



REGLAMENTS

8. parlament rais sasaukums

2014. gada
j lijs

Piez melas t jiem

Saska ar Parlamenta l mumiem par dzimumneitr las valodas lietošanu t dokumentos Reglaments ir piel gots, lai emtu v r vadl nijas šaj jaut jum , kas apstiprin tas ar Augst l me a darba grupas par dzimumu l dzties bu 2008. gada 13. febru ra l mumu, ko apstiprin jis Prezidijs 2008. gada 19. maij .

Kurs v doti Reglamenta koment ri (226. panta noz m).

SATURDĀJA

I SADAĻA DEPUTĀTI, PARLAMENTA STRUKTŪRVĪENĪBAS UN POLITISKĀS GRUPAS

- | 1. NODAĻA | EIROPAS PARLAMENTA DEPUTĀTI |
|------------------|--|
| 1. pants | Eiropas Parlaments |
| 2. pants | Neatkarība pilnvaru stenošanas laikā |
| 3. pants | Pilnvaru pārbaude |
| 4. pants | Deputātu pilnvaru laiks |
| 5. pants | Privileģijas un imunitāte |
| 6. pants | Imunitātes atcelšana |
| 7. pants | Privileģiju un imunitātes aizstāšana |
| 8. pants | Steidzama Parlamenta priekšdēļja rīcība imunitātes apstiprināšanai |
| 9. pants | Ar imunitāti saistītas procedūras |
| 10. pants | Deputātu nolikuma stenošana |
| 11. pants | Deputātu finansiālās intereses, rīcības noteikumi, pārredzamības rīstis un iekšzve Parlament |
| 12. pants | Iekšzve izmeklēšana, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF) |
| 13. pants | Novērojumi |
| 2. NODAĻA | AMATPERSONAS |
| 14. pants | Deputāts, kurš uz laiku pilda priekšdēļja pienākumus |
| 15. pants | Kandidātu izvēlēšana un vispārīgi noteikumi |
| 16. pants | Parlamenta priekšdēļja ievēlēšana — atklāšanas runa |
| 17. pants | Priekšdēļja vietnieku ievēlēšana |
| 18. pants | Kvestoru ievēlēšana |
| 19. pants | Amata pilnvaru laiks |
| 20. pants | Brīvības vietas |
| 21. pants | Priekšlaicīga amata pilnvaru izbeigšana |
| 3. NODAĻA | STRUKTŪRVĪENĪBAS UN PIENĀKUMI |
| 22. pants | Parlamenta priekšdēļja pienākumi |
| 23. pants | Priekšdēļja vietnieku pienākumi |
| 24. pants | Prezidija sastāvs |
| 25. pants | Prezidija pienākumi |
| 26. pants | Priekšdēļju konferences sastāvs |
| 27. pants | Priekšdēļju konferences pienākumi |
| 28. pants | Kvestoru pienākumi |
| 29. pants | Komiteju priekšdēļju konference |
| 30. pants | Delegāciju priekšdēļju konference |
| 31. pants | Prezidija un Priekšdēļju konferences lēmumu publiskums |
| 4. NODAĻA | POLITISKĀS GRUPAS |
| 32. pants | Politisko grupu izveide |
| 33. pants | Politisko grupu darbība un tiesiskais stāvoklis |
| 34. pants | Sadarbības grupas |
| 35. pants | Pie politikājam grupām nepiederošie deputāti |
| 36. pants | Vietu sadalījums sēžuzl |

II SADAĻA LIKUMDOŠANAS, BUDŽETA UN CITAS PROCEDŪRAS

1. NODAĀA

LIKUMDOŠANAS PROCEDĀRAS VISPĀRĪGĪ NOTEIKUMI

37 pants	Komisijas darba programma
38 pants	Eiropas Savienības Pamattiesību hartas ieviešana
39 pants	Juridiskā pamata pārbaude
40 pants	Likumdošanas pilnvaru deleģācija
41 pants	Finansiālās atbilstības pārbaude
42. pants	Subsidiaritātes principa ieviešanas pārbaude
43 pants	Pieklūvē dokumentiem un Parlamenta informācija
44 pants	Parlamenta pārstrāvības Padomes sastāvs
45 pants	Līgumos Parlamentam piešķirtās iniciatīvas tiesības
46 pants	Līguma par Eiropas Savienības darbību 225. pantā paredzētās iniciatīvas
47 pants	Normatīvo dokumentu izskatīšana
48 pants	Likumdošanas procedūras pārdaļbvalstu izteiktajiem ierosinājumiem

2. NODAĀA

PROCEDĀRA KOMITEJĀS

49 pants	Normatīvo ziņojumi
50 pants	Vienkāršotā procedūra
51 pants	Nenormatīvo ziņojumi
52 pants	Patstāvīgi ziņojumi
53 pants	Komiteju atzinumi
54 pants	Komiteju iesaistīšanas procedūra
55 pants	Komiteju kopīgās sastāvīšanas procedūra
56 pants	Ziņojumu sagatavošana

3. NODAĀA

PIRMAIS LASĪJUMS

Izskatīšana komitejā

57 pants	Tiesību akta priekšlikuma grozīšana
58 pants	Komisijas un Padomes nostāja attiecībā uz grozījumiem

Izskatīšana plenārsēdē

59 pants	Pirmās lasījuma pabeigšana
60 pants	Komisijas priekšlikuma noraidīšana
61 pants	Komisijas priekšlikuma grozījumu pieņemšana

Pārraudzības procedūra

62 pants	Parlamenta nostāja pārraudzībā
63 pants	Atkārtota iesniegšana Parlamentam

4. NODAĀA

OTRAIS LASĪJUMS

Izskatīšana komitejā

64 pants	Padomes nostāja paziņošana
65 pants	Termiņu pagarināšana
66 pants	Nodošana atbildīgajai komitejai un izskatīšanas procedūra

Izskatīšana plenārsēdē

67 pants	Otrās lasījuma pabeigšana
68 pants	Padomes nostāja noraidīšana
69 pants	Padomes nostāja grozījumi

5. NODAĀA

TREŠAIS LASĪJUMS

Samierin šana

70 pants Samierin šanas komitejas sasaukšana
71 pants Deleg cija Samierin šanas komitej

Izskat šana plen rs d

72. pants Kop gais dokuments

6. NODA A LIKUMDOŠANAS PROCED RAS PABEIGŠANA

73 pants Iest žu sarunas likumdošanas proced ru gait
74 pants L muma par iest žu sarunu s kšanu apstiprin šana pirms
zi ojuma pie emšanas komitej
75 pants Vienošān s pirmaj las jum
76 pants Vienošān s otraj las jum
77 pants Pras bas ties bu aktu izstr dei
78 pants Pie emto ties bu aktu parakst šana

7. NODA A KONSTITUCION LIE JAUT JUMI

79 pants L guma p rskat šana parast k rt b
80 pants L guma p rskat šana vienk ršot k rt b
81 pants Pievienošān s l gumi
82 pants Izst šān s no Eiropas Savien bas
83 pants Pamatprincipu p rk pumi dal bvalst
84 pants Parlamenta sast vs
85 pants Cieš ka sadarb ba starp dal bvalst m

8. NODA A BUDŽETA PROCED RAS

86 pants Daudzgradu finanšu sh ma
87 pants Darba dokumenti
88 pants Budžeta projekta izskat šana — pirmais posms
89 pants Finanšu trialogs
90. pants Budžeta samierin šana
91 pants Budžeta pie emšana gal g variant
92 pants Provizorisko divpadsmitda u sist ma
93 pants Komisijas budžeta izpildes apstiprin šana
94 pants Citas budžeta izpildes apstiprin šanas proced ras
95 pants Parlamenta veikt budžeta izpildes kontrole

9. NODA A IEKŠ J S BUDŽETA PROCED RAS

96 pants Parlamenta t me
97 pants Proced ra, kuru piem ro Parlamenta t mes izstr d šanai
98 pants Pilnvaras uz emties un segt izdevumus

10. NODA A PIEKRIŠANAS PROCED RA

99 pants Piekrišanas proced ra

11. NODA A CITAS PROCED RAS

100 pants Atzinumu sniegšanas proced ra L guma par Eiropas
Savien bas darb bu 140. panta noz m
101 pants Soci l dialoga proced ras
102 pants Proced ras br vpr t gu vienošānos izskat šanai
103 pants Kodifik cija
104. pants P rstr d šana
105. pants Dele tie akti
106. pants stenošanas akti un pas kumi

107. pants Izskat šana, piem rojot komiteju iesaist šanas proced ru vai komiteju kop go san ksmju proced ru

III SADAĻA RĪJĀS ATTIECĪBAS

12. NODAĻA ĻĒĢI UN STARPTAUTISKI ĻĒĢI

108. pants Starptautiski ĻĒĢI
109 pants Proced ras, kas pamatojas uz ĻĒĢI par Eiropas Savien bas darb bu 218. pantu, piem rojot uz laiku vai p rtraucot starptautiskus ĻĒĢI vai izstr d jot Eiropas Savien bas nost ju strukt r , kura izveidota ar starptautisku ĻĒĢI

13. NODAĻA EIROPAS SAVIEN BAS RĪJĀS PĀRSTĀVĪBA UN KOPĒJĀ RĪPOLITIKA UN DROŠĪBAS POLITIKA

110 pants pašie p rst vji
111 pants Starptautiska p rst v ba
112 pants Apspriešan s ar Parlamentu un t inform šana saist b ar kop jo rpolitiku un droš bas politiku
113 pants Ieteikumi saist b ar kop jo rpolitiku un droš bas politiku
114 pants Cilv kties bu p rk pumi

IV SADAĻA DARBA PĀRREDZAMĪBA

115 pants Parlamenta darb bas p rredzam ba
116 pants Publiska piek uve dokumentiem

V SADAĻA ATTIECĪBAS AR CĪMSTRUKT ŪR M

1. NODAĻA ĀMĀTPERSONU IECĒŠANA

117 pants Komisijas priekšs d t ja iev l šana
118 pants Komisijas iev l šana
119 pants Priekšlikums izteikt neuztic bu Komisijai
120 pants Eiropas Savien bas Tiesas tiesnešu un ener ladvok tu izvirk šana
121 pants Rev zijas pal tas locek u iecĒšana
122 pants Eiropas Centr l s bankas valdes locek u iecĒšana

2. NODAĻA PĀZĪVĪJUMI

123 pants Komisijas, Padomes un Eiropadomes pazi vjumi
124 pants Komisijas pie emto l mumu izskaidrošana
125 pants Rev zijas pal tas pazi vjumi
126 pants Eiropas Centr l s bankas pazi vjumi
127 pants Ieteikums par ekonomikas politikas galvenaj m pamatnost dn m

3. NODAĻA ĪAUT ŪJUMI PADOMEI, KOMISIJAI UN EIROPAS CENTRĀLAJAI BANKAI

128 pants Īaut Ūjumi, uz kuriem j atbild mutiski un kuriem seko debates
129 pants Īaut Ūjumu laiks
130 pants Īaut Ūjumi, uz kuriem j atbild rakstiski
131 pants Īaut Ūjumi Eiropas Centr lajai bankai, uz kuriem j atbild rakstiski

4. NODAĻA CĪTU ĪEST ŪŽU ĪI ŪJUMI

132 pants CĪtu Īest Ūžu gada un p r Īie Īi Ūjumi

5. NODAĻA REZOL ŪCIJAS UN ĪETEIKUMI

133 pants	Rezolūciju priekšlikumi
134 pants	Ieteikumi Padomei
135 pants	Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārskatu
136 pants	Rakstiskas deklarācijas
137 pants	Apspriešanās ar Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju
138 pants	Apspriešanās ar Reģionu komiteju
139 pants	Pieprasījumi Eiropas aģentūrai

6. NODAĻA A IESTĀŽU NOLĒGUMI

140 pants	Iestāžu nolēgumi
-----------	------------------

7. NODAĻA A PRASĪBAS EIROPAS SAVIENĪBAS TIES

141. pants	Prasības iesniegšana Eiropas Savienības Ties
------------	--

VI SADAĻA A ATTIECĪBAS AR DALĪVALSTU PARLAMENTIEM

142 pants	Informācijas apmaiņa, saziņa un savstarpēja nodrošināšana
143 pants	Eiropas lietu komiteju konference (COSAC)
144 pants	Parlamentu konference

VII SADAĻA A GADSKĀRTĪBAS SESIJAS

1. NODAĻA A PARLAMENTA GADSKĀRTĪBAS SESIJAS

145 pants	Parlamenta sasaukums, gadskārtības sesijas, sesijas, sēdes
146 pants	Parlamenta sasaukšana
147 pants	Sēžu un sanāksmju vieta
148 pants	Piedalšanās sēdēs

2. NODAĻA A PARLAMENTA DARBA NORISE

149. pants	Darba kārtības projekts
150 pants	Plēnsēdes procedūra, ja nav grozījumu un debašu sēdes izklāsts
151 pants	Darba kārtības piemēšana un grozīšana
152 pants	Kārtības debātes
153 pants	Steidzami gadījumi
154 pants	Kopīga apspriešana
155 pants	Termiņi
156 pants	

3. NODAĻA A SĒŽU NORISES VISPĀRĪJIE NOTEIKUMI

157 pants	Pieejas žūzeļi
158 pants	Valodas
159 pants	Parejas noteikumi
160 pants	Dokumentu izplatīšana
161 pants	Dokumentu elektroniska apstrāde
162 pants	Uzstāšanās laika sadale
163 pants	Vienu minūti ilgās uzstāšanās
164 pants	Personiski paziņojumi

**4. NODAĻA A PASĪKUMI DEPUTĀTIEM PIEMĒROJAMO RĪCĪBAS
NOTEIKUMU NEIEVĒROŠANAS GADĪJUMOS**

165 pants	Tiltāji pasākumi
166. pants	Sankcijas
167 pants	Iekšējās procedūras

5. NODAĻA A KVORUMS UN BALSĒŠANA

168 pants	Kvorums
169 pants	Groz jumu iesniegšana un to izklāsts
170 pants	Groz jumu pieņemšana
171 pants	Balsošanas kārtība
172 pants	Vienā balsu sadalījums
173 pants	Balsošanas pamatprincipi
174 pants	Balsošanas kārtība par grozījumiem
175 pants	Plenārs dēļ iesniegto grozījumu izskatīšana komitejās
176 pants	Balsošana pa daļām
177 pants	Balsstiesības
178 pants	Balsošana
179 pants	Galīgais balsojums
180 pants	Balsošana pēc saraksta
181 pants	Elektroniskā balsošana
182 pants	Aizklāta balsošana
183 pants	Balsojumu skaidrojumi
184 pants	Balsojuma apstrāde

6. NODAĻA A DEPUTĀTU UZSTĀŠANĀS PAR PROCEDURAS JAUTĀJUMIEM

185 pants	Priekšlikumi attiecībā uz procedūru
186 pants	Reglamenta neieviešana
187 pants	Jautājuma nepieņemšana
188 pants	Nodošana atpakaļ komitejai
189 pants	Debatu slēgšana
190 pants	Debatu vai balsošanas atlikšana
191 pants	Sēdes pārtraukšana vai slēgšana

7. NODAĻA A PARLAMENTA DARBA PUBLISKUMS

192 pants	Protokols
193 pants	Pieņemtie teksti
194 pants	Stenogramma
195 pants	Debatu audiovizuālie ieraksti

VIII SADAĻA A KOMITEJAS UN DELEGĀCIJAS

1. NODAĻA A KOMITEJAS — IZVEIDE UN KOMPETENCES

196 pants	Pastāvīgo komiteju izveide
197 pants	Īpašo komiteju izveide
198 pants	Izmeklēšanas komitejas
199 pants	Komiteju sastāvs
200 pants	Aizstājji
201 pants	Komiteju pienākumi
202 pants	Par pilnvaru pārbaudi atbildīgā komiteja
203 pants	Apakškomitejas
204 pants	Komiteju prezidiji
205 pants	Komiteju koordinatori un tālrunu referenti

2. NODAĻA A KOMITEJAS — DARBĀ

206 pants	Komitejas sēdes
207 pants	Komitejas sēdņu protokoli
208 pants	Balsošana komitejās
209 pants	Noteikumi par plenārsēdī, kurus piemēro komitejās
210 pants	Jautājumu laiks komitejās

211 pants Atkl tā uzklaušana par pilsoņu iniciatīvu

3. NODAĻA PARLAMENTU SADARBĪBAS DELEĢĀCIJAS

212 pants Parlamentu sadarbības deleģāciju izveide un to pienākumi

213 pants Sadarbība ar Eiropas Padomes Parlamenta asambleju

214 pants Apvienotās parlamentārās komitejas

IX SADAĻA LĒGUMRAKSTI

215 pants Tiesības iesniegt lēmumrakstus

216 pants Lēmumrakstu izskatīšana

217 pants Lēmumrakstu publiskums

218 pants Pilsoņu iniciatīva

X SADAĻA OMBUDS

219 pants Ombudievēlēšana

220 pants Ombuddarbība

221 pants Ombuda atlaišana

XI SADAĻA PARLAMENTA ĒNERĻSEKRETĀRĪTĪS

222 pants Ēnerlsekretāri

XII SADAĻA PILNVARAS UN PIENĀKUMI SAISTĪTĀRĻEIROPASĻĻMĒĻA POLITISKĀJĻM PARTĪJĻM

223. pants Parlamenta priekšdārtja pilnvaras un pienākumi

224. pants Prezidija pilnvaras un pienākumi

225. pants Atbildīgās komitejas un Parlamenta plenārsesdes pilnvaras un pienākumi

XIII SADAĻA REĻGLAMENTA PIĻMĻROŠĀNA UN GROZĻŠĀNA

226. pants Reģlamenta piemērošana

227. pants Reģlamenta grozīšana

XIV SADAĻA DAŽĻDIĻNOTEIKUMI

228. pants Eiropas Savienības simboli

229. pants Neizskatītājumi

230. pants Pielikumu struktūra

231. pants Kādu labojumi

I PIELIKUMS Eiropas Parlamenta deputātu Rīcības kodekss finanšu interešu un interešu konfliktu jomā

II PIELIKUMS Jautājumu laika ar Komisiju norise

III PIELIKUMS Kritiķi jautājumiem, uz kuriem jāsniedz rakstiskas atbildes saskaņā ar 130. un 131. pantu

IV PIELIKUMS Pamatnostādnēs un vispārīgajās kritiķu, kas jāieviešo, izraugoties tām iekāšanai darba kārtības debatēm par cilvēktiesībām, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem saskaņā ar 135. pantu

V PIELIKUMS Procedūra, kas jāpiemēro, lai izskatītu un pieņemtu lēmumus par budžeta izpildes apstiprināšanu

VI PIELIKUMS Parlamenta pastāvīgās komiteju kompetences

VII PIELIKUMS Konfidencialitāte un slepeni dokumenti un informācija

VIII PIELIKUMS	S ki izstr d ti noteikumi attiec b uz Eiropas Parlamenta izmekl šanas ties bu izmantošanu
IX PIELIKUMS	P rredzam bas re istrs
X PIELIKUMS	Ombuda pien kumu pild šana
XI PIELIKUMS	Iekš j izmekl šana saist b ar kr pšanas, korupcijas un citas Kopienas interes m kait jošas prettiesiskas darb bas nov ršanu
XII PIELIKUMS	Eiropas Parlamenta un Komisijas nol gums par stenošanas proced r m Padomes L mumam 1999/468/EK, kas groz ts ar L mumu 2006/512/EK, ar ko nosaka Komisijai pieš irto ieviešanas pilnvaru stenošanas k rt bu
XIII PIELIKUMS	Pamatnol gums par Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas attiec b m
XIV PIELIKUMS	Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piek uvi dokumentiem
XV PIELIKUMS	Deput tu r c bas noteikumu vadl niju pamatnost d u interpret cija
XVI PIELIKUMS	Komisijas apstiprin šanas pamatnost dnes
XVII PIELIKUMS	Proced ra patst v go zi ojumu sagatavošanas at aujas pieš iršanai
XVIII PIELIKUMS	Partner ba inform cijas sniegšanai par Eiropu
XIX PIELIKUMS	Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2007. gada 13. j nija Kop g deklar cija par kopl muma proced ras praktiskajiem aspektiem (EK l guma 251. pants)
XX PIELIKUMS	R c bas kodekss sarunu vešanai saist b ar parasto likumdošanas proced ru
XXI PIELIKUMS	Iest žu nol gums starp Eiropas Parlamentu un Eiropas Centr lo banku par praktisko k rt bu, k steno demokr tisko p rskatatbild bu un p rrauga uzdevumus, kas Eiropas Centr lajai bankai uztic ti saist b ar vienoto uzraudz bas meh nismu

I SADA A

DEPUTĀTI, PARLAMENTĀ STRUKTŪVIENĪBAS UN POLITISKĀS GRUPAS

1. NODAĻA

EIROPAS PARLAMENTĀ DEPUTĀTI

1. pants

Eiropas Parlaments

1. Eiropas Parlaments ir asambleja, kas ieviesta saskaņā ar Līgumiem, ar 1976. gada 20. septembra Aktu par Eiropas Parlamenta deputātu ieviešanu tiešsajūgā un saskaņā ar valstu tiesību aktiem, kuri pieņemti atbilstoši Līgumiem.

2. Parlaments ievieš tos pierādījumus šādi:

- “ ” bulgāru valodā ,
“Diputados al Parlamento Europeo” spāņu valodā ,
“Poslanci Evropského parlamentu” čehu valodā ,
“Medlemmer af Europa-Parlamentet” dāņu valodā ,
“Mitglieder des Europäischen Parlaments” vācu valodā ,
“Euroopa Parlamendi liikmed” igauņu valodā ,
“ ο ο ο ο ο ο ο ο ” grieķu valodā ,
“Members of the European Parliament” angļu valodā ,
“Députés au Parlement européen” franču valodā ,
“Feisirí de Pharlaimint na hEorpa” īru valodā ,
“Zastupnici u Europskom parlamentu” horvātu valodā ,
“Deputati al Parlamento europeo” itāliešu valodā ,
“Eiropas Parlamenta deputāti” latviešu valodā ,
“Europos Parlamento nariai” lietuviešu valodā ,
“Európai Parlamenti Képviselők” ungāru valodā ,
“Membri tal-Parlament Ewropew” maltiešu valodā ,
“Leden van het Europees Parlement” holandiešu valodā ,
“Posłowie do Parlamentu Europejskiego” poļu valodā ,
“Deputados ao Parlamento Europeu” portugāļu valodā ,
“Deputații în Parlamentul European” rumāņu valodā ,
“Poslanci Európskeho parlamentu” slovakņu valodā ,

“Poslanci Evropskega parlamenta” slovu valod ,

“Euroopan parlamentin jäsenet” somu valod ,

“Ledamöter av Europaparlamentet” zviedru valod .

2. pants

Neatkar ba pilnvaru stenošanas laik

Eiropas Parlamenta deput ti steno savas pilnvaras neatkar gi. Vi i neseko nek diem nor d jumiem un nepilda saistošus uzdevumus.

3. pants

Pilnvaru p rbaude

1. P c Eiropas Parlamenta v l šan m Parlamenta priekšs d t js aicina dal bvalstu kompetent s iest des nekav joties dar t zin mus iev l to deput tu v rdus, lai visi deput ti var tu s kt darb bu Parlament jau pirm s sasaukuma s des atkl šan .

Taj paš laik Parlamenta priekšs d t js v r š šo iest žu uzman bu uz attiec gajiem 1976. gada 20. septembra Akta noteikumiem un aicina t s veikt vajadz gos pas kumus, lai izvair tos no jebk das neatbilst bas Eiropas Parlamenta deput ta mand tam.

2. Katrs deput ts, par kura iev l šanu ir pazi ots Parlamentam, pirms vi š s k darbu Parlament , uzs kšanas iesniedz rakstisku deklar ciju, kur apliecina, ka vi š neie em nevienu amatu, kurš 1976. gada 20. septembra Akta 7. panta 1. vai 2. punkta izpratn nav savienojams ar Eiropas Parlamenta deput ta pien kumu pild šanu. P c visp r gaj m v l šan m šo deklar ciju iesniedz, ja vien tas iesp jams, ne v l k k sešas dienas pirms Parlamenta sasaukuma konstitut v s s des. Kam r deput ta pilnvaras nav p rbaud tas vai kam r nav pie emts l mums par domstarp b m, un ar noteikumu, ka deput ts pirms tam ir parakst jis min to rakstisko deklar ciju, vi š darbojas Parlament un t strukt rvien b s un uz vi u attiecas visas ar šo darb bu saist t s ties bas.

Ja fakti, ko pier da publiski pieejami avoti, apstiprina, ka deput ts ie em amatu, kurš 1976. gada 20. septembra Akta 7. panta 1. un 2. punkta izpratn nav savienojams ar Eiropas Parlamenta deput ta pien kumu pild šanu, Parlaments, pamatojoties uz priekšs d t ja sniegto inform ciju, pazi o par br vu deput ta vietu.

3. Pamatojoties uz komitejas, kurai uzdots p rbaud t pilnvaras, zi ojumu, Parlaments nekav joties p rbauda pilnvaras un nosaka, vai katra jauniev l t deput ta mand ts ir der gs, k ar izskata iesp jam s domstarp bas, kas var rasties saist b ar 1976. gada 20. septembra Akta noteikumiem, iz emot t s domstarp bas, kuras rodas saist b ar dal bvalstu v l šanu likumiem.

4. Atbild g s komitejas zi ojums ir balst ts uz katras dal bvalsts ofici lu pazi ojumu par v l šanu rezult tiem, minot iev l to kandid tu v rdus, k ar iesp jamo aizst j ju v rdus v l šanu rezult tu sec b .

Deput ta mand tu var apstiprin t tikai p c tam, kad deput ts ir iesniedzis rakstisku deklar ciju saska ar šo pantu un Reglamenta I pielikumu.

Parlaments, pamatojoties uz atbild g s komitejas zi ojumu, jebkur br d var pie emt l mumu par domstarp b m saist b ar k da deput ta mand ta der gumu.

5. Ja k du deput tu iece t p c, ka taj paš v l šanu sarakst esošie kandid ti ir atteikušies, atbild g komiteja nodrošina, lai atteikšan s norit tu saska ar 1976. gada 20. septembra Akta burtu un garu, k ar saska ar Reglamenta 4. panta 3. punktu.

6. Atbild g komiteja nodrošina, lai dal bvalstu vai Eiropas Savien bas iest des nekav joties pazi otu Parlamentam visu inform ciju, kas var ietekm t deput ta pien kumu pild šanu Eiropas Parlament vai aizvietot ju sec bu, minot dienu, kad pilnvaras st jas sp k , ja deput tu iece .

Ja dal bvalstu kompetent s iest des uzs k proced ru, kas var beigties ar deput ta pilnvaru at emšanu, Parlamenta priekšs d t js prasa, lai vi u regul ri inform par proced ras virz bu, un vi š nodod šo jaut jumu atbild gajai komitejai, p c kuras priekšlikuma Parlaments var pie emt nost ju šaj jaut jum .

4. pants

Deput tu pilnvaru laiks

1. Deput ta pilnvaru laiks s kas un beidzas saska ar 1976. gada 20. septembra Akta noteikumiem. Pilnvaru laiks beidzas ar tad, ja deput ts ir miris vai atk pjas.

2. Deput ti turpina pild t savus pien kumus, l dz Parlamenta pirm s s des atkl šanai p c v l šan m.

3. Deput ti, kuri atk pjas, pazi o Parlamenta priekšs d t jam par savu atk pšanos un nor da dienu, kad t st jas sp k , kas nedr kst b t v l k k tr s m nešus p c pazi ojuma iesniegšanas. Pazi ojums ir j noform k protokols, ko sagatavo ener lsekret ra vai vi a p rst vja kl tb tn , paraksta ener lsekret rs vai vi a p rst vis un attiec gais deput ts un ko nekav joties iesniedz atbild gajai komitejai, kura to iek auj sav darba k rt b pirmaj san ksm p c š dokumenta sa emšanas.

Ja atbild g komiteja uzskata, ka atk pšan s nav savienojama ar 1976. gada 20. septembra Akta burtu vai garu, t inform Parlamentu, lai tas izlemj, vai ir br va deput ta vieta.

Pret j gad jum pazi o, ka vieta ir br va, s kot ar dienu, kuru deput ts nor d jis protokol par atk pšanos. Par šo jaut jumu Parlament nebalso.

Ir ieviesta vienk ršota proced ra dažos rk rtas gad jumos, kad viena vai vair kas sesijas notiek laik starp deput ta atk pšanos un atbild g s komitejas pirmo san ksmi un kad politisk grupa, pie kuras pieder jis deput ts, kas ir atk pies, nevar dab t aizst j ju, jo nav bijis pazi ojuma par vietas atbr vošanas. Atbild g s komitejas referentam, kuram šie jaut jumi ir uztic ti, š proced ra pieš ir pilnvaras nekav joties izskat t atbilstoši noform tu atk pšan s pazi ojumu un gad jumos, kad kav šan s lietas izskat šan var tu rad t negat vas sekas, griezties pie komitejas priekšs d t ja, prasot, lai saska ar 3. punktu vi š:

- *komitejas v rd inform Parlamenta priekšs d t ju, ka deput ta vieta ir atbr vojusies, vai*
- *sasauc komitejas rk rtas san ksmi, lai izskat tu referenta konstat tos sarež jumus.*

4. Ja dal bvalsts kompetent iest de saska ar š s valsts ties bu aktiem zi o Parlamenta priekšs d t jam par Eiropas Parlamenta deput ta pilnvaru laika izbeigšanas, kas saist ta vai nu ar neatbilst bu 1976. gada 20. septembra Akta 7. panta 3. punkta izpratn , vai ar deput ta mand ta atsaukšanu saska ar min t Akta 13. panta 3. punktu, Parlamenta priekšs d t js inform Parlamentu, ka deput ta pilnvaru laiks beidzies dal bvalsts pazi otaj datum , un aicina dal bvalsti br vo vietu nekav joties aizpild t.

Ja dal bvalstu vai Eiropas Savienības kompetentās iestādes vai attiecīgais deputāts paziņo Parlamenta priekšdēļam par iecelšanu vai ieviešanu amatā, kas 1976. gada 20. septembra Akta 7. panta 1. vai 2. punkta izpratnē nav savienojams ar Eiropas Parlamenta deputāta pienākumu pildīšanu, Parlamenta priekšdēļis par to informē Parlamentu, kurš paziņo, ka ir brīvā vietā.

5. Dal bvalstu vai Eiropas Savienības iestādes informē Parlamenta priekšdēļi par visiem uzdevumiem, ko tieši ir paredzējušas deputātam uzticēt. Parlamenta priekšdēļis uzdod atbildīgajai komitejai izskatīt, vai paredzamais uzdevums ir savienojams ar 1976. gada 20. septembra Akta burtu un garu, un par minētās komitejas secinājumiem informē Parlamentu, deputātus un attiecīgās iestādes.

6. Par deputāta pilnvaru izbeigšanos un brīvās vietas pārdošanu s dienu uzskata:

- ja deputāts atkāpjas — dienu, kur Parlaments saskaņā ar atkāpšanās protokolu ir paziņojis, ka vieta ir brīvā;
- ja 1976. gada 20. septembra Akta 7. panta 1. vai 2. punkta izpratnē deputāts iemē ar Eiropas Parlamenta deputāta mandātu nesavienojamu amatu vai ir ievieš dēļam — dienu, kuru norādījušas dal bvalstu vai Eiropas Savienības valstu kompetentās iestādes vai pats deputāts.

7. Kad Parlaments paziņo, ka ir radusies brīvā vietā, par to informē attiecīgo dal bvalsti un aicina nekavējoties šo vietu aizpildīt.

8. Ja apstrādāta deputāta mandāta derīgumu, kura pilnvaras ir pārbaudītas, šo jautājumu nodod atbildīgajai komitejai, kuras uzdevums ir nekavējoties, bet ne vēlāk kā nākamās sesijas sākumā sagatavot ziņojumu Parlamentam.

9. Parlaments patur sev tiesības izskatīt mandātu pasludināt par nederīgu vai atbrīvojušos deputāta vietu neizsludināt, ja deputāta mandāta apstiprināšana vai atkāpšanās ir notikusi b tiskās kādās vai maldības dēļ.

5. pants

Privilēģijas un imunitāte

1. Deputāti izmanto privilēģijas un imunitāti atbilstoši Protokolam par privilēģijām un imunitāti Eiropas Savienībā.

Deputāta imunitāte nav viena personīgā privilēģija, bet gan visa Parlamenta un tās deputātu neatkarības garantija.

2. Kad Parlamenta priekšdēļis ir saņēmis oficiālu paziņojumu par deputātu ieviešanu, viņš izsniedz viņiem ceļošanas atļauju, kas ļauj brīvi pārvietoties dal bvalstīs.

3. Deputātiem ir tiesības iepazīties ar jebkuriem dokumentiem, kas ir Parlamenta vai kādas komitejas rīcībā, izņemot personas lietas un privātos kontus, kuri pieejami tikai attiecīgajiem deputātiem. Atkāpes no šiem noteikumiem attiecībā uz dokumentiem, kuriem var liegt publisku piekļuvi saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem, ir izklāstītas Reglamenta VII pielikumā.

6. pants

Imunit tes atcelšana

1. Stenojot savas pilnvaras attiecībā uz privilījīm un imunitāti, Parlaments rīkojas tā, lai saglabātu savu demokrātiskās likumdevības asamblejas integritāti un nodrošinātu deputātu neatkarību, vienlaikus veicot savus pienākumus. Jebkuru pieprasījumu atcelt imunitāti izvērtē saskaņā ar Protokola par privilījīm un imunitāti Eiropas Savienībā 7., 8. un 9. pantu un saskaņā ar šajiem pantiem minētajiem principiem.

2. Ja deputātam jāierodas tiesīcīniekam vai ekspertam, imunitātes atcelšana nav jāpieprasa, ja:

- deputātam nav jāierodas tiesīcītajā dienā un laikā, kur viņš līdz ar to nevar pildīt deputāta pienākumus vai tiek kavēti minēto pienākumu izpildīšana, vai arī ja viņš var iesniegt rakstisku vai jebkādu cita veida paziņojumu, kurš viņam netraucē veikt deputāta pienākumus; kā arī
- deputātam nav jāliecina par informāciju, ko viņš ieguvis konfidencialveidā, pildot savas pilnvaras, un ko viņš uzskata par neizpaužamu.

7. pants

Privilīju un imunitātes aizstāšana

1. Gadījumos, kad tiek apgalvots, ka dalībvalsts iestādes ir pārkāpušas deputātu vai bijušo deputātu privilījas un imunitāti, saskaņā ar 9. panta 1. punktu var iesniegt pieprasījumu, lai Parlaments pieņem lēmumu par to, vai imunitāte un privilījas tiek mīrīti pārkāptas.

2. Proti, šādu pieprasījumu aizstāšana privilījas un imunitāti var iesniegt, ja tiek uzskatīts, ka apstākļi rada administratīvu vai cita veida šķēršļus deputātu pārvietošanai šķērsvirzienā, vienlaikus ierodoties Parlamenta sēdēs vai to atstājot, deputātu viedokļa paušanai, balsošanai vai aicinājumu pildīšanas laikā vai arī tie attiecas uz Protokola par privilījīm un imunitāti Eiropas Savienībā 9. panta piemērošanas jomu.

3. Pieprasījums aizstāšana deputātu privilījas un imunitāti nav pieņemams, ja par to pašu tiesas procesu jau ir sākti pieprasījums atcelt vai aizstāšana attiecīgā deputātu imunitāti, neatkarīgi no tā, vai lēmums tad jau ir ticis pieņemts.

4. Pieprasījums aizstāšana deputātu privilījas un imunitāti netiek tīlīskatīts, ja par to pašu tiesvedībā ir sākti pieprasījums atcelt attiecīgā deputātu imunitāti.

5. Gadījumos, kad ir ticis pieņemts lēmums neaizstāšana deputātu privilījas un imunitāti, deputāti var iesniegt pieprasījumu lēmumu pārskatīt, iesniedzot jaunus pierādījumus. Pieprasījums lēmumu pārskatīt nav pieņemams, ja saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 263. pantu ir sīkta tiesvedība pret lēmumu vai ja Parlamenta priekšsīdītājs uzskata, ka iesniegtie jaunie pierādījumi nav pietiekami pamatoti, lai sīktu pārskatīšanu.

8. pants

Steidzama Parlamenta priekšsīdītāja rīcība imunitātes apstiprināšanai

1. Ja deputāti ir aizturēti vai vienlaikus ir liegta pārvietošanai šķērsvirzienā, acīmredzami pārkāpjot viņu privilījas un imunitāti, Parlamenta priekšsīdītājs pēc apspriešanās ar atbildīgās komitejas priekšsīdītāju un referentu var steidzami kīrt uzņemties iniciatīvu apstiprināt attiecīgā deputātu privilījas un imunitāti. Par savu iniciatīvu Parlamenta priekšsīdītājs paziņo komitejai un informē Parlamentu.

2. Ja Parlamenta priekšsēdētājs izmanto pilnvaras, kas viņam piešķirtas ar 1. punktu, komiteja Parlamenta priekšsēdētāja iniciatīvu pieņem zināšanai savas nākamās sēdes laikā. Vajadzības gadījumā komiteja var sagatavot ziņojumu iesniegšanai Parlamentam.

9. pants

Ar imunitāti saistīts procedūras

1. Par visiem Parlamenta priekšsēdētājam adresētajiem dalībvalsts kompetentās iestādes pieprasījumiem atcelt deputāta imunitāti vai deputāta vai bijušā deputāta pieprasījumiem aizstāvēt privilēģijas un imunitāti pilnībā, un tos nodod atbildīgajai komitejai.

Deputātu vai bijušo deputātu var pārstāvēt cits deputāts. Cits deputāts nevar to pieprasīt bez attiecīgā deputāta piekrišanas.

2. Komiteja nekavējoties, bet ņemot vērā to salīdzinošo sarežģītību, izskata pieprasījumus atcelt vai aizstāvēt privilēģijas un imunitāti.

3. Atbildīgā komiteja iesniedz pamatotā lēmuma priekšlikumu, kurā ir ieteikums pieņemt vai noraidīt pieprasījumu atcelt imunitāti vai aizstāvēt imunitāti un privilēģijas.

4. Komiteja var pieprasīt, lai attiecīgā iestāde tai iesniedz visu informāciju un skaidrojumu, ko tā uzskata par vajadzīgu, lai izņemtu par imunitātes atcelšanu vai aizstāvēšanu.

5. Attiecīgajam deputātam dod iespēju tikt uzklautam, viņš var iesniegt jebkuru dokumentu vai cita veida rakstisku apliecinājumu, ko viņš uzskata par vajadzīgu, un viņu var pārstāvēt cits deputāts.

Deputāts nepiedalās debatēs — izņemot uzklaušanu — par pieprasījumu atcelt vai aizstāvēt viņa imunitāti.

Komitejas priekšsēdētājs uzaicina deputātu uz uzklaušanu, norādot datumu un laiku. Deputāts var atteikties no tiesībām tikt uzklauts.

Ja deputāts pārcēlās uzaicinājuma uzklaušanā nepiedalās, tiek uzskatīts, ka viņš ir atteicies no tiesībām tikt uzklauts, izņemot ja viņš, minot iemeslus, ir lūdzis attaisnot viņa nepiedalīšanos ierosinātajā datumā un laikā. Komitejas priekšsēdētājs izlemj, vai šāds pieprasījums attaisnot nepiedalīšanos ir pieņemams, ņemot vērā norādītos iemeslus, un šo lēmumu nav atļauts pārsūdzēt.

Ja komitejas priekšsēdētājs apstiprina pieprasījumu attaisnot nepiedalīšanos, viņš uzaicina deputātu uz uzklaušanu, nosakot jaunu datumu un laiku. Ja deputāts neievēro otro uzaicinājumu uz uzklaušanu, procedūra turpina bez deputāta uzklaušanas. Turpmākie pieprasījumi attaisnot nepiedalīšanos vai tikt uzklautam vairs netiek pieņemti.

6. Ja pieprasījums atcelt imunitāti attiecas uz vairākiem apsūdzības punktiem, par katru no tiem var pieņemt atsevišķu lēmumu. Izņemuma kārtā komiteja savā ziņojumā var ierosināt, lai imunitātes atcelšana attiecas vienīgi uz kriminālvajāšanu un kālīdzgalīgā sprieduma pasludināšanai pret deputātu nedrīkst piemērot apcietinājumu vai kādu citu līdzekli, kas viņam liegtu pildīt pienākumus, kurus paredz viņa pilnvaras.

7. Komiteja var sniegt pamatotu atzinumu par attiecīgās iestādes kompetenci un par pieprasījuma pieņemamību, taū tādēļ gadījumā neizsaka par deputātu vainīgumu vai nevainīgumu un par to, vai ir nepieciešama kriminālvajāšana par uzskatiem vai darbībām, kas deputātam piedāvāti, pat tad ne, ja pieprasījuma izskatīšana augstākajai komitejai iegūtu detalizētā ziņas par lietas materiāliem.

8. Komitejas ziņojumu iekauj darba kārtības sākumā pirmajā sēdē pieprasījuma iesniegšanas. Par lēmuma priekšlikumu vai priekšlikumiem grozījumus neiesniedz.

Debatēs min vienīgotos apsvērumus, kuri liek pieņemt vai noraidīt katru priekšlikumu atcelt, saglabāt vai aizstāt ar privilēģiju vai imunitāti.

Neskarot 164. pantu, deputāti, par kura privilēģijām un imunitāti spriež, debatēs nepiedalās.

Par ziņojumu iekauto lēmuma priekšlikumu vai priekšlikumiem balso uzreiz pēc debatēm.

Kad Parlaments šo jautājumu ir izskatījis, notiek balsošana par katru ziņojumu iekauto priekšlikumu atsevišķi. Ja priekšlikumu noraida, uzskata, ka ir pieņemts pret šo lēmumu.

9. Parlamenta pieņemto lēmumu Parlamenta priekšsēdētājs nekavējoties dara zināmu attiecīgajam deputātam un attiecīgās dalībvalsts kompetentajai iestādei un prasa informāciju par lietas virzību un par visiem notiešajiem tieslietmumiem. Tiklīdz Parlamenta priekšsēdētājs ir saņēmis šādu informāciju, viņš to paziņo Parlamentam tādā veidā, kādu uzskata par vispiemērotāko, vajadzības gadījumā — pēc apspriešanās ar atbildīgajiem komiteju.

10. Komiteja šos jautājumus risina un visus saņemtos dokumentus izskata, ievrojot visstingrāko konfidencialitātes prasības.

11. Pēc apspriešanās ar dalībvalstīm komiteja var sagatavot indikatīvu sarakstu ar tādām dalībvalstīm, kurās ir tiesības iesniegt pieprasījumu par deputāta imunitātes atcelšanu.

12. Komiteja sagatavo šāpantā piemērošanas principus.

13. Jebkuru pieprasījumu attiecībā uz deputāta privilēģiju vai imunitātes piemērošanas jomu, ko iesniegusi kompetenta iestāde, izskata saskaņā ar iepriekšminētajiem noteikumiem.

10. pants

Deputātu nolikuma stenošana

Parlaments pieņem Eiropas Parlamenta deputātu nolikumu un jebkādus tādus grozījumus, pamatojoties uz atbildīgās komitejas priekšlikumu. Pēc analoģijas piemēro 150. panta 1. punktu. Prezidijs ir atbildīgs par šo noteikumu piemērošanu un lemj par attiecīgo finansējumu, emot vērā gada budžetu.

11. pants

Deputātu finansiālo interešu, rīcības noteikumi, pārraudzības reģistrs un iekļaušana Parlamentā

1. Parlaments nosaka pārraudzības noteikumus attiecībā uz Parlamenta deputātu finansiālo interešu, tos iekļaujot rīcības kodeksā, ko saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 232. pantu ir pieņēmis deputātu vairākums un kas pievienots šim Reglamentam kā pielikums¹.

Šie noteikumi nedrīkst kavēt vai ierobežot deputātu pienākumu pildīšanu un politisko vai kādu citu ar šiem pienākumiem saistītu darbību.

2. Deputātu izturēšanos nosaka savstarpējā cieņā, emot vērā Eiropas Savienības pamattekstos noteiktos vērtības un principus, aizsargājot Parlamenta cieņu un netraucējot ne Parlamenta darbu norisi, ne arī kārtību Parlamenta kā s. Deputāti ievieš Parlamenta noteikumus par rīcību ar konfidencialitātes informāciju.

¹ Sk. I pielikumu.

Šo standartu un noteikumu neieviešanas gadījumā var piemērot pasākumus saskaņā ar 165., 166. un 167. pantu.

3. Šis pants piemērojams nekādā veidā, nemazina Parlamenta debašu sparus un neietekmē deputātu vārda brīvību.

Tā balsta uz pilngu to deputātu pilnvaru ieviešanu, kuras noteiktas primārajās tiesību aktos un deputātiem piemērojams nolikums.

Piemērojama ir balsta uz atklātības principu un tās nodrošina, ka deputātiem noteikumi ir izskaidroti, deputātus individuāli informē par viņu tiesībām un pienākumiem.

4. Katra Parlamenta sasaukuma sākumā kvestori nosaka to palīgus maksimālo skaitu, ko deputāti var reģistrēt (reģistrēt palīgus).

5. Personām, kas nav saistītas ar Savienības iestādēm, izsniedz ilgtermiņa caurlaides, un par to izsniegšanu atbildīgi ir kvestori. Šo caurlaižu maksimālais derīguma termiņš ir viens gads, un tas ir atjaunojams. Šo caurlaižu izmantošanas noteikumus pieņem Prezidijs.

Šīs caurlaides var izsniegt:

- personām, kas iekautas pārrēdzamās reģistrācijā² vai kas pārstāv tajā reģistrācijā organizācijas vai ar šādu organizāciju labā, tomēr reģistrācija automātiski nedod tiesības saņemt caurlaides;
- personām, kuras vēlas bieži iekārtā Parlamenta telpās, taču uz kurām nolīgums par pārrēdzamās reģistrāciju izveidi³ neattiecas;
- deputātu vietījiem palīgiem, kā arī personām, kas palīdz Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas un Reģionu komitejas locekļiem.

6. Tiem, kas reģistrācijā pārrēdzamās reģistrācijā, attiecībā saskaņā ar Parlamentu jāieviešo:

- nolīgumam pievienotais Rīcības kodekss⁴;
- nolīguma noteiktās procedūras un citi pienākumi; un
- šis pants noteikumi, kā arī nolīguma stenošanas noteikumi.

7. Kvestori nosaka, kādām Rīcības kodekss piemērojams personām, kurām ir ilgtermiņa caurlaides, bet uz kurām nolīgums tomēr neattiecas.

8. Caurlaidi atņem ar kvestoru pamatotu lēmumu šādos gadījumos:

- persona ir izslēgta no pārrēdzamās reģistrācijā, ja vien nav svarīgu iemeslu caurlaides atstāšanai;
- klaji netiek izpildīti 6. punktā noteiktie pienākumi.

9. Prezidijs pēc ģenerālsekretāra priekšlikuma pieņem lēmumu par nepieciešamajiem pasākumiem, lai ieviestu pārrēdzamās reģistrācijā saskaņā ar noteikumiem, kas paredz tiem nolīgumu par minētās reģistrāciju izveidi.

²Reģistrs, kas izveidots ar Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas nolīgumu par pārrēdzamās reģistrāciju izveidi attiecībā uz organizācijām un personām, kuras, darbojoties neatkarīgi, piedalās Eiropas Savienības politikas izstrādē un stenošanā (sk. IX pielikuma B daļu).

³Sk. IX pielikuma B daļu.

⁴Sk. nolīguma 3. pielikumu IX pielikuma B daļā.

Š panta 5.–8. punkt min tie stenošanas noteikumi ir iek auti pielikum ⁵.

10. Bijušo deput tu r c bas kodeksu, ties bas un privil ijas nosaka ar Prezidija l mumu. Uz visiem bijušajiem deput tiem attiecas vien di noteikumi.

12. pants

Iekš j izmekl šana, ko veic Eiropas Birojs kr pšanas apkarošanai (OLAF)

Atbilstoši Parlamenta l mumam, kas atrodams Reglamenta pielikum ⁶, Parlament piem ro kop gos noteikumus, kuri izkl st ti 1999. gada 25. maija Iest žu nol gum par Eiropas Biroja kr pšanas apkarošanai (OLAF) veikto iekš jo izmekl šanu un kuri nosaka pas kumus, kas vajadz gi, lai Biroja veikt s izmekl šanas norit tu bez trauc jumiem..

13. pants

Nov rot ji

1. Ja ar k du valsti ir paraksts l gums par pievienošanas Eiropas Savien bai, Parlamenta priekšs d t js, sa mis Priekšs d t ju konferences piekrišanu, var uzaicin t pievienošan s l gumsl dz jvalsts parlamentu no savu deput tu vidus iecelt tik daudz nov rot ju, cik n kamo deput tu vietu Eiropas Parlament ir pieš irts šai valstij.

2. Šie nov rot ji piedal s Parlamenta darb , l dz st jas sp k pievienošan s l gums, un vi iem ir ties bas izteikties komitej s un politikaj s grup s. Vi iem nav ties bu balsot un izvirz t savas kandidat ras v l šan s par Parlamenta amatiem. Vi u l dzdal ba juridiski nek d veid neietekm Parlamenta darbu.

3. Nov rot jiem noteikto rež mu piel dzina tam, k ds paredz ts Parlamenta deput tam attiec b uz Parlamenta administrat vo nodrošin jumu un to izdevumu atl dzin šanu, kuri radušies, darbojoties k nov rot jiem.

2. NODA A

AMATPERSONAS

14 pants

Deput ts, kurš uz laiku pilda priekšs d t ja pien kumus

1. S di, kuras sasaukšana noteikta 146. panta 2. punkt , k ar visas citas s des, kur s iev l Parlamenta priekšs d t ju vai Prezidiju, l dz priekšs d t ja iev l šanai vada iepriekš jais priekšs d t js vai, ja vi a nav kl t, k ds no iepriekš jiem priekšs d t ja vietniekiem hierarhisk sec b , vai, ja vi u nav kl t, deput ts, kas visilg k bijis amat .

2. Kad s di vada deput ts, kurš saska ar 1. punktu uz laiku pilda priekšs d t ja pien kumus, apspriež tikai tos jaut jumus, kas attiecas uz Parlamenta priekšs d t ja iev l šanu un deput tu pilnvaru p rbaudi.

Deput ts, kurš saska ar 1. punktu uz laiku pilda priekšs d t ja pien kumus, steno 3. panta 2. punkta otraj da min t s priekšs d t ja pilnvaras. Jebkuru citu jaut jumu par deput ta pilnvaru p rbaudi, ko izvirza s d , kuru vi š vada, nodod komitejai, kas ir atbild ga par pilnvaru p rbaudi.

⁵Sk. IX pielikuma A da u.

⁶ Sk. XI pielikumu.

15 pants

Kandidātu izvirzšana un vispārīgi noteikumi

1. Parlamenta priekšdēļi, priekšdēļi jāvietniekus un kvestorus ievieš aizklāt balsošanas kārtībā ar 182. panta noteikumiem. Kandidātas izvirza tikai ar kandidātu piekrišanu. Kandidātus drīkst izvirzīt tikai politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti. Tomēr, ja izvirzīto kandidātu skaits nepārsniedz brīvo vietu skaitu, kandidātus var ieviešēt ar aklamcīju.

Ja j aizstāj viens priekšdēļi jāvietnieks un ja ir tikai viens kandidāts, viņu var ieviešēt ar aklamcīju. Priekšdēļim ir jānosaka brīvība nolemt, vai ieviešana notiek ar aklamcīju vai aizklāt balsošanā. Ieviešamais kandidāts hierarhiskā secībā jāstiprina priekšdēļi jāvietnieka vietā, ko viņš aizstāj.

2. Ieviešot Parlamenta priekšdēļi, priekšdēļi jāvietniekus un kvestorus, jānodrošina, lai dalībvalstis un politiskie uzskati būtu vienlīdz taisnīgi pārstāvēti.

16 pants

Parlamenta priekšdēļi jāieviešana — atklāšanas runa

1. Pirmo ieviešot Parlamenta priekšdēļi. Pirms katras balsošanas kārtības kandidātu vārdus iesniedz deputātam, kurš saskaņā ar 14. pantu uz laiku pilda priekšdēļi jāpienākumus un kurš tos paziņo Parlamentam. Ja pēc trim balsošanas kārtībām neviens kandidāts nesāņem absolūtu nodoto balsu vairākumu, ceturtais kārtībā piedalās tie divi kandidāti, kas trešajā kārtībā ieguvuši vislielāko balsu skaitu; ja iegūto balsu skaits ir vienāds, paziņo, ka ir ieviešamais gadījumā vecāks kandidāts.

2. Tiklīdz Parlamenta priekšdēļi ir ieviešamais, deputāti, kurš saskaņā ar 14. pantu uz laiku pilda priekšdēļi jāpienākumus, sēdes vadītājam nodod viņam. Atklāšanas runu var teikt tikai ieviešamais Parlamenta priekšdēļi.

17 pants

Priekšdēļi jāvietnieku ieviešana

1. Pēc tam ar vienu ieviešanu izvēli priekšdēļi jāvietniekus. Tos sešpadsmit, kuri pirmajā kārtībā sāņem absolūtu nodoto balsu vairākumu, ieviešamais par viņiem nodoto balsu skaitu secībā. Ja ieviešamais kandidātu skaits ir mazāks nekā brīvo vietu skaits, notiek balsošanas otrkārtā saskaņā ar tiem pašiem nosacījumiem, līdz aizpilda atlikušās vietas. Ja ir nepieciešama trešā balsošanas kārtība, kandidātus atlikušajās brīvajās vietās ieviešamais ar vienkāršu balsu vairākumu. Ja balsu skaits ir vienāds, paziņo, ka ir ieviešamais gadījumā vecāks kandidāts.

Lai gan šis pants atbilst 16. panta 1. punkta skaidri nenosaka jaunu priekšdēļi jāvietnieku kandidātu izvirzšanu starp balsošanas kārtībām, šāda kārtība ir pieļaujama, ja Parlamentam kļūst skaidrs, ka šāda kārtība ir nepieciešama, lai nodrošinātu vienlīdzīgu kandidātu izvirzīšanu, it īpaši tāpēc, ka ieviešanu sekmīga norise būtu traucēta, ja Parlamentam šādas iespējas nebūtu.

2. Ēmot vairākus 20. panta 1. punkta noteikumus, priekšdēļi jāvietnieku hierarhisko secību nosaka par viņiem nodoto balsu skaits; ja balsu skaits ir vienāds, to nosaka vecums.

Ja ieviešana ir notikusi ar aklamcīju, rīko aizklāt balsošanu, lai noteiktu hierarhisko secību.

18 pants

Kvestoru ieviešana

Pēc priekšdēļi jāvietnieku ieviešanas Parlaments ievieš piecus kvestorus.

Kvestoru ievlšana notiek saskaņ� ar to pašu procedūru kā priekšdēļja vietnieku ievlšana.

19 pants

Amata pilnvaru laiks

1. Parlamenta priekšdēļja, priekšdēļja vietnieku un kvestoru amata pilnvaru laiks ir divarpus gadi.

Ja kāds deputāts pāriet no vienas politiskās grupas uz citu, viņš saglabā amatu Prezidijā vai Kvestoru kolēģijā uz divarpus gadu ilgā amata pilnvaru laika atlikušo periodu.

2. Ja pirms šī laika beigām rodas kāda brīvvieta, deputāts, kuru ievlēkā aizstājju, pilda amata pienākumus tikai līdz priekšgājēja amata pilnvaru laika beigām.

20 pants

Brīvvietas

1. Ja jāaizstāj Parlamenta priekšdēļjs, priekšdēļja vietnieks vai kvestors, viņus ievlēv saskaņ� ar iepriekš aprakstītajiem noteikumiem.

Jaunievlētais priekšdēļja vietnieks vecākuma kārtībā stājas iepriekšējā priekšdēļja vietnieka vietā.

2. Ja atbrīvojas Parlamenta priekšdēļja vieta, līdz jauna priekšdēļja ievlēšanai priekšdēļja funkcijas pilda pirmais priekšdēļja vietnieks.

21 pants

Priekšlaicīgā amata pilnvaru izbeigšana

Ar trijām piektdaļm nodoto balsu vairākuma, kur pārstāvētas vismaz trīs politiskās grupas, Priekšdēļju konference Parlamentam var ierosināt izbeigt Parlamenta priekšdēļja, priekšdēļja vietnieka, kvestora, komitejas priekšdēļja vai priekšdēļja vietnieka, parlamentu sadarbības delegācijas priekšdēļja vai priekšdēļja vietnieka vai jebkura cita Parlamenta ievlēta amata pilnvaras, ja tās uzskata, ka attiecīgais deputāts ir izdarījis smagu pārkāpumu. Parlaments par minēto ierosinājumu pieņem lēmumu ar divām trešdaļm nodoto balsu vairākuma, kas pārstāvē Parlamenta deputātu vairākumu.

Ja referents ir pārkāpis Reglamentam pievienoto Eiropas Parlamenta deputātu Rīcības kodeksu finansiālo interešu un interešu konfliktu jomā, komiteja, kas viņu ir iecēlusi, pēc Parlamenta priekšdēļja iniciatīvas un Priekšdēļju konferences priekšlikuma var viņu atstādīt no šādā pienākuma pildīšanas. Šī panta pirmajā daļā noteikto vairākumu pēc analoģijas piemēro visiem šīs procedūras posmiem.

3. NODAĻA

STRUKTŪRVIENĪBAS UN PIENĀKUMI

22 pants

Parlamenta priekšdēļja pienākumi

1. Parlamenta priekšdēļjs vada Parlamenta un tā struktūrvienību darbu saskaņ� ar šajā reglamentā noteikto kārtību, un viņš ir pilnvarots vadīt Parlamenta apspriedes un nodrošināt to pienācīgu norisi.

Šo noteikumu var interpretēt tā, ka ar to piešķirts pilnvaras ietverties balsošanai, kas aizliedz iesniegt priekšlikumu, piemēram, attiecībā uz Reglamenta ieviešanu, procedūru, balsojuma skaidrojumiem, atsevišķu balsošanu, balsošanu par daļu vai balsošanu pēc saraksta, ja priekšdiktājs ir pierādīts, ka šo priekšlikumu mērķis neprotami ir ilgstoši un nopietni traucēt Parlamenta darbu vai ierobežot citu deputātu tiesības.

Ar šo noteikumu piešķirts pilnvaras ietverties balsošanai tekstus citā secībā, nekā tie parādās dokumentā, par kuru jābalso. Pēc analoģijas ar 174. panta 7. punktu Parlamenta priekšdiktājs pirms tam var lūgt Parlamenta piekrišanu.

2. Parlamenta priekšdiktājs atklāj, pārrauc un sludina des. Višlemj par grozījumu pieņemšanu, par jautājumiem, kas adresēti Padomei un Komisijai, un par ziņojumu atbildību Reglamentam. Parlamenta priekšdiktājs nodrošina Reglamenta ieviešanu, uztur kārtību, dod vārdu, paziņo par debašu slēgšanu, izvirza jautājumus balsošanai un paziņo balsošanas rezultātus. Višnodod komiteju paziņojumus, kas uz to attiecas.

3. Parlamenta priekšdiktājs var izteikties debatēt tikai, lai sniegtu kopsavilkumu par jautājumu vai lai aicinātu nenovirzīties no temata; ja viņš vēlas piedalīties debatēs, viņam jāatstāj sēdes vadītāja vieta, un viņš tajā var atgriezties tikai tad, kad debates par šo jautājumu ir beigušās.

4. Parlamenta priekšdiktājs pārstāv Parlamentu starptautiskajās attiecībās, svinīgās pasākumos, administratīvās, juridiskās un finanšu darbos, un šo pienākumu veicšanai viņš var savas pilnvaras deleģēt.

23 pants

Priekšdiktāja vietnieku pienākumi

1. Parlamenta priekšdiktāja prombūtnes laikā vai citā izdevumā gadījumā, vai arī ja viņš vēlas piedalīties debatēs saskaņā ar 22. panta 3. punktā noteikto kārtību, viņu aizvieto viens no priekšdiktāja vietniekiem saskaņā ar 17. panta 2. punktu.

2. Priekšdiktāja vietnieki pilda arī tos pienākumus, kas noteikti 25. pantā, 27. panta 3. un 5. punktā un 71. panta 3. punktā.

3. Parlamenta priekšdiktājs var uzdot saviem vietniekiem pildīt jebkurus pienākumus, piemēram, pārstāvēt Parlamentu svinīgās pasākumos vai veikt noteiktas darbības. Parlamenta priekšdiktājs var arī paši pilnvarot vienu priekšdiktāja vietnieku, lai viņš pildītu tos Parlamenta priekšdiktāja pienākumus, kuri noteikti 130. panta 2. punktā un II pielikuma 3. punktā.

24 pants

Prezidija sastāvs

1. Prezidiju veido Parlamenta priekšdiktājs un 14 priekšdiktāja vietnieki.

2. Kvestori ir Prezidija locekļi ar padomdevēja tiesībām.

3. Ja, pieņemot lēmumus Prezidijā, ir viens balsu sadalījums, Parlamenta priekšdiktāja balss ir izšķiroša.

25 pants

Prezidija pienākumi

1. Prezidijs veic Reglamentā noteiktos pienākumus.

2. Prezidijs pieņem finansiālus, organizatoriskus un administratīvus lēmumus par Parlamenta iekšjo organizāciju, ģenerālsekretariātu un struktūrvienībām.

3. Prezidijs pēc ģenerālsekretāra vai politiskās grupas priekšlikuma pieņem finansiālus, organizatoriskus un administratīvus lēmumus jautājumos, kas attiecas uz deputātiem.

4. Prezidijs lemj par jautājumiem, kas attiecas uz sēžu norisi.

Uzsēžu norisi attiecas arī jautājumi par deputātu rīcību visās Parlamenta telpās.

5. Prezidijs pieņem 35. pantā minētos noteikumus par deputātiem, kas nepieder nevienai politiskajai grupai.

6. Prezidijs sagatavo ģenerālsekretariāta štatu sarakstu un izstrādā noteikumus par ierīdību un pārjo darbinieku administratīvo statusu un atalgojumu.

7. Prezidijs sagatavo Parlamenta provizorisko budžeta tēmes projektu.

8. Prezidijs pieņem pamatnostādnes par kvestoru darbību saskaņā ar 28. pantu.

9. Prezidijs ir pilnvarots atņemt rīkojumu komiteju sanāksmēs ārpus parastajām darbvietām, veikt uzklaušanās, kā arī referentu izpēti un faktuvākšanas braucienus.

Ja ir atņemts rīkojums sanāksmēs, noteikumus par valodu lietošanu nosaka, ņemot vērā tās oficiālās valodas, kuras lieto un pieprasa attiecīgās komitejas locekļi un aizstājji.

Tas pats attiecas uz delegācijām, izņemot gadījumus, kad attiecīgā deputāti un aizstājji vienojas citādi.

10. Prezidijs iecē ģenerālsekretāru saskaņā ar 222. pantu.

11. Prezidijs nosaka stenošanas noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 2004/2003 par noteikumiem, kas attiecas uz Eiropas lēmuma politiskajām partijām un to finansēšanu. Stenojot šo regulu, Prezidijs uzemas Parlamenta Reglamentā noteiktos pienākumus.

12. Prezidijs pieņem noteikumus par to, kā Parlamentam un tās struktūrvienībām, amatpersonām un citiem deputātiem rīkoties ar konfidencialitāti informācijā, ņemot vērā visus noslēgtos iestāžu nolikumus par šādiem jautājumiem. Šos noteikumus publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* un pievieno šim Reglamentam⁷.

13. Parlamenta priekšsēdētājs un/vai Prezidijs var uzdot vienam vai vairākiem Prezidija locekļiem vispārīgus vai konkrētus pienākumus, kas ietilpst Parlamenta priekšsēdētāja un/vai Prezidija kompetencē. Vienlaikus sniedz norādījumus par to, kā šie uzdevumi veicami.

14. Prezidijs iecē divus priekšsēdētāja vietniekus, kas ir atbildīgi par attiecību uzturēšanu ar dalībvalstu parlamentiem.

Priekšsēdētāja vietnieki regulāri iesniedz ziņojumu Priekšsēdētāju konferencei par savu darbību šajā jomā.

15. Kad ievieš jaunu Parlamenta sastāvu, iepriekšējās sasaukuma Prezidijs turpina pildīt savus pienākumus līdz jaunievieštajam Parlamenta pirmajai sēdei.

⁷Sk. VII pielikuma E daļu.

26 pants

Priekšs d t ju konferences sast vs

1. Priekšs d t ju konferenci veido Parlamenta priekšs d t js un politisko grupu priekšs d t ji. Politisko grupas priekšs d t jus var p rst v t k ds cits vi u grupas loceklis.
2. Parlamenta priekšs d t js uzaicina vienu deput tu, kas p rst v pie politiskaj m grup m nepiederošos deput tus, piedal ties Priekšs d t ju konferences san ksm s, kur s vi š piedal s bez balssties b m.
3. Priekšs d t ju konference cenšas pan kt konsensu jaut jumos, kurus t izskata.

Ja nav iesp jams pan kt konsensu, jaut jumu izvirza sv rtajai balsošanai atbilstoši katras politisk s grupas lielumam.

27 pants

Priekšs d t ju konferences pien kumi

1. Priekšs d t ju konference veic Reglament noteiktos pien kumus.
2. Priekšs d t ju konference lemj par Parlamenta darba organiz šanu un par jaut jumiem, kas saist ti ar likumdošanas pl nošanu.
3. Priekšs d t ju konference ir atbild ga par jaut jumiem, kas saist ti ar attiec b m ar cit m Eiropas Savien bas iest d m un strukt r m, k ar ar dal bvalstu parlamentiem.
4. Priekšs d t ju konference ir atbild ga par jaut jumiem, kas saist ti ar attiec b m ar treš m valst m un rpuskopienas iest d m un organiz cij m.
5. Priekšs d t ju konference ir atbild ga par konstrukt vu apspriešanos organiz šanu ar Eiropas pilsonisko sabiedr bu par galvenajiem tematiem. Tas var ietvert t du publisku diskusiju organiz šanu, kur s var piedal ties ieinteres ti pilso i un kuras notiek par visp r jiem Eiropas noz mes tematiem. Prezidijs iece priekšs d t ja vietnieku, kas atbild gs par š du apspriešanos stenošanu un kas iesniedz zi ojumu Priekšs d t ju konferencei.
6. Priekšs d t ju konference sagatavo Parlamenta sesiju darba k rt bas projektus.
7. Priekšs d t ju konference ir atbild ga par komiteju, izmekl šanas komiteju, apvienoto parlament ro komiteju, past v go deleg cij u un *ad hoc* deleg cij u sast vu un to p rzi esošo jaut jumu loku.
8. Priekšs d t ju konference saska ar 36. pantu lemj par vietu sadal jumu s žu z l .
9. Priekšs d t ju konference ir ties ga dot at auju sagatavot patst v gus zi ojumus.
10. Priekšs d t ju konference iesniedz Prezidijam priekšlikumus saist b ar politisko grupu administrat vajiem un budžeta jaut jumiem.

28 pants

Kvestoru pien kumi

Kvestori atbilstoši Prezidija pie emtaj m pamatnost dn m ir atbild gi par tiem administrat vajiem un finanšu jaut jumiem, kas tieši skar deput tus.

29 pants

Komiteju priekšsēdētāju konference

1. Komiteju priekšsēdētāju konferenci veido visu pastāvīgo vai pašo komiteju priekšsēdētāji. Viņi ievieš priekšsēdētāju.

Priekšsēdētāja prombūtnes gadījumā konferences sanāsmes vada gados vecāks deputāts vai – ja tas nevar veikt šo pienākumu – gados vecāks klātesošais deputāts.

2. Komiteju priekšsēdētāju konference var sniegt ieteikumus Priekšsēdētāju konferencei par komiteju darbu un par sesiju darba kārtību sagatavošanu.

3. Prezidijs un Priekšsēdētāju konference var deleģēt Komiteju priekšsēdētāju konferencei noteiktu uzdevumu veikšanu.

30 pants

Deleģēciju priekšsēdētāju konference

1. Deleģēciju priekšsēdētāju konferenci veido visu pastāvīgo parlamentu sadarbības deleģēciju priekšsēdētāji. Viņi ievieš priekšsēdētāju.

Priekšsēdētāja prombūtnes gadījumā konferences sanāsmes vada gados vecāks deputāts vai – ja tas nevar veikt šo pienākumu – gados vecāks klātesošais deputāts.

2. Deleģēciju priekšsēdētāju konference var sniegt ieteikumus Priekšsēdētāju konferencei par deleģēciju darbu.

3. Prezidijs un Priekšsēdētāju konference var deleģēt Deleģēciju priekšsēdētāju konferencei noteiktu uzdevumu veikšanu.

31 pants

Prezidija un Priekšsēdētāju konferences lēmumu publiskums

1. Prezidija un Priekšsēdētāju konferences sanāsmju protokolus tulko oficiālās valodās, drukā un izdala visiem deputātiem, un nodrošina tiem publisku piekļuvi, izņemot atsevišķus gadījumus, kad konfidencialitātes apsvērumu dēļ Prezidijs vai Priekšsēdētāju konference saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. panta 1. līdz 4. punktu lemj citādi attiecībā uz atsevišķiem protokola punktiem.

2. Ikviens deputāts var uzdot jautājumus par Prezidija, Priekšsēdētāju konferences un kvestoru darbību. Šos jautājumus rakstiski iesniedz Parlamenta priekšsēdētājam, dara zināmus deputātiem un 30 dienu laikā pēc iesniegšanas tos publicē Parlamenta tīmekļa vietnē kopā ar atbildēm, kas uz tiem sniegtas.

4. NODAĻA

POLITISKĀS GRUPAS

32 pants

Politisko grupu izveide

1. Deputāti var apvienoties politiskajās grupās saskaņā ar savu politisko pārliecību.

Parasti Parlaments neizvērta politiskās grupas locekļu politisko uzskatu līdzību. Izveidojot politisko grupu saskaņā ar šo pantu, attiecīgajiem deputātiem jādefinē, kā viņiem ir līdzīgi politiskie uzskati. Vienīgi tad, kad attiecīgajiem deputātiem noliedz, ka viņiem būtu līdzīgi politiskie uzskati, Parlamentam jāizvērtē, vai politiskā grupa ir izveidota saskaņā ar Reglamentu.

2. Politiskajai grupai apvienojas deputāti, kas ievēlēti vismaz vienā ceturtdaļā dalībvalstīs. Minimālais deputātu skaits, lai izveidotu politisko grupu, ir 25 deputāti.

3. Ja grupas locekļu skaits nesasniedz obligāto minimumu, Parlamenta priekšsēdētājs, saņemot Priekšsēdētāja konferences piekrišanu, var atkārtoti darboties turpināšanai līdz Parlamenta nākamajai konstitūcijai, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- deputāti joprojām pārstāv vismaz vienu piektdaļu no dalībvalstīm;
- grupa ir pastāvīga vismaz vienā gadā.

Parlamenta priekšsēdētājs šo atkāpi nepiemēro, ja ir pietiekami pierādījumi aizdomām par to aunu tīgu izmantošanu.

4. Deputāti var darboties tikai vienā politiskajā grupā.

5. Par politiskās grupas izveidi paziņo Parlamenta priekšsēdētājam. Šajās paziņojumos norādā politiskās grupas nosaukumu, locekļu vārdus un prezidija sastāvu.

6. Paziņojumu par politiskās grupas izveidi publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

33 pants

Politisko grupu darbība un tiesiskais stāvoklis

1. Politiskās grupas pilda savus pienākumus saskaņā ar Eiropas Savienības darbību, tostarp veic Reglamentā noteiktos uzdevumus. Politiskajām grupām ir sekretariāti, kas izveidoti saskaņā ar enerģiskiem noteikto štatu sarakstu, administratīvais nodrošinājums un šim nolikam Parlamenta budžeta iekārtas.

2. Prezidijs pieņem noteikumus par administratīvo nodrošinājuma un atbilstošu piešķiršanu, stenošanu un uzraudzību, kā arī noteikumus par budžeta izpildes pilnvaru deleģēšanu.

3. Šie noteikumi nosaka administratīvās un finanšu līdības politikas grupas likvidēšanas gadījumus.

34 pants

Sadarbības grupas

1. Atsevišķi deputāti var veidot sadarbības grupas vai citus neoficiālus deputātu grupējumus, lai neformāli apmainītos viedokļiem par vairākiem politiskajām grupām kopīgiem konkrētiem tematiem, iesaistot dažādu Parlamenta komiteju locekļus, un sekmētu deputātu kontaktus ar pilsonisko sabiedrību.

2. Šādi grupējumi nevar iesaistīties nekādā darbībā, ko varētu sajaukt ar Parlamenta vai tās struktūrvienību oficiālo darbību. Ja ir ievēroti nosacījumi, kas paredzēti Prezidijā pieņemtajās noteikumos par šo grupējumu izveidošanu, politiskās grupas var veicināt to darbību, nodrošinot tiem materiāli tehnisko atbalstu.

Šādiem grupējumiem ir pienākums deklarēt jebkādu atbalstu naudai vai naīr (piemēram, sekretariāta pakalpojumus), kurš saskaņā ar I pielikumu būtu jādeklarē, ja deputāti to saņemtu individuāli.

Kvestoru p rzi ir re istrs, kur iek auj otraj da min t s deklar cijas. Re istru public Parlamenta t meka vietn . Kvestori pie em s ki izstr d tus noteikumus par š m deklar cij m.

35 pants

Pie politiskaj m grup m nepiederošie deput ti

1. Deput tiem, kuri nepieder nevienai politiskajai grupai, ir sekretari ts. Prezidijs p c ener lsekret ra priekšlikuma paredz s ki izstr d tus noteikumus.
2. Prezidijs nosaka šo deput tu statusu un parlament r s ties bas.
3. Prezidijs nosaka to apropi ciju pieš iršanas, stenošanas un uzraudz bas noteikumus, kas iek autas Parlamenta budžet , lai segtu pie politiskaj m grup m nepiederošo deput tu sekretari ta izdevumus un izdevumus par administrat vo nodrošin jumu.

36 pants

Vietu sadal jums s žu z l

Priekš d t ju konference lem j par vietu sadal jumu s žu z l politiskaj m grup m, pie politiskaj m grup m nepiederošajiem deput tiem un Eiropas Savien bas iest d m.

II SADA A

LIKUMDOŠANAS, BUDŽETA UN CITAS PROCEDĒRAS

1. NODAĻA

LIKUMDOŠANAS PROCEDĒRAS VISPĒRĪGI NOTEIKUMI

37 pants

Komisijas darba programma

1. Parlaments kopā ar Komisiju un Padomi nosaka Eiropas Savienības likumdošanas programmu.

Parlaments un Komisija sadarbojas, sagatavojot Komisijas darba programmu, kas ir Komisijas ieguldījums Savienības ikgadējās un daudzgadu programmas izstrādāšanā, saskaņā ar grafiku un metodēm, par kurām abas iestādes ir vienojušās un kuras ir izklāstātas pielikumā⁸.

2. Steidzamos un neparedzamos gadījumos iestāde pēc savas iniciatīvas un saskaņā ar Līguma noteiktajām procedūram var ierosināt kāda likumdošanas pasākuma pievienošanu tiem, kas Komisijas darba programmā jau ir iekļauti.

3. Parlamenta pieņemto rezolūciju Parlamenta priekšdēļš nosūta pārjūm iestādēm, kas piedalās Eiropas Savienības likumdošanas procedūrā, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

Parlamenta priekšdēļš lūdz Padomi sniegt atzinumu par Komisijas darba programmu un par Parlamenta rezolūciju.

4. Ja kāda no iestādēm nespēj ievrot noteikto grafiku, tā informē pārjūm iestādes par kavēšanām iemesliem un ierosina jaunu grafiku.

38 pants

Eiropas Savienības Pamattiesību hartas ieviešana

1. Parlaments visā savā darbībā pilnībā ievie ro pamattiesības, kas noteiktas Eiropas Savienības Pamattiesību hartā.

Parlaments ar pilnībā ievie ro tiesības un principus, kas ietverti Līguma par Eiropas Savienību 2. pantā un 6. panta 2. un 3. punktā.

2. Ja par konkrēto jautājumu atbildīgā komiteja, politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti uzskata, ka tiesību akta priekšlikums vai tā daļa neatbilst Eiropas Savienības Pamattiesību hartā paredzētajām tiesībām, jautājumu pēc konkrēto jautājumu atbildīgās komitejas, grupas vai deputātu pieprasījuma nodod komitejai, kura atbildīgā par Hartas interpretāciju. Šīs komitejas atzinumu pievieno par jautājuma izskatīšanu atbildīgās komitejas ziņojumam.

39 pants

Juridiskā pamata pārbaude

1. Visu tiesību aktu priekšlikumu vai citu normatīva rakstura dokumentu juridisko pamatu vispirms pārbauda par konkrēto jautājumu atbildīgā komiteja.

⁸ Sk. XIII pielikumu

2. Ja minētā komiteja apstrādā juridiskā pamata spēkā esamību vai atbilstību — tas attiecas arī uz Eiropas Savienības Līguma 5. pantā noteikto kritēriju pārbaudi —, tā prasa komitejai, kura ir atbildīga par juridiskajiem jautājumiem, sniegt atzinumu.

3. Komiteja, kura ir atbildīga par juridiskajiem jautājumiem, var arī pēc savas iniciatīvas izskatīt jautājumu par tiesību aktu priekšlikumu juridisko pamatu. Šādā gadījumā tā attiecīgi par to informē par konkrēto jautājumu atbildīgā komiteju.

4. Ja komiteja, kura ir atbildīga par juridiskajiem jautājumiem, nolēmj apstrādāt juridiskā pamata spēkā esamību vai atbilstību, tā savus secinājumus paziņo Parlamentam. Parlaments par tiem balso pirms balsojuma par priekšlikumu pēc būtības.

5. Grozījumi, kuru mērķis ir mainīt tiesību akta priekšlikuma juridisko pamatu un kuri ir iesniegti plenārsēdes laikā, ir pieņemami tikai tad, ja pirms tam par konkrēto jautājumu atbildīgā komiteja vai komiteja, kura ir atbildīga par juridiskajiem jautājumiem, ir apstrādājusi juridiskā pamata spēkā esamību vai atbilstību.

6. Ja Komisija nepiekrīt grozīt savu priekšlikumu, lai tas atbilstu Parlamenta apstiprinātajam juridiskajam pamatam, par juridiskajiem jautājumiem atbildīgās komitejas vai par konkrēto jautājumu atbildīgās komitejas referents vai priekšsēdētājs var ierosināt, lai balsojumu par priekšlikumu pēc būtības pārņem uz nākamās dienas.

40 pants

Likumdošanas pilnvaru deleģācija

1. Izvērtējot priekšlikumu tiesību aktam, ar kuru Komisijai deleģē pilnvaras, kā paredzēts Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantā, Parlaments pašūzmanību pievērš šādās deleģācijas mērķiem, saturam, apjomam un ilgumam, kā arī nosacījumiem, ar kuriem notiek deleģācija.

2. Par konkrēto jautājumu atbildīgā komiteja jebkurā laikā var pieprasīt komitejai, kas atbildīga par ES tiesību interpretāciju un piemērošanu, sniegt atzinumu.

3. Par ES tiesību interpretāciju un piemērošanu atbildīgā komiteja jautājumus par likumdošanas pilnvaru deleģāciju var arī izskatīt pēc savas ierosmes. Šādā gadījumā tā attiecīgi par to informē par konkrēto jautājumu atbildīgā komiteju.

41 pants

Finansiāls atbilstības pārbaude

1. Ja tiesību akta priekšlikumam ir finansiāla ietekme, Parlaments prārīcinās, vai ir paredzēti pietiekami finanšu resursi.

2. Neskarot 47. pantu, par konkrēto jautājumu atbildīgā komiteja pārbauda visu tiesību akta priekšlikuma vai citu normatīva rakstura dokumentu finansiālo atbilstību daudzgadu finanšu shēmai.

3. Ja par konkrēto jautājumu atbildīgā komiteja groza izskatāmā tiesību akta finansējumu, tā prasa, lai par budžeta jautājumiem atbildīgā komiteja sniedz atzinumu.

4. Par budžeta jautājumiem atbildīgā komiteja var arī pēc savas iniciatīvas izskatīt jautājumus par tiesību aktu priekšlikumu finansiālo atbilstību. Šādā gadījumā tā attiecīgi par to informē par konkrēto jautājumu atbildīgā komiteju.

5. Ja par budžeta jautājumiem atbildīgā komiteja nolēmj apstrādāt tiesību akta finansiolā atbilstību, tās savus secinājumus paziņo Parlamentam, kurš par tiem balso.

6. Parlaments var pieņemt par finansiāli neatbilstošu atzīt tiesību aktu, ja budžeta lēmējinstācija ir pieņēmusi attiecīgus lēmumus.

42. pants

Subsidiaritātes principa ieviešanas pabeigšana

1. Tiesību akta priekšlikuma izskatīšanas laikā Parlaments pašūzmanību pievērš subsidiaritātes principa un proporcionalitātes principa ieviešanai.

2. Par subsidiaritātes principa ieviešanu atbildīgā komiteja var nolēmt sagatavot ieteikumus atbildīgajai komitejai par jebkuru tiesību akta priekšlikumu.

3. Ja valsts parlaments saskaņā ar Protokola par valstu parlamentu lomu Eiropas Savienībā 3. punktu un Protokola par subsidiaritātes principa un proporcionalitātes principa piemērošanu 6. punktu iesniedz Parlamenta priekšdiktājam pamatotu atzinumu, šo dokumentu nodod par konkrēto jautājumu atbildīgajai komitejai un informēšanas nolūkā nosūta komitejai, kas atbildīga par subsidiaritātes principa ieviešanu.

4. Izņemot steidzamos gadījumus, kas minēti Protokola par valstu parlamentu lomu Eiropas Savienībā 4. punktā, par konkrēto jautājumu atbildīgajai komitejai galīgajam balsojumam jāņem lēmums par procedūras noteikumiem, kas noteikti Protokola par subsidiaritātes principa un proporcionalitātes principa piemērošanu 6. punktā.

5. Ja pamatoti atzinumi par tiesību akta priekšlikuma neatbilstību subsidiaritātes principam ir saņemti vismaz trešo daļu no visiem balsotājiem, kas pieširtas valstu parlamentiem, vai ceturto daļu no šiem balsotājiem, kad tiesību akta priekšlikums ir iesniegts, pamatojoties uz Līguma par Eiropas Savienības darbību 76. pantu, Parlaments nepieņem lēmumu, pirms priekšlikuma iesniedzis jebkādu ziņojumu, ko paredzjis rakstoties.

6. Ja saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru pamatoti atzinumi par tiesību akta priekšlikuma neatbilstību subsidiaritātes principam ir saņemti vismaz vienkāršo vairākumu no valstu parlamentiem pieširtajiem balsotājiem, tad par konkrēto jautājumu atbildīgā komiteja, ņemot vērā valstu parlamentu un Komisijas iesniegtos pamatotos atzinumus un uzklausi par subsidiaritātes principa ieviešanu atbildīgajai komitejai, var ieteikt Parlamentam noraidīt priekšlikumu tādēļ, ka ir pārkāpts subsidiaritātes princips, vai arī iesniegt Parlamentam citu ieteikumu, kur var būt ierosinājumi izdarīt grozījumus saistībā ar subsidiaritātes principa ieviešanu. Jebkuram šādam ieteikumam pievieno atzinumu, ko sniegusi par subsidiaritātes principa ieviešanu atbildīgā komiteja.

Ieteikumu iesniedz Parlamentam apspriešanai un balsošanai. Ja ieteikums noraidīt priekšlikumu ir pieņemts ar nodoto balsu vairākumu, Parlamenta priekšdiktājs paziņo, ka procedūra ir pabeigta. Ja Parlaments priekšlikumu nenoraida, procedūra tiek turpināta, ņemot vērā visus Parlamenta apstiprinātos ieteikumus.

43 pants

Pieklūve dokumentiem un Parlamenta informācija

1. Likumdošanas procesā Parlaments un tā komitejas prasa, lai tiem būtu pieejami visi uz tiesību aktu priekšlikumiem attiecīgie dokumenti ar tiem pašiem nosacījumiem kā Padomei un tās darba grupām.

2. Tiesbu akta priekšlikuma izskatīšanas laikā atbildīgā komiteja prasa, lai Komisija un Padome to informē par priekšlikuma virzību Padomē un tās darba grupās, it īpaši par iespējamiem kompromisiem, kuri būtiski grozītu šo priekšlikumu, kā arī par autora nodomu priekšlikumu atsaukt.

44 pants

Parlamenta pārstāvība Padomes sanāksmēs

Ja Padome uzaicina Parlamentu piedalīties sanāksmēs, kurās laikā Padome darbojas likumdevības statusā, Parlamenta priekšsēdētājs prasa, lai Parlamentu tajā pārstāvē atbildīgās komitejas priekšsēdētājs vai referents, vai arī cits komitejas iecelts deputāts.

45 pants

Līgumos Parlamentam piešķirtas iniciatīvas tiesības

Ja Līgumos Parlamentam ir piešķirtas iniciatīvas tiesības, atbildīgā komiteja var pieņemt lēmumu sagatavot patstāvīgu ziņojumu.

Šādi ziņojumi ir iekļauti:

- a) rezolūcijas priekšlikums,
- b) vajadzības gadījumā lēmuma vai priekšlikuma projekts,
- c) paskaidrojums, kur, ja vajadzīgs, ietver finanšu pārskatu.

Ja pirms tiesbu akta pieņemšanas Parlamentā ir vajadzīgs Padomes apstiprinājums vai piekrišana un Komisijas atzinums vai piekrišana, Parlaments pēc balsojuma par tiesbu akta priekšlikumu un pamatojoties uz referenta ierosinājumu, var pieņemt lēmumu, ka balsošanu par rezolūcijas priekšlikumu atliek, līdz Padome vai Komisija būs paziņojusi savu nostāju.

46 pants

Līguma par Eiropas Savienības darbību 225. pantā paredzētā iniciatīva

1. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 225. pantu Parlaments var prasīt, lai Komisija tam iesniedz visus atbilstošos priekšlikumus par jauna tiesbu akta pieņemšanu vai spēkā esošā tiesbu akta grozīšanu, pieņemot rezolūciju, kas balstīta uz atbildīgās komitejas patstāvīgu ziņojumu, kurš sagatavots saskaņā ar 52. pantu. Rezolūciju galīgajam balsojumam pieņem ar Parlamenta deputātu vairākumu. Parlaments var vienlaikus noteikt termiņus šāda priekšlikuma iesniegšanai.

2. Jebkurš deputāts var iesniegt Eiropas Savienības tiesbu akta priekšlikumu saskaņā ar Parlamenta iniciatīvas tiesībām atbilstoši Līguma par Eiropas Savienības darbību 225. pantam. Šādu priekšlikumu var kopīgi iesniegt ne vairāk kā 10 deputāti. Priekšlikumam jābūt juridisko pamatu, un tam var pievienot paskaidrojumu, kas nav garāks par 150 vārdiem.

3. Priekšlikumu iesniedz Parlamenta priekšsēdētājam, kurš pārbauda, vai ir ievērotas juridiskās prasības. Viņš var šo priekšlikumu nosūtīt komitejai, kas atbildīga par šādu pārbaudi, lai tā sniegtu atzinumu par juridisko pamata atbilstību. Ja Parlamenta priekšsēdētājs priekšlikumu atzīst par pieņemamu, viņš par to paziņo plenārsēdē un priekšlikumu nosūta atbildīgajai komitejai.

Pirms šādas nosūtīšanas atbildīgajai komitejai priekšlikumu iztulko tajā pašā laikā sēdēs, kurās komitejas priekšsēdētājs uzskata par nepieciešamu šādu izskatīšanu.

Komiteja var arī ieteikt Parlamenta priekšsēdētājam, lai priekšlikumu arī parakstītu visi deputāti, ievērojot 136. panta 2., 3. un 7. punktā izklāstītos noteiktos termiņus.

Ja šādu priekšlikumu paraksta Parlamenta deputāti vairāki, uzskata, ka Priekšsēdētāja konference ir atvērta sagatavošanai ziņojumu par priekšlikumu. Komiteja pēc priekšlikuma autoru uzklaušanas sagatavo ziņojumu saskaņā ar 52. pantu.

Ja priekšlikumu citi deputāti parakstīti nevar vai Parlamenta deputāti vairāki to nav parakstīti, atbildīgā komiteja lemj par turpmāko rīcību turpmākē laikā pēc nosūtīšanas un pēc priekšlikuma autoru uzklaušanas.

Priekšlikuma autoru vārdus norāda ziņojuma virsrakstā.

4. Parlamenta rezolūcijā norāda attiecīgo juridisko pamatu, un tai pievieno sīki izstrādātus ieteikumus par pieprasītā priekšlikuma saturu, ievērojot pamattiesības un subsidiaritātes principu.

5. Ja pieprasītajam priekšlikumam ir finansiāla ietekme, Parlaments norāda, kā nodrošināt vajadzīgos finanšu resursus.

6. Atbildīgā komiteja uzrauga pēc Parlamenta pašpieprasījuma sagatavošanas tiesību akta priekšlikuma izstrādi.

47 pants

Normatīvo dokumentu izskatīšana

1. Tiesību aktu priekšlikumus un citus normatīvos rakstura dokumentus Parlamenta priekšsēdētājs nodod izskatīšanai atbildīgajai komitejai.

Ja rodas šaubas, Parlamenta priekšsēdētājs var piemērot 201. panta 2. punktu, pirms paziņo Parlamentam, ka jānotiek ziņojuma nodod atbildīgajai komitejai.

Ja kāds priekšlikums ir iekavēts Komisijas darba programmā, atbildīgā komiteja var iecelt referentu, kurš pārbauda priekšlikuma sagatavošanu.

Padomes izteiktos viedokļus vai Komisijas iesniegtos atzinumus pieprasījumus Parlamenta priekšsēdētājs nodod komitejai, kura ir atbildīga par konkrētā priekšlikuma izskatīšanu.

Reglamenta 38. līdz 46. panta, 57. līdz 63. panta un 75. panta noteikumus par pirmo lasījumu piemēro arī tiesību aktu priekšlikumiem neatkarīgi no tā, vai tiem vajadzīgs viens, divi vai trīs lasījumi.

2. Padomes nostājas nodod atbildīgajai komitejai izskatīšanai pirmajam lasījumam.

Padomes nostājas piemēro 64. līdz 69. panta un 76. panta noteikumus par otro lasījumu.

3. Parlamenta un Padomes samierināšanas procedūras laikā pēc otrā lasījuma [tiesību aktu] nevar nodot atpakaļ komitejai.

Samierināšanas procedūrai piemēro 70., 71. un 72. panta noteikumus par trešo lasījumu.

4. Otrajam un trešajam lasījumam nepiemēro 49., 50., 53. pantu, 59. panta 1. un 3. punktu, 60., 61. un 188. pantu.

5. Ja kāds noteikums, kas attiecas uz otro un trešo lasījumu, ir pretrunā ar kādu citu Reglamenta noteikumu, piemēro noteikumu, kas attiecas uz otro un trešo lasījumu.

48 pants

Likumdošanas procedūra par dalībvalstu izteiktajiem ierosinājumiem

1. Ierosinājums, ko dalībvalstis ir izteikušas saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 76. pantu, izskata saskaņā ar šo Reglamenta pantu, kā arī 38. līdz 43. pantu, 47. un 59. pantu.
2. Atbildīgā komiteja var uzaicināt pārstāvjus no dalībvalstīm, kas izteikušas ierosinājumu, ar to iepazīstināt komiteju. Šos pārstāvjus var pavadīt Padomes prezidentvalsts pārstāvis.
3. Pirms balsošanas atbildīgā komiteja noskaidro, vai Komisija gatavo atzinumu par ierosinājumu. Ja Komisijas atbilde ir apstiprinoša, tad komiteja nepieņem ziņojumu, pirms tā nav saņemusi Komisijas atzinumu par šo ierosmi.
4. Ja Komisija vai kāda dalībvalsts vienlaikus vai ar nelielu laika atstarpi iesniedz Parlamentam divus vai vairākus priekšlikumus ar vienu un to pašu likumdošanas mērķi, par tiem sagatavo vienu ziņojumu. Atbildīgā komiteja ziņojumā norāda, uz kuru tekstu ierosinātie grozījumi attiecas, un normatīvajā rezolūcijā sniedz atsauces arī uz visiem pārējiem tekstiem.

2. NODAĻA

PROCEDŪRA KOMITEJĀ

49 pants

Normatīvi ziņojumi

1. Tās komitejas priekšsēdētājs, kurai nosūtīts tiesību akta priekšlikums, ierosina komiteju, kurai procedurā jāpiemēro.
2. Kad ir pieņemts lēmums par to, kuru procedurā jāpiemēro, un, ja nepiemēro 50. pantu, komiteja no pastāvīgā locekļa vai pastāvīgā aizstājēja vidus ieceļ referentu ziņojuma sagatavošanai par tiesību akta priekšlikumu, ja vien referents jau nav iecelts, pamatojoties uz darba Komisijas programmu saskaņā ar 37. pantu.
3. Komitejas ziņojumā iekļauj:
 - a) priekšlikuma grozījumus, ja tie diemžēl ir, kam vajadzības gadījumā pievieno sus pamatojumus, kurus sagatavo referents un par kuriem nebalso;
 - b) normatīvās rezolūcijas projektu saskaņā ar 59. panta 2. punkta noteikumiem;
 - c) vajadzības gadījumā paskaidrojumu kopā ar finanšu pārskatu, kur noteikta ziņojuma iespaidam finansējuma ietekme un saderība ar daudzgadu finanšu shēmu.

50 pants

Vienkāršota procedūra

1. Pēc pirmajām debatēm par tiesību akta priekšlikumu priekšsēdētājs var ierosināt, lai šo likumdošanas priekšlikumu apstiprina bez grozījumiem. Komitejas priekšsēdētājs iesniedz Parlamentam ziņojumu, kur izteikta piekrišana priekšlikumam, ja vien vismaz viena desmitdaļa komitejas locekļu pret to neiebilst. Piemēro 150. panta 1. punkta otro daļu, kā arī 2. un 4. punktu.
2. Priekšsēdētājs var arī ierosināt, ka višpats vai referents sagatavo grozījumu kopumu, kuri atspoguļo debates komitejā. Ja komiteja šādu ierosinājumu apstiprina, šos grozījumus nosūta komitejas locekļiem. Ja noteiktajā termiņā, kas ir ne mazāks kā 21 diena no grozījumu

sa emšanas, vismaz viena desmit daļa komitejas locekļu nav izteikusi iebildumus, uzskata, ka komiteja ziņojumu ir pieņēmusi. Šādā gadījumā Parlamentam iesniedz normatīvās rezolūcijas projektu un grozījumus apstiprināšanai bez debatēm saskaņā ar 150. panta 1. punkta otro daļu, kā arī 2. un 4. punktu.

3. Ja vismaz viena desmit daļa komitejas locekļu iebilst, par grozījumiem balsos nākamajā komitejas sanāksmē.

4. Šī panta 1. punkta pirmais un otrais teikums, 2. punkta pirmais, otrais un trešais teikums, un 3. punkts pēc analoģijas attiecas uz komiteju atzinumiem 53. panta nozīmē.

51 pants

Nenormatīvi ziņojumi

1. Ja komiteja izstrādā nenormatīvu ziņojumu, tiecē referentu no pastāvīgā locekļu vai pastāvīgā aizsūtītāju vidus.

2. Referenta uzdevums ir sagatavot komitejas ziņojumu un komitejas vārdā ar to iepazīstināt Parlamentu.

3. Komitejas ziņojumi iekļauj:

- a) rezolūcijas priekšlikumu;
- b) paskaidrojumu kopā ar finanšu pārskatu, kur noteikta ziņojuma iespējamā finansiālā ietekme un saderība ar daudzgadu finanšu shēmu;
- c) rezolūciju priekšlikumu tekstus, kuri iekļauj, piemērojot 133. panta 4. punktu.

52 pants

Patstāvīgi ziņojumi

1. Ja komiteja, ar kuru neapsprieds un kurai nelīdzāsniegt Parlamentam atzinumu saskaņā ar 201. panta 1. punktu, ir paredzējusi sagatavot ziņojumu par jautājumu, kas ietilpst tās kompetencē, un iesniegt rezolūcijas priekšlikumu par šo jautājumu, tai pirms šāda ziņojuma sagatavošanas jāprasa Priekšsēdētāju konferences atļauja. Ja Priekšsēdētāju konference šādu atļauju nedod, atteikumam vienmēr jābūt pamatotam. Ja ziņojums ir par priekšlikumu, ko iesniedzis Parlamenta deputāts saskaņā ar 46. panta 2. punktu, tam var nedot atļauju tika tad, ja tas neatbilst Deputātu nolikuma 5. pantā vai Līguma par Eiropas Savienības darbību 225. pantā paredzētajiem nosacījumiem.

Priekšsēdētāju konference pieņem lēmumu attiecībā uz atļaujas pieprasījumiem par ziņojuma sagatavošanu saskaņā ar 1. punktu, ievērojot stenošanas noteikumus, ko tā pati nosaka. Ja tiek apstrīdēta tās komitejas kompetence, kura vārdā izstrādā ziņojumu, Priekšsēdētāju konference sešu nedēļu laikā pieņem lēmumu, pamatojoties uz ieteikumu, ko sniegusi Komiteju priekšsēdētāju konference vai, ja vajadzīgs, šīs konferences priekšsēdētājs. Ja Priekšsēdētāju konference šajā laikā nav pieņēmusi lēmumu, ieteikumu uzskata par apstiprinātu.

2. Rezolūciju priekšlikumi, kas iekļauti patstāvīgos ziņojumos, Parlamentam jāizskata saskaņā ar šīs izklāsta procedūru, kas noteikta 151. pantā. Šādu rezolūciju priekšlikumu grozījumus pieņem izskatīšanai plenārsēdētikai tad, ja tos ir iesniedzis referents, laiņemtu vērīgā jaunū informāciju, vai vismaz desmit daļa Parlamenta deputātu. Politiskās grupas var iesniegt alternatīvus rezolūciju priekšlikumus saskaņā ar 170. panta 4. punktu. Komitejas rezolūcijas priekšlikumam un tās grozījumiem piemēro 176. un 180. pantu. Reglamenta 180. pantu piemēro ar tad, ja notiek viens balsojums par alternatīviem rezolūciju priekšlikumiem.

Pirmo da u nepiem ro, ja zi ojumā temats plen rs des debat s var tikt iek auts k priorit rs, ja zi ojums ir sagatavots saska ar 45. vai 46. pant min taj m iniciat vas ties b m vai to at auts sagatavot k strat isku zi ojum⁹

3. Ja uz zi ojumā tematu attiecas 45. pant min t s iniciat vas ties bas, at auju var nedot tikai tad, ja nav izpild ti L gumos paredz tie nosac jumi.

4. Gad jumos, kas min ti 45. un 46. pant , Priekšs d t ju konference pie em l mumu divu m nešu laik .

53 pants

Komiteju atzinumi

1. Ja komiteja, kurai s kotn ji nodots k ds jaut jums, v las sa emt citas komitejas atzinumu vai ja cita komiteja v las sniegt savu atzinumu par zi ojumu, ko sagatavojusi komiteja, kurai jaut jums s kotn ji bija nodots, t s var pras t, lai Parlamenta priekšs d t js saska ar 201. panta 3. punktu iece atbild go komiteju, bet otru l dz sniegt atzinumu.

2. Ja izskata normat va rakstura dokumentus 47. panta 1. punkta noz m , atzinum ietver groz jumus projektus tekstam, kurš nodots komitejai, un, ja vajadz gs, tiem pievieno sus pamatojumus. Par šiem pamatojumiem ir atbild gs atzinuma sagatavot js, un par tiem nebalso. Vajadz bas gad jum komiteja, kurai l dz sniegt atzinumu, var iesniegt su rakstisku pamatojumu par atzinumu kopum .

Ja izskata nenormat vus tekstus, atzinum ietver ieteikumus t m rezol cijas priekšlikuma da m, ko iesniegusi atbild g komiteja.

Atbild g komiteja groz jumus vai ieteikumus izvirza balsošanai.

Atzinumi attiecas vien gi uz tiem jaut jumiem, kas ietilpst t s komitejas kompetenc , kurai l dz sniegt atzinumu.

3. Atbild g komiteja nosaka termi u, kur par atzinuma sniegšanu atbild gajai komitejai tas j sniedz, lai atbild g komiteja to var tu emt v r . Atbild g komiteja nekav joties pazi o izmai as apstiprin tajos termi os komitejai(- m), kurai(- m) l dz sniegt atzinumu. Atbild g komiteja neizsaka secin jumus pirms noteikt termi a beig m.

4. Visus pie emtos atzinumus pievieno atbild g s komitejas zi ojumam.

5. Tikai atbild gajai komitejai ir ties bas plen rs d iesniegt groz jumus.

6. T s komitejas priekšs d t ju un atzinuma sagatavot ju, kurai l dz sniegt atzinumu, aicina piedal ties atbild g s komitejas san ksm s ar padomdev ja ties b m, cikt l š s san ksm s attiecas uz kop gi izskat mo jaut jumu.

54 pants

Komiteju iesaist šanas proced ra

Ja saska ar Reglamenta 201. panta 2. punktu vai 52. pantu Priekšs d t ju konferencei iesniedz jaut jumu par komiteju kompetenci un ja Priekšs d t ju konference saska ar VI pielikumu uzskata, ka jaut jums gandr z vienl dz ietilpst divu vai vair ku komiteju kompetenc vai jaut juma daž di aspekti ietilpst divu vai vair ku komiteju kompetenc , piem ro 53. pantu, k ar š dus papildu noteikumus:

⁹Sk. attiec go Priekšs d t ju konferences l mumu, kas dots Reglamenta XVII pielikum .

- grafiku attiecīgās komitejas pieņem kopīgi;
- attiecīgā referenti cits citu informāciju un cenšas vienoties par tekstiem, kurus tie iesniedz attiecīgajam komitejam, kā arī par nostāju attiecībā uz grozījumiem;
- attiecīgā priekšdatoru referenti kopīgi nosaka teksta daļas, kas ietilpst to ekskluzīvajā vai kopīgajā kompetencē, un vienojas par konkrētu sadarbības kārtību. Ja nav vienprātības par kompetenču norobežošanu, pēc vienas iesaistītās komitejas pieprasījuma jānotiek priekšdatoru konferencei, kura var pieņemt lēmumu par attiecīgajām kompetencēm vai nolemt, kā jādziļina kopīgā sadarbības procedūra saskaņā ar 55. pantu; pēc analoģijas piemēro 201. panta 2. punkta otro daļu;
- atbildīgā komiteja bez balsošanas pieņem grozījumus, ko iesniegusi iesaistītā komiteja, ja grozījumi attiecas uz tiem aspektiem, kuri ir iesaistītās komitejas ekskluzīvajā kompetencē. Ja atbildīgā komiteja noraida grozījumus par aspektiem, kas ir atbildīgās komitejas un iesaistītās komitejas kopīgā kompetencē, iesaistītā komiteja var šos grozījumus iesniegt tieši plenārsēdē;
- ja priekšlikumu izskata samierināšanai procedūrā, Parlamenta delegācijai jāpieņem lēmums iesaistītās komitejas referentu.

Šī panta redakcija neparedz nekādu ierobežojumus tās piemērošanai. Ir pieņemami pieprasījumi piemērot komiteju iesaistīšanas procedūru nenormatīviem ziņojumiem, kurus sagatavo, pamatojoties uz 52. panta 1. punktu, kā arī 132. panta 1. un 2. punktu.

Šajā pantā paredz to komiteju iesaistīšanas procedūru nevar piemērot saistībā ar ieteikumu, ko atbildīgā komiteja pieņem saskaņā ar 99. pantu.

Priekšdatoru konferences lēmums piemērot procedūru ar iesaistīto komiteju attiecas uz visām attiecīgās procedūras stadijām.

Tiesības, kas izriet no "kompetentās komitejas" statusa, steno vadošā atbildīgā komiteja. Stenojot šīs tiesības, tai jārespektē iesaistītās komitejas prerogāvas, proti, jāievēro lojalas sadarbības pienākums attiecībā uz darba grafiku un iesaistītās komitejas tiesības noteikt tās ekskluzīvajā kompetencē ietilpstošos grozījumus, kas iesniegti Parlamentam.

Ja vadošā atbildīgā komiteja neievēro iesaistītās komitejas prerogāvas, vadošās atbildīgās komitejas pieņemtie lēmumi aizvien ir spēkā, bet iesaistītā komiteja var tās ekskluzīvajā kompetencē ietilpstošos grozījumus iesniegt tieši plenārsēdē.

55 pants

Komiteju kopīgā sadarbības procedūra

1. Ja Priekšdatoru konferencei saskaņā ar 201. panta 2. punktu ir iesniegts jautājums par kompetenci, tad var nolemt, kā jādziļina kopīgā sadarbības procedūra un kopīgā balsošana, ja:

- jautājums, kas attiecas uz VI pielikumu, ir nedalāmi saistīts ar vairāku komiteju kompetenci un
- Priekšdatoru konference uzskata, ka jautājums ir ļoti nozīmīgs.

2. Šā gadījumā attiecīgā referenti sagatavo vienu ziņojuma projektu, kuru iesaistītās komitejas izskata un par kuru tiks balsojums kopīgā sadarbībā, ko kopīgi vada šo komiteju priekšdatoru.

Tiesības, kas saistītas ar atbildīgās komitejas statusu, iesaistītās komitejas visos šīs procedūras posmos var stenot, tikai darbojoties kopīgi. Iesaistītās komitejas var izveidot darba grupas, lai sagatavotu sanāksmes un balsošanu.

3. Parastās likumdošanas procedūras otrajā lasījumā Padomes nostāju izskata iesaistītā komiteja kopīgā sanāksmē, kura, ja minētā komiteja priekšdēļtī nevienojas, notiek trešdien pirmajā Parlamenta struktūras sanāksmē paredzētajā nedēļā pēc Padomes nostājas paziņošanas Parlamentam. Ja nav panākta vienošanās par sanāksmes sasaukšanu vēlāk, to sasauc Komiteja priekšdēļtī konferences priekšdēļtī. Par ieteikumu otrajam lasījumam balso kopīgā sanāksmē, pamatojoties uz kopīgu projektu, ko izstrādājuši iesaistītā komiteja attiecīgā referenti, vai gadījumā, ja kopīgā projekta nav, uz grozījumiem, kas iesniegti attiecīgās komitejas.

Parastās likumdošanas procedūras trešajā lasījumā iesaistītā komiteja priekšdēļtī un referenti kļūst pilntiesīgi delegācijas locekļi darbojas Samierināšanas komitejā.

Šo pantu var piemērot procedūrai, kuras rezultātā tiek pieņemti ieteikumi sniegt vai nesniegt piekrišanu starptautiska nolīguma nosaukšanai saskaņā ar 108. panta 5. punktu un 99. panta 1. punktu, ja vien ir ievēroti tajā izklāstītie nosacījumi.

56 pants

Ziņojumu sagatavošana

1. Par paskaidrojuma sagatavošanu ir atbildīgs referents, un par to nebalso. Tomēr paskaidrojumam jāatbilst pieņemtajam rezolūcijas priekšlikuma tekstam un iespējamiem komitejas ierosinātajiem grozījumiem; pretējā gadījumā komitejas priekšdēļtī var paskaidrojumu svītrot.

2. Ziņojumam jāiekļauj balsošanas rezultātus par ziņojumu kopumā. Turklāt, ja balsošanas laikā to prasa vismaz trešdaļa no kļūdesmērķa komitejas locekļiem, ziņojumam jānorāda arī katra locekļa balsojumu.

3. Ja komitejas viedoklis nav vienprātīgs, ziņojumam jāsniedz arī kopsavilkumu par mazākuma viedokļiem. Mazākuma viedokļi, kas izteikti, balsojot par tekstu kopumā, pēc to izteicju pieprasījuma var būt par pamatu ne vairāk kā divsimt vārdi garai rakstiskai deklarācijai, ko pievieno paskaidrojumam.

Komitejas priekšdēļtī izstrādā, kas var rasties šo noteikumu piemērošanas rezultātā.

4. Komiteja pēc tās prezidija priekšlikuma var noteikt termiņu, kurā referentam tai jāiesniedz ziņojuma projektu. Šo termiņu var pagarināt vai var iecelt jaunu referentu.

5. Kad noteiktais termiņš ir beidzies, komiteja var uzdot priekšdēļtījam, lai viņš prasītu komitejai nodot jautājumu iekārtā kādā no nākamajiem Parlamenta sēžu darba kārtībām. Šādā gadījumā debates var notikt par attiecīgās komitejas nolāto ziņojumu.

3. NODAĀA

PIRMAIS LASĀJUMS

Izskatāšana komitejā

57 pants

Tiesbu akta priekāšlikuma grozāšana

1. Ja Komisija informā Parlamentu par nodomu savu priekāšlikumu grozīt vai ja atbildīgā komiteja par to uzzina kādā citā veidā, atbildīgā komiteja atliek jāautājuma izskatāšanu līdz jaunā priekāšlikuma vai Komisijas grozājumu sāemāšanai.

2. Ja Padome bārtiski groza tiesbu akta priekāšlikumu, piemēro 63. panta noteikumus.

58 pants

Komisijas un Padomes nostāja attiecībā uz grozājumiem

1. Pirms galīgā balsojuma par tiesbu akta priekāšlikumu atbildīgā komiteja prasa, lai Komisija dara zināmu savu nostāju par visiem komitejas pieņemtajiem grozājumiem un lai Padome sniedz komentārus.

2. Ja Komisija nevar darīt zināmu savu nostāju vai paziņo, ka tā vā nav gatava pieņemt visus atbildīgās komitejas pieņemtos grozājumus, komiteja var galīgā balsojumu atlikt.

3. Vajadzības gadījumā Komisijas nostāju iekāauj ziņojumā.

Izskatāšana plenārsēdē

59 pants

Pirmā lasājuma pabeigāšana

1. Parlaments izskata tiesbu akta priekāšlikumu, pamatojoties uz ziņojumu, ko atbildīgā komiteja sagatavojusi saskaā ar 49. pantu.

2. Vispirms Parlaments balso par tiem grozājumiem priekāšlikumā, kas ir atbildīgās komitejas ziņojuma pamatā, pēc tam — par priekāšlikumu ar iespājumiem grozājumiem, tad — par normatīvās rezolūcijas projekta grozājumiem un visbeidzot — par normatīvās rezolūcijas projektu kopumā, kurā ietverts tikai paziņojums par to, vai Parlaments apstiprina vai noraida tiesbu akta priekāšlikumu, vai iesaka to grozīt, un vai Parlaments apstiprina vai noraida pieprasījumus attiecībā uz piemērojamo procedūru.

Līdz ar normatīvās rezolūcijas projekta pieņemšanu beidzas pirmais lasājums. Ja Parlaments normatīvā rezolūciju nepieņem, priekāšlikumu nodod atpakaā atbildīgajai komitejai.

Visiem ziņojumiem, kas iesniegti likumdošanas procedūras laikā, jāatbilst 39., 47. un 49. pantu. Ja kādā komiteja iesniedz nenormatīvā rezolūciju, tas jā dara saskaā ar 52. vai 201. pantā paredzētā procedūru.

3. Parlamenta apstiprinātā priekāšlikuma tekstu un pievienoto rezolūciju Parlamenta priekāšdārtības nosūtā Padomei un Komisijai kā Parlamenta nostāju.

60 pants

Komisijas priekšlikuma noraid šana

1. Ja Komisijas priekšlikums nav saņemts nodots balsu vairākumu vai ir pieņemts priekšlikums to noraidīt, kuram var būt iesniegusi atbildīgā komiteja vai vismaz 40 deputāti, Parlamenta priekšdēļš pirms Parlamenta balsojuma par normatīvās rezolūcijas projektu līdz Komisiju savu priekšlikumu atsaukt.

2. Ja Komisija priekšlikumu atsauc, Parlamenta priekšdēļš paziņo, ka procedūra ir pabeigta, un par to informē Padomi.

3. Ja Komisija priekšlikumu neatsauc, Parlaments to nodod atpakaļ atbildīgajai komitejai bez balsošanas par normatīvās rezolūcijas projektu, izņemot gadījumus, kad Parlaments pēc atbildīgās komitejas priekšdēļša, referenta, politiskās grupas vai vismaz 40 deputātu priekšlikuma balso par normatīvās rezolūcijas projektu.

Ja priekšlikums ir nodots atpakaļ, atbildīgā komiteja lemj par procedūru, kas jāieviešo, unsniedz Parlamentam mutisku vai rakstisku ziņojumu Parlamenta norādītajā termiņā, kas nav ilgāks par diviem mēnešiem.

Pēc tam, kad priekšlikums nodots atpakaļ komitejai saskaņā ar 3. punktu, vadošā atbildīgā komiteja, pirms tās pieņem lēmumu par procedūru, arī saskaņā ar 54. pantu iesaistītajai komitejai izdarīt izvēli attiecībā uz grozījumiem, kuri ietilpst tās ekskluzīvā kompetencē, proti, izvēli tiesgrozījumus, kuri jāiesniedz Parlamentam no jauna.

Uz kompetentās komitejas rakstveida ziņojuma iesniegšanu vai tās mutisku izklāstšanu attiecas 3. punkta otrajā daļā noteiktais termiņš. Tas neattiecas uz Parlamenta lēmumu par piemērotu laiku attiecīgās procedūras izskatīšanai.

4. Ja atbildīgā komiteja nevar ieviešot norādīto termiņu, tā prasa, lai jāaut jūmu nodod atpakaļ komitejai saskaņā ar 188. panta 1. punktu. Vajadzības gadījumā Parlaments var noteikt jaunu termiņu saskaņā ar 188. panta 5. punktu. Ja komitejas pieprasījumu noraida, Parlaments normatīvās rezolūcijas projektu izvirza balsošanai.

61 pants

Komisijas priekšlikuma grozījumu pieņemšana

1. Ja Komisijas priekšlikumu apstiprina kopumā, izņemot vairākus pieņemtos grozījumus, balsošanu par normatīvās rezolūcijas projektu atliek, līdz Komisija dara zināmu savu nostāju par katru no Parlamenta pieņemtajiem grozījumiem.

Ja Komisija nevar paziņot savu nostāju pēc tam, kad Parlaments ir nobalsojis par tās priekšlikumu, Komisija informē Parlamenta priekšdēļšu vai atbildīgā komiteju par to, kad tā var sākt paziņot savu nostāju; pēc tam priekšlikumu iekļauj nākamās sesijas darba kārtības projektā.

2. Ja Komisija paziņo, ka tā nav paredzējusi pieņemt Parlamenta izdarītos grozījumus, atbildīgās komitejas referents vai viņa aizstājs gadījumā — komitejas priekšdēļš izsaka Parlamentam oficiālu priekšlikumu par to, vai pāriet pie balsošanas par normatīvās rezolūcijas projektu. Pirms oficiāla priekšlikuma izteikšanas referents vai atbildīgās komitejas pārstāvis var prasīt, lai Parlamenta priekšdēļš pārrauc jāaut jūma izskatīšanu.

Ja Parlaments nolemj atlikt balsošanu uz vēlāku laiku, jāaut jūmu nodod atpakaļ atkrītoai izskatīšanai atbildīgajai komitejai.

Š d gad jum atbild g komiteja sniedz Parlamentam mutisku vai rakstisku zi ojumu Parlamenta nor d taj termi , kas nav ilg ks par diviem m nešiem.

Ja atbild g komiteja nevar iev rot nor d to termi u, piem ro 60. panta 4. punkt paredz to proced ru.

Šaj posm pie em izskat šanai vien gi tos groz jumus, kurus iesniedz atbild g komiteja un kuri ir virz ti uz kompromisa pan kšanu ar Komisiju.

3. Š panta 2. punkta piem rošana neizsl dz to, ka ikviens deput ts var iesniegt pras bu nodot jaut jumu atpaka saska ar 188. pantu.

Ja jaut jumu nodod atpaka saska ar 2. punktu, atbild g s komitejas galvenais uzdevums saska ar noteikto proced ru ir sagatavot zi ojumu nor d taj termi un vajadz bas gad jum iesniegt groz jumus, kas virz ti uz kompromisa pan kšanu ar Komisiju, nevis p rskat t visus Parlamenta apstiprin tos noteikumus.

Tom r, t k nodošana atpaka aptur groz jumu pie emšanas proced ru, komitejai ir liela r c bas br v ba, un t var ierosin t p rskat t tos noteikumus, par kuriem plen rs des laik bija pozit vs balsojums, ja t uzskata, ka tas vajadz gs kompromisa pan kšanai.

Š d gad jum , t k pie em izskat šanai vien gi uz kompromisu virz tus komitejas ieteiktos groz jumus un lai saglab tu Parlamenta suverenit ti, 2. punkt min taj zi ojum skaidri j nor da, kurus no jau pie emtajiem noteikumiem sv tros, ja ierosin tos groz jumus pie ems.

P rraudz bas proced ra

62 pants

Parlamenta nost jas p rraudz ba

1. P c tam, kad Parlaments ir pie mis nost ju par Komisijas priekšlikumu, atbild g s komitejas priekšs d t js un referents p rrauga, k virz s priekšlikuma pie emšana Padom , it paši, lai p rliecin tos, ka pien c gi iev ro saist bas, kuras Padome vai Komisija ir uz musies pret Parlamentu attiec b uz t nost ju.

2. Atbild g komiteja var l gt, lai Komisija un Padome šo jaut jumu apspriež ar komiteju.

3. Jebkur p rraudz bas proced ras posm atbild g komiteja, ja t uzskata par vajadz gu, var iesniegt rezol cijas priekšlikumu saska ar šo pantu, iesakot Parlamentam:

- pras t, lai Komisija atsauc savu priekšlikumu, vai
- pras t, lai Komisija vai Padome saska ar 63. pantu v lreiz iesniedz jaut jumu izskat šanai Parlament vai ar lai Komisija iesniedz jaunu priekšlikumu, vai
- veikt jebkuru citu darb bu, ko tas uzskata par atbilstošu.

Šo priekšlikumu ieraksta darba k rt bas projekt taj sesij , kas notiek p c tam, kad komiteja ir pie musi l mumu.

63 pants

Atkārtojuma iesniegšana Parlamentam

Parastā likumdošanas procedūra

1. Pēc atbildīgās komitejas pieprasījuma Parlamenta priekšdēļtiesība prasa, lai Komisija vāļreiz iesniedz Parlamentam savu priekšlikumu,

- ja pēc tam, kad Parlaments ir pieņēmis nostāju, Komisija atsauc savu sēkotnjo priekšlikumu un to aizstāj ar citu, izēmot gadījumus, kad šo atsaucumu veic, lai ēmtu vāļr Parlamenta nostāju, vai
- ja Komisija groza vai ir nolēmusi būtiski grozīt savu sēkotnjo priekšlikumu, izēmot gadījumus, kad šos grozījumus veic, lai ēmtu vāļr Parlamenta nostāju, vai
- ja laika gaitā vai sakarā ar apstākļiem ir būtiski mainījies tēss problēmas būtība, par ko ir Komisijas priekšlikums, vai ar
- ja kopš Parlamenta pieņēmtās nostājas ir notikušas jaunas Parlamenta vāļšanas un ja Priekšdēļtiesība konference to uzskata par vāļlamu.

2. Pēc atbildīgās komitejas pieprasījuma Parlaments prasa, lai Padome tam vāļreiz iesniedz priekšlikumu, kuru Komisija sagatavojusi saskaņā ar Lēguma par Eiropas Savienības darbību 294. pantu, ja Padome ir nolēmusi grozīt minētā priekšlikuma juridisko pamatu tēdējdi, ka parastā likumdošanas procedūra vāļirs nebēss piemērojama.

Citas procedūras

3. Pēc atbildīgās komitejas pieprasījuma Parlamenta priekšdēļtiesība aicina Padomi vāļreiz apsprieties ar Parlamentu saskaņā ar 1. punktā paredzētajiem nosacījumiem, kār tad, ja Padome groza vai ir nolēmusi būtiski grozīt sēkotnjo priekšlikumu, par kuru Parlaments ir sniedzis atzinumu, ja vien šo grozījumu mēris nav iekāut Parlamenta grozījumus.

4. Parlamenta priekšdēļtiesība prasa ar, lai tiesību akta priekšlikumu vāļreiz iesniedz Parlamentam šajā punktā paredzētajos gadījumos, ja Parlaments tē ir nolēmis pēc politiskās grupas vai vismaz 40 deputātu pieprasījuma.

4. NODAĻA

OTRAIS LASĪJUMS

Izskatīšana komitejā

64 pants

Padomes nostājas paziņošana

1. Padomes nostāju dara zināmu saskaņā ar Lēguma par Eiropas Savienības darbību 294. pantu tad, kad Parlamenta priekšdēļtiesība par to paziņo plenārsēdē. Parlamenta priekšdēļtiesība paziņo nostāju pēc tam, kad ir saņēmis visus dokumentus — nostāju, visas deklarācijas, kas ietvertas Padomes protokolos, kad tē pieņēma nostāju, iemeslus, kuri likuši Padomei to pieņemt, un Komisijas nostāju —, kuri ir pienācīgi iztulkoti visās Eiropas Savienības oficiālajās valodās. Parlamenta priekšdēļtiesība paziņo nostāju nēkamajē sesijā pēc minētā dokumentu saņemšanas.

Pirms nostājas paziņošanas Parlamenta priekšdēļtiesība, apspriedies ar atbildīgās komitejas priekšdēļtiesību un/vai referentu, pērbauda, vai iesniegtais teksts patiešmē ir Padomes nostājas

teksts pirmaj las jum un vai nav j em v r k ds no 63. pant paredz tajiem apst k iem. Pret j gad jum Parlamenta priekšs d t js, vienojoties ar atbild go komiteju un, ja iesp jams, ar ar Padomi mekl piem rotu risin jumu.

2. Š du pazi ojumu sarakstu public Parlamenta s des protokol kop ar atbild g s komitejas nosaukumu.

65 pants

Termi u pagarin šana

1. Ja atbild g s komitejas priekšs d t js l dz pagarin t otr las juma termi u vai ja Parlamenta deleg cija Samierin šanas komitej l dz pagarin t samierin šanas termi u, Parlamenta priekšs d t js pagarina šos termi us saska ar L guma par Eiropas Savien bas darb bu 294. panta 14. punktu.

2. Parlamenta priekšs d t js pazi o Parlamentam par visiem Parlamenta vai Padomes ierosin tiem termi a pagarin jumiem, kas noteikti saska ar L guma par Eiropas Savien bas darb bu 294. panta 14. punktu.

66 pants

Nodošana atbild gajai komitejai un izskat šanas proced ra

1. Dien , kad Parlamentam saska ar 64. panta 1. punktu pazi o Padomes nost ju, uzskata, ka to autom tiski nodod atpaka atbild gajai komitejai un cit m komitej m, kur m l dza sniegt atzinumu pirmaj las jum .

2. Padomes nost ju iek auj k pirmo darba k rt bas jaut jumu atbild g s komitejas pirmaj s d p c nost jas pazi ošanas. Padomei var l gt iesniegt t s nost ju.

3. Ja vien nav nolemts cit di, referents otraj las jum ir tas pats, kurš pirmaj las jum .

4. Reglamenta 69. panta 2., 3. un 5. punkta noteikumus par Parlamenta otr las juma proced ru piem ro atbild g s komitejas apspried m; vien gi š s komitejas locek i un past v gie aizst j ji var iesniegt priekšlikumus par noraid šanu vai groz jumus. Komiteja pie em l mumu ar nodoto balsu vair kumu.

5. Pirms balsošanas komiteja var l gt, lai priekšs d t js un referents kop ar Padomes priekšs d t ju vai vi a p rst vi un kl tesošo atbild go komis ru apspriež komitej iesniegtos groz jumus. P c š das apspriešan s referents var iesniegt kompromisa groz jumus.

6. komiteja iesniedz ieteikumu otrajam las jumam, ierosinot pie emt, groz t vai noraid t Padomes pie emto nost ju. Ieteikum ietver su ierosin t l muma pamatojumu.

Izskat šana plen rs d

67 pants

Otr las juma pabeigšana

1. Padomes nost ju un, ja tie ir pieejami, tad ar atbild g s komitejas ieteikumu otrajam las jumam autom tiski iek auj t s sesijas darba k rt bas projekt , kuras trešdiena ir pirms un vistuv k triju m nešu termi a beig m vai, ja termi š ir pagarin ts saska ar 65. pantu, — etru m nešu termi a beig m, ja vien šis jaut jums nav jau izskat ts k d iepriekš j sesij .

T k ieteikumi otrajam las jumam ir piel dzin mi paskaidrojumam, kur Parlamenta komiteja skaidro savu attieksmi pret Padomes nost ju, par tiem nebalso.

2. Otro las jumu pabeidz, tikl dz L guma par Eiropas Savien bas darb bu 294. pant paredz tajos termi os un saska ar šajos pantos min tajiem noteikumiem Parlaments pie em, groza vai noraida Padomes nost ju.

68 pants

Padomes nost jas noraid šana

1. Atbild g komiteja, politisk grupa vai vismaz 40 deput ti Parlamenta priekšs d t ja noteiktaj termi var iesniegt rakstisku priekšlikumu noraid t Padomes nost ju. Lai pie emtu šo priekšlikumu, tam j sa em Parlamenta deput tu balsu vair kums. Par priekšlikumu noraid t Padomes nost ju balso pirms balsošanas par citiem groz jumiem nost j .

2. Ar tad, ja Parlaments ir nobalsojis pret priekšlikumu noraid t Padomes nost ju, tas p c referenta ieteikuma var izskat t jaunu priekšlikumu noraid t Padomes nost ju p c tam, kad ir notikusi balsošana par groz jumiem un kad saska ar 69. panta 5. punktu ir uzklauts Komisijas pazi ojums.

3. Ja Padomes nost ju noraida, Parlamenta priekšs d t js plen rs d pazi o, ka likumdošanas proced ra ir pabeigta.

69 pants

Padomes nost jas groz jumi

1. Atbild g komiteja, politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var iesniegt groz jumus Padomes nost j , lai tos izskat tu plen rs d .

2. Groz jumi Padomes nost j ir pie emami, ja tie atbilst 169. un 170. panta noteikumiem un ja to m r is ir:

- a) piln b vai da ji atjaunot nost ju, ko Parlaments pie ma pirmaj las jum , vai
- b) pan kt kompromisu starp Padomi un Parlamentu, vai
- c) groz t to Padomes nost jas teksta da u, kura nebija iek auta pirmajam las jumam iesniegtaj priekšlikum vai kuras saturs bija atš ir gs un kura nerada b tiskus groz jumus 63. panta noz m , vai
- d) emt v r jaunu juridisko situ ciju vai jaunus faktus, kas par d jušies kopš pirm las juma.

Parlamenta priekšs d t ja l mums par groz jumu pie emam bu ir gal gs.

3. Ja laik p c pirm las juma ir notikušas jaunas v l šanas, ta u 63. pants nav piem rots, Parlamenta priekšs d t js var nolemt 2. punkt noteiktos ierobežojumus attiec b uz pie emam bu atcelt.

4. Groz jumus pie em tikai tad, ja par tiem ir nobalsojis Parlamenta deput tu vair kums.

5. Pirms balsošanas par groz jumiem Parlamenta priekšs d t js var pras t, lai Komisija dara zin mu savu nost ju un lai Padome sniedz koment rus.

5. NODAĀA

TREŠĀAIS LASĀJUMS

Samierin šana

70 pants

Samierin šanas komitejas sasaukšana

Ja Padome inform Parlamentu, ka t nevar apstiprin t visus Parlamenta groz jumus Padomes nost j , Parlamenta priekšs d t js vienojas ar Padomi par vietu un laiku, kad notiks pirm Samierin šanas komitejas san ksme. L guma par Eiropas Savien bas darb bu 294. panta 10. punkt noteikto sešu vai, ja to pagarina, asto u ned u termi u s k skait t no dienas, kad notiek Samierin šanas komitejas pirm san ksme.

71 pants

Deleg cija Samierin šanas komitej

1. Parlamenta deleg cijai un Padomes deleg cijai Samierin šanas komitej ir vien ds locek u skaits.
2. Deleg cijas politiskais sast vs atbilst Parlamenta dal jumam politikaj s grup s. Priekšs d t ju konference nosaka, cik katras politik s grupas deput tu b s deleg cij .
3. Politisk s grupas izvirza deleg cijas locek us katram samierin šanas gad jumam, v lams no attiec go komiteju locek u vidus, iz emot tos tr s locek us, kurus iece par past v gajiem locek iem k rt j s deleg cij s uz 12 m nešiem. Politisk s grupas izraug s tr s past v gos locek us no priekšs d t ja vietnieku vidus, un tiem j p rst v vismaz divas daž das politik s grupas. Atbild g s komitejas priekšs d t js un referents vienm r ir deleg cijas locek i.
4. Deleg cij p rst v t s politik s grupas iece aizst j jus.
5. Politisk s grupas un pie politikaj m grup m nepiederošie deput ti, kuri nav p rst v ti deleg cij , katrs var nos t t vienu p rst vi uz jebkuru deleg cijas iekš jo sagatavošan s san ksmi.
6. Deleg cijas darbu vada Parlamenta priekšs d t js vai viens no trijiem past v gajiem locek iem.
7. Deleg cija pie em l mumu ar locek u balsu vair kumu. T s debates nav publiskas. Priekšs d t ju konference nosaka papildu procesu l s pamatnost dnes par deleg cijas darbu Samierin šanas komitej .
8. Deleg cija pazi o Parlamentam samierin šanas rezult tus.

Izskat šana plen rs d

72. pants

Kop gais dokuments

1. Kad Samierin šanas komiteja ir vienojusies par kop gu dokumentu, to ieraksta t s plen rs des darba k rt b , kurai j notiek p c seš m ned m vai, ja termi š ir pagarin ts, p c asto m ned m kopš dienas, kad Samierin šanas komiteja ir apstiprin jusi kop go dokumentu.

2. Delegācijas priekšsūtītājs vai kāds cits delegācijas izvirzītā loceklis sniedz paziņojumu par kopīgo dokumentu, kuram pievienoti ziņojumi.
3. Kopīgajam dokumentam nevar iesniegt grozījumus.
4. Par visu kopīgo dokumentu kopumā ir viens balsojums. To apstiprina, ja tas saņem nodoto balsu vairākumu.
5. Ja Samierināšanās komitejā nav izdevies panākt vienošanos par kopīgo dokumentu, Parlamenta delegācijas priekšsūtītājs vai kāds cits delegācijas izvirzītā loceklis sniedz paziņojumu. Paziņojumam seko debates.

6. NODAĻA

LIKUMDOŠANAS PROCEDŪRAS PABEIGŠANA

73 pants

Iestāžu sarunas likumdošanas procedūrā

1. Sarunas ar pirmo iestādi, lai likumdošanas procedūras gaitā panāktu vienošanos, notiek, ņemot vērā Priekšsūtītāja konferences noteikto Rīcības kodeksu¹⁰.
2. Šādās sarunās katrā gadījumā, kad atbildīgā komiteja ar tās locekļu balsu vairākumu, katru attiecīgo likumdošanas procedūru izskatot atsevišķi, ir pieņemusi lēmumu par sarunu sākšanu. Šādā lēmumā nosaka mandātu un sarunu grupas sastāvu. Šādos lēmumus paziņo Parlamenta priekšsūtītājam, kurš regulāri informē Priekšsūtītāja konferenci.
- Mandātu veido ziņojums, kas pieņemts komitejā un iesniegts turpmākai izskatīšanai Parlamentā. Izņemta katra gadījumā, ja atbildīgā komiteja uzskata, ka ir pienācīgi pamatoti sāk sarunas pirms ziņojuma pieņemšanas komitejā, mandāts var būt grozījumu kopums vai skaidri noteiktu mērķu, prioritāšu vai vadošu norādījumu kopums.
3. Sarunu grupu vada referents, un tās priekšsūtītājs ir atbildīgā komitejas priekšsūtītājs vai komitejas priekšsūtītāja izraudzītais priekšsūtītāja vietnieks. Tajā ir vismaz vieni referenti no katras politiskās grupas.
4. Visos dokumentos, ko paredzēts apspriest sanāksmēs ar Padomi un Komisiju ("trialogs"), norāda iesaistīto iestāžu attiecīgās nostājas un iespējamos kompromisa risinājumus, un šos dokumentus izplata sarunu grupai vismaz 48 stundas vai steidzamos gadījumos vismaz 24 stundas pirms attiecīgā dialoga.

Sarunu grupa katrā dialoga sniedz ziņojumu, kam atbildīgā komiteja sanāksmē. Dokumentus, kuros redzams dialoga iznākums, dara pieejamus komitejai.

Ja nav iespējams laicīgi sākot komitejas sanāksmi, sarunu grupa par to attiecīgi ziņo komitejas priekšsūtītājam, referentiem un koordinātoriem.

Atbildīgā komiteja var atjaunināt mandātu, ņemot vērā sarunu virzību.

5. Ja sarunās tiek panākts kompromiss, par to nekavējoties informē atbildīgā komiteju. Tekstu, par kuru ir panākta vienošanās, iesniedz izskatīšanai atbildīgajai komitejai. Ja komiteja ar balsojumu apstiprina tekstu, par kuru ir panākta vienošanās, to iesniedz izskatīšanai Parlamentā atbilstošā veidā, tostarp kā kompromisa grozījumus. To var iesniegt kā konsolidētu tekstu, ja tajā ir skaidri parādīti, kādas izmaiņas ir izdarītas izskatāmā tiesību akta priekšlikumā.

¹⁰ Sk. XX pielikumu.

6. Ja procedūra paredz iesaistīt šīs komitejas vai komiteju kopīgās sanāksmēs, lūgumu par sarunu sākšanu un šādu sarunu norisei piemēro 54. un 55. pantu.

Ja attiecīgajām komitejām rodas domstarpības, sarunu sākšanas un to norises kārtību nosaka Komiteju priekšdēļju konferences priekšdēļju saskaņā ar mintajos pantos izklāstajiem principiem.

74 pants

Lūguma par iestāžu sarunu sākšanu apstiprināšana pirms ziņojuma pieņemšanas komitej

1. Jebkuru komitejas lūgumu par sarunu sākšanu pirms ziņojuma pieņemšanas komitejā tulko visās oficiālajās valodās, izplata visiem Parlamenta deputātiem un iesniedz Priekšdēļju konferencei.

Pēc politiskās grupas pieprasījuma Priekšdēļju konference var nolemt iekaut jautājumu tās sesijas darba kārtības projektā, kura notiek pēc lūguma izplatīšanas, izskatīšanai debatēs un balsošanai, un tādējādi Parlamenta priekšdēļju nosaka termiņu grozījumu iesniegšanai.

Ja Priekšdēļju konference nav nolmusi jautājumu iekaut minētās sesijas darba kārtības projektā, Parlamenta priekšdēļju minētās sesijas sākumā paziņo lūgumu par sarunu sākšanu.

2. Šojautājumu iekauj izskatīšanai debatēs un balsošanai tās sesijas darba kārtības projektā, kura notiek pēc izplatīšanas, un Parlamenta priekšdēļju nosaka grozījumu iesniegšanas termiņu, ja politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti to pieprasa 48 stundu laikā pēdējās.

Pretējgadījumā lūgumu par sarunu sākšanu uzskata par apstiprinātu.

75 pants

Vienošanās pirmajās jūm

Ja saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 4. punktu Padome informā Parlaments, ka tā ir apstiprinājusi Parlamenta nostāju, Parlamenta priekšdēļju pēc tam, kad saskaņā ar 193. pantu ir sagatavota galīgā redakcija, paziņo plenārsēdē, ka priekšlikums ir pieņemts dēļ redakcijā, kas atbilst Parlamenta nostājam.

76 pants

Vienošanās otrajās jūm

Ja saskaņā ar 68. un 69. pantu nav pieņemts ne priekšlikums noraidīt Padomes nostāju, ne nostājagrozījumi termiņos, kas noteikti grozījumu vai nostājanoraidīšanas priekšlikumu iesniegšanai, Parlamenta priekšdēļju plenārsēdē paziņo, ka ierosinātais tiesību akts ir pieņemts galīgajā variantā. Parlamenta priekšdēļju kopā ar Padomes priekšdēļju paraksta pieņemto tiesību aktu un nodrošina tā publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* saskaņā ar 78. pantu.

77 pants

Prasības tiesību aktu izstrādei

1. Tiesību aktos, kurus Parlaments un Padome ir pieņēmuši kopīgi saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru, norāda attiecīgā tiesību akta veidu, kārtas numuru, pieņemšanas datumu un tūmu.

2. Parlamenta un Padomes kopīgi pieņemtajos tiesību aktos ir:

a) frāze "Eiropas Parlaments un Eiropas Savienības Padome";

- b) atsauce uz noteikumiem, saska ar kuriem tiesību akts ir pieņemts, un ievadviridi "emotivri";
 - c) norāde, kur ir atsauce uz iesniegtajiem priekšlikumiem, saņemtajiem atzinumiem un noturtajām apspriedēm;
 - d) dokumenta pamatojums, kas saska ar viridiem "tik" vai "emotivri turpmāk izklāstoti";
 - e) tirdzniecības k "ir pieņemusi šo regulu" vai "ir pieņemusi šo direktīvu" vai "ir pieņemusi šo lēmumu", vai "ir pieņemusi šo lēmumu", kam seko tiesību akta teksts.
3. Tiesību akti ir sadalīti pantos, kurus var grupēt nodalījumos un sadaļās.
4. Pēc tiesību akta pieņemšanas norādītajā dienā, ja tas ir pieņemts vai pieņemts divdesmit sešas dienas pēc pieņemšanas.
5. Aizpildīt tiesību akta panta raksta:
- atbilstošu formulējumu par tirdzniecības atkarību no Līgumos paredzētajiem noteikumiem;
 - parakstīšanas vietu un aizpildīt pieņemšanas dienu;
 - tirdzniecības "Eiropas Parlamenta viridi — priekšdiktājs", "Padomes viridi — priekšdiktājs", tad Eiropas Parlamenta priekšdiktāja viridi un tiesību akta parakstīšanas dienā amat esošo Eiropas Padomes priekšdiktāja viridi.

78 pants

Pieņemto tiesību aktu parakstīšana

Kad saska ar 193. pantu ir sagatavota pieņemto dokumenta galīgā redakcija un ir pārbaudīts, vai visas procedūras ir pienācīgi ieviestas, tiesību aktus, kas pieņemti saska ar parasto likumdošanas procedūru, paraksta Parlamenta priekšdiktājs un ģenerālsekretārs, un Parlamenta un Padomes ģenerālsekretāri tos publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

7. NODAĻA

KONSTITUCIONĀLĀJĀUTĀJUMI

79 pants

Līguma pārskatīšana parastā kārtībā

1. Saska ar 45. un 52. pantu atbildīgajam komitejai var iesniegt Parlamentam ziņojumu ar Padomei domājamiem priekšlikumiem grozīt Līgumus.
2. Ja saska ar Līguma par Eiropas Savienību 48. panta 3. punktu ar Parlamentu apspriežas par priekšlikumu Eiropas Padomes lēmumam par labu ierosināto Līgumu grozījumu izskatīšanai, jāautjumu nodod atbildīgajai komitejai. Atbildīgajam komitejai izstrādāt ziņojumu, kur ietver:
 - rezolūcijas priekšlikumu, kur norāda, vai Parlaments apstiprina vai noraida lēmuma priekšlikumu, un kur var būt iekauti priekšlikumi Konventam vai dalībvalstu valdību pārstāvju konferencei;
 - attiecīgajam gadījumam paskaidrojumu.

3. Ja Eiropadome nolemj sasaukt Konventu, Parlaments savus p r st vjus iece p c Priekšs d t ju konferences priekšlikuma.

Parlamenta deleg cija iev l savu vad t ju un kandid tus jebkuras Konventa izveidotas koordin cijas grupas vai Prezidija locek u amatiem.

4. Ja Eiropadome prasa Parlamenta piekrišanu saist b ar l mumu nesasaukt Konventu L gumu groz jum u priekšlikumu izskat šanai, jaut jum u nodod atbild gajai komitejai saska ar 99. pantu.

80 pants

L guma p rskat šana vien k ršot k rt b

1. Saska ar Reglamenta 45. un 52. pantu atbild g komiteja atbilst gi L guma par Eiropas Savien bu 48. panta 6. punkt noteiktajai proced rai var iesniegt Parlamentam zi ojumu, kur iek auti Eiropadomei paredz ti priekšlikumi piln b vai da ji p rskat t L guma par Eiropas Savien bas darb bu trešo da u.

2. Ja saska ar L guma par Eiropas Savien bu 48. panta 6. punktu ar Parlamentu apspriežas par priekšlikumu Eiropadomes l mumam, ar ko groza L guma par Eiropas Savien bas darb bu treš s da as noteikumus, p c analo ijas piem ro Reglamenta 79. panta 2. punktu. Š d gad jum rezol cijas priekšlikum var b t iek auti priekšlikumi groz jumiem tikai L guma par Eiropas Savien bas darb bu treš s da as noteikumos.

81 pants

Pievienošan s l gumi

1. Visus k das Eiropas valsts pieteikumus k t par Eiropas Savien bas dal bvalsti nodod izskat šanai atbild gaj komitej .

2. Parlaments p c atbild g s komitejas, politisk s grupas vai vismaz 40 deput tu priekšlikuma var nolemt uzaicin t Komisiju vai Padomi piedal ties debat s pirms sarunu uzs kšanas ar valsti, kas iesniegusi uz emšanas iesniegumu.

3. Vis sarunu gait Komisija un Padome regul ri un vispus gi inform atbild go komiteju, vajadz bas gad jum konfidenci li, par sarunu virz bu.

4. Jebkur sarunu posm Parlaments, pamatojoties uz atbild g s komitejas zi ojumu, var pie emt ieteikumus un pras t, lai tos em v r , pirms ar valsti, kas iesniegusi uz emšanas iesniegumu, paraksta l gumu par pievienošanas Eiropas Savien bai.

5. Kad sarunas ir beiguš s, ta u pirms jebk da l guma parakst šanas, l guma projektu iesniedz Parlamentam, lai tas dod piekrišanu saska ar 99. pantu.

82 pants

Izst šan s no Eiropas Savien bas

Ja dal bvalsts saska ar L guma par Eiropas Savien bu 50. pantu nolemj izst ties no Eiropas Savien bas, jaut jum u nodod Parlamenta atbild gajai komitejai. P c analo ijas piem ro 81. pantu. Parlaments l mumu sniegt piekrišanu l gumam par izst šanos pie em ar nodoto balsu vair kumu.

83 pants

Pamatprincipu par rakumdarbības dalībvalstīs

1. Pamatojoties uz pašreizējumu, ko atbildīgajam komitejam sagatavojusi saskaņā ar 45. un 52. pantu, Parlaments var:

- a) balsot par pamatotu priekšlikumu, kurā aicina Padomē rīkoties saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 7. panta 1. punktu;
- b) balsot par priekšlikumu, kurā aicina Komisiju vai dalībvalstis iesniegt priekšlikumu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 7. panta 2. punktu;
- c) balsot par priekšlikumu, kurā aicina Padomē rīkoties saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 7. panta 3. punktu vai pēc tam saskaņā ar 7. panta 4. punktu.

2. Visus Padomes pieprasījumus sniegt piekrišanu saistībā ar priekšlikumu, kas iesniegts saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 7. panta 1. un 2. punktu, kopā ar attiecīgās dalībvalsts atbildīgajam komitejam un jautājumu nodod atbildīgajam komitejam saskaņā ar 99. pantu. Izņemot steidzamus un pamatotus gadījumus, Parlaments pieņem lēmumu par atbildīgajam komitejas priekšlikumu.

3. Šī panta 1. un 2. punktā minētos lēmumus pieņem ar divām trešdaļām nodoto balsu vairākuma, kas veido Parlamenta deputātu vairākumu.

4. Ar Priekšdēļju konferences atauju atbildīgajam komitejam var iesniegt pievienotu rezolūcijas priekšlikumu. Šīs rezolūcijas priekšlikums atspoguļo Parlamenta viedokli par smagu pārkāpumu dalībvalstī, kā arī par attiecīgām sankcijām un to maiņu vai atcelšanu.

5. Atbildīgajam komitejam nodrošina, ka Parlaments ir pilnībā informēts un ka vajadzības gadījumā ir notikusi apspriešanās par visiem pārkāpumiem, kas seko Parlamenta piekrišanai, kura dota saskaņā ar 3. punktu. Padomē aicina ziņot par notikumu attiecībā. Pēc atbildīgajam komitejas priekšlikuma, kas izstrādāts ar Priekšdēļju konferences atauju, Parlaments var pieņemt ieteikumus Padomei.

84 pants

Parlamenta sastāvs

Laikus pirms sasaukuma beigām Parlaments, pamatojoties uz atbildīgajam komitejas ziņojumu, ko tā izstrādājusi saskaņā ar 45. pantu, var sagatavot priekšlikumu par izmaiņām Parlamenta sastāvā. Eiropas Padomes lēmuma projektu par Parlamenta sastāva noteikšanu izskata saskaņā ar 99. pantu.

85 pants

Ciešā sadarbība starp dalībvalstīm

1. Pieprasījumus ieviest ciešā sadarbībā starp dalībvalstīm saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 20. pantu Parlamenta priekšdēļjs nodod izskatīšanai atbildīgajam komitejam. Vajadzības gadījumā piemēro Reglamenta 39., 41., 43., 47., 57. līdz 63. un 99. pantu.

2. Atbildīgajam komitejam jāpārbauda, vai ir ieviests Līguma par Eiropas Savienību 20. pants un Līguma par Eiropas Savienības darbību 326. līdz 334. pants.

3. Turpmākos tiesību aktus, kuri ierosināti, pamatojoties uz ciešā sadarbībā pēc tiesīdibināšanas, izskata Parlaments saskaņā ar tām pašām procedūriem kā gadījumos, kad ciešā sadarbībā nepiemēro. Piemēro 47. pantu.

8. NODAĻA

BUDŽETA PROCEDŪRAS

86 pants

Daudzgaļu finanšu shēma

Ja Padome prasa Parlamenta piekrišanu attiecībā uz priekšlikumu regulai, ar ko nosaka daudzgaļu finanšu shēmu, jāatbild gājai komitejai saskaņā ar 99. pantu. Par Parlamenta piekrišanu jānobalso deputāti vairākumam.

87 pants

Darba dokumenti

1. Deputātiem ir pieejami šādi dokumenti:
 - a) Komisijas iesniegtais budžeta projekts;
 - b) pārskats par Padomes apspriedēm attiecībā uz budžeta projektu;
 - c) Padomes nostāja par budžeta projektu, kas sagatavots saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 314. panta 3. punktu;
 - d) visi lēmumu projekti par provizoriskajiem divpadsmitdaļiem saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 315. pantu.
2. Šos dokumentus nodod atbild gājai komitejai. Visas attiecīgās komitejas var sniegt atzinumus.
3. Ja citas komitejas vēlas sniegt atzinumus, Parlamenta priekšdēļis nosaka termiņu, kurš mēnešā komitejām jānodrošina atbild gājai komitejai.

88 pants

Budžeta projekta izskatīšana — pirmais posms

1. Ikviens deputāts saskaņā ar turpmāk noteikto kārtību var iesniegt budžeta projekta grozījumu projektus un izteikties par tiem.
2. Grozījumu projekti ir pieņemami, ja tie ir iesniegti rakstiski, ja tos ir parakstījuši vismaz 40 deputāti vai ja tie ir iesniegti politiskās grupas vai komitejas vārdā, norādot, uz kuru budžeta pozīciju tie attiecas, un ja ir ievēroti ievērojamo un izdevumu līdzsvara princips. Grozījumu projekts ir visi vajadzīgie norādījumi attiecībā uz paskaidrojumiem, kuri jāpievieno attiecīgajai budžeta pozīcijai.

Visi budžeta projekta grozījumu projekti jāpamato rakstiski.

3. Parlamenta priekšdēļis nosaka grozījumu projektu iesniegšanas termiņu.
4. Atbildīgā komiteja sniedz atzinumu par iesniegtajiem tekstiem, pirms tos apspriež plenārsēdē.

Par tiem grozījumu projektiem, kurus atbildīgā komiteja ir noraidījusi, plenārsēdē balso tikai tad, ja Parlamenta priekšdēļis noteiktaj termiņā rakstiski pieprasa, ka komiteja vai vismaz 40 deputāti; šis termiņš jebkur gadījumā ir vismaz divdesmit četras stundas pirms balsošanas sākuma.

5. Parlamenta tmes grozījumu projektu, kas l dz gi tiem, kurus Parlaments ir noraid j is š s tmes sast d šanas laik , apspriež tikai tad, ja atbild g komiteja ir sniegusi labv l gu atzinumu.
6. Atk p joties no 59. panta 2. punkta noteikumiem, Parlaments balso atseviš i un sec gi par:
 - katru groz juma projektu,
 - katru budžeta projekta ieda u,
 - rezol cijas priekšlikumu par budžeta projektu.

Tom r piem ro 174. panta 4. l dz 8. punkta noteikumus.

7. Tos budžeta projekta pantus, noda as, sada as un ieda as, par kuriem nav iesniegti groz jumu projekti, uzskata par pie emtiem.
8. Lai groz jumu projektus pie emtu, par tiem j nobalso Parlamenta deput tu vair kumam.
9. Ja Parlaments ir groz j is budžeta projektu, š di groz to budžeta projektu kop ar pamatojumu nos ta Padomei un Komisijai.
10. T s s des protokolu, kuras laik Parlaments ir sniedzis atzinumu par budžeta projektu, nos ta Padomei un Komisijai.

89 pants

Finanšu trialogs

Priekš d t js piedal s regul r s Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas priekš d t ju san ksm s, kas tiek sasauktas p c Komisijas iniciat vas saska ar L guma par Eiropas Savien bas darb bu Sest s da as II sada min taj m proced r m. Priekš d t js veic visus nepieciešamos pas kumus, lai sekm tu apspriešanos un attiec go iest žu nost ju samierin šanu nol k veicin t iepriekš min to proced ru stenošanu.

Parlamenta priekš d t js var uztic t šo uzdevumu priekš d t ja vietniekam, kam ir pieredze budžeta jaut jumos, vai par budžeta jaut jumiem atbild g s komitejas priekš d t jam.

90. pants

Budžeta samierin šana

1. Priekš d t js sasauc Samierin šanas komitejas san ksmi saska ar L guma par Eiropas Savien bas darb bu 314. panta 4. punktu.
2. Deleg cij , kas Parlamentu p rst v Samierin šanas komitejas san ksm s budžeta proced r , ir tikpat locek u, cik attiec gaj Padomes deleg cij .
3. Katru gadu pirms balsošanas Parlament par Padomes nost ju politisk s grupas iece deleg cijas locek us, v lams no t s komitejas locek u vidus, kura atbild ga par budžeta jaut jumiem, un no cit m attiec gaj m komitej m. Deleg cijas darbu vada Parlamenta priekš d t js. Priekš d t js var uztic t šo lomu priekš d t ja vietniekam, kam ir pieredze budžeta jaut jumos, vai par budžeta jaut jumiem atbild g s komitejas priekš d t jam.
4. Piem ro 71. panta 2., 4., 5., 7. un 8. punktu.
5. Kad Samierin šanas komiteja ir vienojusies par kop gu dokumentu, šo jaut jumu iek auj t s Parlamenta plen rs des darba k rt b , kurai j notiek 14 dienu laik no dienas, kad pan kta vienošan s. Kop gais dokuments ir pieejams visiem deput tiem. Piem ro 72. panta 2. un 3. punktu.

6. Par visu kopgo dokumentu ir viens balsojums. Balsošana notiek pēc saraksta. Kopgo dokumentu uzskata par apstiprinātu, ja vien to nenoraida ar Parlamenta deputātu balsu vairākumu.

7. Ja Parlaments kopgo dokumentu apstiprina, tad Padome to noraida, atbildīgā komiteja visus vai dažus Parlamenta grozījumus Padomes nostājā var iesniegt apstiprināšanai saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 314. panta 7. punkta d) apakšpunktu.

Balšanu par apstiprināšanu iekaujties Parlamenta plenārsesdes darba kārtībā, kurai jānotiek 14 dienu laikā no dienas, kad Padome ir paziņojusi, ka noraida kopgo dokumentu.

Grozījumus uzskata par apstiprinātiem, ja tos apstiprina ar Parlamenta deputātu balsu vairākumu un trijām piektdaļām nodoto balsu.

91 pants

Budžeta pieņemšana galīgā variantā

Kad priekšdiktājs ir pārliecinājies, ka budžets pieņemts saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 314. panta noteikumiem, viņš paziņo plenārsēdē, ka budžets ir pieņemts galīgā variantā. Parlamenta priekšdiktājs nodrošina tā publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

92 pants

Provizorisks divpadsmitdaļu sistēma

1. Visus Padomes lēmumus, ar kuriem tiek atļauts izdevumiem izstrādāt vairākus provizorisks divpadsmitdaļus, nodod atbildīgajai komitejai.

2. Atbildīgā komiteja var iesniegt projektu lēmumam, kur paredzts samazināt 1. punktā minētos izdevumus. Parlaments par šo projektu lemj 30 dienu laikā no dienas, kad Padome pieņemusi lēmumu.

3. Parlaments pieņem lēmumu ar deputātu balsu vairākumu.

93 pants

Komisijas budžeta izpildes apstiprināšana

Noteikumi par procedūru, kura jāpiemēro, lai pieņemtu lēmumu sniegt Komisijai apstiprinājumu par budžeta izpildi saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību finanšu noteikumiem un Finanšu regulu, ir pievienoti Reglamentam¹¹. Minētais pielikums ir pieņemts saskaņā ar 227. panta 2. punktu.

94 pants

Citas budžeta izpildes apstiprināšanas procedūras

Noteikumi par procedūru, kura jāpiemēro, lai pieņemtu lēmumu sniegt Komisijai apstiprinājumu par budžeta izpildi, tieši tāpat attiecas uz procedūru, kur:

- Eiropas Parlamenta priekšdiktājam sniedz apstiprinājumu par Eiropas Parlamenta budžeta izpildi;
- atbildīgajiem darbiniekiem sniedz apstiprinājumu par citu Eiropas Savienības iestāžu un struktūru, piemēram, Padomes (attiecībā uz tās kā izpildes des

¹¹ Sk. V pielikumu.

darbību), Eiropas Savienības Tiesas, Revīzijas palātas, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas un Reģionu komitejas, attiecīgo budžeta izpildi;

- Komisijai sniedz apstiprinājumu par Eiropas Attīstības fonda budžetu;
- apstiprinājumu par budžeta izpildi sniedz struktūrvienība, kas ir atbildīga par to juridiski neatkarīgo vienību budžeta pārvaldību, kuras veic Eiropas Savienības uzdevumus, ciktāl uz to darbību attiecas tiesību normas, kas prasa budžeta izpildes apstiprināšanu Eiropas Parlamentam.

95 pants

Parlamenta veikta budžeta izpildes kontrole

1. Parlaments uzrauga katrā gada budžeta izpildi. Šo uzdevumu tas uztver veikt par budžetu un par budžeta izpildes kontroli atbildīgajām komitejām, kā arī par jām attiecīgajām komitejām.
2. Katru gadu pirms nākamā gada budžeta projekta izskatīšanas pirmajā lasījumā Parlaments izskata katrā gada budžeta izpildes grāmatas un vajadzības gadījumā to veic, pamatojoties uz atbildīgās komitejas iesniegto rezolūcijas priekšlikumu.

9. NODAĻA

IEKŠĒJĀS BUDŽETA PROCEDŪRAS

96 pants

Parlamenta tēmē

1. Pamatojoties uz ģenerālsekretāra sagatavotu ziņojumu, Prezidijs sagatavo provizorisko tēmē projektu.
2. Šo provizorisko tēmē projektu Parlamenta priekšdārtis iesniedz atbildīgajai komitejai, kas sagatavo tēmē projektu un iesniedz ziņojumu Parlamentam.
3. Parlamenta priekšdārtis nosaka tēmē projekta grozījumu iesniegšanas termiņus. Atbildīgā komiteja par šiem grozījumiem sniedz atzinumu.
4. Parlaments pieņem tēmē.
5. Parlamenta priekšdārtis tēmē nosūta Komisijai un Padomei.
6. Iepriekšminētie noteikumi attiecas arī uz tēmē budžeta grozījumiem.

97 pants

Procedūra, kuru piemēro Parlamenta tēmē izstrādāšanai

1. Lēmumus par Parlamenta budžetu Prezidijs un par budžeta jautājumiem atbildīgā komiteja pieņem šādā secībā:
 - a) par štatu sarakstu;
 - b) par provizorisko tēmē projektu un par tēmē projektu.
2. Lēmumus par štatu sarakstu pieņem saskaņā ar šādu procedūru:
 - a) Prezidijs nosaka štatu sarakstu katram finanšu gadam;

- b) ja par budžeta jautājumiem atbildīgās komitejas atzinums atš iras no Prezidija saskaņā ar Reglamenta 222. pantu, neskarot tos lēmumus, kuri pieņemti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 314. pantu;
- c) procedūras noteikumu galīgā lēmuma par tautas štatū sarakstam pieņem Prezidijs saskaņā ar Reglamenta 222. panta 3. punktu, neskarot tos lēmumus, kuri pieņemti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 314. pantu.

3. Attiecībā uz pašutaukto, tas izstrādāšanas procedūras kā uzreiz pēc tam, kad Prezidijs ir pieņēmis galīgā lēmuma par štatū sarakstu. Šīs procedūras posmi ir tie, kas izklāstīti Reglamenta 96. pantā. Samierināšanas procedūru piemēro gadījumos, kad par budžeta jautājumiem atbildīgās komitejas un Prezidija nostājas ir oti atšķirīgas.

98 pants

Pilnvaras uzņemties un segt izdevumus

1. Parlamenta priekšdēļtiespēc apspriešanās ar atbildīgo komiteju uzņemas un sedz vai liek uzņemties un segt izdevumus atbilstoši Prezidija pieņemtajiem iekšjiem finanšu noteikumiem.
2. Parlamenta priekšdēļtiesnosūtā atbildīgajai komitejai gada pārskatu projektu.
3. Pamatojoties uz atbildīgās komitejas ziņojumu, Parlaments apstiprina pārskatus un lemj par budžeta izpildes apstiprināšanu.

10. NODAĻA

PIEKRIŠANAS PROCEDŪRA

99 pants

Piekrišanas procedūra

1. Ja Parlamentu lēmums dot piekrišanu ierosinātajām aktām, Parlaments, pieņemot lēmumu, pieņem atbildīgās komitejas sagatavotu ieteikumu pieņemt vai noraidīt attiecīgo aktu. Ieteikums ir atsauces, bet tajā nav apsvērumu. Tajā var būt šīs pamatojums, par kuriem ir atbildīgs referents un par kuriem nebalso. Pēc analoģijas piemēro 56. panta 1. punktu. Komitejā iesniegtie grozījumi ir pieņemami tikai tad, ja to mērķis ir pilnībā mainīt referenta ierosināto ieteikumu.

Atbildīgā komiteja var iesniegt nenormatīvas rezolūcijas priekšlikumu. Citas komitejas var būt iesaistītas rezolūcijas sagatavošanā saskaņā ar 201. panta 3. punktu, to lasot saistībā ar 53., 54. vai 55. pantu.

Parlaments lēmumu par piekrišanu pieņem ar vienu balsojumu par aktu, kuram saskaņā ar Līgumu par Eiropas Savienību vai Līgumu par Eiropas Savienības darbību vajadzīga Parlamenta piekrišana, neatkarīgi no tā, vai atbildīgās komitejas ieteikums ir apstiprināts vai noraidīts aktu, un nevar iesniegt nekādus grozījumus. Vajadzīgais vairums, lai piekrišanu pieņemtu, ir vairums, kas noteikts tajā Līguma par Eiropas Savienību vai Līguma par Eiropas Savienības darbību pantā, kurš veido ierosinātā akta juridisko pamatu, vai nodotais balsu vairums, ja attiecīgajam pantam vairums nav noteikts. Ja vajadzīgais vairums netiek iegūts, uzskata, ka ierosinātais akts ir noraidīts.

2. Turklāt attiecībā uz starptautiskiem nolikumiem, pievienošanos likumiem, gadījumiem, kad konstatē, ka dalībvalstis ir vairākkārt nopietni pārkāpusi pamatprincipus, kā arī attiecībā uz Parlamenta sastāva noteikšanu, cieškas sadarbības izveidi starp dalībvalstīm un daudzgadu finanšu shēmās pieņemšanu piemēro attiecīgi 108., 81., 83., 84., 85. un 86. pantu.

3. Ja ir vajadzīga Parlamenta piekrišana leģislatīvā akta priekšlikumam vai paredz tam starptautiskam nolīgumam, atbildīgā komiteja var iesniegt Parlamentam starpposma ziņojumu kopā ar rezolūcijas priekšlikumu, kur ir ieteikumi par ierosinātā leģislatīvā akta vai paredzētā starptautiskā nolīguma grozīšanu vai stenošanu.

4. Atbildīgā komiteja pieprasījumu dot piekrišanu izskata bez liekām kavībām. Ja atbildīgā komiteja sešmēnešu laikā pēc tam, kad tai ir nosūtīts pieprasījums dot piekrišanu, neņemj ieteikumu nesniegt vai ieteikumu nav pieņēmusi, Priekšdēļju konference var vai nu ļaut jūm iekāutināms sesijas darba kārtībā izskatīšanai, vai pieņēmt īpašus pamatos gadījumos nolemt sešmēnešu termiņu pagarināt.

Ja ir nepieciešama Parlamenta piekrišana paredzētā starptautiskā nolīgumam, Parlaments, pamatojoties uz atbildīgās komitejas ieteikumu, var nolemt piekrišanas procedūru apturēt uz laiku, kas nepārsniedz gadu.

11. NODAĻA

CITAS PROCEDŪRAS

100 pants

Atzinumu sniegšanas procedūra Ļīguma par Eiropas Savienības darbību 140. panta nozīmē

1. Ja Parlamentu aicina sniegt atzinumu par Padomes ieteikumiem saskaņā ar Ļīguma par Eiropas Savienības darbību 140. panta 2. punktu, Parlaments pēc tam, kad Padome plenārsēdē ir iepazīstinājusi ar saviem ieteikumiem, apspriežas, pamatojoties uz atbildīgās Parlamenta komitejas rakstiski vai mutiski iesniegto priekšlikumu pieņem vai noraidīt ieteikumus, par kuriem Parlamentam jāsniedz atzinums.

2. Pēc tam Parlaments balsos par ieteikumiem kopumā, un tiem nevar iesniegt nekādus grozījumus.

101 pants

Sociālā dialoga procedūra

1. Parlamenta priekšdēļjs nodod izskatīšanai atbildīgajai komitejai visus dokumentus, ko Komisija ir izstrādājusi saskaņā ar Ļīguma par Eiropas Savienības darbību 154. pantu, vai visas vienošanās, kuras sociālie partneri noslēguši, ņemot vērā Ļīguma 155. panta 1. punktu, kā arī priekšlikumus, ko Komisija ir iesniegusi saskaņā ar Ļīguma 155. panta 2. punktu.

2. Ja sociālie partneri informē Komisiju par nodomu saskaņā ar Ļīguma par Eiropas Savienības darbību 155. panta 2. punkta 2. daļu, atbildīgā komiteja var sagatavot ziņojumu par problēmām.

3. Ja sociālie partneri ir noslēguši vienošanos un kopīgi prasa, lai to ievieš ar Padomes lēmumu pēc Komisijas priekšlikuma saskaņā ar Ļīguma par Eiropas Savienības darbību 155. panta 2. punktu, atbildīgā komiteja iesniedz rezolūcijas priekšlikumu ar ieteikumu pieņem vai noraidīt šo pieprasījumu.

102 pants

Procedūras brīvprātīgu vienošanos izskatīšanai

1. Ja Komisija informē Parlamentu par nodomu izskatīt iesniegtu brīvprātīgu vienošanos, nevis pieņemties būtu aktus, atbildīgā komiteja var sagatavot ziņojumu par attiecīgajai jautājuma būtību saskaņā ar 52. pantu.
2. Ja Komiteja paziņo par nodomu slēgt brīvprātīgu vienošanos, atbildīgā komiteja var iesniegt rezolūcijas priekšlikumu ar ieteikumu pieņemt vai noraidīt priekšlikumu, norādīt, ar kādiem nosacījumiem priekšlikums jāpieņem vai jānoraida.

103 pants

Kodifikācija

1. Ja Parlamentam iesniedz priekšlikumu par kāda Eiropas Savienības tiesību aktu kodifikāciju, šo priekšlikumu nodod izskatīšanai par juridiskajiem jautājumiem atbildīgajai komitejai. Tā izskata priekšlikumu saskaņā ar iestāžu lēmumu pieņemt noteikumiem¹², lai pārliecinātos, ka tas attiecas tikai uz kodifikāciju un neietver citus būtiskus grozumus.
2. Komitejai, kas bija atbildīga par kodificējamajiem dokumentiem, pēc pašas vai tās komitejas pieprasījuma, kura ir atbildīga par juridiskajiem jautājumiem, var lūgt atzinumu par kodifikācijas piemērotību.
3. Grozījumi priekšlikuma redakcijai jāpieņemami.

Tomēr pēc referenta pieprasījuma par juridiskajiem jautājumiem atbildīgās komitejas priekšdārtis saistībā ar tehniskiem pielikumiem var iesniegt minētajai komitejai grozumus apstiprināšanai, ar nosacījumu, ka tie ir nepieciešami, lai nodrošinātu priekšlikuma atbilstību kodifikācijas noteikumiem un neietver nekādus būtiskus grozumus priekšlikumam.

4. Ja juridiskajiem jautājumiem atbildīgā komiteja secina, ka priekšlikumam jāiekavē nekādi būtiski grozījumi Eiropas Savienības tiesību aktā, tā iesniedz to Parlamentam apstiprināšanai.

Ja komiteja secina, ka priekšlikums ietver kādus būtiskus grozumus, tā iesaka Parlamentam šo priekšlikumu noraidīt.

Abos šajos gadījumos Parlaments piemēro viena balsojuma procedūru — bez grozījumiem un debatēm.

104. pants

Pārstrādāšana

1. Ja Parlamentam iesniedz priekšlikumu par Eiropas Savienības tiesību aktu pārstrādāšanu, šo priekšlikumu nodod izskatīšanai par juridiskajiem jautājumiem atbildīgajai komitejai un par konkrēto jautājumu atbildīgajai komitejai.
2. Par juridiskajiem jautājumiem atbildīgā komiteja to izskata saskaņā ar iestāžu lēmumu pieņemt noteikumiem¹³, lai pārliecinātos, ka tas neietver nekādus citus būtiskus grozumus, un tajā ir vienīgi tie grozījumi, kuri skaidri norādīti pašā priekšlikumā.

¹² 1994. gada 20. decembra Iestāžu nolikums par pārveidoto darba metodi tiesību aktu oficiālai kodifikācijai, 4. punkts (OV C 102, 4.4.1996., 2. lpp.).

¹³ 2001. gada 28. novembra Iestāžu nolikums par tiesību aktu pārveidāšanas tehnikas strukturālu izmantošanu, 9. punkts (OV C 77, 28.3.2002., 1. lpp.).

Saist b ar šo izskat šanu priekšlikuma teksta groz jumi nav pie emami. Tom r 103. panta 3. punkta otro da u piem ro t m da m p rstr d jam priekšlikum , kas paliek iepriekš j redakcij .

3. Ja par juridiskajiem jaut jumiem atbild g komiteja uzskata, ka priekšlikums neietver citus b tiskus groz jumus, k vien gi taj skaidri nor d tos groz jumus, t inform par konkr to jaut jumu atbild go komiteju.

Šad gad jum un saska ar nosac jumiem, kuri paredz ti Reglamenta 169. un 170. pant , groz jumi ir pie emami tikai par konkr to jaut jumu atbild gaj komitej attiec b uz t m priekšlikuma teksta da m, kur s ietverti b tiski groz jumi.

Tom r, ja atbild g komiteja saska ar Iest žu nol guma 8. punktu ir nol musi ar iesniegt groz jumus priekšlikuma kodific taj m da m, t nekav joties pazi o šo nodomu Padomei un Komisijai, un Komisijas pien kums, pirms notiek balsošana saska ar 58. pantu, ir inform t šo komiteju par savu nost ju attiec b uz groz jumiem un par to, vai Komisija paredz atsaukt p rstr d šanas priekšlikumu.

4. Ja par juridiskajiem jaut jumiem atbild g komiteja uzskata, ka priekšlikums ietver ne tikai taj skaidri nor d tos groz jumus, bet ar citus b tiskus groz jumus, t ierosina Parlamentam priekšlikumu noraid t un par to inform par konkr to jaut jumu atbild go komiteju.

Šad gad jum Parlamenta priekšs d t js aicina Komisiju atsaukt priekšlikumu. Ja Komisija atsauc priekšlikumu, priekšs d t js konstat , ka proced rai nav objekta, un par to inform Padomi. Ja Komisija neatsauc priekšlikumu, Parlaments nos ta to par konkr to jaut jumu atbild gajai komitejai, kas to izskata saska ar parasto proced ru.

105. pants

Dele tie akti

1. Ja Komisija iesniedz Parlamentam dele tu aktu, Parlamenta priekšs d t js to nodod komitejai, kas ir atbild ga par ties bu pamataktu, un t var lemt par referenta iecelšanu viena vai vair ku dele to aktu izskat šanai.

2. Parlamenta priekšs d t js plen rs d pazi o datumu, kur dele tais akts sa emts vis s ofici laj s valod s, un termi u, kur var izteikt iebildumus. Min to termi u s k skait t no š datuma.

Pazi ojumu public s des protokol , nor dot atbild g s komitejas nosaukumu.

3. Atbild g komiteja, iev rojot ties bu pamataakta noteikumus un — ja t to uzskata par vajadz gu — p c apspriešan s ar vis m attiec gaj m komitej m var iesniegt Parlamentam argument tu rezol cijas priekšlikumu. Min taj rezol cijas priekšlikum izkl sta Parlamenta iebilšanas iemeslus un taj var b t pras ba, lai Komisija iesniedz jaunu dele to aktu, kur b tu emti v r Parlamenta ieteikumi.

4. Ja 10 darba dienas pirms t s sesijas s kuma, kur trešdiena ir pirms dienas, kad beidzas 5. punkt min tais termi š, un vistuv k tai, atbild g komiteja rezol cijas priekšlikumu nav iesniegusi, politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var iesniegt rezol cijas priekšlikumu par to, lai jaut jumu iek autu iepriekš min t s sesijas darba k rt b .

5. L mumu par visiem iesniegtajiem rezol ciju priekšlikumiem Parlaments pie em ties bu pamatakt paredz taj termi ar balsu vair kumu, k noteikts L guma par Eiropas Savien bas darb bu 290. pant .

Ja atbildīgā komiteja uzskata, ka saskaņā ar tiesību pamataktu ir nepieciešams pagarināt termiņu, kurā var izteikt iebildumus pret deleģēto aktu, atbildīgās komitejas priekšdēļtiesība Parlamenta vārdu par šādu pagarinājumu informē Padomi un Komisiju.

6. Ja atbildīgā komiteja iesaka Parlamentam pirms tiesību pamataktā paredzēt termiņa beigām paziņot, ka tas neizteiks iebildumus pret deleģēto aktu,

- tādā argumentu vārdstulpi par to informēt Komiteju priekšdēļtiesības konferences priekšdēļtiesības un iesniegt ieteikumu šajā sakarā;
- ja nākamajā Komiteju priekšdēļtiesības konferences sanāksmē vai, steidzamos gadījumos izmantojot rakstisku procedūru, iebildumi nav izteikti, tās priekšdēļtiesības par to paziņo Parlamenta priekšdēļtiesības, kas savukārt plenārsēdē iesējami drīz informēt deputātus;
- ja 24 stundu laikā pēc paziņošanas plenārsēdē kāda politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti iebilst pret ieteikumu, par to balso;
- ja tajā pašā termiņā iebildumi nav izteikti, ierosināt to ieteikumu uzskata par apstiprinātu;
- kāds ieteikums ir pieņemts, visi turpmākie priekšlikumi izteikt iebildumus pret deleģēto aktu nav pieņemami.

7. Atbildīgā komiteja, ievērojot tiesību pamatakta noteikumus, var uzņemties iniciatīvu iesniegt Parlamentam argumentu rezolūcijas priekšlikumu, ar kuru pilnībā vai daļēji atsauc attiecīgajā aktā paredzēto pilnvaru deleģējumu. Parlaments lēmumu pieņem ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantā noteikto balsu vairākumu.

8. Parlamenta priekšdēļtiesības informē Padomi un Komisiju par nostājumu, kas pieņemtas saskaņā ar šo pantu.

106. pants

stenošanas akti un pasākumi

1. Ja Komisija iesniedz Parlamentam stenošanas akta vai pasākuma projektu, Parlamenta priekšdēļtiesības to nodod komitejai, kas ir atbildīgā par tiesību pamataktu, un tā var lemt par referenta iecelšanu viena vai vairāku stenošanas aktu vai pasākumu projektu izskatīšanai.

2. Atbildīgā komiteja var iesniegt Parlamentam argumentu rezolūcijas priekšlikumu, kur norādīts, ka stenošanas akta vai pasākuma projekts pārsniedz tiesību pamataktā paredzētās stenošanas pilnvaras vai ka tas citu iemeslu dēļ neatbilst Savienības tiesību normām.

3. Rezolūcijas priekšlikumam var būt prasība, lai Komisija aktu, pasākumu vai akta vai pasākuma projektu atsauc, to groza, ņemot vērā Parlamenta izteiktos iebildumus, vai iesniedz jaunu likumdošanas priekšlikumu. Parlamenta priekšdēļtiesības par pieņemto nostāju informē Padomi un Komisiju.

4. Ja uz Komisijas paredzētajiem stenošanas pasākumiem attiecas regulatīvās kontroles procedūra, kura paredzta Padomes Lēmuma 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru stenošanas kārtību, piemērojot šādu papildu noteikumu:

- a) kontroles laiku saskaņā ar to brīža, kad pasākuma projekts ir iesniegts Parlamentam visā oficiālajā valodā. Ja piemērojot šo termiņu, nekā paredzta Lēmuma 1999/468/EK 5.a panta 5. punkta b) apakšpunktā, un steidzamos gadījumos, kas minēti Lēmuma 1999/468/EK 5.a panta 6. punktā, ja vien atbildīgās

komitejas priekšdatus neiebildst, kontroles laiku skaitot no dienas, kad Parlaments ir saņemis stenošanas pasākumu galīgā projekta valodu versiju, kas iesniegtas tās komitejas locekļiem, kura izveidota saskaņā ar Lēmumu 1999/468/EK. Šādas gadījumā 158. pantu nepiemēro;

- b) ja stenošanas pasākuma projekta pamatā ir Lēmuma 1999/468/EK 5.a panta 5. vai 6. punkts, kuros ir noteikti šādi termiņi Parlamenta iebildumu izteikšanai, atbildīgās komitejas priekšdatus var iesniegt rezolūcijas priekšlikumu, kur izteikti iebildumi pret pasākuma projekta pieņemšanu, ja atbildīgā komiteja noteiktaj termiņā nav varējusi sarakstot šādu ksmju;
- c) Parlaments ar deputātu balsu vairākumu var iebilst pret stenošanas pasākuma projekta pieņemšanu, norādot, ka šis projekts pārsniedz pamatā paredzētās stenošanas pilnvaras, neatbilst pamatā noteiktajiem vai saturam vai ar tajā noteiktajiem ierobežotajiem subsidiaritātes principiem vai proporcionalitātes principiem;
- d) ja atbildīgā komiteja saistībā ar Komisijas pienācīgi pamatotu pieprasījumu argumentatīvi iesaka Komiteju priekšdatus konferences priekšdatus, lai Parlaments pirms Lēmuma 1999/468/EK 5.a panta 3. punkta c) apakšpunkt un/vai 5.a panta 4. punkta e) apakšpunktā paredzētā parastā termiņa beigām paziņotu, ka tas neizteiks iebildumus pret ierosināto pasākumu, piemēro Reglamenta 105. panta 6. punktā noteikto procedūru.

107. pants

Izskatīšana, piemērojot komiteju iesaistīšanas procedūru vai komiteju kopīgā ksmju procedūru

1. Ja Parlaments tiesību pamatā ir pieņemis, piemērojot 54. pantā paredzēto procedūru, deleģēto aktu un stenošanas aktu vai pasākumu projektu izskatīšanai piemēro šādus papildu noteikumus:

- deleģēto aktu vai stenošanas akta vai pasākuma projektu nodod atbildīgajai komitejai un iesaistītajai komitejai;
- atbildīgās komitejas priekšdatus nosaka termiņus, kur iesaistītā komiteja var sagatavot priekšlikumus par jautājumiem, kas ietilpst tās ekskluzīvā kompetencē vai abu komiteju kopīgā kompetencē;
- ja deleģētais akts vai stenošanas akta vai pasākuma projekts ir galvenokārt iesaistītās komitejas ekskluzīvā kompetencē, atbildīgā komiteja iesaistītās komitejas priekšlikumus pārņem bez balsošanas. Ja tas tā nav noticis, Parlamenta priekšdatus var atļaut iesaistītajai komitejai iesniegt Parlamentam rezolūcijas priekšlikumu.

2. Ja Parlaments tiesību pamatā ir pieņemis, piemērojot 55. pantā paredzēto procedūru, deleģēto aktu un stenošanas aktu vai pasākumu projektu izskatīšanai piemēro šādus papildu noteikumus:

- Parlamenta priekšdatus pārņem deleģēto akta vai stenošanas akta vai pasākuma projekta saņemšanas nosaka par izskatīšanu atbildīgā komiteju vai kopīgā atbildīgās komitejas, emotīvā 55. pantā noteiktos kritērijus un iespējamās vienošanās starp attiecīgajām komiteju priekšdatus;
- ja deleģētais akts vai stenošanas akta vai pasākuma projekts ir nodots izskatīšanai saskaņā ar komiteju kopīgā ksmju procedūru, katra komiteja var prasīt sasaukt

kop gu san ksmi rezol cijas priekšlikuma izskat šanai. Ja attiec go komiteju priekšs d t ji vienošanos nepan k, kop go san ksmi sasauc Komiteju priekšs d t ju konferences priekšs d t js.

III SADA A

RĪJUMA ATTIECĪBAS

12. NODAĻA

LĪGUMI UN STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

108. pants

Starptautiski nolīgumi

1. Kad ir paredzēts šākt sarunas par starptautiska nolīguma slēgšanu, atjaunošanu vai grozīšanu, atbildīgā komiteja var nolemt sagatavot ziņojumu vai citā veidā uzraudzīt procedūru un informēt Komiteju priekšdēļju konferenci par šo lēmumu. Attiecīgā gadījumā saskaņā ar 53. panta 1. punktu var lūgt citām komitejām sniegt atzinumu. Ja vajadzīgs, piemēro 201. panta 2. punktu, 54. vai 55. pantu.

Atbildīgās komitejas un, attiecīgā gadījumā, iesaistīto komiteju priekšdēļju un referenti kopīgi attiecīgā rīkojās, lai nodrošinātu, ka Parlamentam nekavējoties un regulāri tiek sniegta, vajadzības gadījumā — konfidenciali, pilnīga informācija par visiem starptautisku nolīgumu sarunu posmiem un to noslēgšanu, tostarp sarunu norīžu teksta projekti un pieņemto tekstu galīgās variānti, kā arī 3. punktā minētā informācija.

- Komisija atbildīgā saistībā, kas tai noteiktas Līgum par Eiropas Savienības darbību un Pamatlīgum par Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas attiecībā, un
- Padome atbildīgā saistībā, kas tai noteiktas Līgum par Eiropas Savienības darbību,

2. Parlaments pēc atbildīgās komitejas, politiskās grupas vai vismaz 40 deputātu priekšlikuma var prasīt, lai Padome atļauj šākt sarunas tikai tad, kad Parlaments, pamatojoties uz atbildīgās komitejas ziņojumu, ir izteicis savu nostāju par ierosināto sarunu mandātu.

3. Kad ir nolemts šākt sarunas, Komisija informē atbildīgā komiteju par 1. punktā minēto starptautisko nolīgumu slēgšanas juridisko pamatu. Atbildīgā komiteja pārbauda izraudzīto juridisko pamatu saskaņā ar 39. pantu. Ja Komisija nav norīdīusi juridisko pamatu vai ja tā atbildībā rada šaubas, piemēro 39. pantu.

4. Jebkurā sarunu posmā un laikā no sarunu beigšanās līdz starptautiskā nolīguma noslēgšanai Parlaments, pamatojoties uz atbildīgās komitejas ziņojumu un izskatījis visus atbilstošos priekšlikumus, kas iesniegti saskaņā ar 134. pantu, var ieteikumus pieņemt un prasīt, lai tos piemēro pirms šāda nolīguma slēgšanas.

5. Padomes pieprasījums sniegt Parlamenta piekrišanu vai atzinumu Parlamenta priekšdēļju nodod atbildīgā komitejai izskatīšanai saskaņā ar 99. pantu vai 47. panta 1. punktu.

6. Pirms balsošanas atbildīgā komiteja, politiskā grupa vai vismaz desmit daudā deputātu var ierosināt, lai Parlaments lūdz Tiesas atzinumu par to, vai starptautiskais nolīgums ir saderīgs ar Līgumiem. Ja Parlaments šo priekšlikumu apstiprina, balsošanu atliek, līdz Tiesa ir sniegusi atzinumu¹⁴.

¹⁴Skat. ar 141. panta interpretāciju.

7. Parlaments sniedz atzinumu par Eiropas Kopienas parakstīt starptautiskā nolīguma vai finanšu protokola noslēgšanu, pagarināšanu vai grozīšanu vai dod tam piekrišanu vienbalsīgi ar nodoto balsu vairākumu. Nolīguma vai protokola teksta grozījumi nav pieņemami.

8. Ja Parlaments ir sniedzis negatīvu atzinumu, Parlamenta priekšsēdētājs prasa, lai Padome šo nolīgumu neslēdz.

9. Ja Parlaments nedod piekrišanu starptautiskam nolīgumam, Parlamenta priekšsēdētājs informē Padomi, ka šo nolīgumu nevar noslēgt.

109 pants

Procedūra, kas pamatojas uz Līguma par Eiropas Savienības darbību 218. pantu, piemērojot uz laiku vai pārraucot starptautiskus nolīgumus vai izstrādājot Eiropas Savienības nostādju struktūru, kura izveidota ar starptautisku nolīgumu

Ja Komisija atbilstīgi saistībām, kas tai noteiktas Līgumā par Eiropas Savienības darbību un Pamatnolīgumā par Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas attiecībām, informē Parlamentu un Padomi par nodomu ierosināt starptautiska nolīguma darbības piemērošanu pagaidu kārtībā vai apturēšanu, Parlaments plenārsēdē sniedz paziņojumu, kam seko debātes. Parlaments var sniegt ieteikumus saskaņā ar Reglamenta 108. vai 113. pantu.

To pašu procedūru piemēro, kad Komisija informē Parlamentu par priekšlikumu nostādņai, kas Savienības vārdā pieņem kādā starptautisku nolīgumu izveidot struktūru.

13. NODAĻA

EIROPAS SAVIENĪBAS ĀRĒJĀRSTĀVĪBA UN KOPĒJĀ ĀRPOLITIKA UN DROŠĪBAS POLITIKA

110 pants

pašreizējais

1. Ja Padome ir paredzējusi iecelt pašreizējo saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 33. pantu, Parlamenta priekšsēdētājs pēc atbildīgās komitejas pieprasījuma aicina Padomi sniegt paziņojumu un atbildēt uz jautājumiem par pašreizējās ārējās politikas pilnvarām, mērķiem un citiem būtiskiem jautājumiem, kas saistīti ar tās uzdevumiem un lomu.

2. Pēc iecelšanas, bet pirms pienākumu izpildes sākšanas pašreizējo pilnvaru var aicināt sniegt paziņojumu atbildīgajai komitejai un atbildēt uz tās uzdotajiem jautājumiem.

3. Trīs mēnešu laikā pēc pašreizējās politikas uzklaušanas atbildīgā komiteja saskaņā ar 134. pantu var ierosināt ieteikumu, kas tieši attiecas uz pašreizējās politikas sniegto paziņojumu un saņemtajām atbildēm.

4. pašreizējais pilnvaras vispārīgi un regulāri informē Parlamentu par to, kā viņš īsteno uzticības pilnvaras.

5. Parlaments var aicināt Padomes iecelto pašreizējo pilnvaras, kam ir pilnvaras attiecībā uz atsevišķiem politiskiem jautājumiem, sniegt paziņojumu atbildīgajai komitejai, vai šīs pilnvaras var lēgt, lai viņu uzaicinātu darīt.

111 pants

Starptautiska pārstāvība

1. Kad jāieceļ Savienības ārējās delegācijas vadītājs, amata kandidātu var uzaicināt uz attiecīgo Parlamenta struktūrvienību sniegt paziņojumu un atbildēt uz jautājumiem.
2. Trīs mēnešu laikā pēc 1. pantā minētās uzklaušanas atbildīgā komiteja var pieņemt rezolūciju vai sniegt ieteikumu, kas tieši attiecas uz sniegto paziņojumu vai saņemtajām atbildēm.

112 pants

Apspriešanās ar Parlamentu un tās informāšana saistībā ar kopīgo ārpolitiku un drošības politiku

1. Ja notiek apspriešanās ar Parlamentu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 36. pantu, šo jautājumu nodod izskatīšanai atbildīgajai komitejai, kura var sniegt ieteikumus saskaņā ar Reglamenta 113. pantu.
2. Attiecīgās komitejas cenšas panākt, lai Komisijas priekšdēļā vietnieks / Eiropas Savienības augstais pārstāvis un drošības politikas jautājumos tām regulāri un savlaicīgi sniedz informāciju par Eiropas Savienības kopīgo ārpolitiku un drošības politikas attīstību un stenošanu katru reizi, kad saistībā ar šo politiku pieņem lēmumu, kam ir finansiālā ietekme, kā arī par visiem citiem finansiālajiem apsvērumiem attiecībā uz darbību, kas saistīta ar šīs politikas stenošanu. Izņēmuma gadījumos pēc priekšdēļā vietnieka / augstā pārstāvja pieprasījuma komiteja var nolemt noturēt sanāksmes aizslēgtām durvīm.
3. Divreiz gadā notiek debates par priekšdēļā vietnieka / augstā pārstāvja izstrādāto apspriedes dokumentu, kur izklāstīti kopīgo ārpolitiku un drošības politikas, tostarp kopīgo drošības un aizsardzības politikas, galvenie aspekti un prioritātes, kā arī to finansiālā ietekme uz Eiropas Savienības budžetu. Piemēro 123. pantā noteiktās procedūras.

(Sk. ar 134. pantam pievienoto komentāru.)

4. Priekšdēļā vietnieku / augsto pārstāvi uzaicina uz visām debatēm plenārsēdēs, kurās apspriež ārpolitiku, drošības vai aizsardzības politikas jautājumus.

113 pants

Ieteikumi saistībā ar kopīgo ārpolitiku un drošības politiku

1. Par kopīgo ārpolitiku un drošības politiku atbildīgā komiteja pēc tam, kad tā ir saņmusi Priekšdēļā konferences atauju, vai pamatojoties uz priekšlikumu 134. panta nozīmē, var sagatavot ieteikumus Padomei savas kompetences ietvaros.
2. Steidzamos gadījumos 1. punktā minēto atauju var dot Parlamenta priekšdēļā, kurš var arī ataut attiecīgās komitejas rakstus sanāksmes sasaukšanai.
3. Šos ieteikumus iesniedz balsošanai kā rakstisku tekstu, un to pieņemšanas gaitā nepiemēro 158. pantu un var iesniegt mutiskus grozījumus.

Reglamenta 158. pantu var nepiemērot tikai komitejas darbības un steidzamos gadījumos. Ne komitejas kārtējās sanāksmes, ne plenārsēdēs nedrīkst atkāpties no 158. panta noteikumiem.

Noteikums, kas atauj mutisku grozījumu iesniegšanu, nozīmē, ka deputāti nedrīkst iebilst, ja komitejas sanāksmējā balso par mutiski iesniegtiem grozījumiem.

4. Šād veidā sagatavotus ieteikumus iekauj nākamās sesijas darba kārtībā. Ja Parlamenta priekšsēdētājs nolēmj, ka jautājums ir steidzams, ieteikumus var iekaut kārtējās sesijas darba kārtībā. Uzska, ka ieteikumi ir pieņemti, izņemot gadījumus, kad vismaz 40 deputāti pirms sesijas sākuma ir rakstiski iesnieguši iebildumus, un šādā gadījumā komitejas ieteikumus iekauj tās pašas sesijas darba kārtībā debatēm un balsošanai. Grozījumus var iesniegt politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti.

114 pants

Cilvēktiesību pārkāpumi

Katras sesijas laikā ikviena atbildīgā komiteja, nelīdzot tam atauju, var iesniegt rezolūcijas priekšlikumu par cilvēktiesību pārkāpumiem saskaņā ar 113. panta 4. punkta paredzēto procedūru.

IV SADA A

DARBA PĀRREDZAMĀ

115 pants

Parlamenta darbības pārredzāmā

1. Parlaments nodrošina maksimālu savas darbības pārredzāmības saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 1. panta otro daļu, Līguma par Eiropas Savienības darbību 15. pantu un Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 42. pantu.
2. Parlamenta debates ir publiskas.
3. Parlamenta komisiju sāksmes parasti ir publiskas. Tomēr komitejas var nolemt — vislīdzīgākais apstiprinot attiecīgās sāksmes darbības kārtību, ka daļu tajā iekļautajiem izskatīt publiski, daļu — aizslēgt mēģināt. Turklāt, ja sāksme notiek aizslēgt mēģināt, komiteja var nodrošināt publisku piekļuvi sāksmes dokumentiem un protokoliem, ievrojot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. panta 1. līdz 4. punktu. Reglamenta 166. pantu piemēro gadījumos, kad tiek pārkāpti konfidencialitātes noteikumi.
4. Pieprasījums saistībā ar imunitātes procedūru saskaņā ar 9. panta noteikumiem atbildīgā komiteja vienmēr izskata aizslēgt mēģināt.

116 pants

Publiska piekļuve dokumentiem

1. Ikvienam Eiropas Savienības pilsonim un fiziskai personai, kas pastāvīgi dzīvo kādā dalībvalstī, vai juridiskai personai, kuras juridiskā adrese ir kādā dalībvalstī, ir tiesības piekļūt Parlamenta dokumentiem saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 15. pantu, ja ievērojot principus, nosacījumus un ierobežojumus, kuri noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001, un saskaņā ar pašajiem nosacījumiem, kas ietverti šajā Reglamentā.

Cik vien iespējams, piekļuvei Parlamenta dokumentiem tiešām nodrošina arī citām fiziskām vai juridiskām personām.

Regula (EK) Nr. 1049/2001 ir publicēta visu informācijai, tādā kārtībā kā Parlamenta Reglaments¹⁵.

2. Attiecībā uz dokumentu pieejamību "Parlamenta dokumenti" ir jebkura saturā informācija Regulas (EK) Nr. 1049/2001 3. panta a) apakšpunkta nozīmē, kuru sagatavojusi vai saņemusi Parlamenta pilnvarotā persona I sadaļas 2. nodaļas nozīmē, Parlamenta struktūrvienības, komitejas un parlamentu sadarbības delegācijas, kā arī Parlamenta ģenerālsekretariāts.

Dokumenti, kurus ir sagatavojuši deputāti vai politiskās grupas, ir Parlamenta dokumenti attiecībā uz piekļuvi dokumentiem, ja tie ir iesniegti saskaņā ar Reglamentu.

Prezidijs paredz noteikumus, kuru mērķis ir garantēt visu Parlamenta dokumentu reģistrāciju.

3. Parlaments izveido Parlamenta dokumentu reģistru. Normatīvajiem dokumentiem un atsevišķiem citiem dokumentu veidiem saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1049/2001 ir tieša piekļuve arī Parlamenta dokumentu reģistrācijai. Atsauces uz citiem Parlamenta dokumentiem iespējams iekļaut reģistrācijā.

¹⁵Sk. XIV pielikumu.

Tos dokumentu veidus, kuriem ir tieša piekļuve, uzskaita Prezidija apstiprinātaj sarakstā, kas publicēts Parlamenta tīmekļa vietnē. Šis saraksts neierobežo tiesības piekļūt dokumentiem, kas neietilpst uzskaitāmajos dokumentu veidos; šādi dokumenti ir pieejami pēc rakstiska pieteikuma iesniegšanas.

Prezidijs var saskaņot ar Regulu (EK) Nr. 1049/2001 piemērot noteikumus, kuri nosaka veidus, kā dokumentiem var piekļūt, un šos noteikumus publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

4. Prezidijs ieceļ personas, kuras ir atbildīgas par saskaņotā pieteikuma izskatīšanu (Regulas (EK) Nr. 1049/2001 7. pants), un piemērot noteikumus attiecībā uz atkārtotiem pieteikumiem (minētās regulas 8. pants) un attiecībā uz pieteikumiem saistībā ar piekļuvi slepeniem dokumentiem (minētās regulas 9. pants).

5. Priekšdēļju konference ieceļ Parlamenta pārstāvju iestāžu sadarbības komiteju, kas izveidota saskaņot ar Regulas (EK) Nr. 1049/2001 15. panta 2. punktu.

6. Viens no priekšdēļju vietniekiem pārrauga, kā izskata pieteikumus par piekļuvi dokumentiem.

7. Atbildīgā Parlamenta komiteja, pamatojoties uz Prezidija sniegtajiem ziņojumiem un citiem avotiem, sagatavo gada ziņojumu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1049/2001 17. pantā, un iesniedz to plenārsēdē.

Turklāt atbildīgā komiteja izskata un izvērtē ziņojumus, ko sagatavojušas citas iestādes un aģentūras saskaņot ar minētās regulas 17. pantu.

V SADA A

ATTIEC BAS AR CIT ĀM STRUKT ŪR ĀM

1. NODA ĀA

AMATPERSONU IECELŠANA

117 pants

Komisijas priekšs d t ja iev l šana

1. P c tam, kad Eiropadome ir ierosin jusi kandidat ru Komisijas priekšs d t ja amatam, Parlamenta priekšs d t js aicina šo kandid tu sniegt pazi ojumu un iepaz stin t Parlamentu ar sav m politiskaj m pamatnost dn m. Pazi ojumam seko debates.

Eiropadomi aicina piedal ties debat s.

2. Parlaments iev l Komisijas priekšs d t ju ar Parlamenta deput tu vair kumu.

Balsošana notiek aizkl ti.

3. Ja kandid ts ir iev l ts, Parlamenta priekšs d t js par to inform Padomi un l dz, lai t , savstarp ji vienojoties ar jauniev l to Komisijas priekšs d t ju, izvirza kandid tus komis ru amatiem

4. Ja kandid ts neieg st vajadz go balsu vair kumu, Parlamenta priekšs d t js aicina Eiropadomi m neša laik izvirz t jaunu kandid tu iev l šanai saska ar t du pašu proced ru.

118 pants

Komisijas iev l šana

1. Parlamenta priekšs d t js p c apspriešan s ar Komisijas jauniev l to priekšs d t ju uzaicina jauniev l t Komisijas priekšs d t ja un Padomes ieteiktos komis ru amatu kandid tus uz attiec gaj m Parlamenta komitej m saist b ar kandid tu paredzamo darb bas jomu. Š s uzklauš šanas ir publiskas.

2. Parlamenta priekšs d t js var aicin t jauniev l to Komisijas priekšs d t ju inform t Parlamentu par atbild bas jomu sadal jumu ierosin taj komis ru kol ij atbilstoši vi a politiskaj m pamatnost dn m.

3. Attiec g komiteja vai komitejas uzaicina izvirz to komis ra amata kandid tu sniegt pazi ojumu un atbild t uz jaut jumiem. Uzklauš šanas organiz t , lai komis ra amata kandid ti var tu Parlamentam atkl t visu b tisko inform ciju. Uzklauš šanu organiz šanas noteikumus izkl sta Reglamenta pielikum ¹⁶.

4. Parlamenta s d , uz kuru ir uzaicin ts Eiropadomes priekšs d t js un Padomes priekšs d t js, jauniev l tais Komisijas priekšs d t js iepaz stina ar komis ru kol iju un ar t s darb bas programmu. Programmas izkl stam seko debates.

5. Debašu nosl gum ikviena politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var iesniegt rezol cijas priekšlikumu. Piem ro 123. panta 3., 4. un 5. punktu.

P c balsošanas par rezol cijas priekšlikumu Parlaments ar nodoto balsu vair kumu iev l vai noraida Komisijas sast vu.

¹⁶ Sk. XVI pielikumu.

Balsošana notiek pēc saraksta.

Parlaments var atlikt balsošanu uz nākamo sēdi.

6. Parlamenta priekšsēdētājs informē Padomi par to, vai Komisija ir ieviesta.

7. Ja Komisijas pilnvaru laikā būtiski mainās komisiju atbildības jomu sadalījums, tiek aizpildīta vakanta komisijas amata vieta vai jaunas dalībvalsts pievienošana gadījumā tiek iecelts jauns komisārs, attiecīgās komisijas saskaņā ar šāpanta 3. punktu aicina piedalīties komitejās, kuras ir atbildīgas par viņu uzticētajiem jomām.

119 pants

Priekšlikums izteikt neuzticību Komisijai

1. Viena desmit daļa Parlamenta deputātu var iesniegt Parlamenta priekšsēdētājam priekšlikumu izteikt neuzticību Komisijai.

2. Priekšlikumā jābūt norādei "priekšlikums izteikt neuzticību", un tam jābūt pamatotam. Šo priekšlikumu nosūta Komisijai.

3. Tiklīdz Parlamenta priekšsēdētājs saņem priekšlikumu izteikt neuzticību, viņš par to informē deputātus.

4. Debates par neuzticības izteikšanu notiek vismaz 24 stundas pēc tam, kad deputāti ir saņēmuši paziņojumu par iesniegto priekšlikumu izteikt neuzticību.

5. Balsošana par neuzticības izteikšanu notiek pēc saraksta vismaz 48 stundas pēc debašu sākuma.

6. Debates un balsošana notiek vienlaikus nākamajās sesijās pēc tam, kad ir iesniegts priekšlikums izteikt neuzticību.

7. Neuzticības izteikšanu pieņem ar divām trešdaļām nodoto balsu vairākumu un ar Parlamenta deputātu vairākumu. Balsošanas rezultātus paziņo Padomes priekšsēdētājam un Komisijas priekšsēdētājam.

120 pants

Eiropas Savienības Tiesas tiesnešu un ģenerāladvokātu izvirzīšana

Parlaments pēc atbildīgās komitejas priekšlikuma iecel savu kandidātu amatam komitejā, kura sastāv no septiņām personām un kuras uzdevums ir izvirzīt Tiesas un Vispārīgās tiesas tiesnešu un ģenerāladvokātu amatu kandidātu atbilstoši iecelšanai amatam.

121 pants

Revīzijas palātas locekļu iecelšana

1. Revīzijas palātas locekļu kandidātus uzaicina sniegt paziņojumu atbildīgajai komitejai un atbildēt uz komitejas locekļu jautājumiem. Komiteja aizkļūti balso par katru kandidātu atsevišķi.

2. Atbildīgā komiteja nosūta ziņojumu Parlamentam ar lēmuma priekšlikumu par katru no izvirzītajiem kandidātiem atsevišķi.

3. Balsošana plenārsēdē notiek divus mēnešus pēc kandidātu iesniegšanas, ja vien pēc atbildīgās komitejas, politiskās grupas vai vismaz 40 deputātu pieprasījuma Parlaments nav

nol mis cit di. Parlaments aizklāt balsu par katru kandidātu atsevišķi un pieņem lēmumu ar nodoto balsu vairākumu.

4. Ja Parlaments kādu kandidātu noraida, Parlamenta priekšsēdētājs prasa, lai Padome šo kandidātu atsauca un iesniedz Parlamentam citu kandidātu.

122 pants

Eiropas Centrālās bankas valdes locekļu iecelšana

1. Eiropas Centrālās bankas priekšsēdētāja amatam kandidātu uzaicina sniegt paziņojumu atbildīgajam Parlamenta komitejam un atbildēt uz komitejas locekļu jautājumiem.

2. Atbildīgā komiteja iesniedz Parlamentam priekšlikumu par ierosinātās kandidātas apstiprināšanu vai noraidīšanu.

3. Balsošana notiek divus mēnešus pēc kandidātas iesniegšanas, ja vien pēc atbildīgās komitejas, politiskās grupas vai vismaz 40 deputātu pieprasījuma Parlaments nav nolmis citādi.

4. Ja Parlaments kādu kandidātu noraida, Parlamenta priekšsēdētājs prasa, lai Padome šo kandidātu atsauca un iesniedz Parlamentam citu kandidātu.

5. Tādā patī procedūrā ir piemērojama Eiropas Centrālās bankas priekšsēdētāja vietnieka un citu valdes locekļu iecelšanai.

2.NODAĻA

PAZIŅOJUMI

123 pants

Komisijas, Padomes un Eiropadomes paziņojumi

1. Komisijas, Padomes un Eiropadomes locekļi var jebkur brīd prasīt, lai Parlamenta priekšsēdētājs viņiem dod vārdu paziņojuma sniegšanai. Eiropadomes priekšsēdētājs pēc katras sesijas sniedz ar to saistītu paziņojumu. Parlamenta priekšsēdētājs lemj, kad šo paziņojumu var sniegt un vai tam sekos plašas debātes vai arī būs atvēlētās 30 minūtes, kad deputāti var sūdzoties un precizēt jautājumus.

2. Ja darba kārtībā ir iekavēti paziņojumi un tam sekojošas debātes, Parlaments lemj, vai debāšu noslēgumā pieņem rezolūciju. Parlaments nevar pieņemt šādu lēmumu, ja tajā pašā vai nākamajās sesijās paredzēti ziņojumi par to pašu tēmu, ja vien Parlamenta priekšsēdētājs rakstveidā neizsaka citu priekšlikumu. Ja Parlaments nolemj pieņemt rezolūciju debāšu noslēgumā, komiteja, politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti var iesniegt rezolūcijas priekšlikumu.

3. Par rezolūcijas priekšlikumu balso tajā pašā dienā. Parlamenta priekšsēdētājs lemj par visiem izņēmumiem. Pieņem balsojuma skaidrojumu.

4. Kopīgās rezolūcijas priekšlikums aizstāj tos priekšlikumus, kurus to parakstītāji iesnieguši iepriekš, taču ne tos, kurus iesniegušas citas komitejas, politiskās grupas vai citi deputāti.

5. Pēc rezolūcijas priekšlikuma pieņemšanas nevienam citam priekšlikumam nevirza balsošanai, ja vien Parlamenta priekšsēdētājs izņēmuma kārtībā nav nolmis citādi.

124 pants

Komisijas pieņemto lēmumu izskaidrošana

Pēc apspriešanās ar Priekšsēdētāju konferenci Parlamenta priekšsēdētājs var uzaicināt Komisijas priekšsēdētāju, komisāru, kurš atbildēs par attiecībā m ar Parlamentu, vai ar viņa piekrišanu kādu citu Komisijas locekli, lai viņš pēc katras Komisijas sēdes izskaidro Parlamentam galvenos pieņemtos lēmumus. Pēc uzstāšanās notiek vismaz 30 minūšu ilgas debātes, kad deputāti var uzdot jautājumus un precizēt jautājumus.

125 pants

Revīzijas palātas paziņojumi

1. Saistībā ar budžeta izpildes apstiprināšanas procedūru vai Parlamenta darbību budžeta kontroles jomā Parlaments var uzaicināt Revīzijas palātu priekšsēdētāju izteikties par gada pārskatu vai tās pašajos ziņojumos vai atzinumos ietvertajiem apsvērumiem, kā arī sniegt paskaidrojumus par Revīzijas palātas darba programmu.

2. Ar Komisijas un Padomes lēmumu Parlaments var nolemt rīkot atsevišķas debātes par jebkuru jautājumu, kas ietverts šajos ziņojumos, it īpaši, ja ir ziņots par pirkumiem finanšu pārvaldībā.

126 pants

Eiropas Centrālās bankas paziņojumi

1. Eiropas Centrālās bankas priekšsēdētājs iepazīstina Parlamentu ar bankas gada pārskatu par Eiropas Savienības dalībvalstu centrālo banku sistēmas darbību un par iepriekšējā gada un krīzes gada monetāro politiku.

2. Pēc priekšsēdētāja uzstāšanās notiek vispārīgas debātes.

3. Eiropas Centrālās bankas priekšsēdētāju uzaicina piedalīties atbildīgās komitejas sēdēs vismaz četras reizes gadā, lai sniegtu paziņojumu un atbildētu uz jautājumiem.

4. Eiropas Centrālās bankas priekšsēdētāju, priekšsēdētāja vietnieku vai citus valdes locekļus pēc viņu pašu vai Parlamenta pieprasījuma uzaicina piedalīties ar citām sēdēm.

5. Šī panta 3. un 4. punktā minēto apspriežu stenogrammu raksta visās oficiālās valodās.

127 pants

Ieteikums par ekonomikas politikas galvenajām pamatnostādņām

1. Komisijas ieteikumus par dalībvalstu un Eiropas Savienības ekonomikas politikas galvenajām pamatnostādņām nodod atbildīgajai komitejai, kura par to sniedz ziņojumu plenārsēdē.

2. Padomei jāinformē Parlaments par sava ieteikuma saturu, kā arī par nostāju, kuru ieņem Eiropadome.

3. NODAĀA

JAUTĀJUMI PADOMEI, KOMISIJAI UN EIROPAS CENTRĀLAJAI BANKAI

128 pants

Jautājumi, uz kuriem jāatbild mutiski un kuriem seko debātes

1. Komiteja, politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti var iesniegt jautājumus Padomei vai Komisijai un prasīt, lai šos jautājumus iekļauj Parlamenta darba kārtībā.

Jautājums iesniedz rakstiski Parlamenta priekšsēdētājam, kurš tos nekavējoties nodod Priekšsēdētāju konferencei.

Priekšsēdētāju konference lemj, vai un kādā secībā šos jautājumus iekļaut darba kārtībā. Jautājumi, kas trīs mēnešu laikā pēc to iesniegšanas nav iekļauti darba kārtībā, zaudē spēku.

2. Komisijai adresētie jautājumi tai jāiesniedz vismaz nedēļu pirms tās sēdes, kuras darba kārtībā tie ir iekļauti, un Padomei adresētie jautājumi – vismaz trīs nedēļas pirms šīs sēdes.

3. Jautājumus, kas attiecas uz jomām, kuras minētas Līguma par Eiropas Savienību 42. pantā, nav jāieviešo šāpantā 2. punktā paredzētajiem termiņiem. Padome uz šiem jautājumiem atbild pietiekami ātri, lai Parlaments būtu pienācīgi informēts.

4. Vienam no jautājuma iesniedzējiem dod piecas minūtes, lai to izklāstātu. Atbildi sniedz viens no attiecīgās sēdes locekļiem.

Jautājuma iesniedzējam ir tiesības izmantot izklāstam visu iepriekš minēto laiku.

5. Pēc analoģijas piemēro 123. panta 2. līdz 5. punktu.

129 pants

Jautājumu laiks

1. Katrās sesijā notiek 90 minūšu ilgs jautājumu laiks, kad Komisija sniedz atbildes, par vienu vai vairākiem konkrētiem horizontāliem tematiem, par kuriem Priekšsēdētāju konferencei lūmums jāpieņem vienu mēnesi pirms sesijas.

2. Priekšsēdētāju konferences uzaicina komisārus atbildēt kopā ar saistītajiem konkrētiem horizontāliem tematiem vai tematiem, par kuriem viņiem tiks uzdoti jautājumi. Katrās sesijā var piedalīties ne vairākkārtīgi komisāri, bet ir iespējams piedalīties vienam komisāram atkarībā no jautājumu laikam izvēlēt konkrētus horizontālus tematus vai tematiem.

1. Jautājumu laika norise notiek saskaņā ar lozģšanas sistēmu, kas skaidri izklāstā Reglamenta pielikumā¹⁷.

3. Saskaņā ar Priekšsēdētāju konferences pieņemtajām pamatnostādņām var noteikt pašus jautājumu laikus, kad atbildes sniedz Padome, Komisijas priekšsēdētājs, Komisijas priekšsēdētāja vietnieks / ES augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos un *Eirogrupas* priekšsēdētājs.

¹⁷ Sk. II pielikumu.

130 pants

Jautājumi, uz kuriem jā atbild rakstiski

1. Ikviens deputāts saskaņā ar Reglamenta pielikumu izklāstajiem kritērijiem¹⁸ var uzdot Eiropadomes priekšdēlam, Padomei, Komisijai vai Komisijas priekšdēla vietniekam / ES augstajam pārstāvim rīstīties un drošības politikas jautājumus, uz kuriem jā atbild rakstiski. Par jautājuma saturu ir atbildējam jā iesniedz jautājums.

1. Jautājumus iesniedz Parlamenta priekšdēlam. Ja ir šaubas par jautājuma piemērotību, lūdzot priekšdēlu. Priekšdēla lūdzumu pamato ne tikai ar 1. punktā minētajiem noteikumiem, bet arī ar Reglamenta noteikumiem kopumā. Parlamenta priekšdēla lūdzumu dara zināmu jautājuma iesniedzējam.

2. Jautājumus iesniedz elektroniski. Katrs deputāts mēnesī var iesniegt ne vairāk kā piecus jautājumus.

Izņēmuma kārtē papildjautājumus var iesniegt kā papāra dokumentu, ko attiecīgais deputāts atbilstošajam ģenerālsēkretāriņa dienestam personiski iesniedz un paraksta.

Kad beidzas viens gads pēc sasaukuma sākuma, Priekšdēlu konference novērtē papildjautājumu iesniegšanas kārtību.

3. Ja noteiktajā termiņā uz jautājumu nevar sniegt atbildi, tad pēc jautājuma iesniedzēja pieprasījuma tiek aicināti atbildēt komitejas nākamās sanāksmes darba kārtībā. Pēc analoģijas piemēro 119. pantu.

Parlamenta komitejas priekšdēls, kurš saskaņā ar 206. panta 1. punktu ir tiesīgs sasaukt komitejas sanāksmi, labas darba organizācijas interesēs pieņem lūdzumu par sasaukuma sākuma darba kārtības projektu. Šī prerogāva nav pamats, lai apšaubītu 130. panta 3. punkta paredzēto pienākumu rakstiski atbildamo jautājumu pēc tās iesniedzēja pieprasījuma iekārt komitejas nākamās sanāksmes darba kārtības projektā. Tomēr priekšdēls, ņemot vērā politiskās prioritātes, var ierosināt sanāksmes darba kārtību un procedūru kārtību (piemēram, izmantot procedūru bez debatēm vai, iespējams, pieņemt lūdzumu par veicamajiem pasākumiem, vai vajadzības gadījumā ieteikt jautājumu precēlēt uz kādu no nākamajām sanāksmēm).

4. Uz jautājumiem, kas prasa nekavējoties atbildi, bet kuras sagatavošanai nav vajadzīga padziļināta izpēte (prioritāri jautājumi), atbildi sniedz trīs nedēļu laikā no dienas, kad tie nosūtīti adresātiem.

Ikviens deputāts var uzdot vienu prioritāru jautājumu mēnesī. Uz priekšdēla jautājumiem (kuri nav prioritāri) atbildi sniedz sešu nedēļu laikā no dienas, kad tie nosūtīti adresātiem.

5. Jautājumus un atbildes uz tiem publicē Parlamenta tīmekļa vietnē.

131 pants

Jautājumi Eiropas Centrālajai bankai, uz kuriem jā atbild rakstiski

1. Ikviens deputāts saskaņā ar Reglamenta pielikumu izklāstajiem kritērijiem mēnesī var uzdot Eiropas Centrālajai bankai ne vairāk kā sešus jautājumus, uz kuriem jā atbild rakstiski¹⁹. Par jautājuma saturu ir atbildējam jā iesniedz jautājums.

¹⁸Sk. III pielikumu.

¹⁹Sk. III pielikumu.

2. Jaut jumus iesniedz rakstiski atbild g s komitejas priekšs d t jam, kurš tos dara zin mus Eiropas Centr lajai bankai. Ja ir šaubas par jaut juma pie emam bu, l mumu pie em komitejas priekšs d t js. Komitejas priekšs d t ja l mumu dara zin mu jaut juma iesniedz jam.

3. Jaut jumus un atbildes uz tiem public Parlamenta t mek a vietn .

4. Ja paredz taj termi nav sa emta atbilde uz k du no iesniegtajiem jaut jumiem, tad p c jaut juma iesniedz ja piepras juma atbild g komiteja to iek auj darba k rt b n kamaj san ksm ar Eiropas Centr l s bankas priekšs d t ja piedal šanos.

4. NODA A

CITU IEST ŽU ZI OJUMI

132 pants

Citu iest žu gada un p r jie zi ojumi

2. Plen rs d sniedz zi ojumu par citu iest žu gada un p r jiem zi ojumiem, attiec b uz kuriem L gumi paredz apspriešanos ar Parlamentu vai par kuriem Parlamentam ir j sniedz atzinums saska ar cit m ties bu norm m.

3. Citu iest žu gada un p r jos zi ojumus, uz kuriem neattiecas 1. punkts, nodod atbild gajai komitejai, kas var ierosin t zi ojuma sagatavošanu saska ar 52. pantu.

5. NODA A

REZOL CIJAS UN IETEIKUMI

133 pants

Rezol ciju priekšlikumi

2. Ikviens deput ts var iesniegt rezol cijas priekšlikumu par jaut jumu, kas attiecas uz Eiropas Savien bas darb bas jomu.

Priekšlikums nedr kst b t gar ks par 200 v rdiem.

3. Atbild g komiteja lemj, k da proced ra ir j piem ro.

T var pievienot rezol cijas priekšlikumu citiem rezol cijas priekšlikumiem vai zi ojumiem.

T var nolemt sniegt atzinumu, kas var b t v stules veid .

T var nolemt sagatavot zi ojumu saska ar 52. pantu.

4. Rezol cijas priekšlikuma iesniedz jus inform par komitejas un Priekšs d t ju konferences pie emtajiem l mumiem.

5. Zi ojum iek auj iesniegt rezol cijas priekšlikuma tekstu.

6. Cit m Eiropas Savien bas iest d m adres tus atzinumus v stules veid nos ta Parlamenta priekšs d t js.

7. Rezol cijas priekšlikuma iesniedz js vai iesniedz ji, kas iesnieguši priekšlikumu saska ar 123. panta 2. punktu, 128. panta 5. punktu vai 135. panta 2. punktu, var to atsaukt pirms gal g balsojuma par šo priekšlikumu.

8. Rezolūcijas priekšlikumu, kurš ir iesniegts saskaņā ar 1. punktu, tiesniedzjs vai iesniedzjs, vai ar pirmās paraksttiesības var atsaukt, pirms atbildīgā komiteja saskaņā ar 2. punktu ir nolēmusi par to sagatavot ziņojumu.

Ja komiteja ir pārrisusi priekšlikumu šādā veidā, tad tikai komiteja var to atsaukt pirms galīgā balsošanas sākuma.

9. Atsaukto rezolūcijas priekšlikumu var uzreiz pārņemt un no jauna iesniegt politiskā grupa, komiteja vai tās pats deputātu skaits, kāds vajadzīgs priekšlikuma iesniegšanai.

Komitejām jāuzrauga to rezolūciju priekšlikumu aprīti, kuri iesniegti saskaņā ar šo pantu un kuri atbilst noteiktajām prasībām, un jāseko, lai dokumentos, kas izstrādāti uz šo priekšlikumu pamata, ir atsauces uz tiem.

134 pants

Ieteikumi Padomei

1. Politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti var iesniegt Padomei ieteikuma priekšlikumu par Līguma par Eiropas Savienību V sadaļas jautājumiem vai gadījumos, kad nav notikusi apspriešanās ar Parlamentu par kādu starptautisku nolikumu, kā noteikts Reglamenta 108. un 109. pantā.

2. Šos priekšlikumus nodod izskatīšanai atbildīgajai komitejai.

Vajadzības gadījumā tiesniedzjs jautājumu izskatīšanai Parlamentā saskaņā ar Reglamentā noteiktajām procedūram.

3. Kad atbildīgā komiteja sagatavo ziņojumu, tiesniedzjs Parlamentam ieteikuma priekšlikumu Padomei kopā ar su paskaidrojumu un, ja vajadzīgs, ar to komiteju atzinumu, ar kurām ir notikusi apspriešanās.

Šā punkta piemērošana neprasa iepriekšēju Priekšdātnju konferences atauju.

4. Piemēro 113. panta noteikumus.

135 pants

Debates par cilvēktiesībām, demokrātiskajām un tiesiskuma principu pārrakstiem

1. Ja komiteja, parlamentu sadarbības delegācija, politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti ir iesnieguši Parlamenta priekšdātnjam rakstisku pieprasījumu, var notikt debates par steidzīgi izskatītiem cilvēktiesībām, demokrātiskajām vai tiesiskuma principu pārrakstiem (149. panta 3. punkts).

2. Pamatojoties uz 1. punktā minētajiem pieprasījumiem un saskaņā ar IV pielikuma noteikumiem Priekšdātnju konference sagatavo to jautājumu sarakstu, kurij iekāuj galīgajai darba kārtības projektā kam jānotiek debatēm par cilvēktiesībām, demokrātiskajām un tiesiskuma principu pārrakstiem. Darba kārtībā iekāuj jautājumu skaitu, nedrīkst pārņemt, ieskaitot apakšpunktus.

Saskaņā ar 152. panta noteikumiem Parlaments var pārņemt lēmumu svērot kādu jautājumu no debatēm un to aizstāt ar kādu citu jautājumu, kas nebija iekāuts debatēs. Rezolūciju priekšlikumus par izvēlētajiem jautājumiem iesniedz vēlākais tās dienas vakarā, kad pārņem darba kārtību, un Parlamenta priekšdātnjes nosaka precīzu termiņu šādu rezolūcijas priekšlikumu iesniegšanai.

3. Politisko grupu un pie t m nepiederošo deput tu debat m kop jo atv l to laiku — ne vair k par sešdesmit min t m vien sesij — sadala saska ar 162. panta 4. un 5. punktu.

Laiku, kas atlicis p c tam, kad kl tesošie ir iepaz stin ti ar rezol ciju priekšlikumiem, ir notikusi balsošana un ir uzst jušies Komisijas un Padomes p rst vji, sadala starp politikaj m grup m un pie t m nepiederošajiem deput tiem.

4. Debašu nosl gum notiek balsošana. Reglamenta 183. panta noteikumus nepiem ro.

Balšanu saska ar šo pantu var apvienot, Parlamenta priekš d t jam un Priekš d t ju konferencei par to uz emoties atbild bu.

5. Ja par vienu un to pašu jaut jumu ir iesniegti divi rezol cijas priekšlikumi vai vair k, piem ro 123. panta 4. punkt paredz to proced ru.

6. Parlamenta priekš d t js un politisko grupu priekš d t ji var nolemt, ka par k du rezol cijas priekšlikumu balsos bez debat m. Š dam l mumam vajadz ga vienpr t ga visu politisko grupu priekš d t ju piekrišana.

Reglamenta 187., 188. un 190. panta noteikumus nepiem ro tiem rezol cijas priekšlikumiem, kas iek auti darba k rt b debat s par cilv kties bu, demokr tijas un tiesiskuma principu p rk pumiem.

Rezol cijas priekšlikumus par cilv kties bu, demokr tijas un tiesiskuma principu p rk pumiem iesniedz debat m tikai p c tam, kad ir pie emts apspriežamo jaut jumu saraksts. Rezol cijas priekšlikumi, kurus nevar izskat t debat m atv l taj laik , zaud sp ku. Tas pats attiecas uz rezol cijas priekšlikumiem, par kuriem p c piepras juma iesniegšanas saska ar 168. panta 3. punktu konstat , ka nav kvoruma. Deput ti ir ties gi atk rtoti iesniegt šos rezol ciju priekšlikumus, lai tos vai nu nodotu izskat šanai komitej saska ar 133. pantu, vai lai pieteiktu n kam s sesijas debat s par cilv kties bu, demokr tijas un tiesiskuma principu p rk pumiem.

Debat s par cilv kties bu, demokr tijas vai tiesiskuma principu p rk pumiem neiek auj jaut jumu, kas jau ir iek auts sesijas darba k rt b .

Reglaments neparedz kop gas debates par t du rezol cijas priekšlikumu, kas iesniegts saska ar 2. punkta otro da u, un komitejas zi ojumu par t du pašu jaut jumu.

* * *

Ja saska ar 168. panta 3. punktu prasa noteikt, vai ir kvorums, šis piepras jums attiecas tikai uz to rezol cijas priekšlikumu, par kuru balsos, bet ne uz turpm kjiem priekšlikumiem.

136 pants

Rakstiskas deklar cijas

1. Vismaz 10 deput ti no vismaz trij m politikaj m grup m var iesniegt ne vair k k 200 v rdu garu rakstisku deklar ciju par tematu, kas attiecas vien gi uz Eiropas Savien bas kompetences jom m. Š das deklar cijas saturs var b t tikai deklar cijas veid . Konkr t k, taj ndr kst aicin t veikt jebk du likumdošanas pas kumu, taj ndr kst b t l mumam par jaut jumiem, attiec b uz kuriem šaj reglament ir noteikta paša k rt ba un kompetence, un t ndr kst b t par Parlament izskat šan esošo jaut jumu tematu.

2. Jebkur attiec gaj gad jum , lai sa emtu at auju veikt turpm kus pas kumus, ir vajadz gs Parlamenta priekš d t ja pamatots l mums, iev rojot 1. punktu. Rakstiskas deklar cijas public ofici laj s valod s Parlamenta t meka vietn un izplata elektroniski visiem deput tiem. Deklar cijas un to parakst t ju v rdus iek auj elektronisk re istr . Šis re istrs ir publisks un

pieejams Parlamenta tīmekļa vietnē. Parlamenta priekšsēdētāja rakstiskās deklarācijas ar parakstiem glabā ar papīra formāt.

3. Ikviens deputāts var parakstīt elektroniskajā reģistrā iekavot deklarāciju. Parakstu var atsaukt jebkurā laikā pirms trīs mēnešu termiņa beigām, sākot no deklarācijas iekavēšanas reģistrā. Šādas atsaukšanas gadījumā attiecīgais deputāts zaudē tiesības deklarāciju parakstīt vēlreiz.

4. Ja trīs mēnešu termiņa beigās pēc deklarācijas iekavēšanas reģistrā deklarāciju ir parakstījis Parlamenta deputāts, Parlamenta priekšsēdētāja par to attiecīgi informē Parlamentu. Neuzliekot Parlamentam saistības, deklarāciju kopā ar parakstītāju vārdiem publisko protokolā.

5. Procedūra tiek pabeigta, sesijas beigās nosūtot adresātiem šo deklarāciju un parakstītāju vārdus.

6. Ja iestādes, kurām adresāta pieņemta deklarācija, trīs mēnešu laikā no tās saņemšanas neziņo Parlamentam par plānotajiem turpmākajiem pasākumiem, jautājums pēc viena deklarācijas sagatavotāja lūguma tiek iekavots atbildīgās komitejas nākamās sēdes darba kārtībā.

7. Ja rakstiska deklarācija ir bijusi reģistrā vairākus trīs mēnešus un to nav parakstījis vismaz puse Parlamenta deputātu, tā zaudē spēku, un šo trīs mēnešu termiņu nav nekādas iespējas pagarināt.

137 pants

Apspriešanās ar Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju

1. Ja Līgumam par Eiropas Savienības darbību paredzta apspriešanās ar Ekonomikas un sociālo lietu komiteju, priekšsēdētāja aizsāk apspriežu procedūru un informē par to Parlamentu.

2. Parlamenta komiteja var prasīt rakstot apspriešanos ar Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju par vispārīgiem vai konkrētiem jautājumiem.

Komiteja norāda termiņu, kur Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja sniedz atzinumu.

Pieprasījumu apspriesties ar Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju Parlaments apstiprina bez debatēm.

3. Ekonomikas un sociālo lietu komitejas sniegtos atzinumus nodod atbildīgajai komitejai.

138 pants

Apspriešanās ar Reģionu komiteju

1. Ja Līgumam par Eiropas Savienības darbību paredzta apspriešanās ar Reģionu komiteju, priekšsēdētāja aizsāk apspriežu procedūru un informē par to Parlamentu.

2. Parlamenta komiteja var prasīt rakstot apspriešanos ar Reģionu komiteju par vispārīgiem vai konkrētiem jautājumiem.

Komiteja norāda termiņu, kur Reģionu komiteja sniedz atzinumu.

Pieprasījumu apspriesties ar Reģionu komiteju Parlaments apstiprina bez debatēm.

3. Reģionu komitejas sniegtos atzinumus nodod atbildīgajai komitejai.

139 pants

Pieprasījumi Eiropas aģentūrām

1. Ja Parlamentam ir tiesības iesniegt pieprasījumu kādai Eiropas aģentūrai, ikviens deputāts var rakstiski iesniegt šādu pieprasījumu rakstveidā Parlamenta priekšsēdētājam. Šādi pieprasījumi attiecas uz jautājumiem, kas ir attiecīgās aģentūras pārziņā, un tiem pievieno vispārīgu informāciju, kura paskaidro šo jautājumu, kā arī tās svarīgumu Eiropas Savienībai.
2. Parlamenta priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar atbildīgā komiteju nosūta pieprasījumu aģentūrai vai veic jebkuru citu atbilstošu darbību. Par to nekavējoties paziņo deputātam, kas iesniedza pieprasījumu. Katrs pieprasījums, ko Parlamenta priekšsēdētājs ir nosūtījis aģentūrai, norāda termiņu atbildei.
3. Ja aģentūra uzskata, ka tā nespēj atbildēt uz nosūtīto pieprasījumu tādā veidā, kā tas ir formulēts, vai līdz to griezot, tā nekavējoties paziņo par to Parlamenta priekšsēdētājam, kas vajadzības gadījumā pēc apspriešanās ar atbildīgā komiteju veic atbilstošus pasākumus.

6. NODAĻA

ĪESTĀŽU NOLĒGUMI

140 pants

Īestāžu nolēgumi

1. Parlaments var slēgt nolēgumus ar citām iestādēm saistībā ar Līgumu piemērošanu vai ar nolikuma uzlabotību vai precizitāti procedūrās.

Šie nolēgumi var būt kopīgu deklarāciju, vstulī apmaiņas vai rīcības kodeksu vai citu attiecīgu dokumentu veidā. Pēc tam, kad nolēgumus ir izskatījis par konstitucionālajiem jautājumiem atbildīgā komiteja, un Parlaments tos ir apstiprinājis, Parlamenta priekšsēdētājs tos paraksta. Tos var informatīvi nolikuma pievienot Reglamentam.

2. Ja šie nolēgumi paredz grozījumus spēkā esošajās procesa lājs tiesībās vai pienākumos, nosaka jaunas tiesības un pienākumus deputātiem vai Parlamenta struktūrvienībām vai paredz Parlamenta Reglamenta grozījumus vai komentārus, pirms nolīguma parakstīšanas jautājumu nodod izskatīšanai atbildīgajai komitejai saskaņā ar 226. panta 2. līdz 6. punktu.

7. NODAĻA

PRASĪBAS EIROPAS SAVIENĪBAS TIESĀ

141. pants

Prasības iesniegšana Eiropas Savienības Tiesā

1. Termiņos, kas noteikti Līgumos un Eiropas Savienības Tiesas Statūtos attiecībā uz Eiropas Savienības iestādēm vai fizisku vai juridisku personu prasības iesniegšanu Eiropas Savienības Tiesā, Parlaments izskata Eiropas Savienības tiesību aktus un stenošanas pasākumus, lai prāvēcinātu tos, ka Līgumus, it īpaši attiecībā uz Parlamenta tiesībām, pilnībā ievieš.
2. Atbildīgā komiteja sniedz Parlamentam ziņojumu, ja nepieciešams — mutiski, ja tā uzskata, ka ir prāvēptas Eiropas Savienības tiesības.
3. Parlamenta priekšsēdētājs Parlamenta vārdā iesniedz prasību Eiropas Savienības Tiesā saskaņā ar atbildīgās komitejas ieteikumu.

Nākamās sesijas sākumā viņš var ierosināt, lai plenārsēdīnē pieņem lēmumu par prasības uzturēšanu. Ja plenārsēdīnē ar nodoto balsu vairākumu nobalso pret prasības uzturēšanu, Parlamenta priekšsēdētājs to atsauc.

Ja Parlamenta priekšsēdētājs iesniedz prasību pret jebkuru komitejas ieteikumu, nākamās sesijas sākumā viņš ierosina, lai plenārsēdīnē pieņem lēmumu par prasības uzturēšanu.

4. Parlamenta priekšsēdētājs pēc apspriešanas ar atbildīgajai komitejai Parlamenta vārds iesniedz apsvērumus vai iestājas lietā.

Ja priekšsēdētājs paredz nepievienoties atbildīgajai komitejas ieteikumu, viņš par to attiecīgi informē atbildīgajai komitejai un nodod jautājumu izskatīšanai Priekšsēdētāja konferencē, minot šo lēmuma iemeslus.

Ja Priekšsēdētāja konference uzskata, ka Parlamentam izmuma kārtnāvis iesniedz apsvērumus vai iestājas lietā, kas attiecas uz Parlamenta pieņemto tiesību akta likumgumu, jautājumu nekavējoties nodod izskatīšanai plenārsēdīnē.

Steidzamos gadījumos priekšsēdētājs var veikt piesardzības pasākumus, lai ievērotu attiecīgās tiesas noteiktos termiņus. Šādos gadījumos cikt vien iespējams drīzsteno šajā punktā paredzēto procedūru.

Reglaments neliedz atbildīgajai komitejai lemt par atbilstošu procesu lajiem pasākumiem, lai steidzamos gadījumos tās ieteikums tiktu iesniegts laicīgi.

108. panta 6. punkts nosaka pašu procedūru Parlamenta lēmumu par tiesbūm saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 218. panta 11. punktu pieprasīt Tiesai, lai tās iesniedz atzinumu par starptautiska nolīguma atbilstību līgumiem. Šī norma ir "lex specialis", kurai ir augstāks juridiskais spēks nekā vispārīgajam 141. panta noteikumam.

Ja Parlaments izmanto savas tiesības Eiropas Savienības Tiesā un uz attiecīgās tiesību aktu neattiecas 141. pants, pēc analoģijas piemēro šajā pantā paredzēto procedūru.

VI SADA A

ATTIEC BAS AR DAL BVALSTU PARLAMENTIEM

142 pants

Informācijas apmaiņa, saziņa un savstarpēja nodrošināšana

1. Parlaments regulāri informē dalībvalstu parlamentus par savu darbību.
2. Par to, kā organizēt un sekmēt efektīvu un regulāru parlamentu sadarbību ES, ievrojot Protokola par valstu parlamentu lomu Eiropas Savienībā 9. pantu, vienojas atbilstīgi Priekšdiktju konferences pieņemtajām pilnvarām un pēc apspriešanās ar Komiteju priekšdiktju konferenci.

Parlaments jebkādā vienošanās par šiem jautājumiem apstiprina saskaņā ar 140. pantā izklāstoto procedūru.

3. Komiteja var tieši iesaistīties dialogā ar dalībvalstu parlamentiem komiteju lēmumā, ievrojot šim mērķim paredzēto budžeta apropriāciju noteikto apjomu. Tas var ietvert atbilstošus pirmslikumdošanas un pēclikumdošanas sadarbības veidus.
4. Visus dokumentus attiecībā uz likumdošanas procedūru Savienības lēmumā, ko dalībvalsts parlaments ir oficiāli nosūtījis Eiropas Parlamentam, nodod komitejai, kas ir atbildīga par dokumenta izklāstojuma jautājumu.
5. Priekšdiktju konference var pilnvarot Parlamenta priekšdiktju, lai višķ uz savstarpēja izdevīguma pamatiem nodrošina dalībvalstu parlamentiem palīdzību, kā arī ierosina jebkurus citus pasākumus, kas veicinātu saziņu ar dalībvalstu parlamentiem.

143 pants

Eiropas lietu komiteju konference (COSAC)

1. Pēc Parlamenta priekšdiktja priekšlikuma Priekšdiktju konference ieceļ delegāciju Eiropas lietu komiteju konferencei un var tai piešķirt pilnvaras. Delegāciju vada Eiropas Parlamenta priekšdiktja vietnieks, kurš ir atbildīgs par attiecīgu uzturēšanu ar dalībvalstu parlamentiem, un par institucionālajiem jautājumiem atbildīgās komitejas priekšdiktjs.
2. Pārjos delegācijas locekļus izraugās atkarībā no jautājumiem, kurus izskatīs Eiropas lietu komiteju konferences sanāksmē, un delegācijai, cik vien iespējams, darbojas par minētajiem jautājumiem atbildīgo komiteju pārstāvi. Pēc katras sanāksmes delegācija iesniedz ziņojumu.
3. Pienācīgiem vispārīgo politisko lēmumu atbildību Parlamentam.

144 pants

Parlamentu konference

Priekšdiktju konference ieceļ Parlamenta delegāciju locekļus jebkurai konferencei vai lēmuma pasākumam, kur piedalās parlamentu pārstāvi, un piešķir tai pilnvaras saskaņā ar attiecīgajam Parlamenta rezolūcijām. Delegācija ievieš vadītāju un vajadzības gadījumā vienu vai vairākus vadītāja vietniekus.

VII SADA A

GADSK RT J S SESIJAS

1. NODA A

PARLAMENTA GADSK RT J S SESIJAS

145 pants

Parlamenta sasaukums, gadsk rt j s sesijas, sesijas, s des

1. Parlamenta sasaukums saskan ar deput ta pilnvaru laiku, kas noteikts 1976. gada 20. septembra Akt .
2. Gadsk rt j sesija ir viena gada periods, k noteikts iepriekš min taj akt un L gumos.
3. Sesija ir san ksme, kuru Parlaments parasti sasauc katru m nesi. Sesijas s k k iedala ikdienas s d s.

Parlamenta plen rs des, kuras notiek vien un taj paš dien , uzskata par vienu s di.

146 pants

Parlamenta sasaukšana

1. Parlaments bez paša pazi ojuma san k katru gadu marta otraj otrdien un pats nosaka, cik ilgi b s p rtraukumi starp gadsk rt j m sesij m.
2. Parlaments bez paša pazi ojuma turkl t san k pirmaj otrdien p c tam, kad ir pag jis viens m nesis kopš perioda, kas noteikts 1976. gada 20. septembra Akta 10. panta 1. punkt .
3. Priekšs d t ju konference, minot pamatotus iemeslus, var groz t to p rtraukumu ilgumu, kuri ir noteikti saska ar 1. punktu, vismaz divas ned as pirms Parlamenta iepriekš noteikt s gadsk rt j s sesijas ats kšanas dienas, ta u darba ats kšanu drkst atlikt ne ilg k k uz div m ned m.
4. P c apspriešan s ar Priekšs d t ju konferenci Parlamenta priekšs d t js var rpus k rtas sasaukt Parlamentu p c t deput tu vair kuma, Komisijas vai Padomes piepras juma.

Steidzamos gad jumos ar Priekšs d t ju konferences piekrišanu Parlamenta priekšs d t js var sasaukt Parlamentu rpus k rtas.

147 pants

S žu un san ksmju vieta

1. Parlaments r ko plen rs des un komiteju san ksmes saska ar L gumu noteikumiem.

Priekšlikumus r kot papildu sesijas Brisel , k ar jebkurus groz jumus tajos pie em tikai ar nodoto balsu vair kumu.

2. Ikviena komiteja var pras t, lai viena vai vair kas t s san ksmes notiktu k d cit viet . Š du pamatotu piepras jumu iesniedz Parlamenta priekšs d t jam, kurš to nodod Prezidijam izskat šanai. Steidzamos gad jumos Parlamenta priekšs d t js var pie emt l mumu vienpersoniski. Ja Prezidijs un Parlamenta priekšs d t js šo piepras jumu noraida, tas j pamato.

148 pants

Piedalšanās noteikumi

1. Katrs deputāts, kas ir izvēlēts šai izstrādāšanai, ir atbildīgs.
2. To deputātu vārds, kuram ir jānodrošina šīs izstrādāšanas, ir raksturojams katras sesijas protokolā ar atzīmi „klātesošs”. To deputātu vārds, kuram ir jānodrošina šīs izstrādāšanas, ir raksturojams katras sesijas protokolā ar atzīmi „attaisnoti nepiedalās”.

2. NODAĻA

PARLAMENTA DARBA NORISE

149. pants

Darba kārtības projekts

1. Pirms katras sesijas Priekšsēdētāja konference sagatavo darba kārtības projektu, pamatojoties uz Komiteju priekšsēdētāja konferences ieteikumiem un 37. pantā minēto apstiprināto Komisijas darba programmu.

Komisija un Padome pēc Parlamenta priekšsēdētāja uzaicinājuma var piedalīties Priekšsēdētāja konferences apspriedēs par darba kārtības projektu.

2. Darba kārtības projekts var noteikt laiku, kad notiks balsošana par jautājumiem, kurus paredz izskatīt.
3. Darba kārtības projekts var paredzēt laiku, kopumā ne vairāk kā sešdesmit minūtes, debatēm par cilvēktiesību, demokrātijas vai tiesiskuma principu pārkāpumiem saskaņā ar 135. pantu.
4. Galīgā darba kārtības projektu izdala deputātiem vismaz trīs stundas pirms sesijas sākuma.

150 pants

Plenārses procedūra, ja nav grozījumu un debašu

1. Visus tiesību aktu priekšlikumus (pirmajās jomās), kā arī visus nenormatīvo rezolūciju priekšlikumus, kas ir pieņemti komitejā, mazāk nekā vienai desmitajai daļai komitejas locekļu balsojot pret tiem, iekavējot Parlamenta darba kārtības projektā pieņemšanai bez grozījumiem.

Par šo jautājumu notiek viens balsojums, ja vien pirms galīgā darba kārtības projekta pieņemšanas politiskās grupas vai atsevišķi deputāti, kuri kopā pārstāv vienu desmito daļu no Parlamenta deputātiem, nav rakstiski prasījuši atļaut iesniegt grozījumus, un šādu gadījumā Parlamenta priekšsēdētājs nosaka grozījumu iesniegšanas termiņu.

2. Par jautājumiem, kas ir iekavēti galīgā darba kārtības projektā balsošanai bez grozījumiem, nenotiek debates, ja vien pēc Priekšsēdētāja konferences priekšlikuma vai pēc politiskās grupas vai vismaz 40 deputātu pieprasījuma Parlaments, sesijas sākumā pieņem darba kārtību, nenolemj citādi.

3. Gatavojot sesijas galīgā darba kārtības projektu, Priekšsēdētāja konference var ierosināt tajā iekavēt citus jautājumus bez grozījumiem un debatēm. Pieņemot darba kārtību, Parlaments šādu priekšlikumus nevar pieņemt, ja politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti ir iesnieguši rakstiskus iebildumus vismaz vienu stundu pirms sesijas sākuma.

4. Ja k du jaut jumu izskata bez debat m, referents vai atbild g s komitejas priekšs d t js tieši pirms balsošanas var sniegt pazi ojumu ne ilg k par div m min t m.

151 pants

ss izkl sts

P c referenta piepras juma vai Priekšs d t ju konferences priekšlikuma Parlaments var ar nolemt, ka jaut jumu, par kuru nav vajadz gas plašas debates, var izskat t, referentam plen rs d sniedzot su izkl stu. Š d gad jum Komisijai ir iesp ja atbild t p c debat m, kuras ilgst ne vair k k desmit min tes un kuru laik priekšs d t js var dot v rdu ne ilg k k uz vienu min ti katram deput tam, kas to prasa.

152 pants

Darba k rt bas pie emšana un groz šana

1. Katras sesijas s kum Parlaments pie em l mumu par gal go darba k rt bas projektu. Komiteja, politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var iesniegt groz jumu priekšlikumus. Šos priekšlikumus iesniedz Parlamenta priekšs d t jam vismaz vienu stundu pirms sesijas s kuma. Parlamenta priekšs d t js var dot v rdu katra priekšlikuma iesniedz jam, vienam run t jam “par” un vienam — “pret” priekšlikumu. Uzst šan s laiks ir viena min te.

2. Pie emto darba k rt bu vairs nevar groz t, iz emot gad jumus, kad piem ro 154. vai 187. l dz 191. panta noteikumus vai ja groz jumus ierosina Parlamenta priekšs d t js.

Ja priekšlikumu attiec b uz proced ru par groz jumiem darba k rt b noraida, to nevar iesniegt atk rto ti t s pašas sesijas laik .

3. Pirms s des beig m Parlamenta priekšs d t js pazi o Parlamentam n kam s s des datumu, laiku un darba k rt bu.

153 pants

rk rtas debates

1. Politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var pras t, lai Parlamenta darba k rt b iek auj rk rtas debates par paši noz m gu jaut jumu, kas attiecas uz Eiropas Savien bas politiku. Parasti vienas sesijas laik r ko tikai vienas rk rtas debates.

2. Š ds piepras jums j iesniedz Parlamenta priekšs d t jam rakstiski vismaz tr s stundas pirms t s sesijas, kuras laik paredz tas rk rtas debates. Balsojums par šo piepras jumu notiek sesijas s kum , kad Parlaments pie em darba k rt bu.

3. Atsaucoties uz notikumiem, kas risin jušies p c sesijas darba k rt bas pie emšanas, Parlamenta priekšs d t js p c apspriešan s ar politisko grupu priekšs d t jiem var ierosin t rk rtas debates. Par š du priekšlikumu balso s des s kum vai parastaj balsošanai paredz taj laik , un deput tiem par to pazi o vismaz vienu stundu iepriekš.

4. Parlamenta priekšs d t js nosaka laiku, kad notiks š s debates. Kop jais debašu ilgums nep rsniedz sešdesmit min tes. Politiskaj m grup m un pie politiskaj m grup m nepiederošajiem deput tiem atv l to debašu laiku sadala saska ar 162. panta 4. un 5. punktu.

5. Debates nosl dz, nepie emot rezol ciju.

154 pants

Steidzami gadījumi

1. Parlamenta priekšdēļš, komiteja, politiskā grupa, vismaz 40 deputāti, Komisija vai Padome var ierosināt, lai Parlaments saskaņā ar 47. panta 1. punktu rīko steidzamu apspriešanu par priekšlikumu, par kuru jāsapņemas ar Parlamentu. Šāds pieprasījums jāiesniedz rakstiski, un tam jābūt pamatotam.
2. Tiklīdz Parlamenta priekšdēļš saņem pieprasījumu rīkot steidzamu apspriešanu, viņš par to informē Parlamentu. Balsošana par šo pieprasījumu notiek tūlīt pēc sēdes sākuma, kas notiek pēc sēdes, kuras laikā pažiņģa par šo pieprasījumu, ar nosacījumu, ka priekšlikums, uz kuru pieprasījums attiecas, ir izdalīts oficiālajā valodās. Ja ir saņemti vairāki pieprasījumi rīkot steidzamu apspriešanu par vienu un to pašu jautājumu, lēmums par pieprasījuma pieņemšanu vai noraidšanu attiecas uz visiem pieprasījumiem par vienu un to pašu jautājumu.
3. Pirms balsošanas dod vārdu pieprasījuma iesniedzējam, vienam runātājam "par" un vienam runātājam "pret", kā arī atbildīgās komitejas priekšdēļš un/vai referentam, ne vairāk kā trīs minūtes katram.
4. Jautājums, par kuriem ir pieņemts lēmums, ka tie jāizskata steidzamā kārtībā, izskata pirms visiem pārējiem darba kārtības punktiem. Parlamenta priekšdēļš nosaka laiku, kad tos apspriedīs un kad par tiem balsos.
5. Steidzamu apspriešanu var rīkot bez ziņojuma sagatavošanas vai izmuma gadījumā — pamatojoties uz atbildīgās komitejas mutisku ziņojumu.

155 pants

Kopīgā apspriešana

Jebkurā laikā var pieņemt lēmumu kopīgi apspriest līgumus vai faktoloģiski saistītus jautājumus.

156 pants

Termiņi

Izņemot steidzamos gadījumus, kas minēti 135. un 154. pantā, teksta apspriešanu un balsošanu par to var sākt tikai tad, ja tas ir izdalīts vismaz divdesmit četras stundas iepriekš.

3. NODAĻA

SĀŽU NORISES VISPĀRĪJIE NOTEIKUMI

157 pants

Pieejamība sēžam

1. Sēžam jābūt vienlīdzīgi pieejamam tikai Parlamenta deputātiem, Komisijas un Padomes locekļiem, Parlamenta enerģēģsekretāriem, darbiniekiem, kuru klātbūtnē nepieciešama darba pienākumu veikšanai, un ekspertiem vai Eiropas Savienības ierēģdņiem.
2. Sēžam jābūt pieejamam vienlīdzīgi tiem, kuriem Parlamenta priekšdēļš vai enerģēģsekretārs ir noteiktajā kārtībā izsniedzis caurlaidi.
3. Apmeklētājiem jābūt pieejamam vienlīdzīgi sēžam un ievēģroklusumu. Visus, kuri izrādā piekrišanu vai neapmierinātību, sēžam jābūt pieejamam vienlīdzīgi tehniskie darbinieki nekavējoties izrādā.

158 pants

Valodas

1. Visus Parlamenta dokumentus sagatavo ofici laj s valod s.
2. Parlament visiem deput tiem ir ties bas izteikties vi u izraudz taj ofici laj valod . Uzst šanos k d no ofici laj m valod m sinhroni tulko vis s p r j s ofici laj s valod s un jebkur cit valod , ko Prezidijs uzskata par vajadz gu.
3. Komiteju un deleg ciju san ksm s sinhroni tulko no t m ofici laj m valod m, kuras lieto un kuras pieprasa komitejas vai deleg cijas past v gie locek i un aizst j ji, un šaj s valod s.
4. Komiteju vai deleg ciju san ksm s rpus parastaj m darba viet m nodrošina mutisko tulkojumu no un uz to deput tu valod m, kuri ir apstiprin juši, ka vi i piedal sies san ksm . Iz muma gad jumos šos noteikumus var piel got, ja komiteju un deleg ciju locek i par to vienojas. Domstarp bu gad jum l mumu pie em Prezidijs.

Ja p c balsošanas rezult tu pazi ošanas izr d s, ka daž d s valod s rakst tie teksti piln b nesakr t, Parlamenta priekšs d t js saska ar 184. panta 5. punktu lemj, vai pazi otais rezult ts ir sp k . Ja Parlamenta priekšs d t js apstiprina rezult ta sp k esam bu, vi š nosaka, kuras valodas variantu uzskata par pie emtu. Tom r s kotn jo tekstu ne vienm r var uzskat t par ofici lo tekstu, jo iesp jams, ka teksti, kas rakst ti cit s valod s, visi atš iras no s kotn j teksta.

159 pants

P rejas noteikumi

1. P rejas laik l dz astot sasaukuma beig m²⁰ ir pie aujamas atk pes no 158. panta, ja, neraugoties uz atbilst gi veiktajiem pas kumiem, k d no ofici laj m valod m nav pieejams pietiekams skaits tulku vai tulkot ju.
1. Prezidijs p c ener lsekret ra priekšlikuma nosaka, vai attiec b uz katru attiec go ofici lo valodu past v 1. punkt min tie nosac jumi, un ik p c sešiem m nešiem p rskata savu l mumu, emot v r ener lsekret ra zi ojumu par sasniegto.
2. Piem ro pašus pagaidu noteikumus par to ties bu aktu sagatavošanu, kurus, emot v r L gumus, ir pie musi Padome, iz emot regulas, kuras Eiropas Parlaments un Padome pie em kop gi.
3. P c Prezidija pamatota ieteikuma Parlaments jebkur laik var nolemt šo pantu atcelt pirms paredz t termi a vai 1. punkt nor d t laikposma beig s t darb bu pagarin t.

160 pants

Dokumentu izplat šana

Dokumentus, par kuriem notiek debates un par kuriem Parlaments pie em l mumus, druk un izdala deput tiem. Šo dokumentu sarakstu public Parlamenta s žu protokol .

Neierobežojot pirm s da as piem rošanu, deput tiem un politiskaj m grup m ir tieša pieeja Parlamenta iekš jai datorsist mai, ar kuras pal dz bu iesp jams iepaz ties ar visiem nekonfidenci lajiem sagatavošan esošajiem dokumentiem (zi ojuma projektiem, ieteikuma projektiem, atzinuma projektiem, darba dokumentiem, komitejai iesniegtajiem groz jumiem).

²⁰ Pagarin ts ar Parlamenta 2014. gada 26. febru ra l mumu.

161 pants

Dokumentu elektroniska apstrāde

Parlamenta dokumentus var sagatavot, parakstīt un izplatīt elektroniski. Prezidijs lemj par tehniskajām specifiskajām un attiecīgajām elektronisko noformējumu.

162 pants

Uzstāšanās laikā sadalē

1. Priekšdēļju konference var ierosināt, lai debatēs uzstāšanās laikā sadalē. Par šo priekšlikumu Parlaments pieņem lēmumu bez debatēm.
2. Deputāti var uzstāties tikai tad, ja Parlamenta priekšdēļjs vieniem ir devis vārdu. Runātājs uzstājas no savas vietas un uzrunā Parlamenta priekšdēļju. Ja kāds runātājs novirzās no temata, Parlamenta priekšdēļjs vienkārši pārtrauc runātāja.
3. Priekšdēļjs paši iedalīt debašu laikā pirmajai daļai var sagatavot runātāju sarakstu ar vienu vai vairākām runātāju kategorijām, iekļaujot tajās visas politiskās grupas, kas vēlas izteikties, un ņemot vērā to lielumu, kā arī vienu pie politiskajām grupām nepiederošo deputātu.
4. Šīs debašu daļas uzstāšanās laikā sadalē atbilstošā dienā kritiķiem:
 - a) pirmo uzstāšanās laikā daļā sadalē vienlaicīgi visām politiskajām grupām;
 - b) otro uzstāšanās laikā daļā sadalē politiskajām grupām proporcionāli deputātu skaitam tajās;
 - c) pie politiskajām grupām nepiederošajiem deputātiem piešķir kopumā tādus uzstāšanās laikus, kas ir atbilstoši, ņemot vērā katrai politiskajai grupai piešķirto laiku saskaņā ar a) un b) apakšpunktu.
5. Ja vairākiem darba kārtības jautājumiem ir piešķirts kopīgs uzstāšanās laiks, politiskās grupas paziņo Parlamenta priekšdēļjam, cik daudz no piešķirtā laika tās paredz vēlt katram jautājumam. Parlamenta priekšdēļjs nodrošina piešķirtā uzstāšanās laika ieviešanu.
6. Pār šo debatēm paredzēto laiku iepriekš paši nepiešķir. Tādējādi priekšdēļjs aicina deputātus uzstāties ne ilgāk kā vienu minūti. Priekšdēļjs cik vien tas ir iespējams nodrošina, ka pēc kārtas tiek uzklauti runātāji, ar dažādiem politiskajiem uzskatiem un no dažādiem dalībvalstīm.
7. Pēc pieprasījuma vārdu vispirms var piešķirt atbildīgās komitejas priekšdēļjam vai referentam un politisko grupu priekšdēļjiem, kas vēlas izteikties savas politiskās grupas vārdā, vai runātājiem, kuri vienkārši aizstāj.
8. Parlamenta priekšdēļjs var dot vārdu deputātiem, kuri cita deputāta uzstāšanās laikā, paceļot zilo kartīti, pauzē līmi uzdot runātājam jautājumu, kas nav ilgāks par pusminūti, ja runātājs tam piekrīt un Parlamenta priekšdēļjs ir pārliecināts, ka tas neizjauks debašu norisi.
9. Uzstāšanās par šādes protokolu, priekšlikumiem attiecībā uz procedūru, grozījumiem galīgajam darba kārtības projektam vai grozījumiem darba kārtības nedrīkst pārsniegt vienu minūti.
10. Parlamenta priekšdēļjs, neierobežojot citas savas pilnvaras attiecībā uz disciplīnu, nosaka stenogrammu var svītrot to deputātu uzstāšanās, kuri nav saņēmuši uzaicinājumu uzstāties vai kuri ir pārsnieguši vienkārši atvērto uzstāšanās laiku.

11. Komisijai un Padomei dod v rdu debat s par zi ojumu uzreiz p c tam, kad referents to ir nolans jis. Komisija, Padome un referents var izteikties v lreiz, it paši, lai atbild tu uz deput tu uzst šanos.

12. Deput ti, kas nav izteikušies debat s, ne biež k k vienu reizi sesij var iesniegt rakstisku deklar ciju, kura nep rsniedz 200 v rdus, un to pievieno debašu stenogrammai.

13. Neskarot L guma par Eiropas Savien bas darb bu 230. pantu, Parlamenta priekšs d t js cenšas vienoties ar Komisiju, Padomi un Eiropadomes priekšs d t ju par tiem piem rotu uzst šan s laika sadal jumu.

163 pants

Vienu min ti ilgus uzst šan s

Katras sesijas pirmaj s d Parlamenta priekšs d t js atv l ne vair k k 30 min tes, lai dotu v rdu deput tiem, kuri v las piev rst Parlamenta uzman bu k dam svar gam politiskam jaut jumam. Katram deput tam pieš irtais uzst šan s laiks nep rsniedz vienu min ti. Parlamenta priekšs d t js var at aut š das uzst šan s ar cit laik taj paš sesij .

164 pants

Personiski pazi ojumi

1. Deput tam, kurš l dz v rdu, lai izteiktu personisku pazi ojumu, to dod p c tam, kad ir beiguš s debates par izskat mo darba k rt bas jaut jumam, vai tad, kad pie em t s s des protokolu, uz kuru attiecas deput ta l gums.

Run t js izsak s nevis par lietas b t bu, bet gan vien gi atsp ko debašu laik par vi u izteikt s piez mes vai viedok us, kurus vi am pied v , vai ar preciz savus iepriekš jos izteikumus.

2. Ja vien Parlaments nav nol mis cit di, personiskie pazi ojumi nedr kst b t ilg ki k tr s min tes.

4. NODA A

PAS KUMI DEPUT TIEM PIEM ROJAMO R C BAS NOTEIKUMU NEIEV ROŠANAS GAD JUMOS

165 pants

T l t ji pas kumi

1. Parlamenta priekšs d t js aizr da ikvienam deput tam, kurš trauc norm lu s des norisi un kurš neiev ro 11. pant paredz tos noteikumus.

2. Atk rtotos gad jumos Parlamenta priekšs d t js izsaka aizr d jumu, kuru ieraksta protokol .

3. Ja trauc šana turpin s vai p c v l viena trauc juma Parlamenta priekšs d t js var trauc t jam liegt v rdu un vi u izraid t no z les uz visu atlikušo s des laiku. paši nopietnos gad jumos vi š var ar piem rot p d jo min to sodu nekav joties un bez otrreiz ja aizr d juma. ener lsekret rs ar s žu z les tehnisko darbinieku un vajadz bas gad jum ar Parlamenta droš bas dienesta pal dz bu nekav joties nodrošina š da disciplin r soda piem rošanu.

4. Ja s des laik notiek nek rt bas, kuras trauc turpin t debates, Parlamenta priekšs d t js, lai nodibin tu k rt bu, uz zin mu laiku p rtrauc s di vai to sl dz. Ja Parlamenta priekšs d t ja

teiktaj neieklaus s, vi š atst j savu vietu, un tas noz m , ka s de p rtraukta. S des darbu ats k p c Parlamenta priekšs d t ja uzaicin juma.

5. Pilnvaras, kas noteiktas no 1. l dz 4. punktam, p c analo ijas pieš ir strukt rvien bu, komiteju un deleg ciju san ksmju vad t jjiem atbilst gi Reglamentam.

6. Atseviš os gad jumos, emot v r deput tu r c bas noteikumu neiev rošanas gad juma nopietn bu, s des vad t js ne v l k k n kamaj sesij vai n kamaj attiec g s strukt rvien bas, komitejas vai deleg cijas san ksm var pras t Parlamenta priekšs d t jam piem rot 166. pantu.

166. pants

Sankcijas

1. Ja k ds deput ts paši nopietni trauc s des norisi vai trauc Parlamenta darbu, neiev rojot 9. pant noteiktos principus, Parlamenta priekšs d t js p c attiec g deput ta uzklaušanas pie em motiv tu l mumu, ar kuru pazi o piem rot s sankcijas, un pirms l muma pazi ošanas plen rs d dara šo l mumu zin mu ieinteres tajai personai un to strukt rvien bu, komisiju un deleg ciju vad t jjiem, kur s min t persona str d .

2. Nov rot s iztur šan s v rt šan j em v r , vai t ir atseviš s gad jums, t atk rtojas vai ir past v ga, k ar t s nopietn ba, pamatojoties uz pamatnost dn m, kas pievienotas Reglamentam²¹.

3. Sankcijas var iek aut vienu vai vair kus pas kumus:

- a) r jienu;
- b) ties bu zaud jumu sa emt dienas naudu uz laiku no div m l dz desmit dien m;
- c) dal bas pagaidu aptur šana vis s vai atseviš s Parlamenta darb b s uz laiku no div m l dz desmit Parlamenta vai t strukt rvien bu, komiteju vai deleg ciju san ksmju dien m, neskarot ties bas balsot plen rs d , ja š d gad jum ir stingri iev rot i deput tu r c bas noteikumi;
- d) priekšlikuma iesniegšanu Priekšs d t ju konferencei atbilst gi 21. pantam, k rezult t var tikt aptur ta vai izbeigta deput ta darb ba vien vai vair kos Parlamenta amatos.

167 pants

Iekš j s p rs dz bas proced ras

Attiec gais deput ts divu ned u laik p c pazi ojuma par Parlamenta priekšs d t ja noteikto sankciju var iesniegt iekš ju p rs dz bu Prezidijam. Prezidijs ne v l k k etras ned as p c p rs dz bas iesniegšanas dienas var anul t, apstiprin t, k ar samazin t sankcijas piem rošanas apjomu, neskarot ties bas izmantot ieinteres t s personas r j s p rs dz bas ties bas. Ja paredz taj termi Prezidijs l mumu nepie em, p rs dz ba tiek uzskat ta par noraid tu.

²¹ Sk. XV pielikumu.

5. NODA A

KVORUMS UN BALSŌŠANA

168 pants

Kvorums

1. Parlaments var apspriesties, noteikt darba krtbu un apstiprin t protokolu neatkar gi no kl tesošo deput tu skaita.
2. Kvorums ir sasniegts, ja s ņu z l ir viena treš da a no Parlamenta deput tiem.
3. Balsojums ir sp k neatkar gi no balsot ju skaita, iz emot gad jumus, kad p c vismaz 40 deput tu pirms balsošanas s kuma iesniegt piepras juma Parlamenta priekšs d t js balsošanas laik konstat , ka nav kvoruma. Ja balsojums liecina, ka kvoruma nav, jaut jumu iek auj n kam s s des darba k rt b .

Piepras jumu konstat t kvorumu var iesniegt vismaz 40 deput ti. Politisk s grupas v rd iesniegts piepras jums nav pie emams.

Lai noteiktu balsošanas rezult tus, saska ar 2. punktu j em v r visi s ņu z l kl tesošie deput ti, un saska ar 4. punktu — visi deput ti, kuri pras ja konstat t kvorumu. Šim nol kam nevar izmantot elektronisko balsošanas iek rtu. S ņu z les durvis nedr kst b t aizv rtas.

Ja nav kvorumam vajadz g deput tu skaita, Parlamenta priekšs d t js balsošanas rezult tus neizzi o, bet pazi o, ka kvorums nav sasniegts.

Š panta 3. punkta p d jais teikums neattiecas uz priekšlikumiem attiec b uz proced ru, bet tikai uz balsojumiem p c b t bas.

4. Deput tus, kuri iesniedza piepras jumu noteikt kvorumu, iek auj kl tesošo skait saska ar 2. punktu pat tad, ja vi i ir atst juši s ņu z li.

Deput tiem, kas iesnieguši piepras jumu konstat t kvorumu, ir j atrodas s ņu z l taj br d , kad šis piepras jums tiek izteikts.

5. Ja ir kl t maz k nek 40 deput ti, Parlamenta priekšs d t js var pasludin t, ka nav kvoruma.

169 pants

Groz jumu iesniegšana un to izkl sts

1. Groz jumus izskat šanai plen rs d var iesniegt atbild g komiteja, politisk grupa vai vismaz 40 deput ti.

Groz jumus iesniedz rakstiski, un tos paraksta groz jumu iesniedz ji.

Ja iesniedz groz jumus normat va rakstura dokumentiem 47. panta 1. punkta noz m , tiem var pievienot sus pamatojumus. Iesniedz js ir atbild gs par pamatojumiem, un tos nevirza balsošanai.

2. Iev rojot 170. pant noteiktos ierobežojumus, groz juma m r is var b t k das teksta da as groz šana vai sv trošana, v rdu vai skait u pievienošana vai aizst šana.

Šaj pant un 170. pant v rds "teksts" noz m rezol cijas priekšlikumu, normat vas rezol cijas projektu, l muma priekšlikumu vai ties bu akta priekšlikumu kopum .

3. Parlamenta priekšs d t js nosaka groz jumu iesniegšanas termi us.
4. Debašu laik groz jumu iesniedz js vai ikviens cits deput ts, kuru groz jumu iesniedz js iec lis par savu aizst j ju, var iepazīstin t ar groz jumiem.
5. Ja groz jumu iesniedz js groz jumu atsauc, to pazi o par sp k neesošu, iz emot gad jumus, kad to uzreiz p r em k ds cits deput ts.
6. Ja vien Parlaments nav nol mis cit di, groz jumus izvirza balsošanai tikai tad, kad tie ir nodruk ti un izdal ti vis s ofici laj s valod s. Š du l mumu nedr kst pie emt, ja vismaz 40 deput ti pret to iebilst. Parlaments izvair s no l mumiem, kuru rezult t deput tiem, kas lieto k du konkr tu valodu, rad tu nepie emamus nelabv l gus apst k us.

Kad s d piedal s maz k nek 100 deput tu, Parlaments nevar pie emt l mumu, ja vismaz desmit da a kl tesošo deput tu pret to iebilst.

P c priekšs d t ja priekšlikuma mutisku groz jums vai jebk das citas mutiskas izmai as piel dzina groz jumam, kurš nav izplat ts vis s ofici laj s valod s. Ja priekšs d t js uzskata to par pie emamu, pamatojoties uz 170. panta 3. punktu, un ja nav izteikti iebildumi saska ar 169. panta 6. punktu, to nodod balsošanai atbilst gi izveidotajai balsošanas sec bai.

Komitej balsu skaitu, k ds nepieciešams, lai iebilstu pret š du groz jumu vai š du izmai u, nosaka, pamatojoties uz 209. pantu, proporcion li plen rs dei noteiktajam balsu skaitam, vajadz bas gad jum noapa o jot uz augšu l dz veselam skaitlim.

170 pants

Groz jumu pie emam ba

1. Groz jums nav pie emams, ja:
 - a) t saturs tieši neattiecas uz tekstu, kuram tas ir paredz ts k groz jums;
 - b) tas paredz sv trot vai aizst t tekstu kopum ;
 - c) tas paredz groz t vair k nek vienu pantu vai punktu tekst , uz kuru tas attiecas. Šis noteikums neattiecas uz kompromisa groz jumiem un uz groz jumiem, kuri paredz identiskus labojumus k dam atseviš am izteicienam vis tekst kopum ;
 - d) atkl jas, ka vismaz vien no ofici laj m valod m t teksta redakcija, uz kuru attiecas groz jums, neprasa izdar t groz jumus; š d gad jum Parlamenta priekšs d t js kop ar ieinteres taj m person m mekl piem rotu lingvistisku risin jumu.
2. Groz jums nav sp k , ja tas ir pretrun ar iepriekš pie emtajiem l mumiem attiec b uz to pašu tekstu t paša balsojuma laik .
3. Parlamenta priekšs d t js lem j par groz jumu pie emam bu.

Parlamenta priekšs d t js saska ar 3. punktu lem j par groz jumu pie emam bu, balstoties ne tikai uz š panta 1. un 2. punktu, bet ar uz Reglamenta noteikumiem kopum .

4. Politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var iesniegt rezol cijas priekšlikumu ar m r i aizst t nenormat vas rezol cijas priekšlikumu, kas ir ietverts komitejas zi ojum .

Š d gad jum politisk grupa vai attiec gie deput ti nevar iesniegt groz jumus atbild g s komitejas iesniegtajam rezol cijas priekšlikumam. Alternat vais rezol cijas priekšlikums nedr kst

bet galīgs par atbildīgās komitejas iesniegto priekšlikumu. To bez grozījumiem iesniedz Parlamentam apstiprināšanai vienbalsojumā.

Procedūras piemēro 123. panta 4. punktu.

171 pants

Balsošanas kārtība

1. Balsošanai par ziņojumiem Parlaments piemēro šādus noteikumus:
 - a) pirmkārt balso par iespējamiem grozījumiem tekstā, uz kuru attiecas atbildīgās komitejas ziņojums;
 - b) tad balso par tekstu ar iespējamiem grozījumiem kopumā;
 - c) pēc tam balso par rezolūcijas priekšlikuma vai normatīvās rezolūcijas projekta grozījumiem;
 - d) visbeidzot balso kopumā par rezolūcijas priekšlikumu vai normatīvās rezolūcijas projektu (galīgais balsojums).

Parlaments nebalso par paskaidrojumu, kas ietverts ziņojumā.

2. Otrajā lasījumā piemēro šādus noteikumus:

- a) ja nav priekšlikuma noraidīt vai grozīt Padomes nostāju, to apstiprina saskaņā ar 76. pantu;
- b) par priekšlikumu noraidīt Padomes nostāju balso pirms balsošanas par citiem grozījumiem (68. panta 1. punkts);
- c) ja ir iesniegti vairāki Padomes nostājas grozījumi, par tiem balso tādā secībā, kā noteikts 174. pantā;
- d) kad Parlaments ir sīcis balsošanu ar mērķi grozīt Padomes nostāju, papildu balsojums par tekstu kopumā var notikt tikai saskaņā ar 68. panta 2. punktu.

3. Trešajā lasījumā piemēro 72. pantā noteikto kārtību.

4. Kad notiek balsošana par normatīviem tekstiem un nenormatīviem rezolūciju priekšlikumiem, vispirms balso par būtiskajiem punktiem, pēc tam — par norādītiem un apsvērumiem. Grozījumi, kas ir pretrunāri iepriekš notikušajam balsojumam, nav spēkā.

5. Balsošanas laikā var izteikties vienīgi referents, lai sumē izklāstītu komitejas nostāju attiecībā uz grozījumiem, par kuriem balso.

172 pants

Vienbalsu balsu sadalījums

1. Ja balsojumā, kas noticis saskaņā ar 171. panta 1. punkta b) vai d) apakšpunktu, ir vienbalsu balsu sadalījums, visu tekstu kopumā nodod atpakaļ komitejai. Šo procedūru piemēro arī balsojumiem saskaņā ar 3. un 9. pantu un galīgajiem balsojumiem saskaņā ar 199. un 212. pantu, ar to saprotot, ka attiecībā uz piedāvātajiem diviem pantiem jautājumu nodod atpakaļ Priekšsēdētāja konferencijai.

2. Ja ir viens balsu sadalījums, balsojot par darba kārtību kopumā (152. pants), par protokolu kopumā (192. pants) vai par tekstu, kurš ir iesniegts balsošanai pašmērķa saskaņā ar 176. pantu, uzskata, ka teksts ir pieņemts.

3. Neskarot pantus, kuros ir prasība par kvalificētu balsu vairākumu, visos pārjos gadījumos, kad ir viens balsu sadalījums, uzskata, ka teksts vai priekšlikums ir noraidīts.

172. panta 3. punkta nozīmējuma interpretācijai, ka gadījumos, kad balsojumā par ieteikuma projektu saskaņā ar 141. panta 4. punktu neiesaistītas Eiropas Savienības Tiesas procesā ir viens balsu skaits "par" un "pret", šāds viens balsu skaits nenozīmē, ka ir pieņemts ieteikums Parlamentam iesaistīties minētajā procesā. Šādā gadījumā uzskata, ka atbildīgā komiteja nav izteikusi nekādu ieteikumu.

173 pants

Balsošanas pamatprincipi

1. Balsošana par ziņojumiem notiek pēc atbildīgās komitejas ieteikuma. Komiteja var uzturēt šo uzdevumu komitejas priekšsēdētājam un referentam.

2. Komiteja var ieteikt, lai balsošana notiktu par visiem grozījumiem kopumā vai par dažiem no tiem, kas ir ieteikti tos pieņemt, noraidīt vai pasludināt par spēkā neesošiem.

Komiteja var arī ierosināt kompromisa grozījumus.

3. Ja komiteja ierosina par attiecīgajiem grozījumiem balsot kopumā, to dara vispirms.

4. Ja tiek ierosināts kompromisa grozījums, par tiem balso vispirms.

5. Ja par kādu grozījumu prasa balsojumu pēc saraksta, par to balso atsevišķi.

6. Balsošana pašmērķa nav pieņemama, ja notiek balsošana kopumā vai balsošana par kompromisa grozījumu.

174 pants

Balsošanas kārtība par grozījumiem

1. Grozījumi ir prioritāri attiecībā pret tekstu, uz kuru tie attiecas, un par tiem balso pirms balsošanas par tekstu.

2. Ja divi vai vairāki grozījumi, kas attiecas uz vienu un to pašu teksta daļu, ir savstarpīgi izslēdzami, vispirms balso par to, kurš visvairāk atšķiras no sākotnējā teksta, jo tam ir prioritāte. Ja šo grozījumu pieņem, tas nozīmē, ka pārējie ir noraidīti. Ja šo grozījumu noraida, tad balso par nākamajiem grozījumiem prioritātes secībā, un turpina kārtas par katru nākamajiem grozījumiem. Ja rodas šaubas, kuram grozījumam piešķirt prioritāti, lēmumu pieņem Parlamenta priekšsēdētājs. Ja noraida visus grozījumus, uzskata, ka ir pieņemts sākotnējais teksts, izņemot gadījumus, kad noteiktajiem termiņiem prasa atsevišķu balsojumu.

3. Parlamenta priekšsēdētājs var izvirzīt balsošanai vispirms sākotnējo tekstu vai arī izvirzīt balsošanai grozījumus, kas vismazāk atšķiras no sākotnējā teksta, pirms grozījumiem, kas visvairāk atšķiras no sākotnējā teksta.

Ja kādā no šiem diviem balsojumiem iegūst balsu vairākumu, tad visi pārējie attiecībā uz to pašu tekstu iesniegtie grozījumi zaudē spēku.

4. Izņēmuma gadījumos pēc Parlamenta priekšsēdētāja priekšlikuma var balsot par grozījumiem, kas ir iesniegti pēc debašu beigām, ja tie ir kompromisa grozījumi vai ja ir radušies

tehniskas problēmas. Lai tos virzītu balsošanai, Parlamenta priekšsēdētājam jāsaņem Parlamenta piekrišana.

Saskaņā ar 170. panta 3. punktu Parlamenta priekšsēdētājs lemj par grozījumu pieņemšanu. Attiecībā uz kompromisa grozījumiem, kas ir iesniegti pēc debašu beigām saskaņā ar šo punktu, Parlamenta priekšsēdētājs lemj par to pieņemšanu, katru gadījumu izskatot atsevišķi, un praliecina par šo grozījumu kompromisa raksturu.

Galvenie pieņemšanas kritēriji ir šādi:

- *kompromisa grozījumi parasti nevar attiekties uz tēmas teksta daļām, kurām nav iesniegti grozījumi pirms grozījumu iesniegšanas termiņa beigām;*
- *kompromisa grozījumus parasti iesniedz politiskās grupas, attiecīgo komiteju priekšsēdētāji vai referenti, vai arī citu grozījumu iesniedzji;*
- *ja ir iesniegti kompromisa grozījumi, prasa par to pašūļaut jumu iesniegtos grozījumus parasti atsauc.*

Vienīgi Parlamenta priekšsēdētājs var ierosināt ieviest kompromisa grozījumus. Lai šādu grozījumu izvirzītu balsošanai, Parlamenta priekšsēdētājam jāsaņem Parlamenta piekrišana, vai arī jāņem vērā Parlamenta iebildumi, kas notiek balsošana par kompromisa grozījumu. Ja Parlamentam ir iebildumi, tas pieņem lēmumu ar nodoto balsu vairākumu.

5. Ja atbildīgā komiteja ir iesniegusi grozījumu kopumu tekstam, uz kuru attiecas ziņojums, Parlamenta priekšsēdētājs tos izvirza balsošanai kopumā, izņemot gadījumus, ja politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti prasa atsevišķu balsojumu vai arī ja ir iesniegti citi grozījumi.

6. Parlamenta priekšsēdētājs var izvirzīt balsošanai kopumā citus grozījumus, ja tie ir papildinoši. Šādu gadījumā viņš ievieš 5. punktā noteikto procedūru. Šādu grozījumu iesniedzji var ierosināt balsot par grozījumiem kopumā, ja tie ir papildinoši.

7. Ja pieņem vai noraida kādu konkrētu grozījumu, Parlamenta priekšsēdētājs var nolemt virzīt balsošanai kopumā citus grozījumus, kuru saturs vai mērķi ir līdzīgi. Pirms tam Parlamenta priekšsēdētājs var lūgt Parlamenta piekrišanu.

Šādu grozījumu kopums var attiekties uz dažādu sakotnējā teksta daļām.

8. Par diviem vai vairākiem identiskiem grozījumiem, kurus iesnieguši dažādi iesniedzji, balsos par vienu grozījumu.

175 pants

Plenārsēdē iesniegto grozījumu izskatīšana komitejās

Ja izskatīšanai plenārsēdē ir iesniegti vairāki nekā 50 grozījumi kādam ziņojumam un pieprasījumi balsot par daļām vai atsevišķi, pēc apspriešanas ar atbildīgās komitejas priekšsēdētāju Parlamenta priekšsēdētājs var lūgt, lai atbildīgā komiteja sasauktu saskaņā ar šo grozījumu vai pieprasījumu izskatīšanai. Ja šajā posmā viena desmitdaļa komitejas locekļu nav nobalsojusi par kādu grozījumu vai pieprasījumu balsot par daļām vai atsevišķi, to balsošanai plenārsēdē neizvirza.

176 pants

Balsošana pa daļām

1. Politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti var prasīt balsošanu pa daļām, ja teksts, par kuru jābalso, satur vairākus noteikumus, ja tas attiecas uz vairākiem jautājumiem vai ar ja to var sadalīt vairākos daļās, kur mīr atšķirīga nozīme un/vai normatīvā vērtība.
2. Ja Parlamenta priekšdēļš nav noteicis citu termiņu, šāds pieprasījums jāiesniedz iepriekšējās dienas vakarā pirms balsošanas. Parlamenta priekšdēļš pieņem lēmumu par šādu pieprasījumu.

177 pants

Balsstiesības

Balsstiesības ir personiskas tiesības.

Deputāti balso individuāli un personiski.

Jebkuru šāpanta noteikumu pārkāpumu uzskata par nopietnu šādas darba traucējumu 166. panta 1. punkta nozīmē, un tam būs minētajā pantā noteiktās juridiskās sekas.

178 pants

Balsošana

1. Parasti Parlaments balso, paceļot roku.
2. Ja Parlamenta priekšdēļš uzskata, ka rezultāts ir apšaubams, Parlaments balso ar elektroniskās balsošanas iekārtas palīdzību. Ja iekārta ir bojāta, deputāti balso, piecēloties kājās vai paliekot sēžam.
3. Balsošanas rezultātus protokolē.

179 pants

Galīgais balsojums

Pieņemot lēmumu, pamatojoties uz ziņojumu, Parlaments vienu un/vai galīgu balsojumu veic, balsojot pēc saraksta saskaņā ar 180. panta 2. punktu. Par grozījumiem balsošana pēc saraksta notiek tikai pēc pieprasījuma, kas iesniegts saskaņā ar 180. pantu.

179. panta noteikums par balsošanu pēc saraksta nepiemērojamiem, kas paredzti 8. panta 2. punktā un 9. panta 3., 6. un 8. punktā, ar deputātu imunitāti saistīto procedūru ietvaros.

180 pants

Balsošana pēc saraksta

1. Papildus gadījumiem, kas paredzti 118. panta 5. punktā, 119. panta 5. punktā un 179. pantā, pēc saraksta balso tad, ja politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti par to ir iesnieguši rakstisku pieprasījumu iepriekšējā vakarā pirms balsošanas, izņemot gadījumus, kad Parlamenta priekšdēļš ir noteicis citu termiņu.

180. panta 1. punkta noteikums par balsošanu pēc saraksta nepiemērojamiem, kas paredzti 8. panta 2. punktā un 9. panta 3., 6. un 8. punktā, ar deputātu imunitāti saistīto procedūru ietvaros.

2. Balsošana pēc saraksta notiek, izmantojot elektronisko balsošanas iekārtu. Ja iekārtu nevar izmantot tehnisku iemeslu dēļ, balsošana pēc saraksta notiek alfabētisk secībā, sākot ar tūlītējo deputātu vārdu, kuru noteicis loceklis. Parlamenta priekšsēdētājs balso par dēļ.

Balsojot skaļi pasaka "par", "pret" vai "atturoš". Lai pieņemtu vai noraidītu grozījumu, uzskaita tikai "par" un "pret" nodotos balsis. Parlamenta priekšsēdētājs apstiprina nodoto balsu skaitu un paziņo balsošanas rezultātus.

Balsošanas rezultātus ieraksta šīs protokollas. Balsotāju sarakstus sagatavo katrai politiskajai grupai deputātu uzvārdu alfabētisk secībā, norādot, kā katrs deputāts balsojis.

181 pants

Elektroniskā balsošana

1. Parlamenta priekšsēdētājs var jebkur brīdī nolemt, ka 178., 180. un 182. pantā noteikt balsošana notiks ar elektroniskās balsošanas iekārtas palīdzību.

Ja balsošana ar elektroniskās balsošanas iekārtu tehnisku iemeslu dēļ nav iespējama, balsošana notiek saskaņā ar 178. pantu, 180. panta 2. punktu vai 182. pantu.

Elektroniskās balsošanas iekārtas izmantošanas tehnisko kārtību nosaka Prezidijs izdoti norādījumi.

2. Ja notiek elektroniskā balsošana, protokollā tikai balsošanas skaitlisko rezultātu.

Tomēr, ja prasa balsošanu pēc saraksta saskaņā ar 180. panta 1. punktu, šīs protokollas ieraksta balsošanas rezultātus ar katras politiskās grupas balsojušo deputātu sarakstu alfabētisk secībā.

3. Balsošana pēc saraksta notiek saskaņā ar 180. panta 2. punktu, ja to prasa klātesošo deputātu vairākums. Lai noskaidrotu, vai šīs nosacījums ir izpildīts, var izmantot šī panta 1. punktā norādīto metodi.

182 pants

Aizklāta balsošana

1. Neierobežojot 15. panta 1. punktu, 199. panta 1. punktu un 204. panta 2. punktu otrās daļas piemērošanu, par kandidātu rīcībā balso aizklāti.

Uzskaitot nodotos balsis, emvārdivienģitšvlšanužmes, uz kurm ir amatam izvirzīto deputātu vārdi.

2. Balsošana var notikt aizklāti, ja to prasa vismaz viena piektā daļa no Parlamenta deputātiem. Šīs pieprasījums jā iesniedz pirms balsošanas sākuma.

Ja pirms balsošanas sākuma vismaz viena piektā daļa no Parlamenta deputātiem iesniedz pieprasījumu balsot aizklāti, Parlamentam ir šādi jābalso.

3. Pieprasījums balsot aizklāti ir prioritārs attiecībā pret balsošanu pēc saraksta.

4. Ja vien nenotiek elektroniskā balsošana, aizklātajā balsošanā nodotos balsis skaita divi līdz astoņi balsu skaitā, kuri izlozēti no deputātu vidus.

Ja balsošana notiek saskaņā ar 1. punktu, kandidāti nevar skaitīt balsis.

To deputātu vārdus, kuri piedalījušies aizklātajā balsošanā, reģistrē šīs protokollas, kuras laikā notika šā balsošana.

183 pants

Balsojumu skaidrojumi

1. Kad ir beigušs vispirms debates, ikviens deputāts par galveno balsojumu var sniegt mutisku skaidrojumu, kas nepārsniedz vienu minūti, vai iesniegt rakstisku skaidrojumu, kurš nav garāks par 200 vārdiem un kuru iekļauj šū stenogrammā.

Politiskā grupa var sniegt balsojuma skaidrojumu, kas nepārsniedz divas minūtes.

Tiklīdz sākas pirmais skaidrojumu, vairs nepieņem nevienu pieprasījumu sniegt balsojuma skaidrojumu.

Balsojuma skaidrojumu pieņem attiecībā uz galveno balsojumu par visiem Parlamentam iesniegtajiem jautājumiem. Šajam pantam termins "galvenais balsojums" neattiecas uz balsojuma veidu, bet nozīmē to, ka par attiecīgajiem jautājumiem vairs neseko neviens cits balsojums.

2. Balsojumu skaidrojumus nepieņem, ja balso par procedūras jautājumiem.

3. Ja saskaņā ar 150. pantu Parlamenta darba kārtībā ir iekļauts tiesību akta priekšlikums vai ziņojums, deputāti var iesniegt rakstiskus balsojumu skaidrojumus saskaņā ar 1. punktu.

Mutiskiem vai rakstiskiem balsojumu skaidrojumiem tieši jāattiecas uz tekstu, par kuru balso.

184 pants

Balsojuma apstrādāšana

1. Pirms katras balsošanas Parlamenta priekšsēdētājs paziņo, ka balsošana ir sākusies, un pēc balsošanas — ka tā ir beigusies.

2. Tiklīdz Parlamenta priekšsēdētājs ir paziņojis, ka balsošana ir sākusies, tikai viņš var izteikties, pirms viņš nav paziņojis, ka balsošana ir beigusies.

3. Norādīt uz Reglamenta neieviešanu attiecībā uz balsojumu spēkāesamību var pēc tam, kad Parlamenta priekšsēdētājs ir paziņojis, ka balsošana ir beigusies.

4. Pēc tam, kad ir paziņoti rezultāti balsošanai ar pārceltu roku, var prasīt balsošanas rezultātu pārbaudīt ar elektronisko balsošanas iekārtu.

5. Parlamenta priekšsēdētājs lemj, vai paziņotie rezultāti ir spēkā. Viņš vienmēr ir galīgais.

6. NODAĻA

DEPUTĀTU UZSTĀŠĀNĀS PAR PROCEDŪRAS JAUTĀJUMIEM

185 pants

Priekšlikumi attiecībā uz procedūru

1. Pirmkārt dod vārdu par šādiem priekšlikumiem attiecībā uz procedūru:

- a) par jautājuma nepieņemšanu (187. pants);
- b) par nodošanu atpakaļ komitejai (188. pants);
- c) par debašu slēgšanu (189. pants);
- d) par debašu vai balsošanas atlikšanu (190. pants); vai

- e) par s des p rtraukšanu vai sl gšanu (191. pants).

Par šiem priekšlikumiem var izteikties tikai ierosinātājs, viens runātājs par un viens runātājs pret priekšlikumu, kā arī atbildīgās komitejas priekšsēdētājs vai referents.

2. Uzstāšanās laiks ir ne vairāk kā viena minūte.

186 pants

Reglamenta neieviešana

1. Deputātam var dot vārdu, lai viņš pievirstu Parlamenta priekšsēdētāja uzmanību tam, kā nav ieviests Reglaments. Uzstāšanās kumulatīvi deputāti norāda, uz kuru Reglamenta pantu viņš atsaucas.
2. Pieprasījumam dot vārdu par Reglamenta neieviešanu ir prioritāri attiecībā pret citiem pieprasījumiem dot vārdu.
3. Uzstāšanās laiks ir ne vairāk kā viena minūte.
4. Ja kāds deputāts norāda uz Reglamenta neieviešanu, Parlamenta priekšsēdētājs nekavējoties pieņem lēmumu saskaņā ar Reglamenta noteikumiem un to paziņo uzreiz pēc tam, kad šis jautājums ir izvirzīts. Par šo lēmumu nebalso.
5. Izņēmuma gadījumos Parlamenta priekšsēdētājs var paziņot, ka savu lēmumu darīs zināmu vēlāk, taču ne vēlāk kā 24 stundu laikā pēc tam, kad ir norādīts uz Reglamenta neieviešanu. Ja lēmuma pieņemšana ir atlikta, iesāktās debātes nav jāatliek. Parlamenta priekšsēdētājs var nodot jautājumu atbildīgajai komitejai.

Pieprasījumam dot vārdu par Reglamenta neieviešanu jāattiecas uz izskatāmo darba kārtības punktu. Priekšsēdētājs piemērotā laikā, piemēram, pēc kāda darba kārtības punkta izskatīšanas vai pirms s des p rtraukšanas, var dot vārdu, lai deputāti izteiktos par citu jautājumu.

187 pants

Jautājuma nepieņemšana

1. Kad sākas debātes par kādu no darba kārtības punktiem, var ierosināt izskatīt šo jautājumu nepieņemšanu. Par šo priekšlikumu balso nekavējoties.

Par nodomu ierosināt kā jautājuma nepieņemšanu izskatīšanu Parlamenta priekšsēdētājam paziņo vismaz 24 stundas iepriekš, un Parlamenta priekšsēdētājs par to nekavējoties ziņo Parlamentam.

2. Ja šo priekšlikumu pieņem, Parlaments nekavējoties pāriet pie nākamā darba kārtības punkta.

188 pants

Nodošana atpakaļ komitejai

1. Kad nosaka darba kārtību vai pirms debātes sākšanas politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti var prasīt, lai jautājumu nodod atpakaļ komitejai.

Par nodomu prasīt nodošanu atpakaļ komitejai paziņo Parlamenta priekšsēdētājam vismaz 24 stundas iepriekš, un viņš par to nekavējoties ziņo Parlamentam.

2. Politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var pras t nodošanu atpaka komitejai pirms balsošanas vai t s laik . Par š du piepras jumu balso nekav joties.
3. Piepras jumu nodot atpaka komitejai var iesniegt tikai vienu reizi katr no š s proced ras daž dajiem posmiem.
4. Ja jaut jumu nodod atpaka komitejai, debates par š o jaut jumu p rtrauc.
5. Parlaments var noteikt termi u, kur komitejai j iesniedz savi secin jumi.

189 pants

Debašu sl gšana

1. Priekšs d t js var ierosin t un politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var pras t, lai debates sl dz, pirms ir izteikušies visi run t ji, kas ir pieteikušies debat m. Par š o priekšlikumu vai piepras jumu balso nekav joties.
2. Ja š o priekšlikumu vai piepras jumu pie em, debat s var izteikties tikai viens p rst vis no t m politiskaj m grup m, kuras v l nav izteikuš s.
3. P c tam, kad ir izteikušies 2. punkt min tie deput ti, debates sl dz, un Parlaments s k balsošanu par apspriežamo jaut jumu, iz emot gad jumus, kad laiks balsošanai ir iepriekš noteikts.
4. Ja priekšlikumu vai piepras jumu sl gt debates noraida, tikai priekšs d t js to var v lreiz ierosin t to pašu debašu laik .

190 pants

Debašu vai balsošanas atlikšana

1. S koties debat m par k du no darba k rt bas jaut jumiem, politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var iesniegt priekšlikumu atlikt debates l dz k dam noteiktam laikam. Par š o priekšlikumu balso nekav joties.

Par nodomu ierosin t debašu atlikšanu pazi o priekšs d t jam vismaz 24 stundas iepriekš, un priekšs d t js par to nekav joties zi o Parlamentam.

2. Ja š o priekšlikumu pie em, Parlaments p riet pie n kam darba k rt bas punkta. Atlikt s debates ats k noteiktaj laik .
3. Ja priekšlikumu noraida, to nevar v lreiz ierosin t t s pašas sesijas laik .
4. Pirms balsošanas vai balsošanas laik politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var iesniegt priekšlikumu atlikt balsošanu. Par š du priekšlikumu balso nekav joties.

Parlamenta l mum atlikt debates uz v l ku sesiju j nor da, kuras sesijas darba k rt b debates j iek auj, emot v r to, ka attiec g s sesijas darba k rt bu sagatavo saska ar 149. un 152. pantu.

191 pants

S des p rtraukšana vai sl gšana

S di var p rtraukt vai sl gt debašu vai balsošanas laik , ja t nolemj Parlaments p c priekšs d t ja priekšlikuma vai p c politisk s grupas vai vismaz 40 deput tu piepras juma. Par š o priekšlikumu vai piepras jumu balso nekav joties.

7. NODAĀA

PARLAMENTA DARBA PUBLISKUMS

192 pants

Protokols

1. Katras s des protokolu ar t s norises izkl stu, Parlamenta pie emtajiem l mumiem un run t ju v rdiem izdala vismaz pusstundu pirms n kam s p cpusdienas s des s kuma.

Likumdošanas proced r par "l mumiem" š panta izpratn uzskata ar visus Parlamenta pie emtos groz jumus, ar tad, ja saska ar 60. panta 1. punktu noraida Komisijas priekšlikumu vai saska ar 68. panta 3. punktu noraida Padomes nost ju.

2. Katras p cpusdienas s des s kum priekšs d t js iesniedz Parlamentam apstiprin šanai iepriekš j s s des protokolu.

3. Ja protokolu apstr d, vajadz bas gad jum Parlaments lem j, vai emt v r piepras t s izmai as. Uzst šan s laiks, lai izteiktos par tematu, ir ne vair k k viena min te.

4. Protokolu paraksta Parlamenta priekšs d t js un ener lsekret rs, un to glab Parlamenta arh v . Protokolu public *Eiropas Savien bas Ofici laj V stnes* .

193 pants

Pie emtie teksti

1. Parlamenta pie emtos tekstus public uzreiz p c balsošanas. Tos iesniedz Parlamentam kop ar attiec g s s des protokolu un glab Parlamenta arh v .

2. Parlamenta pie emtajiem tekstiem sagatavo gal go juridiski lingvistisko redakciju, un par to ir atbild gs Parlamenta priekšs d t js. Ja š di teksti ir pie emti saska ar Parlamenta un Padomes pan kto nol gumu, gal go redakciju sagatavo abas iest des, cieši sadarbojoties un savstarp ji vienojoties.

3. Reglamenta 231. pant noteikto proced ru piem ro, kad nol k nodrošin t dokumenta kvalit ti un saska ot bu ar Parlamenta pausto gribu ir vajadz gi piel gojumi, kuri ir b tisk ki nek p rrakst šan s k du labojumi vai labojumi, kas j izdara, lai nodrošin tu visu valodu versiju saska ot bu, k ar to lingvistisku pareiz bu un terminolo isku konsekvenci.

4. Nost jas, ko Parlaments pie mis saska ar parasto likumdošanas proced ru, sagatavo k konsolid tu tekstu. Ja Parlamenta balsojums nav atkar gs no vienošan s, kas pan kta ar Padomi, konsolid taj tekst iez m visus pie emtos groz jumus.

5. Kad ir sagatavota pie emto tekstu gal g redakcija, tos paraksta Parlamenta priekšs d t js un ener lsekret rs un public *Eiropas Savien bas Ofici laj V stnes* .

194 pants

Stenogramma

1. Katras s des debašu stenogrammu sagatavo k daudzvalodu dokumentu, kur visa mutiski sniegt inform cija ir ori in lvalod .

2. Run t ji var veikt labojumus savas mutiski sniegt s inform cijas rakst taj tekst piecu darba dienu laik . Min taj termi labojumus nos ta sekretari tam.

3. Daudzvalodu stenogrammu public k Eiropas Savien bas Ofici l V stneša pielikumu un glab Parlamenta arh v .

4. P c deput ta piepras juma veic stenogrammas izraksta tulkojumu jebkur ofici laj valod . Vajadz bas gad jum tulkojumu veic steidzami.

195 pants

Debašu audiovizu lie ieraksti

1. Parlamenta debates valod s, kur s t s notiek, k ar daudzvalodu ska as celi u no vis m akt vaj m mutisk s tulkošanas kab n m p rraida re laj laik t t meka vietn .

2. Indeks tus debašu audiovizu los ierakstus valod s, kur s debates notikušas, k ar daudzvalodu ska as celi u no vis m akt vaj m mutisk s tulkošanas kab n m sagatavo t l t p c s des un ievieto Parlamenta t meka vietn , kur tie paliek Parlamenta attiec g un n kam sasaukuma laiku, un p c tam tos glab Parlamenta arh v . Šos audiovizu los ierakstus sasaista ar debašu daudzvalodu protokoliem, tikl dz tie ir pieejami.

VIII SADA A

KOMITEJAS UN DELEGĀCIJAS

1. NODAĻA

KOMITEJAS — IZVEIDE UN KOMPETENCES

196 pants

Pastāvīgo komiteju izveide

Pēc Priekšdatoru konferences priekšlikuma Parlaments izveido pastāvīgas komitejas, kuru kompetences ir noteiktas Reglamenta pielikumā²². Šo komiteju locekļus ievieš jaunieviešot Parlamenta pirmajā sesijā un pārveido pēc divarpus gadiem.

Pastāvīgo komiteju kompetences var noteikt citā dienētajā, kad komiteju izveido.

197 pants

pašreizējās komiteju izveide

Pēc Priekšdatoru konferences priekšlikuma Parlaments var jebkurā laikā izveidot pašreizējas komitejas, kuru kompetences, sastāvu un pilnvaru laiku nosaka, pieņemot lēmumu par to izveidi; šo komiteju pilnvaru laiks nevar būt ilgāks par 12 mēnešiem, izņemot gadījumus, kad pēc šiem termiņiem Parlaments to pagarina.

Ja pašreizējās komiteju kompetences, sastāvu un pilnvaru termiņu nosaka, pieņemot lēmumu par to izveidi, tas nozīmē, ka Parlaments šīs kompetences var neatkarīgi mainīt, to loku ierobežojot vai paplašinot.

198 pants

Izmeklēšanas komitejas

1. Parlaments pēc ceturksnīgā deputātu pieprasījuma var izveidot izmeklēšanas komiteju, lai izmeklētu gadījumus, kad ir aizdomas par to, ka, piemērojot Eiropas Savienības tiesības, Eiropas Savienības iestāde vai struktūra, kādas dalībvalsts valsts pārvaldes iestāde vai persona, kuru Kopienas tiesības pilnvaro tās īstenot, ir izdarījis Eiropas Savienības tiesību pārkāpumu vai pieļūvis administratīvā kļūmī.

Lēmumu par izmeklēšanas komitejas izveidi viena mēneša laikā publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī. Turklāt Parlaments dara visu vajadzīgo, lai šo lēmumu darītu pēc iespējas plašāk zināmu.

2. Izmeklēšanas komitejas darbības veidu reglamentē Reglamenta noteikumi, kas attiecas uz komiteju, izņemot pašos noteikumos, kurus nosaka šis pants un Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 1995. gada 19. aprīļa Lēmums par sīki izstrādātiem Eiropas Parlamenta izmeklēšanas tiesību izmantošanas noteikumiem²³, kurš pievienots Reglamentam.

3. Pieprasījumu izveidot izmeklēšanas komiteju jānorāda izmeklēšanas mērķis un jāsniedz sīki izstrādāts pieprasījuma pamatojums. Parlaments pēc Priekšdatoru konferences priekšlikuma pieņem lēmumu par šīs komitejas izveidi un, ja šis lēmums ir pieņemts, tad lemj par tās sastāvu saskaņā ar 199. panta noteikumiem.

²² Sk. VI pielikumu.

²³ Sk. VIII pielikumu.

4. Izmeklšanas komiteja savu darbu beidz, iesniedzot ziņojumu ne vēlāk kā divpadsmit mēnešus pēc s izveidošanas. Parlaments var šo termiņu pagarināt divas reizes par trim mēnešiem.

Komitejbalsts tiesības ir tiespilntiesgajiem locekļiem vai viņu prombūtnes laikā — viņu pastāvīgajiem aizstājējiem.

5. Izmeklšanas komiteja ieviepriekšdētju un divus vietniekus, katrāiecevienu vai vairākus referentus. Turklāt komiteja var uzdot pašus darbus vai uzdevumus vai uzticēties pienākumus saviem locekļiem, kuri tai sniedz saku atskaiti.

Sanāksmju starplaikāsteidzamos vai vajadzības gadījumos komitejas prezidijssteno komitejas pilnvaras, kuras apstiprina nākamajā sanāksmē.

6. Ja izmeklšanas komiteja uzskata, ka nav ievērotas kādas no tiesībām, tādēļierosina Parlamenta priekšdētjam veikt attiecīgus pasākumus.

7. Izmeklšanas komiteja var vērsties pie 2. punktāminētā1. muma 3. pantāuzskaitētajām iestādēm vai personām, lai tās uzklautu vai saņemtu dokumentus.

Eiropas Savienības iestāžu un struktūru deputātu un ierēdņuceļāun uzturēšanās izdevumus sedz Eiropas Savienības iestādes un struktūras. Ceļāun uzturēšanās izdevumus pārjēmpersonām, kuras sniedz liecības izmeklšanas komitejai, Eiropas Parlaments atmaksāsaska ar noteikumiem par ekspertu uzklaušanu.

Visas personas, kuras izmeklšanas komiteja ir uzaicinājusi sniegt liecību, var atsaukties uz tiesībām, kuras tām būtu kā lieciniekiem tiesīsavvalstī. Par šīm tiesībām uzaicinātā persona ir jāinformē, pirms viņa sniedz liecību komitejai.

Attiecībā uz valodu lietošanu komiteja piemēro 146. panta noteikumus. Tomēr komitejas prezidijs:

- var noteikt, ka mutisko tulkošanu sniegs tikai tajāsoficiālās valodās, kurās runā komitejas darbiniešatī, ja tādāuzskata, ka tas vajadzīgskonfidencialitētas apsvērumu dēļ, un
- attiecībā uz saņemto dokumentu rakstisko tulkošanu pieņem tādus lēmumus, lai varētu veikt savu darbu efektīvi un tīri, ievērojot vajadzīgosslepenību un konfidencialitāti.

8. Izmeklšanas komitejas priekšdētjs kopā ar prezidiju nodrošina darbības slepenību vai konfidencialitātiēv rošanu un to pienācīgādarāziņģu komitejas locekļiem.

Komitejas priekšdētjs ar nepāprotami atsaucas uz iepriekšminētā1. muma 2. panta 2. punkta noteikumiem. Piemēro Reglamenta VII pielikuma A daļas noteikumus.

9. Nosūtītos slepenos vai konfidencialos dokumentus izskatārt diem tehniskiem līdzekļiem, kas nodrošina, ka tie ir personiski pieejami tikai tiem komitejas locekļiem, kuru pienākumos ietilpst to izskatšana. Minētie komitejas locekļi svinīgi apņemas citām personām liegt piekļuvi slepenai vai konfidencialai informācijai šāpantānozīmē un šo informāciju izmantot, vienģilāi sagatavotu ziņojumu izmeklšanas komitejas vajadzībām. Sanāksmes notiek telpās, kuras ir aprīkotas tā, lai nepiederošas personas nevar noklausīties to norisi.

10. Kad izmeklšanas komiteja ir beigusi darbu, tādēļiesniedz Parlamentam ziņojumu par paveikto; vajadzības gadījumāziņojumam pievieno mazākuma viedokli saska ar 56. panta nosacījumiem. Šo ziņojumu publicē.

Pēc izmeklšanas komitejas pieprasījuma Parlaments rīko debates par šo ziņojumu sesijāpēc tādēļiesniegšanas.

Komiteja var iesniegt Parlamentam ar ieteikuma projektu, kas adresēts Eiropas Savienības iestādēm vai struktūrām vai dalībvalstīm.

11. Parlamenta priekšdēļš uzdod VI pielikuma nozīmē atbildīgajai komitejai uzraudzīt, kādi pasākumi ir veikti saistībā ar izmeklēšanas komitejas darba rezultātiem un vajadzības gadījumā par to sagatavot ziņojumu, kā arī višveic jebkuras citas darbības, kuras uzskata par vajadzīgām, lai praktiski piemērotu izmeklēšanas secinājumus.

Grozījumi saskaņā ar 199. panta 2. punktu iespējami tikai Priekšdēļju konferences priekšlikumam par izmeklēšanas komitejas sastāvu (3. punkts).

Grozījums nevar iesniegt par izmeklēšanas mērķi, kā to definē ceturtā daļa Parlamenta deputātu (3. punkts), un par 4. punktā noteikto termiņu.

199 pants

Komiteju sastāvs

1. Komiteju un izmeklēšanas komiteju locekļus ievēl pēc tam, kad politiskās grupas un pie politiskajām grupām nepiederošie deputāti ir izvirzījuši kandidātus. Priekšdēļju konference iesniedz Parlamentam priekšlikumus. Komitejas sastāvam pēc iespējas jāatspoguļo Parlamenta sastāvs.

Ja kāds deputāts pāriet no vienas politiskās grupas uz citu, viņš saglabā amatu Parlamenta komitejās uz atlikušo divarpus gadus ilgo pilnvaru laiku. Tomēr, ja deputāts pāriet uz citu politisko grupu izjaucot daļēdo politisko uzskatu tās grupā, Priekšdēļju konference saskaņā ar 1. punkta otraj teikumu noteikto procedūru iesniedz priekšlikumus par komitejas sastāvu, ciktāl ir garantētas attiecīgā deputāta individuālās tiesības.

Politisko grupu komiteju amatu sadales proporcionālitate nedrīkst atšķirties no tuvākā atbilstīgā veselā skaita. Ja kāda grupa nolemj neieņemt amatus komitejās, attiecīgās vietas paliek brīvas, un komitejas locekļu skaitu atbilstoši samazina. Politiskajām grupām nav jāatbilst mainītās ar locekļu vietām.

2. Priekšdēļju konferences priekšlikumu grozījumi ir pieņemami tikai tad, ja tos ir iesnieguši vismaz 40 deputāti. Par šiem grozījumiem Parlaments balso aizklāti.

3. Uzskata, ka ir ievēlāti tie deputāti, kuru vārdi ir minēti Priekšdēļju konferences priekšlikumos, ko var grozīt saskaņā ar 2. punktu.

4. Ja politiskā grupa Priekšdēļju konferences noteiktaj termiņā nav iesniegusi izmeklēšanas komitejas locekļu kandidatūras saskaņā ar 1. punktu, Priekšdēļju konference iesniedz Parlamentam tikai tos kandidatūras, kuras šaj termiņā ir paziņotas.

5. Brīvās komitejas locekļu vietās Priekšdēļju konference var uz laiku iecelt deputātus ar viņu piekrišanu un iemotvēr 1. punkta noteikumu.

6. Šīs izmaiņas nākamajās dienās iesniedz Parlamentam ratificēšanai.

200 pants

Aizstājji

1. Politiskās grupas un pie grupām nepiederošie deputāti katr komitejā var iecelt tikpat pastāvīgo aizstājju, cik tas pilntiesīgo locekļu, kuri komitejā pārstāv dažādas politiskās grupas un pie grupām nepiederošos deputātus. Par to informē Parlamenta priekšdēļju. Pastāvīgie aizstājji

ir ties gi piedalies komitejas sanksmēs, izteikties un pildtiesgulocek a promb t n piedalies balsošan .

Ja ir br va komitejas pildtiesgulocek a vieta, vi a viet balsojum pagaidu k rt ir pilnvarots piedalies t s pašas politisk s grupas past v gs aizst j js l dz br dim, kad pildtiesgulocek a viet uz laiku tiek iecelts cits deput ts atbilst gi 199. panta 5. punktam, vai, ja š da iecelšana uz laiku nenotiek, l dz jauna pildtiesgulocek a iecelšanai. Šis pilnvarojums ir balst ts uz Parlamenta l mumu par komitejas skaitlisko sast vu un paredz nodrošin t, ka balsojum var piedalies t ds pats attiec g s politisk s grupas locek u skaits, k ds bija pirms komitejas pildtiesgulocek a vietas atbr vošan s.

2. Turkl t pildtiesgulocek a promb t n un ja vi am nav iecelti past v gie aizst j ji vai to promb t n , komitejas past v go locekli sanksmēs var aizst t k ds cits t s pašas politisk s grupas deput ts ar balssties b m. Aizst j ja v rdu pirms balsošanas s kuma pazi o komitejas priekšs d t jam.

Š panta 2. punkts p c analo ijas attiecas ar uz tiem deput tiem, kas nepieder pie politiskaj m grup m.

Š panta 2. punkta p d j teikum noteikt iepriekš j pazi ošana j veic pirms debašu beig m vai pirms ir s kusies balsošana par jaut jum(-iem), kura(-u) apspriešanai aizst j js ir iecelts.

* * *

Šie noteikumi ietver divus nosac jumus, kas ar šo tekstu ir nep rprotami noteikti:

- *politiskajai grupai komitej nevar b t vair k past v go aizst j ju nek past v go locek u;*
- *tikai politisk s grupas ir ties gas iecelt past v gos aizst j jus, par to vien gi inform jot priekšs d t ju.*

T tad:

- *past v g aizst j ja statuss ir atkar gs vien gi no pieder bas k dai noteiktai politiskajai grupai;*
- *ja main s pie k das politisk s grupas piederošo komitejas past v go locek u skaits, attiec gi main s ar maksim lais past v go aizst j ju skaits, ko politisk grupa var iecelt;*
- *ja k ds deput ts p riet uz citu politisko grupu, vi š nevar saglab t past v g aizst j ja statusu taj politiskaj grup , kuru vi š atst j;*
- *komitejas locekli nek d gad jum nevar b t par aizst j ju kol im no citas politisk s grupas.*

201 pants

Komiteju pien kumi

1. Past v go komiteju uzdevums ir izskat t jaut jumus, kurus t m nos ta Parlaments vai — sesijas p rtraukumos — Parlamenta priekšs d t js Priekšs d t ju konferences v rd . pašo un izmekl šanas komiteju uzdevumus nosaka, t s izveidojot; š s komitejas nevar sniegt atzinumus cit m komitej m.

(Sk. 197. pantam pievienoto koment ru.)

2. Ja kāda pastveģ komiteja paziņo, ka tā nav kompetenta izskatīt kādu jautājumu, vai ja ir kompetenta konfliktā starp diviem vai vairākām pastveģ komitejām, jautājumu par kompetenci iesniedz Priekšdēļu konferencei etru darba nedēļu laikā pēc paziņošanas plērsdēļa, ka attiecīgais jautājums ir nodots komitejai.

Priekšdēļu konference pieņem lēmumu sešu nedēļu laikā, pamatojoties uz Komiteju priekšdēļu konferences ieteikumu, vai — ja šāds ieteikums nav paredzams — uz tās priekšdēļa ieteikumu. Ja Priekšdēļu konference lēmumu šaj termiņā nav pieņēmusi, ieteikumu uzskata par apstiprinātu.

Komiteju priekšdēļi var vienoties ar citu komiteju priekšdēļiem par kādu jautājuma pieņemšanu konkrētai komitejai, un, ja vajadzīgs, par to ir jāsaņem atauja piemērot komiteju iesaistīšanas procedūras saskaņā ar 54. pantu.

3. Ja vairākas pastveģ komitejas ir kompetentas izskatīt kādu jautājumu, vienu komiteju iecē par atbildīgo komiteju, bet pārējās lēdz sniegt atzinumu.

Tomēr vienu jautājumu var iesniegt ne vairākkārtējām komitejām vienlaikus, izņemot pamatotus gadījumus, kad pieņem lēmumu atkārties no šā noteikuma saskaņā ar 1. punktu paredzētajiem nosacījumiem.

4. Divas vai vairākas komitejas vai apakškomitejas var kopīgi izskatīt jautājumus, kas ietilpst to kompetencē, taču tās nevar pieņemt lēmumus.

5. Ar Prezidija piekrišanu visas komitejas var uzdot vienam vai vairākiem saviem locekļiem veikt izpēti vai vkt faktus.

202 pants

Par pilnvaru pārbaudi atbildīgā komiteja

No komitejām, kas izveidotas saskaņā ar Reglamenta noteikumiem, vienas komitejas uzdevums ir pārbaudīt pilnvaras un sagatavot lēmumus, ja apstrdēļu šānu spēkā esamību.

203 pants

Apakškomitejas

1. Ar Priekšdēļu konferences iepriekšēju atauju pastveģ vai paškomiteja var savas darbības interesēs izveidot vienu vai vairākas apakškomitejas, kuru sastāvu un kompetenci tā nosaka saskaņā ar 199. pantu. Apakškomitejas sniedz ziņojumus tām komitejām, kuras ir izveidojušas šīs apakškomitejas.

2. Uz apakškomitejām attiecas tā pati procedūra, kas uz komitejām.

3. Aizstāj jus apakškomitejas iecē saskaņā ar tādēļ pašiem nosacījumiem kā komitejās.

4. Šo noteikumu piemērošanai jānodrošina savstarpējā saikne starp apakškomiteju un komiteju, kura šo apakškomiteju ir izveidojusi. Tādēļ visus apakškomitejas pastveģos locekļus izraugās no galvenās komitejas locekļu vidus.

204 pants

Komiteju prezidiji

1. Pirmajām komitejas sanāksmēs pēc komitejas locekļu ievēlēšanas saskaņā ar 199. pantu komiteja ievēl priekšdēļu un atsevišķos balsojumos viā vietniekus, kuri veido komitejas

prezidiju. Iev lamo priekšs d t ja vietnieku skaitu nosaka Parlaments, emot v r Priekšs d t ju konferences priekšlikumu.

Tikai pilnties gie komitejas locek i, kas iev l ti saska ar 199. pantu, var tikt iev l ti t s prezidij .

2. Ja kandid tu skaits ir vien ds ar iev lamo locek u skaitu, balsošana var notikt ar aklam ciju.

P r jos gad jumos vai p c vienas sest s da as komitejas locek u piepras juma balsošana notiek aizkl ti.

Ja ir tikai viens kandid ts, vi š ir iev l ts, ja ir sa mis absol tu nodoto balsu vair kumu, kur ieskait tas gan balsis “par”, gan balsis “pret”.

Ja pirmaj balsošanas k rt ir vair ki kandid ti, iev l ts ir tas kandid ts, kurš ieguvis absol tu nodoto balsu vair kumu, k noteikts iepriekš j da . Otraj k rt iev l ts ir tas kandid ts, kurš ieguvis visvair k balsu. Ja balsu skaits ir vien ds, iev l gados vec ko kandid tu.

Ja vajadz ga otr balsošanas k rta, var izvirz t jaunas kandidat ras.

Šis pants neliedz galven s komitejas priekšs d t jam iesaist t apakškomiteju priekšs d t jus prezidija darb vai aut apakškomiteju priekšs d t jiem vad t debates par jaut jumiem, ar kuriem konkr ti str d attiec g apakškomiteja — šis punkts to tieš m at auj, ja vien š proced ra piln b ir iesniegta prezidijam izskat šanai un tai ir sa emta prezidija piekrišana.

205 pants

Komiteju koordinatori un nu referenti

1. Politisk s grupas vienu deput tu no sava vidus var iecelt par koordinatoru.

2. Komitejas priekšs d t js, ja vajadz gs, var sasaukt t s koordinatorus, lai sagatavotu komitej pie emamos l mumus, it paši l mumus par proced ru un referentu iecelšanu. Komiteja var pilnvarot koordinatorus pie emt atseviš us l mumus, iz emot l mumus par zi ojumu, atzinumu vai groz jumu pie emšanu. Komitejas priekšs d t ja vietniekus var uzaicin t piedal ties komitejas koordinatoru san ksm s k padomdev jus. Koordinatori cenšas pan kt vienpr t bu. Ja nav iesp jams pan kt vienpr t bu, vi i var r koties tikai atbilst gi vair kumam, kas nep rprotami p rst v komitejas locek u lielo vair kumu, attiec gi emot v r daž do politisko grupu attiec go lielumu.

3. Komitejas priekšs d t js sasauc savas komitejas koordinatoru san ksmi, lai organizatoriski sagatavotu komis ra amata kandid tu uzklau šanas. P c š m uzklau šan m koordinatori satiekas, lai nov rt tu kandid tus saska ar XVI pielikum izkl st to proced ru

4. Politisk s grupas katram zi ojumam var iecelt nu referentu, lai sekotu attiec g zi ojuma izstr des gaitai un komitej mekl tu kompromisa risin jumus savas grupas v rd . nu referentu v rdus pazi o komitejas priekšs d t jam. Komiteja p c koordinatoru priekšlikuma var paši pie emt l mumu par nu referentu iesaist šanu, cenšoties parastaj s likumdošanas proced r s pan kt vienošanos ar Padomi.

Politiskaj m grup m nepiederošie deput ti neveido politisko grupu 30. panta izpratn un l dz ar to nevar iecelt koordinatorus, kuri ir vien gie locek i, kas pilnties gi var piedal ties koordinatoru san ksm s.

Koordinatoru san ksmju m r is ir sagatavot komitejas l mumus, un t s nevar aizvietot komitejas san ksmes, ja vien tai nav skaidri pieš irtas pilnvaras. L dz ar to l mumiem, kas tiek pie emti

koordinatoru san ksmes laikā, ir jāsaņem ex ante pilnvarojums. Ja šāds pilnvarojums netiek dots, koordinatori var pieņemt tikai rekomendācijas, kurām ir nepieciešama forma ex post komitejas aprobācija.

Jebkur gadījumā ir jābūt garantītai politiskajām grupām nepiederošo locekļu piekļuve informācijai saskaņā ar nediskriminācijas principu, nododot informāciju un nodrošinot politiskajām grupām nepiederošo deputātu sekretāriem tālruni koordinātoru sanāksmēs.

2. NODAĻA

KOMITEJAS — DARBĀ

206 pants

Komitejas sanāksmes

1. Komitejas sanāksmē, kad tā sākas, vai pēc Parlamenta priekšdēļiem, jāiniciativas.

2. Komisija un Padome var piedalīties komitejas sanāksmēs pēc komitejas priekšdēļiem, ja uzaicinājuma, kuru viņi izsaka komitejas vārdos.

Ar pašu komitejas lēmumu jebkuru citu personu var uzaicināt uz sanāksmi un lūgt tajā uzstāties.

Pēc analoģijas katras komitejas kompetencē ietilpst lēmumu pieņemšana par deputātu palīgklātbūtni sanāksmēs.

Komiteja, kura ir atbildīga par jautājuma izskatīšanu, var uzklaut ekspertus, ja to ir apstiprinājis Prezidijs un ja komiteja uzskata, ka tas ir vajadzīgs sekmīgai attiecīgajam jautājuma izskatīšanai.

Komitejas, kurām lūdzta sniegt atzinumu, ja to vēlas, var piedalīties sanāksmēs, kuru laikā notiek uzklaušana.

Šī punkta noteikumu interpretācijai atbilst 50. punktam Pamatnoteikumu par Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas attiecībām²⁴.

3. Neskarot 53. panta 6. punkta pirmo daļu un izņemot gadījumus, kad komiteja ir nolikusi citādi, deputāti var apmeklēt to komiteju sanāksmēs, kurās tie nav locekļi, bet nedrīkst piedalīties jautājumu apspriešanā.

Tomēr šiem deputātiem komiteja var atļaut piedalīties tās darbā ar padomdevības mērķiem.

207 pants

Komitejas sanāksmju protokoli

Katras komitejas sanāksmju protokolus izdala visiem komitejas locekļiem un tos apstiprina.

208 pants

Balsošana komitejā

1. Ikviens deputāts var iesniegt grozījumus izskatīšanai komitejā.

²⁴Sk. XIII pielikumu.

2. Komitejas balsojums ir spēkā, kad ir kļūti viena ceturtdaļa no locekļu. Tomēr, ja viena sestdaļa no komitejas locekļu izvirzīšdu prasību pirms balsošanas sākuma, balsošana ir spēkā tikai tad, ja tajā ir piedalījis vairākums komitejas locekļu.

3. Balsošana komitejā notiek pēc saraksta saskaņā ar 180. panta 2. punktu, ja tas ir viens un/vai galīgais balsojums par ziņojumu. Balsošana par grozījumiem un cita veida balsošana notiek, paceļot roku, izņemot ja komitejas priekšsēdētājs nolēmj veikt elektronisku balsošanu vai ceturtdaļa no komitejas locekļu pieprasa balsošanu pēc saraksta

208. panta 3. punkta noteikums par balsošanu pēc saraksta nepiemērojamiem, kas paredzti 8. panta 2. punktā un 9. panta 3., 6. un 8. punktā, ar deputāta imunitāti saistīto procedūru ietvaros.

4. Komitejas priekšsēdētājs piedalās debatēs un balsošanā, taču viņa balsš nav izšķirošā.

5. Atkarībā no iesniegtajiem grozījumiem komiteja var tos nevirzīt balsošanai, bet prasīt, lai referents iesniegtu jaunu projektu, kurā būtu pieņemti vairāki grozījumi. Nosaka jaunu termiņu grozījumu iesniegšanai šādam projektam.

209 pants

Noteikumi par plenārsēdmi, kurus piemēro komitejā

Komitejas sanāksmēm piemērojamas 14., 15., 16., 19., 20., 38., 48. pantu, 160. pantu, 162. panta 2. un 10. punktu, 165., 167., 169. līdz 172. pantu, 174. pantu, 176. panta 1. punktu, 177., 178., 181., 182., 184. līdz 187. pantu, 190. un 191. pantu.

210 pants

Jautājumu laiks komitejā

Jautājumu laiku var organizēt, ja komiteja tā ir nolēmusi. Katra komiteja pati nosaka procedūru, kuru piemēro jautājumu laika norisei.

211 pants

Atklātā uzklaušana par pilsoņu iniciatīvu

1. Ja Komisija pilsoņu iniciatīvu ir publicējusi šim nolikam paredzētajā reģistrā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 16. februāra Regulas (ES) Nr. 211/2011 par pilsoņu iniciatīvu 10. panta 1. punkta a) apakšpunktu, Parlamenta priekšsēdētājs pēc Komiteju priekšsēdētāju konferences priekšsēdētāju ierosinājuma:

- a) uzdod likumdošanas komitejai, kas atbildīga par attiecīgo tematu saskaņā ar VI pielikumu, organizēt atklātā uzklaušanu, kas paredzēta Regulas (ES) Nr. 211/2011 11. pantā; par līgumrakstiem atbildīgo komiteju automātiski iesaista likumdošanas komitejas darbībā saskaņā ar Reglamenta 54. pantu;
- b) ja divm vai vairākiem pilsoņu iniciatīvu, kas publicētas attiecīgajā reģistrā saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 211/2011 10. panta 1. punkta a) apakšpunktu, ir līdzīgi priekšmeti, pēc apspriešanās ar organizatoriem var nolēmt, ka ir jāorganizē kopīga atklātā uzklaušana, kurā visas attiecīgās pilsoņu iniciatīvas vērtē pēc vieniem kritērijiem.

2. Atbildīgā komiteja:

- a) p rliecin s, ka Komisija atbilstoš l men ir tikusies ar organizatoriem saska ar Regulas (ES) Nr. 211/2011 10. panta 1. punkta b) apakšpunktu;
- b) nodrošina — ja nepieciešams, ar Komiteju priekšs d t ju konferences atbalstu —, ka Komisija pien c gi piedal s atkl t s uzklau šanas organiz šan un ka uzklau šan t ir p rst v ta atbilstoš l men .

3. Atbild g s komitejas priekšs d t js sasauc atkl to uzklau šanu piem rot dien triju m nešu laik p c iniciat vas iesniegšanas Komisijai saska ar Regulas (ES) Nr. 211/2011 9. pantu.

4. Atbild g komiteja organiz atkl tu uzklau šanu Parlament — attiec g gad jum kop ar cit m Savien bas iest d m un strukt r m, kam var tu b t v lme piedal ties. T var uzaicin t piedal ties citas ieinteres t s personas.

Atbild g komiteja uzaicina organizatoru p rst vju grupu, kur ir ar vismaz viena Regulas (ES) Nr. 211/2011 3. panta 2. punkta otraj da min t kontaktpersona, uzklau šan iepaz stin t ar iniciat vu.

5. Prezidijs saska ar k rt bu, k da pan kta, vienojoties ar Komisiju, pie em noteikumus par rad to izdevumu atmaks šanu.

6. Parlamenta priekšs d t js un Komiteju priekšs d t ju konferences priekšs d t js var dele t savas šaj pant noteikt s pilnvaras attiec gi Parlamenta priekšs d t ja vietniekam un citas komitejas priekšs d t jam.

7. Ja ir izpild ti 54. un 55. pant paredz tie nosac jumi, šos noteikumus p c analo ijas piem ro ar cit m komitej m. Piem ro ar 201. pantu.

Reglamenta 25. panta 9. punktu atkl t m uzklau šan m par pilso u iniciat v m nepiem ro.

3. NODA A

PARLAMENTU SADARB BAS DELEG CIJAS

212 pants

Parlamentu sadarb bas deleg ciju izveide un to pien kumi

1. P c Priekšs d t ju konferences priekšlikuma Parlaments izveido past v gas parlamentu sadarb bas deleg cijas un atkar b no deleg cijas pien kumiem nosaka to darb bas jomu un locek u skaitu. Deleg ciju locek us iev l pirm s vai otr s sesijas laik p c Parlamenta v l šan m uz visu Parlamenta sasaukuma laiku.

2. Deleg ciju locek us iev l p c tam, kad politisk s grupas un pie politiskaj m grup m nepiederošie deput ti Priekšs d t ju konferencei ir iesnieguši kandidat ras. Priekšs d t ju konference iesniedz Parlamentam priekšlikumus, kuros p c iesp jas em v r dal bvalstu un politisko uzskatu taisn gu p rst v bu. Piem ro 199. panta 2., 3., 5. un 6. punktu.

3. Deleg ciju prezidijus izveido, piem rojot proced ru, kas noteikta past v gaj m komitej m saska ar 204. pantu.

4. Daž do deleg ciju visp r g s kompetences nosaka Parlaments. Tas var jebkur laik t s paplašin t vai sašaurin t.

5. P c Deleg ciju vad t ju konferences priekšlikuma Priekšs d t ju konference nosaka deleg ciju darb bai vajadz gos stenošanas noteikumus.

6. Deleģācijas vadītājs iesniedz par rliet m un droš bas jaut jumiem atbild gajai komitejai zi ojumu par deleģācijas darb bu.

7. Ja darba k rt b ir punkts, kas skar deleģācijas kompetenci, deleģācijas vadītjam ir iesp ja sniegt paskaidrojumu min tajai komitejai. T du pašu noteikumu deleģācijas san ksm s piem ro š s komitejas priekšs d t jam vai referentam.

213 pants

Sadarb ba ar Eiropas Padomes Parlament ro asambleju

1. Parlamenta strukt rvien bas, it paši komitejas, sadarbojas ar kol iem Eiropas Padomes Parlament raj asamblej taj s jom s, kuras t m ir kop gas, lai palielin tu darba efektivit ti un nov rstu divk ršu darbu.

2. Priekšs d t ju konference, vienojoties ar Eiropas Padomes Parlament r s asamblejas atbild gaj m strukt rvien b m, nosaka veidu, k šie noteikumi j steno.

214 pants

Apvienot s parlament r s komitejas

1. Eiropas Parlaments var izveidot apvienot s parlament r s komitejas ar Eiropas Savien bas asoci to valstu parlamentiem vai ar to valstu parlamentiem, ar kur m ir uzs ktas pievienošan s sarunas.

Š s komitejas var sagatavot ieteikumus iesaist tjiem parlamentiem. Attiec b uz Eiropas Parlamentu šos ieteikumus nodod atbild gajai komitejai, kura iesniedz priekšlikumus par veicamajiem pas kumiem.

2. Daž do apvienoto parlament ro komiteju visp r gos pien kumus nosaka Eiropas Parlaments un nol gumi, kas nosl gti ar treš m valst m.

3. Apvienoto parlament ro komiteju darb bu regul proced ra, kura ir noteikta attiec gaj nol gum . Š proced ra balst s uz parit ti starp Eiropas Parlamenta deleģciju un attiec g parlamenta deleģciju.

4. Apvienot s parlament r s komitejas pie em savu reglamentu un iesniedz to apstiprin šanai Eiropas Parlamenta un attiec g parlamenta Prezidijam.

5. Eiropas Parlamenta deleģciju locek u iev l šana apvienotaj s parlament raj s komitej s, k ar šo deleģciju prezidiju izveide notiek saska ar proced ru, kas noteikta parlamentu sadarb bas deleģcij m.

IX SADA A

L GUMRAKSTI

215 pants

Ties bas iesniegt l gumrakstus

1. Ikvienam Eiropas Savien bas pilsonim, k ar ikvienai fiziskai personai, kas past v gi dz vo k d dal bvalst , vai juridiskai personai, kuras juridisk adrese ir k d dal bvalst , ir ties bas individu li vai kop ar citiem pilso iem vai cit m person m iesniegt l gumrakstu Eiropas Parlamentam par jaut jumu, kas attiecas uz Eiropas Savien bas darb bas jomu un kas tieši skar šo pilsoni vai personu.

2. Parlamentam iesniegtaj l gumrakst j nor da katra l gumraksta iesniedz ja v rds, valstspieder ba un past v g adrese.

3. Ja l gumrakstu ir parakst jušas vair kas fiziskas vai juridiskas personas, parakst t ji iece p rst vi un vi a aizst j jus, kurus, piem rojot šo sada u, uzskata par l gumraksta iesniedz jiem.

Ja š da iecelšana nav notikusi, par l gumraksta iesniedz ju uzskata pirmo parakst t ju vai citu piem rotu personu.

4. Jebkurš l gumraksta iesniedz js var jebkur laik atsaukt savu atbalstu l gumrakstam.

Ja atbalstu atsauc visi l gumraksta iesniedz ji, l gumraksts vairs nav sp k .

5. L gumraksti j raksta k d no Eiropas Savien bas ofici laj m valod m.

Cit s valod s rakst tus l gumrakstus izskata, ja tiem ir pievienots tulkojums k d no ofici laj m valod m. Sarakst ar l gumraksta iesniedz ju Parlaments izmanto to ofici lo valodu, kur iesniegts tulkojums.

Prezidijs var pie emt l mumu, ka l gumrakstiem un sarakstei ar l gumrakstu iesniedz jiem var izmantot citas dal bvalst lietot s valodas.

6. L gumrakstus iek auj visp r j re istr to iesniegšanas sec b , ja tie atbilst 2. punkt noteiktajiem nosac jumiem, bet ja l gumraksti šiem nosac jumiem neatbilst, tos nodod arh v . L gumraksta iesniedz jam par to sniedz paskaidrojumu.

7. Visp r j re istr iek autos l gumrakstus Parlamenta priekšs d t js nodod atbild gajai komitejai, kas nosaka, vai l gumraksti ir pie emami saska ar L guma par Eiropas Savien bas darb bu 277. pantu.

Ja atbild g komiteja nevar pan kt vienpr t gu l mumu par l gumraksta pie emam bu, šo l gumrakstu atz st par pie emamu ar nosac jumu, ka to pieprasa vismaz ceturt da a komitejas locek u.

8. L gumrakstus, kurus atz st par nepie emamiem, nodod arh v . L gumraksta iesniedz jam par to nos ta pamatotu l mumu. Ja iesp jams, var ieteikt alternat vus p rs dz bas l dzek us.

9. L gumraksti p c re istr cijas parasti k st par publiskiem dokumentiem, un Parlaments p rredzam bas nol k var public t l gumraksta iesniedz ja v rdu un l gumraksta saturu.

10. Neatkar gi no 9. punkta noteikumiem l gumraksta iesniedz js var pras t, lai vi a v rds netiktu public ts vi a priv t s dz ves aizsardz bas apsv rumu d ; t d gad jum Parlamentam ir j em v r šis piepras jums.

Ja l gumraksta iesniedz ja s dz bu nevar izmekl t t p c, ka t ir anon ma, notiek apspriešan s ar l gumraksta iesniedz ju par veicamiem pas kumiem.

11. L gumraksta iesniedz js var pras t, lai vi a l gumrakstu izskata konfidenci li; t d gad jum Parlaments veic piem rotus piesardz bas pas kumus, lai nodrošin tu, ka saturs netiek publiskots. L gumraksta iesniedz ju inform par konkr tiem nosac jumiem, ar k diem šo noteikumu piem ro.

12. Ja komiteja to uzskata par vajadz gu, t var jaut jumu nodot izskat šana i ombudam.

13. L gumrakstus, ko Parlamentam iesniegušas fiziskas vai juridiskas personas, kuras nav Eiropas Savien bas pilso i un kuru past v g dz vesvieta vai juridisk adrese nav k d dal bvalst , re istr un arhiv atseviš i. Katru m nesi Parlamenta priekšs d t js nos ta par l gumrakstiem atbild gajai komitejai iepriekš j m nes sa emto l gumrakstu sarakstu, nor dot l gumraksta priekšmetu, un komiteja var piepras t tos l gumrakstus, kurus t v las izskat t.

216 pants

L gumrakstu izskat šana

1. Atbild g komiteja pie emamus l gumrakstus izskata parast k rt b , vai nu apspriežoties k rt j san ksm , vai ar izmantojot rakstisko proced ru. L gumrakstu iesniedz jus var uzaicin t piedal ties komitejas san ksm , ja tiek apspriesti vi u l gumraksti, vai ar vi i var piepras t at auju b t kl t san ksm . San ksmes vad t js pie em l mumu par at auju uzst ties l gumrakstu iesniedz jiem.

2. Saska ar Reglamenta 52. panta 1. punktu komiteja var nolemt sagatavot patst v gu zi ojumu par l gumrakstu, kas atz ts par pie emamu, vai iesniegt Parlamentam su rezol cijas priekšlikumu, ja vien Priekšs d t ju konference neiebilst. Š dus rezol ciju priekšlikumus iek auj t s sesijas darba k rt bas projekt , kura notiek ne v l k k asto as ned as p c šo priekšlikumu apstiprin šanas komitej . Tos izvirza balsošanai vien balsojum , un par tiem nenotiek debates, ja vien Priekšs d t ju konference nenolemj iz muma k rt piem rot 151. pantu.

Saska ar 53. pantu un VI pielikumu komiteja var l gt atzinumu cit m komitej m, kuras ir paši kompetentas izskat maj jaut jum .

3. It paši, kad zi ojums velt ts Savien bas ties bu aktu piem rošanai vai interpret šana i vai sp k esošo ties bu aktu groz šana i, par konkr to jaut jumu atbild go komiteju iesaista saska ar 53. panta 1. punktu un 54. panta pirmo un otro ievilkumu. Atbild g komiteja bez balsošanas pie em ierosin jumus, kas sa emti no komitejas, kura atbild ga par konkr to jaut jumu, lai iek autu tos rezol cijas priekšlikum par Savien bas ties bu aktu piem rošanu vai interpret šanu vai sp k esošo ties bu aktu groz šanu. Ja atbild g komiteja nepie em šos ierosin jumus, iesaist t komiteja var tos iesniegt tieši Parlamentam.

4. Izveido elektronisku re istr u, kur pilso i var izteikt vai atsaukt atbalstu l gumraksta iesniedz jam, pievienojot savu elektronisko parakstu l gumrakstam, kas ir atz ts par pie emamu un ierakst ts re istr .

5. R p gi izv rt jot l gumrakstus, konstat jot faktus vai mekl jot risin jumus, komiteja var organiz t faktu v kšanas braucienus uz dal bvalsti vai re ionu, uz kuru attiecas l gumraksts.

Viz šu dal bniekiem ir j sagatavo zi ojumi par braucieniem. Zi ojumus apstiprina komitej un p c tam nos t ta Parlamenta priekšs d t jam.

Faktu v kšanas braucienu un zi ojumu par šiem braucieniem vien gais m r is ir sniegt komitejai vajadz go inform cij u, lai t var tu t l k izskat t l gumrakstu. Par š du zi ojumu sagatavošanu ir

atbildīgi vienīgi brauciena dalībnieki, kas cenšas panākt vienprātību. Ja vienprātība netiek panākta, ziņojumā jāizklāsta atširgīgie fakta konstatējumi vai vērtējumi. Ziņojumu iesniedz komitejai apstiprināšanai ar vienu balsojumu, ja vien priekšdatus vajadzības gadījumā nepazīst, kā kļūmīzi ziņojuma daļi var iesniegt grozījumus. Reglamenta 56. pantu šiem ziņojumiem nepiemēro ne tieši, ne pēc analoģijas. Bez komitejas apstiprinājuma ziņojumus priekšdatus jāņem vērā.

6. Komiteja var prasīt, lai Komisija tai palīdz, it īpaši sniedzot skaidrojumus par Eiropas Savienības tiesību aktu piemērošanu vai atbilstību tiem, kā arī sniedzot visu informāciju vai dokumentus saistībā ar līgumrakstu. Komisijas pārstāvji aicina piedalīties komitejas saskaņošanā.

7. Komiteja var prasīt, lai Parlamenta priekšdatus nosūtītu atzinumu vai ieteikumu Komisijai, Padomei vai attiecīgajai dalībvalsts iestādei un aicinātos rīkoties vai sniegt atbildi.

8. Reizi sešos mēnešos komiteja informē Parlamentu par savām apspriedēm.

Komiteja it īpaši informē Parlamentu par pasākumiem, ko Padome vai Komisija ir veikusi saistībā ar Parlamenta nosūtītajiem līgumrakstiem.

9. Līgumraksta iesniedzjamā paziņojumā komitejas pieņemto lēmumu un sniegtajam pamatojumam.

Kad pieņemamā līgumraksta izskatīšana ir pabeigta, to paziņojumu par slēgtu un par to informē līgumraksta iesniedzēju.

217 pants

Līgumrakstu publiskums

1. Par līgumrakstiem, kas iekauti 215. panta 6. punktā noteiktajā reģistrā, kā arī par svarīgākajiem lēmumiem, kuri saistīti ar līgumrakstu izskatīšanu, paziņojumu plēnēs d. Šos paziņojumus iekauj sēdes protokolā.

2. Visprātīgāk reģistrēto līgumrakstu nosaukumu un suizklāstu, kā arī atzinumus, kas izteikti līgumraksta izskatīšanas gaitā, un svarīgākos lēmumus ievieto publiski pieejamā datubāzē, ja līgumraksta iesniedzējam piekrīt. Konfidencialitātes līgumrakstus nodod glabāšanā Parlamenta arhīvā, kur tie ir pieejami visiem deputātiem.

218 pants

Pilsoņu iniciatīvas

Ja Parlaments ir informēts, ka Komisija saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 11. panta 4. punktu un atbilstoši Regulai (ES) Nr. 211/2011 ir aicināta iesniegt tiesību akta priekšlikumu, par līgumrakstiem atbildīgā komiteja pārbauda, vai tas var ietekmēt tās darbu, un, ja vajadzīgs, šo faktu dara zināmu personām, kuras iesniegušas līgumrakstus par saistītiem tematiem.

Pilsoņu iniciatīvu priekšlikumus, kuri reģistrēti saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 211/2011 4. pantu, tālāk kurus Komisijai saskaņā ar minētās regulas 9. pantu nav iespējams iesniegt tādā veidā, kā nav ieviests attiecīgā paredzēto procedūru un nosacījumu kopums, var izskatīt par līgumrakstiem atbildīgā komiteja, ja tā uzskata, ka iniciatīvas tādā veidā ir lietderīga. Pēc analoģijas piemēro 215., 216. un 217. pantu.

X SADA A

OMBUDS

219 pants

Ombuda iev l šana

1. Katra Parlamenta sasaukuma s kum uzreiz p c iev l šanas vai 8. punkt noteiktajos gad jumos priekšs d t js aicina izvirz t ombuda amata kandidat ras un nosaka to iesniegšanas termi us. Šo aicin jumu public *Eiropas Savien bas Ofici laj V stnes* .

2. Kandidat r m j sa em ne maz k k 40 deput tu atbalsts, kuri ir iev l ti no vismaz div m dal bvalst m.

Katrs deput ts var atbalst t tikai vienu kandidat ru.

Kandidat ras pieteikum j iek auj visi apliecinošie dokumenti, kas auj p rliecin ties, ka kandid ts atbilst pras b m, kuras ir paredz tas ombuda stat tos.

3. Kandidat ras nodod atbild gajai komitejai, kura var pras t kandid tu uzklaus šanu.

Š das uzklaus šanas var apmekl t visi deput ti.

4. Pras b m atbilstošo kandidat ru alfab tisko sarakstu iesniedz Parlamentam balsošanai.

5. Balsošana notiek aizkl ti, un iev l to kandid tu, kurš sa mis nodoto balsu vair kumu.

Ja pirmaj s div s k rt s neiev l nevienu kandid tu, balsošanu turpina par tiem diviem kandid tiem, kuri otraj k rt ieguvuši visvair k balsu.

Ja balsu sadal jums ir vien ds, iev l gados vec ko kandid tu.

6. Pirms balsošanas s kuma Parlamenta priekšs d t js p rliecin s, ka ir kl t vismaz puse no Parlamenta deput tiem.

7. Iev l to personu nekav joties aicina nodot zv restu Eiropas Savien bas Ties .

8. Ombuds pilda savus pien kumus l dz laikam, kad tos uz emas vi a amata p r m js, iz emot gad jumus, ja ombuds ir miris vai vi u atlaiž no amata.

220 pants

Ombuda darb ba

1. L mums par ombuda stat tiem un visp r jiem nosac jumiem attiec b uz ombuda pien kumu izpildi un t stenošanas noteikumi, k tos pie mis ombuds, informat v nol k ir pievienoti Reglamentam²⁵.

2. Saska ar min t l muma 3. panta 6. un 7. punktu ombuds zi o Parlamentam, ja vi š konstat administrat vas k mes, un par š diem gad jumiem atbild g komiteja var sagatavot zi ojumu. Turkl t katras gadsk rt j s sesijas beig s ombuds iesniedz Parlamentam zi ojumu par izmekl šanu rezult tiem saska ar min t l muma 3. panta 8. punktu. Atbild g komiteja sagatavo zi ojumu, ko iesniedz Parlamentam apspriešanai.

²⁵ Sk. XI pielikumu.

3. Ombuds pēc atbildīgās komitejas pieprasījuma var tai sniegt ziņas vai arī pēc savas iniciatīvas lūgt, lai viņu uzklausa.

221 pants

Ombuda atļaišana

1. Viena desmit daļa Parlamenta deputātu var prasīt, lai ombudu atļaiž, ja viņš vairs neatbilst nosacījumiem, ko prasa viņa pienākumi, vai arī ja viņš ir izdarījis smagu pārkāpumu.

2. Šo pieprasījumu nosūta ombudam un atbildīgajai komitejai, kas iesniedz Parlamentam ziņojumu, ja vairākums tās locekļu uzskata, ka iemesli ir pamatoti. Pirms balsošanas par ziņojumu ombudu uzklausa, ja viņš to lūdz. Pēc debatēm Parlaments pieņem lēmumu, balsojot aizklāti.

3. Pirms balsošanas sākuma Parlamenta priekšsēdētājs pārliecinās, ka ir klātvismaz puse no Parlamenta deputātiem.

4. Ja Parlaments nobalso par ombuda atļaišanu, bet ombuds neatkāpjas, vēlākais nākamajās sesijās pēc balsojuma Parlamenta priekšsēdētājs iesniedz Eiropas Kopienu Tiesīngumu ombudu atļaut un lūdz jautājumu izskatīt nekavējoties.

Ja ombuds atkāpjas labprātīgi, procedūru pārtrauc.

XI SADA A

PARLAMENTA ĒNER LSEKRETARI ĀTS

222 pants

Ēner lsekretari āts

1. Parlamentam pal dz Prezidija iecelts Ēner lsekret rs.

Ēner lsekret rs Prezidij švin gi ap emas apzin gi pild t savus pien kumus un iev rot piln gu objektivit ti.

2. Parlamenta Ēner lsekret rs vada Ēner lsekretari tu, kura sast vu un strukt ru nosaka Prezidijs.

3. Prezidijs sagatavo Ēner lsekretari tā štatū sarakstu un izstr d noteikumus par ier d u un citu darbinieku statusu un atalgojumu.

Prezidijs nosaka ar to ier d u un darbinieku kategorijas, uz kuriem piln b vai da ģi attiecas 11. l dz 13. pants Protokol par privil ģij m un imunit ti Eiropas Savien b .

Parlamenta priekšs d t js par to attiec gi inform Eiropas Savien bas atbild g s iest des.

XII SADA A

PILNVARAS UN PIENĀKUMI SAISTĀR EIROPAS LĪMEĀ POLITISKAJĀM PARTIJĀM

223. pants

Parlamenta priekšsēdētāja pilnvaras un pienākumi

Saskaņā ar 22. panta 4. punktu Parlamenta priekšsēdētājs pārstāv Parlamentu tā attiecībā, kas attiecas uz Eiropas Līmeņa politiskajām partijām.

224. pants

Prezidija pilnvaras un pienākumi

1. Prezidijs pieņem lēmumu par jebkuru finansēšanas pieteikumu, ko iesniedz Eiropas Līmeņa politiskā partija, un par atbilstošu sadali starp politiskajām partijām – finansējuma saņemšanu. Tas sagatavo saņemšanu un piešķirto summu sarakstu.

2. Prezidijs lemj par finansējuma iespējamu pārtraukšanu vai samazināšanu un par nepareizi samaksāto summu atgriešanu.

3. Budžeta gada beigās Prezidijs apstiprina politiskās partijas – finansējuma saņemšanas galveno darbības rēķinu un galveno finanšu pārskatu.

4. Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 2004/2003 noteikumiem Prezidijs var piešķirt tehnisko palīdzību Eiropas Līmeņa politiskajām partijām saskaņā ar viņu priekšlikumiem. Prezidijs var pilnvarot enerģētiskos sekretārus pieņemt noteikta veida lēmumus par tehniskās palīdzības piešķiršanu.

5. Visos gadījumos, kas minēti 1. un 4. punktā, Prezidijs darbojas, pamatojoties uz enerģētiskā priekšlikuma. Izņemot 1. un 4. punktā norādītos gadījumus, Prezidijs pirms lēmuma pieņemšanas uzklauša attiecīgās politiskās partijas pārstāvjus. Prezidijs jebkurā laikā var apspriesties ar Priekšsēdētāju konferenci.

6. Ja Parlaments pēc pārbaudes konstatē, ka kāda Eiropas Līmeņa politiskā partija vairs neievēro brīvības, demokrātiskās, cilvēktiesību, pamatbrīvību un tiesiskuma principus, Prezidijs pieņem lēmumu par finansējuma pārtraukšanu attiecīgajai politiskajai partijai.

225. pants

Atbildīgās komitejas un Parlamenta plenārsesdes pilnvaras un pienākumi

1. Pēc Parlamenta to deputātu ceturtdaļas pieprasījuma, kas pārstāv vismaz trīs politiskās grupas, Parlamenta priekšsēdētājs pēc vienošanās ar Priekšsēdētāju konferenci prasa atbildīgajai komitejai pārbaudīt, vai Eiropas Līmeņa politiskā partija turpina ievērot (it pašā savā programmā un darbībā) principus, uz kuriem balstās Eiropas Savienība, proti, brīvības, demokrātiskās, cilvēktiesību, pamatbrīvību un tiesiskuma principus.

2. Pirms lēmuma pieņemšanas priekšlikuma iesniegšanas Parlamentam atbildīgajai komitejai uzklauša attiecīgās politiskās partijas pārstāvjus, kā arī prasa un izskata neatkarīgu ieviešanu personu komitejas ziņojumu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 4. novembra Regulu (EK) Nr. 2004/2003 par noteikumiem, kas attiecas uz Eiropas Līmeņa politiskajām partijām un to finansēšanu.

3. Ar nodoto balsu vair kumu Parlaments pieņem l muma priekšlikumu, kas nosaka, vai attiecīgā politiskā partijā ievieš 1. punktā noteiktos principus. Nevar iesniegt nekādus grozījumus. Abos gadījumos, ja par l muma priekšlikumu nav nobalsojis deputātu vairākums, uzskata, ka ir pieņemts pret šo l mums.
4. Parlamenta l mums stājas spēkā no dienas, kad tika iesniegts 1. punktā minētais pieprasījums.
5. Parlamenta priekšsēdētājs pārstāv Parlamentu neatkarīgā ieviešjamu personu komitejā.
6. Atbildīgā komiteja izstrādā Regulā (EK) Nr. 2004/2003 minēto ziņojumu par šīs regulas piemērošanu un darbības finansēšanu un iesniedz to plenārsēdē.

XIII SADA A

REGLAMENTA PIEM ROŠANA UN GROZ ŠANA

226. pants

Reglamenta piem rošana

1. Ja rodas šaubas par Reglamentu piem rošanu vai interpret šanu, Parlamenta priekšs d t js var nodot jaut jumu izskat šanai atbild gaj komitej .

Komiteju priekšs d t ji var t r koties, ja š das šaubas rodas komitejas darba gait un ir ar to saist tas.

2. Atbild g komiteja lemj, vai ir j ierosina Reglamenta groz jumi. Š d gad jum t piem ro 227. pant noteikto proced ru.

3. Ja atbild g komiteja nolemj, ka pietiek ar sp k esoš Reglamenta koment riem, t iesniedz koment rus Parlamenta priekšs d t jam, kurš par to inform Parlamentu n kamaj sesij .

4. Ja k da politisk grupa vai vismaz 40 deput ti iebilst pret atbild g s komitejas koment riem, jaut jumu iesniedz izskat šanai Parlamentam, kas pie em l mumu ar nodoto balsu vair kumu, ja ir kl t vismaz viena trešda a deput tu. Ja koment rus noraida, jaut jumu nodod atk rtotai izskat šanai komitej .

5. Koment rus, pret kuriem nav izteikts neviens iebildums, k ar tos koment rus, ko Parlaments ir pie mis, pievieno kurs v k Reglamenta attiec g panta vai pantu skaidrojumu.

6. Šie koment ri ir precedents turpm kajai attiec go pantu piem rošanai vai interpret cijai.

7. Atbild g komiteja regul ri p rskata Reglamentu un koment rus.

8. Ja Reglamenta noteikumi paredz zin mas ties bas konkr tam deput tu skaitam, šo skaitu autom tiski palielina, tuvinot to tuv kajam veselajam skaitlim, kas atspogu o t du pašu procentos izteiktu Parlamenta deput tu skaitu, ja kop jais deput tu skaits palielin s, it paši p c Eiropas Savien bas paplašin šan s.

227. pants

Reglamenta groz šana

1. Ikviens deput ts var ierosin t groz jumus sp k esošaj Reglament un t pielikumos, vajadz bas gad jum ierosin jumam pievienojot su pamatojumu.

Groz jumu priekšlikumus tulko, druk , izdala un nos ta atbild gajai komitejai, kas tos izskata un pie em l mumu, vai tos iesniegt izskat šanai Parlament .

Piem rojot 169., 170. un 174. pantu šo priekšlikumu izskat šanai plen rs d , šajos pantos min t s atsauc uz "s kotn jo tekstu" vai uz "ties bu akta priekšlikumu" uzskata par atsauc m uz sp k esošajiem noteikumiem.

2. Groz jumus sp k esošajam Reglamentam pie em tikai tad, ja par tiem ir nobalsojis Parlamenta deput tu vair kums.

3. Ja balsošanas laik nenolemj cit di, groz jumi sp k esošaj Reglament un t pielikumos st jas sp k t s sesijas pirmaj dien , kas seko groz jumu pie emšanai.

XIV SADA A

DAŽĀ DI NOTEIKUMI

228.pants

Eiropas Savienības simboli

1. Parlaments atzīst un atbalsta šādus Eiropas Savienības simbolus:
 - karogu ar divpadsmit zeltainu zvaigžņu apli uz zila pamata;
 - himnu, kuras pamatā ir "Oda priekam" no Ludviga van Bēthovena Devītais simfonijas;
 - devīzi „Vienoti daudzveidībā”.
2. Parlaments 9. maijā svin Eiropas dienu.
3. Karogu izkar visās Parlamenta telpās un oficiālajos gadījumos. Karogu izmanto visās Parlamenta sanāksmju telpās.
4. Himnu atskaņo katras Parlamenta sesijas atklāšanā un citās svinīgās sīdās, jo pašā, lai sveiktu valsts vai valdības vadītājus, vai pēc paplašināšanās sveicot deputātus no jaunajām dalībvalstīm.
5. Devīzi izvieto uz Parlamenta oficiālajiem dokumentiem.
6. Prezidijs izskata turpmāko simbolu lietošanu Parlamentā. Prezidijs nosaka sīki izstrādātus noteikumus šāpāntā stenošanai.

229. pants

Neizskatītājumi

Pdājās sesijas beigās pirms vīlāšanām visus Parlamentā neizskatītājumus pasludina par spēkā zaudējušiem, ievērojot šāpāntā otrās daļas noteikumus.

Katra sasaukuma sīkumā Priekšsdārtju konference lemj par parlamentāro komiteju un citu iestāžu pamatotiem pieprasījumiem attiecībā uz šo jautājumu izskatīšanas atsīkšanu vai turpināšanu.

Šie noteikumi neattiecas uz līgumrakstiem un tekstiem, par kuriem nav jāpieņem lēmums.

230. pants

Pielikumu struktūra

Reglamenta pielikumi ir sakārtoti trijās daļās:

- a) stenošanas noteikumi Reglamentā noteiktajām procedūram, kuras pieņemtas ar nodoto balsu vairākumu (VI pielikums);
- b) noteikumi, kas pieņemti, piemērojot specifiskus Reglamenta noteikumus un saskaņā ar tajos noteiktajām procedūram un noteikumiem par vairākumu (I, II, III, IV, V, VII pielikuma A, C, E un F daļā, kā arī IX pielikuma A daļā);
- c) iestāžu nolūgumi vai citi noteikumi, kas pieņemti saskaņā ar Līgumiem, kuri piemērojami Parlamentā vai kuri attiecas uz tādārbu. Lēmumu par šādu noteikumu

pievienošanu Reglamentam pieņem ar nodoto balsu vairākumu pēc atbildīgās komitejas priekšlikuma (VII pielikuma B un D daļa, VIII pielikums, IX pielikuma B daļa un X, XI, XII, XIII, XIV, XVIII, XIX un XXI pielikums);

- d) pamatnostādnēs un rīcības kodeksi, ko pieņem mušas attiecīgās Parlamenta struktūrvienības (XV, XVI, XVII un XX pielikums).

231. pants

Kodu labojumi

1. Ja Parlamenta pieņemtajā tekstā ir atklāta kļūda, Parlamenta priekšsēdētājs attiecīgajam gadījumam nosūta atbildīgajai komitejai kļūdas labojuma projektu.
2. Ja kļūda ir atklāta tekstā, ko pieņem Parlaments un par ko ir panākta vienošanās ar citām iestādēm, Parlamenta priekšsēdētājs pirms pirmajam punktam minētās procedūras sākšanas cenšas vienoties ar šīm iestādēm par nepieciešamajiem labojumiem.
3. Atbildīgā komiteja pārbauda kļūdas labojuma projektu un iesniedz to Parlamentam, ja tie piekrīt, ka ir pieņemama kļūda, kuru var labot ieteiktajā veidā.
4. Šo kļūdas labojumu izsludina nākamajās sesijās. To uzskata par apstiprinātu, izņemot gadījumus, ja neilgākā 24 stundu laikā nepaziņojas kļūdas no politiskajām grupām vai vismaz 40 deputāti nav iesnieguši pieprasījumu balsot par to. Ja kļūdas labojums netiek apstiprināts, to nosūta atpakaļ atbildīgajai komitejai, kura var ieteikt grozīt kļūdas labojumu vai izbeigt šo procedūru.
5. Apstiprinātos kodu labojumus publicē tādā pašā veidā kā tekstā, uz kuru tie attiecas. Pēc analoģijas piemēro 76., 77. un 78. pantu.

I PIELIKUMS

Eiropas Parlamenta deput tu R c bas kodekss finansi lo interešu un interešu konfliktu jom

1. pants

Pamatprincipi

Veicot savus pien kumus, Eiropas Parlamenta deput ti:

- a) em v r turpm k min tos visp r jos r c bas principus un r kojas saska ar tiem, proti, neitralit te, integrit te, atkl t ba, r p ba, god gums, atbild ba un Parlamenta reput cijas iev rošana;
- b) r kojas tikai atbilstoši visp r j m interes m un nepan k vai necenšas pan kt nek du tiešu vai netiešu finansi lu labumu vai jebk du citu atl dz bu

2. pants

Galvenie deput tu pien kumi

stenojot savas pilnvaras, Eiropas Parlamenta deput ti:

- a) nesl dz nek das vienošan s, kuru rezult t vi i r kotos vai balsotu k das treš s fizisk s vai juridisk s personas interes s un kuras var tu apdraud t vi u neatkar bu balsojot, kas noteikta 1976. gada 20. septembra Akta par Eiropas Parlamenta deput tu iev l šanu tieš s visp r j s v l šan s 6. pant un Eiropas Parlamenta deput tu nolikuma 2. pant ;
- b) neprasa, nepiekr t sa emt un nesa em nek du tiešu vai netiešu finansi lu labumu vai jebk du citu atl dz bu apmai pret ietekm šanu vai balsojumu par ties bu aktiem, rezol ciju priekšlikumiem, rakstiskaj m deklar cij m vai Parlamenta vai k das t komitejas iesniegtajiem jaut jumiem un r p gi cenšas izvair ties no jebk das situ cijas, kas var tu likt dom t par korupciju.

3. pants

Interešu konflikti

1. Interešu konflikts ir, kad Eiropas Parlamenta deput tam ir k das personiskas intereses, kas var tu vi u mudin t neatbilstoši veikt deput ta pien kumus. Interešu konflikta nav, kad deput ts g st k du labumu no t , ka vi š pieder sabiedr bai kopum vai k dai lielai personu kategorijai.

2. Jebkurš deput ts, kas konstat , ka vi š atrodas interešu konflikt , nekav joties saska ar š r c bas kodeksa principiem un noteikumiem r kojas, lai interešu konfliktu nov rstu. Ja deput ts nesp j interešu konfliktu nov rst, vi š par to rakstiski zi o Parlamenta priekšs d t jam. Neskaidr situ cij deput ts var l gt, lai konfidenci lu atzinumu sniedz Padomdev ja komiteja deput tu r c bas jaut jumos, kuras izveide noteikta 7. pant .

3. Neskaidr 2. punktu, deput ti pirms uzst šan s vai balsošanas plen rs d vai Parlamenta strukt rvien b s vai gad jumos, kad vi u kandidat ras ir izvirts referenta amatam, pazi o par jebkuru faktisko vai iesp jamo interešu konfliktu saist b ar izskat mo jaut jumu, ja š ds konflikts nep rprotami neizriet no inform cijas, kas deklar ta saska ar 4. pantu. Š du pazi ojumu rakstiski vai mutiski sniedz priekšs d t jam attiec go parlament ro debašu laik .

4. pants

Deput tu deklar cija

1. Lai nodrošin tu p rredzam bu, Eiropas Parlamenta deput ti, b dami personiski atbild gi, iesniedz priekšs d t jam finansi lo interešu deklar ciju pirms t s pirm s sesijas beig m, kura seko Eiropas Parlamenta v l šan m (vai sasaukuma darb bas laik 30 dien s p c Parlamenta deput ta pien kumu izpildes s kšanas), un šaj nol k izmanto veidlapu, ko Prezidijs apstiprin jis saska ar 9. pantu. Vi i inform priekšs d t ju par vis m vi u deklar ciju ietekm još m izmai m 30 dienu laik p c tam, kad t s notikušas.

2. Finansi lo interešu deklar cij iek auj turpm k min to inform ciju, kurai j b t prec zai un kur ir ietverta:

- a) deput ta profesion l darb ba iepriekš jo triju gadu laik , pirms vi š s cis pild t pien kumus Parlament , k ar šaj paš laikposm vi a l dzdal ba uz mumu, nevalstisko organiz ciju, asoci ciju un jebk du citu juridiski dibin tu strukt ru padom s vai vald s;
- b) alga, kuru vi š sa em, pildot pilnvaras cit parlament ;
- c) jebkura cita regul ra algota darb ba, kas tiek veikta vienlaikus ar deput ta pien kumiem, gan algota darbinieka, gan pašnodarbin tas personas status ;
- d) l dzdal ba uz mumu, nevalstisko organiz ciju, asoci ciju un jebk du citu juridiski dibin tu strukt ru padom s vai vald s vai ar jebk da cita darb ba, ko deput ts veic rpus Parlamenta par atalgojumu vai bez t ;
- e) jebk da gad juma rakstura algota darb ba rpus Parlamenta (cita starp liter r darb ba, lekciju las šana vai eksperta darbs), ja kalend raj gad kop jais atalgojums p rsniedz EUR 5000;
- f) l dzdal ba uz mum vai partner b , ja ir iesp jama ietekme uz r c bpolitiku vai ja š l dzdal ba deput tam auj b tiski ietekm t attiec g s strukt ras dar jumus;
- g) jebk da finansi la pal dz ba vai pal dz ba, nodrošinot darbiniekus vai materi los l dzek us, ko deput ts papildus Parlamenta pieš irtajiem l dzek iem sa em no treš m person m saist b ar vi a politisko darb bu, nor dot š s treš s personas;
- h) jebk das citas finansi las intereses, kas var tu ietekm t deput ta pien kumu pild šanu.

Regul ros ien kumus, ko deput ts sa em saist b ar katru punktu un kas deklar ti saska ar pirmo da u, iek auj k d no turpm k min taj m kategorij m:

- no EUR 500 l dz EUR 1000 m nes ;
- no EUR 1001 l dz EUR 5000 m nes ;
- no EUR 5001 l dz EUR 10 000 m nes ;
- vair k nek EUR 10 000 m nes .

Visus citus ien kumus, ko deput ts sa em saist b ar katru punktu un kas deklar ti saska ar pirmo da u, apr ina par katru gadu, dala ar divpadsmit un ierindo vien no iepriekš min taj m kategorij m.

3. Saskaņā ar šo pantu Parlamenta priekšsēdētājam sniegto informāciju publicē Parlamenta tīmekļa vietnē viegli pieejamā veidā.

4. Ja deputāts nav iesniedzis finansiālo interešu deklarāciju, viņu nevar ievēlēt amatā Parlamentā vai tās struktūrās, iecelt par referentu un viņš nevar būt oficiālas delegācijas loceklis.

5. pants

Darbināšanas vai lieldarbinātības noteikumi

1. Eiropas Parlamenta deputātiem, veicot savus pienākumus, ir aizliegts pieņemt darbināšanas vai lieldarbinātības lēmumus, izņemot gadījumus, kad to aptuvenā vērtība nav lielāka par EUR 150, tie ir piedāvāti saskaņā ar pieklājības normām vai ar piedāvāti deputātiem saskaņā ar pieklājības normām, kad viņi oficiāli pārstāvjuši Parlamentu.

2. Jebkuru darbināšanu saskaņā ar 1. punktu, kura deputātiem piedāvāta, kad viņi oficiāli pārstāvjuši Parlamentu, nodod priekšsēdētājam un izvērtē atbilstoši stenošanas noteikumiem, kurus pieņemis Prezidijs atbilstīgi 9. pantam.

3. Šī panta 1. un 2. punkta noteikumus nepiemēro ne deputātiem, kas aizmirsuši izdevumu atlīdzināšanai, ne arī tiešiem trešo personu veiktiem šo izdevumu maksājumiem, ja deputāti, saņemot ielīgumu un veicot savus pienākumus, piedalās trešās personas organizācijās.

Šī punkta darbības joma, it īpaši paredzams nodrošināt šādas noteikumi, ir konkrēti kā norādīta stenošanas pasākumos, ko pieņemis Prezidijs saskaņā ar 9. pantu.

6. pants

Bijušie deputāti un darbinātība

Eiropas Parlamenta bijušie deputāti, kuri profesionāli iesaistīti lobīšanā vai interešu pārstāvībā, kas ir tieši saistīta ar Savienības lēmumu pieņemšanu, nedrīkst, kamēr viņiem ir šādas saistības, izmantot iespējas, kuras bijušajiem deputātiem šajā nolūkā piešķirtas saskaņā ar Prezidija pieņemtajiem noteikumiem²⁶.

7. pants

Padomdevēju komiteju deputātu rīcības jomas

1. Tiek izveidota Padomdevēju komiteju deputātu rīcības jomas (turpmāk „Padomdevēju komiteja”).

2. Padomdevēju komitejā ir pieci deputāti, kurus, ņemot vērā deputātu pieredzi un politisko līdzsvaru, Parlamenta priekšsēdētājs savu pilnvaru sākumā iecel no Konstitucionālo jautājumu komitejas un Juridiskās komitejas prezidiju locekļu un koordinātoru vidus.

Katra Padomdevēju komitejas loceklis uzņemas vadību uz sešiem mēnešiem rotācijas kārtībā.

3. Parlamenta priekšsēdētājs savu pilnvaru sākumā iecel ar Padomdevēju komitejas rezerves locekļus, proti, vienu no katras politiskās grupas, kas nav pārstāvta Padomdevēju komitejā.

Ja ir aizdomas, ka šo rīcības kodeksu ir pārkāpis kāds deputāts no politiskās grupas, kas nav pārstāvta Padomdevēju komitejā, attiecīgais rezerves loceklis kļūst par sesto pilntiesīgo Padomdevēju komitejas locekli, lai izskatītu attiecīgo iesūdzējamo pārkāpumu.

²⁶Prezidija 1999. gada 12. aprīļa lēmums.

4. Padomdev ja komiteja 30 dienu laikā katram deputātam, kas to pieprasa, konfidenciali sniedz norādījumus par šī rīcības kodeksa noteikumu interpretāciju un piemērošanu. Deputātam ir tiesības balstīties uz šiem norādījumiem.

Pēc Parlamenta priekšsēdētāja pieprasījuma Padomdev ja komiteja izvērtē ar varbūtējos šī rīcības kodeksa pārkāpumus un iesaka priekšsēdētājam, kadus iespējamos pasākumus veikt.

5. Padomdev ja komiteja pēc apspriešanās ar Parlamenta priekšsēdētāju var lūgt konsultāciju ar viņiem ekspertiem.

6. Padomdev ja komiteja publicē gada ziņojumu par savu darbību.

8. pants

Procedūra iespējamo rīcības kodeksa pārkāpumu gadījumā

1. Ja ir pamats uzskatīt, ka Eiropas Parlamenta deputāts, iespējams, ir pārkāpis šo rīcības kodeksu, Parlamenta priekšsēdētājs par to var informēt Padomdevju komiteju.

2. Padomdev ja komiteja izvērtē iespējamā pārkāpuma apstākļus un var uzklaut attiecīgo deputātu. Pamatojoties uz saviem secinājumiem, tā izstrādā Parlamenta priekšsēdētājam ieteikumu par iespējamu lēmumu.

3. Ja Parlamenta priekšsēdētājs, ņemot vērā šo ieteikumu, secina, ka attiecīgais deputāts ir pārkāpis rīcības kodeksu, viņš pēc deputāta uzklaušanas pieņem pamatotu lēmumu, kurā nosaka sankciju, par kuru paziņo deputātam.

Paziņotā sankcija var sev iekļaut vienu vai vairākus Reglamenta 166. panta 3. punktā minētos pasākumus.

4. Attiecīgais deputāts var izmantot Reglamenta 167. pantā noteiktās iekšējās apelācijas procedūras.

5. Pēc Reglamenta 167. panta paredzētajiem termiņiem Parlamenta priekšsēdētājs plenārsēdē paziņo par jebkuru deputātam piespriesto sankciju un to publicē Parlamenta vietnīdā sasaukuma beigās.

9. pants

stenošana

Prezidijs pieņem šī rīcības kodeksa stenošanas noteikumus, tostarp par kontroles procedūru, un vajadzības gadījumā atjaunina 4. un 5. pantā minētās summas.

Tas var izstrādāt priekšlikumus par šī rīcības kodeksa pārskatīšanu.

II PIELIKUMS

Jautājumu laika ar Komisiju norise

1. Deputāts, kas uzdod jautājumu kādam no komisāriem, izvēlas ar lozģanu šādā veidā:
 - vienu stundu pirms jautājumu laika sākuma pie sēžu zāles ieejas novieto lozģanas kastīti;
 - deputāts, kas vēlas uzdot jautājumu, uzraksta savu vārdu uz veidlapas un ievieto to lozģanas kastītē;
 - deputāts, kas vēlas uzdot jautājumu, var iesniegt ne vairāk kā vienu veidlapu;
 - Parlamenta priekšsēdētājs pasludina jautājumu laiku par atklātu un aizver lozģanas kastīti;
 - Parlamenta priekšsēdētājs izvelk pa vienai lozģamai zīmēti un aicina izlozģot deputātu, kas uzdot savu jautājumu kompetentajam komisāram.
2. Deputātam ir viena minūte laika, lai noformulētu jautājumu, un komisāram ir divas minūtes, lai uz to atbildētu. Attiecīgais deputāts var uzdot 30 sekundes ilgu papildjautājumu, kam ir tiešs sakars ar galveno jautājumu. Tad komisāram tiek dotas divas minūtes, kuru laikā jāsniedz papildu atbilde.
3. Jautājumiem un papildjautājumiem ir jābūt tieši saistītiem ar izvēlto konkrēto horizontālo tematu. Parlamenta priekšsēdētājs var lemt par jautājuma pieņemšanu.

III PIELIKUMS

Krit rīji jaut jumiem, uz kuriem jā sniedz rakstiskas atbildes saskaņā ar 130. un 131. pantu

1. Jaut jumi, uz kuriem jā atbild rakstiski,
 - tajos ir skaidri norādīts adresāts, kuram tie nododami, izmantojot parastos starpiestāžu kanālus;
 - ir saistīti tikai ar iestāžu kompetencēm, kas noteiktas attiecīgajos Līgumos, un ar adresāta atbildības jomu, kā arī ir vispārējais interesēs;
 - ir kodolīgi un saprotami;
 - nav garāki par 200 vārdiem;
 - nav aizvainojoši;
 - neattiecas uz pilnīgi privātu jautājumu.
 - tajos nav ietverti vairāki katrais apakšjautājumi.
2. Pēc pieprasījuma ģenerālsekretāriem jautājuma iesniegšanai iesaka, ka konkrētā gadījumā panākt atbildību 1. punktā noteiktajiem kritērijiem.
3. Ja tieši tāds pats vai līdzīgs jautājums sešu iepriekšējo mēnešu laikā jau ir uzdots un uz to ir saņemta atbilde, vai ja ar to tikai mēģinātos noskaidrot informāciju par pasākumiem, kas veikti saistībā ar konkrētu Parlamenta rezolūciju, un šī informācija ir līdzīga tai, ko Komisija jau ir sniegusi rakstiskā paziņojumā par turpmākajiem pasākumiem, ģenerālsekretāriem iepriekš jā jautājuma un atbildes kopiju pārsta jautājuma iesniegšanai. Jautājumu adresātam var nosūtīt atklāti tikai tad, ja Parlamenta priekšsēdētājs to nolēmis, ņemot vērā jaunus būtiskus faktus un atbildot uz jautājuma iesniegšanu pamatotu pieprasījumu.
4. Ja jautājums attiecas uz faktisko vai statistisko informāciju, kas jau ir pieejama Parlamenta izpildes pakalpojumu dienestiem, to nosūtā šiem dienestiem, nevis adresātam, ja vien Parlamenta priekšsēdētājs pēc jautājuma iesniegšanu pieprasījuma nav nolēmis citādi.
5. Jautājumus par saistītiem tematiem ģenerālsekretāriem var apvienot vienā jautājumā, un uz tiem var sniegt kopīgu atbildi.

IV PIELIKUMS

Pamatnost dnes un visp r jie krit riji, kas j iev ro, izraugoties t mas iek aušanai darba k rt b debat m par cilv kties bu, demokr tijas un tiesiskuma principu p rk pumiem saska ar 135. pantu

Pamatprincipi

1. Rezol cijas priekšlikums, kurš v rstis uz to, lai Parlaments balsojot var tu Padomei, Komisijai, dal bvalst m, treš m valst m vai starptautisk m organiz cij m dar t zin mu savu attieksmi pret paredzamu notikumu, pirms tas ir noticis, ir priorit rs, ja vien g Eiropas Parlamenta sesija, kad balsošana var notikt laikus, ir pašreiz j sesija.
2. Rezol cijas priekšlikumi nedr kst b t gar ki par piecsimt 500 v rdiem.
3. Jaut jumi, kas ietilpst L gumos noteiktaj s Eiropas Savien bas kompeten u jom s, j uzskata par priorit riem, ja tie ir paši svar gi.
4. Izraudz to jaut jumu skaitam nevajadz tu p rsniegt tr s jaut jumus, ieskaitot apakšpunktus, lai debates var tu notikt atbilstoši to svar gumam.

Piem rošanas noteikumi

5. Pamatprincipus, kurus iev ro, izraugoties jaut jumus iek aušanai darba k rt b debat m par cilv kties bu, demokr tijas un tiesiskuma principu p rk pumiem, dara zin mus Parlamentam un politikaj m grup m.

Uzst šan s ilguma ierobežošana un sadale

6. Lai lab k izmantotu atv l to laiku, Eiropas Parlamenta priekšs d t js p c apspriešan s ar politisko grupu priekšs d t jiem vienojas ar Padomi un Komisiju par šo abu iest žu iesp jam uzst šan s ilguma noteikšanu debat s par cilv kties bu, demokr tijas un tiesiskuma principu p rk pumiem.

Termi š groz jumu iesniegšanai

7. Iesniegšanas termi u rezol cijas priekšlikumu groz jumiem nosaka t du, lai deput ti un politisk s grupas var tu šos groz jumus pien c gi izskat t laik starp iepriekšmin to groz jumu tekstu izdal šanu ofici laj s valod s un debat m par rezol ciju priekšlikumiem.

V PIELIKUMS

Procedūra, kas jāpiemēro, lai izskatītu un pieņemtu lēmumus par budžeta izpildes apstiprināšanu

1. pants

Dokumenti

1. Druk un izdala šādus dokumentus:
 - a) Komisijas iesniegto iekšmumu un izdevumu pārskatu, finanšu pārvaldības analīzi un bilanci;
 - b) Revīzijas palātas gada pārskatus un atsevišķos ziņojumus kopā ar iestāžu sniegtajiem atbildumiem;
 - c) deklarāciju par pārskatu ticamību, kā arī par notikušo darījumu likumību un pareizību, ko ir iesniegusi Revīzijas palāta, pamatojoties uz Līguma par Eiropas Savienības darbību 287. pantu;
 - d) Padomes ieteikumu.
2. Šos dokumentus nodod atbildīgajai komitejai. Visas attiecīgās komitejas var sniegt atzinumu.
3. Parlamenta priekšsēdētājs nosaka termiņu, kurā komitejām, kas vēlas sniegt atzinumu, tas jā dara zināms atbildīgajai komitejai.

2. pants

Ziņojuma izskatīšana

1. Parlaments izskata atbildīgās komitejas ziņojumu par budžeta izpildes apstiprināšanu vēlākais līdz nākamā gada 30. aprīlim pēc Revīzijas palātas gada pārskata pieņemšanas, kuro nosaka Finanšu regula.
2. Ja šajā pielikumā nav noteikts citādi, piemēro tos Reglamenta pantus, kas attiecas uz grozījumiem un balsošanu.

3. pants

Ziņojuma saturs

1. Atbildīgās komitejas sagatavotajam ziņojumam par budžeta izpildes apstiprināšanu iekāpj:
 - a) lēmuma priekšlikumu par budžeta izpildes apstiprināšanu vai par šā lēmuma pieņemšanas atlikšanu (par to balso aprīļa sesijā), vai lēmuma priekšlikumu par budžeta izpildes apstiprināšanu vai neapstiprināšanu (par to balso oktobra sesijā);
 - b) lēmuma priekšlikumu slēgt visu Eiropas Savienības iekšmumu un izdevumu, kā arī aktīvu un pasīvu kontus;
 - c) rezolūcijas priekšlikumu un apsvērumus, kas iesniegti kopā ar a) apakšpunktminēto lēmuma priekšlikumu, kurš ietver norādījumus par to, kā finanšu gadKomisija ir pārvaldījusi budžetu, un apsvērumus par izdevumu izpildes iekotni;

- d) pielikum — no Komisijas saņemto dokumentu un prasību, bet nesņemto dokumentu sarakstu;
- e) attiecīgo komiteju atzinumus.

2. Ja atbildīgā komiteja ierosina atlikt lēmumu pieņemšanu par budžeta izpildes apstiprināšanu, attiecīgajam rezolūcijas priekšlikumam cita starpā norāda:

- a) atlikšanas iemeslus;
- b) turpmāko darbu, kuras Komisijai būtu jāveic, un to termiņus;
- c) dokumentus, kas Parlamentam vajadzīgi, lai tas varētu pieņemt pamatotu lēmumu.

4. pants

Izskatīšana Parlamentā un balsošana

1. Visus par budžeta izpildes apstiprināšanu atbildīgās komitejas ziņojumus iekavējot darba kārtībā pirmajās sesijās pēc to iesniegšanas.
2. Ir pieņemami tikai tie rezolūcijas priekšlikuma grozījumi, kuri ir iesniegti saskaņā ar 3. panta 1. punkta c) apakšpunktu.
3. Par lēmumu priekšlikumiem un rezolūcijas priekšlikumiem balso saskaņā ar 3. panta noteikto kārtību, ja 5. pantā nav noteikta cita kārtība.
4. Parlaments pieņem lēmumu ar nodoto balsu vairākumu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 231. pantu.

5. pants

Procedūras varianti

1. Balsošana aprīļa sesijā

Pirmajā posmā ziņojums par budžeta izpildi ierosina to apstiprināt vai lēmumu pieņemšanu atlikt.

- a) Ja priekšlikumu apstiprināt budžeta izpildi pieņem ar balsu vairākumu, budžeta izpilde ir apstiprināta. Tas nozīmē arī kontuslēgšanu.

Ja priekšlikums apstiprināt budžeta izpildi nesāņem balsu vairākumu, uzskata, ka šo lēmumu atliek, un atbildīgā komiteja sešus mēnešus laikā iesniedz jaunu ziņojumu ar jaunu priekšlikumu apstiprināt vai neapstiprināt budžeta izpildi.

- b) Ja pieņem priekšlikumu atlikt lēmumu par budžeta izpildes apstiprināšanu, atbildīgā komiteja sešus mēnešus laikā iesniedz jaunu ziņojumu ar jaunu priekšlikumu apstiprināt vai neapstiprināt budžeta izpildi. Šā gadījumā atliek arī kontuslēgšanu, un to no jauna ierosina kopā ar jauno ziņojumu.

Ja priekšlikums atlikt lēmumu pieņemšanu par budžeta izpildi nesāņem balsu vairākumu, uzskata, ka budžeta izpilde ir apstiprināta. Šā gadījumā slēdz arī kontus. Tomēr rezolūcijas priekšlikumu var izvirzīt balsošanai.

2. Balsošana oktobra sesijā

Otrajā posmā ziņojums par budžeta izpildi ierosina to apstiprināt vai neapstiprināt.

a) Ja priekšlikumu apstiprināt budžeta izpildi pieņem ar balsu vairākumu, budžeta izpilde ir apstiprināta. Tas nozīmē arī kontu slēgšanu.

Ja priekšlikumu apstiprināt budžeta izpildi nepieņem ar balsu vairākumu, budžeta izpildi neapstiprina. Oficiālu priekšlikumu slēgt attiecīgā finanšu gada kontus iesniedz nākamajās sesijās, uz kuru uzaicina Komisiju sniegt ziņojumu.

b) Ja priekšlikumu neapstiprināt budžeta izpildi pieņem ar balsu vairākumu, oficiālu priekšlikumu slēgt attiecīgā finanšu gada kontus iesniedz nākamajās sesijās, uz kuru uzaicina Komisiju sniegt ziņojumu.

Ja priekšlikums neapstiprināt budžeta izpildi nesāņem balsu vairākumu, uzskata, ka budžeta izpilde ir apstiprināta. Šādā gadījumā slēdz arī kontus. Tomēr rezolūcijas priekšlikumu var izvirzīt balsošanai.

3. Ja rezolūcijas priekšlikumam vai priekšlikumam par kontu slēgšanu ir noteikumi, kuri ir pretrunā Parlamenta balsojumam par budžeta izpildes apstiprināšanu, pēc apspriešanās ar atbildīgās komitejas priekšsēdētāju Parlamenta priekšsēdētājs var balsošanu atlikt un noteikt jaunu termiņu grozījumu iesniegšanai.

6. pants

To l mums piemērojama, kas attiecas uz budžeta izpildes apstiprināšanu

1. Parlamenta priekšsēdētājs nosūta Komisijai un priekšmetam iestādēm visus Parlamenta l mumus un rezolūcijas, kas pieņemtas saskaņā ar 3. pantu. Viņš nodrošina to publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* "Tiesību akti".

2. Atbildīgā komiteja vismaz vienu reizi gadā iesniedz Parlamentam ziņojumu par pasākumiem, ko iestādes veikušas saistībā ar konstatējumiem, kuri saņemti kopā ar l mumu apstiprināt budžeta izpildi, un citiem konstatējumiem, kuri ietverti Parlamenta rezolūcijās par izdevumu izpildi.

3. Parlamenta priekšsēdētājs, rīkojoties Parlamenta vārdā un pamatojoties uz tās komitejas ziņojumu, kas ir atbildīgā par budžeta kontroli, saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 265. pantu var iesniegt prasību pret attiecīgās iestādes Eiropas Savienības Tiesību par to pienākumu nepildīšanu, kuri noteikti konstatējumos, kas pievienoti l mumiem par budžeta izpildes apstiprināšanu vai citām rezolūcijām par izdevumu izpildi.

VI PIELIKUMS

Parlamenta pastāvīgo komiteju kompetences²⁷

I. Ārlietu komiteja

Šī komiteja ir atbildīga par Savienības ārpolitikas popularizāšanu, stenošanu un pārraudzību saistībā ar:

1. kopīgo ārpolitiku un drošības politiku (KDP) un Eiropas kopīgo drošības un aizsardzības politiku (KDAP). Šajā kontekstā šai komitejai palīdz drošības un aizsardzības apakškomiteja;
2. attiecībā mērķu, citu Savienības iestāžu un struktūru, ANO un citu starptautisku organizāciju un parlamentārajām asamblejām jautājumus, kas ietilpst tās kompetencē;
3. Eiropas ārējās darbības dienesta pārraudzību;
4. politisko attiecību stiprināšanu ar trešām valstīm, it īpaši ar tām, kas atrodas tieši blakus Eiropas Savienībai, visaptveroši ar tām sadarbojoties un stenojot palīdzības programmas, vai noslēdzot tādus asociācijas un partnerattiecību nolikumus;
5. sarunu uzsākšanu, pārraudzību un noslēgšanu par Eiropas valstu pievienošanās Savienībai;
6. visu to darbu likumdošanas aspektiem, plānošanu un kontroli, kas veiktas saistībā ar Eiropas demokrātijas un cilvēktiesību instrumentu, Eiropas kaimiņu attiecību instrumentu, pirmspievienošanās palīdzības instrumentu, stabilitātes un miera veicināšanas instrumentu un partnerattiecību instrumentu sadarbībai ar trešām valstīm, kā arī politikas jomām, kas nosaka minētos instrumentus;
7. cita starpā ar Eiropas kaimiņu attiecību politikas (EKP) pārraudzību un paveikt darba kontroli, jo īpaši attiecībā uz EKP gada progresu ziņojumiem;
8. jautājumiem saistībā ar demokrātiju, tiesiskumu, cilvēktiesībām, ietverot minoritāšu tiesības, trešās valsts un starptautisko tiesību principiem. Šajā kontekstā komitejai palīdz cilvēktiesību apakškomiteja, kurai ir jānodrošina saskaņa ar visiem Savienības ārpolitikas virzieniem un cilvēktiesību politiku. Neskarot attiecīgos noteikumus, citu šajā jomā kompetento komiteju un struktūru locekļus aicina piedalīties apakškomitejas sanāksmēs.
9. Parlamenta iesaistīšanas vīlšanu novērošanas misijās, attiecīgajiem gadījumiem sadarbojoties ar citu atbilstošajām komitejām un delegācijām.

Komiteja nodrošina politisku pārraudzību un koordināpvienoto parlamentāro komiteju un parlamentāro sadarbības komiteju darbu, kā arī parlamentu sadarbības delegāciju un *ad hoc* delegāciju darbu, un vīlšanu novērošanas misijas, kuras ietilpst tās kompetencē.

II. Attāstības komiteja

Šī komiteja ir atbildīga par:

1. Savienības attāstības un sadarbības politikas veicināšanu, stenošanu un pārraudzību, it īpaši par:

²⁷ Pieņemts ar Parlamenta 2014. gada 15. janvāra lēmumu.

- a) politisko dialogu ar Attstbas valst m divpus ji un attiec gaj s starptautiskaj s organiz cij s un parlamentu sadarb bas forumos,
 - b) pal dz bu jaunatt st bas valst m un sadarb bas l gumiem ar t m, jo paši efekt vuatbalsta finans šanu un izpildes nov rt šanu, tostarp saist b ar nabadz bas izskaušanu,
 - c) dal bvalstu politikas un Savien bas l men stenot s politikas attiec bu p rraudz bu,
 - d) demokr tisko v rt bu, labas p rvald bas un cilv kties bu veicin šanu jaunatt st bas valst s,
 - e) konsekventas politikas stenošanu, p rraudz bu un virz bu saist b ar att st bas politiku;
2. visu to darb bu likumdošanas aspektiem, pl nošanu un kontroli, kas veiktas saist b ar Att st bas sadarb bas instrumentu (ASI), Eiropas Att st bas fondu (EAF) — cieš sadarb b ar valstu parlamentiem — un Hum n s pal dz bas instrumentu, k ar visiem jaut jumiem, kuri attiecas uz hum no pal dz bu jaunatt st bas valst s un politiku, kas šos jaut jumus nosaka;
 3. jaut jumiem saist b ar KK un ES Partnerattiec bu nol gumu un attiec b m ar atbilstošaj m strukt r m;
 4. jaut jumiem saist b ar aizj ras zem m un teritorij m (AZT);
 5. Parlamenta iesaist šanos v l šanu nov rošanas misij s, kad nepieciešams, sadarb b ar cit m atbilstoš m komitej m un deleg cij m.

Komiteja koordin parlamentu sadarb bas un ad hoc deleg ciju darbu, kas ietilpst t s kompetenc .

III. Starptautisk s tirdzniec bas komiteja

Š komiteja ir atbild ga par jaut jumiem saist b ar Eiropas Savien bas kop jas tirdzniec bas politikas izstr d šanu, stenošanu un p rraudz bu, k ar par t s r jiem ekonomiskajiem sakariem, it paši par:

1. finansi laj m, ekonomiskaj m un tirdzniec bas attiec b m ar treš m valst m un re ion laj m organiz cij m;
2. kop jo r jo tarifu un tirdzniec bas veicin šanu, k ar muitas noteikumu un p rvald bas r jiem aspektiem;
3. divpus jo, daudzpus jo un vair kpušu tirdzniec bas nol gumu parakst šanu, p rraudz bu, nosl gšanu un izpildes p rbaudi saist b ar ekonomikas, tirdzniec bas un invest šanasattiec b m ar treš m valst m un re ion l m organiz cij m;
4. saska ošanas vai standartiz cijas tehniskajiem pas kumiem jom s, uz kur m attiecas starptautisko ties bu instrumenti;
5. attiec b m ar atbilstoš m starptautisk m organiz cij m un starptautiskiem forumiem par tirdzniec bas jaut jumiem, un organiz cij m, kas veicina re ionu ekonomikas un tirdzniec bas re ion lo integ rciju rpus Savien bas;
6. attiec b m ar PTO, ieskaitot t s parlament ro dimensiju.

Komiteja uztur sakarus ar atbilstoš m parlamentu sadarb bas un ad hoc deleg cij m saist b ar ekonomiskajiem un tirdzniec bas aspektiem attiec b s ar treš m valst m.

IV. Budžeta komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. Savien bas ie mumu un izdevumu daudzgadu finanšu programmu un Savien bas pašas resursu sist mu;
2. Parlamenta budžeta prerogativ m, proti, Savien bas budžetu, k ar sarun m par iest žu nol gumu un t piem rošanu šaj jom ;
3. Parlamenta t mi saska ar Reglament noteikto proced ru;
4. decentraliz to strukt ru budžetu;
5. Eiropas Invest ciju bankas finansi lo darb bu, kas neietilpst Eiropas ekonomiskaj p rvald b ;
6. Eiropas Att st bas fonda iek aušanu budžet , neskarot t s komitejas pilnvaras, kas ir atbild ga par KK un ES Partnerattiec bu nol gumu;
7. Savien bas ties bu aktu finansi lo ietekmi un to sam r gumu ar daudzgadu finanšu programmu, neskarot attiec go komiteju kompetences;
8. k rt j budžeta izpildes gaitu un izpildes nov rt šanu, neskatoties uz Reglamenta 95. panta 1. punktu, apropri ciju p rvietošanu, ar štatu sarakstiem saist taj m proced r m, administrat vaj m apropri cij m un viedok iem saist b ar ku celtniec bas projektiem, kuriem ir noz m ga finansi la ietekme;
9. Finanšu regulu, atskaitot jaut jumus, kas saist ti ar budžetu izpildi, p rvaldi un kontroli.

V. Budžeta kontroles komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. Savien bas un Eiropas Att st bas fonda budžeta izpildi un l mumiem, ko pie em Parlaments par budžeta izpildes apstiprin šanu, ieskaitot iekš jo budžeta izpildes apstiprin šanas proced ru, k ar par visiem citiem pas kumiem saist b ar š diem l mumiem vai to stenošanu;
2. Savien bas, t s iest žu un jebkuras strukt ras, kas no t s sa musi finans jumu, kontu un bilan u sl gšanu, uzr d šanu un rev ziju, ieskaitot p rvietojamo apropri ciju un saldo noteikšanu;
3. Eiropas Invest ciju bankas finansi l s darb bas kontroli;
4. daž du Savien bas finans šanas veidu rentabilit tes uzraudz bu, tai stenojot Savien bas politikas virzienus, kas p c Budžeta kontroles komitejas piepras juma saist ts ar pašu komiteju iesaisti un p c Budžeta kontroles komitejas piepras juma r košanas sadarb b ar pašaj m komitej m, lai p rbaud tu Rev zijas pal tas pašos zi ojumus;
5. attiec b m ar Eiropas Biroju kr pšanas apkarošanai (OLAF), Eiropas Savien bas budžeta izpildes gait konstat to kr pšanas gad jumu un p rk pumu izskat šanu, pas kumiem, kuru m r is ir š dus gad jumus nov rst un par tiem iesniegt pras bu

ties, kā arī Savienības finanšu interešu stingru vispārēju aizsardzību, un par Eiropas Prokuratūras attiecīgā darbības joma;

6. attiecībā arī Revīzijas palātu, tās locekļu iecelšanu un tās ziņojumu izskatīšanu;
7. Finanšu regulu, ciktāl tas attiecas uz budžeta izpildi, pārvaldi un kontroli.

VI. Ekonomikas un monetārā komiteja

Šī komiteja ir atbildīga par:

1. Savienības ekonomikas un monetārās politikas, Eiropas Ekonomiskās un monetārās savienības un Eiropas monetārās un finanšu sistēmas darbību (ieskaitot attiecības ar attiecīgajām iestādēm vai organizācijām);
2. kapitāla un maksājumu brīvību (pārrobežu maksājumi, vienota maksājumu telpa, maksājumu bilance, kapitāla aprīte un aizņēmumu un aizdevumu politika, tādā kapitāla aprītes kontrole, kurām ir izcelsme trešvalstīs, pasākumi Eiropas Savienības kapitāla eksporta veicināšanai);
3. starptautisko monetārās un finanšu sistēmu (ieskaitot attiecības ar finanšu iestādēm un organizācijām);
4. konkurences noteikumiem un noteikumiem par valsts vai sabiedriskā sektora atbalstu;
5. fiskālajiem noteikumiem;
6. finanšu pakalpojumu, iestāžu un tirgu reglamentēšanu un uzraudzību, ieskaitot finanšu atskaites, revīziju, grāmatvedības noteikumus, uzņēmumu vadību un citus jautājumus saistībā ar uzņēmumu tiesībām, kuri pašiem attiecas uz finanšu pakalpojumiem;
7. Eiropas Investīciju bankas attiecīgajām finanšu lāpju darbībām, kas ir daļa no Eiropas ekonomiskās pārvaldības eurozonā.

VII. Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja

Šī komiteja ir atbildīga par:

1. nodarbinātības politiku un visiem sociālās politikas aspektiem, tostarp darba apstākļiem, sociālo nodrošināšanu un sociālo aizsardzību;
2. darba mājuma tiesībām;
3. pasākumiem saistībā ar veselības aizsardzību un drošību darba vietās;
4. Eiropas Sociālo fondu;
5. arodmeģas politiku, ieskaitot profesionālo kvalifikācijas celšanu;
6. darba mājuma un pensionāru brīvību pārvietošanās;
7. sociālo dialogu;
8. jautājumiem, kas saistīti ar visa veida diskrimināciju darba vietās un darba tirgū, atskaitot diskrimināciju saistībā ar dzimumu;
9. attiecībā arī:

- Eiropas Arodm c bas att st bas centru (Cedefop),
- Eiropas Dz ves un darba apst k u uzlabošanas fondu,
- Eiropas M c bu fondu,
- Eiropas Darba droš bas un vesel bas aizsardz bas a ent ru,

k ar attiec b m ar cit m atbilstoš m Savien bas strukt r m un starptautisk m organiz cij m.

VIII. Vides, sabiedr bas vesel bas un p rtikas nekait guma komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. vides politiku un pas kumiem vides aizsardz b , it paši saist b ar:
 - a) klimata p rmai m,
 - b) gaisa, augsnes un dens pies r ošanu, atkritumu apsaimniekošanu un p rstr di, vesel bai b stam m viel m un prepar tiem, trokš u l me iem un biolo isk s daudzveid bas aizsardz bu,
 - c) notur gu att st bu,
 - d) starptautiskiem un re ion liem pas kumiem un nol gumiem, kas v rsti uz vides aizsardz bu,
 - e) videi nodar t kait juma nov ršanu,
 - f) civilo aizsardz bu,
 - g) Eiropas Vides a ent ru;
 - h) Eiropas misko vielu a ent ru;
2. sabiedr bas vesel bu, it paši:
 - a) programm m un specifiskiem pas kumiem sabiedr bas vesel bas jom ,
 - b) farmaceitiskiem prepar tiem un kosm tikas l dzek iem,
 - c) vesel bas aspektiem saist b ar bioterorismu,
 - d) Eiropas Z u a ent ru un Eiropas Slim bu profilakses un kontroles centru;
3. jaut jumiem saist b ar p rtikas nekait gumu, it paši:
 - a) p rtikas produktu mar šanu un nekait gumu,
 - b) ties bu aktiem veterin rijas jom saist b ar aizsardz bu pret kait go iedarb bu uz cilv ka vesel bu, vesel bas aizsardz bas nol k veikt m p rtikas produktu un p rtikas ražošanas sist mu p rbaud m,
 - c) Eiropas P rtikas nekait guma iest di un Eiropas P rtikas un veterin ro biroju.

IX. R pniec bas, p tniec bas un ener tikas komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. Savien bas r pniec bas politiku un ar to saist tiem jaut jumiem, un jaunu tehnolo iju ieviešanu, ieskaitot pas kumus saist b ar MVU;
2. Savien bas p tniec bas un inov cijas politiku, ieskaitot zin tni un tehnolo iju, k ar p tniec bas rezult tu izplat šanu un izmantošanu;
3. Eiropas kosmosa politiku;
4. Kop g p tniec bas centra, Eiropas P tniec bas padomes, Eiropas Inov ciju un tehnolo iju instit ta un References materi lu un m r jumumu instit ta darb bu, k ar JET, ITER un citiem t s pašas jomas projektiem;
5. Savien bas pas kumiem saist b ar ener tikas politiku visp r un iekš j ener tikas tirgus izveides kontekst , ietverot pas kumus, kas saist ti ar:
 - a) energoapg des droš bu Savien b ,
 - b) energoefektivit tes un energotaup bas veicin šanu, k ar jaunu un neizs kstošu ener ijas veidu att st bu,
 - c) energot klu starpsavienojumu veicin šanu un energoresursu efektivit ti, ieskaitot Eiropas komunik ciju t kla izveidi un att st bu ener tikas infrastrukt ras nozar ;
6. Euratom l gumu un Euratom Sag des a ent ru (AAE), kodoldroš bu, kodolektrostaciju ekspluat cijas p rtraukšanu un kodolatkritumu apglab šanu kodolener tikas sektor ;
7. inform cijas sabiedr bu, inform cijas tehnolo iju un komunik cijas t kliem un pakalpojumiem, ieskaitot tehnolo ijas un droš bas aspektus un Eiropas t klu izveidi un att st bu telekomunik ciju infrastrukt ras nozar , k ar Eiropas Savien bas T klu un inform cijas droš bas a ent ras (ENISA) darb bas.

X. Iekš j tirgus un pat r t ju aizsardz bas komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. dal bvalstu ties bu aktu saska ošanu Eiropas Savien bas l men saist b ar iekš jo tirgu un muitas savien bu, it paši:
 - a) br vu pre u apriti, ieskaitot tehnisko standartu saska ošanu,
 - b) ties b m veikt uz m jdarb bu,
 - c) br v bu sniegt pakalpojumu, atskaitot finanšu un pasta nozar s;
2. vienot tirgus darb bu, tostarp pas kumiem, kuru m r is ir identific t un nov rst iesp jamos š rš us vienot tirgus izveidei, ietverot digit lo vienoto tirgu;
3. pat r t ju ekonomisko interešu veicin šanu un aizsardz bu, iz emot vesel bas aizsardz bas un p rtikas nekait guma jomas;
4. politiku un likumdošanu attiec b uz vienot tirgus noteikumuun pat r t ju ties bu nostiprin šanu.

XI. Transporta un t risma komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. jaut jumiem saist b ar kop j s dzelzce a, autoce u, iekš jo densce u, j ras un gaisa transporta politikas att st šanu, it paši:
 - a) kop jjiem noteikumiem, kas j piem ro transportam Eiropas Savien b ,
 - b) Eiropas komunik ciju t klu izveidi un att st bu transporta infrastrukt ras jom ,
 - c) transporta pakalpojumu sniegšanu un sakariem transporta jom ar treš m valst m,
 - d) transporta droš bu,
 - e) attiec b m ar starptautisk m transporta strukt r m un organiz cij m;
 - f) Eiropas J ras droš bas a ent ru, Eiropas Dzelzce a a ent ru, Eiropas Avi cijas droš bas a ent ru un kopuz mumu SESAR;
2. pasta pakalpojumiem;
3. t rismu.

XII. Re ion l s att st bas komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. Savien bas re ion l s att st bas un koh zijas politikas darb bu un izstr di, k tas noteikts L gumos;
2. Eiropas Re ion l s att st bas fondu, Koh zijas fondu un citiem Savien bas re ion l s politikas instrumentiem;
3. nov rt jumu, k da ietekme ir citiem Savien bas politikas virzieniem uz ekonomisko un soci lo koh ziju;
4. Savien bas struktur lo instrumentu koordin šanu;
5. koh zijas politikas pils tvides dimensiju;
6. att l kjiem re ioniem un sal m, k ar p rrobežu un starpre ion lo sadarb bu;
7. attiec b m ar Re ionu komiteju, starpre ion l s sadarb bas organiz cij m un viet j m un re ion laj m varas iest d m.

XIII. Lauksaimniec bas un lauku att st bas komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. kop j s lauksaimniec bas politikas darb bu un att st bu;
2. lauku att st bu, ieskaitot attiec go finanšu instrumentu darb bu;
3. likumdošanu š d s jom s:

- a) veterinārij un augu veselības jautājumos, dzīvnieku barības, ar nosacījumu, ka šie pasākumi nav paredzēti aizsardzībai pret cilvēku veselības apdraudējumu,
- b) lopkopības un dzīvnieku labturības;
- 4. lauksaimniecības produktu kvalitātes uzlabošanu;
- 5. lauksaimniecības izejvielu piegādi;
- 6. Kopienas Augu šķirņu biroju;
- 7. mēžsaimniecību un agromežsaimniecību.

XIV. Zivsaimniecības komiteja

Šī komiteja ir atbildīga par:

- 1. kopīgās zivsaimniecības politikas darbību un attīstību, kā arī tās vadību;
- 2. zivju krājumu saglabāšanu, tādus zvejniekus un flotu pārvaldību, kas izmanto zivju krājumus, un jūrās un zivsaimniecības līdztiesībās;
- 3. zvejniekus un akvakultūras produktu tirgus kopīgo organizāciju un šo produktu pārstrādi un tirdzniecību;
- 4. struktūrpolitiku zivsaimniecības un akvakultūras nozarē, ieskaitot zivsaimniecības virzības finansēšanas instrumentus un fondus šo nozaru atbalstam;
- 5. integrēto jūrniecības politiku attiecībā uz zvejas darbībām;
- 6. ilgtermiņa zvejniekus partnerattiecībās nolūkiem, reģionālās zivsaimniecības organizācijām un starptautisko saistību īstenošanu zivsaimniecības jomā.

XV. Kultūras un izglītības komiteja

Šī komiteja ir atbildīga par:

- 1. Eiropas Savienības kultūras aspektiem, it īpaši:
 - a) zināšanu uzlabošanu un kultūras izplatīšanu,
 - b) kultūras un valodu daudzveidības aizsardzību un veicināšanu,
 - c) kultūras mantojuma saglabāšanu un aizsardzību, kultūras apmaiņu un mksliniecisko jaunradi;
- 2. Savienības izglītības politiku, ieskaitot Eiropas Augstākās izglītības telpu, Eiropas skolu sistēmas un mūzikas izglītības veicināšanu.
- 3. audiovizuālo politiku un kultūras un izglītības aspektiem informācijas sabiedrībā;
- 4. jaunatnes politiku;
- 5. sporta un brīvlaika pavadīšanas politikas izstrādi;
- 6. informācijas un plašsaziņas līdzekļu politiku;
- 7. sadarbību ar trešajām valstīm kultūras un izglītības jomās un attiecībām ar atbilstošajām starptautiskajām organizācijām un iestādēm.

XVI. Juridisk komiteja

Šī komiteja ir atbildīga par:

1. Savienības tiesību interpretāšanu, piemērošanu un pārraudzību un Savienības tiesību aktu atbilstību primārajiem tiesību aktiem, proti, juridiskā pamata izvēlei, kā arī subsidiaritātes un proporcionālītātes principa ieviešanu;
2. starptautisko tiesību interpretāšanu un piemērošanu, ciktā tas skar Eiropas Savienību;
3. labāku likumdošanas procesu un Savienības tiesību vienotību;
4. Parlamenta tiesību un prerogatīvu juridisko aizsardzību, ieskaitot tiesīsaistīšanas Kopienas Tiesas un Pirmās instances tiesas procesos;
5. Kopienas tiesību aktiem, kas skar dalībvalstu tiesisko regulējumu, it īpaši tajos jomās:
 - a) civillikums un komerclikums,
 - b) uzņēmējdarbības tiesības,
 - c) intelektuālā īpašuma tiesības,
 - d) procesuālas tiesības;
6. pasākumiem attiecībā uz tiesu iestāžu un valsts pārvaldes sadarbību civillietās;
7. atbildību par vidi un sankcijām par noziegumiem pret vidi;
8. tīkams jautājumiem, kas saistīti ar jaunajām tehnoloģijām, attiecīgajām komitejām piemērojot procedūru ar iesaistītajām komitejām;
9. Deputātu nolikumu un Eiropas Savienības Civildienesta noteikumiem;
10. privilēģijām un imunitāti, kā arī deputātu pilnvaru pārbaudi;
11. Kopienas Tiesas organizatorisko struktūru un statūtiem;
12. Iekšējā tirgus saskaņošanas biroju.

XVII. Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Šī komiteja ir atbildīga par:

1. pilsoņu tiesību, cilvēktiesību un pamattiesību aizsardzību Eiropas Savienības teritorijā, ieskaitot minoritāšu tiesību aizsardzību, kā noteikts Līgumos un Eiropas Savienības Pamattiesību hartā;
2. pasākumiem, kas jāveic, lai apkarotu visu veidu diskrimināciju, atskaitot diskrimināciju dzimuma dēļ vai diskrimināciju darba vietā vai darba tirgū;
3. likumdošanu tajos jomās, kurās paredzama un fizisko personu aizsardzība saistībā ar personas datu apstrādi;
4. brīvības, drošības un tiesiskuma telpas izveidi un attīstību, vienlaikus ievrojot subsidiaritātes un proporcionālītātes principus, it īpaši:

- a) pas kumiem saist b ar personu iebraukšanu un p rvietošanas, patv rumu un migr ciju,
 - b) pas kumiem saist b ar kop go robežu integr tu p rvald bu,
 - c) pas kumiem saist b ar policijas un tiesu iest žu sadarb bu krimin lliet s, tostarp saist b ar terorismu, un materi lo ties bu un procesu liem pas kumiem, kas attiecas uz Savien bas saska ot kas pieejas izstr di krimin lties bu jom ;
5. Eiropas Narkotiku un narkom nijas uzraudz bas centru un Eiropas Savien bas Pamatties bu a ent ru, Eiropolu, *Eurojust*, Eiropas Policijas koledžu Cepol, Eiropas Prokurat ru un cit m š s nozares strukt r m un a ent r m;
 6. nep rprotama apdraud juma noteikšanu, dal bvalstij nopietni p rk pjot dal bvalst m kop jos principus.

XVIII. Konstitucion lo jaut jumu komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. Eiropas integr cijas att st bas procesa institucion lajiem aspektiem, it paši saist b ar parasto un vienk ršoto L guma p rskat šanas proced ru sagatavošanu, s kšanu un norisi;
2. L gumu stenošanu un to darb bas nov rt šanu;
3. Savien bas paplašin šan s sarunu vai izst šan s no Savien bas izrais taj m p rmai m iest žu sist m ;
4. iest žu attiec b m, ieskaitot iest žu nol gumu izskat šanu pirms to apstiprin šanas plen rsesij saska ar Reglamenta 140. panta 2. punktu;
5. vienotu v l šanu proced ru;
6. Eiropas l me a politiskaj m partij m un politiskajiem fondiem, neskarot Prezidija kompetences;
7. t du gad jumu noteikšanu, kad dal bvalsts vair kk rt nopietni p rk pusi dal bvalst m kop gos principus;
8. iekš j Reglamenta interpret šanu un piem rošanu un t groz jumu priekšlikumiem.

XIX. Sieviešu ties bu un dzimumu l dzties bas komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. sieviešu ties bu defin šanu, veicin šanu un aizst v bu Savien b un ar to saist tjiem Savien bas pas kumiem;
2. sieviešu ties bu veicin šanu treš s valst s;
3. vienl dz gu iesp ju politiku, ieskaitot v riešu un sieviešu vienl dz bas veicin šanu attiec b uz iesp j m darba tirg un attieksmi darb ;
4. visa veida uz dzimumu balst tas vardarb bas un diskrimin cijas nov ršanu;
5. vienl dz gu iesp ju principa stenošanu un turpm ku att st bu visos politikas virzienos;

6. to starptautisko nolīgumu un konvenciju par raudzību un stenošanu, kas attiecas uz sieviešu tiesībām;
7. izpratnes par sieviešu tiesībām popularizāšanu.

XX. L gumrakstu komiteja

Šī komiteja ir atbildīga par:

1. līgumiem;
2. atklātu uzklaušanu par pilsoņu iniciatīvu organizāšanu saskaņā ar 211. pantu;
3. attiecībā m ar Eiropas ombudu.

VII PIELIKUMS

Konfidenciali un slepeni dokumenti un informācija

A.Parlamentam iesniegto konfidencialo dokumentu izskatīšana

Procedūra, kas jāpiemēro, izskatot Eiropas Parlamentam iesniegtos konfidencialos dokumentus²⁸

1. Konfidenciali dokumenti ir tie dati un informācija, kuriem nav publiskas piekļuves saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantu un kuri satur slepenus dokumentus, kā noteikts regulas 9. pantā.

Ja kāda no iestādēm apšaubā Parlamenta saņemto dokumentu konfidencialitāti, jātajumam nodod starptautiskajam komitejai, kas izveidota saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001 15. panta 2. punktu.

Ja Parlamentam ir iesniegti konfidenciali dokumenti ar norādi tos izskatīt konfidenciali, Parlamenta atbildīgās komitejas priekšdatoris automātiski piemēro 3. punktā noteikto konfidencialitātes procedūru.

2. Ikvienai Parlamenta komitejai ir tiesības pieprasīt rakstisku vai mutisku pieprasījumu piemērot konfidencialitātes procedūru vai norādīt tajai informācijai vai dokumentam. Lai pieņemtu lēmumu piemērot konfidencialitātes procedūru, ir vajadzīgs divu trešdaļu klātesošo deputātu vairākums.

3. Ja komitejas priekšdatoris ir pasludinājis, ka piemēros konfidencialitātes procedūru, izskatīšanai var piedalīties tikai komitejas locekļi un komitejas priekšdatoris iepriekš izraudzīti ierīdītāji un eksperti, kuri klātbūtnē ir nepieciešama.

Sanksmes sākumā dokumentus numurē un izdala, un tie beigšanos savāc. Par šiem dokumentiem nedrīkst izdarīt nekādas piezīmes, un tos nedrīkst gadījumā nedrīkst kopēt.

Jātajumam, kas izskatītais, piemērojot konfidencialitātes procedūru, sanksmes protokolā neregistrē. Protokolā var reģistrēt vienīgi attiecīgā lēmumu, ja tas ir pieņemts.

4. Trīs tās komitejas locekļi, kura ir piemērojusi konfidencialitātes procedūru, var prasīt, lai izskatītajam jātajumam par konfidencialitātes neieviešanu, un šo jātajumu var iekavēt darbā kārtībā. Komitejas locekļi var lemt, ka jātajumu par konfidencialitātes neieviešanu iekavē darbā kārtībā pirmajā sanāksmē pēc šāda pieprasījuma iesniegšanas komitejas priekšdatorim.

5. Sankcijas: ja ir noticis pārkāpums, komitejas priekšdatoris rīkojas saskaņā ar Reglamenta 11. panta 2. punktu, 165., 166. un 167. pantu.

²⁸ Pieņemta ar Parlamenta 1989. gada 15. februāra lēmumu un grozīta ar 2001. gada 13. novembra lēmumu.

B. Iest žu nol gums par Parlamenta piek uvi slepenai inform cijai droš bas un aizsardz bas politikas jom

Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 20. novembra Iest žu nol gums par Eiropas Parlamenta piek uvi Padomes slepenajai inform cijai droš bas un aizsardz bas politikas jom ²⁹

EIROPAS PARLAMENTS UN PADOME,

t k :

1. Eiropas Savien bas l guma 21. pant ir noteikts, ka Padomes prezidentvalsts apspriežas ar Eiropas Parlamentu par kop j s r politikas un droš bas politikas galvenajiem aspektiem un priorit t m un seko, lai Eiropas Parlamenta uzskatus pien c gi emtu v r . Tas pats pants nosaka, ka Padomes prezidentvalsts un Komisija regul ri inform Eiropas Parlamentu par kop j s r politikas un droš bas politikas att st bu. J ievieš meh nisms, lai nodrošin tu šo principu stenošanu šaj jom ;

2. emot v r atseviš as seviš i slepenas inform cijas pašo raksturu un seviš o slepen bu droš bas un aizsardz bas politikas jom , ir j izstr d speci li noteikumi darbam ar dokumentiem, kas satur š du inform ciju;

3. saska ar 9. panta 7. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regul (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piek uvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem³⁰, Padomei j inform Eiropas Parlaments par slepenajiem dokumentiem š s regulas 9. panta 1. punkta noz m saska ar noteikumiem, par kuriem iest des ir vienojuš s;

4. vairum dal bvalstu ir izstr d ti paši meh nismi klasific tas inform cijas nos t šanai starp valstu vald b m un parlamentiem un t s izskat šanai. Šim iest žu nol gumam j nodrošina, lai Eiropas Parlamentam piem rotu t du rež mu, kur emta v r dal bvalstu lab k prakse,

ir nosl guši šo IEST ŽU NOL GUMU.

1. Piem rošanas joma

1.1. Šis iest žu nol gums attiecas uz Eiropas Parlamenta piek uvi slepenai inform cijai, t.i., inform cijai, kas klasific ta k “TRÈS SECRET/TOP SECRET”, “SECRET” vai “CONFIDENTIEL” (“seviš i slepena”, “slepena” vai “konfidenci la”) neatkar gi no t s izcelsmes, pasniegšanas veida vai gatav bas pak pes un kas ir Padomes r c b par droš bas un aizsardz bas politiku, k ar uz š di klasific tu dokumentu izskat šanu.

1.2. Inform ciju, kas n kusi no treš s valsts vai starptautiskas organiz cijas, nos ta ar š s valsts vai organiz cijas piekrišanu.

Ja inform ciju, kuras izcelsme ir k d dal bvalst , nos ta Padomei, nor dot tikai slepen bas pak pi, bet nenor dot, ka t s nos t šana cit m iest d m ir ierobežota, j piem ro š iest žu nol guma 2. un 3. ieda izkl st tie noteikumi. Pret j gad jum š du inform ciju nos ta ar attiec g s dal bvalsts piekrišanu.

Ja Padome atsak s nos t t inform ciju, kas n kusi no treš s valsts, starptautiskas organiz cijas vai dal bvalsts, t savu atteikumu pamato.

1.3. Š iest žu nol guma noteikumus piem ro saska ar sp k esošajiem ties bu aktiem, neskarot Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 1995. gada 19. apr a L mumu 95/167/EK,

²⁹ OV C 298, 30.11.2002, 1. lpp.

³⁰ OV C 145, 31.5.2001, 43. lpp.

Euratom, EOTK par s ki izstr d tiem noteikumiem attiec b uz Eiropas Parlamenta izmekl šanas ties bu izmantošanu³¹ un neskarot sp ka esoš s vienošan s, it paši Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 1999. gada 6. maija Iest žu nol gumu par budžeta discipl nu un budžeta proced ras pilnveidošanu³².

2. Visp r ji noteikumi

2.1. Abas iest des darbojas atbilst gi to savstarp jas loj las sadarb bas pien kumiem un savstarp jas uztic šan s gar , k ar saska ar attiec gajiem l gumu noteikumiem. Šaj iest žu nol gum min to inform ciju nos ta un izskata, iev rojot t s intereses, kuru aizsarg šanai inform cija ir klasific ta k slepena, it paši sabiedr bas intereses attiec b uz Eiropas Savien bas, vienas vai vair ku dal bvalstu droš bu un aizsardz bu vai kr žu milit ru vai nemilit ru p rvar šanu.

2.2. Ja to prasa k da no 3.1. punkt min taj m person m, iev rojot vajadz go piesardz bu, Padomes prezidentvalsts vai ener lsekret rs/Augstais p rst vis to inform par t s slepen s inform cijas saturu, kas vajadz ga, lai Eiropas Parlaments var tu stenot ar ES l gumu tam pieš irt s pilnvaras taj jom , uz kuru attiecas šis iest žu nol gums, emot v r sabiedr bas intereses saist b ar Eiropas Savien bas, vienas vai vair ku dal bvalstu droš bu un aizsardz bu vai kr žu milit ru vai nemilit ru p rvar šanu saska ar 3. ieda izkl st tajiem noteikumiem.

3. Noteikumi par piek uvi slepenai inform cijai un t s izskat šanu

3.1. Saska ar šo iest žu nol gumu Eiropas Parlamenta priekšs d t js vai rlietu, cilv kties bu, kop j s droš bas un aizsardz bas politikas komitejas priekšs d t js var l gt, lai Padomes prezidentvalsts vai ener lsekret rs/Augstais p rst vis sniedz šai komitejai inform ciju par Eiropas droš bas un aizsardz bas politikas att st bu, ieskaitot slepenu inform ciju, uz kuru attiecas 3.3. punkts.

3.2. Kr zes gad jum vai p c Eiropas Parlamenta priekšs d t ja, rlietu, cilv kties bu, kop j s droš bas un aizsardz bas politikas komitejas priekšs d t ja piepras juma š du inform ciju sniedz cik vien tri iesp jams.

3.3. Šaj sakar Padomes prezidentvalsts vai ener lsekret rs/Augstais p rst vis inform Eiropas Parlamenta priekšs d t ju, k ar pašu komiteju, kuras priekšs d t js ir rlietu, cilv kties bu, kop j s droš bas un aizsardz bas politikas komitejas priekšs d t js un kur ietilpst etri Priekšs d t ju konferences iecelti locek i, par slepen s inform cijas saturu, ja t ir vajadz ga, lai Eiropas Parlaments var tu veikt ar ES l gumu tam pieš irt s pilnvaras jom , uz kuru attiecas šis iest žu nol gums. Eiropas Parlamenta priekšs d t js un paš komiteja var l gt at auju iepaz ties ar attiec gajiem dokumentiem Padomes telp s.

Ja tas ir vajadz gs un iesp jams emot v r attiec g s inform cijas vai dokumentu veidu un saturu, tos izsniedz Eiropas Parlamenta priekšs d t jam, kas izv las vienu no š d m iesp j m:

- a) inform cija ir dom ta rlietu, cilv kties bu, kop j s droš bas un aizsardz bas politikas komitejas priekšs d t jam;
- b) inform cijai var piek t vien gi rlietu, cilv kties bu, kop j s droš bas un aizsardz bas politikas komiteju locek i;
- c) apspriešana rlietu, cilv kties bu, kop j s droš bas un aizsardz bas politikas komitej san ksm aiz sl gt m durv m saska ar noteikumiem, kuri var main ties atkar b no izskat m s inform cijas slepen bas pak pes;

³¹ O V L 113, 19.5.1995, 1. lpp.

³² O V C 172, 18.6.1999, 1. lpp.

- d) to dokumentu pazi ošana, no kuriem slepen inform cija ir iz emta, iev rojot vajadz go konfidencialit tes pak pi.

Š s iesp jas nevar izmantot, ja inform cija ir klasific ta k "TRÈS SECRET/TOP SECRET" (seviš i slepena).

Attiec b uz inform ciju vai dokumentiem, kas klasific ti k "SECRET" (slepeni) vai "CONFIDENTIEL" (konfidenci li), Eiropas Parlamenta priekšs d t js, pirms izv las vienu no iepriekšmin taj m iesp j m, iepriekš vienojas ar Padomi.

Attiec go inform ciju vai dokumentus nublic un nenos ta citiem adres tiem.

4. Nobeiguma noteikumi

4.1. Eiropas Parlaments un Padome katrs veic visus no tiem atkar gos un vajadz gos pas kumus, lai nodrošin tu š iest žu nol guma piem rošanu, ieskaitot pas kumus, kas vajadz gi iesaist to personu uzticam bas p rbaudei.

4.2. Abas iest des ir gatavas apspriest l dz gus iest žu nol gumus par klasific tu inform ciju cit s Padomes darb bas jom s, vienojoties par to, ka š iest žu nol guma noteikumi nerada precedentu cit m Eiropas Savien bas vai Kopienas darb bas jom m un neiespaido citu iesp jamo iest žu nol gumu saturu.

4.3. Šo iest žu nol gumu p rskata p c diviem gadiem, ja to prasa viena no iest d m, emot v r pieredzi, kas radusies, piem rojot šo nol gumu.

Papildin jums

Šo iest žu nol gumu piem ro saska ar attiec gajiem sp k esošajiem noteikumiem, it paši saska ar principu, kas nosaka, ka 1.2. punkt min to klasific to inform ciju var nos t t tikai tad, ja tam piekr t inform cijas avots.

Eiropas Parlamenta paš s komitejas locek i var iepaz ties ar slepenajiem dokumentiem Padomes telp s istab , kas ir speci li apr kota atbilstoši droš bas pras b m.

Šis iest žu nol gums st jas sp k p c tam, kad Eiropas Parlaments ir pie mis iekš jos droš bas noteikumus saska ar 2.1. punkt izkl st tajiem principiem un kas sal dzin mi ar citu iest žu droš bas noteikumiem, lai garant tu vien du aizsardz bas l meni attiec gajai slepenajai inform cijai.

C.Iest žū nol guma stenošana attiec b uz Parlamenta piek uvi slepenai inform cijai droš bas un aizsardz bas politikas jom

Eiropas Parlamenta 2002. gada 23. oktobra L mums par iest žū nol guma stenošanu attiec b uz Eiropas Parlamenta piek uvi Padomes slepenajai inform cijai droš bas un aizsardz bas politikas jom³³

EIROPAS PARLAMENTS,

emot v r 9. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regul (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piek uvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem, it paši t 6. un 7. punktu³⁴,

emot v r Reglamenta VII pielikuma A da as 1. punktu,

emot v r 20. pantu Prezidija 2001. gada 28. novembra l mum par publisku piek uvi Eiropas Parlamenta dokumentiem³⁵,

emot v r Eiropas Parlamenta un Padomes Iest žū nol gumu par Eiropas Parlamenta piek uvi Padomes slepenajai inform cijai droš bas un aizsardz bas politikas jom ,

emot v r Prezidija priekšlikumu,

t k zin ma da a oti konfidenci las inform cijas droš bas un aizsardz bas politikas jom ir specifiska un paši slepena;

t k Padomes pien kums ir sniegt Eiropas Parlamentam inform cijū par slepeniem dokumentiem saska ar noteikumiem, par ko iest des ir vienojuš s;

t k Eiropas Parlamenta deput tiem, kuri ir ar Iest žū nol gumu izveidot s paš s komitejas locek i, j sa em at auja, lai vi i var tu piek t slepenai inform cijai, piem rojot principu “nepieciešam ba zin t”;

t k ir j izstr d paši noteikumi par to, k j sa em, j izskata un j glab slepena inform cija, ko sniegusi Padome, dal bvalstis, treš s valstis vai starptautiskas organiz cijas,

IR PIE MIS Š DU L MUMU.

1. pants

Š l muma m r is ir pie emt papildu noteikumus, kas vajadz gi, lai stenotu Iest žū nol gumu par Eiropas Parlamenta piek uvi Padomes slepenajai inform cijai droš bas un aizsardz bas politikas jom .

2. pants

Eiropas Parlamenta piepras jumu piek t Padomes slepenajai inform cijai Padome izskata, iev rojot savus noteikumus. Ja piepras to dokumentu ir sagatavojuš as citas iest des, dal bvalstis, treš s valstis vai starptautiskas organiz cijas, tos izsniedz ar attiec g s iest des, valsts vai organiz cijas piekrišanu.

3. pants

Eiropas Parlamenta priekšš d t js ir atbild gs par Iest žū nol guma stenošanu šaj iest d .

³³ OV C 298, 30.11.2002, 4. lpp.

³⁴ OV C 145, 31.5.2001, 43. lpp.

³⁵ OV C 374, 29.12.2001, 1. lpp.

Šaj sakar vi š veic visus vajadz gos pas kumus, lai nodrošin tu t s inform cijas konfidenci lu izskat šanu, kas sa emta tieši no Padomes priekšs d t ja vai ener lsekret ra/Augst p rst vja vai kas ir ieg ta, iepazīstoties ar slepeniem dokumentiem Padomes telp s.

4. pants

Kad Eiropas Parlamenta priekšs d t js vai rlietu, cilv kties bu, kop j s droš bas un aizsardz bas politikas komitejas priekšs d t js l dz Padomes prezidentvalsti vai ener lsekret ru/Augsto p rst vi sniegt slepenu inform ciju ar Iest žu nol gumu izveidotajai pašajai komitejai, šo inform ciju sniedz cik vien iesp jams dr z. Šim nol kam Eiropas Parlaments iek rto pašu telpu darbam ar slepenu inform ciju. Izv las t du telpu, kas auj nodrošin t aizsardz bas l meni, k ds š da veida san ksm m ir noteikts Padomes 2001. gada 19. marta L mum 2001/264/EK, ar ko pie em Padomes droš bas noteikumus³⁶.

5. pants

Inform cijas san ksme, ko vada Eiropas Parlamenta priekšs d t js vai min t s komitejas priekšs d t js, notiek aiz sl gt m durv m.

San ksmes telp ir at auts ien kt etriem Priekšs d t ju konferences ieceltiem deput tiem un tikai tiem ier d iem, kuri ir sa muši at auju un kuriem saist b ar vi u pien kumiem vai darba specifiku ir "nepieciešams zin t".

6. pants

Piem rojot min t Iest žu nol guma 3.3. punktu, ja Eiropas Parlamenta priekšs d t js vai min t s komitejas priekšs d t js nolemj l gt piek uvi slepenu inform ciju saturošiem dokumentiem, šos dokumentus izskata Padomes telp s.

Dokumentus izskata uz vietas t d variant (-os), k ds(-i) ir pieejams(-i).

7. pants

Eiropas Parlamenta deput tiem, kuri piedal sies inform cijas san ksm s vai iepazīsties ar slepeniem dokumentiem, piem ro at aujas sa emšanas proced ru t pat k Padomes vai Komisijas locek iem. Šaj nol k Eiropas Parlamenta priekšs d t js veic vajadz gos pas kumus, sazinoties ar attiec go valstu kompetentaj m iest d m.

8. pants

Ier d iem, kuriem vajadz ga piek uve slepenai inform cijai, j sa em at auja saska ar noteikumiem, kas paredz ti attiec b uz cit m iest d m. Ier d i, kas ir sa muši š du at auju, ja tiem "nepieciešams zin t", uzaicina piedal ties min taj s inform cijas san ksm s vai iepazīsties ar dokumentu saturu. P c tam, kad ener lsekret rs ir sa mis dal bvalstu kompetento iest žu atzinumu, kas balst ts uz šo iest žu veikto droš bas p rbaudi, vi š pieš ir droš bas pielaidi.

9. pants

Inform ciju, kas ieg ta šo san ksmju laik vai iepazīstoties ar dokumentiem Padomes telp s, nedr kst izpaust, izplat t, da ji vai piln b reproduc t neatkar gi no datu pasniegšanas veida. T pat ir aizliegts ierakst t Padomes izsniegto slepeno inform ciju.

³⁶ OV L 101, 11.4.2001, 1. lpp.

10. pants

Priekš d t ju konferences ieceltajiem Eiropas Parlamenta deput tiem, kuriem ir piek uve slepenai inform cijai, j iev ro konfidencialit ti. Deput tu, kas neiev ro konfidencialit ti, pašaj komitej aizst j ar citu Priekšs d t ju konferences ieceltu deput tu. Priekšs d t ju konference var sasaukt san ksmi aiz sl gt m durv m, lai pirms izsl gšanas no paš s komitejas uzklaustu deput tu, kas nav iev rojis konfidencialit ti. Turkl t par inform cijas nopl di atbild go deput tu vajadz bas gad jum var ies dz t ties saska ar sp k esošajiem ties bu aktiem.

11. pants

Ier d i, kuri ir pien c g k rt sa muši at auju piek t slepenai inform cijai, piem rojot principu "nepieciešam ba zin t", iev ro konfidencialit ti. Ikvienu š noteikuma p rk pumu izmekl Eiropas Parlamenta priekšs d t ja vad b un vajadz bas gad jum ierosina disciplin ro proced ru saska ar Civildienesta noteikumiem. Ja uzsk tiesas procesu, Parlamenta priekšs d t js veic visus vajadz gos pas kumus, lai dal bvalsts kompetent s iest des var tu piem rot atbilstoš s proced ras.

12. pants

Prezidijs ir pilnvarots ierosin t š l muma p rskat šanu, groz šanu vai interpret šanu, ja tas vajadz gs š l muma piem rošanai.

13. pants

Šis l mums ir pievienots Eiropas Parlamenta Reglamentam un st jas sp k dien , kad to public *Eiropas Kopienu Ofici laj V stnes* .

D.Iest žu nol gums par to, k Eiropas Parlamentam nos ta un k tas apstr d Padomes r c b esošu klasific tu inform ciju par jaut jumiem, kas nav kop j s rpolitikas un droš bas politikas darb bas jom

2014. gada 12. marta Iest žu nol gums starp Eiropas Parlamentu un Padomi par to, k Eiropas Parlamentam nos ta un k tas apstr d Padomes r c b esošu klasific tu inform ciju par jaut jumiem, kas nav kop j s rpolitikas un droš bas politikas darb bas jom ³⁷.

EIROPAS PARLAMENTS UN PADOME,

t k :

(1) L guma par Eiropas Savien bu (LES) 14. panta 1. punkt ir paredz ts, ka Eiropas Parlamentam kop gi ar Padomi j veic likumdošanas un budžeta pie emšanas funkcijas un ka tam j pilda politikisk s kontroles un padomdev ja funkcijas, k noteikts L gumos.

(2) LES 13. panta 2. punkt paredz ts, ka katrai iest dei j darbojas saska ar L gumos noteiktaj m pilnvar m un atbilst gi tajos izkl st taj m proced r m, nosac jumiem un m r iem. Šis noteikums ar paredz, ka iest d m j steno piln ga savstarp ja sadarb ba. L guma par Eiropas Savien bas darb bu (LESD) 295. pant paredz ts, ka Eiropas Parlamentam un Padomei, *inter alia*, j vienojas par sadarb bas k rt bu un ka šaj nol k tie var atbilst gi L gumiem nosl gt iest žu nol gumus, kas var b t saistoši.

(3) L gumos un attiec gos gad jumos citos atbilst gos noteikumos paredz ts, ka vai nu saist b ar pašu likumdošanas proced ru, vai saska ar cit m l mumu pie emšanas proced r m Padomei pirms ties bu akta pie emšanas j apspriežas ar Eiropas Parlamentu vai j sa em t piekrišana. L gumos ar paredz ts, ka konkr tos gad jumos Eiropas Parlaments j inform par attiec gas proced ras virz bu vai rezult tiem vai tas j iesaista konkr tu Savien bas a ent ru izv rt šan vai p rbaud s.

(4) Jo paši LESD 218. panta 6. punkt paredz ts, ka, iz emot gad jumus, kad nol gums attiecas vien gi uz kop jo rpolitiku un droš bas politiku, Padomei l mums par attiec g nol guma nosl gšanu j pie em ar Eiropas Parlamenta piekrišanu vai p c apspriešan s ar to; t d uz visiem š diem starptautiskiem nol gumiem, kuri neattiecas vien gi uz kop jo rpolitiku un droš bas politiku, ir attiecin ms šis Iest žu nol gums.

(5) LESD 218. panta 10. punkt paredz ts, ka Eiropas Parlaments nekav joties un piln gi j inform visos proced ras posmos; min to noteikumu piem ro ar nol gumiem, kas attiecas uz kop jo rpolitiku un droš bas politiku.

(6) Gad jumiem, kad L gumu un attiec gos gad jumos citu atbilst gu noteikumu stenošanas vajadz b m b tu nepieciešams, lai Eiropas Parlamentam ir piek uve Padomes r c b esošai klasific tai inform cijai, Eiropas Parlamentam un Padomei b tu j vienojas par atbilst giem meh nismiem, ar kuriem reglament tu t du piek uvi.

(7) Ja Padome nolemj Eiropas Parlamentam pieš irt piek uvi Padomes r c b esošai klasific tai kop j s rpolitikas un droš bas politikas inform cijai, t šaj jaut jum attiec gi vai nu pie em *ad hoc* l mumus, vai piem ro Eiropas Parlamenta un Padomes Iest žu nol gumu (2002. gada 20. novembris) par Eiropas Parlamenta pieeju slepenai Padomes inform cijai droš bas un aizsardz bas politikas jom ³⁸ (turpm k "2002. gada 20. novembra Iest žu nol gums").

³⁷OV C 95, 1.4.2014., 1. lpp.

³⁸OV C 298, 30.11.2002., 1. lpp.

(8) Augstspārstāves deklarācija par politisko atbildību³⁹, ar kuru nāca klajā, pieņemot Padomes Lēmumu 2010/427/ES (2010. gada 26. jūlijs), ar ko nosaka Eiropas Parlamenta darba dienesta organizatorisko struktūru un darbību⁴⁰, tika norādīts, ka Augstspārstāve pārskatīs un vajadzības gadījumā ierosinās pielāgot noteikumus, kas ir spēkā attiecībā uz Eiropas Parlamenta deputātu piekļuvi klasificētiem dokumentiem un informācijai drošības un aizsardzības politikas jomā (preti, 2002. gada 20. novembra Iestāžu nolūgumu).

(9) Ir svarīgi Eiropas Parlamentam darīt zināmus klasificētas informācijas aizsardzības principus, standartus un noteikumus, kuri vajadzīgi, lai aizsargātu Eiropas Savienības un dalībvalstu intereses. Turklāt Eiropas Parlamentam būs iespēja sniegt klasificētu informāciju Padomei.

(10) Padome 2011. gada 31. martā pieņēma Lēmumu 2011/292/ES par drošības noteikumiem ES klasificētas informācijas aizsardzībā⁴¹ (turpmāk "Padomes drošības noteikumi").

(11) Eiropas Parlamenta Prezidijs 2011. gada 6. jūnijā pieņēma Lēmumu par noteikumiem par rīcību ar konfidencialu informāciju Eiropas Parlamentā⁴² (turpmāk "Eiropas Parlamenta drošības noteikumi").

(12) Savienības iestāžu, struktūru, biroju vai aģentūru drošības noteikumiem Eiropas Savienībā būt jāveido visaptverošs un saskaņots vispārīgs kopums, lai aizsargātu klasificētu informāciju, un būt jānodrošina pamatprincipu un minimālo standartu ieviešana. Turklāt Eiropas Parlamenta drošības noteikumos un Padomes drošības noteikumos paredzētajiem pamatprincipiem un minimālajiem standartiem vajadzētu būt ieviešanas gaitā.

(13) Aizsardzības lēmim, ko klasificētai informācijai piemēro saskaņā ar Eiropas Parlamenta drošības noteikumiem, vajadzētu būt ieviešanas gaitā, ko klasificētai informācijai piemēro saskaņā ar Padomes drošības noteikumiem.

(14) Attiecīgā Eiropas Parlamenta Sekretariāta un Padomes ģenerālsekretariāta dienesti cieši sadarbojas, lai nodrošinātu to, ka klasificētai informācijai abās iestādēs piemēro ieviešanas gaitā aizsardzības lēmumus.

(15) Šis nolūgums neskar esošos un turpmākos dokumentu piekuves noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar LESD 15. panta 3. punktu; saskaņā ar LESD 16. panta 2. punktu pieņemtos noteikumus par personas datu aizsardzību; saskaņā ar LESD 226. panta trešo daļu pieņemtos noteikumus par Eiropas Parlamenta tiesībām veikt izmeklēšanu un attiecīgos noteikumus par Eiropas Biroja krāpšanas apkarošanai (*OLAF*),

IR VIENOJUŠIES PAR TURPMĀKO.

1. pants

Mērķis un darbības joma

Šajā nolūgumā izklāstīti mērķi, ar ko reglamentē, kā Eiropas Parlamentam nosūtīt un kā tas apstrādā Padomes rīcībā esošu klasificētu informāciju attiecībā uz Eiropas Parlamenta pilnvaru un uzdevumu izpildei būtiskiem jautājumiem, kas nav kopīgā ārpolitikas un drošības politikas darbības joma. Tas attiecas uz visiem šādiem jautājumiem, proti:

³⁹OV C 210, 3.8.2010., 1. lpp.

⁴⁰OV L 201, 3.8.2010., 30. lpp.

⁴¹OV L 141, 27.5.2011., 17. lpp.

⁴²OV C 190, 30.6.2011., 2 lpp.

- a) priekšlikumi, kuriem piemēro pašu likumdošanas procedūru vai citu lēmumu pieņemšanas procedūru, saskaņā ar kuru ir jāapspriežas ar Eiropas Parlamentu vai jālīdztiekriņšana;
- b) starptautiski nolikumi, par kuriem ir jāapspriežas ar Eiropas Parlamentu vai jālīdztiekriņšana saskaņā ar LESD 218. panta 6. punktu;
- c) sarunu norēdes b) punktā minētajiem starptautiskajiem nolikumiem;
- d) darbības, izvērtējuma ziņojumi vai citi dokumenti, par kuriem jāinformē Eiropas Parlaments; un
- e) dokumenti par darbībām, ko veic Savienības aģentūras, kuru izvērtēšanā vai pārbaudēs ir jāiesaista Eiropas Parlaments.

2. pants

“Klasificētas informācijas” definīcija

Šajās nolikumos “klasificēta informācija” ir viens vai visi no turpmāk minētajiem informācijas veidiem:

- “ES klasificēta informācija” (ESKI), ko definēts Eiropas Parlamenta drošības noteikumos un Padomes drošības noteikumos un ko apzīmē ar vienu no turpmāk minētajiem drošības klasifikācijas marķumiem:
 - *RESTREINT UE/EU RESTRICTED*,
 - *CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL*,
 - *SECRET UE/EU SECRET*,
 - *TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET*;
- klasificēta informācija, ko Padomei sniegušas dalībvalstis un kam piemērots valsts drošības klasifikācijas marķums, kas ir līdzvērtīgs vienam no a) punktā uzskaitītajiem drošības klasifikācijas marķumiem, ko piemēro ESKI;
- klasificēta informācija, kuru Eiropas Savienībai sniegušas trešās valstis vai starptautiskas organizācijas un kurai piemērots drošības klasifikācijas marķums, kas ir līdzvērtīgs vienam no a) punktā uzskaitītajiem drošības klasifikācijas marķumiem, ko piemēro ESKI, kā paredzēts attiecīgajos nolikumos par informācijas drošību vai administratīvajos noteikumos.

3. pants

Klasificētas informācijas aizsardzība

1. Eiropas Parlaments saskaņā ar saviem drošības noteikumiem un šo nolikumu aizsargā visu klasificēto informāciju, ko tam sniegusi Padome.

2. Tā kā attiecīgajos Eiropas Parlamenta un Padomes drošības noteikumos ir jāsaglabā abu iestāžu noteikto pamatprincipu un minimālo standartu līdzvērtīgums, Eiropas Parlaments nodrošina, ka tā telpās veiktie drošības pasākumi garantē klasificētas informācijas aizsardzības līmeni, kas ir līdzvērtīgs tam, kādu šādai informācijai piemēro Padomes telpās. Minētajā nolikuma attiecīgajās Eiropas Parlamenta un Padomes dienestniecībās sadarbojas.

3. Eiropas Parlaments paredz atbilstīgus pasākumus, lai nodrošinātu, ka Padomes sniegtā klasificētā informācija netiek:

- a) izmantota nekādiem citiem mērķiem kā vien tiem, kuri dēvēti tika sniegta piekļuve;
- b) atklāta personām, kas nav personas, kurām saskaņā ar 4. un 5. pantu ir nodrošināta piekļuve, vai publiskota;
- c) nodota citām Savienības iestādēm, struktūras, birojiem vai aģentūrām, vai dalībvalstīm, trešām valstīm vai starptautiskām organizācijām, iepriekš nesamot rakstisku Padomes piekrišanu.

4. Padome Eiropas Parlamentam piekļūvi klasificētai informācijai, kura sagatavota citām Savienības iestādēm, struktūras, birojos vai aģentūrās, vai dalībvalstīs, trešās valstīs vai starptautiskām organizācijām, var sniegt vienīgi ar iepriekšēju informācijas sagatavotāja rakstisku piekrišanu.

4. pants

Personāla drošība

1. Piekļūvi klasificētai informācijai Eiropas Parlamenta deputātiem piešķir saskaņā ar 5. panta 4. punktu.

2. Ja attiecīgā informācija ir klasificēta *CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL*, *SECRET UE/EU SECRET* vai *TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET* vai līdzvērtīgā līmenī, piekļūvi ar Eiropas Parlamenta priekšdēlī jāatļauj var piešķirt tikai tiem Eiropas Parlamenta deputātiem, kas:

- a) ir saņēmuši drošības pielaidi saskaņā ar Eiropas Parlamenta drošības noteikumiem; vai
- b) par kuriem kompetentā valsts iestāde ir ziņojusi, ka tie attiecīgā atļauja ir saņēmuši ieteicamam amatam saskaņā ar valsts normatīvajiem aktiem.

Neatkarīgi no pirmās daļas, ja attiecīgā informācija ir klasificēta *CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL* vai līdzvērtīgā līmenī, piekļūvi var arī sniegt saskaņā ar 5. panta 4. punktu noteiktajiem Eiropas Parlamenta deputātiem, kas saskaņā ar Eiropas Parlamenta drošības noteikumiem ir parakstījuši svinīgu neizpaušanas solījumu. Padome tiek informēta par Eiropas Parlamenta deputātu vārdiem, kuriem piekļuve piešķirta saskaņā ar šo daļu.

3. Pirms Eiropas Parlamenta deputātiem sniedz piekļūvi klasificētai informācijai, viņus informē par šādas informācijas aizsardzības nodrošināšanas līdzekļiem un pienākumu aizsargāt šo informāciju saskaņā ar Eiropas Parlamenta drošības noteikumiem, un viņi atzīst šo pienākumu.

4. Piekļūvi klasificētai informācijai piešķir tikai tiem Eiropas Parlamenta ierēdņiem un citiem Parlamenta darbiniekiem, kuri strādā politisko grupu uzdevumā:

- a) kurus atbilstīgi Parlamenta struktūrai vai pilnvarotā persona saskaņā ar 5. panta 4. punktu pirms tam ir norādījis kā tādus, kam ir vajadzība piešķirt šādu informāciju;
- b) kuriem ir attiecīgā līmeņa drošības pielāide saskaņā ar Eiropas Parlamenta drošības noteikumiem, ja informācija ir klasificēta *CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL*, *SECRET UE/EU SECRET* vai *TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET*, vai līdzvērtīgā līmenī; un

- c) kuri ir informēti un samuši rakstiskas instrukcijas par saviem pienākumiem, lai aizsargātu šādu informāciju, kā arī par šādas aizsardzības nodrošināšanu līdzekļiem un ir parakstījuši deklarāciju par šo instrukciju samšanu un apsamānos tos ievrot saska ar Eiropas Parlamenta drošības noteikumiem.

5. pants

Procedūra, saska ar kuru piekšst klasificētai informācijai

1. Padome klasificēto informāciju, kas minēta 1. pantā, Eiropas Parlamentam sniedz, ja tai saska ar Līgumiem vai uz Līgumu pamata pieņemtiem tiesību aktiem ir juridisks pienākums to darīt. Parlamenta struktūras vai pilnvarotās personas, kas minētas 3. punktā, var arī iesniegt rakstisku līgumu samēst šādu informāciju.

2. Citos gadījumos Padome var klasificēto informāciju, kas minēta 1. pantā, sniegt Eiropas Parlamentam vai nu pati pēc savas iniciatīvas, vai pamatojoties uz līgumu, ko iesniegusi kāda no 3. punktā minētajām Parlamenta struktūras vai pilnvarotām personām.

3. Rakstisku līgumu Padomei var iesniegt šādas Parlamenta struktūras vai pilnvarotās personas:

- a) priekšsēdētājs;
- b) Priekšsēdētāju konference;
- c) Prezidijs;
- d) attiecīgās(-o) komitejas(-u) priekšsēdētājs(-i);
- e) attiecīgais(-ie) referents(-i).

Eiropas Parlamenta deputātu līgumus iesniedz, izmantojot kādu no pirmajām daļām minētajām Parlamenta struktūras vai pilnvarotajām personām.

Padome uz šādiem līgumiem atbild nekavējoties.

4. Ja Padomei ir juridisks pienākums sniegt Eiropas Parlamentam piekūvi klasificētai informācijai vai tā ir nolūmusi to darīt, Padome pirms minētās informācijas nodošanas kopā ar attiecīgo struktūru vai pilnvaroto personu, kas uzskaitēta 3. punktā, rakstiski nosaka turpmāko:

- a) kā šādu piekūvi informācijai var sniegt vienai vai vairākām šādām personām vai struktūras daļām:
 - priekšsēdētājam;
 - Priekšsēdētāju konferencei;
 - Prezidijam;
 - attiecīgās(-o) komitejas(-u) priekšsēdētājam(-iem);
 - attiecīgajam(-iem) referentam(-iem);
 - visiem vai konkrētiem attiecīgās komitejas(-u) locekļiem; un
- b) jebkādos konkrētos apstākļos mehānismus, lai šādu informāciju aizsargātu.

6. pants

Klasificētās informācijas reģistrācija, glabāšana, iepazīšana ar to un apspriešana Eiropas Parlamentā

1. Klasificētu informāciju, ko Padome sniedz Eiropas Parlamentam, ja tā ir klasificēta *CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL*, *SECRET UE/EU SECRET* vai *TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET*, vai līdzvērtīgā veidā:

- a) drošības nolikuma reģistrācija, lai fiksētu tās aprites ciklu un nodrošinātu tās izsekojamību jebkurā posmā;
- b) glabā drošības zonu, kas atbilst fiziskās drošības minimālajiem standartiem, kuri izklāstīti Padomes drošības noteikumos un Eiropas Parlamenta drošības noteikumos, kuri paredz līdzvērtīgu aizsardzību; un
- c) šā nolikuma 4. panta 4. punkta un 5. panta 4. punkta minētajiem attiecīgajiem Eiropas Parlamenta deputātiem, Eiropas Parlamenta ierēdņiem un citi Parlamenta darbinieki, kuri strādā politisko grupu uzdevumā, var skatīt tikai drošības līmeni, kura izvietota Eiropas Parlamenta telpās. Šajā gadījumā piemērojami turpmāk uzskaitītos nosacījumus:
 - i) informāciju nekādā veidā nekop, piemēram, fotokopjot vai fotografējot;
 - ii) neizdara nekādus pierakstus; un
 - iii) telpā nedrīkst ienest nekādas elektroniskas sakaru ierīces.

2. Klasificētu informāciju, ko Padome sniedz Eiropas Parlamentam, ja tā ir klasificēta *RESTREINT UE/EU RESTRICTED* vai līdzvērtīgā veidā, apstrādāt un glabāt saskaņā ar Eiropas Parlamenta drošības noteikumiem, ar kuriem nodrošina tādā drošības līmenī, kāds šāda veida klasificētai informācijai tiek piemērots Padomē.

Neatkarīgi no tā, kas minēts pirmajā daļā, 12 mēnešus pēc šā nolikuma stāšanās spēkā informāciju, kas klasificēta *RESTREINT UE/EU RESTRICTED* līmenī vai līdzvērtīgā veidā, apstrādāt un glabāt saskaņā ar 1. punktu. Piekāpīšādaī klasificētai informācijai reglamentā ar 4. panta 4. punkta a) un c) apakšpunktu un 5. panta 4. punktu.

3. Klasificētu informāciju var apstrādāt tikai ar tādām komunikācijas un informācijas sistēmām, kas ir atbilstīgi akreditētas vai apstiprinātas saskaņā ar standartiem, kuri ir līdzvērtīgi tiem, kas paredzēti Padomes drošības noteikumos.

4. Uz klasificētu informāciju, kas saņemta Eiropas Parlamentā sniegta mutiski, attiecas tāds pats aizsardzības līmenis kā tas, ko piemēro rakstiskā veidā sniegtai klasificētai informācijai.

5. Neatkarīgi no šā panta 1. punkta c) apakšpunkta informāciju, kura klasificēta līdz *CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL* vai līdzvērtīgā veidā un kuru Padome sniedz Eiropas Parlamentam, var apspriest sanāksmēs, kas notiek aizslēgtā durvīm un ko apmeklā vienīgi Eiropas Parlamenta deputāti un tie Eiropas Parlamenta ierēdņi un citi Parlamenta darbinieki, kuri strādā politisko grupu uzdevumā, kam ir piešķirta piekļuve šai informācijai saskaņā ar 4. panta 4. punktu un 5. panta 4. punktu. Piemērojami šādos nosacījumus:

- dokumentus izdala sanāksmēs sākumā un tās beigās savāc,
- dokumentus nekādā veidā nekop, piemēram, fotokopjot vai fotografējot,
- neizdara nekādus pierakstus,

- telp nedr kst ienest nek das elektroniskas sakaru ier ces un
- san ksmes protokol netiek min ta apspriešan s par jaut jumiem, kuri saist ti ar klasific tu inform ciju.

6. Ja ir vajadz gas san ksmes, lai apspriestu inform ciju, kas klasific ta *SECRET UE/EU SECRET* vai *TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET* l men vai l dzv rt g l men , Eiropas Parlaments un Padome katr gad jum atseviš i vienojas par pašiem nosac jumiem.

7. pants

Klasific tas inform cijas droš bas pras bu p rk pumi, t s zudums vai apdraud šana

1. Gad jum , ja konstat vai ja rodas aizdomas, ka ir zudusi vai ir apdraud ta Padomes sniegta klasific ta inform cija, Eiropas Parlamenta ener lsekret rs nekav joties par to inform Padomes ener lsekret ru. Eiropas Parlamenta ener lsekret rs veic izmekl šanu un inform Padomes ener lsekret ru par izmekl šanas rezult tiem un par pas kumiem, kas veikti, lai nov rstu t da gad juma atk rtošanos. Ja tas attiecas uz Eiropas Parlamenta deput tu, Eiropas Parlamenta priekšs d t js r kojas kop ar Eiropas Parlamenta ener lsekret ru.

2. Eiropas Parlamenta deput tam, kas ir atbild gs par Eiropas Parlamenta droš bas noteikumos vai šaj nol gum paredz to noteikumu p rk pumiem, var piem rot pas kumus un sankcijas saska ar Eiropas Parlamenta Reglamenta 9. panta 2. punktu un 152. l dz 154. pantu⁴³.

3. Jebkuram Eiropas Parlamenta ier dnm vai citam Parlamenta darbiniekam, kas str d k das politisk s grupas uzdevum un kas ir atbild gs par Eiropas Parlamenta droš bas noteikumos vai šaj nol gum paredz to noteikumu p rk pumiem, var piem rot sankcijas, kas ir izkl st tas Civildienesta noteikumos un Eiropas Savien bas P r jo darbinieku nodarbin šanas k rt b , kas paredz ta Padomes Regul (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68⁴⁴.

4. Person m, kas ir atbild gas par klasific tas inform cijas zudumu vai apdraud jumu, var piem rot disciplin ratbild bu un/vai pret t m v ršas ties saska ar piem rojamiem normat vajiem un administrat vajiem aktiem.

8. pants

Nobeiguma noteikumi

1. Eiropas Parlaments un Padome katrs no savas puses veic visus vajadz gos pas kumus, lai nodrošin tu š nol guma stenošanu. Tie šaj nol k sadarbojas, jo paši organiz jot apmekl jumus, lai p rbaud tu, k steno š nol guma ar droš bu saist tos tehniskos aspektus.

2. Lai nodrošin tu, ka tiek saglab ts klasific tas inform cijas aizsardz bas pamatprincipu un minim lo standartu l dzv rt gums, attiec gie Eiropas Parlamenta Sekretari ta un Padomes ener lsekretari ta dienesti savstarp ji apspriežas, pirms k da no š m iest d m groza t s attiec gos droš bas noteikumus.

3. Klasific tu inform ciju Eiropas Parlamentam saska ar šo nol gumu sniedz p c tam, kad Padome kop ar Eiropas Parlamentu ir nol musi, ka Eiropas Parlamenta un Padomes droš bas noteikumos ir pan kts klasific tas inform cijas aizsardz bas pamatprincipu un minim lo standartu l dzv rt gums, no vienas puses, un Eiropas Parlamenta un Padomes telp s ir nodrošin ts klasific tas inform cijas aizsardz bas l me a l dzv rt gs piem rojums, no otras puses.

⁴³Tagad 11. panta 2. punkts un 165. l dz 167. pants.

⁴⁴OV L 56, 4.3.1968., 1. lpp.

4. Šo nol gumu var p rskāt, ja to l dz viena no iest d m, emot v r t piem rošanas gait g to pieredzi.
5. Šis nol gums st jas sp k dien , kad to public *Eiropas Savien bas Ofici laj V stnes* .

E.Noteikumi par r c bu ar konfidenci lu inform ciju Eiropas Parlament

Eiropas Parlamenta Prezidija 2013. gada 15. apr a L mums par noteikumiem par r c bu ar konfidenci lu inform ciju Eiropas Parlament ⁴⁵

EIROPAS PARLAMENTA PREZIDIJS,

emot v r Reglamenta 23. panta 12. punktu⁴⁶,

T k :

1) Sakar ar 2010. gada 20. oktobr parakst to pamatnol gumu par Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas attiec b m⁴⁷ ("Pamatnol gums") un Iest žu nol gumu starp Eiropas Parlamentu un Padomi par to, k Eiropas Parlamentam nos ta un k tas apstr d Padomes r c b esošu klasific tu inform ciju par jaut jumiem, kas nav kop j s rpolitikas un droš bas politikas darb bas jom ⁴⁸, kas parakst ts 2014. gada 12. mart ("Iest žu nol gums"), ir nepieciešams paredz t pašus noteikumus par r c bu ar konfidenci lu inform ciju Eiropas Parlament .

2) Lisabonas l gum Eiropas Parlamentam noteikti jauni uzdevumi, un, lai akt v k veiktu Eiropas Parlamenta darb bas jom s, kur s nepieciešama konfidencialit te, ir j nosaka pamatprincipi, oblig tie droš bas standarti un atbilst gas proced ras r c bai ar konfidenci lu, tostarp klasific tu, inform ciju Eiropas Parlament .

3) Š l muma noteikumu m r is ir nodrošin t l dzv rt gus aizsardz bas standartus un atbilst bu noteikumiem, ko pie mušas citas iest des, organiz cijas, strukt ras un a ent ras, kas izveidotas ar L gumiem vai uz to pamata, vai ar izveidotas dal bvalst s, lai veicin tu raitu l mumu pie emšanas procesu Eiropas Savien b .

4) Š l muma noteikumi neskar noteikumus par piek uvi dokumentiem, kas ir sp k pašlaik un ko pie ems turpm k saska ar L guma par Eiropas Savien bas darb bu (LESD) 15. pantu.

5) Š l muma noteikumi neskar noteikumus par personas datu aizsardz bu, kas ir sp k pašlaik un ko pie ems turpm k saska ar LESD 16. pantu,

IR PIE MIS Š DU L MUMU:

1. pants

M r is

Šis l mums nosaka konfidenci las inform cijas p rvald bu un apstr di Eiropas Parlament , tostarp k rt bu, k d veic š das inform cijas sagatavošanu, sa emšanu, p rs t šanu un glab šanu Eiropas Parlament , lai nodrošin tu t s konfidenci l rakstura atbilst gu aizsardz bu. Ar to steno Iest žu nol gumu un Pamatnol gumu, jo paši t II pielikumu.

2. pants

Defin cijas

Šaj L mum :

⁴⁵OV C 190, 30.6.2011., 2. lpp.

⁴⁶Tagad 25. panta 12. punkts.

⁴⁷OV L 304, 20.11.2010., 47. lpp.

⁴⁸OV C 95, 1.4.2014., 1. lpp.

- a) „inform cija” ir jebkura rakstiska vai mutiska inform cija neatkarīgi no tās pasniegšanas veida vai sagatavotāja;
- b) „konfidenciala inform cija” ir ES klasificēta inform cija un neklasificēta cita konfidenciala inform cija;
- c) “klasificēta inform cija” ir “ES klasificēta inform cija” un “līdzīgā klasificēta inform cija”;
- d) “ES klasificēta inform cija” (ESKI) ir visu veidu inform cija un materiāli, kas ir klasificēti kā ES SEVIŠĀS SLEPENI (TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET), ES SLEPENI (SECRET UE/EU SECRET), ES KONFIDENCĪĻI (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL) vai ES DIENESTA VAJADZBĪM (RESTREINT UE/EU RESTRICTED), un kuru neatauta izpaušana var būt daļēji interesējoša, vai šāda inform cija ir sagatavota kā dokumenti, struktūras, birojiem un aģentūras, kas izveidotas saskaņā ar Līgumiem vai uz to pamata. Šajā sakarā inform cija un materiāli, kas klasificēti lēmumā:
- TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET ir inform cija un materiāli, kuru neatauta izpaušana var nodarīt raksturīgi smagu kaitējumu Savienības vai vienas vai vairāku dalībvalstu būtiskajiem interesiem;
 - SECRET UE/EU SECRET ir inform cija un materiāli, kuru neatauta izpaušana var nodarīt nopietnu kaitējumu Savienības vai vienas vai vairāku dalībvalstu būtiskajiem interesiem;
 - CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ir inform cija un materiāli, kuru neatauta izpaušana var nodarīt kaitējumu Savienības vai vienas vai vairāku dalībvalstu būtiskajiem interesiem;
 - RESTREINT UE/EU RESTRICTED ir inform cija un materiāli, kuru neatauta izpaušana var būt neliela Savienības vai vienas vai vairāku dalībvalstu interesējoša;
- e) “līdzīgā klasificēta inform cija” ir klasificēta inform cija, kas sagatavota dalībvalstīs, trešajās valstīs vai starptautiskās organizācijās, kas marķēta ar drošības klasifikācijām marķējumu, kurš ir līdzīgā kādam ESKI drošības klasifikācijām marķējumam, un ko Padome vai Komisija nosūtījis Eiropas Parlamentam;
- f) “cita konfidenciala inform cija” ir jebkura cita neklasificēta konfidenciala inform cija, tostarp inform cija, uz ko attiecas datu aizsardzības noteikumi vai pienākums glabāt dienesta noslēpumu, un kura sagatavota Eiropas Parlamentam vai nosūtīta Eiropas Parlamentam no citiem iestādēm, struktūras, birojiem un aģentūras, kas izveidotas ar Līgumiem vai uz to pamata, vai arī no dalībvalstīm;
- g) „dokuments” ir jebkura veida fiksēta inform cija neatkarīgi no tās fiziskā veidola vai pašbūvē;
- h) „materiāls” ir jebkura veida dokuments vai iekārtas vai ierces daļa, kas jau ir izstrādāta vai vēl tiek izstrādāta;
- i) „vajadzības informācijas” ir vajadzības kādai personai piekļūst konfidencialai informācijai, lai varētu veikt oficiālus amata pienākumus vai uzdevumus;

- j) "at aujas pieš iršana" ir l mums, ko pie em priekš d t js, ja tas attiecas uz Eiropas Parlamenta deput tiem, vai ener lsekret rs, ja tas attiecas uz Parlamenta ier d iem un citiem Eiropas Parlamenta darbiniekiem, kuri str d politikaj s grup s, lai pieš irtu individu lu pieeju klasific tai inform cijai l dz noteiktam l menim, balstoties uz droš bas p rbaužu pozit vu rezult tu, ko veikusi valsts iest de saska ar valsts ties bu aktiem un noteikumiem, kas paredz ti I pielikuma 2. da ;
- k) „klasifik cijas samazin šana” ir klasifik cijas l me a pazemin šana;
- l) „deklasific šana” ir jebk da klasifik cijas l me a atcelšana;
- m) “mar šana” ir t das z mes piestiprin šana “citai konfidenci lai inform cijai”, ar ko paredz specifisku iepriekš noteiktu nor d jumu iev rošanu attiec b uz š s inform cijas apstr di vai jomu, uz kuru konkr tais dokuments attiecas. To var piestiprin t ar klasific tai inform cijai, lai noteiktu papildu pras bas t s apstr dei;
- n) “mar juma no emšana” ir jebk da veida mar juma no emšana
- o) “sagatavot js” ir pien c gu at auju sa mis konfidenci las inform cijas autors;
- p) “droš bas pazi ojumi” ir tehniski stenošanas pas kumi, k noteikts II pielikum ;
- q) “apstr des instrukcijas” ir tehniskas instrukcijas, kas izdotas Eiropas Parlamenta dienestiem par konfidenci las inform cijas p rvald bu.

3. pants

Pamatprincipi un oblig tie standarti

1. R c ba ar konfidenci lu inform ciju Eiropas Parlament notiek saska ar pamatprincipiem un oblig tajiem standartiem, kas noteikti I pielikuma 1. da

2. Eiropas Parlaments izveido inform cijas droš bas p rvald bas sist mu (IDPS) saska ar šiem pamatprincipiem un oblig tajiem standartiem. IDPS veido droš bas pazi ojumi, apstr des instrukcijas un attiec gie Reglamenta noteikumi. T s m r is ir veicin t parlament ro un administrat vo darbu, vienlaikus nodrošinot jebkuras Parlament apstr d t s konfidenci l s inform cijas aizsardz bu, piln b iev rojot š s inform cijas sagatavot ja droš bas pazi ojuma paredz tos noteikumus.

Konfidenci las inform cijas apstr de ar Eiropas Parlamenta automatiz t m komunik ciju un inform cijas sist m m (KIS) notiek saska ar koncepciju par inform cijas aizsardz bu (IA) k noteikts droš bas pazi ojum Nr. 3.

3. Eiropas Parlamenta deput ti bez droš bas pielaides var iepazī ties ar klasific to inform ciju l dz l menim RESTREINT UE/EU RESTRICTED un ieskaitot to

4. Inform cijai, kas klasific ta l men CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, vai l dzv rt gai inform cijai pielaidi pieš ir tiem Eiropas Parlamenta deput tiem, kuriem at auju pieš ris priekš d t js saska ar 5. punktu, vai kuri parakst juši ofici lu deklar ciju par š s inform cijas satura neizpaušanu treš m person m un par pien kumu aizsarg t CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL l men klasific tu inform ciju, k ar apliecin juši, ka apzin s sekas gad jum , ja š s pras bas tiks p rk ptas..

5. Informācijai, kas klasificēta līmenī SECRET UE/EU SECRET, TRÈS SECRET/EU TOP SECRET, vai līdzīgi informācijai pielaidi piešķir tiem Eiropas Parlamenta deputātiem, kuriem atļauja piešķirt priekšdēļus un:

- a) kuriem ir drošības pielāde saskaņā ar šā lēmuma I pielikuma 2. daļu vai
- b) par kuriem no kompetenta valsts iestādes ir saņemts paziņojums, ka viņi drošības pielaidi ir saņēmuši amata pienākumu dēļ saskaņā ar valsts tiesību aktiem.

6. Pirms Eiropas Parlamenta deputātiem sniedz piekļu klasificētai informācijai, viņi informē par pienākumu aizsargāt šo informāciju, un viņi atzīst savu pienākumu attiecībā uz šādas informācijas aizsardzību saskaņā ar I pielikumu. Viņi arī informē par šādas aizsardzības nodrošināšanas līdzekļiem.

7. Eiropas Parlamenta ierēdņi un citi Eiropas Parlamenta darbinieki, kuri strādā politiskajās grupās, var iepazīties ar konfidencialu informāciju, ja ir apliecināti viņu vajadzības informācijas, kā arī informāciju, kas klasificēta augstākā līmenī RESTREINT UE/EU RESTRICTED, ja viņiem ir atbilstošs drošības pielādes līmenis. Piekļu klasificētai informācijai sniedz tikai tad, ja minētās personas ir informētas un saņēmušas rakstiskas instrukcijas par saviem pienākumiem attiecībā uz šādas informācijas aizsardzību, kā arī par šādas aizsardzības nodrošināšanas līdzekļiem, un ir parakstījuši deklarāciju par šo instrukciju saņemšanu un apņemšanos tās ieviešanā saskaņā ar šā lēmuma noteikumiem.

4. pants

Konfidencialas informācijas sagatavošana un administratīvā pārvaldība Eiropas Parlamentā

1. Eiropas Parlamenta priekšdēļi, attiecīgo Parlamenta komiteju priekšdēļi un enerģiskākie, un/vai jebkura cita persona, kurai viņš ir izsniedzis atbilstošu rakstisku atļauju, var sagatavot konfidencialu informāciju un/vai klasificētu informāciju, kas noteikta drošības paziņojumos.

2. Sagatavojot klasificētu informāciju, sagatavot jāpiemēro atbilstošā līmeņa klasifikāciju saskaņā ar starptautiskiem standartiem un definīcijām, kas izklāstātas I pielikumā. Sagatavot jāparāda nosaukuma adresātus, kuriem ir atļauts iepazīties ar šo informāciju atbilstoši tās klasifikācijas līmenim. Šo informāciju paziņo Klasificētas informācijas nodaļai (KIN), kad dokuments tai tiek nodots.

3. Ar citu konfidencialu informāciju, uz kuru attiecas dienesta nosaukums, rakstojas saskaņā ar I un II pielikumu un atbilstošām instrukcijām.

5. pants

Konfidencialas informācijas saņemšana Eiropas Parlamentā

1. Par Eiropas Parlamentā saņemtu konfidencialu informāciju paziņo:

- a) par informāciju, kas klasificēta līmenī RESTREINT UE/EU RESTRICTED vai tai līdzīgi informāciju, un citu konfidencialu informāciju – tās Parlamenta struktūras/pilnvarotās personas sekretāriem, kura iesniegusi pieprasījumu vai tieši KIN;
- b) par informāciju, kas klasificēta kā CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET vai TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET vai līdzīgi informāciju – KIN.

2. Konfidencialas informācijas reģistrāciju, glabāšanu un izsekojamību attiecīgā gadījumā nodrošina vai nu Parlamenta struktūras/pilnvarotās personas sekretāri, kura saņem informāciju, vai KIN.

3. Ja konfidencialu informāciju nosūtījis Komisija saskaņā ar Pamatnolīguma II pielikuma 3.2. punktu vai ja klasificētu informāciju ir nosūtījis Padome saskaņā ar Iestāžu nolīguma 5. panta 4. punktu, kopīgi pieņemtos noteikumus, par kuriem savstarpīgi vienojas un kuru mērķis ir saglabāt informācijas konfidencialitāti uzglabājot ar konfidencialo informāciju attiecīgā gadījumā Parlamenta struktūras/pilnvarotās personas sekretāri vai KIN.

4. Šī panta 3. punktā minētajā konfidencialas informācijas nosūtīšanai *mutatis mutandis* var piemērot arī citus iestādes, organizācijas, birojos un aģentūras, kas izveidotas saskaņā ar Līgumiem vai arī izveidotas dalībvalstīs.

5. Lai nodrošintu aizsardzības līmeni, kas atbilst klasifikācijas līmenim TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET vai līdzvērtīgam līmenim, Priekšdatoru konference izveido uzraudzības komiteju. Informāciju, kas klasificēta līmenī TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET, vai tai līdzvērtīgu informāciju nosūta Eiropas Parlamentam saskaņā ar turpmāk raksturojamu, par kuru vienojas Eiropas Parlaments un tās Savienības iestāde, no kuras šī informācija saņemta.

6. pants

Eiropas Parlamenta veikta klasifikācijas informācijas nosūtīšana trešām personām

Ja attiecīgā gadījumā sagatavots vai tās Savienības iestāde, kas klasificētu informāciju nosūtījis Eiropas Parlamentam, iepriekš rakstiski piekrīt, Eiropas Parlaments var nosūtīt šādu klasificētu informāciju trešām personām, ar nosacījumu, ka, rakojoties ar klasificētu informāciju, tās attiecībā uz savām darbībām un telpām nodrošina tādus noteikumus ieviešanu, kas ir līdzvērtīgi šajās līmenī minētajiem.

7. pants

Drošības telpas

1. Konfidencialas informācijas pārraidības nolūkā Eiropas Parlaments izveido drošības zonu un drošības telpas.

2. Drošības zonu ietilpst telpas klasifikācijas informācijai, arhivāšanai, pārsūtīšanai un apstrādei, kurās telpas, kurās šo informāciju var iepazīties. Tajā ietilpst *inter alia* telpas un saraksmju zāle, kur var iepazīties ar klasificētu informāciju, un kopā rīdās KIN

3. Drošības zonas var iekļaut drošības telpas, lai tajās varētu iepazīties ar informāciju, kura klasificēta līmenī RESTREINT UE/EU RESTRICTED vai tai līdzvērtīgu informāciju un arī citu konfidencialu informāciju. Minētās drošības telpas attiecīgā gadījumā pārrīdās Parlamenta struktūras/pilnvarotās personu sekretāri tu kompetentie dienēti vai KIN. Tajās nav kopšanas iekārtu, telefonu, faksa aparātu, skeneru vai citu tehnisku iekārtu dokumentu kopšanai un pārrīdāšanai.

8. pants

Konfidencialas informācijas reģistrācija, apstrāde un glabāšana

1. Informāciju, kas klasificēta līmenī RESTREINT UE/EU RESTRICTED, vai tai līdzvērtīgu informāciju un "citu konfidencialu informāciju" var reģistrēt un glabāt Parlamenta struktūras/pilnvarotās personu sekretāri tu kompetentie dienēti vai KIN atkarībā no tā, kurš šo informāciju saņem.

2. Uz t s inform cijas apstr di, kas klasific ta l men RESTREINT UE/EU RESTRICTED, vai tai l dzv rt gas inform cijas un "citas konfidenci las inform cijas" apstr di attiecas š di nosac jumi:

- a) dokumentus person gi nodod sekretari ta vad t jam, kurš tos re istr un sniedz apstiprin jumu par sa emšanu;
- b) š dus dokumentus glab sl gt viet un par tiem atbild sekretari ts, iz emot laiku, kad tos faktiski izmanto;
- c) inform ciju nek d gad jum nedr kst saglab t cit datu nes j vai nos t t citai personai. Š dus dokumentus var pavairot vien gi ar atbilstoši akredit t m iek rt m, kas noteiktas droš bas pazi ojumos;
- d) piek t š dai inform cijai dr kst tikai t s personas, kuras nor d jis sagatavot js vai t Savien bas iest de, kas šo inform ciju nos t jusi Eiropas Parlamentam, turkl t saska ar 4. panta 2. punkt vai 5. panta 3., 4. un 5. punkt min to k rt bu;
- e) Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas sekretari ts re istr t s personas, kuras ir iepazinuš s ar dokumentiem, un re istr ar laiku un datumu, kad š da iepaz šan s notikusi., un nodod re istr tos datus KIN laika tad, kad KIN tiek nodota attiec g inform cija.

3. Inform ciju, kas klasific ta l men CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET vai TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET vai tai l dzv rt gu inform ciju KIN re istr , apstr d un uzglab droš bas zon , turkl t atbilstoši attiec gam klasifik cijas l menim un t , k noteikts droš bas pazi ojumos.

4. Ja 1. l dz 3. punkta min tie noteikumi tiek p rk pti, attiec g gad jum Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas sekretari ta vai KIN atbild g amatpersona inform ener l sekret ru, kurš gad jum , ja p rk pumus ir veicis Eiropas Parlamenta deput ts, šo inform ciju nodod Parlamenta priekšs d t jam.

9. pants

Piek uve drošaj m telp m

1. Droš bas zon var iek t tikai š das personas:

- a) personas, kur m saska ar 3. panta 4. l dz 7. punktu ir at auja iepaz ties ar taj s uzglab to inform ciju, un kuras ir iesniegušas pieteikumu saska ar 10. panta 1. punktu;
- b) personas, kur m saska ar 4. panta 1. punktu ir at auja sagatavot klasific tu inform ciju, un kuras ir iesniegušas pieteikumu saska ar 10. panta 1. punktu;
- c) KIN sast v iek auti Eiropas Parlamenta ier d i;
- d) Eiropas Parlamenta ier d i, kuri atbild gi par KIN p rvald bu;
- e) nepieciešam bas gad jum – Eiropas Parlamenta ier d i, kuri atbild gi par droš bu un ugunsdroš bu;
- f) uzkopšanas darbinieki, bet tikai KIN darbinieka kl tb tn un stingr uzraudz b .

2. KIN var liegt piek uvi droš bas zonai jebkurai personai, kam nav vajadz g s at aujas. Jebkurus iebildumus par KIN l mumu par piek uves liegšanu iesniedz Eiropas Parlamenta

priekš d t jam Eiropas Parlamenta deput tu piepras juma gad jum un ener lsekret ram citos gad jumos.

3. ener lsekret rs var at aut ierobežotam skaitam personu tikties droš bas zonas san ksmju z l .

4. Drošaj las tav var iek t tikai š das personas:

- a) Eiropas Parlamenta deput ti, Eiropas Parlamenta ier d i un citi politiskaj s grup s str d joši Eiropas Parlamenta darbinieki, kuri pien c gi identific ti, lai iepaz tos ar konfidenci lu inform ciju vai to sagatavotu;
- b) Eiropas Parlamenta ier d i, kuri atbild gi par KIN p rvald bu, t s Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas sekretari ta amatpersonas, kura sa musi inform ciju, un KIN str d joši ier d i;
- c) ja nepieciešams – Eiropas Parlamenta ier d i, kuri atbild gi par droš bu un ugunsdroš bu;
- d) uzkopšanas darbinieki, bet tikai attiec g gad jum Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas sekretari ta amatpersonas vai KIN darbinieka kl tb tn un stingr uzraudz b .

5. Attiec g gad jum Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas atbild gais sekretari ts vai KIN var liegt piek uvi drošajai las tavai jebkurai personai, kurai nav vajadz g s at aujas. Eiropas Parlamenta deput tu iebildumi par Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas atbild g sekretari ta vai KIN l mumu par š du piek uves liegšanu iesniedzami Eiropas Parlamenta priekš d t jam, savuk rt ier d u un citu darbinieku iebildumi – ener lsekret ram.

10. pants

Iepaz šan s ar konfidenci lu inform ciju vai t s sagatavošana drošaj s telp s

1. Jebkurai personai, kura v las iepaz ties ar konfidenci lu inform ciju vai sagatavot to droš bas zon , ir pien kums iepriekš pazi ot savu v rdu un uzv rdu KIN. KIN p rbauda min t s personas identit ti, kura iesniedz pieteikumu, un p rliecin s, vai šai personai ir at auts iepaz ties ar konfidenci lu inform ciju vai sagatavot konfidenci lu inform ciju saska ar noteikumiem, kas min ti 3. panta 3. l dz 7. punkt , 4. panta 1. punkt vai 5. panta 3., 4. un 5. punkt ;

2. Jebkura persona, kura saska ar 3. panta 3. un 7. punktu drošaj las tav v las iepaz ties ar konfidenci lu inform ciju, kas klasific ta l men RESTREINT UE/EU RESTRICTED vai tai l dzv rt gu inform ciju un citu konfidenci lu inform ciju, iepriekš pazi o savu v rdu un uzv rdu Parlamenta strukt ru/pilnvaroto personu sekretari tu atbild gajiem dienestiem vai KIN.

3. Iz emot rk rtas apst k us (piem ram, sa emti daudzi l gumi iepaz ties ar inform ciju s laik), atrasties drošaj s telp s un iepaz ties ar konfidenci lo inform ciju drkst tikai viena persona, turkl t Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas sekretari ta amatpersonas vai KIN amatpersonas kl tb tn .

4. Kam r notiek iepaz šan s ar konfidenci lo inform ciju, nedr kst ne sazin ties ar r pasauli (aizliegta telefona vai citu sazi as tehnolo ijas ier u lietošana), ne ar norakst t, kop t vai fotograf t min to inform ciju.

5. Pirms dot at auju pamest drošo las tavu, Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas sekretari ta amatpersona vai KIN amatpersona p rliecin s, vai t konfidenci l inform cija, ar kuru notika iepaz šan s, atrodas sav viet , ir neskarta un piln ga.

6. Ja min tie noteikumi tiek p r k pti, attiec g gad jum Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas sekretari ta amatpersona vai KIN amatpersona inform ener lsekret ru, kurš gad jum , ja p r k pumus ir veicis Eiropas Parlamenta deput ts, šo inform ciju nodod Parlamenta priekšs d t jam.

11. pants

Oblig tie standarti attiec b uz iepaz šanos ar konfidenci lu inform ciju san ksm aiz sl gt m durv m, kas notiek rpus drošaj m telp m

1. Ar inform ciju, kas klasific ta l men RESTREINT UE/EU RESTRICTED, vai tai l dzv rt gu inform ciju un citu konfidenci lu inform ciju Parlamenta komitejas vai citas Eiropas Parlamenta politisk s un administrat v s strukt ras var iepaz ties ar san ksm aiz sl gt m durv m, kas notiek rpus drošaj m telp m.

2. Š panta 1. punkt min tajos apst kos Parlamenta strukt ras sekretari ts/pilnvarot persona, kas atbild par san ksmi, nodrošina, ka tiek iev roti š di nosac jumi:

- a) san ksmes telp drkst ien kt tikai personas, kuras kompetent s komitejas vai strukt ras vad t js izraudz jies dal bai san ksm ;
- b) visi dokumenti ir numur ti, tie tiek izdal ti san ksmes s kum un sav kti t s beig s, par tiem netiek izdar tas nek das piez mes un tie netiek ne kop ti, ne fotograf ti;
- c) san ksmes protokol nek d veid netiek piemin ts diskusiju saturs par attiec go inform ciju; protokol var re istr t vien gi attiec go l mumu, ja t ds ir pie emts;
- d) uz konfidenci lu inform ciju, kas sa m jiem Eiropas Parlament sniegta mutiski, attiecas rakstisk veid sniegtai konfidenci lai inform cijai l dzv rt gs aizsardz bas l menis;
- e) san ksmju telp s netiek glab ti nek di papildu dokumentu kr jumi;
- f) san ksmes s kum t s dal bniekiem un tulkiem izsniedz tikai nepieciešamo dokumentu kopiju skaitu;
- g) san ksmes vad t js san ksmes s kum skaidri nor da dokumentu klasifik cijas/mar juma statusu;
- h) dal bnieki neiznes dokumentus no san ksmes telpas;
- i) Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas sekretari ta p rst vis p c san ksmes sav c un saskaita visas izsniegt s dokumentu kopijas; un
- j) san ksmes telp , kur iepaz stas ar konfidenci lu inform ciju vai apspriež to, netiek ienestas nek das elektronisko sakaru ier ces vai citas elektroniskas ier ces.

3. Ja saska ar Pamatnol guma 2. pielikuma 3.2.2. punkt un Iest žu nol guma 6. panta 5. punkt paredz tjiem iz mumiem inform ciju, kas klasific ta l men CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, vai tai l dzv rt gu inform ciju apspriež san ksm aiz sl gt m durv m, Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas, kas atbild par san ksmi, sekretari ts papildus tam, ka tiek nodrošin ta atbilst ba 2. punkta noteikumiem, nodrošina ar to, ka personas, kuras izraudz tas piedal ties san ksm , atbilst 3. panta 4. un 7. punkta pras b m

4. Š panta 3. punkt paredz taj gad jum KIN Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas, kas atbild par san ksmi aiz sl gt m durv m, sekretari ts izsniedz apspriešanai nepieciešamo dokumentu kopiju skaitu, kuras p c san ksmes nodod atpaka KIN.

12. pants

Konfidenci las inform cijas arhiv šana

1. Droš bas zon nodrošina telpas drošai inform cijas arhiv šanai. Par drošo arhivu p rvald bu ir atbild gs KIN, r kojoties saska ar arhiv šanas standarta krit rjiem.

2. Klasific tu inform ciju, ko gal gi depon KIN, un inform ciju, kas klasific ta l men RESTREINT UE/EU RESTRICTED, vai tai l dzv rt gu inform ciju, ko depon Parlamenta strukt ras sekretari t /pie pilnvarot s personas, nodod droš arh v droš bas zon sešu m nešu laik p c tam, kad ar to p d jo reizi notikusi iepaz šan s, un, v l kais, vienu gadu p c tam, kad t tikusi depon ta. Citu konfidenci lu inform ciju, kas netiek depon ta KIN, arhiv attiec gie Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas sekretari ti saska ar visp r jiem noteikumiem par dokumentu p rvald bu.

3. Ar droš arh v glab tu konfidenci lu inform ciju var iepaz ties, iev rojot š dus nosac jumus:

- a) ar inform ciju var iepaz ties tikai t s personas, kuru v rds un uzv rds, veicamais pien kums vai amats min ts dokument , kas sast d ts konfidenci las inform cijas depon šanas br d ;
- b) pieteikumu par iepaz šanos ar konfidenci lu inform ciju iesniedz KIN, kas nodrošina attiec g dokumenta p rvietošanu uz drošo las tavu; un
- c) piem ro visas 10. pant noteikt s proced ras un nosac jumus attiec b uz iepaz šanos ar konfidenci lu inform ciju.

13. pants

Konfidenci las inform cijas klasifik cijas l me a samazin šana, deklasific šana un mar juma no emšana

1. Konfidenci las inform cijas klasifik cijas l meni var samazin t, šo inform ciju deklasific t vai mar jum u no em tikai ar sagatavot ja piekrišanu un – vajadz bas gad jum – p c apspriešan s ar cit m ieinteres taj m pus m.

2. Klasifik cijas l me a samazin šanu vai deklasific šanu apstiprina rakstiski. Sagatavot js atbild par izmai u pazi ošanu adres tiem un tie, savuk rt, atbild par izmai u pazi ošanu citiem t l kjiem adres tiem, kuriem tie ir nos t juši vai nokop juši dokumentu. Ja iesp jams, sagatavot ji uz klasific tiem dokumentiem nor da datumu, laika posmu vai notikum u, p c kuriem to klasifik cijas l meni var samazin t vai inform ciju deklasific t. Pret j gad jum tie dokumentus p rskata, v l kais, ik p c pieciem gadiem, lai p rliecin tos, ka s kotn j klasifik cija v l arvien ir nepieciešama.

3. Drošos arh vos glab tu konfidenci lu inform ciju savlaic gi p rbauda, ta u ne v l k k 25 gadus p c sagatavošanas dienas, lai noteiktu, vai t s klasifik cijas l menis b tu j samazina, š inform cija deklasific jama vai t s mar jums no emams. Š das inform cijas p rbaude un public šana notiek saska ar noteikumiem 1983. gada 1. febru ra Padomes Regul (EEK, Euratom) Nr. 354/83 par Eiropas Ekonomikas kopienas un Eiropas Atomener ijas kopienas v sturisko arh va materi lu nodošanu atkl t bai⁴⁹. Deklasific šanu veic klasific t s inform cijas sagatavot js vai dienests, kurš par to atbild gs saska ar I pielikuma 1. da as 10. pantu.

⁴⁹OV L 43, 15.2.1983., 1. lpp.

4. Iepriekš droš arh v tur tu klasific tu inform ciju p c deklasific šanas nodod Eiropas Parlamenta v stures arh v am past v gai glab šanai un turpm kai r c bai saska ar piem rojamajiem noteikumiem.

5. P c mar juma no emšanas uz inform ciju, kas iepriekš bija klasific ta k cita konfidenci la inform cija, attiecas Eiropas Parlamenta noteikumi par dokumentu p r vald bu.

14. pants

Droš bas p rk pumi attiec b uz konfidenci lu inform ciju, t s zudums vai apdraud šana

1. Ja pie auti konfidencialit tes p rk pumi kopum un jo paši š l muma p rk pumi, attiec b uz Eiropas Parlamenta deput tiem piem ro attiec gos noteikumus par sodiem, kas paredz ti Eiropas Parlamenta Reglament .

2. Ja p rk pumus izdar jis k ds no Eiropas Parlamenta darbiniekiem, piem ro proced ras un sodus, kuri paredz ti attiec gi Civildienesta noteikumos un Eiropas Kopienu p r jo darbinieku nodarbin šanas k rt b , kas noteikta ar Regulu (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68⁵⁰ ("Civildienesta noteikumi").

3. Priekšs d t js un/vai ener lsekret rs attiec g situ cij organiz jebk du nepieciešamo izmekl šanu gad jumos, ja noticis p rk pums, k min ts droš bas pazi ojum Nr. 6.

4. Ja konfidenci lu inform ciju Eiropas Parlamentam nos t jusi Savien bas iest de vai dal bvalsts, attiec g gad jum priekšs d t js un/vai ener lsekret rs inform šo Savien bas iest di vai attiec go dal bvalsti par jebkuru notikušu vai iesp jamu klasific tas inform cijas zaud šanas vai apdraud juma gad jumu, izmekl šanas rezult tiem un veiktajiem pas kumiem, lai nepie autu š du gad jumu atk rtošanos.

15 pants

Š l muma un stenošanas noteikumu piel gošana un gada p rskats par š l muma piem rošanu

1. ener lsekret rs ierosina vajadz gos piel gojumus šaj l mum un pielikumos, ar kuriem to steno, un nos ta šos priekšlikumus Prezidijam l muma pie emšanai.

2. ener lsekret rs ir atbild gs par to, k Eiropas Parlamenta dienesti steno šo l mumu un saska ar šaj l mum noteiktajiem principiem vi š sniedz apstr des nor d jumus par jaut jumiem, uz kuriem attiecas IDPS.

3. ener lsekret rs iesniedz Prezidijam gada zi ojumu par š l muma piem rošanu..

16 pants

P rejas un nobeiguma noteikumi

1. Neklasific ta inform cija, kas jau atrodas KIN vai jebkur cit Eiropas Parlamenta arh v , un kas ir atz ta par konfidenci lu un ir dat ta ar laiku pirms 2014. gada 1. apr lis, š l muma nol kiem tiek uzskat ta par "citu konfidenci lu inform ciju". T s sagatavot js jebkur laik var p rskat t t s konfidencialit tes l meni.

2. Atk pjoties no š l muma 5. panta 1. punkta a) apakšpunkta un no 8. panta 1. punkta uz divpadsmit m nešu laika posmu no 2014. gada 1. apr lis inform ciju, ko sniegusi Padome saska ar Iest žu nol gumu, un kas klasific ta l men RESTREINT UE/EU RESTRICTED, vai tai

⁵⁰OV L 56, 4.3.1968., 1. lpp.

l dzvrtgu informciju depon, reistr un uzglab KIN. Ar šdu informciju var iepazīties saska ar Iestžu nolguma 4. panta 2. punkta a) un c) apakšpunktu un 5. panta 4. punktu.

3. Prezidija 2011. gada 6. jnija Lmums par noteikumiem par rcbu ar konfidencialu informaciju Eiropas Parlament tiek atcelts.

17 pants

Stšanās spk

Šis l mums stjas spk dien, kad to public *Eiropas Savienbas Ofici laj V stnes*.

I PIELIKUMS

1. DA A: DROŠBAS PAMATPRINCIPI UN OBLIGĀTIE STANDARTI KONFIDENCIALAS INFORMĀCIJAS AIZSARDZĪBAI

1. IEVADS

Ar šiem noteikumiem nosaka drošbas pamatprincipus un minimālos drošbas standartus konfidencialas informācijas aizsardzībai, kuri jāieviešo Eiropas Parlamentam visst darba vietās, tostarp visiem klasificētajām informācijām un “citas konfidencialas informācijas” saņēmējiem, lai aizsargātu drošību un visas attiecīgās personas būtībā pārliecinātas, ka ir izstrādāts vienots aizsardzības standarts. Šos noteikumus papildina ar drošbas paziņojumiem, kas ietverti II pielikumā, un citiem noteikumiem, kas reglamentē to, kā konfidencialu informāciju apstrādā Parlamenta komitejas un citas Parlamenta struktūras / pilnvarotās personas.

2. PAMATPRINCIPI

Eiropas Parlamenta drošbas politika ir tvispārējās iekšējās pārvaldības politikas neatņemama sastāvdaļa un tādējādi balstās uz principiem, kas reglamentē tvispārējo politiku. Šie principi ir likumība, pārrādāmība, atbildība un subsidiaritāte un samērīgums.

Likumība nozīmē nepieciešamību stingri ievērot tiesisko regulējumu drošbas funkciju veikšanai un nepieciešamību ievērot piemērojamos tiesiskos prasības. Turklāt ar atbildību drošbas jomā pamatojas uz atbilstīgām tiesību normām. Civildienesta noteikumus piemēro pilnībā, jo paši to 17. pantu par prasību darbiniekiem atturties no neatļautas amata pienākumu veikšanai saņemtajā informācijas izpaušanas un VI sadaļā par disciplinārsodiem. Visbeidzot, tas nozīmē ar to, ka attiecībā uz Eiropas Parlamentā pieautiem drošbas prākumiem rkojas veidā, kas atbilst Reglamentam un t politikai disciplināro pasākumu jomā.

Pārrādāmība paredz skaidrību attiecībā uz visiem drošbas noteikumiem un nosacījumiem, lai tādējādi nodrošinātu l dzsvāru starp dažādiem dienestiem un dažādiem jomām (fiziskā drošbas salīdzinājumā ar informācijas aizsardzību u. c.), gan ar konsekventa un strukturāta drošbas izpratnes politiku. Turklāt nepieciešamas precīzas rakstiskas pamatnostādes drošbas pasākumu stenošanai.

Atbildība nozīmē to, ka skaidri jānosaka pienākumi drošbas jomā. Turklāt tnozīmē ar to, ka ir nepieciešams regulāri pārbaudīt šo pienākumu pareizu izpildi.

Subsidiaritāte nozīmē to, ka drošba jāorganizēspējami zemāk lmen un p c iespējās ciešāk saiknā ar Eiropas Parlamenta enerģidirektoriem un dienestiem.

Samērīgums nozīmē to, ka drošbas darbības jāiekļauj tikai tas, kas patiešām ir nepieciešams un ka drošbas pasākumiem jābūt samērīgiem ar aizsargājamo interesu un faktiskiem vai

iesp jamiem draudiem š m interes m, lai aizsarg tu t s veid , kas izraisa vismaz ko iesp jamo trauc jumu.

3. INFORM CIJAS DROŠ BAS PAMATI

Efekt vas inform cijas droš bas pamati ir:

- a) pien c gas komunik ciju un inform cijas sist mas (KIS), par kur m atbild droš bas iest de;
- b) Eiropas Parlament – Inform cijas aizsardz bas iest de (k noteikts droš bas pazi ojum Nr. 1), kas atbild par sadarb bu ar attiec go droš bas iest di. lai sniegtu inform ciju un konsult cijas par tehnisku apdraud jumu komunik ciju un inform cijas sist m m (KIS) un veidiem, k pret šo apdraud jumu aizsarg ties.
- c) cieša sadarb ba starp Eiropas Parlamenta atbild gajiem dienestiem un citu Savien bas iest žu droš bas dienestiem.

4. INFORM CIJAS DROŠ BAS PRINCIPI

4.1. M r i

Galvenie inform cijas droš bas m r i ir š di:

- a) aizsarg t klasific tu inform ciju un citu konfidenci lu inform ciju no spiegošanas, apdraud juma vai neat autas atkl šanas;
- b) aizsarg t klasific tu inform ciju, ko apstr d komunik ciju un inform cijas sist m s un t klos, no draudiem t s konfidencialit ei, integrit ei un pieejam bai;
- c) aizsarg t Eiropas Parlamenta telpas, kur s glab klasific tu inform ciju, no sabot žas un ar nodomu nodar ta kait juma;
- d) droš bas k das gad jum izv rt t nodar to kait jumu, ierobežot t s sekas un veikt izmekl šanu par droš bas jaut jumiem un pie emt visus nepieciešamos pas kumus st vok a uzlabošanai.

4.2. Klasific šana

4.2.1. Attiec b uz konfidencialit ti nepieciešama r p ba un pieredze, izv loties inform ciju un materi lu, kas ir j aizsarg , k ar izv rt jot tiem piem rojamo aizsardz bas pak pi. Ir b tiski, lai aizsardz bas pak pe atbilstu konkr t s aizsarg jam s inform cijas vai materi la jut bai droš bas aspekt . Lai nodrošin tu raitu inform cijas pl smu, izvair s no p rlieku augstas vai p rlieku zemas klasifik cijas pak pes pieš iršanas.

4.2.2. Klasifik cijas sist ma ir instruments, ar ko stenot šaj noda min tos principus. L dz gu klasifik cijas sist mu iev ro, pl nojot un organiz jot veidus, lai apkarotu spiegošanu, sabot žu, terorismu un citus apdraud jumus un lai nodrošin tu maksim lu aizsardz bu vissvar g kaj m telp m, kur s atrodas klasific ta inform cija, un visjut g kaj m t viet m min taj s telp s.

4.2.3. Par attiec g s inform cijas klasific šanu ir atbild gs vien gi t s sagatavot js.

4.2.4. Klasifik cijas l meni var pamatot tikai ar attiec g s inform cijas saturu.

4.2.5. Ja vair kas inform cijas vien bas tiek grup tas kop , to klasifik cijas l menis ir vismaz tikpat augsts k visaugst kais vienam no t s atseviš m da m individu li pieš irtais klasifik cijas l menis. Tom r grup tai inform cijai var pieš irt augst ku klasifik ciju k t s sast vda m.

4.2.6. Klasifikāciju piešķir tikai tad, kad tas ir nepieciešams, un tikai uz nepieciešamo laiku.

4.3. Drošības pasākumi

Drošības pasākumi:

- a) attiecas uz visām personām, kurām ir piekļuve klasificētai informācijai, klasificētas informācijas nesējiem un "citai konfidencialai informācijai", kā arī visām telpām, kurās atrodas šāda informācija, un svarīgām iekārtām;
- b) ir izveidoti tie, lai identificētu personas, kuru stāvoklis (attiecībā uz pieeju, saistību vai citādi) var apdraudēt šādas informācijas drošību un svarīgās iekārtas, kas satur šādu informāciju un kas paredz tas to izslēgšanai vai iznīcināšanai;
- c) liedz jebkurai personai, kurai nav vajadzīgās atļaujas, piekļūt šādai informācijai vai iekārtām, kas to satur;
- d) nodrošina to, ka šādu informāciju izplata, vienīgi pamatojoties uz principu "vajadzības informācija", kas ir visu drošības aspektu pamats;
- e) nodrošina visas klasificētas vai neklasificētas konfidencialas informācijas integritāti (piemēram, nepieļaujot bojāšanu, neatļautu izmaiņu veikšanu vai neatļautu izdzīšanu) un pieejamību (tiem, kam tā ir nepieciešama un atļauta), jo paši attiecībā uz šādu informāciju, ko uzglabā vai pārraida elektromagnētiskā formā.

5. KOPĒJIE OBLIGĀTIE STANDARTI

Eiropas Parlaments nodrošina to, ka kopējās obligātos drošības standartus ievieš visi klasificētas informācijas saņēmēji iestādēs un kompetencēs esošās struktūrvienībās, piemēram, visi dienesti un līgumdarbinieki, lai šo informāciju var nodot ārpus līdzes, ka to apstrādās ārpus līdzes. Šādi obligātie standarti paredz kritiskus drošības pielāgumus izsniegšanai Eiropas Parlamenta ierīdēm un citiem Parlamenta darbiniekiem, kuri strādā politiskajās grupās, un procedūras konfidencialas informācijas aizsardzībai.

Eiropas Parlaments arī piekļūst šādai informācijai trešajām personām tikai tad, ja tas nodrošina, ka šādas informācijas apstrādes laikā tiek ievieoti visi noteikumi, kas ir vismaz tikpat stingri kā šie kopējie obligātie standarti.

Šādas kopējās obligātos standartus piemēro arī tad, kad Parlaments ar līgumu vai dotāciju nolīgumu rīko pieņemšanu vai citām struktūras izmaiņām, kuru veikšanai nepieciešama konfidenciala informācija.

6. DROŠĪBA ATTIECĪBĀ UZ EIROPAS PARLAMENTA IERĪDĒM UN CITIEM PARLAMENTA DARBINIEKIEM, KURI STRĀDĀ POLITISKAJĀS GRUPĀS

6.1. Drošības instrukcijas attiecībā uz Eiropas Parlamenta ierīdēm un citiem Parlamenta darbiniekiem, kuri strādā politiskajās grupās

Eiropas Parlamenta ierīdēs un citos Parlamenta darbiniekos, kuri strādā politiskajās grupās un ierīdēs, kur tiem var būt piekļuve klasificētai informācijai, stājas spēkā un pēc regulāriem starplaikiem, rīpīgi instrū par nepieciešamību ieviešot drošību un tās nodrošināšanas procedūras. Šādam personām prasa rakstiski apstiprināt, ka tās ir izlasījušas un pilnīgi saprot piemērojamos drošības noteikumus.

6.2. Vad t ju atbild ba

Vad t ju pien kumos j ietilpst apzin t tos sev pak autos darbiniekus, kuri ir iesaist ti darb ar klasific tu inform ciju vai kuriem ir piek uve droš m komunik ciju vai inform cijas sist m m, k ar re istr t un pazi ot jebkurus starpgad jumus vai ac mredzamus tr kumus, kas var tu ietekm t droš bu.

6.3. Eiropas Parlamenta ier d u un citu Parlamenta darbinieku, kuri str d politikaj s grup s, droš bas statuss

Izveido proced ras, lai nodrošin tu to, ka, uzzinot negat vu inform ciju par Eiropas Parlamenta ier dni vai citu Parlamenta darbinieku, kas str d k d politikaj grup , nosaka, vai š indiv da darbs ir saist ts ar klasific tu inform ciju un vai vi am ir piek uve droš m komunik ciju vai inform cijas sist m m, par ko inform Eiropas Parlamenta attiec go dienestu. Ja kompetenta valsts droš bas iest de nor da, ka š ds indiv ds apdraud droš bu, to atce no t diem darbiem vai liedz pild t uzdevumus, kuros tas var apdraud t droš bu.

7. FIZISK DROŠ BA

Fizisk droš ba ir fiziski un tehniski aizsardz bas pas kumi, lai nov rstu neat autu piek uvi klasific tai inform cijai.

7.1. Vajadz ba p c aizsardz bas

Klasific tas inform cijas aizsardz bas nodrošin šanai piem roto fizisk s droš bas pas kumu pak pe ir sam r ga ar uzglab t s inform cijas un materi la klasifik ciju, apjomu un apdraud jumu. Visi klasific tas inform cijas tur t ji iev ro vienotu praksi attiec b uz š s inform cijas klasifik ciju, k ar kop jus aizsardz bas standartus attiec b uz inform cijas un materi la, kam nepieciešama aizsardz ba, glab šanu, nos t šanu un izn cin šanu.

7.2. P rbaudes

Pirms atst t bez uzraudz bas zonas, kur s atrodas klasific ta inform cija, atbild g s personas nodrošina, ka t tiek droši uzglab ta un darbojas visas droš bas ier ces (sl dzenes, apsardzes sist mas u. c.). Papildu neatkar gu p rbaudi veic p c darba dienas beig m.

7.3. ku droš ba

kas, kur s atrodas klasific ta inform cija vai drošas komunik ciju un inform cijas sist mas, aizsarg pret neat autu piek uvi.

Klasific tas inform cijas aizsardz bas pas kumi, piem ram, logu aizrestošana, durvju sl dzenes, durvju apsardze, automatiz tas piek šanas kontroles sist mas, droš bas p rbaudes un patru as, signaliz cijas sist mas, iek šanas noteikšanas sist mas un sargsu i, ir atkar gi no:

- a) aizsarg jam s inform cijas un materi la klasifik cijas, apjoma un izvietoējuma k ;
- b) min t s inform cijas un attiec g materi la droš bas konteineru kvalit tes un
- c) kas fiziskaj m paš b m un novietojuma.

Komunik ciju un inform cijas sist mu aizsardz bas pas kumi ir atkar gi no to v rt bas un iesp jam kait juma, k ds var tu rasties droš bas neiev rošanas d , no kas, kur atrodas š sist ma, fiziskaj m paš b m un novietojuma, k ar no sist mas novietojuma paš k .

7.4. rk rtas pas kumu pl ni

Iepriekš sagatavo s ki izstr d tus pl nus klasific tas inform cijas aizsardz bai rk rtas situ cijas gad jum .

8. DROŠ BAS APZ M JUMI, MAR JUMS, PIEŠ IRŠANA UN KLASIFIK CIJAS P RVALD BA

8.1. Droš bas apz m jumi

At auti ir tikai š l muma 2. panta d) punkt min tie klasifik cijas veidi.

Lai ierobežotu klasifik cijas der gumu (klasific tai inform cijai, paredzot autom tisku klasifik cijas l me a samazin šanu vai deklasific šanu), var izmantot norun tus droš bas apz m jumus, par kuriem pan kta vienošan s.

Droš bas apz m jumus izmanto tikai kop ar klasifik ciju.

Droš bas apz m jumus papildus regul droš bas pazi ojum Nr. 2 un nosaka apstr des instrukcij s.

8.2. Mar jums

Mar jumu izmanto, lai nor d tu uz iepriekš noteiktiem specifiskiem nor d jumiem par konfidenci las inform cijas apstr di. Ar mar jumu var ar nor d t jomu, uz ko attiecas dokumenti, pašu izplat šanas veidu, pamatojoties uz vajadz bu p c inform cijas, vai (neklasific tai inform cijai) – ierobežojuma beigas.

Mar šana nav klasific šana, un to nelieto klasifik cijas aizst šanai.

Mar jumu papildus regul droš bas pazi ojum Nr. 2 un nosaka apstr des instrukcij s.

8.3. Klasifik cijas pieš iršana un droš bas apz m jumi

Klasifik ciju, droš bas apz m jumus un mar jumus pieš ir saska ar droš bas pazi ojuma Nr. 2 E noda u un apstr des instrukcij m.

8.4. Klasific šanas p rvald ba

8.4.1 Visp r js p rskats

Inform ciju klasific tikai tad, kad tas ir nepieciešams. Klasifik cija ir skaidra un pareizi nor d ta, un to piem ro tikai tik ilgi, kam r inform cijai nepieciešama aizsardz ba.

Par inform cijas klasific šanu un t s t l ku klasifik cijas l me a samazin šanu vai deklasific šanu ir atbild gs vien gi t s sagatavot js.

Eiropas Parlamenta ier d i klasific , samazina klasifik cijas l meni vai deklasific inform ciju p c ener lsekret ra nor d juma vai ja tiem dele ts š ds uzdevums.

S ki izstr d tas proced ras r c bai ar klasific tiem dokumentiem veido t , lai nodrošin tu, ka šiem dokumentiem piem ro aizsardz bu, kas atbilst tajos ietvertajai inform cijai.

Personu skaitu, kur m ir at auts izstr d t inform ciju, kas klasific ta l men TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET, p c iesp jas ierobežo un vi u v rdus ieraksta KIN sagatavot sarakst .

8.4.2 Klasifik cijas piem rošana

Dokumenta klasifik ciju nosaka p c dokumenta satura jut bas pak pes saska ar 2. panta d) punkt doto defin ciju. Svar gi, lai klasifik ciju pieš irtu pareizi un iesp jami maz.

V stules vai piezmes klasifikacija ar pielikumu ir tikpat augsta, kā tai pievienoto dokumentu visaugstākā klasifikacija. Sagatavot jāskaidri norāda, kāds klasifikācijas līmenis vstulei vai piezmei būtū piešīrams, kad tās atdala no pievienotajiem dokumentiem.

Tāda dokumenta sagatavot jā, kuram tiks piešīrta klasifikacija, ievērojot iepriekš izklāstītos noteikumus un ierobežo jebkuru tendenci piešīrt augstāku vai zemāku klasifikāciju.

Atsevišķā konkrēta dokumenta lappusēm, daļēm, iedaļēm, pielikumiem un papildinājumiem var būt nepieciešama atšīrta klasifikacija, un tos atbilstoši klasificē. Visa dokumenta klasifikacija atbilst tai, kāda piešīrta tā visaugstākā klasifikācijai daļai.

9. PĀRBAUDES

Eiropas Parlamenta Drošības un riska novērtēšanas direktorāts periodiski pārbauda klasificētas informācijas aizsardzības pārdzītos drošības pasākumus, un šā uzdevuma veikšanai tas var lūgt Komisijas vai Padomes drošības iestāžu palīdzību.

Kāda un no visu pušu ierosinātā un apstiprinātā procesa Savienības iestāžu drošības iestādes un kompetentie dienesti var veikt salīdzinošu novērtēšanu par drošības pasākumiem tās klasificētas informācijas aizsardzībā, kuras apmaiņā notiek saskaņā ar attiecīgajiem iestāžu nolūgiem.

10. DEKLASIFICĀŠANAS UN MĀRĶUMA NOĒMŠANAS PROCEDŪRAS

10.1. KIN izvērtē tērē īstenošo konfidencialitātes informāciju un lūdz dokumenta sagatavotāju piekrišanu deklasificēšanai vai mērķuma noņemšanai ne vēlāk kā 25. gadā pēc dokumenta sagatavošanas. Dokumentus, kuru klasifikācijas pakāpe nav atcelta vai mērķums nav noņemts jau pirmajā pārbaudē, pārbauda regulāri un vismaz reizi piecos gados. Mērķuma noņemšanas process var attiekties ne tikai uz dokumentiem, kuri jau atrodas drošības arhīvā, bet arī uz citu konfidencialitātes informāciju, kas atrodas vai nu Parlamenta struktūras / pilnvarotās personas, vai dienestā, kas atbild par Parlamenta vstures arhīvu.

10.2. Lūdzumu par dokumenta deklasificēšanu vai mērķuma noņemšanu parasti pieņem tā sagatavotājs vai, izņēmuma kārtībā, sadarbībā ar Parlamenta struktūras / pilnvaroto personu, kas ir šādas informācijas turētājs, un to veic, pirms informāciju, ko dokuments satur, nodod Parlamenta vstures arhīvu attiecīgajam dienestam. Klasificētu informāciju var deklasificēt vai tāi var noņemt mērķumu tikai ar tā sagatavotāja iepriekšēju rakstisku piekrišanu. "Citas konfidencialitātes informācijas" gadījumā par mērķuma noņemšanu lemj tā Parlamenta struktūras / pilnvarotās personas sekretārs, kas ir šādas informācijas turētājs, turklāt sadarbībā ar dokumenta sagatavotāju.

10.3. Sagatavot jā vērē KIN atbild par dokumentam izdarīto klasifikācijas vai mērķuma izmaiņu paziņošanu adresātiem; savukārt tie atbild par izmaiņu paziņošanu citiem tālruni adresātiem, kuriem tie ir nosūtīti vai nokopjuši dokumentu.

10.4. Deklasificēšana neskar drošības apzīmējumu vai mērķumu, kas var būt norādīti uz dokumenta.

10.5. Deklasificēšanas gadījumā svētrokājuma klasifikāciju, kas ir norādīta katras lappuses augšējā un apakšējā. Uz dokumenta pirmās lapas (titullapas) uzliek zīmogus un papildina ar KIN norādīti. Demaršēšanas gadījumā svētrokājuma mērķumu, kas ir norādīts katras lappuses augšējā un apakšējā.

10.6. Deklasificēta vai demaršēta dokumenta tekstu pievieno elektroniskajai tematiskajai nodai vai atbilst gājais sistēmā, kur šis dokuments ir reģistrēts.

10.7. Attiecībā uz dokumentiem, kuriem saistībā ar personas privātumu vai privātas vai juridiskas personas komerciālo interešu pārdzīvošanu izmums, un attiecībā uz jutīgiem dokumentiem piemēro Regulas (EEK, Euratom) Nr. 354/83 2. panta noteikumus.

10.8 Papildus 10.1. līdz 10.7. apakšpunkta noteikumiem:

- a) pirms uzskaites trešo pušu dokumentu deklasifikāciju vai demaršāciju, KIN apspriežas ar attiecīgo trešo pusi;
- b) attiecībā uz izmumiem, kas saistās ar privātumu un indivīda neaizskaramību, deklasifikāciju vai demaršāciju jāpašiem vērā attiecīgās personas piekrišanu, vai, attiecīgajam gadījumā, nespēju noteikt attiecīgo personu;
- c) attiecībā uz izmumu, kas saistās ar kādas fiziskas vai juridiskas personas komerciālo interešu, informāciju par attiecīgo personu var darīt zināmu, publicējot to *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, un termiņš iespējamiem apsvērumiem būtu etras nedēļas pēc publicēšanas dienas.

2. DAĀA: DROŠBAS PIELAIDES IZSNIEGŠANAS PROCEDĒRA

11. DROŠBAS PIELAIDES IZSNIEGŠANAS PROCEDĒRA EIROPAS PARLAMENTA DEPUTIEM

11.1. Lai varētu piekļūt informācijai, kas klasificēta līmenī CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL, vai tai līdzvērtīgai informācijai Eiropas Parlamenta deputātiem ir jābūt piešķirtai atļauja vai nu saskaņā ar procedūru, kas minēta šā pielikuma 11.3. un 11.4. punktā, vai pamatojoties uz oficiālu deklarāciju par informācijas neizpaušanu saskaņā ar šā lēmuma 3. panta 4. punktu.

11.2. Lai piekļūtu informācijai, kas klasificēta līmenī TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET vai SECRET UE/EU SECRET, vai tai līdzvērtīgai informācijai, Eiropas Parlamenta deputātiem jābūt piešķirtai atļauja saskaņā ar procedūru, kas minēta 11.3. un 11.14. punktā.

11.3. Atļauju piešķir tikai tiem Eiropas Parlamenta deputātiem, kuri iztur jušī dalībvalstu kompetento iestāžu veiktu drošības pārbaudi saskaņā ar procedūru, kas minēta 11.9. līdz 11.14. punktā. Par atļaujas piešķiršanu deputātiem atbild priekšdātnis.

11.4. Priekšdātnis var piešķirt rakstisku atļauju pēc dalībvalstu kompetento iestāžu atzinuma saņemšanas, pamatojoties uz drošības pārbaudi, kura ir veikta saskaņā ar 11.8. līdz 11.13. punktu.

11.5. Eiropas Parlamenta Drošības un riska novērtēšanas direktors uzglabā aktualizētu visu to Eiropas Parlamenta deputātu sarakstu, kuriem ir piešķirta atļauja, tostarp pagaidu atļauja saskaņā ar 11.15. punktu.

11.6. Atļauja ir derīga piecus gadus vai neilgāk par to pienākumu termiņu, uz kuru pamata to piešķir (piemēro šo termiņu). To var pagarināt saskaņā ar 11.4. punktā noteikto procedūru.

11.7. Priekšdātnis atsauc atļauju, ja viņš uzskata, ka šādi atsaukšanai ir pamatoti iemesli. Ikviens lēmums atsaukt atļauju tiek darīts zināms attiecīgajam Eiropas Parlamenta deputātam, kurš pirms šā lēmuma stāšanās spēkā var lūgt, lai viņu uzklausu priekšdātnis un dalībvalsts kompetentā iestāde.

11.8. Drošības pārbaudi veic ar attiecīgajam Eiropas Parlamenta deputātam palīdzību un pēc priekšdātnja pieprasījuma. Par pārbaudi ir atbildīga tā dalībvalsts kompetentā iestāde, kuras valstspiederīgais ir attiecīgais deputāts.

11.9. Veicot pārbaudes procedūru, attiecīgajam Eiropas Parlamenta deputātam pieprasa aizpildīt personas informācijas veidlapu.

11.10. Pieprasījumā dalībvalsts kompetentajam iestādēm priekšdātnis norāda konkrētu klasifikācijas informācijas līmeni, ko darīs pieejamu attiecīgajam Eiropas Parlamenta deputātam, lai tas varētu veikt pārbaudes procedūru.

11.11. Uz visu drošības pārbaudes procedūru, ko veic dalībvalstu kompetentās iestādes, kā arī uz iegūtajiem rezultātiem attiecas atbilstošas tiesību normas, kas ir spēkā attiecīgajai dalībvalstī, tostarp tiesību normas par pārsūtīšanu.

11.12. Ja dalībvalsts kompetentās iestādes sniedz pozitīvu atzinumu, priekšdātnis var piešķirt attiecīgajam Eiropas Parlamenta deputātam atļauju.

11.13. Dalībvalsts kompetento iestāžu negatīvu atzinumu dara zināmu attiecīgajam Eiropas Parlamenta deputātam, kurš var lūgt, lai viņu uzklausu priekšdātnis. Ja priekšdātnis uzskata par nepieciešamu, viņš var lūgt dalībvalsts kompetentajam iestādēm veikt papildu pārbaudi. Ja negatīvu atzinumu apstiprina, atļauju nepiešķir.

11.14. Visi Eiropas Parlamenta deputāti, kuriem ir piešķirta atļauja saskaņā ar 11.3. punktu, atļaujas piešķiršanas laikā un turpmāk regulāri saņem visu nepieciešamo norādes par klasifikācijas informācijas aizsargāšanu un šīs aizsardzības nodrošināšanu līdzekļiem. Deputāti paraksta deklarāciju par minēto norādīto saņemšanu.

11.15. Iz muma gadījumā priekšdotajās procedūrojuma nosauktā šādas dalībvalsts kompetentajai iestādei un ar noteikumu, ka minētās kompetentās iestādes mērķa laikā nav saņemta reakcija, var piešķirt Eiropas Parlamenta deputātiem pagaidu atļauju uz laiku, kas nepārsniedz sešus mēnešus, līdz būs zināmi 11.11. punktā minētās pārbaudes rezultāti. Šādi piešķirtas pagaidu atļaujas nedod piekļu informācijai, kas klasificēta līmenī TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET, vai tai līdzvērtīgai informācijai.

12. DROŠĪBAS PIELAIDES IZSNIEGŠANAS PROCEDŪRA EIROPAS PARLAMENTA IERĒDĪM UN CITIEM PARLAMENTA DARBINIEKIEM, KURISTRĒD POLITISKAJ SGRUP S

12.1. Klasificētai informācijai drīkst piekļūt tikai tie Eiropas Parlamenta ierēdņi un citi politiskajās grupās strādājošie Eiropas Parlamenta darbinieki, kuriem saistībā ar to pienākumiem vai darba prasībām ir nepieciešams zināt vai izmantot šādu informāciju.

12.2. Lai piekļūtu informācijai, kas klasificēta līmenī CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vai TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET, SECRET UE/EU SECRET vai līdzvērtīgai informācijai, Eiropas Parlamenta ierēdņiem un citiem politiskajās grupās strādājošiem Eiropas Parlamenta darbiniekiem jāsaņem atļauja atbilstoši 12.3. un 12.4. punktā minētajai procedūrai.

12.3. Atļauju piešķir tikai tām 12.1. punktā minētajām personām, kuras ir pārbaudījušas dalībvalsts kompetentās iestādes saskaņā ar 12.9. līdz 12.14. punktā minēto procedūru. Par atļaujas piešķiršanu Eiropas Parlamenta ierēdņiem un citiem Eiropas Parlamenta darbiniekiem, kuri strādā politiskajās grupās, atbildēnē lsekretārs.

12.4. Ēnē lsekretārs var piešķirt rakstisku atļauju procedūrai, kad ir saņemts dalībvalstu kompetento iestāžu atzinums, pamatojoties uz drošības pārbaudi, kura ir veikta saskaņā ar 12.8. līdz 12.13. punktu.

12.5. Eiropas Parlamenta Drošības un riska novērtēšanas direktori uzglabā aktualizētu visu to amatu sarakstu, kuriem ir nepieciešama drošības pielaide, ko sniedz attiecīgē Eiropas Parlamenta dienēstā, un visu to personu sarakstu, kurām ir piešķirta atļauja, tostarp pagaidu atļauja saskaņā ar 12.15. punktu.

12.6. Atļauja ir derīga piecus gadus vai neilgāk par to pienākumu termiņu, uz kuru pamata to piešķir (piemēro saskaņā ar termiņu). To var pagarināt saskaņā ar šīs daļas 12.4. punktā noteikto procedūru.

12.7. Ēnē lsekretārs atsauc atļauju, ja viņš uzskata, ka šādi atsauksanai ir pamatoti iemesli. Ikviens l mums atsaukt atļauju tiek darīts zināms attiecīgajam Parlamenta ierēdnim vai citam Parlamenta darbiniekam, kurš strādā politiskajā grupā, un šīs ierēdnis vai darbinieks pirms atsaukšanas iestāšanās spēj var lgt, lai viņu uzklausā ēnē lsekretārs un dalībvalsts kompetentā iestāde.

12.8. Drošības pārbaudi veic ar attiecīgā Parlamenta ierēdņa vai cita Parlamenta darbinieka, kurš strādā politiskajā grupā, palīdzību un procedūrai priekšdotajā pieprasījumā. Pārbaudi ir atbildīga tās dalībvalsts kompetentā iestāde, kuras valstspiederīgais ir attiecīgā persona. Ja to paredz valsts normatīvie akti, dalībvalsts kompetentās iestādes var veikt izmeklēšanu par rēalstniekiem, kuri pieprasā piekļu informācijai, kas klasificēta līmenī CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET vai TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET.

12.9. Veicot p rbaudes proced ru, attiec gajam Eiropas Parlamenta ier d nīm vai citam Parlamenta darbiniekam, kurš str d politiskaj grup , pieprasa aizpild t personas inform cijas veidlapu.

12.10. Piepras jum dal bvalsts kompetentaj m iest d m ener lsekret rs nor da konkr tu klasific tas inform cijas l menī, ko dar s pieejamu attiec gajam Eiropas Parlamenta ier d nīm vai citam Parlamenta darbiniekam, kurš str d politiskaj grup , lai t s var tu veikt p rbaudes proced ru un sniegt atzinumu par to, k da l me a at auju šai personai var pieš irt.

12.11. Uz visu droš bas p rbaudes proced ru, ko veic dal bvalstu kompetent s iest des, k ar uz ieg tjiem rezult tiem attiecas atbilst g s ties bu normas, kas ir sp k attiec gaj dal bvalst , tostarp ties bu normas par p rs dz šanu.

12.12. Ja dal bvalsts kompetent s iest des sniedz pozit vu atzinumu, priekšs d t js var pieš irt at auju attiec gajam Eiropas Parlamenta ier d nīm vai citam Parlamenta darbiniekam, kurš str d politiskaj grup .

12.13. Dal bvalsts kompetento iest žu negat vu atzinumu dara zin mu attiec gajam Eiropas Parlamenta ier d nīm vai Parlamenta darbiniekam, kurš str d politiskaj grup , un šis ier d nīs vai darbinieks var l gt, lai vi u uzklausa ener lsekret rs. Ja ener lsekret rs uzskata par nepieciešamu, vi š var l gt dal bvalsts kompetentaj m iest d m veikt papildu p rbaudi. Ja negat vu atzinumu apstiprina, at auju nepieš ir.

12.14. Visi Eiropas Parlamenta ier d i un citi Parlamenta darbinieki, kuri str d politiskaj s grup s un kuriem ir pieš irta at auja saska ar 12.4. un 12.5. punktu, at aujas pieš iršanas laik un turpm k regul rī sa em visas nepieciešam s instrukcijas par klasific tas inform cijas aizsarg šanu un š das aizsardz bas nodrošin šanas l dzek iem. Š di ier d i un darbinieki paraksta deklar ciju par min to instrukciju sa emšanu un uz emas saist bas t s iev rot.

12.15. Iz muma gad jum ener lsekret rs p c pazi ojuma nos t šanas dal bvalsts kompetentajai iest dei un ar noteikumu, ka no min t s kompetent s iest des m neša laik nav sa emta reakcija, var pieš irt Eiropas Parlamenta ier d nīm vai citam Parlamenta darbiniekam, kurš str d poliskaj grup , pagaidu at auju uz laiku, kas nep rsniedz sešus m nešus, l dz b s zin mi 12.11. punkt min t s p rbaudes rezult ti. Š di pieš irt s pagaidu at aujas nedod piek uvi inform cijai, kas klasific ta l men TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET, vai tai l dzv rt gai inform cijai.

II PIELIKUMS⁵¹

⁵¹Public ts OV C 96, 1.4.2014., 21. lpp.

F. Personiska rakstura interešu konflikti

Ar Prezidija piekrišanu, tam pieņemot pamatotu lēmumu, deputāti var aizliegt iepazīties ar Parlamenta dokumentu, ja tas pēc deputāta uzklausīšanas ir pierādījis, ka šāda iepazīšanās ar dokumentu radītu nepieņemamu kaitējumu parlamenta institūcijām vai sabiedrības interesēm un ka deputāts vislabāk iepazīties ar dokumentu privāti un personāli, nevis vadoties. Deputāti var rakstiski iebilst pret šādu lēmumu viena mēneša laikā pēc tās pieņemšanas, pamatojot to. Parlaments bez debatēm pieņem lēmumu attiecībā uz šādu iebildumu nākamajās kases pēc tās pieņemšanas.

VIII PIELIKUMS

Sīki izstrādāti noteikumi attiecībā uz Eiropas Parlamenta izmeklēšanas tiesību izmantošanu

Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 1995. gada 19. aprīļa Lēmums par sīki izstrādātiem Eiropas Parlamenta izmeklēšanas tiesību izmantošanas noteikumiem⁵²

EIROPAS PARLAMENTS, PADOME UN KOMISIJA,

emotivri Eiropas Ogū un tirdzniecības kopienas dibināšanas līgumu, jo pašit 20.b pantu,

emotivri Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, jo pašit 193. pantu,

emotivri Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo pašit 107.b pantu,

tasīki izstrādāti noteikumi, kas reglamentē Eiropas Parlamenta izmeklēšanas tiesību izmantošanu, jāsagatavo, pienācīgi emotivri Eiropas Kopienību dibināšanas līgumu noteikumus,

tasīk pagaidu izmeklēšanas komitejām jābūt līdžekļiem, kas vajadzīgi to funkciju pildīšanai; tasīk tādā ir būtiski, lai dalībvalstis un Eiropas Kopienību iestādes un struktūras veiktu visus pasākumus, lai atvieglotu minēto funkciju pildīšanu,

tasīk ir jāaizsargā pagaidu izmeklēšanas komiteju lietvedības slepenība un konfidencialitāte,

tasīk pēc vienas no trīs attiecīgajām iestādēm jāgūma izmeklēšanas tiesību izmantošanas noteikumus var pārskatīt Eiropas Parlamenta pašreizējā pilnvaru laikā, emotivri gto pieredzi,

SAVSTARPJI VIENOJOTIES, IR PIEŅĒMUŠI ŠĀDU LĒMUMU.

1. pants

Ar šo lēmumu nosaka sīki izstrādātus Eiropas Parlamenta izmeklēšanas tiesību izmantošanas noteikumus saskaņā ar Eiropas Ogū un tirdzniecības kopienas dibināšanas līguma 20.b pantu, Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 193.c pantu un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 107.b pantu.

2. pants

1. Ievrojot nosacījumus un ierobežojumus, kas noteikti 1. pantā minētajos Līgumos, un pildot to funkcijas, Eiropas Parlaments pēc savu deputātu ceturtdašlīguma var izveidot pagaidu izmeklēšanas komiteju, lai izmeklētu gadījumus, kad ir aizdomas par to, ka, piemērojot Kopienas tiesības, ir noticis pārkāpums vai kādā pārvaldīšanā Eiropas Kopienību iestādes vai struktūras pusēs, kādas dalībvalsts valsts pārvaldes iestādes pusēs vai personas, kuru Kopienas tiesības pilnvarotā stenot, pusēs.

Eiropas Parlaments nosaka pagaidu izmeklēšanas komiteju sastāvu un reglamentu.

Lēmumu izveidot pagaidu izmeklēšanas komiteju, kurā konkrēti precizēts tās mērķis un tās ziņojuma iesniegšanas termiņš, publicē *Eiropas Kopienību Oficiālajā Vēstnesī*.

2. Pagaidu izmeklēšanas komiteja veic savas funkcijas saskaņā ar pilnvarām, ko Līgumi piešķir Eiropas Kopienību iestādēm un struktūras m.

Pagaidu izmeklēšanas komitejas locekļiem un jebkurām citām personām, kuru rīcībā, amatā pildot, ir nonākuši fakti, informācija, ziņojumi, dokumenti vai priekšmeti, attiecībā uz kuriem jāievēro

⁵² OV L 113, 19.5.1995, 1. lpp.

slepen ba, iev rojot noteikumus, ko pie msi dal bvalsts vai Kopienas iest de, tie j tur slepen b no jebkur m nepiederoš m person m un no sabiedr bas pat p c vi u pien kumu izpildes beig m.

Lietas izskat šana un liec bu sniegšana ir atkl ta. Komitejas san ksmes notiek aiz sl gt m durv m, ja to l dz ceturtda a izmekl šanas komitejas locek u vai Kopienas vai valsts iest des, vai ja pagaidu izmekl šanas komiteja izskata slepenu inform ciju. Lieciniekiem un ekspertiem ir ties bas sniegt atzinumu vai liec bu aiz sl gt m durv m.

3. Pagaidu izmekl šanas komiteja nedr kst izmekl t lietas, kas ir str da objekts k d valsts vai Kopienas ties , l dz laikam, kam r tiesved ba nav pabeigta.

Divu m nešu laik p c publik cijas saska ar 1. punktu vai p c tam, kad Komisija ir inform ta par aizdom m, kas izvirz tas pagaidu izmekl šanas komitej , par to, ka k da dal bvalsts prk pusi Kopienas ties bas, Komisija var pazi ot Eiropas Parlamentam, ka fakts, par ko interes jas pagaidu izmekl šanas komiteja, ir pak auts Kopienas pirmsstr da proced rai; š dos gad jumos pagaidu izmekl šanas komiteja veic visus pas kumus, kas vajadz gi, lai dotu Komisijai iesp ju piln b stenot pilnvaras, kas tai pieš irtas ar L gumiem.

4. Pagaidu izmekl šanas komiteja beidz past v t p c t s zi ojuma iesniegšanas termi , kas tika noteikts, to izveidojot, vai v l kais 12 m nešus p c t s izveidošanas dienas, un jebkur gad jum sasaukuma beig s.

Ar pamatotu l mumu Eiropas Parlaments var divreiz par trim m nešiem pagarin t 12 m nešu periodu. T du l mumu public *Eiropas Kopienu Ofici laj V stnes* .

5. Pagaidu izmekl šanas komiteju nedr kst veidot vai atk rtoti veidot attiec b uz liet m, par kur m k da pagaidu izmekl šanas komiteja jau ir veikusi izmekl šanu, l dz nav pag juši vismaz 12 m neši p c min t s izmekl šanas zi ojuma iesniegšanas vai t s uzdevuma izpildes beig m, un ja vien nav par d jušies jauni fakti.

3. pants

1. Pagaidu izmekl šanas komiteja veic izmekl šanu, kas vajadz ga, lai prbaud tu aizdomas par prk pumu vai par k du prvald , kas notikusi, piem rojot Kopienu ties bas, iev rojot zem k izkl st tos nosac jumus.

2. Pagaidu izmekl šanas komiteja var uzaicin t Eiropas Kopienu iest di vai strukt ru vai k das dal bvalsts vald bu iecelt vienu no t s locek iem, kas piedal tos komitejas san ksm s.

3. P c pagaidu izmekl šanas komitejas pamatota piepras juma attiec g s dal bvalstis un Eiropas Kopienu iest des vai strukt ras iece ier dni vai darbinieku, kuru t s pilnvaro uzst ties pagaidu izmekl šanas komitej , ja vien saska ar valsts vai Kopienu ties bu aktiem tas nav pretrun ar slepen bas pras b m vai valsts vai sabiedr bas droš bas apsv rumiem.

Min tie ier d i vai darbinieki run savas vald bas vai iest des v rd un saska ar t s nor d jumiem. Tos turpina saist t pien kumi, kas rodas no noteikumiem, kuriem tie ir pak auti.

4. Dal bvalstu iest des un Eiropas Kopienu iest des un strukt ras iesniedz pagaidu izmekl šanas komitejai, ja t tos l dz vai p c savas iniciat vas, dokumentus, kas vajadz gi t s funkciju izpildei, iz emot gad jumus, kad saska ar valsts vai Kopienu ties bu aktiem slepen bas pras bas vai valsts vai sabiedr bas droš bas apsv rumi to aizliedz.

5. Š panta 3. un 4. punkts neierobežo jebkurus citus dal bvalstu noteikumus, kas aizliedz ier d iem uzst ties vai nos t t dokumentus.

Š rš us, kas rodas no slepen bas, valsts vai sabiedr bas droš bas apsv rumiem vai no noteikumiem, kas min ti pirmaj da , Eiropas Parlamentam pazi o p rst vis, kurš ir pilnvarots uz emties saist bas attiec g s dal bvalsts vald bas vai iest des v rd .

6. Eiropas Kopienu iest des vai strukt ras neiesniedz pagaidu izmekl šanas komitejai dokumentus, kuru izcelsme ir k d dal bvalst , iepriekš neinform jot attiec go dal bvalsti.

T s nenodod pagaidu izmekl šanas komitejai nek dus dokumentus, uz ko attiecas 5. punkts, vispirms nesa emot attiec g s dal bvalsts piekrišanu.

7. Š panta 3., 4. un 5. punktu piem ro fizisk m un juridisk m person m, kas ar Kopienas ties b m ir pilnvarotas t s stenot.

8. Tikt l, cik tas nepieciešams t s funkciju izpildei, pagaidu izmekl šanas komiteja var l gt jebkuru citu personu sniegt tai liec bu. Pagaidu izmekl šanas komiteja inform ikvienu personu, kas nosaukta izmekl šanas laik un kam tas var rad t kait jum; t uzklausa t du personu, ja min t persona to l dz.

4. pants

1. Inform ciju, ko ieguvusi pagaidu izmekl šanas komiteja, izmanto vien gi t s funkciju izpildei. Min to inform ciju nedr kst publiskot, ja taj ir slepena vai konfidenciala rakstura materi ls vai personu v rdi.

Eiropas Parlaments veic administrat vus pas kumus un pie em reglamentu, kas vajadz gs, lai aizsarg tu pagaidu izmekl šanas komitejas darba slepen bu un konfidencialit ti.

2. Pagaidu izmekl šanas komitejas zi ojumu iesniedz Eiropas Parlamentam, kas var nolemt to publiskot, iev rojot 1. punkt min tos noteikumus.

3. Eiropas Parlaments var nos t t Eiropas Kopienu iest d m vai strukt r m vai dal bvalst m ieteikumus, ko tas ir pie mis, pamatojoties uz pagaidu izmekl šanas komitejas zi ojumu. T s no min tajiem ieteikumiem izdara sl dzienus, ko t s uzskata par atbilstošiem.

5. pants

Jebkurus pazi ojumus dal bvalstu iest d m š l muma piem rošanai iesniedz to past v gaj m p rst vniec b m Eiropas Savien b .

6. pants

P c Eiropas Parlamenta, Padomes vai Komisijas l guma iepriekš min tos noteikumus var p rskat t p c Eiropas Parlamenta pašreiz j pilnvaru laika beig m, emot v r g to pieredzi.

7. pants

Šis l mums st jas sp k dien , kad tas public ts *Eiropas Kopienu Ofici laj V stnes* .

IX PIELIKUMS

P rredzam bas re istrs

A. Reglamenta 11. panta 5.–8. punkta stenošanas noteikumi

Vien gais pants

Caurlaides

1. Ilgtermi a caurlaide ir plastik ta kart te ar t s tur t ja fotogr fiju, v rdu un uzv rdu, k ar t uz muma, organiz cijas vai cilv ka v rdu, kura lab caurlaides tur t js str d

Parlamenta telp s caurlaide t s pašniekam j n s visu laiku redzam veid . Ja šo noteikumu neiev ro, caurlaidi var at emt.

Caurlaides p c formas un kr sas atš iras no caurlaid m, kuras izsniedz neregul riem apmekl t jiem.

2. Caurlaidi atjauno tikai tad, ja t s tur t js ir iev rojis Reglamenta 11. panta 6. punkt noteikt s pras bas.

Visas s dz bas, kuru pamat ir b tiski fakti un kuras attiecas uz p rredzam bas re istra izveides nol gumam⁵³ pievienot r c bas kodeksa piem rošanas jomu, nodod P rredzam bas re istra kop gajam sekretari tam. Parlamenta ener lsekret rs l mumus par izsl gšanu no re istra dara zin mus kvestoriem, kuri lemj par caurlaides at emšanu.

L mumos, ar kuriem kvestori pazi o par vienas vai vair ku caurlaižu at emšanu šo caurlaižu tur t jiem vai strukt r m, kuras vi i p rst v vai kuru lab vi i str d , ir aicin jums min t s Parlamenta caurlaides nos t t atpaka 15 dienu laik , skaitot no l muma pazi ošanas dienas.

3. Caurlaides nek d gad jum nedod ties bas to tur t jiem piedal ties Parlamenta vai t strukt rvien bu san ksm s, iz emot t s, kuras ir atkl tas, un šaj gad jum uz vi iem bez iz muma attiecas tie paši noteikumi par iek uvi Parlament , kas ir saistoši jebkuram Eiropas Savien bas pilsonim.

⁵³Sk. nol guma 3. pielikumu š pielikuma B da .

B. Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas nolūms par p rredzamas re istra izveidi attiec b ūz organiz cij m un pašnodarbin t m person m, kuras piedal s Eiropas Savien bas politikas izstr d un stenošan ⁵⁴

Eiropas Parlaments un Eiropas Komisija (turpm k „vienošān s puses”),

emot v r L gumu par Eiropas Savien bu un it paši t 11. panta 1. un 2. punktu, L gumu par Eiropas Savien bas darb bu un it paši t 295. pantu un Eiropas Atomener ijas kopienas dibin šanas l gumu (turpm k visi kop min ti k „L gumi”);

t k Eiropas politikas izstr d t ji nedarbojas izol ti no pilsonisk s sabiedr bas, bet uztur atkl tu, p rredzamu un regul ru dialogu ar p rst vošaj m apvien b m un pilsonisko sabiedr bu;

VIENOJAS Š DI.

I. P rredzamas re istra izveide

1. Š s vienošān s puses atbilst gi to saist b m nodrošin t p rredzamu vienojas izveidot un uztur t kop ju re istru — „P rredzamas re istru” (turpm k „re istrs”) — lai taj re istr tu un p rraudz tu organiz cijas un pašnodarbin tas priv tpersonas, kas piedal s ES politikas izstr d un stenošan .

II. Re istra darb bas principi

2. Re istru izveido un uztur, izmantojot jau past voš s re istr cijas sist mas, kuras izveidoja un kuru darb bu uzs ka Eiropas Parlaments 1996. gad un Eiropas Komisija 2008. gada j nij un kuras tika papildin tas, darbojoties attiec gajai Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas apvienotajai darba grupai un piel gojot atbilst gi pieredzei un no ieinteres taj m person m ieg taj m atsauksm m, kuras ir izkl st tas Eiropas Komisijas 2009. gada 28. oktobra pazi ojum „Eiropas p rredzamas iniciat va - Interesu p rst vju re istrs p c viena gada darb bas”⁵⁵. Š da pieeja neietekm vai iepriekš nenosaka Eiropas Parlamenta m r us, kas ir min ti Parlamenta 2008. gada 8. maija rezol cij par pamatsist mas izstr di interešu p rst vju (lob t ju) darb bas reglament šānai Eiropas Savien bas iest d s⁵⁶

3. Izveidojot un uzturot re istru, iev ro visp r jos Savien bas ties bu principus, tostarp sam r guma un nediskrimin cijas principu.

4. Izveidojot un uzturot re istru, tiek iev rotas Eiropas Parlamenta deput tu ties bas br vi izmantot savas parlament r s pilnvaras, un tas nedr kst trauc t deput tu v l t ju iek šānu Eiropas Parlamenta telp s.

5. Re istra izveidošana un uztur šāna neskar š s vienošān s pušu kompetenci vai prerogatas, nedz ar ietekm to organizatorisk s pilnvaras.

6. Š s vienošān s puses cenšas iztur ties vien di pret vis m iesaist taj m person m, kas veic l dz gas darb bas, un nodrošin t l dzv rt gus nosac jumus, re istr jot organiz cijas un pašnodarbin tas priv tpersonas, kas piedal s ES politikas izstr d un stenošan .

III. Re istra strukt ra

7. Re istr iek auj š das zi as:

a) pamatnost dnes par:

⁵⁴OV L 191, 22.7.2011., 29. lpp.

⁵⁵COM(2009)0612.

⁵⁶OV C 271 E, 12.11.2009., 48. lpp.

- re istra izmantošanas jomu, re istr jam m darb b m un iz mumiem;
 - re istr cijai pak aut s noda as (1. pielikums);
 - re istr jamo personu sniegto inform ciju, tostarp finanšu inform cijas sniegšanas pras bas (2. pielikums).
- b) R c bas kodeksu (3. pielikums)
- c) s dz bu iesniegšanas meh nismu un pas kumus, ko veic attiec b uz r c bas kodeksa p rk pumiem, tostarp s dz bu izmekl šanas un izskat šanas k rt bu (4. pielikums).

IV. Re istra izmantošanas joma

Re istr jam s darb bas

8. Re istra izmantošanas joma attiecas uz vis m darb b m, kas nav turpm k šaj IV da noteiktas k iz mumi un kuras veic, lai tieši vai netieši ietekm tu to, k ES iest des izstr d vai steno politiku un taj s notiekošos l mumu pie emšanas procesus, neatkar gi no izmantot sazi as kan la vai starpniec bas l dzek a, kas cita starp var b t rpakalpojumu sniedz js, plašsazi as l dzek i, l gumi ar profesion liem p rst vjiem, ideju laboratorijas, „platformas”, forumi, kampa as un iniciat vas no apakšas. Šie pas kumi, piem ram, var b t: sazin šan s ar deput tiem, amatperson m vai citiem ES iest žu darbiniekiem, v stu u, inform cijas materi lu vai argumentu un nost jas dokumentu izstr de, izs t šana un pieg de, t du pas kumu, tikšanos vai veicin šanas darb bu un soci lo notikumu vai konferen u organiz šana, kuros aicin ti piedal ties deput ti, ES iest žu ier d i un citi darbinieki. Br vpr t gs ieguld jums un piedal šan s ofici laj s konsult cij s par izstr d jamo ES ties bu aktu vai citiem likumdošanas priekšlikumiem, k ar cit s sabiedrisk s konsult cij s ar ir uzskat mi par š diem pas kumiem.

9. Ir paredz ts re istr t visas organiz cijas un pašnodarbin t s personas, uz kur m neatkar gi no to juridisk statusa attiecas re istra izmantošanas joma⁵⁷.

Nere istr jam s darb bas

10. Re istra izmantošanas joma neattiecas uz:

- a) juridisko un citu profesion lo konsult ciju sniegšanu, ja ar t m tiek nodrošin tas klienta pamatties bas uz taisn gu tiesu, tostarp ties bas uz aizst v bu administrat v proces , kuras steno ar jurista vai ikvienas citas ar šo procesu saist tas profesion las personas pal dz bu; uz re istra izmantošanas jomu neattiecas š das turpm k min tas darb bas (neatkar gi no konkr taj m iesaist taj m pus m): konsult cijas un sazi a ar publisk s varas iest d m, lai lab k inform tu klientu par visp r jo tiesisko regul jumu, klienta konkr taj m ties b m un pien kumiem un par to, vai saska ar sp k esošaj m ties b m attiec g tiesisk vai administrat v darb ba ir likum ga vai pie aujama; klientam sniegts padoms, ar kuru vi am vai vi ai pal dz nodrošin t vi a vai vi as darb bu tiesiskumu; p rst v ba saist b ar samierin šanas vai starpniec bas proced ru, ko steno, lai nov rstu str du izskat šanu tiesu vai p rvaldes iest d . Tas attiecas uz vis m uz m j darb bas jom m Eiropas Savien b un neaprobežojas tikai ar atseviš m proced r m (konkurences proced ru). Ja individu li uz mumi un to konsultanti k puses piedal s k d konkr t tiesisk vai administrat v liet vai proces , jebk das tieši ar

⁵⁷ES dal bvalstu vald bas, trešo valstu vald bas, starptautisk s starpvald bu organiz cijas un to diplom tisk s misijas nav paredz ts re istr t.

šo lietu saistītas darbības, kuru galvenais mērķis nav tiesiskā regulējuma maiņa, nav jāreģistrē;

- b) darbības, ko veic sociālie partneri kā sociālā dialoga dalībnieki (arodbiedrības, darba mājās asociācijas utt.), ja tās rīkojas atbilstīgi Līgumos paredzētām funkcijām; tas pats mutatis mutandis attiecas uz Līgumos paši noteikto struktūru, tai skaitā stenojot savas institucionālās funkcijas;
- c) no Eiropas iestāžu vai Eiropas Parlamenta deputātu tiešās un konkrētai personai adresētas prasības izrietošas darbības, piemēram, ad hoc vai regulārie informācijas par faktiem, datu vai ekspertīzes pieprasījumi, un/vai konkrētai personai adresēti uzaicinājumi uz publiskām uzklaušanās sēdēm vai dalībnieku konsultatīvās komitejās vai jebkādiem forumiem.

paši noteikumi

11. Bāzniecība un reliģiskās kopienas reģistrācija neuzskaitāma. Tomēr to pārstrādājamajos birojos vai juridiskos organismos, iestādēs un tīklos, kas radīti to pārstrādāšanai ES iestādēs, un to apvienībās ir paredzēta reģistrācija.

12. Politiskās partijas reģistrācija neuzskaitāma. Tomēr visas organizācijas, ko tās rada vai atbalsta un kas veic darbības, uz kurām attiecas reģistrācija izmantošanas jomā, ir paredzēta reģistrācija.

13. Vietējās, reģionālās un pilsoniskās pašvaldības reģistrācija neuzskaitāma. Tomēr to pārstrādājamajos birojos vai juridiskos organismos, iestādēs un tīklos, kas radīti to pārstrādāšanai ES iestādēs, un to apvienībās ir paredzēta reģistrācija.

14. Tīkli, platformas vai citas kolektīvās darbības formas, kurām nav juridiska statusa vai kas nav uzskatāmas par juridiskām personām, taču kurām ir faktiskā organizācija ietekme un kas veic darbības, uz kurām attiecas reģistrācija izmantošanas jomā, ir paredzēta reģistrācija. Šādos gadījumos šo veidojumu dalībniekiem būtu no sava vidus jāieceļ viena kontaktpersona, kas atbildētu par attiecībām ar reģistrāciju.

15. Darbības, kas jāemvēr, lai reģistrācija ievadītu finanšu deklarāciju, ir tās pašas, kas attiecas uz visām ES iestādēm, aģentūram un struktūriem, to locekļiem, amatpersonām un citiem darbiniekiem. Šīs darbības ir arī tās, kas ir paredzētas dalībnieku struktūriem, kas darbojas ES līmenī un piedalās ES līmenī pieņemšanas procesos.

16. Eiropas tīkli, federācijas, apvienības vai platformas tiek aicinātas izstrādāt kopīgas, pārskatāmas pamatnostādnes, kas attiektos uz to locekļiem un kurās būtu uzskaitītas darbības, uz kurām attiecas reģistrācija izmantošanas jomā. Šīs pamatnostādnes ir paredzētas publicēt.

V. Reģistrācijām personām piemērojami noteikumi

17. Reģistrācijai jāattiecas uz organizāciju un privātpersonu:

- piekrist tam, ka informācija, ko tās sniedz, lai tiktu iekasētas reģistrācija, tiek publicēta;
- piekrist rīkoties saskaņā ar rīcības kodeksu, un, atbilstošos gadījumos darīt zināmu ikvienai profesionālās rīcības kodeksa tekstā, kas tiem ir jāievieš;
- garantēt, ka informācija, ko tās sniedz, lai tiktu iekasētas reģistrācija, ir pareiza;
- piekrist tam, ka ikvienu pret tām vērstu sūdzību izskatīs, pamatojoties uz rīcības kodeksa noteikumiem, uz kuriem ir balstīta reģistrācija darbībā;

- piekrt vis m soda sankcij m, kas ir j piem ro š r c bas kodeksa p rk puma gad jum un atz st, ka 4. pielikum paredz tos pas kumus var tu piem rot attiec b uz t m, ja t s p rk pj r c bas kodeksa noteikumus;
- nor da, ka š s vienošan s pus m p c piepras juma var n kties, iev rojot Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regulas (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piek uvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem⁵⁸, dar t zin mu saraksti un citus dokumentus, kas attiecas uz re istr to vien bu darb b m

VI. R c bas kodeksa p rk pšanas gad jum paredz t s sankcijas

18. Ja re istr tie subjekti vai to p rst vji neiev ro r c bas kodeksu, var tikt piem rot i 4. pielikum min tie pas kumi, piem ram, izsl gšana no re istra uz laiku vai piln b , un vajadz bas gad jum konkr tajai personai vai attiec gi t s uz mumiem izsniegt s Eiropas Parlamenta ieejas caurlaides at emšana p c tam, kad ir veikta izmekl šana, pien c gi iev rojot sam r guma principu un ties bas uz aizst v bu. L mumu piem rot sankcijas var public t re istra t mek a vietn .

19. Ikviens saska ar 4. pielikum min to proced ru ir ties gs iesniegt s dz bu, kuru pamato ar faktiem par to, ka var tu b t p rk pts r c bas kodekss.

VII. stenošana

20. Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas ener lsekret ri atbild par sist mas uzraudz bu un par galvenajiem t s darb bas aspektiem un, kop gi vienojoties, veic visu, kas nepieciešams š s vienošan s stenošanai.

21. Sist mas ieviešanas nol k Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas dienesti izveido kop ju darb bas strukt rvien bu — P rredzam bas re istra kop go sekretari tu. Taj str d s Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas amatpersonu grupa, pamatojoties uz vienošanos, ko pan ks kompetentie dienesti. P rredzam bas re istra kop g sekretari ta darb bu vada Komisijas ener lsekretari ta noda as vad t js. T uzdevumi cita starp ir ar t du pas kumu veikšana, ar kuriem veicina re istra satura kvalit tes nodrošin šanu.

22. Eiropas Parlamenta ilgtermi a ieejas caurlaižu izsniegšanu un kontroli ar turpm k p rzin s š iest de. Š das caurlaides atseviš m person m, kas p rst v t das organiz cijas vai str d t du organiz ciju lab , kuras re istr P rredzam bas re istr , izsniedz tikai tad, ja š s organiz cijas vai personas ir re istr tas. Tom r re istr cija nenoz m autom tiskas ties bas sa emt š du caurlaidi.

23. Kaut ar sist mas darb bu nodrošina vienošan s puses kop gi, t s tom r ir ties gas izmantot re istru p c saviem ieskatiem un neatkar gi viena no otras atbilst gi pašiem m r iem, tostarp rosin t uz darb bu, piem ram, re istr tajai personai nos tot inform ciju saist b ar jaunu publisko apspriešanu vai pas kumu organiz šanu.

24. Vienošan s puses atbilst gi apm ca un inform katra savus deput tus un darbiniekus par re istru un par s dz bu proced r m.

25. Vienošan s puses veic atbilst gus r jos pas kumus, lai inform tu par re istru un veicin tu t izmantošanu.

26. Ar lietot jiem draudz gas mekl t jprogrammas pal dz bu Eiropas t mek a vietn j b t pieejamiem dažiem re istr iek autiem pamata statistikas datiem, kas tiek regul ri public ti. Š s datub zes publiski pieejamo inform ciju var s sa emt p c piepras juma elektronisk un maš nlas m form t .

⁵⁸OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.

27. Pēc apspriešanās ar ieinteresētajām personām Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas ģenerālsekretāri Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas atbild gajiem priekšdotajiem vietniekiem iesniedz gada ziņojumu par reģistrāciju.

VIII. Citu iestāžu un struktūru dalība

28. Eiropadome un Padome arī aicina tālāk piedalīties reģistrācijā un izmantošanā. Citas ES iestādes, struktūras un aģentūras tiek aicinātas izmantot šo sistēmu kā parauginstrumentu savai mijiedarbībai ar ES politikas izstrādi un īstenošanu iesaistotajām organizācijām un privātpersonām.

IX. Nobeiguma noteikumi

29. Pēc reģistrācija ir vienošanās par akreditāciju organizāciju reģistrāciju uz apvienoto reģistrāciju notiks divpadsmit mēnešu ilgā pēdējās perioda laikā kopš dienas, kad apvienotais reģistrācija sāks darboties. Patlaban abas sistēmas reģistrācija organizācijām un privātpersonām tiks īstenojamas atjaunot reģistrāciju kopā ar sistēmu.

Pēc tam, kad kopā ar reģistrāciju sāks darboties:

- reģistrācija ir jānodrošina jebkurā brīdī, bet ne vēlāk kā dienā, kad tā ir jāatjauno savā reģistrācija Eiropas Komisijas reģistrācijā, var sāpīgi celt esošos reģistrācija datus uz apvienoto reģistrāciju, vai tikai Parlamentā reģistrācija ir jānodrošina ar šo izdarītā vīlākais līdz divpadsmit mēnešu perioda beigām pēc darbības sākuma
- jebkuru jaunu reģistrāciju vai esošo datu atjaunināšanu var sākt veikt tikai apvienotajā reģistrācijā.

30. Apvienotā reģistrācija ir jānodrošina ar vismaz divus gadus pēc darbības sākuma.

Pielikums Nr.1: Paredzams reģistrācija – Organizāciju un pašnodarbinātām privātpersonām, kas iesaistītas ES politikas izstrādi un īstenošanu

I nodaļa – Profesionālās konsultāciju un juridiskie biroji

- apakšnodaļa: Profesionālās konsultācijas
Raksturojums/piezīmes: Biroji, kas darbojas saskaņā ar līgumu, lai lobītu, aizstāvētu nostāju, piedalītos sabiedrisko jautājumu risināšanā vai valdības attiecībās pasākumos
- apakšnodaļa: Juridiskie biroji
Raksturojums/piezīmes: Juridiskie biroji, kas darbojas saskaņā ar līgumu, lai lobītu, aizstāvētu nostāju, piedalītos sabiedrisko jautājumu risināšanā vai valdības attiecībās pasākumos
- apakšnodaļa: Pašnodarbinātās konsultanti
Raksturojums/piezīmes: Pašnodarbinātās konsultanti vai juristi, kas darbojas saskaņā ar līgumu, lai lobītu, aizstāvētu nostāju, piedalītos sabiedrisko jautājumu risināšanā vai valdības attiecībās pasākumos

II nodaļa – Saviļņotie un arodbiedrības/profesionālais apvienības

- apakšnodaļa: Uzņēmumi un grupas

Raksturojums/piez mes: Uz mumi vai uz mumu grupas (ar vai bez juridisk statusa), kas paši lob , aizst v nost ju, piedal s sabiedrisko jaut jumu risin šan vai piedal s vald bas attiec bu pas kumos

- apakšnoda a: Aroda, uz m jdarb bas un profesion l s asoci cijas
- apakšnoda a: Arodbiedr bas
- apakšnoda a: Citas l dz gas strukt ras

III noda a - Nevalstisk s organiz cijas

- apakšnoda a: Nevalstisk s organiz cijas, platformas un t kli un taml dz gi.

Raksturojums/piez mes: Bezpe as organiz cijas ar vai bez juridiska statusa, neatkar gas no vald bas, politiskaj m partij m vai komerci l m organiz cij m. Piem ram, fondi, ž lsird bas kust ba u. c.

IV noda a – Ideju laboratorijas, p tniec bas un akad misk s iest des

- apakšnoda a: Ideju laboratorijas un p tniec bas iest des

Raksturojums/piez mes: Specializ t s ideju laboratorijas un p tniec bas instit ti, kas cita starp piedal s Eiropas Savien bas pas kumos un nodarbojas ar t s politiku.

- apakšnoda a: Akad misk s iest des

Raksturojums/piez mes: Iest des, kuru galvenais uzdevums ir nodrošin t izgl t bu, ta u piedal s ar Eiropas Savien bas pas kumos un nodarbojas ar t s politiku

V noda a – Organiz cijas, kas p rst v bazn cas un reli isk s kopienas (NB. Bazn cas re istr neuzskaita)

- apakšnoda a: Organiz cijas, kas p rst v bazn cas un reli isk s kopienas

Raksturojums/piez mes: Juridisk s vien bas, biroji vai t kli, kas izveidoti, lai nodrošin tu p rst v bu

VI noda a – Organiz cijas, kas p rst v viet j s, re ion l s un pils tu pašvald bas, citas publisk s vai jaukt s vien bas utt. (NB Publisk s iest des k t das nav re istr j re istr)

- apakšnoda a: Viet j s, re ion l s un pils tu pašvald bas (l menis zem valsts)

Raksturojums/piez mes: Juridisk s vien bas, p rst v bas biroji, apvien bas vai t kli, kas izveidoti, lai p rst v tu viet j s un pils tu pašvald bas (l menis zem valsts)

- apakšnoda a: Citas publisk s vai jaukt s vien bas u. c.

Raksturojums/piez mes: Tostarp citas organiz cijas ar publisku vai jauktu (publiska un priv tu) statusu

Pielikums Nr.2: Informācija, ko sniedz reistrām s personām

I. VISPĀRĀJĀ UN PAMATINFORMĀCIJA

- Organizācijas nosaukums(-i), adrese, tālruna numurs, elektroniskā pasta adrese, tālruna vietne;
- a) par organizāciju juridiski atbildīgās personas identitāti un b) organizācijas vadītāja vai pārvaldošā partnera vārds vai, attiecīgā gadījumā, galvenā kontaktvieta no tādām darbību viedokļa, kuras attiecas uz reistru; to personu vārdi, kurām ir pieprasītas Eiropas Parlamenta ieejas caurlaides⁵⁹;
- to personu skaits (deputāti, darbinieki u. c.), kas piedalās pasākumos, uz kuriem attiecas reistra izmantošanas joma;
- mērķi/pilnvaru apjoms – interešu sfēra – darbība, darbības valstis – piederības attiecības tīklā – vispārējā informācija, kas attiecas uz reistra izmantošanas jomu;
- ja nepieciešams – individuālo biedru (privātpersonu vai organizāciju) locekļu skaits.

II. PAŠĀ INFORMĀCIJA

A. DARBĪBAS

Galvenie tiesību aktu priekšlikumi, ar kuriem organizācija strādāja iepriekšējā gadā, veicot darbības, uz kurām attiecas pārredzamības reistra izmantošanas joma

B. FINANŠU INFORMĀCIJA

Visām deklarācijām summām ir jāattiecas uz darbības gadu kopumu un uz pabeigto finanšu gadu, par atskaites punktu ņemot reistrācijas vai reistrācijas atjaunošanas dienu.

Dubult uzskaitē ir iespējama Profesionālie konsultāciju/juridisko biroju/pašnodarbinātoto konsultantu veikta finanšu deklarācija saskaņā ar to klientiem (saraksta vai skalas) neatbrīvot šos klientus no viņu pienākuma ietvert šīs līgumos paredzētās darbības viņu pašu deklarācijās, lai novērstu viņu finanšu izdevumu pārklāšanos.

- Profesionālie konsultāciju juridiskie biroji/pašnodarbinātie konsultanti (1. pielikuma I nodaļa): apgrozījums, kas izriet no darbības, uz kurām attiecas reistra izmantošanas joma un klientu patsvars atbilstīgā skalā:

Apgrozījuma līmenis euro: 0 – 499 999 – Kategorijas apjoms euro: 50 000

Apgrozījuma līmenis euro: 500 000 – 1 000 000 – Kategorijas apjoms euro: 100 000

Apgrozījuma līmenis euro: > 1 000 000 – Kategorijas apjoms euro: 250 000.

⁵⁹Šo informāciju Reistrām mērķpersonām iesniedz Eiropas Parlaments nolūkā īstenot reistrācijas procesa beigšanu. To personu vārdus, kurām turpmāk tiks piešķirtas iekļaušanas caurlaides, automātiski reistrācija sistēmā, pamatojoties uz Eiropas Parlamenta atjaunināto informāciju un informāciju, ko tā ievada pēc Eiropas Parlamenta lūguma piešķirt caurlaides. Reistrācija nenozīmē automātiskas tiesības uz Eiropas Parlamenta ieejas caurlaidi

- Savi lobisti un arodbiedrības/profesionālās apvienības (1. pielikuma II nodaļa): jāsniiedz izmaksu aplēses par darbībām, uz kurām attiecas reāla izmantošanas joma
- NVO, ideju laboratorijas, pētniecības un akadēmiskās iestādes – organizācijas, kas pārstāv baznīcas un reliģiskās kopienas – organizācijas, kas pārstāv vietējas, reģionālās un pilsētu pašvaldības, citas publiskās vai jauktās vienības u. c. (1. pielikuma III līdz VI nodaļās): jānorāda vispārējais budžets kopā ar sadalījumu pēc galvenajiem finansējuma veidiem.

Turklāt, attiecībā uz visām reālajām personām: no ES iestādēm saņemt finansējuma apjoms un avots pēdējā finanšu gadā pirms reģistrācijas vai atjaunināšanas dienas.

Pielikums Nr.3: R c bas kodekss

Attiec b s ar ES iest d m un to deput tiem/locek iem, ier d iem un citiem darbiniekiem, re istr jam s personas:

- a) vienm r dara zin mu savu v rdu vai nosaukumu un vien bu vai vien bas, kuru lab t s str d vai kuras t s p rst v; deklar intereses, m r us vai nol kus un, ja nepieciešams, klientus vai locek us, kurus t s p rst v;
- b) nekad necenšas ieg t inform ciju vai pan kt k da l muma pie emšanu negod g ce vai izdarot nelikum gu spiedienu vai uzvedoties nepiedien gi;
- c) dar jumos ar treš m person m nekad neapgalvo, ka t m ir jebk das ofici las attiec bas ar ES vai k du no t s iest d m, nedz ar sniedz nepatiesu inform ciju par sevi attiec b uz re istr cijas sek m nol k maldin t treš s personas vai ES ier d us vai p r jos darbiniekus;
- d) p c iesp jas lab k nodrošina to, ka inform cija, ko t s sniedz re istr cijas br d un p c tam saist b ar savu darb bu, uz kuru attiecas re istra izmantošanas joma, ir piln ga, aktu la un prec za;
- e) nep rdod treš m person m no ES iest d m ieg to dokumentu kopijas;
- f) nemudina ES darbiniekus, deput tus/locek us vai deput tu/locek u pal gus, vai praktikantus p rk pt uzved bas noteikumus un standartus, kas uz vi iem attiecas;
- g) ja nodarbina bijušos ES ier d us un p r jos darbiniekus vai ES iest žu deput tu/locek u pal gus vai praktikantus, em v r vi u pien kumu iev rot noteikumus un konfidencialit tes pras bas, kas uz vi iem attiecas;
- h) iev ro visus noteikumus, kas ir paredz ti attiec b uz bijušo Eiropas Parlamenta deput tu un Eiropas Komisijas locek u ties b m un atbild bu;
- i) inform visus pilnvarot jus par saviem pien kumiem pret ES iest d m.

Priv tpersonas, kas p rst v vai kuras nodarbina vien bas, kas, lai ieg tu person gu un t l k nenododamu caurlaidi iek šanai Eiropas Parlamenta telp s, ir re istr tas Parlamenta re istr :

- j) stingri iev ro Eiropas Parlamenta Reglamenta 9. panta⁶⁰ un X pielikuma⁶¹, k ar I pielikuma 2. panta otr s da as⁶² normas;
- k) p rliecin s, ka jebkura pal dz ba, kas sniegta saska ar Eiropas Parlamenta Reglamenta I pielikuma 2. panta⁶³ noteikumiem, ir deklar ta šim nol kam paredz t re istr ;
- l) lai nov rstu iesp jamos interešu konfliktus, iepriekš l dz at auju Eiropas Parlamenta attiec gajam deput tam vai deput tiem attiec b uz visa veida l gumattiec b m ar deput ta pal gu vai vi a nodarbin šanu un p c tam to dara zin mu re istr am.

⁶⁰Tagad 11. pants.

⁶¹Tagad IX pielikums.

⁶²Reglamenta I pielikuma jaunais 5. pants.

⁶³Reglamenta jaun 34. panta 2. punkts un I pielikuma jaun 4. panta 2. punkta pirm s da as g) apakšpunkts.

Pielikums Nr.4: Izmekl šanas un s dz bu izskat šanas proced ra

1. posms — s dz bu iesniegšana

1. S dz bas var iesniegt re istra t meka vietn , aizpildot standarta veidlapu. Šaj veidlap j min inform cija par re istr jamo personu, par kuru tiek iesniegta s dz ba, t s personas v rds un detaliz ta kontaktinform cija, kas iesniedz s dz bu, un detaliz ta inform cija par s dz bu, tostarp dokumenti vai citi pier d jumi, ar kuriem pamato s dz bu. Anon mas s dz bas neizskata.

2. S dz b min vienu vai vair kas r c bas kodeksa klauzulas, kuras s dz bas iesniedz ja skat jum ir p rk ptas. S dz bas par re istr ievad to inform ciju izskata k R c bas kodeksa d) punkta⁶⁴ p rk pumus.

3. S dz bas iesniedzot, pamat ir j iesniedz ar s dz bu pamatojošie dokumenti un/vai citi pier d jumi.

2. posms — l mums par s dz bas pie emam bu izskat šanai

4. P rredzam bas re istra kop gais sekretari ts:

- a) p rbauda, vai ir iesniegti pietiekami s dz bu pamatojošie pier d jumi, piem ram, dokumenti, citi rakstiskie materi li vai person gi apgalvojumi; lai s dz ba b tu pie emama, pier d jumu avotam pamat b tu j b t vai nu pašai re istr jamai personai, par kuru s dz ba iesniegta, vai nu dokumentam, ko izdevusi k da treš puse;
- b) pamatojoties uz min to p rbaudi, izlemj par s dz bas pie emam bu izskat šanai;
- c) ja tas uzskata, ka s dz ba ir pie emama izskat šanai, to re istr un nosaka termi u (20 darba dienas), lai pie emtu l mumu par to, vai s dz ba ir vai nav pamatota.

5. Ja s dz bu uzskata par nepie emamu izskat šanai, pamatoto l mumu s dz bas iesniedz jam nos ta pa pastu. Ja s dz ba ir pie emama, to izmekl s saska ar turpm k min to k rt bu.

3. posms — izmekl šana

6. P c s dz bas re istr šanas P rredzam bas re istra kop gais sekretari ts rakstiski inform re istr jamo personu, par kuru ir iesniegta s dz ba, par s dz bas faktu un t s saturu, un aicina 10 dienu laik iesniegt paskaidrojumus, argumentus vai citus aizst v bas l dzek us.

7. Visu inform ciju, ko ieg st izmekl šanas laik , izskata P rredzam bas re istra kop gais sekretari ts.

8. P rredzam bas re istra kop gais sekretari ts var pie emt l mumu par t s re istr t s personas uzklau šanu, par kuru ir iesniegta s dz ba, vai par s dz bas iesniedz ja uzklau šanu.

4. posms — l mums par s dz bu

9. Ja p c izmekl šanas s dz bu uzskata par nepamatotu, P rredzam bas re istra kop gais sekretari ts inform abas puses s dz bas liet par šo l mumu. Ja s dz b apgalvotais izmekl šan apstiprin s, attiec go re istr to personu var uz laiku izsl gt no re istra, kam r konkr t probl ma tiek risin ta (sk. turpm k 11.— 14. punktu), vai ar attiec b uz šo personu var veikt daž da veida

⁶⁴Šis d) punkts nosaka, ka re istr jam s personas sav s attiec b s ar ES instit cij m, to deput tiem, ier d iem un p r jiem darbiniekiem „p c iesp jas lab k nodrošina to, ka inform cija, ko t s sniedz re istr cijas br d un p c tam saist b ar savu darb bu, uz kuru attiecas re istra izmantošanas joma, ir piln ga, aktu la un prec za”;

pas kumus, s kot no ilglaic gas izsl gšanas no re istra l dz piln gai izsl gšanai no t un, ja nepieciešams, visu Eiropas Parlamenta ieejas caurlaižu at emšanai (sk. turpm k 6. un 7. posmu).

5. posms — r c bas kodeksa p rk pšanas gad jum paredz t s sankcijas

10. Sankcijas, ko var piem rot gad jum , ja ir p rk pts r c bas kodekss, var b t gan izsl gšana no re istra uz laiku, gan piln ga sv trošana (sk. turpm k skalu).

11. Ja konstat , ka re istr ir ievad ti nepiln gi vai nepareizi dati, attiec go re istr jamo personu uzaicina izlabot inform ciju asto u ned u laik , vienlaikus uz šo periodu aptur re istr jam s personas re istr ciju. Eiropas Parlamenta caurlaide(-s), ja t das ir izsniegtas, šaj period netiek at emtas.

12. Ja re istr jam persona 11. punkt noteiktaj asto u ned u laikposm inform ciju izlabo, t s re istr ciju turpina. Ja re istr jam persona 11. punkt noteiktaj asto u ned u laikposm neveic nek das darb bas, var tikt veikti attiec gi pas kumi.

13. Ja re istr t persona inform cijas izlabošanai saska ar 11. punktu pieprasa ilg ku laiku un savu l gumu pietiekami pamato, izsl gšanas no re istra uz laiku laikposmu var pagarin t.

14. Ja r c bas kodekss ir p rk pts citu iemeslu d , re istr t s personas re istr ciju aptur uz asto m ned m, kam r Eiropas Parlaments un Eiropas Komisija pie em gal go l mumu par iesp jamo pas kumu piem rošanu.

15. Ikviens l mums sv trot no re istra noz m , ka personu nevar s re istr t ar turpm k viena vai divu gadu laik .

6. posms — l mums par piem rojam m sankcij m

16. L muma par piem rojam s sankcij m projektu pie em kop gi Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas kompetentie dienesti un to nos ta gal g l muma pie emšanai abu iest žu ener lsekretari tiem. Tiek inform ti ar atbild gie Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas priekšs d t ju vietnieki.

17. P rredzam bas re istra kop gais sekretari ts nekav joties inform abas puses liet (personu, kas ir iesniegusi s dz bu, un re istr jamo personu, par kuru s dz ba ir iesniegta) par l mum noteikto sankciju un steno to.

7. posms — Eiropas Parlamenta ieejas caurlaides at emšana (ja nepieciešams)

18. L mumus par sv trošanu no re istra, kas paredz Eiropas Parlamenta ieejas caurlaides(-žu) at emšanu, Eiropas Parlamenta ener lsekret rs dara zin mus atbild gajam kvestoram, kuru aicina at aut to caurlaižu at emšanu, kuras Eiropas Parlaments ir pieš ris vis m attiec gaj m organiz cij m vai priv tperson m.

19. Re istr jamo personu 15 dienu laik aicina atdot visas vai dažas no tai pieš irtaj m Eiropas Parlamenta caurlaid m.

R c bas kodeksa p rk pšanas gad jum paredz to sankciju tabula

P rk puma veids 1: Nekav joties nov rstst nejaušs p rk pums

Pas kums: Rakstisks pazi ojums, kur min ti fakti un to izlabošana

Pas kuma min šana re istr : N

Eiropas Parlamenta ieejas caurlaides at emšana: N

P rk puma veids 2: Kodeksa apzin ta p rk pšana, saist b ar kuru ir j maina uzved ba vai noteiktaj laikposm j izlabo re istr ievad t inform cija

Pas kums: Izsl gšana uz laiku l dz sešiem m nešiem vai l dz br dim, kad noteiktaj termi ir izpild ta piepras t labošanas darb ba

Pas kuma min šana re istr : J , izsl gšanas perioda laik

Eiropas Parlamenta ieejas caurlaides at emšana: N

P rk puma veids 3: Past v ga kodeksa p rk pšana (Uzved bas neuzlabošan s /Nesp ja izlabot inform ciju 2. pas kum min taj laikposm)

Pas kums: Sv trošana uz vienu gadu

Pas kuma min šana re istr : J

Eiropas Parlamenta ieejas caurlaides at emšana: J

P rk puma veids 4: Nopietna un apzin ta kodeksa p rk pšana

Pas kums: Izsl gšana no re istra uz diviem gadiem

Pas kuma min šana re istr : J

Eiropas Parlamenta ieejas caurlaides at emšana: J

X PIELIKUMS

Ombuda pien kumu pild šana

A. Eiropas Parlamenta L mums par stat tiem un visp r jiem nosac jumiem, kas reglament ombuda pien kumu izpildi⁶⁵

Eiropas Parlaments,

emot v r Eiropas Kopienu dibin šanas l gumus, jo paši Eiropas Kopienas dibin šanas l guma 195. panta 4. punktu, Eiropas Atomener ijas kopienas dibin šanas l guma 107.d panta 4. punktu,

emot v r Komisijas atzinumu,

emot v r Padomes apstiprin jumu,

t k saska ar Eiropas Kopienu dibin šanas l gumu noteikumiem j izstr d stat ti un j paredz visp r ji nosac jumi, kas reglament ombuda pien kumu izpildi;

t k j izstr d nosac jumi, kurus iev rojot ombudam var iesniegt s dz bas, k ar j nosaka attiec bas starp ombuda pien kumu izpildi un lietas izskat šanu ties vai administrat vu izskat šanu;

t k ombudam, kas var darboties ar p c savas iniciat vas, ir j b t pieejam m vis m vi a pien kumu veikšanai vajadz gaj m sast vda m; t k šaj nol k Kopienas iest d m un strukt r m p c ombuda piepras juma ir j sniedz visa inform cija, ko vi š t m l dz, neskarot ombuda pien kumu neizpaust š du inform ciju; t k piek uvei klasific tai inform cijai vai dokumentiem, paši slepeniem dokumentiem Regulas (EK) Nr. 1049/2001 9. panta izpratn ⁶⁶, b tu j notiek saska ar attiec g s Kopienas iest des vai strukt ras droš bas noteikumiem; t k iest d m vai strukt r m, kas sniedz piek uvi klasific tai inform cijai vai dokumentiem, k min ts 3. panta 2. punkta pirmaj da , b tu j inform ombuds par to, ka š inform cija vai dokumenti ir klasific ti; t k , lai stenotu 3. panta 2. punkta pirm s da as noteikumus, ombudam b tu iepriekš ir j vienojas ar attiec go iest di vai strukt ru par noteikumiem, kas attiecas uz darbu ar slepenu inform ciju un dokumentiem, un cita veida inform ciju, uz kuru attiecas pien kums neizpaust dienesta nosl pumu; t k , ja ombuds konstat , ka pras t pal dz ba netiek sniegta, vi š inform Eiropas Parlamentu, kas veic atbilstošus pas kumus;

t k j nosaka k rt ba, kas j iev ro, ja ombuda veiktaj izmekl šan atkl jas administrat vas k mes, t k j paredz ar , ka ombuds Eiropas Parlamentam katras gadsk rt j s sesijas beig s iesniedz piln gu zi ojumu;

t k ombudam un vi a dienesta darbiniekiem ir pien kums tur t slepen b visu inform ciju, ko vi i sa muši, pildot savus pien kumus; t k ombudam tom r ir pien kums inform t kompetent s iest des par faktiem, uz kuriem, p c vi a dom m, var tu attiekties krimin lties bas un kuri ir piev rsuši vi a uzman bu izmekl šanas gait ;

t k j paredz sadarb bas iesp ja starp ombudu un t da paša veida iest d m atseviš s dal bvalst s saska ar piem rojamiem valstu ties bu aktiem;

⁶⁵ Pie emts 1994. gada 9. mart (OV L 113, 4.5.1994., 15. lpp.) un groz ts ar Parlamenta 2002. gada 14. marta l mumu (OV L 92, 9.4.2002., 13. lpp.) un 2008. gada 18. j nija l mumu (OV L 189., 17.7.2008., 25.lpp.).

⁶⁶ Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula Nr. 1049/2001 par publisku piek uvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

t k Eiropas Parlamentam ir j iece ombuds savu pilnvaru laika s kum un uz šo pilnvaru laiku, izv loties ombudu no person m, kas ir Eiropas Savien bas pilso i un sniedz visas vajadz g s neatkar bas un kompetences garantijas;

t k ir j paredz nosac jumi, ar k diem beidzas ombuda pien kumu izpilde;

t k ombudam ir j pilda pien kumi piln gi neatkar gi un, uz emoties pien kumus, ir svin gi j sola Eiropas Kopien u Tiesas priekš , ka vi š t r kosies; t k j nosaka ar ombuda pien kumiem nesavienojamas darb bas, k ar ombuda atalpojums, privil ijas un neaizskaram ba;

t k j paredz noteikumi par ombuda sekretari ta, kas vi am pal dz s, ier d iem un darbiniekiem un par sekretari ta budžetu; t k ombuda m tnei b tu j b t Eiropas Parlamenta m tnei;

t k ombudam ir j pie em š l muma stenošanas noteikumi; t k turkl t j nosaka atseviš i p rejas noteikumi pirmajam ombudam, kas j iece p c L guma par Eiropas Savien bu st šan s sp k ,

IR PIE MIS Š DU L MUMU.

1. pants

1. Stat ti un visp r gi nosac jumi, kas reglament ombuda pien kumu izpildi, ir izkl st ti šaj l mum saska ar Eiropas Kopienas dibin šanas l guma 195. panta 4. punktu un Eiropas Atomener ijas kopienas dibin šanas l guma 107.d panta 4. punktu.

2. Ombuds pilda pien kumus saska ar pilnvar m, ko Kopienas iest d m un strukt rvien b m pieš ir L gumi.

3. Ombuds nevar iejaukties liet s, ko izskata tiesas, vai apšaub t tiesas nol mumu pamatot bu.

2. pants

1. Saska ar iepriekš min tajiem L gumiem un tajos izkl st tajiem nosac jumiem ombuds pal dz atkl t administrat vas k mes Kopienas iest žu un strukt rvien bu darb b , iz emot Tiesu un Pirm s instances tiesu, kas pilda tiesu iest des funkcijas, un sniedz ieteikumus k du nov ršanai. Ombudam nevar iesniegt s dz bu par citu iest žu vai personu darb bu.

2. Jebkurš Eiropas Savien bas pilsonis vai fiziska persona, kura dz vo k d dal bvalst , vai juridiska persona, kuras juridisk adrese ir k d dal bvalst , var tieši vai ar Eiropas Parlamenta deput ta starpniec bu iesniegt ombudam s dz bu par administrat v m k m m Kopienas iest žu vai strukt rvien bu darb b , iz emot Tiesu un Pirm s instances tiesu, kad t s pilda tiesu iest des funkcijas. Ombuds inform attiec go iest di vai strukt rvien bu uzreiz p c tam, kad s dz ba vi am iesniegta.

3. S dz bai j b t t dai, lai var tu identific t s dz bas iesniedz ju un s dz bas priekšmetu; s dz bas iesniedz js var pras t, lai s dz ba netiktu izpausta.

4. S dz bu iesniedz divu gadu laik no dienas, kad s dz bas iesniedz js ir iev rojusi fakts, uz ko s dz ba pamatojas, un pirms s dz bas iesniegšanas ir atbilst gi administrat v veid j v ršas attiec gaj s iest d s un strukt rvien b s.

5. Ombuds var ieteikt s dz bas iesniedz jam ar to v rsties cit iest d .

6. Ombudam iesniegt s s dz bas neietekm p rs dz bas termi us administrat v s liet s vai ties .

7. Ja ombuds attiecībā uz iesniegtajiem faktiem nepabeigtas vai pabeigtas tiesvedības deklarācija, kas dzīšana nav piemērojama vai tās izskatīšana jāpārtrauc, tās izmeklēšanas rezultātu, kuru višā dzīšana attiecīgajam brīdim ir veikta, reģistrācija, neveicot tālākas darbības.

8. Ombudam var iesniegt sūdzības, kas attiecas uz darbu attiecībā m starp Kopienas iestādēm un struktūrvienībām un to ierīdītiem un citiem darbiniekiem, tikai tad, ja attiecīgā persona ir izsmēlusi visas iespējamās iesniegt iekšējās administratīvās pieprasījumus un sūdzības, jo pašā Civildienesta noteikumu 90. pantā 1. un 2. daļā minētās procedūras, un ja ir beigušies termiņi, kad iestādei, kurai tāds pieprasījums bija nodots, bija jāsniedz atbilde.

9. Ombuds cīk vien iespējams drīz informē sūdzības iesniedzēju par uzskatītajām darbībām sakarā ar sūdzību.

3. pants

1. Ombuds pēc savas iniciatīvas vai, saņemot sūdzību, veic visas izmeklēšanas darbības, ko višā uzskata par pamatotām, lai noskaidrotu iespējamās administratīvās kļūmes Kopienas iestādē un struktūrvienību darbībā. Višā par šādu rīcību informē attiecīgo iestādi vai struktūrvienību, kas viņam var sniegt noderīgus paskaidrojumus.

2. Kopienas iestāde un struktūrvienība ir pienākums sniegt ombudam visu informāciju, ko višā tām pieprasa, kā arī aut tam piekļūt attiecīgajām lietām. Piekļuve klasificētai informācijai vai dokumentiem, pašā slepeniem dokumentiem Regulas (EK) Nr. 1049/2001 9. pantā izprātā, notiek saskaņā ar attiecīgās Kopienas iestādes vai struktūras drošības noteikumiem.

Iestādes vai struktūras, kas sniedz piekļuvi slepenai informācijai vai dokumentiem kā noteikts iepriekšējā punktā, informē ombudu par to, kā šā informācija vai dokumenti ir slepeni.

Lai stenotu pirmā apakšpunkta noteikumu, ombuds iepriekš vienojas ar attiecīgo iestādi vai struktūru par noteikumiem, kas attiecas uz darbu ar slepenu informāciju vai dokumentiem un cita veida informāciju, uz kuru attiecas pienākums neizpaust dienesta noslēpumu.

Attiecīgās iestādes vai struktūras sniedz piekļuvi dalībvalstu izcēlsmes dokumentiem, kuri ar likumu vai noteikumiem ir klasificēti kā slepeni, tikai tad, ja attiecīgā dalībvalsts tam ir iepriekš piekritusi.

Tās sniedz piekļuvi citiem dalībvalstu izcēlsmes dokumentiem tikai pēc tam, kad par to informēta attiecīgā dalībvalsts.

Abos gadījumos ombuds saskaņā ar 4. pantu nedrīkst atklāt šādu dokumentu saturu.

Kopienas iestāde un struktūrvienība ir pienākums aizvien ir ievērot attiecīgās Civildienesta noteikumu normas, proti, glabāt dienesta noslēpumu.

3. Dalībvalstu iestādēm ar dalībvalstu pastāvīgo pārstāvniecību Eiropas Kopienā starpniecību ir jāsniedz ombudam, kad vien višā to prasa, visa informācija, kas varētu palīdzēt noskaidrot administratīvās kļūmes Kopienas iestādēs vai struktūrvienībās, ja vien uz šādu informāciju neattiecas normatīvie akti vai noteikumi par slepenību, vai noteikumi, kas liedz izpaust informāciju. Tomēr gadījumā, ja pastāv noteikumi, kas liedz izpaust informāciju, attiecīgā dalībvalsts var aut ombudam saņemt šo informāciju ar nosacījumu, ka višā apņemas to neizpaust.

4. Ja ombuds prasītu palīdzību nesāņem, višā informē Eiropas Parlamentu, kas veic atbilstīgus pasākumus.

5. Cīk iespējams, ombuds kopā ar attiecīgo iestādi vai struktūrvienību meklēs risinājumu, lai administratīvās kļūmes novērstu un sūdzību apmierinātu.

6. Ja ombuds konstatē, ka ir bijusi administratīvā kļūme, viņš informē attiecīgo iestādi vai struktūrvienību, vajadzības gadījumā sagatavojot ieteikumu projektu. Šādi informēt iestādi vai struktūrvienību ir jānosaka ombudam saskaņā ar šo atzinumu.

7. Pēc tam ombuds nosaka ziņojumu Eiropas Parlamentam un attiecīgajai iestādei vai struktūrvienībai. Ziņojumā viņš var sniegt ieteikumus. Saskaņā ar iesniegtā ziņojuma informāciju par izmeklēšanas rezultātiem, par attiecīgās iestādes vai struktūrvienības izteikto atzinumu un par ombuda sniegtajiem ieteikumiem.

8. Katras gadskārtējās sesijas beigās ombuds sniedz Eiropas Parlamentam ziņojumu par veikto izmeklēšanu izziņojumu.

4. pants

1. Ombudam un viņa darbiniekiem, kam piemēro Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 287. pantu un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 194. pantu, ir pienākums neizpaust informāciju vai dokumentus, ko viņi iegūst izmeklēšanas gaitā. Viņiem jāpašā ir pienākums neizpaust nekādu slepenu informāciju vai jebkādu dokumentu, kas iesniegts ombudam, jāpašā slepenus dokumentus Regulas (EK) Nr. 1049/2001 9. panta izpratnē, vai dokumentus, uz kuriem attiecas Kopienas tiesību akti par personas datu aizsardzību, kā arī jebkādu informāciju, kas varētu kaitēt saskaņā ar iesniegtajam vai kādai citai iesaistītai personai, neskarot 2. punktu.

2. Ja izmeklēšanas gaitā ombuds uzzina faktus, uz kuriem pēc viņa domām varētu attiekties krimināllikums, viņš tālāk jābūt dalībvalstij pastāvīgā pārstāvniecībā Eiropas Kopienās starpniecībā informācija kompetentās valsts iestādes, un, ciktāl lieta ietilpst kompetentās Kopienas iestādes kompetencē, – Kopienas iestādi, struktūru vai dienestu, kas ir atbildīgs par krāpšanas apkarošanu; vajadzības gadījumā ombuds informē ar Kopienas iestādi vai struktūru, kurai ir pakauts attiecīgais ierēdnis vai darbinieks un kura var piemērot Protokola par Eiropas Kopienas privilēģijām un imunitāti 18. panta otro daļu. Ombuds var arī informēt attiecīgo Kopienas iestādi vai struktūru par faktiem, kas liek apšaubīt šo darbinieka rīcību no disciplinārā viedokļa.

4.a pants

Ombuds un viņa darbinieki pieprasījumu publiskai piekuvei dokumentiem, kas nav 4. panta 1. punktā minētie dokumenti, izskata saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1049/2001 paredzētajiem noteikumiem un ierobežojumiem.

5 pants

1. Ciktāl tas var palīdzēt padarīt izmeklēšanu efektīvāku un labāk aizsargāt to personu tiesības un intereses, kas ombudam iesniedz saskaņā ar šo, ombuds var sadarboties ar tādā pašā veidā iestādēm konkrētās dalībvalstīs ar nosacījumu, ka viņš ievieš rojamos valsts tiesību aktus. Ombuds tādā veidā nedrīkst pieprasīt piekūvi dokumentiem, kas viņam nebūtu pieejami saskaņā ar 3. pantu.

2. Pildot savus pienākumus, kas noteikti Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 195. pantā un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 107.d pantā, un, izvairoties no citu iestāžu vai struktūru darbības dublējuma, ombuds ar tādām pašām nosacījumiem var sadarboties ar dalībvalsti iestādēm un struktūrām, kas ir atbildīgas par pamattiesību ieviešanas veicināšanu un aizsardzību.

6. pants

1. Ombudu iecē Eiropas Parlaments pēc katrām Eiropas Parlamenta vēlēšanām uz parlamenta pilnvaru laiku. Viņū var ievēlēt atkārtoti.

2. Ombudu izvēlas no personām, kas ir Eiropas Savienības pilsoņi, kam ir pilnas pilsoņu un politiskās tiesības, kas piedāvā visas neatkarības garantijas un atbilst savas valsts augstāko juridisko iestāžu amatniekiem vajadzīgiem nosacījumiem vai kam ir atzīta kompetence un pieredze, lai uzņemtos ombuda pienākumus.

7. pants

1. Ombuds beidz pilnvaru pienākumus, beidzoties pilnvaru laikam, pēc atkāpšanās no amata vai pēc atlaišanas.

2. Izņemot atlaišanas gadījumu, ombuds paliek amatā, līdz ir iecelts viņa amata pāriņmājs.

3. Priekšlaicīgās pienākumu izbeigšanās gadījumā amata pāriņmāju uz sasaukuma atlikušo laiku ieceļ triju mēnešu laikā pēc amata vietas atbrīvošanas.

8. pants

Ombudu, kas vairs neatbilst nosacījumiem, kuri vajadzīgi pienākumu veikšanai, vai ir izdarījis smagu pārkāpumu, var atlaist Eiropas Kopienų Tiesā pēc Eiropas Parlamenta pieprasījuma.

9. pants

1. Ombuds pilda pienākumus pilnīgi neatkarīgi Kopienų un Eiropas Savienības pilsoņu un vispārējās intereses. Pildot pienākumus, viņš nelīdz un nepieņem norādījumus no jebkādās valdības vai citas struktūrvienības. Viņš atturas veikt darbības, kas nav savienojamas ar viņa pienākumiem.

2. Uzņemoties savus pienākumus, ombuds Eiropas Kopienų Tiesā dod svinīgu solījumu, ka viņš pildīs savus pienākumus pilnīgi neatkarīgi un objektīvi un ka pilnvaru laikā un pēc to izbeigšanās viņš ievēros pienākumus, kas no tā izriet, jo paši pienākumu pēc pilnvaru izbeigšanās izturties godīgi un piesardzīgi attiecībā uz viņu amatu vai priekšrocību pieņemšanu.

10. pants

1. Pilnvaru laikā ombuds nedrīkst uzņemt citas politiskos vai administratīvos pienākumus vai citas amatus par atalgojumu vai bez tā.

2. Darba samaksas, piemaksas un pensijas ziņā ombudu pielīdzina Eiropas Kopienų Tiesas tiesnesim.

3. Ombudam un viņa Sekretariāta ierēdņiem un darbiniekiem piemēro Protokola par Eiropas Kopienų privilēģijām un neaizskāramību 12. līdz 15. pantu un 18. pantu.

11. pants

1. Ombudam palīdz sekretariāts, un viņš ieceļ galveno atbildīgo personu.

2. Ombuda sekretariāta ierēdņiem un darbiniekiem piemēro tos pašus noteikumus, ko Eiropas Kopienų ierēdņiem un pārējiem darbiniekiem. To skaitu katru gadu apstiprina kā daļu no budžeta procedūras.

3. Eiropas Kopienų un dalībvalstu ierēdņus, kas iecelti darbam ombuda sekretariātā, norādītajā dienestā interesēs, un tiem garantē automātisku atjaunošanu amatā sākotnējā iestādē.

4. Jautājumos, kas attiecas uz ombuda personību, viņam ir tāds pats statuss kā iestādēm Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumu 1. panta nozīmē.

12. pants

(Sv trots)

13. pants

Ombudam tne ir Eiropas Parlamenta m tne.

14. pants

Ombuds pie em š l muma stenošanas noteikumus.

15. pants

Pirmo ombudu, kas j iece p c L guma par Eiropas Savien bu st šan s sp k , iece uz sasaukuma atlikušo laiku.

16. pants

(Sv trots)

17. pants

Šo l mumu public *Eiropas Kopienu Ofici laj V stnes* . Tas st jas sp k t public šanas dien .

B. Eiropas ombuda l mums par stenošanas noteikumu pie emšanu⁶⁷

1. pants

Defin cijas

Šajos stenošanas noteikumos:

- a) termins "attiec g iest de" noz m Kopienas iest di vai strukt ru, par kuru iesniegta s dz ba vai par kuras darb bu ombuds s k izmekl šanu p c savas iniciat vas;
- b) termins "stat ti" noz m noteikumus un visp r jus nosac jumus, kas reglament ombuda pien kumu izpildi.
- c) attiec b uz dokumentiem un inform ciju "konfidenci ls" noz m , ka tos/to "nedr kst publiskot".

2. pants

S dz bu pie emšana

2.1. Iesniegt s s dz bas identific , re istr un numur .

2.2. S dz bas iesniedz jam nos ta izzi u par s dz bas sa emšanu, nor dot re istr šanas numuru un jurista v rdu, kurš šo s dz bu izskata.

2.3. Ja Eiropas Parlaments nos ta ombudam l gumrakstu, tad ar l gumraksta iesniedz ja piekrišanu to izskata k s dz bu.

⁶⁷Pie emts 2002. gada 8. j lij un groz ts ar Ombuda 2004. gada 5. apr a un 2008. gada 3. decembra l mumu.

2.4. Vajadz bas gad jum ar s dz bas iesniedz ja piekrišanu ombuds var nos t t s dz bu uz Eiropas Parlamentu, lai to izskat tu k l gumrakstu.

2.5. Vajadz bas gad jum ar s dz bas iesniedz ja piekrišanu ombuds var nos t t s dz bu citai kompetentai iest dei.

3. pants

S dz bu pie emam ba

3.1. Pamatojoties uz L gum un stat tos noteiktajiem krit rjiem, ombuds nosaka, vai iesniegt s s dz bas izskat šana ietilpst vi a pilnvar s un, ja ietilpst, — vai t ir pie emama; pirms l muma pie emšanas ombuds var pras t, lai s dz bas iesniedz js sniedz papildu inform ciju vai dokumentus.

3.2. Ja s dz bas izskat šana neietilpst ombuda pilnvar s vai ar ja s dz ba nav pie emama, ombuds attiec go lietu izbeidz. Vi š par to inform s dz bas iesniedz ju un savu l mumu pamato. Ombuds var ieteikt s dz bas iesniedz jam v rsties cit iest d .

4. pants

Izmekl šana saist b ar pie emamaj m s dz b m

4.1. Ombuds lemj, vai pie emam s dz ba ir pietiekami pamatota, lai s ktu izmekl šanu.

4.2. Ja ombuds uzskata, ka s dz ba nav pietiekami pamatota, lai s ktu izmekl šanu, vi š attiec go lietu izbeidz un par to inform s dz bas iesniedz ju. Ombuds var inform t ar attiec g s iest des.

4.3. Ja ombuds uzskata, ka s dz ba ir pietiekami pamatota, lai s ktu izmekl šanu, vi š par to inform s dz bas iesniedz ju un attiec go iest di. Vi š nos ta s dz bas kopiju attiec gajai iest dei un prasa, lai t sniedz atzinumu nor d taj termi , kas parasti nep rsniedz tr s m nešus. Attiec gajai iest dei adres taj piepras jum var nor d t atseviš us s dz bas aspektus vai atseviš us jaut jumus, par kuriem j sniedz atzinums.

4.4. Atzinum netiks iek auta inform cija vai dokumenti, kurus attiec g iest de uzskata par konfidenci liem.

4.5. P c atzinuma un, ja t di ir, — apsv rumu izskat šanas ombuds var pie emt l mumu lietu izbeigt ar pamatotu l mumu vai izmekl šanu turpin t. Vi š inform s dz bas iesniedz ju un attiec go iest di.

4.6. Ombuds nos ta attiec g s iest des atzinumu s dz bas iesniedz jam. S dz bas iesniedz jam ir iesp ja izteikt ombudam savus apsv rumus nor d taj termi , kas parasti nep rsniedz tr s m nešus.

4.7. Ombuds veic papildu izmekl šanu, ja uzskata to par nepieciešamu. 4.3. l dz 4.6. punkts attiecas uz papildu izmekl šanu ar nosac jum, ka attiec g iest de atbild laik , kas parasti nep rsniedz vienu m nesi.

4.8. Ombuds var izmantot vienk ršotu proced ru nol k pan ktu risin jum, ja vi š uzskata to par nepieciešamu.

4.9. Kad ombuds pabeidz izmekl šanu, vi š lietu izbeidz ar pamatotu l mumu un inform s dz bas iesniedz ju un attiec go iest di.

5. pants

Izmekl šanas pilnvaras

5.1. Ievrojot stattos izklstos nosacījumus, ombuds var prasīt Kopienas iestādi un struktūrm, kā arī dalībvalsti iestādi, lai tās saprātīgā termiņā sniedz ziņas vai dokumentus izmeklēšanas vajadzībām. Tām skaidri jānorāda jebkāda informācija vai dokumenti, ko tās uzskata par konfidencialiem.

5.2. Ombuds var izmantot attiecīgās iestādes dokumentus. Attiecīgajai iestādei skaidri jānorāda lietas dokumenti, ko tās uzskata par konfidencialiem. Ombuds var kopēt visus vai atsevišķus dokumentus. Ombuds informēs dzības iesniedzēju, ka šādi dokumenti ir pārbaudīti.

5.3. Ombuds var lūgt ierādīt vai citiem Kopienas iestādēm vai struktūru darbiniekiem sniegt lietas saskaņā ar stattos izklstajiem nosacījumiem. Ombuds var uzskatīt, ka personai, kas sniedz lietas, jāievēro konfidencialitātes princips.

5.4. Ombuds var prasīt, lai Kopienas iestāde un struktūras veic pasākumus, kas viņam autu veikt izmeklēšanu uz vietas.

5.5. Ombuds var nokot izpēti un ekspertzes, kuras viņš uzskata par vajadzīgām, lai izmeklēšanu pabeigtu.

6. pants

Mierīgums

6.1. Ja ombuds atklāj administratīvā kļūmī, viņš cīnīsies vien iespējams sadarbojoties ar attiecīgo iestādi, lai rastu mierīgumu ar nolikuma noviršiem un apmierināt dzības iesniedzēja prasību.

6.2. Ja ombuds uzskata, ka šāda sadarbība ir bijusi veiksmīga, viņš lietu izbeidz ar pamatotu lēmumu. Par savu lēmumu viņš informēs dzības iesniedzēju un attiecīgo iestādi.

6.3. Ja ombuds uzskata, ka mierīgums nav iespējams vai tīmekļjumi bijuši neaizsargāti, viņš lietu izbeidz ar pamatotu lēmumu, kurā var iekaut aizrādījumu, vai sagatavo ziņojumu ar ieteikumu projektam.

7. pants

Aizrādījumi

7.1 Ombuds izsaka aizrādījumu, ja viņš uzskata, ka:

- a) attiecīgā iestāde vairs nespēj noviršēt administratīvā kļūmī un
- b) administratīvā kļūme nerada vispārīgas sekas.

7.2. Ja ombuds lietu izbeidz, izsakot aizrādījumu, viņš informēs dzības iesniedzēju un attiecīgo iestādi.

8. pants

Ziņojumi un ieteikumi

8.1 Ombuds sagatavo ziņojumu ar ieteikumu projektam attiecīgajai iestādei, ja viņš uzskata, ka:

- a) attiecīgā iestāde spēj noviršēt kļūdu pārvaldībai vai
- b) kļūda pārvaldībai nerada vispārīgas sekas.

8.2. Attiec gajai iest dei un s dz bas iesniedz jam ombuds nos ta vienu zi ojuma un ieteikumu projekta eksempl ru.

8.3. Š di inform t iest de tr s m nešu laik nos ta ombudam s ki izstr d tu atzinumu. S ki izstr d tais atzinums var ietvert piekrišanu ombuda pie emtajam l mumam un uzskait t pas kumus, kas ir veikti, lai ieteikumu projektu stenotu.

8.4. Ja ombuds uzskata, ka s ki izstr d tais atzinums nav apmierinošs, vi š var sagatavot un nos t t Eiropas Parlamentam pašu zi ojumu par administrat vu k mi. Šaj zi ojum var ietvert ieteikumus. Ombuds nos ta vienu zi ojuma eksempl ru attiec gajai iest dei un s dz bas iesniedz jam.

9. pants

Izmekl šana p c ombuda iniciat vas

9.1. Ombuds var pie emt l mumu veikt izmekl šanu p c savas iniciat vas.

9.2. Veicot izmekl šanu p c savas iniciat vas, ombuda pilnvaras ir t das pašas k veicot izmekl šanu saist b ar iesniegtu s dz bu.

9.3. Proced ru, kas j piem ro, veicot izmekl šanu saist b ar iesniegtu s dz bu, p c analo ijas piem ro izmekl šanai p c ombuda iniciat vas.

10. pants

Proced ras jaut jumi

10.1. P c s dz bas iesniedz ja piepras juma ombuds s dz bu klasific k konfidenci lu. Ombuds var klasific t s dz bu k konfidenci lu p c savas iniciat vas, ja uzskata, ka tas vajadz gs, lai aizst v tu s dz bas iesniedz ja vai treš s personas intereses.

10.2. Ja ombuds to uzskata par vajadz gu, vi š var veikt pas kumus, lai k du s dz bu izskat tu vispirms.

10.3. Ja ir uzs kta tiesved ba saist b ar jaut jumiem, kurus izskata ombuds, vi š lietu izbeidz. Ja ombuds ir uzs cis izmekl šanu, tad izmekl šanas rezult tus nevirza t l k.

10.4. Ombuds inform attiec g s valsts kompetent s iest des un vajadz bas gad jum Kopienas iest di vai strukt ru par faktiem, kurus vi š ir uzzin jis izmekl šanas gait un uz kuriem attiecas krimin llikums. Ombuds var ar inform t Kopienas iest di vai strukt ru par faktiem, par kuriem, p c vi a dom m, b tu j ierosina disciplin rlieta.

11. pants

Zi ojumi Eiropas Parlamentam

11.1. Ombuds iesniedz Eiropas Parlamentam gada zi ojumu par savu darb bu un jo paši par veikto izmekl šanu rezult tiem.

11.2. Ombuds var iesniegt Eiropas Parlamentam ne tikai 8.4. pant min tos pašos zi ojumus, bet ar citus pašus zi ojumus, ko uzskata par vajadz giem, lai var tu pild t amata pilnvaras saska ar L gumiem un stat tiem.

11.3. Ombuds gada zi ojum un pašajos zi ojumos var ietvert ieteikumus, kurus vi š uzskata par vajadz giem, lai var tu pild t amata pilnvaras saska ar L gumiem un stat tiem.

12. pants

Sadarbība ar dalībvalstu ombudiem un l dz g m strukt r m

Ombuds var sadarboties ar dalībvalstu ombudiem un l dz g m strukt r m, lai palielinātu paša un dalībvalstu ombudu un l dz g m strukt r m veikto izmekl šanu efektivitāti un lai labāk aizsargātu tiesības un intereses saska ar Eiropas Savienības un Eiropas Kopienas tiesībām.

13. pants

S dz bas iesniedz ja ties bas iepazīties ar lietu

13.1. S dz bas iesniedzjs ir ties g s, iev rojot 13.3. panta noteikumus, iepazīties ar lietu, kuru ombuds ir sast d jis, balstoties uz iesniegto s dz bu.

13.2. S dz bas iesniedzjam ir ties bas iepazīties ar lietu uz vietas. Vi š var pras t, lai ombuds izsniedz visas lietas vai tikai dažu taj iek auto dokumentu kopijas.

13.3 S dz bas iesniedzjs nevar s piek t:

- a) dokumentiem vai inform cijai, kas ieg ta saska ar augst kmin to 5. panta 1. vai 2. punktu un ko ombudam rakturo k konfidencialit tes;
- b) pier d jumiem, kas sniegti, iev rojot konfidencialit tes principu, saska ar augst kmin to 5. panta 3. punktu.

14. pants

Ombudarb c b esošo dokumentu publiskums

14.1. Ombudarb c b esošajiem dokumentiem, kas nav saist ti ar izmekl šanu, ir publiska piek uve, iev rojot tos pašus nosac jumus un ierobežojumus, kas noteikti Regul (EK) Nr. 1049/2001⁶⁸ par publisku piek uvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem, k ar 14.2. panta nosac jumus.

14.2. Ombudarb c b esošajiem dokumentiem var piepras t publisku piek uvi ar nosac jumu, kas s dz bas iesniedzjs vai ombuds nav klasific jis s dz bu k konfidencialit tes saska ar augst kmin to 10. panta 1. punktu. Piek uvi nevar pieš irt:

- a) dokumentiem vai inform cijai, kas ieg ta saska ar augst kmin to 5. panta 1. vai 2. punktu un ko ombudam raksturo k konfidencialit tes;
- b) pier d jumiem, kas sniegti, iev rojot konfidencialit tes principu, saska ar augst kmin to 5. panta 3. punktu;
- c) atzinuma da m vai atbild m uz papildu izmekl šanu, ko attiec g iest de ir ierosin jusi saska ar augst kmin to 4. panta 5. punktu un kur m var piek t vien gi s dz bas iesniedzjs. S dz bas iesniedzju inform s par iemeslu vai iemesliem, k d attiec g iest de ir piepras jusi piek uvi;
- d) dokumentam, kura publiskošana var rad t aizspriedumus par to, vai notiekoša izmekl šana ir god ga.

14.3. Pieteikumus piek t dokumentiem iesniedz rakstveid (nos tot tos pa pastu, faksu vai elektronisko pastu) un formul pieteikami prec zi, lai pras tos dokumentus var tu identific t.

⁶⁸ Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piek uvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OJ L 145, 31.5.2001, p.43).

14.4. Dokumenti ir pieejami uz vietas vai ar var izsniegt to kopiju. Ombuds var noteikt, ka kopijas izsniedz par samērīgu maksu. Maksas aprēķināšanas metodi izskaidro.

14.5. Lēmumus par pārējo dokumentu publiskošanu pieņem 15 darba dienu laikā no pieteikuma saņemšanas dienas. 14.5. Izņēmuma gadījumos termiņu var pagarināt par 15 darba dienām; s dz bas iesniedz ju iepriekš inform par termi a pagarin jumu un izsmē oši paskaidro termi a pagarin juma iemeslus.

14.6. Ja pieteikumam nepieciešams ar dokumentiem noraidīt pilnībā vai daļēji, atteikumam pamato.

15. pants

Valodu lietojums

15.1. Ombudam var iesniegt s dz bu jebkur no Līgumu paredz taj m valod m. Ombuds var neizskatīt s dz bas, kas iesniegtas cit s valod s.

15.2. Ombuda procedūras valoda ir viena no Līgumu paredz taj m valod m; s dz bu izskata valod , kur t iesniegta.

15.3. Ombuds nosaka, kuri dokumenti jā sagatavo procedūras valod .

16. pants

Ziņojumu publicēšana

16.1. Eiropas Savienības ombuds publicē *Oficiālajā Vēstnesī* paziņojumus par gada ziņojumu un pašo ziņojumu pieņemšanu, norādot, kā interesenti var piekļūt pilnā gamtā šo dokumentu tekstam.

16.2. Ikvienu ombuda ziņojumu un lēmumu kopsavilkumu par kuru konfidencialitāte s dz bu publicē tādā veidā, lai nevarētu identificēt s dz bas iesniedz ju.

17. pants

Stāšanās spēkā

17.1. Stāšanās spēkā noteikumi, kas pieņemti 1997. gada 16. oktobrī, zaudē spēku.

17.2. Šis lēmums stāšanās spēkā 2003. gada 1. janvārī.

17.3. Eiropas Parlamenta priekšdatoru inform par šo lēmuma pieņemšanu. Paziņojumu par to ar publicē *Oficiālajā Vēstnesī*.

XI PIELIKUMS

Iekš j izmekl šana saist b ar kr pšanas, korupcijas un citas Kopienas interes m kait jošas prettiesiskas darb bas nov ršanu

Eiropas Parlamenta L mums par iekš j s izmekl šanas noteikumiem saist b ar kr pšanas, korupcijas un citas Kopienas interes m kait jošas prettiesiskas darb bas nov ršanu⁶⁹

Eiropas Parlaments,

emot v r Eiropas Og u un t rauda kopienas dibin šanas l gumu, jo paši t 199. pantu,

emot v r Eiropas Og u un t rauda kopienas dibin šanas l gumu, jo paši t 25. pantu,

emot v r Eiropas Atomener ijas kopienas dibin šanas l gumu, jo paši t 112. pantu,

emot v r Reglamentu, jo paši t 186. panta c) punktu⁷⁰,

t k Eiropas Parlamenta un Padomes Regul (EK) Nr. 1073/1999⁷¹, k ar Padomes Regul (*Euratom*) Nr. 1074/1999⁷² par izmekl šanu, ko veic Eiropas Birojs kr pšanas apkarošanai, ir noteikts, ka Birojs ierosina un veic administrat vo izmekl šanu iest d s, strukt rvien b s un a ent r s, kuras izveidotas ar EK l gumu un *Euratom* l gumu vai pamatojoties uz tiem;

t k Eiropas Biroja kr pšanas apkarošanai atbild ba, k to noteikusi Komisija, p rsniedz finansi lo interešu aizst v bu un attiecas uz vis m darb b m kopum , kas saist tas ar Kopienas interešu aizst v šanu pret p rk pumiem, par kuriem var saukt pie administrat v s atbild bas vai krimin latbild bas;

t k j pastiprina un j padara efekt v ka c a pret kr pšanu, izmantojot administrat vaj izmekl šan g to pieredzi;

t k t d j di visas iest des, strukt rvien bas un a ent ras, pamatojoties uz to administrat vo autonomiju, uztic Birojam veikt iekš ju administrat vo izmekl šanu ar nol ku atkl t nopietnus p rk pumus, kas saist ti ar to profesion lo darb bu un Kopien u ier d u vai darbinieku to pien kumu nepild šanu, kuri min ti Eiropas Kopien u Civildienesta noteikumu 11. pant , 12. panta otraj un trešaj da , 13., 14., 16. pant un 17. panta pirmaj da un Eiropas Kopien u p r ju darbinieku nodarbin t bas nosac jumos (še turpm k "Noteikumi"), un kas var kait t šo Kopien u interes m un var b t par pamatu saukšanai pie disciplin ratbild bas un, vajadz bas gad jum , krimin latbild bas, vai smagu dienesta p rk pumu, kas min ts Noteikumu 22. pant , vai l dz gu gad jumu, kad amata pien kumus nepilda deput ts vai Eiropas Parlamenta darbinieks, uz kuru neattiecas Noteikumi;

t k š izmekl šana j veic, piln b iev rojot attiec gos noteikumus Eiropas Kopien u dibin šanas l gumos, jo paši Protokol par privil ij m un imunit ti un dokumentos, kas pie emti to stenošanai, k ar Noteikumos;

t k š izmekl šana j veic vien dos apst kos vis s Kopienas iest d s, strukt rvien b s un a ent r s, lai š uzdevuma uztic šana Birojam netrauc tu iest žu, strukt rvien bu un a ent ru pien kumu pild šanu un nek d veid nemazin tu attiec go personu tiesisko aizsardz bu;

⁶⁹ Pie emts 1999. gada 18. novembr ..

⁷⁰ Tagad 230. panta c) punkts.

⁷¹ OV L 136, 31.5.1999, 1. lpp.

⁷² OV L 136, 31.5.1999, 8. lpp.

t k l dz Civildienesta noteikumu groz šanai j izstr d noteikumi, saska ar kuriem iest žu un strukt rvien bu locek i, a ent ru vad t ji, k ar to ier d i un darbinieki sadarbojas, lai veicin tu izmekl šanas norisi;

IR PIE MIS Š DU L MUMU.

1. pants

Pien kums sadarboties ar Biroju

Eiropas Parlamenta ener lsekret ra, dienestu, k ar jebkura ier d a vai darbinieka pien kums ir piln b sadarboties ar Biroja darbiniekiem un sniegt visu izmekl šanai vajadz go pal dz bu. Šaj nol k tie sniedz Biroja darbiniekiem visu noder go inform ciju un paskaidrojumus.

Neskarot attiec gos noteikumus Eiropas Kopienu dibin šanas l gumos, jo paši Protokol par privil ij m un imunit ti, k ar dokumentos, kas pie emti to stenošanai, deput ti piln gi sadarbojas ar Biroju.

2. pants

Pien kums sniegt inform ciju

Ikviens Eiropas Parlamenta ier dnis vai darbinieks, kura r c b non k inform cija par faktiem, kas auj dom t, ka ir notikusi kr pšana vai korupcija vai k da cita prettiesiska darb ba, kas kait Kopienas interes m, vai ka ir pie auti nopietni p rk pumi, kas saist ti ar profesion lo darb bu un kas var izrais t Kopienu ier d u vai darbinieku vai to darbinieku, uz kuriem Noteikumi neattiecas, pien kumu nepild šanu un kas var b t par pamatu saukšanai pie disciplin ratbild bas un, ja vajadz gs, krimin latbild bas, par to nekav joties zi o dienesta vad t jam vai ener ldirektoram vai, ja uzskata par vajadz gu, ener lsekret ram vai tieši Birojam, ja ir runa par ier dni, darbinieku vai t du darbinieku, uz kuru Noteikumi neattiecas, vai, ja ir runa par l dz giem p rk pumiem no deput tu puses, — Eiropas Parlamenta priekšs d t jam.

Parlamenta priekšs d t js, ener lsekret rs, ener ldirektori un Eiropas Parlamenta dienestu vad t ji nekav joties nodod Birojam visus tiem zin mos faktus, kas auj dom t, ka ir pie auti pirmaj da min tie p rk pumi.

Pret Eiropas Parlamenta ier d iem un darbiniekiem nedr kst iztur ties netaisn gi vai diskrimin joši t p c, ka vi i ir dar juši zin mus pirmaj un otraj da min tos faktus.

Deput ti, kuri ir uzzin juši pirmaj da min tos faktus, par tiem inform Eiropas Parlamenta priekšs d t ju vai, ja uzskata par vajadz gu, tieši Biroju.

Š panta noteikumus piem ro, neskarot konfidencialit tes pras bas, kas noteiktas ties bu aktos vai Eiropas Parlamenta Reglament .

3. pants

Droš bas dienesta pal dz ba

P c Biroja direktora piepras juma Eiropas Parlamenta droš bas dienests praktiski pal dz Biroja darbiniekiem veikt izmekl šanu.

4. pants

Imunit te un ties bas nesniegt liec bas

Noteikumi par deput tu imunit ti un deput tu ties b m atteikties no liec bu sniegšanas paliek negroz ti.

5. pants

Ieinteres t s puses inform šana

Gad jum , ja iesp jama deput ta, ier d a vai darbinieka person ga saist ba, ieinteres t persona par to s laik j inform , ja tas nekait izmekl šanas gaitai. Jebkur gad jum p c izmekl šanas nedr kst izdar t secin jumus par konkr tu Eiropas Parlamenta deput tu, ier dni vai darbinieku, ja ieinteres tajai personai nav iesp jas izteikties par visiem faktiem, kas uz vi u attiecas.

Ja izmekl šanai vajadz ga piln ga slepen bas saglab šana un k das valsts tiesu iest žu kompetenc esošu izmekl šanas pas kumu izmantošana, pien kumu uzaicin t Eiropas Parlamenta deput tu, ier dni vai darbinieku var atlikt uz v l ku laiku, to saska ojojot ar Parlamenta priekšs d t ju, ja l mums attiecas uz deput tu, vai ar ener lsekret ru, ja tas attiecas uz ier dni vai darbinieku.

6. pants

Inform cija par lietas nevirz šanu t l k

Ja p c iekš j s izmekl šanas nav faktu, uz kuru pamata var izvirz t aps dz bu pret Eiropas Parlamenta deput tu, ier dni vai darbinieku, par attiec go personu veikto iekš jo izmekl šanu izbeidz un lietu nevirza t l k p c Biroja direktora l muma, kurš par to rakstiski inform ieinteres to pusi.

7. pants

Imunit tes at emšana

Visus valsts policijas vai tiesu iest des piepras jumus atcelt Eiropas Parlamenta ier dnim vai darbiniekam imunit ti saist b ar iesp jamiem kr pšanas vai korupcijas gad jumiem vai jebkuru citu prettiesisku darb bu nodod Biroja direktoram atzinuma sniegšanai. Ja š ds piepras jums attiecas uz Eiropas Parlamenta deput tu, par to inform Biroju.

8. pants

St šan s sp k

Šis l mums st jas sp k dien , kad to pie em Eiropas Parlaments.

XII PIELIKUMS

Eiropas Parlamenta un Komisijas nolgums par stenošanas procedūru Padomes Lēmumā 1999/468/EK, kas grozīts ar Lēmumu 2006/512/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru stenošanas kārtību

Informācija Eiropas Parlamentam

1. Ievrojot Lēmuma 1999/468/EK⁷³ 7. panta 3. punktu, Komisijai regulāri jāinformē Eiropas Parlaments par komiteju⁷⁴ darbu saskaņā ar kārtību, kas nodrošina iesniegšanas sistēmas pārredzamību un efektivitāti un iesniegt šīs informācijas un dažādu procedūras posmu identifikāciju. Šajā sakarā tas vienlaicīgi ar komitejas locekļiem un saskaņā ar vienlaicīgi noteikumiem saņem komiteju sanāksmju darba kārtības, saskaņā ar Lēmuma 251. pantā noteikto procedūru pieņemto pamataktu stenošanas pasākumu projektus, kas iesniegti komitejas, balsošanas rezultātus, sanāksmju protokolu kopsavilkumus un to iestāžu sarakstus, no kurām dalībvalstis ir izraudzējušas savus pārstājus.

Reģistrs

2. Komisija izveidos visu Eiropas Parlamentam nosūtīto dokumentu reģistru⁷⁵. Eiropas Parlamentam būs tieša piekļuve šim reģistram. Saskaņā ar Lēmuma 1999/468/EK 7. panta 5. punktu visu Eiropas Parlamentam nosūtīto dokumentu norādes būs publiski pieejamas.

3. Saskaņā ar Komisijas saistbūtības paziņojumu par Lēmuma 1999/468/EK⁷⁶ 7. panta 3. punktu un pēc attiecīgu tehnisku pasākumu veikšanas 2. punktā minētais reģistrs sniegs iespēju it paši:

- katrā procedūras posmā skaidri identificēt dokumentus, uz kuriem attiecas tā pati procedūra un kuri attiecas uz izmaiņām stenošanas pasākumā,
- norādīt par procedūras posmu un grafiku,
- skaidri nošķirt pasākumu projektus, ko Eiropas Parlaments saņem vienlaikus ar komitejas locekļiem saskaņā ar tiesbūtību uz informāciju, un galīgo projektu, ko pēc komitejas atzinuma nosūta Eiropas Parlamentam;
- skaidri identificēt visas izmaiņas salīdzinājumā ar dokumentiem, kas jau nosūtīti Eiropas Parlamentam.

4. Kad pēc pabeigšanas laika, kas saskaņā ar šo nolguma stenošanas spēkā, Eiropas Parlaments un Komisija secina, ka sistēma darbojas apmierinoši, Eiropas Parlamentam dokumentus nosūta ar elektronisku paziņojumu, kur ir saite uz 2. punktā minēto reģistru. Šo lēmumu pieņem, abu iestāžu priekšdēļiem apmainoties ar vārdiem. Pabeigšanas laikā Eiropas Parlamentam dokumentus nosūta kā elektroniskā pasta pielikumu.

5. Turklāt Komisija piekrīt nosūtīt Eiropas Parlamentam pēc atbildīgās Parlamenta komitejas pieprasījuma informāciju nolgt noteiktus pasākumu projektus tādā pamataktu stenošanai, kuri, lai gan nav pieņemti saskaņā ar Lēmuma 251. pantu, tomēr ir paši svarīgi Eiropas Parlamentam.

⁷³ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp. Lēmums grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2006/512/EK (OV L 200, 22.7.2006., 11. lpp.).

⁷⁴ Visā šajā nolgumā vārds “komiteja” attiecas uz komitejām, kas izveidotas saskaņā ar Lēmumu 1999/468/EK, izņemot gadījumus, ja ir norādīts, ka runa ir par kādu citu komiteju.

⁷⁵ Reģistra izveides termiņš ir 2008. gada 31. marts.

⁷⁶ OV C 171, 22.7.2006., 21. lpp.

Šis pasākums ievada 2. punktā minētajā rezolūcijā, un nosaukta paziņojumu par to Eiropas Parlamentam.

6. Papildus 1. punktā minētajiem kopsavilkumiem Eiropas Parlaments var pieprasīt piekļūti komitejas saskaņotajiem protokoliem⁷⁷. Komisija katru pieprasījumu izskata atsevišķi un saskaņā ar konfidencialitātes noteikumiem, kas noteikti Pamatnoteikuma par Eiropas Parlamenta un Komisijas attiecībām⁷⁸ 1. pielikumā.

Konfidencialitātes dokumenti

7. Konfidencialitātes dokumentus apstrādā saskaņā ar katras iestādes iekšējām administratīvām procedūriem, lai nodrošinātu visas nepieciešamās garantijas.

Eiropas Parlamenta rezolūcijas saistībā ar Lēmuma 1999/468/EK 8. pantu

8. Atbilstoši Lēmuma 1999/468/EK 8. pantam, Eiropas Parlaments var norādīt rezolūciju, kas nosaka pamatojumu, uz ko tīr balstīta, ka pasākumu projekti saskaņā ar Lēmuma 251. pantā noteikto procedūru pieņemtu pamataktu stenošanai pirms šajā pamataktā paredzētās stenošanas pilnvaras.

9. Eiropas Parlaments šādas rezolūcijas pieņem saskaņā ar Reglamentu; tas jāpaveic viena mēneša laikā no dienas, kad sākas stenošanas pasākumu projekta galīgais projekts tajā pašā valodā, kādā tas iesniegts attiecīgās komitejas locekļiem.

10. Eiropas Parlaments un Komisija vienojas, ka jebkura pasākumu projekta gadījumā šādu veidu steidzamiem stenošanas pasākumiem, par kuriem pareizs prāvvaldības nolikuma jēgā pieņemti. Tas attiecas uz dažu veidu pasākumiem saistībā ar ārējām darbībām, tostarp humāno un raksturīgo palīdzību, un ar veselības un nekaitējuma aizsardzību, transporta aizsardzību un drošību un publiskā iepirkuma noteikumu izstrādājumiem. Attiecīgās pasākumu veidus un termiņus tiem noteiks Komisijas locekļi un atbildīgās Parlamenta komitejas priekšdarītāja vienošanās. Šādu vienošanos jebkura no pusēm var atcelt jebkurā laikā.

11. Neierobežojot 10. punktā minētos gadījumus, steidzamos gadījumus un ja pasākumi saistīti ar ikdienas administratīvajiem jautājumiem un/vai tie ir spēkā ierobežotu laiku, termiņš būs saskaņots. Šis termiņš var būt īss, ja steidzamos gadījumos, it īpaši saistībā ar sabiedrības veselību. Atbildīgais Komisijas loceklis nosaka piemērotus termiņus un sniedz pamatojumu šādam termiņam. Eiropas Parlaments šādos gadījumos var izmantot procedūru, kur Lēmuma 1999/468/EK 8. panta stenošanu uztic atbildīgajai Parlamenta komitejai, kura var nosūtīt Komisijai atbildi attiecīgā termiņā.

12. Tiklīdz Komisijas dienesti paredz, ka 10. un 11. punktā minētie pasākumu projekti var būt jāiesniedz komitejai, tie neoficiāli brīdina attiecīgās Parlamenta komitejas sekretāru vai atbildīgās komitejas. Tiklīdz sākotnējie pasākumu projekti ir iesniegti komitejas locekļiem, Komisijas dienesti informē Parlamenta komitejas sekretāru vai atbildīgās komitejas par steidzamiem un termiņiem, ko piemēros pabeigta projekta iesniegšanas.

13. Pēc 8. punktā minētās Eiropas Parlamenta rezolūcijas pieņemšanas vai pēc 11. punktā minētās atbildes atbildīgais Komisijas loceklis informē Eiropas Parlamentu vai attiecīgā gadījumā atbildīgo Parlamenta komiteju par darbību, ko Komisija šajā sakarā plāno veikt.

14. Ar 10. līdz 13. punktu saistītos datus ievada rezolūcijā.

⁷⁷ Skatīt Eiropas Kopienų Pirmās instances tiesas 1999. gada 19. jūlija spriedumu lietā T-188/97 *Rothmans* pret Komisiju (1999), Eiropas Kopienų Tiesas prakses apkopojums II-2463.

⁷⁸ OV C 117 E, 18.5.2006., 123. lpp.

Regulat v kontroles proced ra

15. Ja piem ro regulat vo kontroles proced ru, p c balsojuma komitej Komisija inform Eiropas Parlamentu par piem rojamiem termi em. Iev rojot 16. punktu, šie termi i s kas tikai tad, kad Eiropas Parlaments sa em visas valodu versijas.

16. Ja piem ro s kus termi us (L muma 1999/468/EK 5.a panta 5. punkta b) apakšpunkts) un steidzamos gad jumos (L muma 1999/468/EK 5.a panta 6. punkts) termi š s kas dien , kad Eiropas Parlaments sa em stenošanas pas kumu gal go projektu valodu versij s, kas iesniegtas komitejas locek iem, iz emot gad jum u, ja Parlamenta komitejas priekšs d t js iebilst. Jebkur gad jum Komisija cenšas nos t t Eiropas Parlamentam visas valodu versijas p c iesp jas tr k. Tikl dz Komisijas dienesti paredz, ka 5.a panta 5. punkta b) apakšpunkt un 5.a punkta 6. punkt min tie pas kumu projekti var tu b t j iesniedz komitejai, tie neofici li br dina attiec g s atbild g s Parlamenta komitejas sekretari tu.

Finanšu pakalpojumi

17 Iev rojot t s pazi ojumu par L muma 1999/468/EK 7. panta 3. punktu, attiec b uz finanšu pakalpojumiem Komisija ap emas:

- nodrošin t, ka Komisijas amatpersona, kas vada komitejas san ksmi, p c Eiropas Parlamenta piepras juma p c katras san ksmes inform par vis m diskusij m saist b ar stenošanas pas kumu projektiem, kas iesniegti šai komitejai;
- sniedz mutisku vai rakstisku atbildi uz jaut jumiem par diskusij m saist b ar stenošanas pas kumu projektiem, kas iesniegti šai komitejai.

Visbeidzot, Komisija nodrošina, ka saist bas, kuras t uz m s Parlamenta 2002. gada 5. febru ra plen rs d ⁷⁹ un v lreiz apliecin ja 2004. gada 31. marta plen rs d ⁸⁰, un saist bas, kuras min tas 1. l dz 7. punkt komis ra F. Bolkesteina 2001. gada 2. oktobra v stul ⁸¹, kas adres ta Eiropas Parlamenta Ekonomikas un monet r s komitejas priekšs d t jam, tiek iev rotas attiec b uz visu finanšu pakalpojumu sektoru (ieskaitot v rtspap rus, bankas, apdrošin šanu, pensijas un gr matved bu).

Parlamenta darba kalend rs

18. Iz emot gad jumus, ja piem ro s kus termi us, vai steidzamus gad jumus, Komisija, saska ar šo nol gumu nos tot priekšlikumus stenošanas pas kumiem, ems v r Eiropas Parlamenta darba p rtraukumus (ziemas br vdienas, vasaras br vdienas un Eiropas Parlamenta v l šanas), lai nodrošin tu Parlamenta prerogat vu stenošanu Padomes L muma 1999/468/EK un šaj nol gum paredz to termi u ietvaros.

Eiropas Parlamenta un Komisijas sadarb ba

19. Abas iest des pauž gatav bu pal dz t viena otrai, lai nodrošin tu piln gu sadarb bu saist b ar pašajiem stenošanas pas kumiem. Šaj sakar nodibina attiec gus sakarus administrat vaj l men .

⁷⁹ OV C 284 E, 21.11.2002., 19. lpp.

⁸⁰ OV C 103 E, 29.4.2004., 446. lpp. un Parlamenta 2004. gada 31. marta debašu stenogramma (CRE), sada a "Balsojums".

⁸¹ OV C 284 E, 21.11.2002., 83. lpp.

Iepriekš jtie nol gumi

20. Ar šo aizstāj 2000. gada nolikumu starp Eiropas Parlamentu un Komisiju par procedūru, lai īstenotu Padomes Lēmumu 1999/468/EK⁸². Eiropas Parlaments un Komisija uzskata šādus nolikumus par aizstātiem un līdz ar to bez juridiska spēka: 1988. gada *Plumb/Delors* nolikums, 1996. gada *Samland/Williamson* nolikums un 1994. gada *modusvivendi*⁸³.

⁸²OV L 256, 10.10.2000., 19. lpp.

⁸³OV C 102, 4.4.1996., 1. lpp.

XIII PIELIKUMS

Pamatnol gums par Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas attiecībām⁸⁴

Eiropas Parlaments⁸⁵ un Eiropas Komisija (turpmāk – abas iestādes),

- emotīvā Līgumu par Eiropas Savienību (LES), Līgumu par Eiropas Savienības darbību (LESD) un šīs Tieslietu Tiespārtības 295. pantu un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas Līgumu (turpmāk – Līgumi);
- emotīvā iestāžu nolīgumus un dokumentus, kas nosaka abu iestāžu attiecības;
- emotīvā Parlamenta Reglamentu⁸⁶ un šīs Tieslietu Tiespārtības 105., 106. un 127. pantu⁸⁷, kā arī VIII un XIV pielikumu⁸⁸;
- emotīvā politiskās vadlīnijas un ievēlētās Komisijas priekšdēļā attiecīgajos paziņojumos 2009. gada 15. septembrī un 2010. gada 9. februārī un paziņojumos, ko katrs no Komisijas locekļiem amata kandidātiem izteicis uzklaušanās parlamentārās komitejās,

A. tādā kā Lisabonas Līgums stiprina Savienības lēmumu pieņemšanas procesa demokrātiskumu;

B. tādā kā abas iestādes piešķir vislielāko nozīmi Savienības tiesību aktu efektīvai īstenošanai un stenošanai;

C. tādā kā šis pamatnolīgums neskar Parlamenta, Komisijas vai jebkuras citas Savienības iestādes vai struktūras pilnvaras un prerogāvas, bet tām ir nodrošināt, lai šīs pilnvaras un prerogāvas tiktu īstenotas cik vien iespējams efektīvi un pāredzami;

D. tādā kā šis pamatnolīgums būtībā jāinterpretē saskaņā ar iestāžu sistēmu, kas noteikta Līgumos;

E. tādā kā Komisija pienācīgi emsivā Parlamentam un Padomei Līgumos attiecīgi piešķirtas lomas, šīs Tieslietu Tiespārtības uz vienādas attieksmes pamatprincipu, kas noteikts 9. punktā;

F. tādā kā ir lietderīgi atjaunināt 2005. gada maijā noslēgto pamatnolīgumu⁸⁹ un aizstāt to ar turpmāk iekavāto tekstu;

ir noslēgti šādu pamatnolīgumu:

I. DARBĪBAS JOMA

1. Lai labāk atspoguļotu Parlamenta un Komisijas jaunās pašas partnerattiecības, abas iestādes vienojas par šādiem pasākumiem, lai stiprinātu Komisijas politisko atbildību un demokrātiskumu, paplašinātu konstruktīvu dialogu un uzlabotu informācijas apriti starp abām iestādēm, kā arī sadarbību attiecībā uz procedūru un plānošanu.

Tas ar vienojas par šādiem noteikumiem:

- par Komisijas sanāksmēm ar valstu ekspertiem, kā izklāstēts 1. pielikumā,

⁸⁴OV L 304, 20.11.2010., 47. lpp.

⁸⁵ Parlamenta 2010. gada 20. oktobra lēmums.

⁸⁶OV L 44, 15.2.2005., 1. lpp.

⁸⁷Tagad 117., 118. un 140. pants.

⁸⁸Tagad VII un XIII pielikums.

⁸⁹OV C 117 E, 18.5.2006., 125. lpp.

- par konfidencialas informācijas nosūtīšanu Parlamentam, k izklāst ts 2. pielikum ,
- par starptautisku nolikumu apspriešanu un noslēgšanu, k izklāst ts 3. pielikum , un
- par Komisijas darba programmas grafiku, k izklāst ts 4. pielikum .

II. POLITISKĀ ATBILDE

2. Komisijas priekšdators jāamata kandidāts pācētam, kad viņa kandidāturis izvirzījis Eiropadomei, iesniegs Parlamentam sava pilnvaru termiņa politiskās vadlīnijas, lai pirms ieviešanas balsojuma varētu veikt viedokļu apmaiņu ar Parlamentu, pamatojoties uz pietiekamu informāciju.

3. Saskaņā ar Reglamenta 106. pantu⁹⁰ Parlaments savlaicīgi sazinās ar ieviešanu Komisijas priekšdatoru pirms tiek uzskatītas procedūras, kas attiecas uz jaunās Komisijas apstiprināšanu Parlamentā. Parlaments ēm v r ieviešanu priekšdatoru pieņem.

Komisijas locekļu kandidāti nodrošina pilnīgu atklātību par visu būtisko informāciju, kas saistīta ar pienākumu neatkarīgu pildīšanu, k noteikts LESD 245. pantā .

Procedūras izstrādāt , lai nodrošinātu, ka visus Komisijas kandidātus izvērtē atklāti, godīgi un konsekventi.

4. Neskarot Komisijas koleģialitātes principu, katrs Komisijas loceklis ir politiski atbildīgs par darbu tajā nozarē, kas viņam ir uzticēta.

Komisijas priekšdatoru ir pilnībā atbildīgs par jebkāda tirdzniecības konflikta noteikšanu, kas liedz kādam Komisijas loceklim pildīt pienākumus.

Komisijas priekšdatoru ir atbildīgs arī par turpmāko rīcību, kas šodien apstājas jebkā, un nekavējoties rakstiski informē par to Parlamenta priekšdatoru.

Komisijas locekļu piedalīšanās vīlīšanu kampaņas regulā Komisiju rīcības kodekss.

Komisijas locekļiem, kuri aktīvi piedalās vīlīšanu kampaņas kandidāti Eiropas Parlamenta vīlīšanu, no dienas, kad beidzas pēdējās sesija pirms vīlīšanu, ir jānodrošina neatmaksāt vīlīšanu atvaļinājums .

Komisijas priekšdatoru laicīgi informē Parlamentu par savu lēmumu piešķirt šādu atvaļinājumu un par to, kurš Komisijas loceklis p r ēms attiecīgos pienākumus šāda atvaļinājuma laikā .

5. Ja Parlaments prasa Komisijas priekšdatoru izteikt neuzticību kādam Komisijas loceklim, priekšdatoru jāpārņemas, vai viņam vajadzētu pieprasīt šīs Komisijas locekļa atkāpšanos no amata saskaņā ar LESD 17. panta 6. punktu. Priekšdatoru jāpieprasa šīs Komisijas locekļa atkāpšanos, vai arī nākamajā sesijā paskaidro Parlamentam savu atteikumu to darīt.

6. Ja savu pilnvaru termiņa laikā nepieciešams nomainīt kādu Komisijas locekli saskaņā ar LESD 246. panta otro daļu, Komisijas priekšdatoru jāpieņem pirms piekrišanas Padomes lēmumam nopietni apsvērt apspriedes ar Parlamentu gūto rezultātu.

Parlaments nodrošina attiecīgo procedūru stenošanu pietiekami tri, lai autu Komisijas priekšdatoru nopietni apsvērt Parlamenta viedokli pirms jaunās Komisijas locekļa iecelšanas amatā .

Tātad saskaņā ar LESD 246. panta trešo daļu, ja atlikušais Komisijas pilnvaru termiņš ir ss, Komisijas priekšdatoru jānopietni apsvērs Parlamenta nostāju.

⁹⁰Tagad 118. pants.

7. Ja Komisijas priekšs d t js Komisijas pilnvaru laik pl no main t Komisijas locek u pien kumu sadal jumu saska ar LESD 248. pantu, vi š/vi a laic gi inform Parlamentu, lai var tu apspriesties ar Parlamentu par š m izmai m. Priekšs d t ja l mums par amata pien kumu sadal juma mai u var st ties sp k nekav joties.

8. Ja Komisija ierosina p rskat t Komis ru r c bas kodeksu attiec b uz interešu konfliktu vai r c bas tiskumu, t noskaidros Parlamenta viedokli.

III. KONSTRUKT VS DIALOGS UN INFORM CIJAS PL SMA

i) Visp r gi noteikumi

9. Komisija garant , ka iev ros vienl dz gas attieksmes pamatprincipu attiec b uz Parlamentu un Padomi, jo paši attiec b uz piedal šanos san ksm s un nodrošin šanu ar tekstiem vai citu inform ciju, it seviš i likumdošanas un budžeta jaut jumos.

10. Savas kompetences ietvaros Komisija veic pas kumus, lai lab k iesaist tu Parlamentu, cik vien iesp jams emot v r Parlamenta viedokli kop j s rpolitikas un droš bas politikas jom .

11. Lai stenotu Parlamenta un Komisijas paš s partnerattiec bas, tiek veikti vair ki š di pas kumi k izkl st ts turpm k:

- Komisijas priekšs d t js vismaz divreiz gad p c Parlamenta uzaicin juma apmekl Priekšs d t ju konferences san ksmes, lai apspriestu jaut jumus, kas skar kop jas intereses;
- Komisijas priekšs d t js uztur past v gu dialogu ar Parlamenta priekšs d t ju par svar g kajiem horizont lajiem jaut jumiem un b tiskiem likumdošanas priekšlikumiem. Šaj dialog b tu j iek auj ar uzaicin jumi Parlamenta priekšs d t jam apmekl t Komis ru kol ijas san ksmes;
- Komisijas priekšs d t ju vai par starpiest žu attiec b m atbild go priekšs d t ja vietnieku uzaicina apmekl t Priekšs d t ju konferences un Komiteju priekšs d t ju konferences san ksmes, kad paredz ts apspriest konkr tus jaut jumus saist b ar plen rs des darba k rt bas noteikšanu, Parlamenta un Komisijas attiec b m un likumdošanas un budžeta jaut jumiem;
- katru gadu notiek Priekšs d t ju konferences, Komiteju priekšs d t ju konferences un Komis ru kol ijas san ksme, lai apspriestu b tiskus jaut jumus, tostarp Komisijas darba programmas sagatavošanu un stenošanu;
- Priekšs d t ju konference un Komiteju priekšs d t ju konference laic gi inform Komisiju par t du savu diskusiju rezult tiem, kas skar starpiest žu jaut jumus. Ar Parlaments piln b un regul ri inform Komisiju par san ksmju rezult tiem saist b ar sesiju sagatavošanu, emot v r Komisijas viedokli. Tas neskar 45. punktu;
- Parlamenta ener lsekret rs un Komisijas ener lsekret rs regul ri tiekas, lai nodrošin tu past v gu b tiskas inform cijas pl smu starp ab m iest d m.

12. Katrs Komisijas loceklis nodrošina regul ru un nepastarpin tu inform cijas apmai u starp Komisijas locekli un attiec g s parlament r s komitejas priekšs d t ju.

13. Komisija jebkuru likumdošanas priekšlikumu un noz m gu iniciat vu vai l mumu publisko tikai p c tam, kad par to ir rakstiski pazi ojusi Parlamentam.

Pamatojoties uz Komisijas darba programmu un savstarp ji vienojoties, abas iest des iepriekš nosaka svar g k s iniciat vas, ko iesniegs izskat šanai plen rs d . Parasti Komisija š das iniciat vas vispirms iesniegs plen rs d un tikai p c tam dar s publiski pieejamas sabiedr bai.

Līdzīgi tās nosaka tos priekšlikumus un iniciatīvas, par kurām informēs Priekšsēdētāju konferencē vai, piemērotā veidā, informējot, attiecīgajā parlamentārā komitejā vai tās priekšsēdētāju.

Šos lēmumus pieņem abu iestāžu regulārais dialogs, kas paredzēts 11. punktā, un tos regulāri atjaunina, pieņemot vajadzīgos politiskos norišes.

14. Ja iepriekšējie lēmumi izplata kādu iekšēju Komisijas dokumentu, par ko Parlaments nav bijis informēts saskaņā ar šo pamatnostādni, Parlamenta priekšsēdētājs var pieprasīt šo dokumentu tūlīt jānosūtītu Parlamentam, lai ar to iepazīstinātu Parlamenta deputātus pēc viņu pieprasījuma.

15. Komisija sniegs pilnīgu informāciju un dokumentāciju par tās sanāksmēm ar valsts ekspertiem saistībā ar Savienības tiesību aktu sagatavošanu un stenošanu, tostarp attiecībā uz ieteikuma tiesību aktiem un deleģētiem aktiem. Ja to pieprasa Parlaments, Komisija uz šīm sanāksmēm var uzaicināt arī Parlamenta ekspertus.

Attiecīgie noteikumi ir noteikti 1. pielikumā.

16. Trīs mēnešu laikā pēc Parlamenta rezolūcijas pieņemšanas Komisija sniedz Parlamentam rakstisku informāciju par darbībām, ko tā veikusi pēc pašiem pieprasījumiem, kas tai izteikti Parlamenta rezolūcijās, ieskaitot informāciju par gadījumiem, kad tā nav varējusi ieviest Parlamenta viedokli. Šo termiņu var saīsināt, ja pieprasījums ir steidzams. To var pagarināt par vienu mēnesi, ja pieprasījums saistīts ar apjomīgu darbu un ja tas ir pietiekami pamatoti. Parlaments nodrošina, ka šī informācija iestādītājiem ir pieejama.

Parlaments centīsies izvairīties uzdot mutiskus vai rakstiskus jautājumus par tādām tēmām, par kurām Komisija jau ir turpinājusi rakstiskā ziņojumā informēt Parlamentu par savu nostāju.

Komisija apņemas ziņot par konkrētiem pasākumiem saistībā ar pieprasījumu iesniegt priekšlikumu saskaņā ar LESD 225. pantu (likumdošanas iniciatīvas ziņojums) trīs mēnešu laikā pēc attiecīgās rezolūcijas pieņemšanas plenārsēdē. Komisija neklaž ar likumdošanas priekšlikumu nevienu gadu laikā vai iekavējot priekšlikumu tās nākamā gada darba programmā. Ja Komisija neiesniedz priekšlikumu, tā detalizēti informēs Parlamentu par iemesliem.

Komisija apņemas arī pievērsties ciešai Komisijas sadarbībai ar Parlamentu agrīnā posmā attiecībā uz likumdošanas iniciatīvas pieprasījumiem, kuri izriet no pilsoņu iniciatīvas.

Attiecībā uz budžeta izpildes apstiprināšanas procedūru piemēro šo pamatnostādni 31. punktā paredzētos pašos noteikumus.

17. Ja iniciatīvas, ieteikumi vai lēmumi ir iesniegti saskaņā ar LESD 289. panta 4. punktu, Komisija pēc pieprasījuma informēs Parlamentu attiecīgās parlamentārās komitejas sēdē par savu nostāju attiecībā uz minētajiem priekšlikumiem.

18. Abas iestādes vienojas sadarboties jomās, kas saistītas ar attiecībām ar valsts parlamentiem.

Parlaments un Komisija sadarbojas, lai īstenotu LESD 2. protokolu par subsidiaritātes principa un proporcionālātes principa piemērošanu. Šāda sadarbība ietver pasākumus saistībā ar valsts parlamentu iesniegto pamatoto atzinumu nepieņemšanu.

Ja ir izpildīti LESD 2. protokola 7. pantā minētie nosacījumi, Komisija iesniedz visu valsts parlamentu sniegto pamatoto atzinumu tulkojumus kopā ar savu nostāju šajā jautājumā.

19. Komisija informēs Parlamentu par savu ekspertu grupu sarakstu, kuras izveidotas, lai palīdzētu Komisijai īstenot tās iniciatīvas tiesībās. Šo sarakstu regulāri precizē, un tas ir publiski pieejams.

Saska ar šo pamatnol gumu un p c attiec g s parlament r s komitejas priekšs d t ja paša un pamatota piepras juma Komisija atbilstoš veid šo komiteju inform par š du grupu darb bu un to sast vu.

20. Abas iest des ar atbilstošiem meh nismiēm uztur konstrukt vu dialogu par svar giem administrat viem jaut jumiem, jo paši t diem, kas tieši ietekm Parlamenta administr ciju.

21. Parlaments noskaidro Komisijas viedokli, ja tiek ierosin ts p rskat t Parlamenta Reglamentu jaut jum par attiec b m ar Komisiju.

22. Ja uz inform ciju, kas tiek nodota saska ar šo pamatnol gumu, attiecas konfidencialit te, piem ro noteikumus, kas paredz ti 2. pielikum .

ii) Starptautiskie nol gumi un paplašin šan s

23. Parlamentu nekav joties un piln b inform par visiem starptautisku nol gumu sarunu posmiem un to nosl gšanu, tostarp par sarunu nor žu defin šanu. Komisija r kojas t , lai piln b izpild tu LESD 218. pant min tos pien kumus, vienlaikus iev rojot katras iest des lomu saska ar LES 13. panta 2. punktu.

Komisija iev ro 3. pielikum min tos noteikumus.

24. Inform ciju, kas min ta 23. punkt , Parlamentam sniedz savlaic gi, lai tam vajadz bas gad jum b tu iesp ja paust savu viedokli un Komisija p c iesp jas var tu emt v r Parlamenta viedokli. Šo inform ciju parasti Parlamentam sniedz ar atbild g s parlament r s komitejas starpniec bu un, ja nepieciešams, ar plen rs d . Attiec gi pamatotos gad jumos to sniedz vair k nek vienai parlament rajai komitejai.

Parlaments un Komisija ap emas izstr d t atbilst gas proced ras un droš bas pas kumus konfidencial s inform cijas nos t šanai no Komisijas Parlamentam saska ar 2. pielikuma noteikumiem.

25. emot v r iest žu atš ir g s institucion l s lomas, abas iest des atz st, ka Komisijai j p rst v Eiropas Savien ba starptautisk s sarun s, iz emot sarunas, kas attiecas uz kop jo rpolitiku un droš bas politiku un citus L gumos paredz tos gad jumus.

Gad jumos, kad Komisija p rst v Savien bu starptautisk s konferenc s, t p c Parlamenta piepras juma veicina Eiropas Parlamenta deput tu deleg cijas iek aušanu nov rot ju status Savien bas deleg cij s, lai tas g tu t l t ju un piln gu inform ciju par konferences darba gaitu. Komisija ap emas attiec g gad jum sistem tiski inform t Parlamenta deleg ciju par sarunu rezult tiem.

Eiropas Parlamenta deput ti nedr kst tieši piedal ties š d s sarun s. Atkar b no juridiskaj m, tehniskaj m un diplom tiskaj m iesp j m Komisija vi iem var pieš irt nov rot ja statusu. Atteikuma gad jum Komisija inform Parlamentu par atteikuma iemesliem.

Turkl t Komisija atbalsta Eiropas Parlamenta deput tu dal bu nov rot ju status vis s attiec g s san ksm s sav atbild bas jom pirms un p c sarunu k rt m.

26. Saska ar t diem pašiem nosac jumiem Komisija sistem tiski inform Parlamentu un atbalsta Eiropas Parlamenta deput tu dal bu nov rot ju status Savien bas deleg ciju sast v t du strukt ru san ksm s, kas izveidotas ar daudzpus jiem starptautiskiem nol gumiem, kuros piedal s Savien ba, kad š d m strukt r m j pie em l mumi, kuriem nepieciešama Parlamenta piekrišana vai kuru stenošanai var b t vajadz gi ar parasto likumdošanas proced ru pie emti ties bu akti.

27. Komisija šajos gad jumos ar sniedz Parlamenta deleg cijai, kas iek auta Savien bas deleg cij starptautisk konferenc , iesp ju izmantot visu Savien bas deleg cijas apr kojumu

saskaņā ar vispārīgo principu par labu sadarbību starp iestādēm un emotīvu pieejamslotības iespējās.

Parlamenta priekšdētjnos tā Komisijas priekšdētjam priekšlikumu par Parlamenta delegācijas iekaušanu Savienbas delegācijnevlkk4 nedas pirms konferences sūkuma, norēdot Parlamenta delegācijas vadītju un to Eiropas Parlamenta deputātu skaitu, kuri jāiekauj. Attiecīgipamatotos gadījumos šoterminu izmuma krtvar sāsin t.

Parlamenta delegācijiekauto Eiropas Parlamenta deputātu un palgpersonlaskaitis ir proporcionalSavienbas delegācijas kopjam lielumam.

28. Komisija pilnģi informParlamentu par pievienošānsarunu norisi un itpaši par galvenajiem aspektiem un notikumiem, lai tas savlaicģivar tū formul t savū viedokli saskaņar attiecģaj m Parlamenta proced r m.

29. Ja Parlaments pieēm ieteikumu par 28. punkt min tājēim jaut jumiem saskaņar Reglamenta 90. panta 4. punktu⁹¹ un jā svar ģu iemeslū d Komisija nolēmj, ka t šo ieteikumu nevar atbalst t, tad t izkl stā iemeslus Parlamenta plēn rs d vai n kamaj attiec ģ s parlament r s komitejas s d .

iii) Budģeta stenošana

30. Pirms l dzeku dev ģu konferenc s izteikt finansi lus sol ģumus, kas noz m jaunas finanšu saistbas un kam vajadz ģa budģeta l m ģinstit cijas piekrišana, Komisija inform budģeta l m ģinstit ciju un iepaz stas ar t s piez m m.

31. Saist b ar LESD 319. pant noteikto ikgad ģo budģeta izpildes apstiprin šānu Komisija nos tā attiec ģ ģada budģeta kontrolei vajadz ģo inform ciju, ko šaj nol k tai prasa t s parlament r s komitejas priekš d t ģs, kura ir atbild ģa par budģeta izpildes apstiprin šānas k rtbu saskaņar Parlamenta Reglamenta VII pielikumu⁹².

Ja par d s jauni fakti attiec b uz iepriekš ģiem ģadiem, kuru budģeta izpilde jau ir apstiprin tā, Komisija iesniedz visu ar to saist to vajadz ģo inform ciju, lai var tū rast ab m pus m pie emamu risin ģumu.

iv) Attiec bas ar regulat vaj m a ent r m

32. Kandid tiem, kas izvirz tēi regulat vo a ent ru izpildēdirektora amatam, ģierodas uz uzklau šān m parlament raj s komitej s.

Turkl t, emot v r 2009. ģada mart izveidot s starpiest žu darba ģrupas par a ent r m diskusijas, Komisija un Parlaments cent sies rast kop ģu pieēju attiec b uz decentraliz to a ent ru lomū un vietu Savienbas institucion lāj vid un kop ģ m vadl nģ m par š du a ent ru izveidi, strukt ru un darb bu, k ar attiec b uz finans ģuma, budģeta, uzraudz bas un p rvald bas jaut jumiem.

IV. SADARB BA ATTIEC B UZ LIKUMDOŠANAS PROCED R M UN PL NOŠANU

i) Komisijasdarba programmas un Eiropas Savien bas programmas izstr de

33. Komisija ierosina Savien bas ģada un daudzģadu programmu izstr di, lai pan ktu iest žu savstarp ģas vienošān s.

34. Katru ģadu Komisija iepaz stina ar savū darba programmu.

⁹¹Tagad 108. panta 4. punkts.

⁹²Tagad VI pielikums.

35. Abas iestādes sadarbības saskaņā ar 4. pielikuma sniegto grafiku.

Komisija ievieš Parlamenta paustās prioritātes.

Komisija sniedz pietiekami detalizētu informāciju attiecībā uz to, kas paredzēts šīs darba programmas katrā punktā.

36. Komisija sniedz paskaidrojumus, ja tā nevar iesniegt atsevišķus priekšlikumus, kas paredzēti attiecīgā gada darba programmā, vai ja tā atkāpjas no programmas. Komisijas priekšdetaļai vietnieks, kas atbild par starptautiskajiem attiecībām, apņemas regulāri ziņot Komiteju priekšdetaļai konferencei par Komisijas darba programmas politiskās piemērošanas galvenajiem virzieniem attiecīgajā gadā.

ii) Aktu pieņemšanas procedūras

37. Komisija apņemas rūpīgi iepazīties ar Parlamenta pieņemtajiem grozījumiem Komisijas likumdošanas priekšlikumos, lai tos ievieš jebkurā gadījumā grozījumu priekšlikumā.

Komisija, saskaņā ar LESD 294. pantu, sniedzot atzinumu par Parlamenta veiktajiem grozījumiem, apņemas maksimāli ievieš otrajā lasījumā pieņemtos grozījumus; ja svarīgu iemeslu dēļ un pēc tam, kad tos izskatījis kolēģis, Komisija nolēmj nepieņemt vai neatbalstīt šos grozījumus, tā paskaidro savu lēmumu Parlamentam un jebkurā gadījumā paskaidro to savā atzinumā par Parlamenta grozījumiem saskaņā ar LESD 294. panta 7. punkta c) apakšpunktu.

38. Izskatot iniciatīvu, ko saskaņā ar LESD 76. pantu iesniegusi vismaz ceturtdaļa dalībvalstu, Parlaments apņemas attiecīgajai komitejai nepieņemt ziņojumu, kam rīcībā nav saņemts Komisijas atzinums par šo iniciatīvu.

Komisija apņemas sniegt atzinumu par šādu iniciatīvu ne vēlāk kā 10 nedēļas pēc tās iesniegšanas.

39. Pirms atsaukt priekšlikumu, par ko Parlaments jau ir paudis nostāju pirmajā lasījumā, Komisija pienācīgā laikā sniedz detalizētu paskaidrojumu.

Komisija sava pilnvaru termiņa sākumā izskata visus vēl nepieņemtos priekšlikumus, lai politiski apstiprinātu vai atsauktu tos, pienācīgi ievieš Parlamenta viedokli.

40. Saistībā ar pašreizējo likumdošanas procedūru, kad ir jāapspriežas ar Parlamentu, un citām procedūram, piemēram, LESD 148. pantā norādītajām, Komisija:

- i) veic pasākumus, lai labāk iesaistītu Parlamentu, cik vien iespējams ieviešot Parlamenta viedokli, it īpaši nodrošinot Parlamentam pietiekamu laiku Komisijas priekšlikuma izskatīšanai;
- ii) nodrošina, lai Padomes struktūrā savlaicīgi atgādina, ka tas nedrīkst pieņemt politisku vienošanos par priekšlikumiem, kam rīcībā nav pieņemts savu atzinumu. Komisija pieprasa pārrunāt ministru lēmumu pēc tam, kad Padomes loceklis pieņem termiņu izskatīšanai Parlamenta atzinumu;
- iii) nodrošina, lai Padome ievieš Eiropas Savienības Tiesas noteiktos principus attiecībā uz atkārtotu apspriešanos ar Parlamentu gadījumos, kad Padome būtiski groza Komisijas priekšlikumu. Komisija informē Parlamentu par jebkuru atgādājumu Padomei atkārtoti apspriesties;
- iv) apņemas vajadzības gadījumā atsaukt Parlamenta noraidīto likumdošanas priekšlikumu. Ja svarīgu iemeslu dēļ un pēc izskatīšanas Kolēģis Komisija nolēmj savu priekšlikumu uzturēt, tā sniedz argumentētu skaidrojumu Parlamentam.

41. Savukrt Parlaments, lai pilnveidotu likumdošanas plānošanu, apņemas:

- i) plānot darba krtības likumdošanas iedašas, ievrojot Komisijas darba programmu un rezolūcijas, ko tas ir pieņēmis par šo programmu, it īpaši ņemot vērā prioritāro debašu uzlaboto plānošanu;
- ii) ievrot samērīgus termiņus, ciktī tas ir lietderīgi procedūrā, pieņemot savu nostāju pirmajās saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru vai savu atzinumu saskaņā ar apspriežu procedūru;
- iii) referentus nākamajiem priekšlikumiem pēc iespējas iecelt uzreiz pēc Komisijas darba programmas pieņemšanas;
- iv) vispirms izskatīt atkārtotas apspriešanās pieprasījumus, ja ir saņemta visa vajadzīgā informācija.

iii) Ar labku likumdošanu saistītajumi

42. Komisija nodrošina uzraudzību pār ietekmes novērtējumiem un to, ka tos veic, izmantojot pārrēdzamu procedūru, kas garantē neatkarīgu novērtējumu. Ietekmes novērtējums publicē pienācīgā laikā, izskatot vairākus atšķirīgus scenārijus, tostarp variantu „nekas nav jādara”, un ar tiem parasti iepazīstina attiecīgo parlamentāro komiteju, kam ir tiek sniegta informācija dalībvalstu parlamentiem saskaņā ar LESD 1. un 2. protokolu.

43. Joms, kurš Parlaments parasti ir iesaistīts likumdošanas procesā, Komisija attiecīgos un pienācīgi pamatotos gadījumos un pēc tam, kad Parlamentam ir dota iespēja paust viedokli, izmanto ieteikuma tiesību aktus. Pieņemot priekšlikumu, Komisija sniedz detalizētu paskaidrojumu Parlamentam par to, kā tū viedoklis ir ņemts vērā.

44. Lai nodrošinātu labku pārraudzību pār Savienības tiesību transponēšanu un piemērošanu, Komisija un Parlaments cenšas iekaut obligātās atbildības tabulas un saistošu termiņu transponēšanai, kam direktīvu gadījumā parasti nevajadzētu pārsniegt divus gadus.

Papildus pašiem ziņojumiem un gada ziņojumam par Savienības tiesību piemērošanu Komisija dara pieejamu Parlamentam informācija kopsavilkumu par vismērķpūmi procedūru, saskaņā ar oficiālās paziņojuma vstules, tostarp, ja to pieprasa Parlaments, par katru gadījumu atsevišķi un ievrojot konfidencialitātes noteikumus, jo īpaši tos, ko atzinusi Eiropas Savienības Tiesa, par jautājumiem, uz kuriem attiecas pārņūma procedūra.

V. KOMISIJAS LĒZDĀLĀ PARLAMENTA PROCEDŪRS

45. Komisija dalībā plēnrs dās vai citu Parlamenta struktūrvienību sanāksmēs, ja tās da ir pieprasīta, pieš ir prioritāti attiecībā pret citiem pasākumiem vai uzaicinājumiem tajā laikā.

It īpaši Komisija nodrošina, lai parastos apstākļos ikreiz, kad to pieprasa Parlaments, atbildīgā Komisijas locekļi piedalītos plēnrs dās, kad apspriež darba krtības jautājumus, kas attiecas uz viņā darbības jomu. Tas attiecas uz provizoriskajiem darba krtības projektiem, ko Priekš d tju konference apstiprina iepriekšējās sesijas laikā.

Parlaments parasti cenšās nodrošināt, lai sesijas darba krtības jautājumi, kas ir viena Komisijas locekļa atbildības jomā, tiktu sagrupēti vienkopus.

46. Pēc Parlamenta pieprasījuma paredz regulāru jautājumu stundu ar Komisijas priekš d tju. Š jautājumu stunda sastāv no divām daļām: pirmā daļa ar politisko grupu vadītājiem vai viņu pārstāvjiem un tū notiek pilnīgi spontāni; otrā daļa ir veltīta politiskai tūmai, par ko vienojas iepriekš, ne vēlāk kā ceturtdien pirms attiecīgās sesijas, bet bez sagatavotiem jautājumiem.

Turklāt, lai reformtu esošo jautājumu laiku, ievieš jautājumu stundu ar Komisijas locekļiem, ieskaitot priekšdetaļvietnieku rīkojuma jautājumus / Savienības augstpakārtības rīkojuma un drošības politikas jautājumus un rīkojoties pēc modeļa, kas ir esošajai jautājumu stundai ar Komisijas priekšdetaļju. Jautājumu stunda ir saistīta ar attiecīgo Komisijas locekļu atbildības jomu.

47. Komisijas locekļus uzklausa pēc viņu pieprasījuma.

Neskarot LESD 230. pantu, abas iestādes vienojas par vispārīgiem noteikumiem attiecībā uz uzstāšanās laika sadali starp iestādēm.

Iestādes vienojas par to, ka paredztais uzstāšanās laika sadalījums ir jāieviešo.

48. Nolūk nodrošināt Komisijas locekļa klātbūtni Parlaments apņemas darīt visu iespējamo, lai ievērotu galīgās darba kārtības projektus.

Ja Parlaments groza savu galīgās darba kārtības projektu vai maina sesijas darba kārtības jautājumu secību, tas nekavējoties par to informē Komisiju. Komisija dara visu iespējamo, lai nodrošinātu atbildīgā Komisijas locekļa klātbūtni.

49. Komisija var ierosināt jautājumu iekaušanu darba kārtībā, vismaz tajā Priekšdetaļju konferences sanāksmē, kuras laikā apstiprina sesijas galīgās darba kārtības projektu. Parlaments pilnīgiem vēršos priekšlikumus.

50. Parlamenta rīcības komitejas mērķa uzturēt to darba kārtības projektu un darba kārtību.

Ikreiz, kad parlamenta rīcības komiteja groza savu darba kārtības projektu vai darba kārtību, tā nekavējoties informē Komisiju. Parlamenta rīcības komitejas it pašā cenšas ievērot saprātīgus termiņus, lai Komisijas locekļi varētu piedalīties to sanāksmēs.

Ja nav neproporcionāla pieprasījuma, lai parlamenta rīcības komitejas sanāksmē piedalītos kāds Komisijas loceklis, tad Komisija nodrošina, lai to pārstāvētu kāds kompetents attiecīgā līmeņa ierdnis.

Parlamenta rīcības komitejas cenšas koordinēt savu darbu, tostarp izvairīties no vienlaicīgām sanāksmēm par vienu un to pašu jautājumu, un cenšas nenovirzīties no darba kārtības projekta, lai Komisija varētu nodrošināt pienācīgā līmeņa pārstāvību.

Ja komitejas sanāksmē, kur izskata Komisijas priekšlikumu, ir pieprasīta augstlīmeņa amatpersonas (enerģijas direktora vai direktora) klātbūtnē, Komisijas pārstāvībai ir tiesības uzstāties.

VI. NOBEIGUMA NOTEIKUMI

51. Komisija apstiprina savu apņemšanos pēc iespējas ātrāk izskatīt lēmumus aktus, kuri netika pielikti regulatīvajai kontroles procedūrai pirms Lisabonas līguma spēkāstāšanās, lai novērtētu, vai šie instrumenti ir jāpielāgo deleģēto aktu režīmam, ko ievieša ar LESD 290. pantu.

Pakāpeniski izvērtējot pašlaik regulatīvajai kontroles procedūrai izskatāmo pasākumu raksturu un saturu, lai tos pienācīgi pieliktu LESD 290. pantā noteiktajam režīmam, ir galīgā jēgpārskatīšana deleģēto un stenošanas aktu sistēmā, kura pilnībā atbilstu Līgumam.

52. Ar šo pamatlīguma normu papildina Iestāžu nolikumu par labāku likumdošanas procesu⁹³, bet neietekmēs nolikuma saturu un neskar jebkādas turpmākas izmaiņas tajā. Abas iestādes apņemas vienoties par galvenajām izmaiņām, kas ir jāizdara saistībā ar gatavošanas turpmākajiem sarunām par Iestāžu nolikumu par labāku likumdošanas procesu pielikšanu

⁹³OV C 321, 31.12.2003., 1. lpp.

jaunajiem noteikumiem, kurus ievieša Lisabonas līgums, emot v r pašreiz jo praksi un šo pamatnol gumu un neietekm jot n kotn paredz t s sarunas starp Parlamentu, Komisiju un Padomi.

T s vienojas ar par vajadz bu uzlabot past vošo iest žu sazi as meh nismu politisk un tehnik l men attiec b uz lab ku likumdošanas procesu, lai nodrošin tu efekt vu savstarp jo sadarb bu starp Parlamentu, Komisiju un Padomi.

53. Komisija ap emas tri ierosin t Savien bas gada un daudzgadu programmu izstr di, lai pan ktu iest žu nol gumu nosl gšanu saska ar LES 17. pantu.

Komisijas darba programma ir Komisijas ieguld jums Savien bas gada un daudzgadu programmu izstr d . P c tam, kad Komisija ir pie musi darba programmu, ir j notiek dialogam starp Parlamentu, Padomi un Komisiju, lai nosl gtu nol gumu par Savien bas programmu izstr di.

Šaj sakar b , tikl dz Parlamentam, Padomei un Komisijai b s kop ja nost ja par Savien bas programmu izstr di, abas iest des p rskata š pamatnol guma normas, kur s ir reglament ta programmu izstr de.

Parlaments un Komisija aicina Padomi p c iesp jas tr k iesaist ties diskusij s par Savien bas programmu izstr di, k tas ir noteikts LES 17. pant .

54. Abas iest des regul ri izv rt , k šo pamatnol gumu un t pielikumus steno praks . L dz 2011. gada beig m nol gumu p rskata, emot v r praktisko pieredzi.

1. pielikums Komisijas san ksmes ar valstu ekspertiem

Šaj pielikum ir noteikta pamatnol guma 15. punkta stenošanas k rt ba.

1. Piem rošanas joma

Pamatnol guma 15. punkta noteikumi attiecas uz š d m san ksm m:

- a) Komisijas san ksm m, kas notiek Komisijas izveidoto ekspertu grupu ietvaros, kur s piedal ties ir aicin tas valstu iest des no vis m dal bvalst m, ja to darbs attiecas uz Savien bas ties bu aktu izstr di un stenošanu, ieskaitot ieteikuma ties bu aktu un dele to aktu izstr di un stenošanu;
- b) ad hoc Komisijas san ksm m, kur s piedal ties ir aicin ti valstu eksperti no vis m dal bvalst m, ja to darbs attiecas uz Savien bas ties bu aktu izstr di un stenošanu, ieskaitot ieteikuma ties bu aktu un dele to aktu izstr di un stenošanu.

Iepriekšmin tie noteikumi neattiecas uz komitolo ijas komiteju san ksm m, neskarot sp k esošos un turpm kos pašos noteikumus attiec b uz Parlamenta inform šanu par to, k Komisija steno ieviešanas pilnvaras⁹⁴.

2. Parlamentam nododam inform cija

Komisija ap emas Parlamentam nos t t tos pašus dokumentus, ko t nos ta valstu iest d m attiec b uz iepriekšmin taj m san ksm m. Komisija nos t s šos dokumentus, tostarp darba

⁹⁴Parlamentam nododam inform cija par komitolo ijas komiteju darbu un Parlamenta prerogatas komitolo ijas proced ru darb b ir prec zi defin tas citos instrumentos: 1) 1999. gada 28. j nija Padomes L mums 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai pieš irto ieviešanas pilnvaru stenošanas k rt bu (OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.), 2) 2008. gada 3. j nija iest žu nol gums starp Parlamentu un Komisiju par komitolo ijas proced r m; un 3) LESD 291. panta stenošanai nepieciešamie instrumenti.

krītas, izmantojot funkcionālo Parlamenta pasta adresi taj pašā laikā, kad tie tiek nosūtīti valsts ekspertiem.

3. Parlamenta ekspertu uzaicināšana

Pēc Parlamenta pieprasījuma Komisija var pieņemt lēmumu uzaicināt Parlamentu nosūtīt Parlamenta ekspertus uz 1. punktā minētajām Komisijas sanāksmēm ar valsts ekspertiem.

2. pielikums Konfidenci las inform cijas nodošana Parlamentam

1. Piem rošanas joma

1.1. Šis pielikums regul Komisijas t das konfidenci l s inform cijas nodošanu Parlamentam un r c bu ar to, kas ir noteikta 1.2. punkt , stenojot Parlamenta prerogatas un kompetenci. Abas iest des darbojas, iev rojot savstarp jo loj las sadarb bas pien kumu piln gas savstarp jas uztic šan s gaisotn un strikti iev rojot L guma attiec gos noteikumus.

1.2. „Inform cija” ir jebkura rakstiska vai mutiska inform cija neatkar gi no t s pasniegšanas veida un sagatavot ja.

1.2.1. „Konfidenci la inform cija” ir „ES klasific ta inform cija” (EUCI) un neklasific ta „cita konfidenci la inform cija”.

„ES klasific ta inform cija” (EUCI) ir visa veida inform cija un materi li, kas ir klasific ti k „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET, 'SECRET UE', 'CONFIDENTIEL UE' vai 'RESTREINT UE” vai kuriem ir l dzv rt gas valstu vai starptautisk s klasifik cijas atz mes un kuru neat auta publiskošana var tu rad t daž das pak pes kait jumu Savien bas vai vienas vai vair ku dal bvalstu interes m neatkar gi no t , vai š da inform cija ir radusies Savien b vai t ir sa emta no dal bvalst m, treš m valst m vai starptautiskaj m organiz cij m.

- a) TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET — šo klasifik ciju piem ro tikai inform cijai un materi liem, kuru neat auta publiskošana var tu nodar t paši smagu kait jumu Savien bas vai vienas vai vair ku dal bvalstu b tisk m interes m.
- b) SECRET UE — šo klasifik ciju piem ro tikai inform cijai un materi liem, kuru neat auta publiskošana var tu rad t nopietnu kait jumu Savien bas vai vienas vai vair ku dal bvalstu b tisk m interes m.
- c) CONFIDENTIEL UE — šo klasifik ciju piem ro tikai inform cijai un materi liem, kuru neat auta publiskošana var tu kait t Savien bas vai vienas vai vair ku dal bvalstu b tisk m interes m.
- d) RESTREINT UE — šo klasifik ciju piem ro tikai inform cijai un materi liem, kuru neat auta publiskošana var tu b t neizdev ga Savien bas vai vienas vai vair ku dal bvalstu interes m.

1.2.3. „Cita konfidenci la inform cija” ir jebkura cita konfidenci la inform cija, tostarp inform cija, uz kuru attiecas profesion l nosl puma pien kums, ko ir piepras jis Parlaments un/vai ko ir nos t jusi Komisija.

1.3. Komisija nodrošina Parlamentam pieeju konfidenci lai inform cijai saska ar š pielikuma noteikumiem, kad t sa em piepras jumu par konfidenci las inform cijas nodošanu no k das 1.4. punkt min t s Parlamenta strukt ras vai amatpersonas. Turkl t Komisija var jebk da veida konfidenci lu inform ciju nodot Parlamentam p c savas iniciat vas saska ar š pielikuma noteikumiem.

Saist b ar šo pielikumu konfidenci las inform cijas nodošanu Komisijai var piepras t:

- Parlamenta priekšs d t js,
- attiec go parlament ro komiteju priekšs d t ji,
- Prezidijs un Priekšs d t ju konference, un

- t s Parlamenta deleg cijas priekšs d t js, kas ir iek auta Savien bas deleg cij k d starptautisk konferenc .

1.5. Š pielikuma piem rošanas joma neattiecas uz inform ciju par p rk pumu izskat šanas proced r m un konkurences proced r m, ja datum , kad no k das no 1.4. punkt min taj m Parlamenta strukt r m / amatperson m sa emts piepras jums, par t m v l nav sa emts Komisijas gal gais l mums vai Eiropas Savien bas Tiesas spriedums, k ar uz inform ciju par Savien bas finanšu interešu aizsardz bu. Iepriekšmin tais neskar pamatnol guma 44. punktu un Parlamenta ties bas kontrol t budžetu.

1.6. Šos noteikumus piem ro, neskarot Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 1995. gada 19. apr a L mumu 95/167/EK, Euratom, EOTK par s ki izstr d tiem noteikumiem attiec b uz Parlamenta izmekl šanas ties bu izmantošanu⁹⁵ un attiec gos noteikumus Komisijas 1999. gada 28. apr a L mum 1999/352/EK, EOTK, Euratom, ar ko izveido Eiropas Biroju kr pšanas apkarošanai (OLAF)⁹⁶ .

2. Visp r gi noteikumi

2.1. P c 1.4. punkt min to Parlamenta strukt ru / amatpersonu piepras juma Komisija p c iesp jas tri nodod šai Parlamenta strukt rai / amatpersonai konfidenci lo inform ciju, kas ir vajadz ga, lai Parlaments var tu stenot savas prerogatas un kompetenci. Abas iest des saska ar sav m pilnvar m un pien kumiem iev ro:

- cilv ku pamatties bas, tostarp ties bas uz taisn gu tiesu un priv t s dz ves neaizskaram bu;
- noteikumus, kas reglament tiesas un disciplin r s proced ras;
- komercnosl pumu un dar jumu attiec bu nosl pumu aizsardz bu;
- Savien bas interešu aizsardz bu, it paši to, kas attiecas uz sabiedr bas droš bu, aizsardz bu, starptautiskaj m attiec b m, monet ro stabilit ti un finanšu interes m.

Ja rodas domstarp bas, tad ar t m iepaz stina abu iest žu priekšs d t jus, lai vi i var tu t s atrisin t.

Konfidenci lu inform ciju, kas n kusi no k das valsts, iest des vai starptautiskas organiz cijas, nodod vien gi ar š s valsts, iest des vai organiz cijas piekrišanu.

2.2. EUCI nodod Parlamentam un Parlaments ar to r kojas un aizsarg to saska ar kop jiem minim lajiem droš bas standartiem, kurus piem ro citas Savien bas iest des, it paši Komisija.

Komisija, klasific jot inform ciju, kuras autors ir t pati, nodrošin s, ka tiek noteikti attiec gie klasifik cijas l me i, kas atbilst starptautiskajiem standartiem un defin cij m, un Komisijas iekš jiem noteikumiem, vienlaikus pien c gi emot v r Parlamenta vajadz bu iepaz ties ar klasific tajiem dokumentiem, lai var tu efekt vi stenot savu kompetenci un prerogatas.

2.3. Ja rodas šaubas par k das inform cijas konfidencialit ti vai t s klasifik cijas l me a atbilst bu vai ar ir j izstr d atbilst gi noteikumi t s izsniegšanai saska ar 3.2. punkt min taj m iesp j m, abas iest des nekav joties un pirms attiec g dokumenta nodošanas apspriežas. Šaj s apspried s Parlamentu p rst v attiec g s parlament r s strukt ras priekšs d t js, vajadz bas gad jum kop ar referentu vai amatpersonu, kas ir iesniegusi piepras jumu. Komisiju p rst v par attiec go jomu atbild gais Komisijas loceklis p c tam, kad ir apspriedies ar Komisijas locekli, kas

⁹⁵ OV L 113, 19.5.1995., 1. lpp.

⁹⁶ OV L 136, 31.5.1999., 20. lpp.

atbild par drošības jautājumiem. Ja rodas domstarpības, tad arī tām iepazīstina abu iestāžu priekšdatorus, lai viņi varētu sākt atrisināt.

2.4. Ja pēc 2.3. punkta noteiktās procedūras piemērošanas domstarpības nav atrisinātas, tad Parlamenta priekšdatoru jāpārbūvē atbildīgās parlamentārās struktūras / amatpersonas, kas ir iesniegusi pieprasījumu, argumentēta pieprasījuma aicina Komisiju pieņemt šīs procedūras noteikumu. Pirms šīs procedūras beigām Komisija rakstiski informē Parlamentu par to, kā galīgā nostāja, ko vajadzības gadījumā Parlaments var pārskatīt.

2.5. Tiesības iepazīties ar EUCI piešķir saskaņā ar noteikumiem, kurus piemēro personiskās drošības plānam.

2.5.1. Tiesības iepazīties ar „TRÈS SECRET UE /EU TOP SECRET”, „SECRET UE” un „CONFIDENTIEL UE” klasificētu informāciju var piešķirt tikai Parlamenta amatpersonām un tiem Parlamenta darbiniekiem, kas strādā politisko grupu uzdevumā un kam šāda informācija patiešām ir nepieciešama un kurus parlamentārās struktūras / amatpersona iepriekš noteikusi kā personas, kam ir vajadzīga informācija un kam ir piešķirta atbilstoša drošības plānaide.

2.5.2. Ņemot vērā Parlamenta prerogāvas un kompetenci, tiem deputātiem, kuriem nav piešķirtas personiskās drošības plānaides, piešķir tiesības iepazīties ar „CONFIDENTIEL UE” dokumentiem saskaņā ar praktisko kopīgajiem noteikumiem, tostarp liekot svinīgi parakstties par šo dokumentu saturā neizpaušanu nevienai trešajai personai.

Tiesības iepazīties ar „SECRET UE” dokumentiem piešķir deputātiem, kuriem ir piešķirta atbilstoša personiskā drošības plānaide.

2.5.3. Ar Komisijas atbalstu tiek izstrādāti noteikumi, lai nodrošinātu, ka Parlaments pēc iespējas ātrāk sākt īstenot iestāžu palīdzību, kas nepieciešama saistībā ar plānaides procedūru.

Ziņās par to personu kategoriju vai kategorijām, kurām ir jāpiešķir tiesības iepazīties ar konfidencialitātes informāciju, paziņo vienlaikus ar pieprasījumu.

Pirms aut iepazīties ar šādu informāciju, katru personu informē par šīs informācijas konfidencialitātes līmeni un notīzrietošām drošības saistībām.

Pārskatot šo pielikumu un 4.1. un 4.2. punkta minētos turpmākos drošības noteikumus, drošības plānaides jāaut jūmu izskatīt šā veidā.

3. Noteikumi par konfidencialitātes informācijas izsniegšanu un rīcību ar to

3.1. Komisijas priekšdatoru vai Komisijas loceklis uz savu atbildību dara pieejamu konfidencialitātes informāciju saskaņā ar 2.3. punkta vai attiecīgajiem gadījumā saskaņā ar 2.4. punkta noteikto procedūru tai Parlamenta struktūrai / amatpersonai, kas to ir pieprasījusi, ievērojot šādos nosacījumus:

Parlaments un Komisija nodrošina konfidencialitātes informācijas reģistrāciju un izsekojamību.

Tas nozīmē, ka EUCI, kas ir klasificēta kā „Confidentiel UE” un „SECRET UE” informācija, Komisijas ģenerālsekretariāta centrālās reģistrācijas atbilstošajam Parlamenta kompetentajam dienestam, kurš saskaņā ar kopīgajiem noteikumiem nodrošinās tā pieejamību parlamentārajai struktūrai / amatpersonai, kas iesniedza pieprasījumu.

Tās EUCI nodošanu, kas ir klasificēta kā „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET” informācija, reglamentē citi noteikumi, par kuriem ir vienojusies Komisija un parlamentārās struktūras / amatpersona, kas iesniedza pieprasījumu, lai nodrošinātu drošības līmeni, kas atbilst šai klasifikācijai.

3.2. Neskarot iepriekšmin tos 2.2. un 2.4. punkta noteikumus un 4.1. punkt min tos turpm kos droš bas noteikumus, piek uvi konfidenci lai inform cijai un noteikumus par t s konfidencialit tes saglab šanu, savstarp ji vienojoties, nosaka pirms inform cijas nodošanas. Š vienošan s starp Komisijas locekli, kurš ir atbild g s par atbilstošo politikas jomu, un attiec go parlament ro strukt ru (ko p rst v t s priekšs d t js) / amatpersonu, kas iesniedza piepras jumu, paredz vienu no 3.2.1. un 3.2.2. punkt min taj m iesp j m, lai nodrošin tu atbilst gu konfidencialit tes l meni.

3.2.1. Attiec b uz konfidenci l s inform cijas adres tiem j paredz viena no š m iesp j m:

- inform ciju izsniedz tikai Parlamenta priekšs d t jam pašos atbilst gi pamatotos iz muma gad jumos;
- Prezidijs un/vai Priekšs d t ju konference;
- attiec g s parlament r s komitejas priekšs d t js un referents;
- visi attiec g s parlament r s komitejas locek i (pilnties gie locek i un vi u aizst j ji);
- visi Eiropas Parlamenta deput ti.

Min to konfidenci lo inform ciju ir aizliegts publiskot vai nodot citam adres tam bez Komisijas piekrišanas.

3.2.2. Attiec b uz r c bu ar konfidenci lu inform ciju reglament jošiem noteikumiem, ir j paredz š das iesp jas:

- e) dokumentu izskat šana droš las tav gad jumos, ja inform cija ir klasific ta „CONFIDENTIEL UE” un ar liel ku konfidencialit tes pak pi;
- f) sl gt san ksm , kur s piedal s tikai Prezidijs, Priekšs d t ju konferences locek i vai pilnties gie un vi u aizst jošie kompetent s parlament r s komitejas locek i, k ar Parlamenta amatpersonas un tie Parlamenta darbinieki, kas str d politisko grupu uzdevum un kurus saist b ar vajadz bu p c inform cijas iepriekš ir izraudz jies priekšs d t js, un kuru kl tb tne ir patieš m nepieciešama, ja vien vi iem ir vajadz gais droš las pielaides l menis, emot v r š dus nosac jumus:
 - visiem dokumentiem pieš ir numuru, tos izdala san ksmes s kum un sav c beig s. Par šiem dokumentiem nedr kst izdar t piez mes un tos nedr kst kop t;
 - san ksmes protokol nemin jaut jumu, kas izskat ts, piem rojot konfidencialit tes proced ru.

Pirms inform cijas nodošanas visus dokumentos min tos personu datus var dz st.

Uz adres tiem Parlament mutiski nodotu konfidenci lu inform ciju attiecas t ds pats aizsardz bas l menis, k du nodrošina saist b ar rakstisku konfidenci lu inform ciju. Tas var ietvert inform cijas sa m ja svin gu ap emšanas, ka vi š neizpaud s t s saturu nevienai trešai personai.

3.2.3. Ja ir j izskata rakstiska inform cija droš las tav , Parlaments nodrošina š dus apst k us:

- konfidenci las inform cijas drošu glab šanas sist mu;
- drošu las tavu, kur nav kop šanas iek rtu, telefonu, faksa apar tu, skeneru vai citu tehnisko dokumentu reproduc šanas vai p rraid šanas l dzek u utt.;

- piek uvi las tavai reglament jošu droš bas pas kumu stenošanu, tostarp parakst šanos las tavas apmekl t ju re istr un svin gu ap emšanas neizpaust izskat to konfidenci lo inform ciju.

3.2.4. Iepriekš izkl st tie noteikumi neierobežo iest žu iesp jas vienoties par citiem l dzv rt giem noteikumiem.

3.3. Ja šos noteikumus p rk pj, tad piem ro noteikumus par sankcij m attiec b uz deput tiem, kas noteiktas Parlamenta Reglamenta VIII pielikum ⁹⁷, un attiec b uz Parlamenta ier d iem un citiem Parlamenta darbiniekiem — Civildienesta noteikumu⁹⁸ 86. panta sp k esoš s normas vai Kopienu p r jo darbinieku nodarbin šanas k rt bas 49. pantu.

4. Nobeiguma noteikumi

4.1. Komisija un Parlaments veic visus vajadz gos pas kumus, lai nodrošin tu š pielikuma noteikumu stenošanu.

Šim nol kam Komisijas un Parlamenta kompetentie dienesti cieši koordin š pielikuma stenošanu. Sadarbojoties tiek p rbaud ta konfidenci l s inform cijas izsekojam ba un regul ri tiek kop gi uzraudz ta piem roto droš bas noteikumu un standartu iev rošana.

Parlaments ap emas vajadz bas gad jum piel got savus iekš jos noteikumus, lai stenotu šaj pielikum noteiktos konfidenci las inform cijas droš bu reglament jošos noteikumus.

Parlaments ap emas p c iesp jas tr k pie emt savus turpm kos droš bas noteikumus un, vienojoties ar Komisiju, p rbaud t šos noteikumus, lai pan ktu droš bas standartu atbilst bu. T d j di šis pielikums b s sp k attiec b uz:

- tehniskajiem droš bas noteikumiem un standartiem, ar kuriem reglament r c bu ar konfidenci lu inform ciju un t s glab šanu, tostarp droš bas pas kumus, kurus veic fizisk s, person la, dokumentu un IT droš bas jom ;
- pašas uzraudz bas komitejas izveidošanu, kuras locek i ir deput ti, kam ir vajadz g pielaide, lai r kotos ar EUCI, kas klasific ta k „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET” .

4.2. Parlaments un Komisija p rskat s šo pielikumu un vajadz bas gad jum piel go to ne v l k k p rskat šanas br d , kas ir min ts pamatnol guma 54. punkt , emot v r to, kas ir noticis attiec b uz:

- turpm kiem droš bas noteikumiem, kurus nosaka Parlaments un Komisija;
- citiem nol gumiem vai ties bu aktiem, kas attiecas uz inform cijas nodošanu starp iest d m.

⁹⁷Tagad VII pielikums.

⁹⁸Padomes 1968. gada 29. febru ra Regula (EEK, Euratom,EOTK) Nr. 259/68, ar ko nosaka Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumus un P r jo darbinieku nodarbin šanas k rt bu un ar ko izveido pašus pagaidu pas kumus, ko piem ro Komisijas darbiniekiem.

3. pielikums Sarunas saist b ar starptautiskiem nol gumiem un to nosl gšana

Šaj pielikum ir paredz ti s ki izstr d ti noteikumi attiec b uz inform cijas sniegšanu Parlamentam par sarun m saist b ar starptautiskiem nol gumiem un to nosl gšanu k min ts pamatnol guma 23. 24. un 25. punkt :

1. Komisija vienlaikus inform Parlamentu un Padomi par savu nodomu ierosin t sarunu uzs kšanu;
2. saska ar pamatnol guma 24. punktu gad jumos, kad Komisija izstr d sarunu nor žu priekšlikumu projektus to pie emšanai Padom , Komisija tos taj paš laik iesniedz ar Parlamentam;
3. Komisija vis sarunu gait pien c gi em v r Parlamenta piez mes;
4. saska ar pamatnol guma 23. punktu Komisija l dz nol guma paraf šanas br dim regul ri un savlaic gi inform Parlamentu par sarunu norisi un par to, vai Parlamenta piez mes tika iek autas apspriežamaj tekst , un, ja tika iek autas, tad paskaidro, k d m r t s tika iek autas, bet, ja netika, tad — k p c;
5. gad jumos, kad, sl dzot starptautisku nol gumu, ir nepieciešama Parlamenta piekrišana, Komisija vis sarunu gait Parlamentam sniedz visu to pašu nepieciešamo inform ciju, ko t sniedz Padomei (vai pašajai Padomes izveidotajai komitejai). Komisija cita starp nodod ar pie emto sarunu nor žu groz jumu projektus, sarunu dokumentu projektus, sarun s pie emtos pantus, nol guma paraf šanas datumu, par kuru ir pan kta vienošanās, un paraf jam nol guma tekstu. Papildus tam Komisija nodod Parlamentam t pat k t nodod Padomei (vai pašajai Padomes izveidotajai komitejai) visus attiec gos no treš m person m sa emtos dokumentus, ja vien to autors tam ir piekritis. Komisija past v gi inform atbild go Parlamenta komiteju par sarunu gaitu un jo paši paskaidro, k d m r Parlamenta viedok i tika emti v r ;
6. gad jumos, kad, sl dzot starptautisku nol gumu, nav nepieciešama Parlamenta piekrišana, Komisija, sniedzot inform ciju, kas aptver vismaz sarunu nor žu projektus, pie emt s sarunu nor des, turpm ko sarunu norisi un nobeigumu, nodrošina, ka Parlaments tiek nekav joties un piln b inform ts;
7. saska ar pamatnol guma 24. punktu Komisija savlaic gi sniedz piln gu inform ciju par starptautiska nol guma paraf šanu un inform Parlamentu p c iesp jas tr k par dienu, kur pl no Padomei ierosin t šo nol gumu piem rot pagaidu rež m , un sniedz š das izv les pamatojumu, iz emot gad jumus, kad š l muma steidzam bas iemeslu d Komisija nesp j to izdar t;
8. Komisija savlaic gi inform vienlaic gi gan Padomi, gan Parlamentu par savu nodomu ierosin t Padomei starptautiska nol guma darb bas aptur šanu un par t s iemesliem;
9. attiec b uz starptautiskiem nol gumiem, kam saska ar LESD j piem ro piekrišanas proced ra, Komisija ar piln b inform Parlamentu pirms tiek apstiprin ti š da nol guma groz jumi, kuriem Padome iz muma k rt ir piekritusi saska ar LESD 218. panta 7. punktu.

4. pielikums Komisijas darba programmas grafiks

Komisijas darba programmas grafikam pievieno sarakstu ar turpmākajos gados pieņemamo leģislatīvo un nelegislatīvo aktu priekšlikumiem. Komisijas darba programma attiecas uz apskatāmajiem gadiem, un tajā ir sīki izstrādātas norādes par Komisijas prioritātajiem turpmākajos gados. Komisijas darba programma tādējādi var kļūt par pamatu strukturālā dialogam ar Parlamentu, lai censtos panākt kopēju izpratni.

Komisijas darba programmas iekavās ar plūstošām iniciatīvām ieteikumu tiesību, atcelšanu un vienkāršošanas jomām.

1. Pirmajam konkrētā gada pusgadam Komisijas locekļi uzsāks pastāvīgo dialogu ar atbilstošajam Parlamenta komiteju par Komisijas darba programmas stenošanu attiecīgajam gadam un par Komisijas nākotnes darba programmas izstrādi. Pamatojoties uz šo dialogu, katrā Parlamenta komitejas ziņojumā priekšdatoru konferencēm par tēmu.
2. Līdztekus minētajam darbības komiteju priekšdatoru konference regulāri apmainīs ar viedokļiem ar Komisijas priekšdatoru vietnieku, kas atbild par iestāžu sakariem, lai novērtētu Komisijas pašreizējās darba programmas stenošanas situāciju, apspriestu Komisijas nākamās darba programmas sagatavošanu un apkopotu rezultātus, kas iegūti pastāvīgajā divpusējā dialogā starp attiecīgajam Parlamenta komiteju un atbilstošajiem Komisijas locekļiem.
3. Komiteju priekšdatoru konference jānīd iesniedz Priekšdatoru konferencei kopsavilkuma ziņojumu, kur jābūt iekavātiem Komisijas darba programmas stenošanas pārbaudes rezultātiem, kā arī Parlamenta prioritātajām saistībām ar turpmāko Komisijas darba programmu un Parlaments par tēmu informāciju Komisiju.
4. Pamatojoties uz šo kopsavilkuma ziņojumu, Parlaments jālija sesijā pieņemt rezolūciju, kur vispārīgi izklāstā Parlamenta nostāja, it īpaši par pieprasījumiem, kuru pamatā ir likumdošanas iniciatīvas ziņojumi.
5. Katru gadu septembra pirmajā sesijā tiks rīkotas debates par stāvokli Savienībā, kurā Komisijas priekšdatoru uzstājas ar runu, apkopojot attiecīgā gada rezultātus un aplūkojot prioritātes nākamajos gados. Šim nolūkam Komisijas priekšdatoru papildus runai iesniedz Parlamentam rakstiski izklāstātus galvenos faktoros, ko ņem vērā, izstrādājot Komisijas darba programmu nākamajam gadam.
6. Sakarā ar septembra sēkumu, kompetentās parlamentārās komitejas un attiecīgās Komisijas locekļi var sākt kopā, lai apmainītos ar vērīgā detalizētiem viedokļiem par nākamajām prioritātajām katrā politikas jomā. Šādas sanāksmes vajadzības gadījumā noslēdz Komiteju priekšdatoru konferences sanāksmē ar Komisiju kolēģu un Priekšdatoru konferences sanāksmē ar Komisijas priekšdatoru.
7. Komisija pieņems darba programmu nākamajam gadam attiecīgā gada oktobrī. Pēc tam Komisijas priekšdatoru iepazīstina Parlamentu atbilstošā lēmumā ar šo darba programmu.
8. Parlaments var rīkot debates un pieņemt rezolūciju decembra sesijā.
9. Šo grafiku piemēro katram konkrētajam programmas izstrādes posmam, izņemot Parlamenta vērīgā gadus, kas sakrīt ar Komisijas pilnvaru termiņa beigām.
10. Šis grafiks neskar nekādus turpmākus nolikumus par iestāžu programmu izstrādi.

XIV PIELIKUMS

Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piek ūvi dokumentiem

Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piek ūvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem⁹⁹

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIEN BAS PADOME,

emot v r Eiropas Kopienas dibin ūšanas l gumu un jo paūi t 255. panta 2. punktu,

emot v r Komisijas priekūlikumu¹⁰⁰,

r kojoties saska ar L guma 251. pant izkl st to proced ru¹⁰¹,

t k

1. L guma par Eiropas Savien bu 1. panta otraj da ir ietverts atkl t bas princips, saska ar kuru ūs l gums iez m jaunu posmu cieū kas Eiropas tautu savien bas izveidoūan , kur l mumu pie emūšana notiek cik vien iesp jams atkl ti un cik vien iesp jams tuvinot to pilso iem;

2. atkl t ba dod iesp ju pilso iem v l vair k iesaist ties l mumu pie emūūan un nodroūina liel ku p rvaldes sist mas le itimit ti un efektivit ti demokr tisk iek rt , k ar nosaka tai liel ku atbild bu pilso u priekū . Atkl t ba veicina demokr tijas un pamatties bu iev roūanas principu nostiprin ūšanas, kuri noteikti ES l guma 6. pant un Eiropas Savien bas Pamatties bu hart ;

3. Eiropadomes san ksmes secin jumos Birmingham , Edinburg un Kopenh gen ir uzsv rts, ka Savien bas iest ūu darbam ir j k st v l p rskat m kam. ūaj regul ir apkopotas iest ūu iniciat vas, ko t s jau ir uz muū s ar m r i uzlabot l mumu pie emūūanas p rskat m bu;

4. ū s regulas m r is ir p c iesp jas piln g k nodroūin t sabiedr bas ties bas piek t dokumentiem un noteikt visp r gus principus un ierobeūojumus ū d m ties b m saska ar EK l guma 255. panta 2. punktu;

5. emot v r to, ka dokumentu pieejam bas jaut jums nav atrun ts Eiropas Og u un t rauda kopienas dibin ūšanas l gum un Eiropas Atomener ijas kopienas dibin ūšanas l gum , Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai saska ar Amsterdamas l guma Nobeiguma aktam pievienoto Deklar ciju Nr. 41 attiec b uz dokumentiem, kas skar darb bas veidus, uz kuriem attiecas abi min tie l gumi, b tu j piem ro ū regula;

6. b tu j nodroūina plaū ka piek ūve dokumentiem gad jumos, kad iest des darbojas k likumdev jas, ar saska ar dele t m pilnvar m, vienlaic gi nodroūinot iest ūu l mumu pie emūūanas proced ras efektivit ti. ū diem dokumentiem vajadz tu b t tieūi pieejamiem, cikt l tas ir iesp jams;

7. saska ar ES l guma 28. panta 1. punktu un 41. panta 1. punktu ties bas piek t dokumentiem paredz ar piek ūūanu tiem dokumentiem, kas attiecas uz kop jo rpolitiku un droū bas politiku, k ar policijas un tiesu iest ūu sadarb bu krimin lliet s. Katrai iest dei ir j iev ro savi droū bas noteikumi;

8. lai piln b nodroūin tu ū s regulas piem roūūanu visiem darb bas veidiem Savien b , vis m iest ūu dibin t m a ent r m ir j piem ro ūaj regul noteiktie principi;

⁹⁹ OV C 145, 31.05.2001, 43. lpp.

¹⁰⁰OV C 177 E, 27.06.2000, 70. lpp.

¹⁰¹ Eiropas Parlamenta 2001. gada 3. maija atzinums un Padomes 2001. gada 28. maija l mums.

9. dažiem dokumentiem būtu jānosaka pašsērēms, emotvērto saturaslepenbū. Par krtbu, kinform t Eiropas Parlamentu par šdu dokumentu saturu, vienojas, nosl dzot nol gumu starp iest d m;
10. lai padar tu iest žu darbu atkl t ku, Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai ir j nodrošina ne tikai šaj s iest d s sagatavoto dokumentu, bet ar sa emto dokumentu pieejam ba. Šaj sakar der atg d in t, ka Amsterdamas l guma Nobeiguma aktam pievienot Deklar cija Nr. 35 paredz, ka dal bvalsts var piepras t Komisijai vai Padomei bez t s iepriekš jas piekrišanas nenodot treš m person m dokumentus, kas izdoti šaj valst ;
11. princip visiem iest žu dokumentiem ir j b t publiski pieejamiem. Tom r atseviš os gad jumos būtu jā aizsarg sabiedr bas un priv t s intereses, nosakot iz mumus. Vajadz tu dot iest d m ties bas neizpaust iekš jo p rrunu un apspriežu saturu, ja tas ir nepieciešams to pien kumu izpildes nodrošin šanai. Izv rt jot iz muma gad jumus, iest d m būtu jā em v r Kopienas ties bu principi, kas attiecas uz personas datu aizsardz bu vis s Eiropas Savien bas darb bas jom s;
12. visiem noteikumiem par publisku piek uvi iest žu dokumentiem ir j atbilst š s regulas pras b m;
13. lai pan ktu to, ka tiek piln b iev rotas ties bas piek t dokumentiem, būtu jā piem ro divpak pju administrat v proced ra, kas papildus paredz iesp ju griezties ties vai iesniegt s dz bu ombudam;
14. katrai iest dei būtu jā veic vajadz gie pas kumi, lai inform tu sabiedr bu par jauniem noteikumiem, kas st jušies sp k , un apm c tu person lu pal dz t pilso iem izmantot šaj regul paredz t s ties bas. Lai pilso i var tu vienk rš k izmantot savas ties bas, katrai iest dei ir j nodrošina publiska piek uve dokumentu re istram;
15. lai ar atseviš u valstu ties bu aktu groz šana saist b ar publisku piek uvi dokumentiem nevar būt ne š s regulas m r is, ne t s sekas, tom r ir piln gi skaidrs, ka, saska ar uzticamas sadarb bas principu, kas regul iest žu un dal bvalstu savstarp j s attiec bas, dal bvalst m būtu jā r p jas par š s regulas netrauc tu un pien c gu piem rošanu, k ar j respekt iest žu droš bas noteikumi;
16. š regula neskar dal bvalstu, tiesu iest žu un izmekl šanas iest žu jau esoš s ties bas piek t dokumentiem;
17. saska ar EK l guma 255. panta 3. punktu katra iest de sav reglament ietver pašus noteikumus par piek uvi dokumentiem. T p c vajadz bas gad jum būtu jā groza vai jā atce Padomes 1993. gada 20. decembra L mums 93/731/EK par publisku piek uvi Padomes dokumentiem¹⁰², Komisijas 1994. gada 8. febru ra L mums 94/90/EOTK, EK, *Euratom* par publisku piek uvi Komisijas dokumentiem¹⁰³, Eiropas Parlamenta 1997. gada 10. j lija L mums 97/632/EK, EOTK, *Euratom* par publisku iek uvi Eiropas Parlamenta dokumentiem¹⁰⁴ un Šengenas dokumentu konfidencialit tes noteikumi,

IR PIE MUŠI ŠO REGULU.

¹⁰²OV L 340, 31.12.1993., 43. lpp. L mum jaun kie groz jumi izdar ti ar L mumu 2000/527/EK (OV L 212, 23.08.2000., 9. lpp.).

¹⁰³OV L 46, 18.02.1994., 58. lpp. L mum groz jumi izdar ti ar L mumu 96/567/EK, EOTK, *Euratom* (OV L 247, 28.09.1996, 45. lpp.).

¹⁰⁴OV L 263, 25.09.1997., 27. lpp.

1. pants. M r is

Š s regulas m r is ir:

- a) noteikt principus, nosac jumus un ierobežojumus, kas saist ti ar sabiedr bas vai priv t m interes m, kuri reglament ties bas piek t EK l guma 255. pant paredz tjiem Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas (turpm k tekst "iest des") dokumentiem, nodrošinot iesp jami plaš ku piek uvi tiem;
- b) izstr d t noteikumus, kas nodrošina šo ties bu iesp jami vienk rš ku izmantošanu, un
- c) sekm t labu administrat vo praksi attiec b uz piek uvi dokumentiem.

2. pants. Ties bu izmantot ji un piem rošanas joma

1. Ikvienam Savien bas pilsonim un fiziskai personai, kas past v gi dz vo k d dal bvalst , vai juridiskai personai, kuras juridisk adrese ir k d dal bvalst , ir ties bas piek t iest žu dokumentiem, iev rojot šaj regul noteiktos principus, nosac jumus un ierobežojumus.

2. Saska ar šiem pašiem principiem, nosac jumiem un ierobežojumiem iest des var nodrošin t piek uvi dokumentiem ikvienai fiziskai personai, kas nedz vo past v gi dal bvalst , vai juridiskai personai, kam taj nav juridisk s adreses.

3. Š regula attiecas uz visiem iest des dokumentiem, t tad uz dokumentiem, ko t ir izdevusi, sa musi vai kuri ir t s r c b un skar jebkuru darb bas jomu Eiropas Savien b .

4. Neskarot 4. l dz 9. pantu, publisku piek uvi dokumentiem nodrošina p c rakstiska pieteikuma sa emšanas vai tieši, elektronisk veid vai ar re istra pal dz bu. Jo paši saska ar 12. pantu nodrošina tiešu piek uvi dokumentiem, kas izdoti vai sa emti likumdošanas proced ras gait .

5. Uz slepeniem dokumentiem, k noteikts 9. panta 1. punkt , attiecas pašs rež ms saska ar min to pantu.

6. Š regula neskar sabiedr bas ties bas piek t iest žu dokumentiem, kuras izriet no starptautisko ties bu aktiem vai to iest žu aktiem, kuras tos piem ro.

3. pants. Defin cijas

Šaj regul :

- a) "dokuments" ir jebkura satura inform cija neatkar gi no t s pasniegšanas veida (uz pap ra, elektronisk form vai ska u, vizu lie un audiovizu lie ieraksti), kas skar iest des politiku, darb bu un l mumus;
- b) "treš persona" ir jebkura fiziska vai juridiska persona, k ar subjekts rpus attiec g s iest des, to skait dal bvalstis, citas iest des un organiz cijas Kopien vai rpus t s, k ar treš s valstis.

4. pants. Iz mumi

1. Iest des var atteikt piek uvi dokumentam, ja iepaz šan s ar to var kait t:

- a) sabiedr bas interes m saist b ar
 - valsts droš bu;

- aizsardzību un militāro jomu;
 - starptautiskajam attiecībām;
 - Kopienas vai kādas dalībvalsts finanšu, monetāro vai ekonomikas politiku;
- a) personu privātajai dzīvei un imunitātei, jo paši saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem par personas datu aizsardzību.

2. Iestādes var atteikties piekļūt dokumentam, ja iepazīšanās ar to var kaitēt

- fiziskās vai juridiskās personas komerciālo interešu, tostarp intelektuālā pašuma, aizsardzībai;
- tiesvedības un juridisku konsultāciju aizsardzībai;
- pārbaužu, izmeklēšanas un revīziju mērķiem;

ja vien iepazīšanās ar to nav saistīta ar sevišķi svarīgiem sabiedrības interesēm.

3. Var atteikties piekļūt dokumentam, ko iestāde izdevusi iekšējām vajadzībām, vai iestādes amatam dokumentam, kurš skar jautājumu, par ko tā nav pieņemusi lēmumu, ja iepazīšanās ar šo dokumentu var nopietni kaitēt lēmumu pieņemšanai iestādē, ja vien iepazīšanās ar to nav saistīta ar sevišķi svarīgiem sabiedrības interesēm.

Var atteikties piekļūt dokumentam, kas satur viedokļu izklausīšanai vajadzībām sakarā ar apspriedēm un iepriekšējām pārrunām attiecīgās iestādes iekšienē, pat tad, ja lēmums jau ir pieņemts, ja iepazīšanās ar šo dokumentu var nopietni kaitēt lēmumu pieņemšanai iestādē, ja vien iepazīšanās ar to nav saistīta ar sevišķi svarīgiem sabiedrības interesēm.

4. Kas attiecas uz trešo personu dokumentiem, iestāde apspriežas ar attiecīgo trešo personu ar mērķi noskaidrot, vai ir jāpiemēro 1. vai 2. punktā paredztais izņēmums, ja nav skaidrības par to, vai šo dokumentu drīkst izsniegt vai ne.

5. Dalībvalsts var lūgt iestādei atteikties piekļūt dokumentam, kas ir izdots minētajā dalībvalstī, bez tās iepriekšējās piekrišanas.

6. Ja izņēmumi attiecas tikai uz kādu pieprasītāja dokumenta daļu, pārējais dokumenta daļas publicē.

7. Izņēmumi, kas noteikti 1. līdz 3. punktā, ir spēkā tikai ilgī, kam ir jāaizsardzība ir pamatota, emotīvā dokumenta saturu. Izņēmumi var būt spēkā neilgāk nekā 30 gadus. Ja dokumentiem ir piemērojami izņēmumi, kas skar privāto dzīvi vai komerciālos intereses, kā arī ja tie ir slepeni dokumenti, izņēmumus vajadzības gadījumā drīkst piemērot arī pēc šiem termiņiem.

5. pants. Dokumenti dalībvalstīs

Ja dalībvalsts saņem lūgumu iepazīties ar tās robežos esošu dokumentu, ko sagatavojusi kāda iestāde, bet nav skaidrības par to, vai šo dokumentu drīkst izsniegt, dalībvalsts apspriežas ar attiecīgo iestādi, lai varētu pieņemt lēmumu, kas nekaitēs šīs regulas mērķu sasniegšanai.

Dalībvalsts var arī pārrādīt šo lūgumu attiecīgajai iestādei.

6. pants. Pieteikumi

1. Pieteikumu saistībā ar piekļūti dokumentam iesniedz rakstiski, arī elektroniski, vien no EK līguma 314. pantā minētajām valodām; tiem ir jābūt skaidri formulētiem, lai iestāde varētu viegli atrast attiecīgo dokumentu. Pieteikuma iesniedzējam nav jānorāda tiesniegšanas iemesli.

2. Ja pieteikums nav pietiekami skaidri formulēts, iestāde lūdz iesniedzēju precizēt pieteikumu un turklāt sniedz viņam palīdzību, piemēram, paskaidrojot, kā ir izmantojami publiskie dokumentu reģistri.

3. Ja pieteikums attiecas uz ļoti apjomīgu dokumentu vai ļoti lielu dokumentu skaitu, attiecīgā iestāde var bez papildu formalitātes apspriesties ar pieteikuma iesniedzēju, lai rastu piemēram risinājumu.

4. Iestāde sniedz ziņas un palīdzību pilsoņiem noskaidrot, kādā veidā un kur var iesniegt pieteikumus saistībā ar piekļuvi dokumentiem.

7. pants. Saskaņā ar pieteikumu izskatīšana

1. Pieteikumus attiecībā uz pieejamiem dokumentiem izskatā trijās dienās. Pieteikuma iesniedzējam nosūtīta e-paustā informācija dod atļauju piekļūt pieprasītajam dokumentam un šajā laikā nodrošina to saskaņā ar 10. pantu vai rakstiskā atbildē paskaidro pilnībā vai daļēji atteikuma iemeslus, kā arī informē pieteikuma iesniedzēju par viņa tiesībām iesniegt atkārtotu pieteikumu saskaņā ar šāpanta 2. punktu.

2. Saņemot pilnībā vai daļēji atteikumu, pieteikuma iesniedzējs 15 darba dienu laikā pēc iestādes atbildes saņemšanas var iesniegt atkārtotu pieteikumu ar lūgumu iestādei mainīt savu nostāju.

3. Izņēmuma gadījumos, piemēram, ja pieteikums attiecas uz ļoti apjomīgu dokumentu vai ļoti lielu dokumentu skaitu, 1. punktā paredz to termiņu var pagarināt par 15 darba dienām, ar nosacījumu, ka pieteikuma iesniedzējs ir iepriekš informēts un saņemis saskaņotus paskaidrojumus.

4. Nesaņemot iestādes atbildi paredz tajā laikā, pieteikuma iesniedzējam ir tiesības iesniegt atkārtotu pieteikumu.

8. pants. Atkārtotu pieteikumu izskatīšana

1. Atkārtotus pieteikumus izskatā trijās dienās. Iestāde 15 darba dienu laikā pēc tā pieteikuma reģistrācijas dod atļauju piekļūt pieprasītajam dokumentam un šajā laikā nodrošina to saskaņā ar 10. pantu vai rakstiskā atbildē paskaidro pilnībā vai daļēji atteikuma iemeslus. Pilnībā vai daļēji atteikuma gadījumā iestāde, ievērojot nosacījumus, kas izklāstīti attiecīgi EK Līguma 230. un 195. pantā, informē pieteikuma iesniedzēju par viņam pieejamiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, proti, tiesvedības uzsākšanu pret iestādi vai saskaņā ar tiesvedības iesniegšanu ombudam.

2. Izņēmuma gadījumos, piemēram, ja pieteikums attiecas uz ļoti garu dokumentu vai ļoti lielu dokumentu skaitu, 1. punktā paredz to termiņu var pagarināt par 15 darba dienām, ar nosacījumu, ka pieteikuma iesniedzējs ir iepriekš informēts un saņemis saskaņotus paskaidrojumus.

3. Ja iestāde nesniedz atbildi paredz tajā termiņā, uzskata, ka atbilde ir noraidoša, un pieteikuma iesniedzējam ir tiesības saskaņā ar attiecīgajiem EK Līguma noteikumiem iesniegt iestādes tiesību un/vai iesniegt saskaņā ar ombudam.

9. pants. Pieteikumu izskatīšana saistībā ar piekļuvi slepeniem dokumentiem

1. Slepeni dokumenti ir dokumenti, kas izdoti iestādē vai to dibinātāja iestādē, kas ir dalībvalsts, trešās valsts vai starptautiskās organizācijas, un kam piešķirts statuss "SEVIŠĀS IZSKATĪTĀS", "SLEPENAS" vai "KONFIDENCĪLAS" saskaņā ar attiecīgās iestādes noteikumiem ar mērķi aizsargāt Eiropas Savienības vai dalībvalstu būtiskas intereses jomās, kuras norādītas 4. panta 1. punkta a) apakšpunktā, proti, valsts drošību, aizsardzību un militāriem jautājumiem.

2. Saskaņā ar 7. un 8. pantā noteikto kārtību pieteikumus attiecībā uz piekļuvi slepeniem dokumentiem izskatā tikai tas personas, kam ir tiesības iepazīties ar šiem dokumentiem. Šīs

personas, neskarot 11. panta 2. punktu, ar nosaka, ka šīs prasības par slepeniem dokumentiem var iekļaut publiskajā reģistrā.

3. Slepenus dokumentus iekļauj reģistrā vai izsniedz tikai ar attiecīgā dokumenta autora piekrišanu.

4. Iestāde, kas pieņem lēmumu atteikties piekļūvi slepenam dokumentam, paskaidro sava lēmuma iemeslus, lai tas nekaitētu 4. pantā minētajiem interesēm.

5. Dalībvalstis veic attiecīgus pasākumus, lai nodrošinātu to, ka, izskatot pieteikumus saistībā ar piekļūvi slepeniem dokumentiem, tiek ieviešaj pantā un 4. pantā minētie principi.

6. Iestāžu noteikumus par slepeniem dokumentiem publisko.

7. Komisija un Padome informē Eiropas Parlamentu par slepeniem dokumentiem saskaņā ar vienošanos, kas panākta starp iestādēm.

10. pants. Pieeja dokumentiem pēc pieteikuma izskatīšanas

1. Pieteikuma iesniedzējs iegūst piekļūvi dokumentiem, pēc paša vēlēšanās iepazīstas ar tiem uz vietas vai saņem to kopiju, ar elektronisku kopiju, ja tāda ir pieejama. Kopiju izgatavošanas un pārstrādes izdevumus var likt apmaksāt pieteikuma iesniedzējam. Šī maksa nedrīkst pārsniegt kopiju izgatavošanas un pārstrādes faktiskās izmaksas. Iepazīšanās uz vietas, kopiju izgatavošana līdz A4 lappusēm un tieša piekļūve dokumentam elektroniskā formā vai izmantojot reģistru ir bez maksas.

2. Ja attiecīgā iestāde jau agrāk ir izsniegusi dokumentu un tas ir viegli pieejams pieteikuma iesniedzējam, iestāde var izpildīt savu pienākumu nodrošināt piekļūvi dokumentiem, paziņojot pieteikuma iesniedzējam, ka var iegūt pieprasīto dokumentu.

3. Dokumentus nodrošina tādā redakcijā un veidā, kādā tas ir (ar elektroniski vai citā veidā, piemēram, Braila rakstā, palielinātā rakstā vai ierakstā), pilnībā ieviešot pieteikuma iesniedzēja vēlēšanos.

11. pants. Reģistri

1. Iestādes pilnvarotās iestādes saskaņā ar šo regulu, ikviena iestāde nodrošina publisku piekļūvi dokumentu reģistram. Piekļūve reģistram ir jānodrošina elektroniski. Uzziņas par dokumentiem reģistrā iekļauj nekavējoties.

2. Katram dokumentam reģistrā piešķir uzskaites numuru (ar vai bez iestāžu uzskaites numuru, ja tāds ir), norāda dokumenta priekšmetu un/vai pievieno tam sušū izklāstu, kas norāda dienu, kad tas ir saņemts un iekļauts reģistrā. Uzziņas sagatavo, nemazinot 4. pantā minēto interešu aizsardzību.

3. Iestādes nekavējoties veic pasākumus, kas ir vajadzīgi, lai izveidotu reģistru, kam jāsniek darboties ne vēlāk kā 2002. gada 3. jūnijā.

12. pants. Tieša piekļūve dokumentiem elektroniskā veidā vai ar reģistra palīdzību

1. Iestādes, ciktāl iespējams, nodrošina dokumentu publiskumu elektroniskā veidā vai izmantojot reģistru saskaņā ar attiecīgās iestādes noteikumiem.

2. Saskaņā ar 4. un 9. pantu tieši pieejamiem joprojām ir jābūt likumdošanas dokumentiem, tas ir, dokumentiem, kas izdoti vai saņemti tādā tiesību aktu pieņemšanas procedurā laikā, kas dalībvalstīs vai dalībvalstīm ir juridiski saistoši.

3. Ja iespējams, tieši pieejamiem ir jābūt pārjēgiem dokumentiem, paši dokumentiem, kas skar politikas vai stratēģijas izstrādāšanu.

4. Ja dokuments nav tieši pieejams reālist, taj, ciktā iespējams, norādā dokumenta atrašanās vietu.

13. pants. Publicēšana Oficiālajā Vēstnesī

1. Papildus tiesību aktiem, kas minēti EK Līguma 254. panta 1. un 2. punktā un *Euratom* Līguma 163. panta pirmajā daļā, ievrojot šīs regulas 4. un 9. pantu, *Oficiālajā Vēstnesī* publicē :

- a) Komisijas priekšlikumus;
- b) kopīgās nostājas, ko pieņemusi Padome saskaņā ar EK Līguma 251. un 252. pantā minēto procedūru, un to pamatojumu, kā arī Eiropas Parlamenta nostāju šajās norisēs;
- c) pamatlēmumus un lēmumus, kas minēti ES Līguma 34. panta 2. punktā;
- d) konvencijas, ko Padome izstrādājusi saskaņā ar ES Līguma 34. panta 2. punktu;
- e) savstarpējās konvencijas, ko dalībvalstis parakstījušas saskaņā ar EK Līguma 293. pantu;
- f) starptautiskus nolikumus, ko Kopiena noslēgusi saskaņā ar ES Līguma 24. pantu.

2. Ciktā tas ir iespējams, *Oficiālajā Vēstnesī* publicēšus dokumentus:

- a) iniciatīvas, ko Padomei iesniegušas dalībvalstis, ievrojot EK Līguma 67. panta 1. punktu vai ES Līguma 34. panta 2. punktu;
- b) kopīgās nostājas, kas minētas ES Līguma 34. panta 2. punktā;
- c) direktīvas, izņemot tās, kas minētas EK Līguma 254. panta 1. un 2. punktā, lēmumus, izņemot tos, kuri minēti EK Līguma 254. panta 1. punktā, ieteikumus un atzinumus.

3. Ikviens iestāde savā reglamentā var noteikt, kādi dokumenti visā ir publicējami *Oficiālajā Vēstnesī*.

14. pants. Informācija

1. Ikviens iestāde veic vajadzīgos pasākumus, lai informētu sabiedrību par tiesībām, ko tai dod šī regula.

2. Dalībvalstis sadarbojas ar iestādēm, sniedzot pilsoņiem informāciju.

15. pants. Iestāžu administratīvā prakse

1. Iestādes izstrādā labu administratīvo praksi, lai vienlīdzīgi šajā regulā garantēto tiesību izmantošanu saistībā ar piekūvi dokumentiem.

2. Iestādes izveido iestāžu komiteju, kas izvērtē labāko praksi, risina iespējamos strīdus un apspriež turpmākās attīstības iespējās dokumentu publiskuma jomā.

16. pants. Dokumentu pavairošana

Šī regula neskar esošos autortiesību noteikumus, kas var ierobežot trešās personas tiesības pavairot vai izmantot izsniegtos dokumentus.

17. pants. Ziņojumi

1. Ikviens iestāde reizi gadā publicē ziņojumu par iepriekšējo gadu, kur norāda, cik gadījumos tā atteikusi nodrošināt piekļu dokumentiem, šādu atteikumu iemeslus un to slepeno dokumentu skaitu, kuri nav iekavēti reģistrā.

2. Komisija, vēlākais 2004. gada 31. janvārī, publicē ziņojumu par šīs regulas principu ieviešanu un sniedz ieteikumus, vajadzības gadījumā arī minot priekšlikumus šīs regulas pārskatīšanai un iestādžu veicamo pasākumu rādītāju programmu.

18. pants. Piemērošanas pasākumi

1. Katra iestāde pielāgo savu reglamentu šīs regulas noteikumiem. Pielāgojumi stājas spēkā 2001. gada 3. decembrī.

2. Sešos mēnešus pēc šīs regulas stāšanās spēkā Komisija pārbauda, vai Padomes 1983. gada 1. februāra Regula (EEK, *Euratom*) Nr. 354/83 par Eiropas Ekonomikas kopienas un Eiropas Atomenerģijas kopienas vēsturisko arhīva materiālu nodošanu atklātībai¹⁰⁵ atbilst šīs regulas prasībām, lai, cik vien iespējams, nodrošinātu dokumentu saglabāšanu un arhivāšanu.

3. Sešos mēnešus pēc šīs regulas stāšanās spēkā Komisija pārbauda esošo noteikumu atbilstību šīs regulas prasībām attiecībā uz piekļu dokumentiem.

19. pants. Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2001. gada 3. decembra.

¹⁰⁵ OV L 43, 15.2.1983, 1. lpp.

XV PIELIKUMS

Deput tu r c bas noteikumu vadl niju pamatnost d u interpret cija

1. Nepieciešams noš irt paciešamu redzamu r c bu, ja t nav aizskaroša un/vai neslavu ce oša, ir sapr t ga un neizraisa konfliktu, no t das, kura akt vi trauc jebkuru Parlamenta darb bu.

2. Deput tu atbild ba iest jas, tikl dz vi u nodarbin t s personas vai t s, kur m vi i ir atvieglojuši iek uvi Parlament , t telp s p rk pj deput tu r c bas noteikumus.

Parlamenta priekšs d t jam vai vi a p rst vjiem ir disciplin ras pilnvaras attiec b uz š m person m vai uz jebkuru citu Parlamentam nepiederošu personu, kas atrodas Parlamenta telp s.

XVI PIELIKUMS

Komisijas apstiprināšanas pamatnostādnes

1. Parlamenta piekrišanas balsojumam par Komisijas kolēģu kopuma piemērošības principus, kritērijus un kārtību.

a) Vērtēšanas pamats

a) Parlaments vērtē izvirzītos komisāra amata kandidātus, ņemot vērā viņu vispārīgo kompetenci, gatavību strādāt Eiropas Savienības labā un personisko neatkarību. Tas izvērtē kandidātu zināšanas jomā, kur viņi izvirzīti komisāra amatam, kā arī viņu saziņas prasmi.

Parlaments pašiem vērtē dzimumu līdzsvaru. Tas var izteikt viedokli par komisāra amata kandidātu atbildības jomu sadalījumu, ko paredzjis izvirzītais Komisijas priekšdators.

Parlaments var pieprasīt jebkuru informāciju, kas ir būtiska lēmuma pieņemšanai par izvirzīto kandidātu piemērotību komisāra amatam. Parlaments sagaida, ka komisāra amata kandidāti tam pilnībā atklās informāciju par viņu finansiālajiem interesiem. Komisāra amata kandidātu finansiālo interešu deklarācijas nosūtā par juridiskajiem jautājumiem atbildīgajai komitejai ir pilnībā jāpārbauda.

b) Uzklaušanas

Katra izvirzīto komisāra amata kandidātu aicina uz individuālu uzklaušanu attiecīgajai komitejai vai komitejas. Uzklaušanas ir atklātas.

Uzklaušanas organizē Priekšdators konferencei kopā ar Komiteju priekšdatoru konferences ieteikuma. Par šķēršļiem izstrādā atbildīgi katras komitejas priekšdators un koordinatori. Var iecelt referentus.

Jauktu atbildības jomu gadījumā veic atbilstīgus pasākumus, lai sasauktu kopā visas attiecīgās komitejas. Ir iespējami trīs varianti:

- i) ja komisāra amata kandidāta atbildības joma atbilst tikai vienas komitejas kompetencei, šo kandidātu uzklaušana tiek veikta tikai attiecīgajai komitejai (atbildīgajai komitejai),
- ii) ja komisāra amata kandidāta atbildības joma lielāka vai mazāka nekā vienai komitejai, atbilstīgajai komitejai (apvienotajām komitejām) šo kandidātu uzklaušana ir kopīga, un
- iii) ja komisāra amata kandidāta atbildības joma atbilst galvenokārt vienas komitejas kompetencei un tikai nelielā mērā vismaz vienas citas komitejas kompetencei, šo kandidātu uzklaušana galvenokārt tiek veikta attiecīgajai komitejai, uzklaušanas iesaistoties šai citai komitejai vai citām komitejām (iesaistītās komitejas).

Par minēto kārtību pilnībā apspriežas ar jaunievēlto Komisijas priekšdatoru.

Pirms uzklaušanas komitejas izvirzītajiem komisāra amata kandidātiem savlaicīgi iesniedz rakstiskus jautājumus. Katram komisāra amata kandidātam ir divi kopīgi jautājumi, kurus sagatavo Komiteju priekšdators konferencei, — pirmais no tiem attiecas uz vispārīgo kompetenci, gatavību strādāt Eiropas Savienības labā un personisko neatkarību un otrs attiecas uz atbildības jomas pārvaldību un sadarbību ar Parlamentu. Pārējos trīs jautājumus sagatavo atbildīgajai komitejai. Apvienoto komiteju gadījumā katrām no tām ir tiesības sagatavot divus jautājumus.

- a) ja ir jāaizpilda vakance komisāra amatā, piespiedu demisijas vai naves dēļ, Parlaments nekavējoties aicina attiecīgo komisāra amata kandidātu piedalīties uzklaušanās saskaņā ar tiem pašiem nosacījumiem, kuri izklāstīti 1. punktā;
- b) pievienojoties jaunai dalībvalstij, Parlaments aicina tās izvirzīto komisāra amata kandidātu piedalīties uzklaušanās saskaņā ar tiem pašiem nosacījumiem, kuri izklāstīti 1. punktā;
- c) ja ir būtiskas izmaiņas komisāru atbildības jomā, tos komisārus, kurus skar šīs izmaiņas, pirms jauno amatu pienākumu pildīšanas uzsākšanas aicina uz uzklaušanu attiecīgajās komitejās.

Atkavējoties no 1. punkta c) apakšpunkta astotajā daļā noteiktās procedūras, gadījumos, kad balsošana plenārsēdē attiecas tikai uz viena komisāra iecelšanu, tās notiek aizklāti.

XVII PIELIKUMS

Procedūra patstāvīgi ziņojumu sagatavošanas ataujas piešķiršanai

Priekšdruks konferences 2002. gada 12. decembra lēmums¹⁰⁶

Priekšdruks konference,

emotvērš Reglamenta 27., 29., 132., 133., 37., 46., 49., 51., 52., 54., 216. panta 2. punktu un 220. panta 2. punktu,

emotvērš Komiteju priekšdruks konferences un Parlamenta reformas darba grupas priekšlikumu,

turklāt Priekšdruks konferences 2007. gada 12. decembra lēmuma pieņemšanas ir jāgroza Priekšdruks konferences 2002. gada 12. decembra lēmums,

IR PIEŅĒMIS MUMS.

1. pants

Vispārīgi noteikumi

Darbības joma

1. Šis lēmums attiecas uz šādu patstāvīgi ziņojumu kategorijām:
 - a) normatīvi patstāvīgi ziņojumi, ko sagatavo, pamatojoties uz Līguma par Eiropas Savienības darbību 225. pantu un Reglamenta 46. pantu;
 - b) stratēģiskie ziņojumi, ko sagatavo, pamatojoties uz Komisijas gada likumdošanas programmām un darba programmām ietvertajām nenormatīvajām stratēģiskajām un prioritārajām iniciatīvām;
 - c) nenormatīvi patstāvīgi ziņojumi, kuru pamatā nav citas Eiropas Savienības iestādes vai struktūras dokuments vai kuri, neskarot 2. panta 3. punktu, sagatavoti, pamatojoties uz dokumentiem, kas nosūtīti Parlamentam informācijai;
 - d) gada darbības pārskati un uzraudzības ziņojumi (uzskaiti 1. pielikumā)^{107,108};

¹⁰⁶Šis lēmums groza Priekšdruks konferences 2003. gada 26. jūnija lēmumu un konsolidēts 2004. gada 3. maijā. Tas vēlreiz groza lēmumu, kas pieņemti 2006. gada 15. jūnijā un 2007. gada 13. novembra plenārsēdēs, un ar Priekšdruks konferences 2008. gada 14. februāra, 2011. gada 15. decembra un 2014. gada 6. marta lēmumiem.

¹⁰⁷Parlamenta komitejām, kas ir paredzējušas sagatavot gada darbības pārskatus un uzraudzības ziņojumus atbilstīgi Reglamenta 132. panta 1. punktam vai citām tiesību normām (kas uzskaitītas 2. pielikumā), par to iepriekš jāinformē Komiteju priekšdruks konference, paši norādot uz Līgumiem un citām tiesību normām, tostarp Parlamenta Reglamenta, izrietošo attiecīgo juridisko pamatu. Komiteju priekšdruks konference pēc tam par šo nodomu informē Priekšdruks konferences. Šādiem ziņojumiem atauja tiek dota automātiski, un uz tiem neattiecas 1. panta 2. punktā minētā kvota.

¹⁰⁸Tas 2011. gada 7. aprīlī lēmumā, Priekšdruks konference paziņoja, ka patstāvīgi ziņojumus, kas sagatavoti, pamatojoties uz gada darbības pārskatiem un uzraudzības ziņojumiem, kas uzskaitīti šajā lēmuma 1. un 2. pielikumā, uzskata par stratēģiskiem ziņojumiem Reglamenta 52. panta 2. punkta otrās daļas nozīmē.

- e) stenošanas ziņojumi par ES tiesību aktu transponēšanu dalībvalstu tiesību aktos un to stenošanas un piemērošanu dalībvalstīs.

Kvota

2. Pilnvaru laika pirmajā pusē katrā Parlamenta komitejā var vienlaicīgi gatavot ne vairāk par sešiem patstāvīgiem ziņojumiem. Tām komitejām, kurām ir apakškomitejas, šo kvotu palielina par trīs ziņojumiem katrā apakškomitejai. Šos papildu ziņojumus sagatavo apakškomiteja.

Pilnvaru laika otrajā pusē katrā Parlamenta komitejā var vienlaicīgi gatavot ne vairāk par trijiem patstāvīgiem ziņojumiem. Tām komitejām, kurām ir apakškomitejas, šo kvotu palielina par diviem ziņojumiem katrā apakškomitejai. Šos papildu ziņojumus sagatavo apakškomiteja.

Šajās skaitīnietver:

normatīvos patstāvīgos ziņojumus;

stenošanas ziņojumus (katrā komitejā var sagatavot šādu ziņojumu jebkurā laikā).

Minimālais laika periods pirms pieņemšanas

3. Parlamenta komiteja, kas iesniegusi pieprasījumu piešķirt atļauju, nedrīkst pieņemt attiecīgo ziņojumu trīs mēnešus pēc atļaujas saņemšanas vai, ja tiek sniegts iepriekšjs paziņojums, trīs mēnešus, skaitot no Komiteju priekšsēdētāju konferences tās sākuma datuma, kur sniegts paziņojums par ziņojumu.

2. pants

Nosacījumi atļaujas saņemšanai

1. Ierosinātais ziņojums nedrīkst būt par jautājumiem, kuru izklāstam galvenokārt nepieciešama analīze un pētījuma un kurus var izklāst citā veidā, piemēram, pētījumos.

2. Ierosinātais ziņojums nedrīkst būt par jautājumiem, par kuriem pēdējo 12 mēnešu laikā jau ir pieņemts ziņojums plenārsēdē, izņemot gadījumus, kad to attaisno jaunu faktu parādīšanās.

3. Uz ziņojumiem, ko sagatavo, pamatojoties uz dokumentu, kurš iesniegts Parlamentam informācijai, attiecas šādi nosacījumi:

- pamatdokumentam jābūt Eiropas Savienības iestādes vai struktūras oficiālām dokumentam, un tam jābūt
 - a) oficiāli iesniegtam Parlamentam apspriešanai vai informācijai, vai
 - b) publicētam *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* apspriešanai ar ieinteresētajām pusēm, vai
 - c) oficiāli iesniegtam Eiropadomī;
- dokumentam jābūt oficiāli iesniegtam visās Eiropas Savienības oficiālajās valodās;
- pieprasījums piešķirt atļauju jāiesniedz ne vēlāk kā četras mēnešus pēc minētā dokumenta nosūtīšanas Parlamentam vai pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

3. pants

Procedūra

Automātiska ataujas piešķiršana

1. Pēc tam, kad Komiteju priekšsēdētāju konference ir pabeigusi par ataujas pieprasšanu, automātiski piešķir atauju sagatavot:

- stenošanas ziņojumus;
- gada darbības pārskatus un uzraudzības ziņojumus, kas uzskaitīti 1. pielikumā.

Komiteju priekšsēdētāju konferences loma

2. Pienācīgi pamatotus pieprasījumus piešķirt atauju adresē Komiteju priekšsēdētāju konferencei, kas izvērtē, vai ir ievēroti 1. un 2. pantā minētās kritēriji, kā arī 1. pantā noteiktā kvota. Visos šajos pieprasījumos norāda ziņojuma veidu, precīzu nosaukumu un pamatdokumentu(-us) (ja tāds(-i) ir).

3. Ataujas sagatavot stratēģiskus ziņojumus piešķir Komiteju priekšsēdētāju konference pēc tam, kad ir novērtēti visi kompetenču konflikti. Pēc paša politiskās grupas pieprasījuma Priekšsēdētāju konference nevēl kļūtu Parlamenta darba nedaudz laika var šādās ataujas atsaukt.

4. Komiteju priekšsēdētāju konference iesniedz Priekšsēdētāju konferencei pieprasījumus piešķirt atauju sagatavot normatīvus patstāvīgus ziņojumus un nenormatīvus patstāvīgus ziņojumus, kas attiecas par atbilstošiem šiem kritērijiem un piešķirtajai kvotai. Komiteju priekšsēdētāju konference vienlaikus informē Priekšsēdētāju konferenci par jebkuru dienu gada darbības pārskatiem un uzraudzības ziņojumiem, kas uzskaitīti 1. un 2. pielikumā, stenošanas ziņojumiem un stratēģiskajiem ziņojumiem, kuriem piešķirta atauja.

Priekšsēdētāju konferences atauja un interešu konflikta novēršana

5. Priekšsēdētāju konference pieņem lēmumu par pieprasījumiem piešķirt atauju normatīvus patstāvīgus ziņojumus un nenormatīvus patstāvīgus ziņojumus sagatavošanai nevēl kļūtu Parlamenta darba nedaudz laika pēc tam, kad šos pieprasījumus tai ir nosūtījuši Komiteju priekšsēdētāju konference, ja vien Priekšsēdētāju konference izmuma kļūtu nenolemj šo termiņu pagarināt.

6. Ja tiek apstrīdēti pieprasījumu iesnieguma komitejas kompetence sagatavot ziņojumu, Priekšsēdētāju konference pieņem lēmumu sešu Parlamenta darba nedaudz laika, pamatojoties uz ieteikumu, kuru tai sniegusi Komiteju priekšsēdētāju konference vai — ja tā nav paredzējusi sniegt ieteikumu — tās priekšsēdētājs. Ja šajā termiņā Priekšsēdētāju konference nav pieņēmusi lēmumu, uzskata, ka ieteikums ir apstiprināts.

4. pants

Reglamenta 54. panta piemērošana — komiteju iesaistīšanās procedūra

1. Pieprasījumi piemērot Reglamenta 54. pantu jāsasniedz nevēl kļūtu tajā pirmdienā, kas ir pirms Komiteju priekšsēdētāju konferences sākuma, kur paredzēts izskatīt pieprasījumus piešķirt atauju sagatavot patstāvīgus ziņojumus.

2. Komiteju priekšsēdētāju konference ikmēneša sākuma laikā izskata pieprasījumus piešķirt atauju sagatavot patstāvīgus ziņojumus un pieprasījumus piemērot 54. pantu.

3. Ja attiecīgās komitejas nepanāk vienošanos par pieprasījumu piemērot 54. pantu, Priekšdatoru konference pieņem lēmumu sešu Parlamenta darba nedēļu laikā, pamatojoties uz ieteikumu, kuru tai sniegusi Komiteju priekšdatoru konference vai — ja tā nav paredzējusi sniegt ieteikumu — tās priekšdatoru. Ja šajiem termiņiem Priekšdatoru konference nav pieņēmusi lēmumu, uzskata, ka ieteikums ir apstiprināts.

5. pants

Nobeiguma noteikumi

1. Ja tuvojās sasaukuma beigas, pieprasījumi ataut sagatavot patstāvīgus ziņojumus jāiesniedz ne vēlāk kā jūlijā gadu pirms vēlēšanu. Pēc šiem termiņiem nevar apstiprināt nevienu pieprasījumu, izņemot pienācīgi pamatotus rakstiskus pieprasījumus.

2. Komiteju priekšdatoru konference reizi divarpus gadus iesniedz Priekšdatoru konferencei ziņojumu par patstāvīgo ziņojumu sagatavošanu.

3. Šis lēmums stājas spēkā 2002. gada 12. decembrī. Tas atceļ un aizstāj šādus lēmumus:

- Priekšdatoru konferences 1999. gada 9. decembra lēmumu par kārtošanu, kādā jāpieņem ataut sagatavot patstāvīgus ziņojumus Reglamenta 52. panta nozīmē, un Priekšdatoru konferences 2001. gada 15. februāra un 17. maija lēmumus, kas atjaunina minētā lēmuma pielikumu;
- Priekšdatoru konferences 2000. gada 15. jūnija lēmumu par kārtošanu, kādā jāpieņem ataut sagatavot ziņojumus saistībā ar dokumentiem, kurus Parlamentam informācijai iesniegušas citas Eiropas Savienības iestādes vai struktūras.

1 PIELIKUMS Gada darbības pārskati un uzraudzības ziņojumi, uz kuriem attiecas automātiska atauja un tās ziņojumu kvota, kurus var gatavot vienlaicīgi (saskaņā ar lēmuma 1. panta 2. punktu un 3. pantu))

Ziņojums par cilvēktiesībām pasaulē un Eiropas Savienības cilvēktiesību politiku — (Ārlietu komiteja)

Padomes ikgadējais ziņojums par Eiropas Savienības Rīcības kodeksa attiecībā uz ieroču eksportu 8. operatīvo noteikumu — (Ārlietu komiteja)

Ziņojums par Eiropas Savienības tiesību aktu piemērošanu un piemērošanas uzraudzību — (Juridiskā komiteja)

Labāka tiesību aktu izstrāde – subsidiaritātes un proporcionalitātes principu piemērošana — (Juridiskā komiteja)

Ziņojums par KK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas darbību — (Attīstības komiteja)

Ziņojums par situāciju pamattiesību ieviešanas jomā Eiropas Savienībā — (Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja)

Ziņojums par sieviešu un vīriešu līdztiesību Eiropas Savienībā — (Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja)

Integrācija pieeja sieviešu un vīriešu līdztiesībai komitejas darbība (gada ziņojums) — (Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja)

Ziņojums par kohēziju — (Reģionālās attīstības komiteja)

Eiropas Savienības finanšu interešu aizsardzība – cā pret krāpšanu — (Budžeta kontroles komiteja)

Gada ziņojums par EIB — (Budžeta kontroles komiteja/Ekonomikas un monetārā komiteja – reizi divos gados)

Valsts sektora finanses EMS — (Ekonomikas un monetārā komiteja)

Eiropas ekonomiskā situācija – sagatavošanās ziņojums par integratīvām politikas pamatnostādņām, kas jāpašā attiecas uz vispārīgām ekonomikas politikas pamatnostādņām — (Ekonomikas un monetārā komiteja)

ECB gada ziņojums — (Ekonomikas un monetārā komiteja)

Ziņojums par konkurences politiku — (Ekonomikas un monetārā komiteja)

Gada ziņojums par iekšējā tirgus progresu — (Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja)

Gada ziņojums par patērētāju aizsardzību — (Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja)

Gada ziņojums par Solvit — (Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja)

2. PIELIKUMS Gada darbības pārskati un uzraudzības ziņojumi, uz kuriem attiecas automātiska atauja un paša atsauce uz reglamentu (uz tiem neattiecas tdu ziņojumu kvota, kurus var gatavot vienlaicīgi)

Gada ziņojums par publisku piekļu Parlamenta dokumentiem, Reglamenta 116. panta 7. punkts — (Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja)

Ziņojums par Eiropas politiskajām partijām, Reglamenta 225. panta 6. punkts — (Konstitucionālajam ziņojumu komiteja)

Ziņojums par L gumrakstu komitejas apspriedēm, Reglamenta 216. panta 8. punkts — (L gumrakstu komiteja)

Ziņojums par Ombuda gada pārskatu, Reglamenta 220. panta 2. punkta otrā daļa — (L gumrakstu komiteja)

XVIII PIELIKUMS

Partnerba informācijas sniegšanai par Eiropu

M r i un principi

1. Eiropas Parlaments, Padome un Komisija uzskata, ka ir raksturīgi svarīgi uzlabot informācijas sniegšanu par ES jautājumiem, lai palīdzētu Eiropas pilsoņiem izmantot to tiesības piedalīties Eiropas Savienības demokrātiskās veidošanās, kurā katram pieņemšana notiek cik vien iespējams atklāti un cik vien iespējams tuvinot to pilsoņiem, ievrojot plurālisma, dalības, atklātības un pārredzamības principus.
2. Trīs iestādes vēlas sekmēt vispārēju viedokļu saskaņotību par galvenajām Eiropas Savienības komunikācijas politikas prioritātēm, apzinot papildu ieguvumus, ko informācijas sniegšana par konkrētiem jautājumiem dotu ES pieeja, veicinot informācijas un paraugprakses apmaiņu un rosinot iestāžu darbību sinerģiju, stenojot arī šīm prioritātēm saistītu komunikāciju, kā arī vajadzības gadījumā atvieglot iestāžu un dalībvalstu sadarbību.
3. Trīs iestādes atzīst, ka komunikācijai par Eiropas Savienību nepieciešama ES iestāžu un dalībvalstu politiska apņemšanās, un ka katras dalībvalsts pienākums ir veidot šo saziņu ar pilsoņiem par ES jautājumiem.
4. Trīs iestādes ir pārliecinātas, ka informācijas un komunikācijas darbības par Eiropas Savienības jautājumiem būtībā jānodrošina ikvienam piekļūstamībai un daudzpusīgai informācijai par Eiropas Savienību un jānodrošina pilsoņiem iespēju stenot savas tiesības paust viedokli, kā arī aktīvi piedalīties sabiedriskās debatēs par Eiropas Savienības jautājumiem.
5. Stenojot informācijas un komunikācijas pasākumus, trīs iestādes veicina to, ka ievieš daudzvalodības un kultūru daudzveidības principu.
6. Trīs iestādes ir apņēmās stenot minētās mērķus. Tāsmudina citas ES iestādes un struktūras atbalstīt to centienus un, ja tas vēlas, dot ieguldījumu šīs pieejas īstenošanā.

Partnerības pieeja

7. Trīs iestādes atzīst to, cik nozīmīgi ir risināt komunikācijas problēmu ar dalībvalstu un ES iestāžu partnerības palīdzību, lai atbilstoši lēmējam ar visplašāko auditoriju nodrošinātu efektīvu komunikāciju un objektīvu informāciju.

Tas vēlas izstrādāt sinerģijas ar valstu, reģionālo un vietējo iestāžu, kā arī ar pilsoniskās sabiedrības pārstājiem.

Tas šaj nolikuma vēlas sekmēt pragmatiskas partnerības pieeju un elastīgus koordinēšanas mehānismus.

8. Tas šaj sakarā atgādina, ka galvenais iestāžu informācijas jautājumu grupas (IJG) uzdevums ir kalpot kā augsta līmeņa struktūrai iestāžu politisko debašu veicināšanai par informācijas un komunikācijas darbībām, kas saistītas ar ES jautājumiem, lai veicinātu sinerģiju un papildināmību. Šaj nolikuma IJG, ko kopīgi vada Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas pārstāvji un kurā novrot jāstatusā piedalās Eiropas Reģionu komitejas un Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas pārstāvji, parasti tiek realizētas.

Pamatnoteikumi kopīgām darbām

Trīs iestādes ir iecerējušas sadarboties šādi:

9. Ievrojot katras ES iestades individuālos pienākumus un dalībvalstu komunikācijas stratēģiju un prioritātes, trīs iestādes IGJ strukturālīgā gadījumā nosaka noteikto kopīgās komunikācijas prioritāšu skaitu.
10. Šīs prioritātes balstās uz komunikācijas prioritāti, ko, ievrojot to iekšējās procedūras un vajadzības gadījumā papildinot dalībvalstu stratēģiskos viedokļus un centienus, šajiem noteiktušas ES iestādes un struktūras, ņemot vērā pilsoņu cerības.
11. Trīs iestādes un dalībvalstis centīsies veicināt attiecīgu atbalstu, lai sniegtu atbildīgus līdzekļus adekvātai noteikto prioritāšu komunikācijai.
12. Dienestiem, kas ir atbildīgi par komunikāciju dalībvalstīs un ES iestādēs būtībā uztur savstarpēji sakari, lai nodrošinātu veiksmīgu kopīgās komunikācijas prioritāšu īstenošanu, kā arī citas darbības, kas ir saistītas ar ES komunikāciju, jānepieciešams, pamatojoties uz atbildīgām administratīviem pasākumiem.
13. Iestādes un dalībvalstis ir aicinātas apmainīties ar informāciju par citiem ar ES saistītiem informācijas sniegšanas pasākumiem, jo paši par atsevišķs nozarēs paredzētiem iestāžu un struktūru informācijas sniegšanas pasākumiem, ja tie saistīti ar informācijas kampaņām dalībvalstīs.
14. Komisija ir aicināta katrā gadā saskatīt citām ES iestādēm par galvenajiem sasniegumiem iepriekšējā gadā, īstenojot kopīgās komunikācijas prioritātes.
15. Šī politiskā deklarācija parakstīta divpadsmito gada divdesmito otrajā oktobrī.

XIX PIELIKUMS

Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2007. gada 13. jūnija Kopīgā deklarācija par kopīguma procedūras praktiskajiem aspektiem (EK Līguma 251. pants)¹⁰⁹

VISPĀRĪGI PRINCIPI

1. Eiropas Parlaments, Padome un Komisija (turpmāk tekstā "iestādes") atzīmē, ka sevi ir attaisnojuši pašreizējās prakse risināt sarunas starp Padomes prezidentvalsti, Komisiju, attiecīgo Eiropas Parlamenta komiteju priekšdotojiem un/vai referentiem un starp Samierināšanas komitejas līdzpriekšdotojiem.

2. Iestādes apstiprina, ka šī prakse, kas ir izveidojusies visās kopīguma procedūras stadijās, ir jāatbalsta arī turpmāk. Iestādes apņemas izvērtēt savas darba metodes, lai vēl efektīvāk izmantotu visas ar EK Līgumu izveidotās kopīguma procedūras piedāvātās iespējas.

3. Šī kopīgā deklarācija precizē šīs darba metodes un to izmantošanas praktiskos aspektus. Tā papildina Iestāžu nolikumu par labāku likumdošanas procesu¹¹⁰ un jo īpaši tās noteikumus par kopīguma procedūru. Iestādes apņemas pilnībā ievierot šīs prasības saskaņā ar pārredzāmības, atbildīguma un efektivitātes principiem. Šajā ziņā iestādes mēģinās pievērst uzmanību vienlīdzīgas priekšlikumu virzības veicināšanai, vienlaikus ievierojot *acquis communautaire*.

4. Iestādes sadarbojas labvēlīgās visās procedūras laikā, lai saskaņotu savas pozīcijas, ciktī tas iespējams, un tādējādi vajadzības gadījumā sagatavotu pamatu attiecīgās tiesību akta pieņemšanai agrīnā procedūras stadijā.

5. Paturot prātā šo mērķi, tās sadarbojas, izmantojot attiecīgus starpiestāžu kontaktus, lai uzraudzītu darba gaitu un analizētu visās kopīguma procedūras stadijās sasniegto konverģences līmeni.

6. Atbilstīgi saviem iekšējiem reglamentiem iestādes apņemas regulāri apmainīties ar informāciju par kopīguma dokumentu virzību. Lai veicinātu procesa saskaņotību un efektivitāti, tās, cik vien iespējams, pielāgo savus darba grafikus. Tādā veidā tās centīsies izveidot orientējošu grafiku dažādu stadiju līdz tiesību aktu priekšlikumu galīgai pieņemšanai, vienlaikus pilnībā ievierojot lēmumu pieņemšanas procesa politisko raksturu.

7. Iestāžu sadarbība kopīguma procedūras gaitā, bieži notiek trijpusējās sanāksmēs ("trialogs"). Šī dialoga sistēma ir izstrādājusies dzīvotspējīga un elastīga, ievierojami palielinot iespēju panākt vienošanos pirmā un otrās kārtas stadijā, kā arī palīdzot sagatavot Samierināšanas komitejas darbu.

8. Šādi dialogi parasti ir neoficiāli. Atkarībā no paredzamās diskusijas rakstura tie var notikt jebkurā procedūras stadijā, un ar dažādu pārstāvības līmeni. Atbilstīgi savam reglamentam katrā iestādē izvirzīs pārstāvīgus katrāi sanāksmei, noteiks savas pilnvaras sarunās un laikus informēs par jāsīstādes par sanāksmju praktiskajiem aspektiem.

9. Ja vien iespējams, visiem sanāksmēs dalībniekiem jau iepriekš izplata jebkuru kompromisa teksta projektu, kas iesniegts apspriedēn kāmajās sanāksmēs. Lai palielinātu pārredzāmību, Eiropas Parlaments un Padome rīko dialogu izziņo, ja tas iespējams.

¹⁰⁹OV C 145, 30.6.2007., 5. lpp.

¹¹⁰OV C 321, 31.12.2003., 1. lpp.

10. Padomes prezidentvalsts centīs apmeklēt Parlamenta komiteju sanāksmes. Turpmā gada izskatīs jebkuru sākotnējo pieprasījumu attiecīgās gadījumos sniegt informāciju par Padomes nostāju.

PIRMAIS LASĪJUMS

11. Iestādes visos procedūras posmos sadarbojas labvēlīgi, pēc iespējas saskaņojot pozīcijas, lai kādā vienā no iespējamajiem, tiesību aktus varētu pieņemt pirmajā lasījumā.

Vienošānā ar Eiropas Parlamenta pirmajā lasījuma stadijā

12. Iestādes uztur atbilstīgus kontaktus, lai veicinātu procedūras norisi pirmajā lasījumā.

13. Komisija veicina šādu kontaktu uzturēšanu un konstruktīvi izmanto savas iniciatīvas tiesībās, lai saskaņotu Eiropas Parlamenta un Padomes nostājas, pieņemot lēmumu starp iestādēm un Līgumā noteikto Komisijas lomu.

14. Ja vienošanās panākta neoficiālās sarunās trijloga gaitā, Pastāvīgā pārstāvju komitejas (*Coreper*) priekšdiktāts nosauktā vīstulī attiecīgās Parlamenta komitejas priekšdiktātam, kur Komisijas priekšlikuma grozījumu formā izklāstās panākta vienošanās saturs precīzāk. Šajā vīstulī Padome norāda uz to, kas gatavotā juridiski-lingvistiskā pārbaudes pieņemšanā rezultātā, ja to ar balsojumu apstiprina plenārsēdē. Šīs vīstules kopiju nosūta Komisijai.

15. Šajā kontekstā, ja ir sagaidāms, ka dokumentus noteikti pieņems pirmajā lasījumā, informācija par nodomu panākt vienošanos būtībā dara pieejama tikai agrī, cik vien iespējams.

Vienošānā ar Padomes kopīgās nostājas stadijā

16. Ja Eiropas Parlamenta pirmajā lasījumā neizdodas panākt vienošanos, var turpināt kontaktu uzturēšanu, lai varētu panākt vienošanos kopīgās nostājas stadijā.

17. Komisija veicina šādu kontaktu uzturēšanu un konstruktīvi izmanto iniciatīvas tiesībās, lai saskaņotu Eiropas Parlamenta un Padomes nostājas, pieņemot lēmumu starp iestādēm un Līgumā noteikto Komisijas lomu.

18. Ja šajā stadijā ir panākta vienošanās, attiecīgās Parlamenta komitejas priekšdiktāts vīstulī *Coreper* priekšdiktātam iekavā ieteikumu plenārsēdē apstiprināt Padomes sākotnējo nostāju bez grozījumiem, ar nosacījumu, ka Padome apstiprina šo kopīgo nostāju, un pēc juridiski-lingvistiskā pārbaudes. Šīs vīstules kopiju nosūta Komisijai.

OTRAIS LASĪJUMS

19. Paskaidrojuma paziņojumā Padome pēc iespējas nepārrēķina izskaidrojamos, kuru dēļ tie pieņemti kopīgās nostājas. Otrajā lasījumā Eiropas Parlaments, cik vien iespējams, ņem vērā gan šos iemeslus, gan Komisijas nostāju.

20. Lai nodrošinātu, ka otrajā lasījumā likumdošanas procedūra noris pēc iespējas efektīvāk, pirms kopīgās nostājas nosaukšanas Padome, apspriežoties ar Eiropas Parlamentu un Komisiju, cenšas noskaidrot tās nosaukšanai piemērotāko datumu.

Vienošānā ar Eiropas Parlamenta otrajā lasījuma stadijā

21. Lai labāk izprastu attiecīgās nostājas un lēmumu par to panākto pēc iespējas ātrāku likumdošanas procedūras pabeigšanu, turpinās uzturēt atbilstīgus kontaktus, tiklīdz Padomes kopīgās nostājas ir iesniegta Eiropas Parlamentam.

22. Komisija veicina šādu kontaktu uzturšanu un sniedz atzinumu, lai saskaņotu Eiropas Parlamenta un Padomes nostājas, pieņemot lēmumu par līguma noteikto Komisijas lomu.

23. Ja vienošanos par neoficiāliem sarunām dialoga gaitā, *Coreper* priekšdēļi nosūta visticamākās Parlamenta komitejas priekšdēļiem, kur Padomes kopīgās nostājas grozījumu formā izklāsta vienošanās saturu precīzāk. Šajās visticamākās Padomes norādās gatavību precīzi juridiski-lingvistiskās pārbaudes pieņemšanai, ja to ar balsojumu apstiprina plenārsēdē. Šīs visticamākās kopīgās nostājas Komisijai.

SAMIERINĀŠANA

24. Ja kļūst skaidrs, ka Padome nepieņems visus Eiropas Parlamenta otrās lasījuma izdarītos grozījumus, un tad, kad Padome ir gatava paziņot savu nostāju, organizēs pirmo dialogu. Atbilstoši savam reglamentam katrā iestādē izvirzīs tās pārējās katrā sanāksmē un noteiks savas pilnvaras sarunās. Komisija precīzās agrīnā stadijā darīs abpusēji deleģējamā ziņojuma nodomus attiecībā uz savu atzinumu par Eiropas Parlamenta otrās lasījuma grozījumiem.

25. Dialogi notiek visas samierināšanas procedē laikā ar mērķi atrisināt atlikušos problēmu jautājumus un sagatavot pamatu vienošanās parakšanai Samierināšanas komitejā. Dialogu rezultātus apspriež un, ja iespējams, apstiprina attiecīgajās sanāksmēs.

26. Samierināšanas komiteju sasauca Padomes priekšdēļi, saņemot Eiropas Parlamenta priekšdēļi par piekrišanu un pieņemot lēmumu noteikumus.

27. Komisija piedalās samierināšanas procedūrā un uzņemas visas iniciatīvas, kas nepieciešamas, lai saskaņotu Eiropas Parlamenta un Padomes nostājas. Viena no šādām iniciatīvām var būt kompromisa tekstu projekti, kuros ņemtas vērā Eiropas Parlamenta un Padomes nostājas un pieņemta vērā lēmumu noteikt Komisijas loma.

28. Samierināšanas komiteju kopīgi vada Eiropas Parlamenta priekšdēļi un Padomes priekšdēļi. Komitejas sanāksmēs pārmaiņus vada katrs lēdzpriekšdēļis.

29. Lēdzpriekšdēļi kopīgi nosaka Samierināšanas komitejas sanāksmju datumus un darba kārtības, lai nodrošinātu Samierināšanas komitejas efektīvu darbību visā kopējā procedūrā stadijās. Paredz tos sanāksmju datumus apspriež ar Komisiju. Eiropas Parlaments un Padome nosaka orientājošus samierināšanas sanāksmju datumus un paziņo tos Komisijai.

30. Jebkuras Samierināšanas komitejas sanāksmēs darba kārtībā lēdzpriekšdēļi var iekļaut vairākus dokumentus. Papildus galvenajam jautājumam, par kuru vērā ņem vienošanās („B jautājums”) var atklāt un/vai slēgt samierināšanas procedūras par citiem jautājumiem („A jautājumi”), tos neapspriežot.

31. Ievērojot lēmumu noteikumus par termiņiem, Eiropas Parlaments un Padome precīzās ņem vērā darba plānošanas prasības, jo pašas prasības, kas ir saistītas ar pārtraukumiem iestādē darbībā un Eiropas Parlamenta vērā ņem. Jebkurā gadījumā darba pārtraukums ir tik īss, cik vien iespējams.

32. Lai vienlīdzīgi izmantotu iestādē infrastruktūru, tostarp mutiskās tulkošanas infrastruktūru, Samierināšanas komitejas sanāksmēs pārmaiņus notiek Eiropas Parlamenta un Padomes telpās.

33. Samierināšanas komitejas rīcībā ir jābūt Komisijas priekšlikumam, Padomes kopīgajai nostājai un Komisijas atzinumam par to, Eiropas Parlamenta ierosinātajiem grozījumiem un Komisijas atzinumam par tiem, un Eiropas Parlamenta un Padomes deleģējumu kopīgajam darba dokumentam. Šim darba dokumentam ir jābūt tādām, kas ļauj tās lietot viņiem noteikt problēmu jautājumus un uz tiem efektīvi atsaukties. Komisija sniedz tās atzinumu trīs nedēļās pirms Eiropas Parlamenta

balsojuma rezultātu oficiālas apstiprināšanas, bet ne vienlīdz samierināšanas procedurās kumam.

34. Līdzpriekšdēļi var iesniegt tekstus apstiprināšanai Samierināšanas komitejā.

35. Vienošanos par kopīgo dokumentu panāk Samierināšanas komitejas sanāksmē vai vienlīdzpriekšdēļu sarakstā. Šādu visu kopijas nosūta Komisijai.

36. Ja Samierināšanas komiteja panāk vienošanos par kopīgo dokumentu, pēc galīgās juridiski-lingvistiskās pārbaudes to iesniedz līdzpriekšdēļiem oficiāli apstiprināšanai. Tādā izmuma gadījumos, lai ievērotu termiņus, līdzpriekšdēļiem apstiprināšanai var iesniegt kopīgo dokumenta projektu.

37. Apstiprinot tekstu līdzpriekšdēļi ar kopīgi parakstītu vārdi nosūta Eiropas Parlamenta priekšdēļim un Padomes priekšdēļim. Ja Samierināšanas komiteja nespēj vienoties par kopīgo dokumentu, līdzpriekšdēļi ar kopīgi parakstītu vārdi par to informē Eiropas Parlamenta priekšdēļu un Padomes priekšdēļu. Šāsvārdus uzskata par oficiālu protokolu. Šādu visu kopijas nosūta Komisijai informācijai. Samierināšanas procedūrā izmantotie darba dokumenti būs pieejami katras iestādes kancelejā pēc procedurālās nosūtīšanas.

38. Eiropas Parlamenta Sekretāri un Padomes ģenerālsekretāri, sadarbojoties ar Komisijas ģenerālsekretātu, kopīgi darbojas kā Samierināšanas komitejas sekretāri.

VISPĀRĪGĀS NOTEIKUMI

39. Ja Eiropas Parlaments vai Padome uzskata, ka ir nepieciešams pagarināt Līguma 251. pantā minētos termiņus, tas attiecīgi informē otras iestādes priekšdēļu un Komisiju.

40. Ja vienošanās ir panākta pirmajā vai otrajā lasījumā vai samierināšanas procedurā laikā, teksta, par kuru panākta vienošanās, galīgā redakciju cieš sadarbība un savstarpīgi vienojoties sagatavo Eiropas Parlamenta un Padomes juristu-lingvistu dienesti.

41. Tekstos, par kuriem panākta vienošanās, nedrīkst izdarīt izmaiņas bez Eiropas Parlamenta un Padomes attiecīgā lēmuma pieņemšanas.

42. Teksta galīgās redakcijas sagatavošanu veic, pieņemot ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes dažādu procedurā un jo īpaši ņemot vērā iekšējo procedūru nosūtīšanas termiņus. Iestāde apņemas laiku, kas paredzēts tiesību aktu galīgajai juridiski-lingvistiskai pārbaudei, neizmantojot tam, lai atvērtu diskusijas par jautājumiem pēc tās.

43. Eiropas Parlaments un Padome vienojas par abu iestāžu kopīgi sagatavoto tekstu iesniegšanu.

44. Ciktāl tas iespējams, iestāde apņemas izmantot savstarpīgi pieņemamus standarta noteikumus, ko iekauj saskaņā ar kopīgu procedūru pieņemtajos tiesību aktos, jo īpaši attiecībā uz noteikumiem par ieviešanas pilnvaru stenošanas kārtību (atbilstīgi "komitoloģijas" lēmumiem¹¹¹), tiesību aktu stenošanas spēkā, transponēšanu un piemērošanu un Komisijas iniciatīvās tiesību ieviešanu.

45. Iestāde centīsies rīkot kopīgās preses konferences, kurās paziņo par likumdošanas procesa sekmīgu rezultātu pirmajā vai otrajā lasījumā vai samierināšanas gaitā. Tas centīsies izplatīt ar kopīgus paziņojumus preseī.

¹¹¹Padomes Lēmums 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru stenošanas kārtību (OV L 200, 22.7.2006., 11. lpp.)

46. Pēc tam, kad Eiropas Parlaments un Padome saskaņā ar kopliedzīguma procedūru ir pieņēmusi tiesību aktu, šis teksts iesniedz parakstīšanai Eiropas Parlamenta priekšsēdētājam un Padomes priekšsēdētājam, kā arī šo iestāžu ģenerālsekretāriem.

47. Eiropas Parlamenta un Padomes priekšsēdētāji sāņem parakstīšanai sagatavoto tekstu vienā attiecīgajās valodās un, ja vien tas iespējams, to paraksta kopīgās ceremonijās, ko katrām nesīrko, lai plašsaziņas līdzekļtūtin parakstītu svarīgus tiesību aktus.

48. Kopīgā parakstīto tekstu nosūtā publicēšanai "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī". Tiesību aktu parasti publicē divos mēnešos pēc pieņemšanas Eiropas Parlamentā un Padomē.

49. Ja viena no iestādēm tekstā (vai kādā no valodu versijām) konstatē pārrakstīšanas vai nepārrakstīšanas kļūdu, tūne kavē jūties pāziņot par to pārijūm iestādēm. Ja kādā konstatāta tiesību aktā, kas vāļ nav pieņemts ne Eiropas Parlamentā, ne Padomē, Eiropas Parlamenta un Padomes juristu-lingvistu dienestācieš sadarbībā sagatavo nepieciešamo kļūdu labojumu. Ja kādā konstatāta tiesību aktā, ko jau pieņēmusi viena iestāde vai abas iestādes, neatkarīgānot, vai teksts jau ir publicēts, Eiropas Parlaments un Padome, kopīgāvienojoties, pieņem saskaņā ar to attiecīgā procedūrā sagatavoto kļūdu labojumu.

XX PIELIKUMS

R c bas kodekss sarunu vešanai saist b ar parasto likumdošanas proced ru¹¹²

1. Ievads

Ar šo r c bas kodeksu Parlament nosaka visp r jos sarunu vešanas principus visos parast s likumdošanas proced ras posmos, lai palielin tu p rredzam bu un l mumu publiskumu, jo paši proced ras s kumposm¹¹³. Šis kodekss papildina Parlamenta, Padomes un Komisijas apstiprin to Kop go deklar ciju par kopl muma proced ras praktiskajiem aspektiem¹¹⁴, kur galven uzman ba piev rsta min to iest žu attiec b m.

Parlament gan pirm , gan otr las juma sarunu laik galven atbild g strukt ra ir attiec g Parlamenta komiteja.

2. L mums par sarunu s kšanu

Parasti Parlaments izmanto visas iesp jas, k das tiek pied v tas ikvien parast s likumdošanas proced ras posm . L mumu par m in jumu likumdošanas proces pan kt agr nu vienošanos pie em, katru gad jumu izskatot atseviš i un emot v r konkr t s proced ras rakstur gos aspektus. Šim l mumam ir j b t politiski pamatotam no t da viedok a k , piem ram, politisk s priorit es, pretrunu neesam ba priekšlikum vai t tehniskais raksturs, steidzam bas situ cija un/vai prezidentvalsts nost ja konkr taj proced r .

Referents komitejai piln sast v dara zin mu iesp ju s kt sarunas ar Padomi, un l mumu par š das iesp jas izmantošanu pie em, pan kot visp r ju konsensu vai vajadz bas gad jum balsojot.

3. Sarunu grupas sast vs

Komitejas l mums par sarunu s kšanu ar Padomi un Komisiju nol k pan kt vienošanos ietver ar l mumu par EP sarunu grupas sast vu. Atbilst gi visp r jam principam ir j iev ro politiskais l dzsvars, un šaj s sarun s ir j b t p rst v t m vis m politiskaj m grup m vismaz darbinieku l men .

Par sarunu praktisko organiz šanu atbild attiec gais EP ener lsekretari ta dienests.

4. Sarunu grupas pilnvaras

Parasti EP sarunu grupas pilnvaru pamats ir komitej vai plen rs d pie emtie groz jumi. Komiteja var ar noteikt sarunu priorit es un grafiku.

Iz muma gad jumos, kad tiek vestas sarunas par pirm las juma vienošanos pirms komitejas balsojuma, komiteja konsult EP sarunu grupu.

5. Trialogu organiz šana

Saska ar parasto k rt bu un nol k nodrošin t p rredzam bu Eiropas Parlament un Padom r kotie trialogi tiek izzi oti.

¹¹² Apstiprin ts Priekšs d t ju konferenc 2008. gada 18. septembr .

¹¹³ paša uzman ba j piev rš sarun m tajos proced ras posmos, kuros Parlamenta redzam ba ir oti neliela. Tas attiecas uz sarun m pirms komitejas balsojuma pirmaj las jum nol k pan kt pirm las juma vienošanos, p c Parlamenta pirm las juma nol k pan kt agr nu otr las juma vienošanos.

¹¹⁴ Skat. XIX pielikumu.

Trialogos sarunu pamats ir viens kopīgais dokuments, norādot attiecīgās iestādes nostāju par katru atsevišķo grozījumu un ietverot arī visus triāloga sanāksmēs izdalītos kompromisa tekstus (parasti tie ir dokumenti 4 slejās). Kompromisa teksti, kas iesniegti apspriešanai pilnā notāšanās sanāksmē, iespējami robežos ir izdalīti visiem dalībniekiem pirms sanāksmes.

Vajadzības gadījumā EP sarunu grupai nodrošina tulku dienesta pakalpojumus¹¹⁵.

6. Atgriezeniskā saite un lēmums par panākto vienošanos

Sarunu grupa pēc katra triāloga iesniedz komitejai ziņojumu par sarunu rezultātiem un visus izdalītos tekstus dara pieejamus komitejai. Ja termiņi ir noteikti, sarunu grupa tiek arī informēta par referentiem un vajadzības gadījumā arī ar koordinatoriem, lai sniegtu pilnīgu atjauninātu informāciju.

Komiteja izskata ikvienu panākto vienošanos vai atjaunina sarunu grupas pilnvaras, ja vajadzīgas turpmākas sarunas. Ja termiņi ir noteikti, jo pašā otrās juma posmā, lēmumu par vienošanos pieņem referents un referenti — vajadzības gadījumā kopīgi ar komitejas priekšdatoru un koordinatoriem. Jāparedz pietiekami ilgs laika posms no sarunu beigšanas līdz balsojumam plenārsēdē, lai politiskās grupas varētu sagatavot savu galīgo nostāju.

7. Palīdzība

Sarunu grupai ir visi līdzekļi, kas vajadzīgi, lai tā varētu pienācīgi veikt savu darbu. Vajadzības gadījumā administratīvā atbalsta grupai, kurā ietilpst komitejas sekretāri, referenta politiskais padomnieks, kopīguma sekretāri un Juridiskais dienests. Atbilstīgi konkrētajai procedūrai un sarunu gaitai šo grupu var paplašināt.

8. Pabeigšana

Vienošanos starp Parlamentu un Padomi apstiprina rakstveidā, nosūtot oficiālu vēstuli. Tekstos, par kuriem panākta vienošanās, nedrīkst izdarīt nekādas izmaiņas, pirms attiecīgā lēmuma saņemšanas skaidra Eiropas Parlamenta un Padomes piekrišana.

9. Samierināšana

Šajā rakstā kodeksā noteiktie principi ir piemērojami arī samierināšanas procedūrai, kuras laikā Parlaments galvenā atbildīgā struktūrā ir EP delegācija.

¹¹⁵ Saskaņā ar Prezidija 2007. gada 10. decembra lēmumu.

XXI PIELIKUMS

Iest žu nol gums starp Eiropas Parlamentu un Eiropas Centr lo banku par praktisko k rt bu, k steno demokr tisko p rskatatbild bu un p rrauga uzdevumus, kas Eiropas Centr lajai bankai uztic ti saist b ar vienoto uzraudz bas meh nismu¹¹⁶

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS CENTR L BANKA,

emot v r L gumu par Eiropas Savien bu,

emot v r L gumu par Eiropas Savien bas darb bu, jo paši t 127. panta 6. punktu,

emot v r Parlamenta Reglamentu, jo paši t 127. panta 1. punktu¹¹⁷,

emot v r Padomes 2013. gada 15. oktobra Regulu (ES) Nr. 1024/2013, ar ko Eiropas Centr lajai bankai uztic pašus uzdevumus saist b ar politikas nost dn m, kas attiecas uz kred tiest žu prudenci lo uzraudz bu¹¹⁸, jo paši t s 20. panta 8. un 9. punktu,

emot v r Eiropas Parlamenta priekšs d t ja un Eiropas Centr l s bankas prezidenta kop go pazi ojumu saist b ar Parlamenta balsojumu par Padomes Regulas (ES) Nr. 1024/2013 pie emšanu,

A. t k ar Regulu (ES) Nr. 1024/2013 Eiropas Centr lajai bankai (ECB) tiek uztic ti paši uzdevumi saist b ar politikas nost dn m, kas attiecas uz kred tiest žu prudenci lo uzraudz bu, lai veicin tu kred tiest žu droš bu un stabilit ti un finanšu sist mas stabilit ti Eiropas Savien b un vis s dal bvalst s, kas iesaist juš s vienotaj uzraudz bas meh nism (VUM);

B. t k Regulas (ES) Nr. 1024/2013 9. pant ir noteikts, ka ECB ir kompetent iest de, kas pilda uzraudz bas uzdevumus, kuri tai uztic ti ar min to regulu;

C. t k uzraudz bas uzdevumu uztic šana noz m to, ka Eiropas Centr lajai bankai ir svar gs pien kums veicin t financi lo stabilit ti Savien b , izmantojot uzraudz bas pilnvaras visiedarb g kaj un sam r g kaj veid ;

D. t k ikviens uzraudz bas pilnvaru pieš iršanas gad jums Savien bas l men b tu j l dzsvaro ar atbilstoš m pras b m par p rskatatbild bu; t k t d j di saska ar Regulas (ES) Nr. 1024/2013 20. pantu ECB atbild Parlamentam un Padomei par min t s regulas stenošanu, jo t s ir demokr tiski le itimiz tas iest des, kas p rst v Savien bas un dal bvalstu pilso us;

E. t k Regulas (ES) Nr. 1024/2013 20. panta 9. punkt paredz ts, ka gad jumos, kad Parlaments veic izmekl šanu, ECB loj li sadarbojas, iev rojot L gumu par Eiropas Savien bas darb bu (LESD);

F. t k Regulas (ES) Nr. 1024/2013 20. panta 8. punkt paredz ts, ka ECB Uzraudz bas valdes priekšs d t js p c l guma r ko konfidenci las sl gtas mutiskas diskusijas ar Parlamenta kompetent s komitejas priekšs d t ju un priekšs d t ja vietniekiem par ECB uzraudz bas uzdevumiem, ja š das apspriedes ir vajadz gas, lai stenotu Parlamenta pilnvaras saska ar LESD; t k min taj pant ir paredz ts, ka šo diskusiju r košanas k rt bai j nodrošina piln ga konfidencialit te atbilstoši konfidencialit tes pien kumiem, kas ECB noteikti k kompetentajai iest dei saska ar attiec gajiem Savien bas ties bu aktiem;

¹¹⁶OV L 320, 30.11.2013., 1. lpp.

¹¹⁷Tagad 140. panta 1. punkts.

¹¹⁸OV L 287, 29.10.2013., 63. lpp.

G. t k LESD 15. panta 1. punkt noteikts, ka Savien bas iest des darbojas iesp jami atkl ti; t k ECB L mum 2004/258/EK (ECB/2004/3)¹¹⁹ ir izkl st ti nosac jumi, saska ar kuriem ECB dokumenti ir konfidenci li; t k min taj l mum ir noteikts, ka ikvienam Savien bas pilsonim un ikvienai fiziskai personai, kas past v gi uzturas k d dal bvalst , vai juridiskai personai, kuras juridisk adrese ir k d dal bvalst , ir ties bas piek t ECB dokumentiem, iev rojot min taj l mum paredz tos nosac jumus un ierobežojumus; t k saska ar min to l mumu ECB ir j atsak s atkl t inform ciju, ja š da atkl šana apdraud tu konkr tas un l mum nor d tas sabiedr bas vai priv tas intereses;

H. t k ar kred tiest žu prudenci lo uzraudz bu saist tas inform cijas atkl šana nav ECB br va izv le, bet atkar ga no ierobežojumiem un nosac jumiem, kas noteikti attiec gajos Savien bas ties bu aktos, kuri j iev ro gan Parlamentam, gan ECB; t k saska ar Eiropas Centr lo banku sist mas un ECB Stat tu („ECBS Stat ti”) 37. panta 2. punktu personas, kam pieejamie dati, uz kuriem attiecas Savien bas ties bu akti par nosl pumu iev rošanu, ir pak autas š diem Savien bas ties bu aktiem;

I. t k Regulas (ES) Nr. 1024/2013 55. apsv rum ir nor d ts, ka visiem p rskatu sniegšanas pien kumiem b tu j piem ro atbilst g s dienesta nosl puma pras bas; t k min t s regulas 74. apsv rum un 27. panta 1. punkt noteikts, ka Uzraudz bas valdes locek iem, vad bas komitejai, ECB person lam un person lam, ko nor kojušas iesaist t s dal bvalstis un kas veic uzraudz bas pien kumus, ir j iev ro dienesta nosl puma pras bas, kas izkl st tas ECBS Stat tu 37. pant un attiec gajos Savien bas ties bu aktos; t k LESD 339. pant un ECBS Stat tu 37. pant noteikts, ka ECB vad bas iest žu locek iem un person lam, k ar valstu centr lo banku darbiniekiem ir pien kums iev rot dienesta nosl pumu;

J. t k saska ar ECBS Stat tu 10. panta 4. punktu ECB Padomes san ksmju dokumenti ir konfidenci li;

K. t k Regulas (ES) Nr. 1024/2013 4. panta 3. punkt ir noteikts, ka, lai veiktu ar min to regulu uztic tos uzdevumus, ECB piem ro visus attiec gos Savien bas ties bu aktus, un gad jumos, kad Savien bas ties bu akti ir direkt vas, — valsts ties bu aktus, ar kuriem š s direkt vas transpon ;

L. t k , emot v r turpm kos groz jumus vai jebk dus turpm kos attiec gos ties bu aktus, Savien bas ties bu aktos paredz tie noteikumi par r c bu ar konfidenci lu inform ciju, jo paši Eiropas Parlamenta un Padomes Direkt vas 2013/36/ES¹²⁰ 53. l dz 62. pants, nosaka kompetentaj m iest d m un to darbiniekiem stingrus dienesta nosl puma iev rošanas pien kumus attiec b uz kred tiest žu uzraudz bu; t k vis m person m, kas str d vai ir str d jušas kompetentaj s iest d s, ir pien kums iev rot dienesta nosl pumu; t k konfidenci lu inform ciju, ko šie darbinieki sa em, pildot savus pien kumus, var izpaust tikai p rskata vai apkopojuma form t , ka nevar identific t atseviš as kred tiest des, neskarot gad jumus, uz kuriem attiecas krimin lties bu akti

M. t k Regulas (ES) Nr. 1024/2013 27. panta 2. punkt ir paredz ts, ka, iev rojot ierobežojumus un saska ar nosac jumiem, kas noteikti attiec gajos Savien bas ties bu aktos, nol k veikt ar min to regulu uztic tos uzdevumus, ECB dr kst veikt inform cijas apmai u ar valsts vai Eiropas iest d m un strukt r m gad jumos, kad attiec gajos Savien bas ties bu aktos noteikts, ka valsts kompetent s iest des dr kst atkl t inform ciju š m strukt r m, vai kad dal bvalstis var noteikt š du atkl šanu saska ar attiec gajiem Savien bas ties bu aktiem;

¹¹⁹Eiropas Centr l s bankas 2004. gada 4. marta L mums 2004/258/EK par publisku piek uvi Eiropas Centr l s bankas dokumentiem (ECB/2004/3) (OV L 80, 18.3.2004., 42. lpp.).

¹²⁰Eiropas Parlamenta un Padomes Direkt va 2013/36/ES (2013. gada 26. j nijs) par piek uvi kred tiest žu darb bai un kred tiest žu un ieguld jumu brokeru sabiedr bu prudenci lo uzraudz bu, ar ko groza Direkt vu 2002/87/EK un atce Direkt vas 2006/48/EK un 2006/49/EK (OV L 176, 27.6.2013., 338. lpp.).

N. t k b tu j nosaka sankcijas, ja tiek p r k ptas dienesta nosl puma neizpaušanas pras bas attiec b uz uzraudz bas inform ciju; t k Parlamentam b tu j paredz attiec ga sist ma, lai p rbaud tu ikvienu gad jumu, kad t deput ti vai darbinieki p r k pj konfidencialit tes iev rošanas pras bas;

O. t k ECB uzraudz bas uzdevumu izpild iesait tie ECB darbinieki organizatoriski j noš ir no tiem darbiniekiem, kas pilda ar monet r s politikas stenošanu saist tus uzdevumus, un tas j veic, nodrošinot piln gu atbilst bu Regulai (ES) Nr. 1024/2013;

P. t k šis nol gums neattiecas uz apmai u ar konfidenci lu inform ciju par monet ro politiku vai citiem ECB uzdevumiem, kas nav uzdevumi, kuru izpilde ECB uztic ta ar Regulu (ES) Nr. 1024/2013;

Q. t k šis nol gums neierobežo valstu kompetento iest žu atbild bu pret valstu parlamentiem saska ar valstu ties bu aktiem;

R. t k šis nol gums neskar un neietekm VUM pien kumu atskait ties un zi ot Padomei, Komisijai vai valstu parlamentiem;

VIENOJAS Š DI:

I. ATBILD BA, PIEK UVE INFORM CIJAI, KONFIDENCIALIT TE

1. P rskati

– ECB katru gadu iesniedz Parlamentam p rskatu („gada p rskats”) par to uzdevumu izpildi, kuri tai uztic ti ar Regulu (ES) Nr. 1024/2013. Uzraudz bas valdes priekšs d t js sniedz Parlamentam paredz to gada p rskatu atkl tas uzklaušanas laik . Konfidenci ls gada p rskata projekts vien no Savien bas ofici laj m valod m Parlamentam ir pieejams etras darba dienas pirms min t s uzklaušanas. V l k gada p rskatu tulko vis s Savien bas ofici laj s valod s. Gada p rskat ietver inform ciju ar par:

- i) uzraudz bas uzdevumu izpildi,
- ii) uzdevumu dal šanu ar valstu uzraudz bas iest d m,
- iii) sadarb bu ar cit m valsts vai Savien bas attiec gaj m iest d m,
- iv) monet r s politikas un uzraudz bas uzdevumu noš iršanu,
- v) izmai m uzraudz bas strukt r un person l , nor dot ar nor koto valsts ekspertu skaitu un valstspieder bu,
- vi) r c bas kodeksa stenošanu,
- vii) ar uzraudz bu saist t s maksas apr in šanas metodi un summu,
- viii) uzraudz bas uzdevumiem paredz to budžetu,
- ix) zi ošanas pieredzi, pamatojoties uz Regulas (ES) Nr. 1024/2013 23. pantu (zi ošana par p r k pumiem).

– Regulas (ES) Nr. 1024/2013 33. panta 2. punkt min taj s kumosm ECB iesniedz Parlamentam ceturkš a p rskatus par progresu attiec b uz regulas darb bas stenošanu, ietverot tajos inform ciju ar par:

- i) iekš jo sagatavošanas darbam, t organiz šanu un pl nošanu,

- ii) konkrētiem pasākumiem, kas veikti, lai nodrošinātu atbilstību prasībām par monetāro politiku un uzraudzības funkciju nošķiršanu,
- iii) sadarbību ar citām valstīm vai Savienības kompetentajām iestādēm,
- iv) jebkādām šķēršļiem, ar kuriem saskārusies ECB, sagatavojoties uzraudzības uzdevumu veikšanai,
- v) ikvienu gadījumu, kad radušies problēmas saistībā ar rīcības kodeksu, vai par izmaiņām tajā.

– ECB publicē gada pārskatu VUM tēmā vietnē. ECB informatīvā e-pasta sistēmā tiks paplašināta, lai sniegtu konkrētas atbildes uz jautājumiem par VUM, un pa e-pastu saņemtas atsauksmes ECB publicētajā VUM tēmā vietnē, izveidojot sadaļu „Biežāk uzdotie jautājumi”.

2. Uzklaušanas un konfidencialitātes mutiskas diskusijas

– Pēc Parlamenta kompetentās komitejas pieprasījuma Uzraudzības valdes priekšsēdētājs piedalās **parastajās** atklātajās uzklaušanas par uzraudzības uzdevumu izpildi. Parlamenta kompetentā komiteja un ECB vienojas par divmēšņu uzklaušanas sanāksmi, kas jānotiek kamajā gadā, un nosaka to grafiku. Pieprasījumus veikt izmaiņas saskaņotajā grafikā iesniedz rakstveidā.

– Uzraudzības valdes priekšsēdētājam var aicināt piedalīties papildu **ad hoc** sanāksmēs, kurās notiek viedokļu apmaiņa ar Parlamenta kompetento komiteju par uzraudzības jautājumiem.

– Lai Parlaments varētu stenot savas pilnvaras saskaņā ar LESD un Savienības tiesību aktiem, Parlamenta kompetentās komitejas priekšsēdētājs nepieciešamības gadījumā var pieprasīt rīkot pašas **konfidencialitātes** sanāksmes ar Uzraudzības valdes priekšsēdētāju, šādos pieprasījumus iesniedzot rakstveidā un norādot pamatojumu. Šādas sanāksmes rīko atbilstoši datumam.

– Visiem pašos **konfidencialitātes** sanāksmju dalībniekiem jāievēro tās pašas konfidencialitātes prasības, ko ievēro Uzraudzības valdes locekļi un uzraudzības uzdevumu izpildīšanā iesaistītie ECB darbinieki.

– Pēc Uzraudzības valdes priekšsēdētāja vai Parlamenta kompetentās komitejas priekšsēdētāja pamatota pieprasījuma un savstarpēji vienojoties, **parastajās** uzklaušanas sanāksmēs, viedokļu apmaiņas **ad hoc** sanāksmēs un **konfidencialitātes** sanāksmēs var piedalīties ECB pārstāvji Uzraudzības valdē vai uzraudzības uzdevumu izpildīšanā iesaistītie vadošie darbinieki (enerģētdirektori vai viņu vietnieki).

– LESD noteiktais Savienības iestāžu atklātības princips attiecas arī uz VUM. Diskusijās, kas notiek pašās **konfidencialitātes** sanāksmēs, tiek ievērots atklātības un būtiskāko aspektu izklāstīšanas princips. Tas ietver apmaiņu ar konfidencialitātes informāciju par uzraudzības uzdevumu izpildi, ciktāl to nosaka Savienības tiesību akti. Informācija atklāšanu var ierobežot ar tiesiski noteiktām konfidencialitātes ieviešanas prasībām.

– Parlamenta un ECB darbinieki nedrīkst atklāt informāciju, kuru tie ieguvuši, pildot pienākumus saistībā ar uzdevumiem, kas uzticēti ECB saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1024/2013, un nedrīkst to darīt ārpus šādu pienākumu izpildes pabeigšanas vai pēc darba attiecību izbeigšanas.

– **Parastajās** sanāksmēs, viedokļu apmaiņas **ad hoc** sanāksmēs un **konfidencialitātes** sanāksmēs var apspriest visus Regulas (ES) Nr. 1024/2013 ietvertos VUM darbības un funkciju aspektus.

– **Konfidencialitātes** sanāksmēs apspriestos jautājumus neprotokolē un nereizstrinā citveidā. Par šādu sanāksmi neinformē preses, ne citu plašsaziņas līdzekļu pārstāvjus. Katrs

dal bnieks, kas piedal s konfidenci laj s diskusij s, ikreiz paraksta svin gu sol jumu neatkl t min to diskusiju saturu nevienai trešai personai.

– **Konfidenci laj s** san ksm s var piedal ties tikai Uzraudz bas valdes priekšs d t js un Parlamenta kompetent s komitejas priekšs d t js un vi a vietnieki. Gan Uzraudz bas valdes priekšs d t ju, gan Parlamenta kompetent s komitejas priekšs d t ju un vi a vietniekus var pavad t divi darbinieki — attiec gi gan no ECB, gan Parlamenta Sekretari ta.

3. Atbildes uz jaut jumiem

– Atbildes uz Parlamenta uzdotajiem rakstiskajiem jaut jumiem ECB sniedz rakstveid . Min tos jaut jumus Uzraudz bas valdes priekšs d t jam nodod Parlamenta kompetent s komitejas priekšs d t js. Atbildes uz jaut jumiem sniedz iesp jami dr z un katr zi — piecu ned u laik no dienas, kad ECB tos sa musi.

– Gan ECB, gan Parlaments sav s t mek a vietn s izveido pašu sada u, kur public t iepriekš min tos jaut jumus un atbildes.

4. Piek uve inform cijai

– ECB iesniedz Parlamenta kompetentajai komitejai vismaz visaptverošu un saturisku Uzraudz bas valdes san ksmes izkl stu, kas auj izprast apspriestos jaut jumus un kam pievienots anot ts l mumu saraksts. Ja ECB Padome iebilst pret k du Uzraudz bas valdes l muma projektu saska ar Regulas (ES) Nr. 1024/2013 26. panta 8. punktu, ECB prezidents inform Parlamenta kompetent s komitejas priekšs d t ju par š da iebilduma iemesliem, iev rojot šaj nol gum noteikt s konfidencialit tes pras bas.

– Ja k da kred tiest de tiek likvid ta, ar min to kred tiest di saist to inform ciju, kas nav konfidenci la, publisko v l k, tikl dz vairs nav sp k uz konfidencialit tes pras bu pamata noteiktie ierobežojumi par attiec g s inform cijas sniegšanu.

– Inform ciju par uzraudz bas maksu un skaidrojumu par to, k t tiek apr in ta, public ECB t mek a vietn .

– ECB sav t mek a vietn public uzraudz bas prakses rokasgr matu.

5. ECB klasific t s inform cijas un dokumentu aizsardz ba

– Parlaments steno aizsardz bas pas kumus un citus pas kumus, kas atbilst ECB inform cijas vai ECB dokumentu konfidencialit tes pak pei, un inform par tiem ECB. Jebkur gad jum atkl t inform cija vai dokumenti tiks izmantoti tikai t dam nol kam, k dam tie paredz ti.

– Parlaments l dz ECB piekrišanu par ikvienu inform cijas atkl šanas gad jumu cit m person m vai iest d m, un abas iest des sadarbojas visos tiesved bas, administrat v s tiesved bas vai citos tiesved bas gad jumos, kuros tiek pras ta piek uve š dai inform cijai vai dokumentiem. ECB var pras t Parlamentam, lai attiec b uz vis m vai noteikt m atkl t s inform cijas vai dokumentu kategorij m tiktu izveidots to personu saraksts, kur m ir piek uve min tajai inform cijai un dokumentiem.

II. ATLASES PROCED RAS

– ECB nosaka un publisko Uzraudz bas valdes priekšs d t ja atlases krit rijus, tostarp atbilstoš s amata kandid ta prasmes, zin šanas par finanšu iest d m un tirgiem un pieredzi finanšu uzraudz b un makrol me a prudenci laj uzraudz b . Nosakot šos krit rijus, ECB iev ro visaugst kos profesion los standartus un em v r nepieciešam bu aizsarg t Savien bas intereses kopum , k ar nodrošin t daudzveid bu Uzraudz bas valdes sast v .

- Divas nedēļas pirms tam, kad ECB Padome publicē vakances paziņojumu, Parlamenta kompetentā komiteja saņem par šo paziņojumu sīkku informāciju, tostarp informāciju par atklātajām atlases procedūrām izmantotajiem atlases kritērijiem un kvalifikācijas prasībām, ko tā paredz jūsi piemērot, izraugoties priekšdātni.
- ECB Padome informē Parlamenta kompetentā komiteju par visām personām, kas pieteikušas priekšdātni amatam (iesniegto pieteikumu skaits, profesionālās prasmes, dzimumu un valstspiederības l dzsvars u. c.), kā arī par metodi, kas izmantota, lai izveidotu izraudzto amata kandidātu sarakstu, kurā ietverti vismaz divi kandidāti, un lai sagatavotu galveno ECB priekšlikumu par izraudzto kandidātu.
- ECB iesniedz Parlamenta kompetentajai komitejai sarakstu ar izraudztajiem kandidātiem Uzraudzības valdes priekšdātni amatam. Šo sarakstu ECB iesniedz vismaz trīs nedēļas pirms tam, kad tā iesniedz priekšlikumu par izraudzto priekšdātni amata kandidātu.
- Vienas nedēļas laikā pēc minētā saraksta saņemšanas Parlamenta kompetentā komiteja var uzdot ECB jautājumus par atlases kritērijiem un izraudzto kandidātu sarakstu. ECB divu nedēļu laikā sniedz rakstiskas atbildes uz šiem jautājumiem.
- Apstiprināšana sastāv no šiem posmiem:
 - ECB iesniedz Parlamentam priekšlikumus par izraudztajiem priekšdātni un priekšdātni vietnieka amata kandidātiem kopā ar rakstiskiem paskaidrojumiem par apsvērumiem, kas bijuši izvēles pamatā;
 - Parlamenta kompetentajai komitejai tiek rīkota atklātā uzklaušana par izraudztajiem Uzraudzības valdes priekšdātni un priekšdātni vietnieka amata kandidātiem;
 - Parlaments pieņem lēmumu par ECB izraudzto priekšdātni un priekšdātni vietnieka amata kandidātu apstiprināšanu, balsojot kompetentajai komitejai un plenārsēdē. Emotīvā Parlamenta darba grafiku, Parlaments centīsies lēmumu pieņemt sešu nedēļu laikā no priekšlikuma iesniegšanas.
- Ja ECB priekšlikums par izraudzto priekšdātni amata kandidātu netiek apstiprināts, ECB var vai nu izmantot sīkotnāji pieteikumus iesniegušo kandidātu sarakstu, vai sīktā atlases procesu no jauna, sagatavojot un publicējot jaunu vakances paziņojumu.
- ECB iesniedz Parlamentam priekšlikumus par priekšdātni vai priekšdātni vietnieka atcelšanu no amata un sniedz paskaidrojumus.
- Apstiprināšana sastāv no:
 - balsošanas par rezolūcijas projektu Parlamenta kompetentajai komitejai, kā arī
 - balsošanas par minēto rezolūciju plenārsēdē, lai to apstiprinātu vai noraidītu.
- Ja Parlaments vai Padome informē ECB par to, ka tas vai tā uzskata, ka Uzraudzības valdes priekšdātni vai priekšdātni vietnieka atcelšanas nosacījumi Regulas (ES) Nr. 1024/2013 26. panta 4. punkta nolikuma izpildīti, ECB etru nedēļu laikā iesniedz rakstiskus apsvērumus.

III. IZMEKL ŠANA

- Ja saska ar LESD 226. pantu un Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas L mums 95/167/EK, Euratom, EOTK¹²¹ Parlaments izveido izmekl šanas komiteju, ECB atbilstoši Savienības tiesību aktiem palīdz izmekl šanas komitejai veikt tās uzdevumus saska ar lojalas sadarbības principu.
- Visas izmekl šanas komitejas darbības, kurās ECB palīdz, tiek veiktas, ievērojot L mums 95/167/EK, Euratom, EOTK.
- ECB ļoti lielas sadarbības ikvienam Parlamentam veiktās izmekl šanas lietās, kuras noteiktas Regulas (ES) Nr. 1024/2013 20. panta 9. punktā, saska ar tādām pašām regulējumu, kas attiecas uz izmekl šanas komiteju, un ievērojot tādus pašus konfidencialitātes aizsardzības pasākumus, kādi paredzti šajā nolikumā par konfidencialitātes mutiskajām diskusijām (I.2.).
- Visas personas, kas saņem Parlamentam sniegto informāciju saistībā ar izmekl šanu, ievērotās pašas konfidencialitātes prasības, ko ievēro Uzraudzības valdes locekļi un uzraudzības uzdevumu izpildītāji, kas saistīti ar ECB darbiniekiem, un Parlaments un ECB vienojas par pasākumiem, kas jāveic, lai nodrošinātu šādas informācijas aizsardzību.
- Ja sabiedrības vai privātu interešu aizsardzības nolūkā, kā atzina L mums 2004/258/EK, ir nepieciešams ievērot konfidencialitāti, Parlaments rīkojas, lai šāda aizsardzība tiktu nodrošināta, un neizpauž sniegtās informācijas saturu.
- L mums 95/167/EK, Euratom, EOTK noteiktās Savienības iestāžu un struktūru tiesības un pienākumi pēc analoģijas attiecas arī uz ECB.
- Ja L mums 95/167/EK, Euratom, EOTK tiks aizstāts ar citu tiesību aktu vai tajā tiks izdarīti grozījumi, šajā nolikumā III daļā būs jāpārskatā. Kamēr nebūs pieņemta jauna vienošanās par attiecīgajām nolikumā daļām, būs spēkā šis nolikums, kā arī L mums 95/167/EK, Euratom, EOTK tirdzniecības redakcijā, kā daļēji šajā nolikumā noslēgšanas dienā.

IV. RĪCĪBAS KODEKSS

- Pirms Regulas (ES) Nr. 1024/2013 19. panta 3. punktā minētā rīcības kodeksa piemēšanas ECB informācija Parlamentam kompetento komiteju par gaidāmo rīcības kodeksa galvenajiem elementiem.
- Pēc Parlamenta kompetentās komitejas rakstiska pieprasījuma ECB rakstiski informācija Parlamentu par rīcības kodeksa stenošanu. ECB informācija Parlamentu arī par nepieciešamību rīcības kodeksu atjaunot.
- Rīcības kodekss nosaka jautājumus, kas saistīti ar interešu konfliktu, un nodrošina, ka tiek ievēroti noteikumi par uzraudzības un monetārās politikas funkciju nošķiršanu.

V. ECB AKTU PIEMĒŠANA

- ECB pienācīgi informācija Parlamentam kompetento komiteju par ieviestajām procedūram (tostarp par to grafiku), lai piemērtu ECB regulas, lēmumus, pamatnostādnes un ieteikumus („aktus”), kuri jāapspriež sabiedriskārtībā saska ar Regulas (ES) Nr. 1024/2013.

¹²¹Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas L mums 95/167/EK, Euratom, EOTK (1995. gada 19. aprīlis) par sīki izstrādātiem Eiropas Parlamenta izmekl šanas tiesību izmantošanas noteikumiem (OV L 78 6.4.1995., 1. lpp.).

– ECB joprojām informē Parlamentu kompetento komiteju par principiem un rādītāju vai informācijas veidiem, kurus tā parasti izmanto aktu un politikas ieteikumu izstrādāšanā, tādējādi uzlabojot caurredzamību un politikas konsekvenču.

– Pirms sabiedriskās apspriešanas procedūras kuma ECB nosūtīta Parlamenta kompetentajai komitejai aktu projekts. Ja Parlaments iesniedz aktu komentārus, par tiem var rīkot neoficiālas viedokļu apmaiņas ar ECB. Šādas neoficiālas viedokļu apmaiņas notiek paralēli atklātai sabiedriskai apspriešanai, ko ECB rīko saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1024/2013 4. panta 3. punktu.

– Tiklīdz ECB pieņem aktu, tā nosūta to Parlamenta kompetentajai komitejai. ECB arī regulāri rakstveidā informē Parlamentu par nepieciešamību pieņemt aktus atjaunināt.

VI. NOBEIGUMA NOTEIKUMI

1. Abas iestādes reizi trijos gados izvērtēs nolūguma praktisko īstenošanu.

2. Šis nolūgums stājas spēkā Regulas (ES) Nr. 1024/2013 spēkāstāšanās dienā vai nākamaj dienā pēc šī nolūguma parakstīšanas atkarībā no tā, kurš datums ir vēlāks.

3. Abas iestādes ir pienākums ievrot informācijas konfidencialitāti ar šī nolūguma izbeigšanos.

4. Šis nolūgums publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS

Ar bu cipari nor da pantus; romiešu cipari nor da pielikumus, un tiem sekojošie ar bu vai romiešu cipari vai burti nor da ieda as, pantus vai šo pielikumu punktus.

- A -

A ent ras	
- apspriešanās	139
Amata pilnvaras	14 - 20, 22 - 23
- amata pilnvaru laiks	4, 19
Amata pilnvaru priekšlaicīga izbeigšana	21
Amatpersonas	165 - 166
Apakškomitejas	201, 203
Apelācijas procedūras	
Apmeklējumu reģistrs	148
Apspriešanās	
- apspriežu procedūra	59 - 60
- atkārtota apspriešanās	63
- dalībvalsts izteiktie ierosinājumi	48
- Eiropas aģentūra	139
- Ekonomikas un sociālo lietu komiteja	137
- KDP, kopējā rpolitika un drošības politika	112, VI
- par Padomes ieteikumiem (LESD 140. pants)	100
- Reģionu komiteja	138
- ziņojumi	49
Arhīvi	192, 217
Asociētās valstis	214
Atkāpšanās	
- deputāti	4
- Komisijas loceklis	XIII
Atklāšanas runa	16
Atklātā uzklāšana	211
Atšifrēšana	4
Attiecības ar	
- citām iestādēm	27, 117 - 119, 121 - 130, 132, 134, 137 - 138, 140, 230
- dalībvalstu parlamentiem	27, 142 - 144
- Daudzgaļu finanšu shēma	
- trešām valstīm	27
Atzinumi	
- komiteju atzinumi	39, 41, 50, 53 - 54, 133 - 134, 159, 201, 216 - 217, VI
- Parlamenta atzinumi	59, 108, 112, 154
- par Padomes ieteikumiem (LESD 140. pants)	100
- pārraudzība	62 - 63
- pieprasījums izteikt atzinumu	47 - 48
Audiovizuālie ieraksti	195
Augstais pārstāvvis - skat. Komisijas priekšsēdētāja vietnieks / Augstais pārstāvvis	
	- -
KK	VI, VII
KK un ES konvencija	VI.XIV

rk rtas san ksmes/s des	
- komitej	113
- Parlament	146
rpolitika	VII

- B -

Balsošana	168, 171 - 174, 176 - 178, 180 - 184, 189
- aizkl tā balsošana	15, 121, 182, 199
- ar elektronisk s balsošanas iek rtas pal dz bu	178, 180 - 181
- atlikšana	39, 60 - 61, 118, 190
- balsojuma apstr d šana	184
- balsojuma skaidrojums	22, 183
- balsošana atseviš i	173
- balsošana komitej	208
- balsošana kopum	22, 100, 173 - 174
- balsošana pa da m	22, 173, 176
- balsošana p c saraksta	22, 90, 118 - 119, 173, 179 - 182, 208
- balsošanas k rt ba	59, 171 - 172, 174, 208
- balsošanas pamatprincipi	173
- balsošanas sec ba	22, 171, 174
- balssties bas	177
- bez balsošanas	60, 76
- groz jumi	169, 173 - 175, 179, 208
- otrais las jums	67 - 69, 76
- pace ot roku	178
- piece oties k j s vai paliekot s žam	178
- pirmais las jums	59 - 61
- sp k esam ba	168, 184
- trešais las jums	72
- vien ds balsu sadal jums	16 - 17, 24, 172, 204
- viens balsojums	58, 179, 208
- zi ojums ar vair k nek piecdesmit iesniegtiem groz jumiem	175
Birojs	
- deleg ciju biroji	212
- komiteju biroji	198, 204, VIIA
Br vas vietas	4, 19 - 20
Br vpr t gas vienošan s	94, 102
Budžeta izpilde	93, 95, V
Budžeta izpildes apstiprin šana	
- Komisijas	93 - 94
- l mums	V
- Parlamenta	98
- Parlamenta priekšs d t ja	94
- Rev zijas pal tas pazi ojums	125
Budžets	79 - 85, 87 - 95, V, VIIV, VI.V
- atbild g s komitejas	VIIV, VI.V
- budžeta izpildes apstiprin šana	93 - 94, V, VI.V
- izdevumi	98
- izpildes kontrole	95, 125
- kopbudžets	87 - 92, 95, VIIV, VI.V
- pie emšana gal g variant	87 - 92
- t me	87 - 92, 96

- C -

Caurlaides	11, IX
Caurlaides	
Ce ošanas at aujas	5
Cilv kties bas	83, 99, 114, 135, 224 - 225, IV
Cilv kties bu p rk pumi	83, 114, 135, 149, IV

- D -

Dal bvalstu parlamenti	27, 142 - 144
Darba k rt ba	
- apstiprin šana	56, 61 - 62, 67, 72, 113, 128, 135, 150, 152 - 154, 188
- gal gais darba k rt bas projekts	135, 150, 152
- groz jumi	152, 188, 190
- komitej	66, 206, VII.A
- neaizskaram bas atcelšana	6, 9
- projekts	27, 74, 149 - 150
Darba norise	149, 156
Daudzga du finanšu sh ma	86, 99
D vanas un l dz gi labumi	I
Debašu vai balsošanas atlikšana	185, 190
Debates	
- atbild g s komitejas dialogs ar Padomi	66
- atlikšana	185, 190
- rk rtas debates	153
- debates par cilv kties bu p rk pumiem	135, 149, IV
- kop ga apspriešana	155
- pagaidu izmekl šanas komitejas zi ojums	198
- p c pazi ojuma	123
- proced ra bez debat m	50, 150, 162, 166
- sl gšana	185, 189
Deleg cijas	25, 158
- ad hoc	27
- apvienot s parlament r s komitejas	214
- deleg ciju vad t ju konference	30
- parlamentu konferencei	144
- parlamentu sadarb bas deleg cijas	212, VI.II
- past v g s deleg cijas	27, 212
Deleg ciju vad t ju konference	30
Dele tie akti	105, 107
Demokr tija	42, 83, 99, 135, 224 - 225, IV
Deput ti	1 - 11, 148
- aizst j ji	3, 49, 51, 66, 71, 169, 198, 200, 203, II
- apakškomitejas	203
- bijušie deput ti	11
- finansi l s intereses	I
- pal gi	IX
- piedal šan s s d s	148
- pie politikaj m grup m nepiederošie deput ti	35, 205
Deput tu izraid šana	166
Deput tu izsl gšana no komitejas	VII.A
Deput tu pilnvaras	2, VI.VI

- deputāta pilnvaru laiks	4
- pilnvaru pārbaude	3, 14, 202
Devīze	228
Dialogs ar Padomi	62, 66
Dokumenti	
- izplatšana	156, 160
- konfidenciali	VII.A, VII.B
- neizskatījamie jautājumi	229
- normatīvie	47
- piekuve	115 - 116, 160
- spēku zaudēšana	229
Dokumentu elektroniska atspoguļojuma	161
Dokumentu parakstšana	161

- E -

Eiropas grupas	II
Eiropas Padome	123, 127
Eiropas Padomes priekšsēdētājs	123, 162
Eiropas Birojs cīņai pret apkaucēm (OLAF)	12, XI
Eiropas Centrālā banka	
- Iestāžu nolūki par vienotu uzraudzības mehānismu	XXI
- jautājumi	131
- paziņojumi	126
- valdes locekļu iecelšana	122
Eiropas lietu komiteju konference (COSAC)	143
Eiropas lēmuma politiskās partijas	223 - 225
- atbildīgās komitejas kompetence	225
- finansējuma pārtraukšana	224
- ieviejamajām personu komitejām	225
- stenošanas noteikumi	25
- nepareizi saņemto summu atgāšana	224
- Parlamenta priekšsēdētāja kompetence	223
- Prezidija kompetence	224
- programma	225
- tehniskā palīdzība	224
Eiropas Padome	213
Eiropas Padomes Parlamenta sēde	213
Eiropas Parlamenta informācija	
- KDP, kopējā politika un drošības politika	112
- pamatprincipu ieviešana	83
Eiropas Parlamenta nostāšanās pierādīšana	62 - 63, 198
Eiropas Parlamenta pārstāvība	22, 44
- Padomes sēdes	44
- Parlamenta priekšsēdētājs	22
Eiropas Parlamenta Reglaments	
- grozījumi	140, 226 - 227, VI.XV
- iestāžu nolūki	140
- ieviešana	186
- piemērošana, interpretācija	226
Eiropas Parlamenta sastāvs	3 - 4
Eiropas Parlamenta un Komisijas ietvaros	XIII
Eiropas policijas dienests (Eiropols)	VI.IV, VI.XVII

Eiropas Savienības simboli	228
Eiropas Savienības Tiesa	120
- ombuds	219, 221
- prasības iesniegšana ties	141, 219, 221, V.6
Eiropas Savienības tiesības	
- pārstādīšana	104
- vienkrāsošana	103 - 104
Eiropas Savienības tiesību kodifikācija	103
Eiropas Savienības tiesību pārstādīšana	104
Eiropas Savienības tiesību piemērošana	141, 198, VI.XVI, VIII, XIII.2
Eiropas Savienības tiesību vienkrāsošana	104
Ekonomikas politika	127, VI.V
Ekonomikas politikas pamatnostādnes (Komisijas ieteikumi)	127
Ekonomikas un sociālo lietu komiteja	11, 137
Elektroniskā balsošanas iekārta	178, 180 - 181
ES līguma principu pārskats (7. panta 1. punkts)	83, 99

- -

nu referenti	73, 205
--------------------	---------

- F -

Finanšu atbilstība	41, 49, 51
Finanšu ietekme	41, 112
Finanšu intereses	3, I, XI
Finanšu noteikumi	98
Finanšu protokols	108
Finanšu resursi	
Finanšu rīcība	89
Finanšu ziņojums	45, 49, 51

- G -

Gadskaitējuma sesija	4, 146
Galīgā juridiski lingvistiskā redakcija	75, 78, 193
Grāmatvedība	96, 98, VI.II, VI.III, VI.IV, VI.V
Grozījumi	169
- apstiprināšana Padomē	75
- atsaukšana	169
- balsošana kopumā	173
- balsošanas kārtība	174
- balsošana vispārīgā	173
- budžets	
- cita deputātu pārstāvēto grozījumi	169
- drukāšana	169
- identifikācija konsolidatīvajā tekstā	73, 193
- iesniegšana	74, 169
- izklāsts	169
- izplatīšana	169
- komitejās	175, 208
- kompromiss	61, 66, 69, 73, 173 - 174

- kop j nost ja (otrais las jums)	69 - 70
- kop gs projekts (trešais las jums)	72
- mutiski izteiktie	113, 169
- pie emam ba	22, 69, 104, 170, 174
- pirmais las jums	59, 61
- proced ra bez groz jumiem	50, 150
- Reglamenta groz šana	226 - 227
- sp ka zaud šana	169 - 170
- termi i	74, 169
- Ties bu akta priekšlikums	57
- to pie emšana	61
- vair k nek piecdesmit groz jumu iesniegšana	175
- valodas	158 - 159, 169
Groz jumu izkl sts	169
Groz jumu projekti	53

- -

ener lsekretari ts	25, 222
ener lsekret rs	4, 11, 25, 77, 96, 157, 159, 165, 192, 222, 224, I, IX

- H -

Himna	228
-------------	-----

- I -

Iebildumi

- balsojuma apstr d šana	184
- groz jumi, kas nav izdal ti vis s valod s	169
- Reglamenta interpret cija	226
Iecelšana (sk. ar "Iev l šana")	117 - 119, 121 - 122
- r jo deleg ciju vad t ji	111
- Eiropas Centr l banka	122, XXI
- pašie p rst vji	110
- Rev zijas pal ta	121
Iesaist t s komitejas	54, 73, 106
Iest des	37, 117 - 119, 121 - 132, 198, II, IV, VI.III, VI.XV, VIII
Iest žu (no)l gumi	140, 230, VII.B, VII.C, IX.B, XII, XIII, XVIII, XIX, XXI
Iest žu sarunas likumdošanas proced ru gait	73 - 74, XX
Ieteikumi	
- ekonomikas politikas pamatnost dnes	127
- izmekl šanas komitejas zi ojumi	198
- K DP, kop j rpolitika un droš bas politika	111 - 113
- otrais las jums	66 - 67
- Padomei	113, 134
- Padomes ieteikumi saska ar LESD 140. pantu	
- piekrišana	99
- pievienošān s l gumi	81, 99, 214
- sarunu pilnvaras	46, 108
Iev l šana	
- Komisija	118, XVI

- Komisijas priekšsēdētājs	117
- kvestori	15, 18, 20
- Ombuda	219
- Parlamenta priekšsēdētājs	15 - 16, 20
- Parlaments	1, 229
- priekšsēdētāja vietnieki	15, 17, 20
Informācijas drošība	VII.E
Iniciatīva	
- dalībvalsts izteiktais ierosinājums	48
- LESD 225. pantā paredzētā iniciatīva	46
- likumdošanas	37, 45 - 46, 52
- patstāvīgajiem ziņojumiem	45, 52
- pilsoņu	218, XIII
Interesešu konflikts	I
Izdevumi	
- izdevumu segšana	98
- izdevumu uzdevumu saraksts	98
Izdevumu atlīdzināšana	10
Izmeklēšanas tiesības	198, VIII
Izpildes pasākumi	141
Izplatīšana	156, 160, 192, IV
Izskatīšana	
- budžets	3
- deputātu pilnvaras	VII.A
- lēmums par budžeta izpildi	V
- normatīvie dokumenti	47
Izslēgšana	
- no delegācijas	166
- no komitejas	206
Izstāšanās no Eiropas Savienības	82

- -

pašas komitejas	197, 201, 203
pašierīcējumi	110
pašierīcējumi (KDP, kopīgā ārpolitika un drošības politika)	110
sasauzēšanas procedūra	52, 151
stenošanas akti	106 - 107
stenošanas noteikumi	106, XIII.2
stenošanas pasākums	106 - 107, XIII.2

- J -

Jautājuma nepieņemšana	185, 187
Jautājumi	
- Eiropas Centrālajai bankai	131, III
- jautājumu laiks	129, II
- mutiski	128
- Prezidijs, Priekšsēdētāju konference, kvestori	31
- prioritāri	130
- rakstiski	130, III

- trīsdesmit minūtes su un precīzu jautājumu uzdošanai	123
Jautājumu laiks	129, II
- komitej	210
- plenārsēd	129
Juridiskais pamats	
- atbildīgā komiteja	46, VI.VI, VI.XVI
- Komisijas priekšlikums	63
- LESD 225. pantā paredzētā iniciatīva	46
- pārbaude	39
- starptautiskie nolikumi	108

- K -

Kandidātas	
- Eiropas Centrālā banka	122
- Komisiju kandidāti	118
- komitejas	199
- kvestori	15, 18
- ombuds	219
- Parlamenta priekšsēdētāja vietnieki	15, 17
- Parlamenta priekšsēdētājs	15 - 16
Karogs	228
KDP, kopējā ārpolitika un drošības politika	110 - 113, VII, VII.B
Kārtības rīcība	157, 165 - 167, XV
Kodu labojumi	193
Komisija	
- atkāpšanās	119
- budžeta izpildes apstiprināšana	93
- grozījumu priekšlikums	61
- izpildu pilnvaras	106, XII, XIII.2
- stenošanas noteikumi	106
- stenošanas pasākums	106
- jautājumi (jautājumu laiks)	129, II
- Komisijas ieviešana	118
- lēmumu izskaidrošana	124
- likumdošanas gada programma	37
- locekļa atkāpšanās	XIII
- locekļi	118, XIII
- mutiski un rakstiski jautājumi	128, 130
- nostāja jautājumā par grozījumiem	58, 61 - 62, 64, 69, XIII
- pamatlikums	XIII
- Parlamenta informācija	VII.E, XIII
- paziņojumi	123
- pieprasījums izteikt atzinumu	47
- priekšlikuma atsaukšana	43, 60, 62, 68
- priekšlikuma grozījums	57
- priekšlikuma noraidīšana	60, 104
- priekšlikums izteikt neuzticību	119
- priekšsēdētāja ieviešana	117
- programma	118
- sarunu pilnvaras	108
- tūlītēja virzība	62 - 63
- uzstāšanās laiks	162

Komisijai pieš irto izpildu pilnvaru stenošana	XII
Komisijas likumdošanas programma	37, 46 - 47
Komisijas priekšlikums	
- atsaukšana	60, 62
- grozījumi	61, 63, 99
- grozījumu pieņemšana	61 - 62
- Komisijas nepieņemtie grozījumi	58
- noraidšana	60, 192
Komisijas priekšdatora vietnieks / Augstais pārstāvis	112, 129, II
Komisijas priekšdatoru ieviešana	117
Komitejas	49 - 54, 56, 159, 196 - 204, 206 - 210
- atbildīgā komiteja	211
- iesaistītās	54, 73, 106, XVII
- izveide	197
- kudu labojumi	231
- kopīgās sanāksmes	54 - 55, 73, 107
- kopīgo sanāksmju procedūra	54
- likumdošanas komiteja	211
- locekļi	199 - 200, 204
- pagaidu	197
- par līgumrakstiem atbildīgā komiteja	211, 218
- sastāvs	27, 199 - 200
Komiteju koordinatori	73, 205
Komiteju pienākumi	27, 54, 159, 196, 201, 214, VI
- kompetenču konflikts	201
Komiteju priekšdatoru konference	29, 73, 211
Komiteju procedūra	XII
Kompetence	196 - 197, 201, VI
Kompromiss, grozījumi	61, 66, 69, 173 - 174
Konfidencialitāte	5, 31, 115, 198, 217, VII, VII.E, VIII
Konstitūcijas de	3, 14, 146
Konsultācija	I.7
Kopīga apspriešana	155
Krāšana	12, XI
Krāšanas apkarošana	12, XI
Kvalifikācijas balsu vairākums/minimālais deputātu skaits	
- amata pilnvaras	
. amata pilnvaru laiks	19
. kandidātas	15
. kvestori	18
. Parlamenta priekšdatoru	16
. priekšlaicīgā pātraukšana	21
. priekšdatoru vietnieki	17
- amatpersonu iecelšana	
. Eiropas Centrālā banka (pieprasījums atlikt balsošanu)	122
. ombuds (atļaušana)	221
. ombuds (balsošana)	219
. ombuds (kandidātas)	219
. Revīzijas palāta (pieprasījums atlikt balsošanu)	121
- civiltiesības	83, 99, IV
- Eiropas līguma politiskās partijas	225
- ES līguma principu pārskatīšana	83
- galīgais darba kārtības projekts	150, 152

-	grozījumi un labojumi	
.	atņemšana balsot, ja grozījums nav izdalīts visās valodās	158 - 159, 169
.	grozījumu iesniegšana	169
.	izskatīšana komitejā	175
.	Reglaments	227
-	iebildumi	
.	balsošana par grozījumu, kurš nav izdalīts visās valodās	169
.	ieteikumi KDP, kopā ar politiku un drošības politiku jomā	113
.	procedūra bez grozījumiem un bez debatēm	150
.	Reglamenta interpretācija	226
-	ieteikumi Padomei (KDP, kopā ar politiku un drošības politiku un policijas un tiesu iestāžu sadarbība kriminālā jomā)	134
-	komiteju un politisko grupu izveidošana	
.	komitejas	198 - 199
.	politiskās grupas	32
-	Parlamentālumi	
.	kopīgā principu pārskatīšana	83
.	likumdošanas priekšlikums (rezolūcijas priekšlikums)	46
.	neuzticības izteikšana (pieņemšana)	119
.	citi pasākumi (kopā ar jautājumiem)	
-	grozījumi	69
-	prasības uz turpināšanu Eiropas Savienības Tiesā	141
-	priekšlikums noraidīt	68
.	pieņemšana balsojumā par kompromisa grozījumiem	174
.	pievienošana (ieteikumi un pieņemšanas procedūra)	82
.	starptautisks nolikums vai finanšu protokols (atzinums vai pieņemšana)	108
.	starptautisks nolikums vai likumdošanas priekšlikums (pieņemšanas procedūra)	99
.	trešais lasījums (kopīgais dokuments)	72
-	pārskatīšana noteikšana	83
-	pieprasījumi	
.	atņemšana iesniegšana Parlamentam	63
.	atlikt debates	190
.	balsošana pēc saraksta	180
.	balsošanas atlikšana	190
.	darbības	
-	atļauja iesniegt grozījumus	150
-	pārskatīšanas debates	153
-	balsošana bez grozījumiem	150
.	izveidot pagaidu izmeklēšanas komiteju	VIII.2
.	konstatēt kvorumu	168
.	nodošana atpakaļ komitejai	188
.	plēns darbu parastās darbības vietās	147
.	sarakstā pārskatīšanas debates	153
.	sarakstā debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārskatīšanu	135
.	sasaukt Parlamentu	146
.	sarakstā pārtraukšana vai slēgšana	191
.	slēgt debates	189
.	steidzami gadījumi	154
-	priekšlikumi un ierosinājumi	
.	priekšlikums izteikt neuzticību	119
.	priekšlikums noraidīt budžetu kopumā	87 - 92
.	priekšlikums noteikt jaunu minimālo likmi	87 - 92

. rezolūciju priekšlikumi	
- budžeta pareizas izpildes apstiprināšana	V.4
- pēc Komisijas, Padomes un Eiropadomes paziņojumiem	123
- pēc mutiskajiem jautājumiem	128
- sākot debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārskatījumiem	135
- Reglamenta pielikumi	230
Kvestori	
- caurlaides	11
- finanšu lietas intereses	I
- funkcijas	11, 24 - 25, 28, I
- ieviešana	15, 18, 20
- jautājumi	31
- lietu publicēšana	31
- reģistrācijas grupu atbalstam	34
Kvorumu	168, 208

- L -

Lasījumi	39, 41, 43 - 44, 46 - 54, 56 - 72, 76 - 77
- otrs	64 - 69, 76
- pirmais	39, 41, 43, 57 - 63
- trešais	70 - 72, 77
Likumdošanas iniciatīva	45
Likumdošanas procedūras	104, 231
Lēmumi	79 - 81, 99, VI, XVII
- pārskatīšana parastā kārtībā	79, II
- vienkāršota pārskatīšana	80, II
Lobisti	11, IX
Locekļi	
- Eiropas Centrālā banka	122
- izmeklēšanas komitejas	198
- Komisija	118, XIII
- komitejas	198 - 199, VIII
- Revīzijas palāta	121
- Samērīgās izmeklēšanas komiteja	71
Lēmumraksti	215 - 217, 229, VI.XVII, VI.XX
- tiesības iesniegt lēmumrakstus	215

- M -

Mazākuma viedoklis	56, 198
Mācību un izpildes braucieni	25, 201
Monētārā politika	126

- N -

Neaizskaramība	5 - 9, 222, VI.VI, VI.XVI
Neizskatīti jautājumi	229
Neoficiāli deputātu grupējumi	34, I
Nodošana atpakaļ komitejai	
- kādu labojumi	231

Nodošana komitejai	66, 188
- budžeta izpildes apstiprināšana	
- budžets	
- kudu labojumi	231
- Komisijas priekšlikumi (pirmais lasījums)	47, 59 - 61
- balsošanas atlikšana (Komisijas nepieņemtie groījumi)	61
- noraidšana	60
- Padomes nostāja (otrais lasījums)	47, 66
- priekšlikumi attiecībā uz darba kārtību	185
- Starptautiski nolikumi	108
- vienāds balsu sadalījums	172
Noraidšana	
- Komisijas priekšlikums	60, 104
- kopējā nostāja	68
Norise	
- sēžu norise	25, 167
Nostāja	
- Komisijas nostāja	48, 58, 61 - 62, 64, 69, XIII
- Padomes nostāja	58, 62
Novērojumi	13

- O -

Oficiālais Vēstnesis	25, 32, 76 - 78, 91, 116, 130 - 131, 192, 194, 198, 219, V, VIII, X, XIV, XVII, XIX
Ombuds	219 - 221, X
- atļaušana	221
- darbība	220
- iecelšana	219
Otrais lasījums	47, 64 - 69, 76, 171
- balsošanas kārtība	171
- budžets	
- ieteikums izskatīt otrajam lasījumam	66 - 67
- izskatīšana komitejā	64 - 66
- izskatīšanas plenārsēdē	67 - 69, 76, 171
- pabeigšana	67
- priekšlikums nodot atpakaļ komitejai	66
- termiņu pagarināšana	65
- vienošanās	
Otrais ziņojums	60 - 61

- P -

Padomdevēja komiteja deputātu rīcības jautājumos	I
Padome	
- apspriešanās ar Padomi	47
- atbildīgās komitejas dialogs ar Padomi	62, 66
- ieteikumi Padomei	113, 134
- jautājumi (jautājumu laiks)	129, II
- jautājumi (mutiski un rakstiski)	128, 130
- kopīgais dokuments	72
- nostāja	64, 67 - 69, 76

- nost ja noraid šana	68
- pazi ojumi	123
- s des	44
- uzaicin šana	112
- uzst šan s laiks	162
Padomes nost ja	64, 67 - 69, 76
- apstiprin šana bez groz jumiem	76
- balsošanas k rt ba	171
- groz jumi	69
- nodošana atpaka komitejai	47
- noraid šana	66, 68, 192
- pazi ošana	64 - 66
Padomes s des	44
Pagaidu komitejas - skat. paš s komitejas	
Pal gi	11, 206
Pamatprincipi	11
Pamatties bas	38, 83, VI, XVII
Pamatties bu harta	38, 115
Parakst šana	
- pie emto ties bu aktu parakst šana	77
- protokola parakst šana	192
Parlamenta bi etens	31
Parlamenta komitejas	
- aizst j ji	200
- apakškomitejas	201, 203
- apvienot s komitejas	214
- atbild g s komitejas	46 - 47, 66, 73, 106 - 107, 136
- atzinumi	53
- rk rtas san ksmes	113
- balsošana	208
- birojs	204, VII, A
- dialogs ar Padomi	66
- iesaist t s komitejas	54, 60, 106 - 107, XVI
- izmekl šanas komiteja	27, 198 - 199, 201, VIII
- izveide	196, 198
- jaut juma nodošana atpaka komitej	47, 53, 201
- jaut jumu laiks	210
- kompeten u konflikts	201
- kop ga izskat šana	201
- locek i	199, 204
- l gums sniegt atzinumu	53, 201
- nodošana atpaka komitejai	188
- otrais las jums	64 - 66
- pagaidu komitejas	196, 201, 203
- pien kumi un pilnvaras	27, 54, 201, 214, VI
- pilnvaru p rbaude	3, 202, VI, VI
- pirmais las jums	39, 41, 43, 57 - 58
- priekš d t js	29, 56, 73, 198, 204
- proced ra	66, 208
- protokols	115, 207
- Samierin šanas komiteja	70 - 71
- san ksmes	25, 50, 66, 112, 115, 136, 147, 175, 200, 203 - 204, 206 - 207, VII, A
- sasaukšana	206

- sast vs	27, 199
- ties bas	199 - 200
- zi ojums	49, 51 - 52, 54, 56, 60 - 61
Parlamenta priekšs d t js	192
- iev l šana	15 - 16, 20
- pien kumi	22, 24 - 25, 46, 77, 124, 135 - 136, 139, 141, 147, 162 - 163, 166, 169 - 170, 184, 186, 223, 225, 231, IV, VI.III, XV
Parlamenta sast vs	84, 99
Parlamentu konference	144
Patst v gi zi ojumi	27, 46, 54, 81, 132 - 133, XVII
Pazi ojumi	
- Eiropadome	123
- Eiropas Centr l banka	122, 126
- finansi l s intereses	I
- Komisija	57, 123 - 124
- Komisijas priekšs d t ja amata kandid ts	117
- Padome	123
- Rev zijas pal ta	121, 125
P rbaude	
- juridiskais pamats	39
- pilnvaras	3, 14, VI.VI, VI.XVI
P rk pumi rpus s žu z les	XV
P rk pumi rpus s žu z les	
P rraudz bas proced ra	62
P rredzam ba	
- deput tu finansi l s intereses	I
- likumdošanas process	43
- Parlamenta darb ba	31, 115 - 116
- Re istrs	11, IX
P rs dz bas proced ras	167
Personisks pazi ojums	164
Pieeja s žu z lei	157, 165
Piek uve	
- Parlamentam	11, VII.B, VII.C, XV
Piek uve dokumentiem	31, 43, 115 - 116, 160, VII.D, VII.E, XIV
Piekrišana	81, 83, 99, 108
Pielikumi	227, 230
Piemaksas	166
Pien kumi	
- kvestori	28
- Parlamenta priekšs d t js	22
- Prezidijs	25
- priekšlaic ga p rtraukšana	
- priekšs d t ja vietnieki	23
- Priekšs d t ju konference	27
Pie emam ba	
- groz jumi	22, 69, 99, 170, 174
- jaut jumi	II
- Jaut jumi rakstiskai atbildei	130 - 131
Pie emtie teksti	192 - 193
Piepras jums izteikt atzinumu	47
Pievienošān s l gumi	81, 99, 214
Pievienošān s sarunas	81, 214, XIII

Pilnvaras (p rbaude)	3, 14, 202, VI.XVI
Pilnvaru izbeigšana (priekšlaicīga)	166
Pilsoņu iniciatīva	211
Pirmais lasījums	39, 43, 47, 57 - 63
- balsošanas kārtība	59
- budžets	87 - 92
- izskatīšana komitejā	39, 43, 49 - 54, 56 - 58
- izskatīšana plenārsēdē	59 - 61
- pabeigšana	59
- pārraudzība	62 - 63
- tēme	96
- vienošanās	73
- vienošanās	
Plenārsēdes	
- apmeklējums	148
- budžets	87 - 93
- grozījumi	53 - 54, 169, 175
- otrais lasījums	47, 64 - 69, 76
- pirmais lasījums	47, 59 - 61, 148
- protokols	192
- stenogramma	194
- trešais lasījums	47, 72, 77
Politiskās grupas	32, 35 - 36
- pārriešana uz citu grupu	199 - 200
- pie politiskajām grupām nepiederošie deputāti	35
Prasības iesniegšana Eiropas Savienības Tiesā	141, 221, V.6
Prezidijs	
- funkcijas	10, 25, 27 - 31, 35, 96, 116, 147, 158 - 159, 181, 214, 222, 224, I, VI.II
- jautājumi	31
- lēmumu publiskums	31
- pieņemumi	161, 167
- sastāvs	19, 24
Priekšlikumi attiecībā uz darba kārtību	185, 208
Priekšlikums izteikt neuzticību (Komisijai)	119
Priekšdēļi vietniekiem	
- ieviešana	15, 17, 19 - 20
- pieņemumi	23 - 24, 27, 71, 116
Priekšdēļu konference	
- funkcijas	27, 52, 54, 71, 113, 128 - 129, 133, 135, 146, 149, 162, 172, 198 - 199, 201, 203, 212 - 213, 225, 229, VII.A
- jautājumi	31
- lēmumu publiskums	31
- pieņemumi	46, 73 - 74, 166
- sastāvs	26
Privileģijas	5 - 9, 11, 222, VI.VI, VI.XVI
Privileģijas un imunitāte	5 - 6, 8 - 9
Privileģiju un imunitātes aizstāvēšana	7, 9
Procedūra	
- apspriežu procedūra	39, 43, 57 - 63
- atzinuma sniegšanas procedūra (par Padomes ieteikumiem)	100
- balsošanas kārtība	150, 171 - 172, 182, 208
- brīvprātīgu vienošanās izskatīšana	102
- budžeta	86 - 92, 95, IV, V, VI.II, VI.III, VI.IV

- budžeta izpildes apstiprināšana	93 - 94, 98, V
- cieš kas sadarbības procedūra	99
- komitej	49 - 54, 56, 66, 70 - 71, 175, 204, 206 - 210, 231, VII.A
- likumdošanas	37 - 39, 41, 43 - 44, 46 - 54, 56 - 72, 75 - 77, 99 - 104, 106, 141, 192, 231, XIII.2
- parast likumdošanas procedūra	39, 43, 57 - 67, 69 - 72, 75 - 77
- p raudzības procedūra	62 - 63, 198
- piekrišanas procedūra	81, 99, 108
- prasības iesniegšana Eiropas Savienības Ties	141
- procedūra bez grozījumiem un bez debatēm	50, 150
- procedūras priekšlikumi	22, 59, 152, 154, 168, 185, 187 - 191
- sadarbības procedūra	39, 43, 57 - 69, 75 - 76
- samierināšanas procedūra	70 - 72, 90
- sociālais dialogs	101
- steidzami gadījumi	154
- uzstāšanās par procedūras jautājumiem	185 - 191
- vienkrāsota procedūra (bez ziņojuma)	50, 103, 150
Projekts	
- darba kārta projekts	27, 61 - 62, 149 - 150
- galīgais darba kārta projekts	150, 152
- kopīgais projekts	72
- normatīvās rezolūcijas projekts	49, 59 - 61, 171
Proporcionalitāte	42, 48
Protokols	
- komitejas	207, VII.A
- plenārsēde	136, 160, 172, 192
- Prezidijs	31
- Priekšsēdētāju konference	31
Protokols par subsidiaritāti un proporcionalitāti	48
Provizorisks divpadsmitdaļu sistēma	92
Publicēšana	32, 77, 192, 194, V.6
Publiskums	
- darbība	112, 206
- debates plenārsēdē	115, 192, 194
- dokumenti	116
- lēmumi	31
- līgumraksti	217

- R -

Rakstiskas deklarācijas	136
- iekavās reģistrētas	136
- locekļu rakstiskās deklarācijas	136
- pievienotas stenogrammai	162
- spēku zaudējušas rakstiskās deklarācijas	136
Referents 4, 25, 47, 49 - 51, 53, 56, 61 - 62, 64, 66, 68, 70 - 71, 73, 103, 105 - 106, 154, 171, 173 - 174, 185, 198	
Reglamenta neieviešana	22, 184, 186
Reglaments	
- grozījumi	VI.XVIII
- piemērošana	
Reģionu komiteja	11, 138
Reģistrs	

- atbalsts sadarbības grupām	34
- deputātu piedalšanās	148
- deputātu piedalšanās	
- lobisti	11, IX
- līgumraksti	215 - 216
- Parlamenta dokumenti	116
- Paredzamība	11, IX
- rakstiskas deklarācijas	136
Revīzijas palāta	V.1, VI.III, VI.V
- locekļu iecelšana	121
- paziņojumi	125
Rezolūcijas	46, 52
- normatīvās	48 - 49, 59 - 61, 171
Rezolūciju priekšlikumi	51 - 53, 62, 83, 95, 102, 114, 123, 128, 133, 135, 216, 229, IV
- iesniegšana	
- aizstāt ar nenormatīvās rezolūcijas projektu	170
- budžeta pareizas izpildes apstiprināšana	V.4
- ja ir pārkāptas cilvēktiesības, demokrātiskas un tiesiskuma principi	114
- pārcutiskajiem jautājumiem	128
- pārcutiskajiem jautājumiem	123
- kopīgi	123, 128, 135
Rīcība	
- Rīcības kodekss	11, 165, XV
Rīcības kodekss	11, 165, IX
Runātāju saraksts	189

- S -

Sadarbība	
- ciešā sadarbība	54
- starptautiskā	85, 99
- starptautiskā	54
- sadarbības procedūra	39, 43, 57 - 69, 75 - 76, 171 - 172
Sadarbības grupas	34, I
Samierināšana	
- delegācija	71 - 72
- Samierināšanas komiteja	70 - 71
- sasaukšana	70
- trešais lasījums	70 - 72
Sanāksmes vieta	147
Sankcijas	166 - 167
Sarunu grupa	73
Sarunu pilnvaras	73, 108
Sasaukšana	
- komiteju sasaukšana	113, 206
- Parlamenta sasaukšana	146
Sasaukums	84, 145, 229, VIII.2, X.A.7, X.A.15
Savienības ierīkošana	
- pašierīkošana	110
- Komisijas priekšdatoru vietnieks / Augstākā ierīkošana	112
Sesijas	146 - 147
Sēdes	
- aizslēgt durvis	112, 115

- debašu publiskums	112, 192, 194, 206 - 207, VII.A
- deput tu piedal šan s	148
- komitejas	25, 50, 66, 112, 118, 121 - 122, 147, 200, 203 - 204, 206 - 207, VII.A
- norise	22, 157 - 160, 162 - 167, 192, 194
- p rtraukšana	167, 185, 191
- p rtraukšana vai sl gšana	165
- publiskums	195
- san ksmes vieta	70, 147
- s žu norise	25
- sl gšana	185, 191
S des vad t js uz laiku	14
S žu z le	
- izraid šana	166
- p rk pumi rpus s žu z les	166
- pieeja	157
- vietu sadal jums	36
S žu z les balkons	157
Sinhrona tulkošana	158, 195
Slepena inform cija	VII.B, VII.C, VII.E
Slepenas inform cijas izsniegšana	VII.B, VII.E
Slepen ba	5, 31, 198, VII, VII.E, VIII
Soci lais dialogs	101
Speci listu uzklaušana, uzaicin tas personas	25, 198, 206, 216, XVI
Sp ka zaud šana	
- groz jumi	169 - 170
- teksti (pilnvaru laika beig s)	229
Starposma zi ojum s	99
Starptautiskie nol gumi	99, 108 - 109
Steidzama apspriešana	154
Steidzami gad jumi	
- apspriešana un balsošana	135, 154, 156
- rk rtas s des/san ksmes	
. komitej	113
. plen rs d	146
- proced ra	154
Stenogramma	194
strat isks	52, XVII
Strukt rvien bas	
- citas strukt rvien bas	94
- Parlamenta strukt rvien bas	24 - 31, VI.III, VI.XV, VIII
Subsidiarit tes princips	42, 48

- Š -

Šengenas acquis	85
Štatu saraksts (ener lsekretari ts)	25, 33, 97, 222, VI.IV

- T -

T me	96
Termi i	
- apspriešana un balsošana	156

- balsošana pa da m	176
- balsošana p c saraksta	180
- groz jumi	169, 174
- pagarin šana otrajam un trešajam las jumam	65, 72
- rakstiskas deklar cijas	136
- re istrs	I
- Samierin šanas komiteja	70
- zi ojums	56
Tiesiskuma princips	83, 99, 135, 224 - 225, IV
Ties bas iepaz ties ar dokumentiem	5
Ties bas iesniegt l gumrakstus	215
Ties bu akta priekšlikums	43, 47, 49 - 50, 57 - 59
Ties bu akti	63, 75 - 77, 85, 106
Tiesu lieta	141
T mek a vietne	31, 34, 116, 136, 195, I, IX
Trauc jumi Parlamenta darb	166 - 167
- Sankcijas	166 - 167
Trešais las jums	47, 70 - 72
- balsošanas k rt ba	72
- komiteju apvienot s san ksmes	72
- kop gais dokuments	72, 77
- plen rs de	72, 77
- samierin šana	70 - 71, 97
- termi u pagarin šana	70 - 71, 97
Treš s valstis	212, 214
- asoci t s valstis	214
- attiec bas ar treš m valst m	27, 214
- KK	VI, VI.II
- deleg cijas	30, 212, 214
- pievienošan s l gumi	81, 99
- pievienošan s sarunas	81, 214
Tulkojumi	31, 46, 64, 74, 194, 198, 215, 227, XIII.3

- U -

Uzraudz bas pilnvaras	103, 106, 141
Uzst šan s	162
- at auja uzst ties	185 - 191
- balsošanas laik	171
- par darba k rt bu	185 - 191
- par svar gu politisku jaut jumu	163
- personiski pazi ojumi	164
- uzst šan s laiks	123, 128, 152, 154, 162, 164, 166, 185 - 186, 192, IV
. sadale	135, 153, 162, IV
. uzst šan s laika pieš iršana	162
- vienu min ti ilgus uzst šan s	163, 185 - 186

- V -

Valodas	25, 105, 158 - 159, 198, 215, X
Valstu parlamenti	
- pamatoti atzinumi	42

Vec kais deput ts	16
Vien ds balsu sadal jums	16 - 17, 172, 204
- Vienošān s otraj las jum	76
- Vienošān s pirmaj las jum	75
Vienošān s otraj las jum	73, 76, XX
Vienošān s pirmaj las jum	73, 75, XX
Vienotais uzraudz bas meh nisms	XXI
Vietu sadal jums	27, 36

- Z -

Zil kart te	162
Zin tnski atzinumi	139
Zi ojuma paskaidrojums	45, 49, 51, 56
Zi ojumi	
- citu iest ņu gada un p r jie zi ojumi	132
- izmekl ņanas komitejas zi ojumi	198, VIII.2, VIII.4
- maz kuma viedok i	56, 198
- mutiski	60 - 61, 154
- nenormat vi zi ojumi	51 - 52
- normat vi zi ojumi	49, 59
- otrais zi ojums	60 - 61
- par dal bvalsts izteikto ierosin jumu	48
- par pilnvaru apstipriņošu dokumentu p rbaudi	3
- par rezol cijas priekšlikumu	133
- patst v gi zi ojumi	27, 45 - 46, 52, 83
- piekrišana	99
- projekts	50, 56
- starpposma zi ojumi	99
- vienk ršota proced ra (bez zi ojuma)	50, 103, 154

Atbilst bas tabula

Zem k min tie iepriekš jie panti un pielikumi attiecas uz Reglamentu un pielikumiem, kas bija sp k 7. sasaukuma beig s, bet jaunie panti un pielikumi attiecas uz Reglamenta p rnumur to versiju, kas ir sp k no 2014. gada j lija

Iepriekš jie panti	Jaunie panti	Iepriekš jie panti	Jaunie panti	Iepriekš jie panti	Jaunie panti	Iepriekš jie panti	Jaunie panti
1	1	29	31	57	61	75d	90
2	2	30	32	58	62	75e	91
3	3	31	33	59	63	75f	92
4	4	32	34	60		76	93
5	5	33	35	61	64	77	94
6	6	34	36	62	65	78	95
6a	7	35	37	63	66	79	96
6b	8	36	38	64	67	79a	97
7	9	37	39	65	68	80	98
8	10	37a	40	66	69	81	99
9	11	38	41	67	70	82	
10	12	38a	42	68	71	83	100
11	13	39	43	69	72	84	101
12	14	40	44	70	73	85	102
13	15	41	45	70a	74	86	103
14	16	42	46	71	75	87	104
15	17	43	47	72	76	87a	105
16	18	44	48	73	77	88	106
17	19	45	49	74	78	88a	107
18	20	46	50	74a	79	89	
19	21	47	51	74b	80	90	108
20	22	48	52	74c	81	91	109
21	23	49	53	74d	82	92	
22	24	50	54	74e	83	93	110
23	25	51	55	74f	84	94	
24	26	52	56	74g	85	95	111
25	27	53	57	75	86	96	112
26	28	54	58	75a	87	97	113
27	29	55	59	75b	88	98	114
28	30	56	60	75c	89	99	

Iepriekš jie panti	Jaunie panti
100	
101	
102	
103	115
104	116
105	117
106	118
107	119
107a	120
108	121
109	122
110	123
111	124
112	125
113	126
114	127
115	128
116	129
117	130
118	131
119	132
120	133
121	134
122	135
123	136
124	137
125	138
126	139
127	140
128	141
129	
130	142
131	143
132	144
133	145

Iepriekš jie panti	Jaunie panti
134	146
135	147
136	148
137	149
138	150
139	151
140	152
141	153
142	154
143	155
144	156
145	157
146	158
147	159
148	160
	161
149	162
150	163
151	164
152	165
153	166
154	167
155	168
156	169
157	170
158	171
159	172
160	173
161	174
162	175
163	176
164	177
165	178
166	179
167	180

Iepriekš jie panti	Jaunie panti
168	181
169	182
170	183
171	184
172	185
173	186
174	187
175	188
176	189
177	190
178	191
179	192
180	193
181	194
182	195
183	196
184	197
185	198
186	199
187	200
188	201
189	202
190	203
191	204
192	205
193	206
194	207
195	208
196	209
197	210
197a	211
198	212
199	213
200	214
201	215

Iepriekš jie panti	Jaunie panti
202	216
203	217
203a	218
204	219
205	220
206	221
207	222
208	223
209	224
210	225
211	226
212	227
213	228
214	229
215	230
216	231

Iepriekš jie pielikumi	Jaunie pielikumi
I	I
II	II
III	III
IV	IV
V	
VI	V
VII	VI
VIII	VII
IX	VIII
X	IX
XI	X
XII	XI
XIII	XII
XIV	XIII
XV	XIV
XVI	XV
XVII	XVI
XVIII	XVII
XIX	XVIII
XX	XIX
XXI	XX
XXII	XXI